

فرانك تيرنر  
ستيشن أوزمنت

# التاريخ من شتي جوانبها

ترجمة: د. أحمد حمدي محمود



الجزء الثاني



# النارنج من شتى جوانبه

مجموعة مقالات

# الألفا كتاب الثاني

الإشراف العام  
و. سمير سرحان  
رئيسة مجلس الإدارة

رئيس التحرير  
لمسعى المطيعي

مدير التحرير  
أحمد صليحة

الإشراف الفني  
محمد قطب

الإخراج الفني:  
علياء أبو شادي

# النارنج من شتى جوانبه

## مجموعة مقالات

إعداد  
ستيغن أوزمنت  
فرانك تيرنر  
ترجمة  
د. أحمد حمدي محمود

الجزء الثاني



مكتبة جامعة القاهرة

١٩٩٤



علمه هي الترجمة العربية لكتاب :

**THE MANY SIDES OF HISTORY**

**By :** STEVEN OZMENT / FRANK M. TURNER

## الفهرس

الموضوع	صفحة
عهد	٧
رابعاً	
القرن السابع عشر	١٩
اندلاع الحرب الاملية الانجليزية	٢٣
الحكم الفردى للمويس الحادى عشر	٤١
اللعنى الاجتماعى للمينوتينية	٦١
خامساً	
القرن الثامن عشر	٧٩
تمرد القوزاق وحرب الفلاحين فى روسيا	٨٣
الموت كوميلة للمردع : الاعدام العلنى فى فرنسا	١١١
ومائل التسويق فى السوق الدولية	١٣٥
حروب الموسوعة فى فرنسا ما قبل الثورة	١٦١
اللمستور المدنى لرجال الدين فى الثورة الفرنسية	١٨٧
اصل الاتجاه المحافظ فى المانيا	٢١١
سائماً	
القرن التاسع عشر	٢٢٣
للعالم الرومانتيكى	٢٣٥
للقراءة عملها وامرتها فى اوربا القرن التاسع عشر	٢٥٧
الحسى - الحسى	٢٨٥



## تعويض

يعني التصدي لبحث العالم الحاضر - تاريخيا - مواجهة عالم فكري جم التعيد ، لم يكتشف أكثره الا منذ ثلاثين سنة او يزيد ، ولا يتجاوز ما تم الكشف عنه النزر اليسير ، فلم يسبق قبل ذلك أن اعتبرت الحدود التي يتوقف عندها البحث التاريخي والكتابة التاريخية هي الحدود التي يفرضها حب الاستطلاع عند المؤرخ ، ومجالات أنشطة البشر ، ولقد كانت نواحي التجربة الانسانية التي يستقصيها المؤرخون الآن للمرة الأولى موجودة على الدوام ، مثلما كانت الطبيعة الفيزيائية التي يدرسها العلماء الآن لأول مرة ، موجودة أيضا . غير أنه في كلا العالمين ، ساعدت الاهتمامات المعاصرة الجديدة والتقنيات الجديدة والمخيلات المنطلقة على الاعتناء الى كشف وتفسيرات تتطلب الكثير من الحاجة الى إعادة النظر في فهم الماضي ، ولقد تولدت من المعرفة الجديدة والناهج الجديدة مواضيع مستحدثة أوسع وأبعد في التاريخ ، مثلما حدث في العلم .

وبوسعنا ان نقارن التغيرات الحديثة العهد في الدراسات التاريخية ، بما يجري عند التخطيط لإنشاء شبكة من الطرق العلوية . فلقد أدت الاحتياجات الاقتصادية التي أدركت حديثا ، والرغبة في توفير فرص عمل ، وارتفاع الأجهزة والمعدات التكنولوجية - أحيانا - الى تيسير إنشاء الطرق العلوية . وبمجرد الانتهاء من إنشاء الطريق العلوى ، تظهر امكانيات إقامة مشروعات عملية جديدة ، أو إقامة مجتمعات جديدة، وسيؤكد حب الاستطلاع عند المسافرين مدى ما تحققه هذه الطرق العلوية من نفع ، ويحدث تفاعل بين المسافرين على اختلاف أهدافهم ، وبين القائمين بالإدارة الذين ينظمون ويديرون خدمات أسفارهم . كما يحدث تفاعل بين هؤلاء الاناس وبين أهل البقعة التي أنشئ فيها الطريق العلوى . وما كان هذا التفاعل ليحدث قبل إنشاء هذا المشروع . وغنمنا يرقب العمال والسياح الطريق العلوى الجديد فانهم يلاحظون ملامحه ومناظره وأحيانا عادات وتقاليد لم يسبق

تعرفهم عليها من قبل • وربما بات بإمكانهم أيضا إنشاء مجتمعات جديدة ،  
ويتهنى بهم اللطاف الى ادراك وجوب احداث تكامل بين كل ما استحدثت  
من تجارب ومجتمعات وافكار ، وبين العالم الذى عرفوه قبل وجود الطريق  
العلوى • ولابد ان يقوم الأشخاص الذين لم يسافروا على الطريق بدورهم  
بتحقيق تكامل بين تجاربهم وبين المعارف المستخلصة من المسافرين  
العائدين • وسيكتشف من استمروا يعيشون فى مجتمعاتهم الأصلية ان حياتهم  
الاجتماعية والاقتصادية قد ازدادت ارتباطا وثيقا - بالضرورة - بالمجتمعات  
المنشأة حديثا على جانبي الطريق العلوى ، وأيضا بمن يعيشون عند طرفه  
الأبعد • وبعد افتتاح طرق علوية جديدة فى البحث ، أصبح المؤرخون  
المحترفون يمثلون جمعا هائلا من الباحثين الساعين لاحداث تكامل بين  
المعرفة القديمة والمعرفة بمعناها الجديد •

وحتى قرابة خمسينات القرن العشرين ، تركزت الاهتمامات الأولية  
للمؤرخين الأوروبيين على الاهتمامات المتصلة بانشاء الدولة ، والعلاقات  
الدبلوماسية ، والمؤسسات الدينية ، ودور العظماء فى الماضى ، وليس من  
شك فى وجود بعض الاستثناء لهذا الاطار العام للكتابة التاريخية • فلقد  
ظهرت بعض كتب ومقالات مرموقة عن الحياة الاقتصادية والعمال والاطفال  
والنساء ، ولكن عندها كان فضيلا نسبيا ، اذ غلب على انتباه المؤرخين  
الاهتمام بالدبلوماسية والسياسة العامة ، والنزاعات الطائفية داخل الكنيسة  
والخلافا السياسية ، ومن الناحية الجغرافية ، تركزت اغلب الاحداث  
التي رواها المؤرخون وحللوها فى عواصم البلدان موضع الدراسة • وتحدث  
المؤرخون عن ما دار فى اذهان اهل الصفوة من مفكرى هذه العواصم ،  
وفضلا عن ذلك ، فلقد كتب المؤرخون متأثرين بسياق يتمحور حول اوربا ،  
او من منظور على • ولم تحظ الشعوب غير الأوروبية فى افضل الاحوال  
بما هو أكثر من الانتباه الهامشي ، فلقد اعتقد المؤرخون - بوجه عام - ان  
الحضارات الأخرى اقل اثارة للاهتمام ، واقل أهمية وقيمة من الحضارة  
الأوربية •

ان مثل هذه النظرة التاريخية ، ومثل هذه الاهتمامات المتركة على  
جوانب بالذات ، هي ذاتها نتاج لعقبة معينة من التاريخ الأوربي • فابان  
الفترة الواقعة بين ١٨٥٠ ، و ١٩٤٥ ، تمتعت الأمم الأوروبية بالسيادة على  
العالم بدرجة تفوق ما تمتعت به من سيادة طيلة العهود الماضية ، وحدثت  
القوى الأوروبية العظمى تأثيرا عارما فى النواحي العسكرية والسياسية  
والاقتصادية فى شتى انحاء المعمورة - ولقد ساعد على منح الغلبة لأوربا

ما حدث من تقدم في الاقتصاديات الصناعية وظهور دول قوية تركز التلويح السياسي في يديها بفضل جيشها الضخم واساطيلها الهائلة • والحق أن من واجبتنا أن نعترف بأن «الدولة - الأمة» (\*) المستندة الى الاقتصاد الصناعي وقوة عسكرية عاتية هي أقوى نظام استطاع البشر خلقه ، بغض النظر عن آثاره الحميدة أو المردودة • ولقد استهوى سلطان هذه «الدول - الأمم» والفعالة المؤرخين طويلا ، وسيطر على انتباههم بالضرورة • وبالمقدور ارجاع تدهور غلبة التاريخ السياسي الى شعور المؤرخين بالاحباط - وبخاصة في فرنسا - ابان عشرينات القرن العشرين ، من مسلك حكوماتهم المثقلة لأمتهن •

غير أن للعلاقة بين البحوث التاريخية وبزوغ «الدول - الأمم» بعدا أساسيا آخر • ففي القرن التاسع عشر ، كان هناك تلازم بين كتابة التاريخ وإيقاظ الوعي التاريخي ، إذ ساعد التاريخ على وضع حجر أساس الإيمان بالحياة القومية المدنية • وكان من بين العوامل الأساسية في انشاء الدولة في القرن التاسع عشر والقرن العشرين وضع برامج للتعليم تشدد على التطور التاريخي للأمم ، وتشيد بالشخصيات القومية المرموقة - وبخاصة من الذكور - باعتبار شخصيات مثل جان دارك والملكة اليزابيث الأولى ملكة إنجلترا في القرن السادس عشر من الاستثناءات الكبرى - والتي بمقدور من يحيون في شتى الأنحاء الشعور بإمكان تقمص شخصياتهم • وابتان القرن التاسع عشر ، ألف مؤرخون عديرون من أمثال ماكولي في إنجلترا ، وجيزو في فرنسا وترايتشكه في ألمانيا كتباً تاريخية من جملة أجزاء تهدف الى توطيد الاعتزاز بالماضي العريق والإيمان بأنواع ذات طابع خاص من التقاليد والأنظمة القومية السياسية • واعتقد المؤرخون أن هذا النوع من الكتابة التاريخية سيفيد شعوبهم ، واستمر هذا التقليد سائما في القرن العشرين ، عندما ازدهرت النزعة القومية في أوروبا ، واشتعلت نار المنافسة بين الدول - الأمم قبل الحرب العالمية الأولى ، وبعدها •

واجتذبت أحداث القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين انتباه المؤرخين ودفعتهم الى الاهتمام بالوضوعات السياسية وموضوعات «الدولة - الأمة» • فبدأ ( بالثورة الفرنسية ) عبر الحرب العالمية الثانية ، نشب اضطراب سياسي في جميع الأمم الأوروبية ، وجاء في أعقاب الثورة الفرنسية ذاتها نابليون وثورات ١٨٣٠ وثورات ١٨٤٨ ، كما

ظهرت الوحدة الإيطالية والوحدة الألمانية ، كما حدثت فلالل بين اصحاب  
التزيمات القومية في الامبراطورية النمساوية المجرية وظهرت الاحزاب  
الاشتراكية الكبرى ، وانطلقت الثورة في روسيا ، ونشأت « دول - ام »  
في شرق أوروبا ، وقامت الحركة الفاشية في إيطاليا ، والحركة النازية في  
ألمانيا . ويعد هذه الفلالل والثورات السياسية من بين أكثر الأحداث أهمية  
لاهتمام في تلك الأيام ، بيد أن تركت آثارها على أرواح عشرات الملايين  
من الأوروبيين . فلا عجب إذا اهتم المؤرخون بالكتابة عنها وعن مسبباتها ،  
بل وطلعت في بلاد مستقرة نسبيا كبريطانيا العظمى على اهتمام المؤرخين  
السياسيين ، ممن سعوا لتفسير أسباب الاستقرار السياسي في هذه  
البلدان .

وساعدت حروب أواخر القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن  
العشرين على منع الصلابة في البحث التاريخي للمشكلات السياسية  
والدبلوماسية . فلقد اشتبكت دول أوروبا في عدة حروب كحرب القرم  
التي بدأت ١٨٥٤ ، والحرب العالمية الثانية ، في صراعات دموية عنيفة ،  
توالت هي وعلاقتها السلطوية النسبية في القارة الأوروبية . واشتبكت  
هذه الدول أيضا في صراعات استعمارية شتى في مختلف أنحاء العالم ،  
وبذلك نقلت خلافاتها وصراعاتها إلى ما وراء البحار ، وانشأت امبراطوريات  
استعمارية ، وطلعت الحرب واحتمالات شن الحروب على جانب كبير من  
الحياة العامة ، ولتفاشيت العامة ، وتسببت الحروب التي نشبت -  
خصوصا الحربان العالميتان في القرن العشرين - في فقدان عدد هائل من  
الأرواح ، وتدمير قدر كبير من الممتلكات . فلا عجب أيضا ، إذا طلعت  
العلاقات بين القوى الكبرى على الكتابة التاريخية .

وعند نهاية الحرب العالمية الثانية ، تدخلت جملة عوامل ، دفعت  
المؤرخين إلى التمرد على ما أصبح يسمى حينئذ بالكتابة التاريخية  
التقليدية ، بيد أن نعمت أوروبا بالسلام زهاء أربعين سنة أو يزيد .  
صمم الساسة الأوروبيون إبان هذه الحقبة على الحلولة دون تكرار حالات  
علم الاستقرار السياسي والاجتماعي التي أدت إلى نشوء الحركات السياسية  
السلطوية بين الحربين العالميتين . وإلى نشوب الحرب في آخر الأمر ،  
وترتب على ذلك احتلال العوامل الاجتماعية في المباحثات والمناقشات العامة ،  
حيثما أكبر من الحيز المخصص للعوامل السياسية . وأدى هذا الاستقرار  
الذي جد في أعقاب الحرب وتحول الاهتمام إلى الجوانب الداخلية ،  
والعسلاحة الهولة بمهمة تدبير التغيرات الاجتماعية ، إلى زيادة الاهتمام

«التاريخي بالمعنى التي ساعدت على تحقيق الاستقرار الاجتماعي والسياسي»  
وهنا بوضوح موضوع المجتمع ينخرس في الصلابة في التحليل التاريخي  
موضوع الدولة .

وساعد ما يقارب خمسين سنة من السلام الأوروبي على جعل مشكلات  
العلاقات الدبلوماسية بين الدول الأوروبية تتخذ مظهرها الآن الحاحا نوعا .  
فلقد انحصرت الفكرة الأوروبية الآن ( ١٩٨٧ - ) ولا يخفى أن الموقف تغير  
الآن تغيرا شاملا ) بين قوتين تتمتعان بالحد الأقصى من القوة ( الولايات  
المتحدة والاتحاد السوفيتي ) ، وأدت نهاية الامبراطوريات فيما وراء البحار ،  
وعملية تصفية الاستعمار إلى تكليس مساحة الحلبة التي تدور فيها المنافسة  
بين الأمم الأوروبية . ولم يشتر هذا التحول في أوضاع قوى الدول الأوروبية  
عن انتهاء التاريخ الدبلوماسي ، ولكن الأصح هو القول بنزوع هذه الكتابات  
إلى التباع روح أكثر تركيزا على التاحية العلمية ، وتساؤل الليل للنظر  
للاحداث على أنها امتداد لسياسة خارجية ترفى إلى هدف قومي ما .

وبوجه عام ، لم تختلف للشكالات التاريخية التي تبحث بالطريقة  
التقليدية ، كما أن جميع الشكالات والمطالعات الفكرية الرئيسية التي  
تناولتها هذه الكتابات لم تهتد إلى خلوص مقبولة ، وإن كان بعض المؤرخين  
هذه الأيام قد يؤثرون استبعاد هذه المسائل الخلافية ، وكان هذا هو الحل  
الأمثل . وبدلا من ذلك زائنا ظهور اهتمامات جديدة في عشرات السنوات  
الآخيرة تتخذ الصلابة في نظر المؤرخين ، وزودتهم بوسائل جديدة تمكنهم  
من متابعة هذه الاهتمامات ، ونجم عن ذلك ازدهار موضوعات تاريخية شتى ،  
انضمت إلى موضوعات البحث الآن . وساهمت العلوم الاجتماعية بنصيب  
كبير في المنساجح الجديدة - كالتحليل الكمي والاتساع الاقتصادية  
وسوسيولوجية للمعرفة وعلم النفس والتحليل النفسي ، ونظريات  
أنثروبولوجية شتى . وتيسر هذه المناهج الاستقصائية والتحليلية للمؤرخ  
الاستفادة بالوثائق بعد أن انحلت طويلا دون رجوع إليها . وتضم هذه  
الوثائق شهادات التعميد والوفاة ، والكشوفات الحسابية للأراضي المزروعة  
وتقارير ومعاشر الشرطة وشهادات الأطباء والمسؤولين عن الصحة العامة  
وسجلات الضرائب . وبالإضافة إلى ذلك ، فلقد ساعدت نظريات العلوم  
الاجتماعية على تقديم العون للمؤرخين لمحاولة تقديم تفسيرات هامة لأنماط  
من السلوك الاجتماعي بدت يوما ما مجرد غرائب في نظر من عاشوا بعد  
ذلك بالمدى من القرون ، وساعد هذا الاتجاه - بوجه خاص - على فتح  
ثلاثة مقل على عالم الترف والظلال الشعبية ، وفحصها وتحليلها تاريخيا ،



تبعا لذلك • وبعد ان زاد عدد وسائل التحليل التاريخي • اتبعت الفرصة للمؤرخين للانتقال إلى مجالات جديدة من البحث • بيد أنه يتعين التنبية إلى وجوب الحرص على عدم تفوق هذه الوسائل والطرائق وظيفتها على مخيلة الأشخاص الذين يستغلونها ، فالأهم من المذهب البديهي هو حب الاستطلاع الذي يدفع المؤرخين إلى توجيه أسئلة جديدة • وسبر غور التجربة الإنسانية التي سبق اغفالها •

وأهم تغير ملحوظ حدث في عالم البحث التاريخي الأوربي القريب العهد هو ظهور « التاريخ الاجتماعي » • ويضم هذا المصطلح - الذي يبدو مهوشا نوعا - مجموعة متنوعة واسعة من الاهتمامات والموضوعات التاريخية • ويركز هذا العلم الجديد الانتباه التاريخي على نوعيات البشر التي لم يلتفت إليها المؤرخون كثيرا • أو انطلوها اغفالا كاملا • انهم طوائف البشر الذين نادرا ما اشتركوا - أو لم يشتركوا قط - في بنين السلطة الاجتماعية والسياسية ، خصوصا الفلاحون وعمال الصناعة والنسك والأطفال • فقد أصبحوا الآن يلقون ما هم جديرون به من عناية التاريخ • ولم يعد ينظر اليهم كمجرد مادة سلبية توضع ارادتها لقوى سياسية واجتماعية اعنى • وبدلا من ذلك ، يعترف بانها قد شاركت بدور فعال في صنع التاريخ • ثانيا - لقد ازدهرت عناية المؤرخين الاجتماعيين - الذين كثيرا ما يستعملون بالأنثروبولوجيا - بالأنماط الاجتماعية والتجارب الاقتصادية للحياة اليومية لهذه النوعية من البشر • وتبرز في صفحات التاريخ الاجتماعي البينات الخاصة بالأبحاث والعلاقات الجنسية والأدوار الاجتماعية التي تستند إلى نوع الجنس والحياة الأسرية ورعاية الأطفال ، وطقوس الموت وتدبير الغلاء والموت واستخراج الموارد الطبيعية ، واستغلالها ، والتنظيمات الاقتصادية المحلية • ويحتل هذا النوع من الوقائع حيزا أكبر في التاريخ الاجتماعي •

وأخيرا فبينما كان النتمرون في الصراعات الاجتماعية والسياسية في الماضي يحتلون الصدارة في اهتمام المؤرخين ، فاننا نرى المؤرخين الاجتماعيين أميل إلى الاهتمام بالتجارب والقواهر التاريخية التي وصلها إدوارد طومسون (١) - وهو من أبلغ من عبروا عن رسالة التاريخ الاجتماعي • • بانها تعاليل الحارات السوددة والقضايا الغاسرة ، بل والغاسرين أنفسهم • • وفي هذا المقام ، لقد كرد للمؤرخون الاجتماعيون محاولة الإفصاح - تاريخيا -

عن أولئك الذين لم يكن هناك صوت ينطق باسمهم - ممن لا تعرف لهم  
اسمهم من أبناء الماضي - وحولوا أيضا النظم التاريخية لذلك العر من  
الأشخاص الذين ألفوا أنفسهم في عصور مغايرة مغلوبين على أفرهم من  
أثر التحيزات الاجتماعية والسياسية - إن هذه الخاصية الأخيرة لتاريخ  
الاجتماعي لها أثر كبير في جاذبية هذا النوع من التاريخ -

ومثما اتجه التاريخ الأبر إلى التركيز على السياسة والدبلوماسية  
والصفوة من الذكور ، فإن التاريخ الاجتماعي هو في ذاته - في أغلب  
الظن - من النتيجة التي لا مفر منها للأحوال التاريخية الراضة - فمذ  
١٩٤٥ ، وفي شتى أنحاء العالم الغربي ، حظت الجامعات بحضور من ملايين  
الطلبة الذين انتصروا ديمقراطيا من تلك الجماعات الاجتماعية بالذات ،  
التي كانت تستبعد فيما مضى من عالم سياسة وحضارة الصفوة ، وبمرور  
الزمان ، رأينا هؤلاء الطلبة يتسألون عن التجربة التاريخية لأشخاص من  
الماضي يتماثلون معهم - ومن أمثال من يرتقون فوق ظهورهم - فقبل أن  
يسمح لأبناء العمال بالانخراط في الجامعة زوالا ووحدا ، لم يكن هناك  
غير قلائل يرغبون في معرفة تاريخ الطبقة العاملة - ثم رأينا أناسا في  
ستينات القرن العشرين ممن كانوا لا يرون أية حاجة إلى التواؤم وسياسة  
وحضارة صفوة الأسس في أي عصر ديمقراطي حق يشرعون في متابعة  
دراسة تاريخ اللاصفوة ، ورأيانهم يتعمدون بينهم وبين أنفسهم في حالات  
كثيرة بانشاء جيل جديد من الباحثين المهتمين بمسائل بعيدة الاختلاف عن  
المسائل التي كانت تهم أسلافهم -

ويعكس الكشف الهام عن التاريخ القريب العهد للنساء - بالمثل -  
التغيرات التي طرأت على البيئة الاجتماعية والسياسية في العقود الثلاثة  
الماضية - إذ لا يقتصر الأمر على حدوث زيادة في النساء اللاتي تلقين  
تعلما أعلى - ولكن لعل الأهم من ذلك هو ما حدث من تقدم في الحركة  
النسوية من استحداثات على العناية المستحدثة باستحضار التجارب الأنثوية  
للنساء - وفهمها - ويتطلب البحث في هذه التجربة بالضرورة أبحاثا متمدة  
في مشكلات الزواج والعناية الأسرية ورعاية الأطفال والتصاديات الأسرية ،  
وتجربة العمل عند النساء ، وأيضا النملاذج الأبر لمشاركة النساء في الحياة  
السياسية -

غير أنه ربما كان من الخطأ للمبالاة في التشديد على التنويه بعدم  
وجود لا تواصل بين البحث التاريخي في الماضي والبحث التاريخي في

الحاضر . إذ يحاول المؤرخون كثيرون - وإن كان هذا الرأي لا ينطبق عليهم جميعا - تحقيق وعي تاريخي لأناس يظن أنهم يعيشون في مجتمع طبقي . بينما كان المؤرخون في القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين يحاولون التزويد بأحاسيس بالقوى السياسية القومية لأناس يدركون أنهم يعيشون في دول ذات نزعات قومية . أجل لابد من الاعتراف بأن انجاز المؤرخين - في الماضي والحاضر على السواء - يعكس الوسط الاجتماعي والسياسي المعاصر . فليس للمؤرخون في جميع مجالات التخصص أقل من نظرائهم في الماضي . في ناحية الاهتمام بمشكلات السلطة ، سواء ظهروا في سياق « الدولة - الأمة » واتحاد العمال والقرية أو الأسرة . وإلى جانب ذلك ، فكما انقلد التاريخ السياسي والديمقراطي الصليبي في عصر سادته مثل هذه المسائل ، حدث شي مماثل في التاريخ الاجتماعي الذي انقلد الصليبي عندما سلطت العصر للضرعات الاجتماعية والدولة للؤمنة بتحقيق الرفاهية لأبنائها .

فهو تعني جميع هذه التغيرات ، وارتفاع شأن التاريخ الاجتماعي ، احتجاب أحد سبيل النظر إلى الماضي ، ويزوغ وسيلة أخرى تنهيا لانقضاء الصلابة ؟ . إن الإجابة عن هذا السؤال بالنسب ، وإن انصفت هذه الإجابة بالحذر والحسم معا . ولينا نرجع ثانية إلى تشبيه الطرق العليا ، فلقد فتحت عملية التراء حب الاستطلاع ، والاعتراف بأحقية الاستعانة بمناهج جديدة ، وإدراك وجود مشكلات جديدة في عشرات السنين الأخيرة من البحث التاريخي أبوابا جديدة ، ولكنها لم توصل أبوابا أخرى . ومن لم رأينا المديين من المسافرين والعاملين على الطرق العلوية الجديدة يعدون حاملين تقارير عن مشاهدات لم يكشف القلق عنها من قبل . وعن الفرص الفكرية العقلية التي صادفوها في المناسبات ، بل لقد قام بعضهم بتوطيد ما قلعت به المجتمعات المبكرة من عمليات ريادة . ويعكس اضطرابهم ما في هذه التجربة من حذارة ، وهوى التزامهم الشخصي بما يقومون به ، ولكن الزمان قليل بأحداث التكامل بين القديم والحديث . وغالبا عندما يفتح طريق علوي ، فإن حركة المرور تبتعد عن الطريق السابق توطئه ، ولكن حركة المرور سرعان ما تعود الرجوع إلى الطريق القديم . بعد أن يزداد ازدحام الطريق الحديث ، أو تصبح المشاهد القديمة غير مالوفة ، وتجتلب متفرجين جيلدا .

وثمة أربعة عوامل ديناميكية تتغلغل للمجتمع التاريخي ، وتؤكد استمرار التعددية : أولاً - بعض مشكلات أساسية ، كانت موضع عناء التاريخ التقليدي كمشكلة بزوغ الدولة المملوكة ، واندلاع الحرب الأهلية في إنجلترا ، أو بدء الحرب العالمية الثانية . وتستحدث أمثال هذه الأحداث ، بحكم شدة أهميتها ، وتطرحها ، على استمرار البحث فيها - ويجرى في كل مشكلة من هذه المشكلات ، وفي العديد غيرها من ميادين البحث التقليدية عمل هام وحيوي . ثانياً - لقد غدا الفهم الجديد للقوى الاجتماعية والتاريخ المحلي والحياة المادية ، قوى دافعة لإعادة بحث المشكلات التاريخية المعترف بها منذ أمد بعيد كالامبريالية واندلاع الثورة الروسية وظهور النازية - ثالثاً - في نطاق حرفة كتابة التاريخ ، كما هو الحال في أي مجال آخر من الحياة الإنسانية ، يحدث تارجح في النظر إلى عوامل الأحداث - فقد يؤدي الاهتمام بقضايا جديدة في تاريخ اليوم إلى تقلص البحث في مجالات كان لها الصلوة في زمان سابق . ويبرور الأيام مستعمرات المجالات الحديثة للأدوات من وطأة الأعباء التي تصعب البحث فيها ، ويكتشف ما في بعض قضاياها من تفاهات ، كما حدث سلفاً في حالة التاريخ الدبلوماسي . ويستلزم للمجالات الأقدم للبحث على أنها من المجالات المهمة التي تستاهل مشكلاتها الحديثة التي مازالت بلا حل الفترة فصول مؤرخي المستقبل - وأخيراً من ذلك ، فإن الخلافات والمجادلات التي تنيرها الأنواع الجديدة من البحث التاريخي ، ستؤدي إلى ظهور أنواع جديدة من سبل سيرغور الماضي ، وأخيراً فالظاهر أن المؤرخين عندما يبحثون الماضي يتجلبون هم والاهتمامات المعاصرة ، فعندما تحدث تحولات في الاهتمامات المعاصرة - وهذا امر لا مناص من وقوعه - ستسر انتباهنا مجالات جديدة من البحث التاريخي . وثمة شيء واحد يبدو مؤكداً : فكما أن الدراسات التاريخية الماضية والحاضرة ليست مودعة في خزانة جديدة مغلقة ، كذلك الحال فيما سيظهر من دراسات مماثلة مستقبلاً .

إن العديد من الأبحاث التالية ستقود القارئ بطريقة مباشرة إلى المجال الجديد للتاريخ الاجتماعي ، وستصور له المجال الواسع المتنوع الذي عني ببحثه المؤرخون الاجتماعيون . وفي بعض الحالات ، تولى المؤرخون فحص فئات أو جماعات ظلت تجاهلت ، أو نظر إليها على أنها تقوم بدور سالب ، أو بدور التلقي ، بدلاً من إيلعها بدور المرسل الفعال في التاريخ . ومن هنا سنرى إيزابيل ماداريجا وهي تعيد لنا رواية أحداث أكبر انتفاضة قروية في تاريخ روسيا ، وتتناول عن الضيق بالتفريات التي طرأت على الحقوق التقليدية للمسالحين ، وسنرى جوان سكوت ولوزا

تبلل وهما تخلصان كيف حاولت المثليات اللائي انتقلن من الريف الى المدن في القرن التاسع عشر استبقاء العادات الفردية ، في البيئة للدينة الحديثة . اما تسويوشي جازيبيوا ، فانه سيلخص التفردات التي طرأت على البنية الاقتصادية والاجتماعية للقوة العاملة في بئروجراد ابان الحرب مما ساعد على تحفيز العمال لاحداث تغير ثوري اتتد الحرب العالمية الاولى .

وفي اللقاءات الاخرى ، يلاحظ اكتشاف المؤرخين الاجتماعيين لابعاد اجتماعية لم يلاحظها احد من قبل ، او لعل احدا لم يعرها ما تستحق من تقدير . وتشير مرجريت جاكوب الى الدروس الاجتماعية التي استخلصها علماء لاهوت انجليز معينون في مشارف القرن الثامن عشر من العلم عند نيوتن . ويصور ميكائيل كندى التفاعل بين الحكومة الفرنسية الثورية في باريس والاندية الجاكوبية للتحية ، فيما يتعلق بالتحولات في السياسة الدينية للثورة . ويربط ريتشارد هاملتون بين تجديد الأعضاء الاول للحزب النازي وبين التجارب الاجتماعية للجنود الالكان للتهزمين في الحرب العالمية الاولى . وفي كل مقال من هذه اللقاءات ، يساعد تقدير دور العوامل الاجتماعية على فهمنا لكيفية تغير الافكار العملية ، وكيفية تكون السياسة الحكومية او ابرقها الحركة السياسية .

واحببنا يسمح لنا التوجه للمؤرخين الاجتماعيين بفهم اى مسلك جدا سلفا غريبا وشاعرا ، او ربما غريبا ووحشيا . وفي هذا المقام ، يحل جون ماكمانرز الدور الاجتماعى للوحشية في عمليات الاعدام العلني في فرنسا القرن الثامن عشر ، ويساعدنا مؤرخون اجتماعيون آخرون على الاحساس بما كانت عليه اوضاع الحياة آنئذ . ويعرض انطوني وول الطاهر والغاوار التي واجهتها جميع الطبقات والفئات في القرن التاسع عشر من امراض الامراض التي لم تكن طريقة علاجها معروفة حينئذ .

ولم يقلل التشديد الجديد على دور المجتمع من الحاجة الى فهم ماهية الافكار التي اشرت في الاشخاص في لحظات معينة من التاريخ الادبي . والحق ان التاريخ الاجتماعى وتاريخ الافكار غالبا ما يرتبطان كل بالآخر . ويكشف مقالا في تكلين بلومر وكلاوس ايستين عن يزوغ الافكار التي عارضت الثورة الفرنسية وقرنات في حركة التنوير . ويساعدنا هيلان انقالات على فهم ما قام به المحافظون والرومانتيكيون في بدايات القرن التاسع عشر ، ويكشف بحث روبرت دافرتون للجانب العملى وراء نشر « الانسكلوبيديا » عن الطريقة التي تبناها الافكار في انتشارها داخل المجتمع ، عندما تشير

الحكومة بالعلماء نحو الكثير منها ، وثبتت تصوير أوجين فيبر لآثار مذاهب  
للمدرسة الجديدة في القرن التاسع عشر في فرنسا كيف وصلت الأفكار  
التي انتشرت بفضل التعليم الإحساس الجديد بالنزعة القومية في فرنسا .  
ويصور أيضا النزاع على النفوذ بين القسوس والمدرسين العلمانيين  
في مقاطعات الريف في فرنسا . ويحلل ميكائيل هوارد المعتقدات الخاصة  
بالحرب الهجومية ، التي أدت بطريقة مباشرة إلى مصرع مئات الآلاف من  
الجنود في الحرب العالمية الأولى . ويضع روبرت وول خطين تحت الطريقة ،  
التي استطاعت عن طريقها حادثة كبيرة كالحرب العالمية الأولى خلق مجموعة  
من الأساطير في غضون عشر سنوات ، وأحدثت اضطرابا في فهم الناس  
والتوقعات من أجل الحاضر .

واكتشف المؤرخون أيضا عجزهم عن تجاهل دور الاقتصاد  
والتكنولوجيا . ويضع روبرت دارنتون مرة أخرى في الصدارة الصعوبات  
التقنية البحتة التي اكتنفت مشروعا دحيا كنشر « الانسكلوبيديا » .  
ويكشف جينيفر تان الصعوبات التي واجهها صناع الحركات البخارية  
الأوائل عند تسويق مقترعاتهم التي كانت تعد من ملاحق هذا العصر .  
ويربط تانيل هديرش بين كيف استطاع الأوروبيون بطريقة مذهلة توطيد  
أقدامهم على جزء كبير من الدنيا وبين التقدم التكنولوجي في أوروبا ، ويتبع  
ميكائيل مانديلبوم أثر التغيرات على التقدم في صناعة الأسلحة وأنظمة  
التوزيع ( توزيع السلاح ) على طابع تحالف الناتو .

وما زالت السياسة ومسائل دبلوماسية القوى العظمى مختلفة بدورها  
المعورى في الأبحاث التاريخية . وتتبع أنطوني فلتشر سلسلة الأحداث  
التي غالبا ما كانت غير متوقعة التي أشعلت فتيل الحرب الأهلية الإنجليزية .  
ويصف ريتشارد بوني كيف أسسك لويس الرابع عشر بزعم الخيوط  
للتحكم في السلطة السياسية حتى استطاع توطيد النموذج الاستبدادي  
الكلاسيكي للنظام الملكي ( اللوناركى ) . ويبحث روبرت تاكر الوسيلة التي  
لجأ إليها متالين لانده شكل من الأشكال التي تكررت بعد ذلك للحكم  
السياسي الفردي المناسب للقرن العشرين . ويوحى تحليل سالي ماركس  
لقضية التوظيفات بأن ما يعتقد الناس من الموقف السياسي والاقتصادي  
قد يكون أهم من طابعه الحقيقي . ويبحث كل من رونالد سيمسز ووليمسون  
موراي اللثام عن شتى جوانب سياسة التهدة وميثاق ميونخ .

غير أن القليل من هذه المختارات بمقدوره أن يصور ما هو أكثر من  
جانب واحد من شتى جوانب التاريخ ، أو كان من واجبه أن يفعل ذلك .

فلا بد أن يراعى من يتناول السياسة بالفروقة البنيان الاجتماعى والتوقعات الشخصية والاجتماعية • ولابد أن يراعى من يكتب تاريخا اجتماعيا « الأفكار » • وليس باستطاعة المؤرخ الفكرى كتابة تاريخه بغير معرفة بالاجتمع والتكوين السياسى للعصر موضع البحث ، والحق أن من أهم أركان البحث التاريخى والكتابة التاريخية - وإن لم يكن هذا الشرط موضع تقدير كامل - ادراك التأثير المتبادل لمختلف المناهج المتبعة فى تناول للمضى • وعلى الرغم من أنه من المناسب التحدث عن انقسام الفعل الانسانى الى السام مستقلة ، إلا أن الحياة ذاتها لا تعاش على نحو مجزأ ، ولن يكتب التاريخ كتابة صحيحة باتباع هذه الطريقة •

وتصور المختارات المنتقاة لهذه المطالعات الطابع التعمد الجوانب والثرى والمعنى لكتابة التاريخ الأودى فى العهد الحديث ، وترمى الى تقديم المعون لطلبة التاريخ ، وغيرهم من القراء لتقدير التنوع الثرى لنظرائه الفكرية • وبعد أن يلغى الطالب من قراءة هذه المقالات ، فإنه قد يدرك أن أى وصف لعصر النهضة والحركة الهيومانية ، اتبع منذ أكثر من قرن من قبل أحد كتاب عصر الملكة فيكتوريا ، لم يعد مناسباً لمهنة المؤرخ :

« ما كانت ماهية الهيومانية هى الاعتقاد الذى يعتقد أنه لا يحتفل أى شك بأنه لا وجود لشيء ما من الأشياء التى اهتم بها الأحياء من البشر ، رجلا ونسأ ، يمكن أن يفقد حيويته ، لذا استطاع ادراك ماهية الهيومانية من اللغة التى تكلموها أو من طريقة استماعهم الى النبوءات فى صمت ووقار أو من نظرتهم الى الأحلام التى مرت بخاطرهم ، أو الى أى شيء شعروا نحوه بتعلق والفتان ، أو تحمسوا له ، أو انشاعوا وقتهم فى سبيله (٢) » •

إن هذا العالم الفسح من تجربة ماضى البشرية فى صورة متعددة • هو العالم الذى يسمى المؤرخون للكشف عنه ووصفه وتفسيره •

## القرن السابع عشر

أثناء القرن السابع عشر ، بدأ ظهور تنظيمات جديدة للسلطة السياسية في أوروبا . ويمكن في صميم هذا الاجراء طابع العلاقة بين الانظمة الملكية المركزية ، ومراكز السلطة السياسية المحلية ، المتمثلة بوجه خاص في طبقة النبلاء والأعيان . وفي نهاية المطاف ، اتخذ الصدارة نموذجان سياسيان مختلفان : ظهر النموذج الأول في انجلترا ، والآخر في فرنسا . وكما هو متوقع ، فقد تسبب الى هذا الاجراء الاضطراب الديني بظلاله القاتمة ، وكان ماضيا في طريقه في خطى حثيثة .

ففي انجلترا ١٦٤٠ ، اندلعت الحرب الأهلية بين القوى التي تدين بالولاء للملكية والقوى التي تدين بالولاء للبرلمان الذي يتزعمه كبار الأعيان الى حد كبير . وازدادت الخلافات الأصلية الدستورية حدة من تأثير الخلافات الدينية الأساسية التي أثارها أنصار كالفان ممن يطلق عليهم اسم « البيورتان » . ويفسر أنطوني فلتشر كيف استغل الزعماء البرلمانيون البيورتان المخاوف الشعبية الدينية من حدوث مؤامرة كاثوليكية ضد الحريات الانجليزية ، عندما هاجموا سياسات شارل الأول . وأحدثت الحرب الأهلية المترتبة انقلابا في انجلترا دام عشرين سنة . غير أن هذه الحقبة من القلاقل قد تبعتها في هذا القرن ثورة ١٦٨٨ ، التي وطلعت النموذج السياسي الانجليزي الذي قيد فيه البرلمان حكم النظام الملكي ، وساده أيضا التسامح الديني .

وفي فرنسا ، حكم لويس الرابع عشر حكما فرديا ١٦٦١ . ولقد شهد لويس في طفولته آخر تمرد للنبلاء الفرنسيين المعروفين باسم « الفروند » . وعندما بلغ سن الرشد ، صمم على أن لا يدع سلطانه يتعرض لأي تحد . ويتتبع ريتشارد بوني الأسلوب الذي سار عليه الملك لاختضاع



مراكز القوة المثلثة للنبلاء ، والمدن ، فسيطر على الواحدة منها تلو الأخرى ، إلى أن أخضعها في نهاية المطاف لهيمنة النظام الملكي . وفضلا عن ذلك ، فقد ألغى لويس الرابع عشر ١٦٨٥ ميثاق نانت ، وبذلك انتهى التسامح الدينى والبروتستانت الفرنسيين . وتوطدت وحدة الدولة الكاثوليكية . والنموذج السياسى الذى تمخض عن ذلك هو ما يعرف بمصطلح « الحكم المطلق » ، وقلده ملوك مختلفون فى أوروبا فى القرن التالى .

يبد أن السياسة وحدها لم تكن هى المتحركة فى القرن السابع عشر ، الذى شهد أيضا تصاعد حركة الفكر العلمى الذى بدأه كوبرنيك . ويميز مصطلح الثورة العلمية عما حدث من فهم انسانى جديد للتكوين الفيزيائى للكون - وللفلك بوجه خاص - فى مدة تقل عن القرن ونصف القرن من الزمان ، انتقل المفكرون العلميون الأوروبيون من تصور الكون المتمركز حول الأرض ، إلى تصور كون تدور فيه الأرض حول الشمس . وأعظم أسماء اتبعت هذا الاتجاه الجديد هى : كوبرنيك وكبلر وجاليليو ونيوتن . وتفسر مرجعيت جاكوب كيف استعان الكتاب المسيحيون بهذا الفهم الجديد لحالة انتظام الكون الفيزيائى فى الدفاع عن الاستقرار السياسى والاجتماعى ، وكيف سخر هذا الفكر الثورى العلمى لغايات اجتماعية محافظة .



الملك لويس الرابع عشر



## اندلاع الحرب الأهلية الإنجليزية

### أنطونى فلتشر

كانت الحرب الأهلية الإنجليزية من بين أكثر الأحداث اضطراباً في القرن السابع عشر في أوروبا . وبدأت هذه الحرب ١٦٤١ . وما إن جاءت ١٦٤٩ حتى توالى الأحداث ، فخصمت كنيسة إنجلترا حركة الإصلاح الدينى الراديكالى ، وألقى مجلس اللوردات وأعدم الملك ، وبعد أن سدد الاضطراب زحمة إحدى عشرة سنة عادت الملكية ١٦٦٠ . ولم يكن هناك من هو قادر قبل ١٦٤٢ على التنبؤ بمثل هذه الأحداث التى تبعها اندلاع الحرب الأهلية بين القوى الموالية للملك والقوى الموالية للبرلمان ، أجل ! لم تخطر مثل هذه الأحداث ببال أحد . واتسم الاضطراب باتساع نطاقه، مما دعا إلى إرجاع اندلاع هذا الصراع فيما بعد إلى النزاع حول المبادئ الدستورية الكبرى والمعتقدات الدينية . ولا شك أن فلافل قد تسببوا عن الأحداث المباشرة والتحولات المباشرة فى الجو السياسى التى أدت إلى تصدع النظام السياسى واختيار الانحياز لأحد طرفى النزاع .

وليس هناك شك فى وجود مجالات للصراع بين الملك شارل الأول والبرلمان ، ابتداء من منتصف عشرينات القرن السابع عشر . فلقد زاد للملك دخل الحكومة ، وحكم البلاد دون رجوع إلى البرلمان من ١٦٢٩ إلى ١٦٣٩ ، أبان تلك الحقبة ذاتها التى ظهرت فيها الحركة البيورتانية ، وما صاحبها من تركيز على اللاهوت الكالفانى ، وانتشار فى طول البلاد وعرضها لقرأة التسوية ، ونزوع القسس إلى حد الجميع على إصلاح أنفسهم بأنفسهم . وقوبلت هذه الدعوة بمعارضة شديدة من أساقفة كنيسة إنجلترا ممن يتبعون لاهوت أرمينيوس (٢٢) ويقومون بالقوس المقدسة .

(\*) فلا من كتاب The Outbreak of the English Civil War تأليف

Anthony Fletcher ( ١٩٨٠ ) .

(\*\*) الحركة الـ Arminian تأسس إلى ملوك الهولنديين

فلدى كان يدعو إلى مذبح الإرادة الحرة ، ويمارس كالفان .

ولم يتوقف ■ شارل عن مؤازرتهم، بل وتزوج أيضا أميرة فرنسية كانت تتبع الكنيسة الكاثوليكية . وليس هناك من ينكر الطابع الخطير لمثل هذه العوامل ، التي ارتجت عليها الصراع . وإن كانت لا تعد بالضرورة مبررا كافيا لنشوب حرب أهلية .

وفي ١٦٢٩ ، دعا شارل البرلمان - بعد تردد دام طويلا - للمطالبة بالتصديق على بعض الاعتمادات لنصرف منها على الحرب ضد اسكتلندا ، وكان يسمى لازعماها على اتباع « الكتاب الانجليزى للشعائر العامة » واتبعه اسحق لكتيسة الأساقفة بدلا من اتباع الكنيسة الاسكتلندية الكاثولائية القوية . ورفض البرلمان التصديق على الضرائب . فامر شارل بحل البرلمان . وهكذا أصبح هذا البرلمان يعرف باسم « البرلمان قصير الاجل (١) » . وفى ١٦٤٠ ، دعا شارل الى انتخاب برلمان آخر أطلق عليه اسم البرلمان طويل الاجل أو العصر (٢) . وكان من بين زعمائه جون بيم ، الذى كثر من المسلمين الصريحين للملك . ومن البيورثان الاشداء ، ولما حدثت مواجهه بين البرلمان وشارل بعد ان ثار الخلاف بينهما ، وبعد ان حاول الملك القبض على أعضاء البرلمان ، ادعى بيم وانتصاره وجود مؤامرة بابوية لغرض الكاثوليكية على انجلترا ، وتقويض دعائم الحرية والديانة الحقبة تبعا لذلك . وخطر بيم ومؤيدوه شارل بهذا الرأى فى مظهره كبرى ١٦٤١ . وساعدت سنوات عدم الثقة والنزاعات الحديثة العهد بين الملك والبرلمان ، والجدل حول من يحق له السيطرة على الجيش ( الذى كان منهما كآلة فى اخماد ثورة نشبت فى ايرلاندا ) على مستحبات كثيرين على تصديق هذه الاتهامات . وما هى الا شهور قليلة حتى ارتبط اسم شارل فى عقول الناس بالتوايا الشريرة للمؤامرة البابوية للزعومة ، وارتبط ايضا اسم البرلمان بالدفاع عن الحرية والديانة الحقبة . فى هذه الحالة المضطربة ، التى اثارت الجلبلة ، اندلعت الحرب الأهلية ، ورمز فيها الملك الى البادى الدستورية ، كما رمز البرلمان الى البادى الدينية ، واحتتم الصدام بين اتباع البندانين .

لا يلزم رد الأحداث الكبرى الى أسباب كبرى ، وإن كان من الطبيعى أن يسمى المؤرخون للبحث عن هذه الأسباب . فحتى عهد قريب ، كان التاريخ البرلماني لبوأكبر القرن السابع عشر يعانى من أصفاد تقليد الأحرار (٣) وتصورات الكاسحة عن دورى الحكومة والمعارضة ، بالرغم من عدم مساهمة هذه التصورات لصرها . فليس من المحتوم حدوث صراع بين الملك

■ Parliament

(٢)

■ Parliament

(٣)

Whigs

(☆☆☆)

والبرلمان يسفر عن ظهور دستور متوازن في القرن الثامن عشر . كما أنه لم يثبت إمكان تفسير الحرب على أنها ثورة اجتماعية . إذ كان الانقسام في الرأي يمثل بكل جلاء انقساما داخل الطبقة الحاكمة . وبالتالي فلا ينفي بالفرض أيضا التفسير المستحدث الذي يفسر الصراع على أنه قد وقع بين البلاط والأهالي . فلم يخطر ببال أحد من أغلب من اشتركوا في القصة التي سنرويها في الصفحات التالية ، أنهم ينتمون إلى أي طرف من الطرفين ، كما أنه كان من المستبعد لأي أحد ممن عرفوا العالم البيوروتاني من معاصراته وشعائره صومه أو ممن حققوا بأبصارهم متأملين لوحة الرسام الهولندي روينز التي مجده فيها عائلة ستيوارت (\*) ، أن يرتاب في وجود صراع بين النزعتين في ثلاثينات القرن السابع عشر ، فلا بد إذن من وجود سبب أقوى من الصراع بين النزعتين لدفع الملك ورعاياه لخوض الحرب .

فما الذي تعنيه مثل هذه الأحداث ؟ ان أي بيان مفصل يروي حدثا هاما كاندلاع إحدى الحروب الأهلية ، ويتتبع الأحداث خطوة خطوة ، سيكتشف بالتأكيد مدى التقيد الكامن في أية عملية سياسية من هذا القبيل . وسيكتشف كيف تسلسلت الظروف الضرورية التي أدت إلى ظهور شيء ما يتناقض تناقضا شديدا هو وافتراضات عامة الناس عن العلاقة الاجتماعية والسياسية . غير أنه ليس هناك ما يدعو إلى تجريد السرد السياسي للقصة من كل معنى يمتد إلى أغوار بعيدة . فلا يصح القول على الإطلاق بأن الحرب الأهلية الانجليزية كانت مجرد مصادفة . فلقد لعب الحظ والاتفاق دورهما بلا مرا . ولكن لعل الأحداث كانت مستجيبة مختلفة . لو أن التمرد الإيرلندي لم يقع في نفس الوقت الذي وقع فيه . علينا أن لا ننسى أن القصة حافلة أيضا بمشالية بعض الأشخاص ، والمشاعر الجماعية والأهواء الأيديولوجية .

ولقد بينت دراسات البرلمانات والادارة في الحقبة الواقعة بين ١٦٠٢ و ١٦٤٠ وجود انقطاع في أداء هذه الهيئات لواجبها في بواكير حكم ستيوارت . وازداد ذلك وضوحا عندما اشتعلت وطأة الحرب في عشرينات القرن السابع عشر ، ومرة أخرى ١٦٤٠ . غير أنه من المهم أن نلاحظ - نظريا على الأقل - أن المشكلات الإدارية التي تركز عليها الاهتمام بعد نشوب الحرب الاسكتلندية ، قد أمكن حلها خلال ١٦٤١ بفضل اصلاحات ييم الاقتصادية ، وفرضه ضريبة عامة للدخل وعقده معاهدة سلام مع اسكتلندا وتسريح الجيوش . وبعبارة أخرى ، فإن صبح وصف ما حدث

١٦٤٠ و ١٦٤١. بالآزمة الدستورية ، فانها لا تزيد عن أزمة امكن التغلب عليها ، ولم تكن هناك حاجة ماسة لاشغال حرب اهلية .

ورأى بعضهم الاحتمال المحورى فى الحقبة بين ١٦٤٠ ، و ١٦٤٢ كما كنا فى اوجاع الخلل الى اسباب برلمانية ، ومعاداة الاغلبية « للأرمينية » وضريبة السفن(\*) ، والرغبة فى ازالة ستراتفورث من الحياة العامة وتنظيم الصل بالبرلمان . غير أن مثل هذه النظرة قد ارجست فى تحليلها المشكلات التى لازمت البرلمان بهذا طويلا الى بداية عهده ، ولا اظن أنه قد خطر ببال معظم من زحفوا نحو وستمنستر فى نوفمبر ١٦٤٠ أن هناك سببا برلمانيا يدعوهم الى ذلك . فلقد ساد الاعتقاد بأن الهدف من البرلمانات هو حل الخلافات بالمصالحة وتصفية النزاعات ، مما يوحى بتجاوب أغلبية أعضاء البرلمان مع هذا الهدف ، ولم يجر أحد ماعدا بيم وقلة من اصدقائه الحميمين المسألة فى ضوء بعيد الاختلاف . فقد ظنوا أن اوجاع السبب الى البرلمان سيساعد على استئصال المؤامرة التى أصابت الأمة فى الصميم . ولا بد - بالتأكيد - من اتخاذ سوء تصورهم الأساسى للموقف السياسى الذى ذاع بطريقة متزمتة ، وانتشر فى الشهور التالية كنقطة بداية لتفسير أسباب اندلاع الحرب . فالمشكلة المحورية اذن لم تكن اوجاع هذه الأسباب الى خلل ما ، بقدر كونها التساؤل حول لماذا التفت الكثرة فى وستمنستر وما ورائها حول بيم واعوانه وتشبثوا بهم رغم نظرتهم المبجلة ومغالاتهم فى تصور متاعب الأمة ؟

لقد اشدت بالمية زعامة بيم واقتداره فى السيطرة على المؤيدين ، والباب المتعاطفين عليه فى المجلسين . ولكن ليس بمقدور أحد أن يتناسى التباين بين تكتيكات بيم وحمة تبصرها ، ونزعتها الصلبة ، والاماس العاطفى لسياسته . فلعل هذه السياسة نفسها توحى بتعارضها مع العقل . اذ كان زعماء البرلمان أناسا غير قادرين بحكم ادوارهم على التفرقة بين الحقيقة والشائعة ، ولم تتوافر لهم الرغبة فى القيام بذلك . فمن البداية اقتصرت بضاعتهم على الكلام البليغ . فلا ننسى ما يجره عدم الثقة من ويلات . ولقد تصدع الايمان . وشيئا فشيئا ، اختفت فرصة استعادة الثقة بالملك وحواريه . وشاركت فى هذه العملية الأحداث الخارجية والطارئة ، وكشفت لأعضاء البرلمان عن مغزى قصة بيم وما تنبى به من نتائج واضحة للعبان ، ومن ثم علينا أن نذكر وجود عدة أحداث شاركت فى صنع قرار بيم كؤمرات الجيش والمؤامرة التى جرت فى اسكتلندة ضد منتقضى الملك والتمرد الايرلندى ، ومحاولة الملك القبض على خمسة أعضاء من البرلمان . وفى

---

(\*) Ship money - ضريبة فرضت على الخواص والكن والاحياء السكوية

والدريف البريطانى ، لجمع مبالغ من المال تقصص لانشاء سفن حربية .

كل مرة كانت تقع أحداث تؤيد وجود هذه المؤامرة ، وثبتت وجود بصمات الملك عليها . وبدأت المناوشات في وستمنستر ووايتهول في ديسمبر ١٦٤١ ، وبدا حضور الملك لجلسة مجلس الموم بعد ذلك بيضعة أيام كأنه تصعيد منطقي لكل ما قاله ييم وأعوانه منذ ٧ ديسمبر ١٦٤٠ . ولابد أن يكون ريتشارد ياكستر - وهو من بين من علقوا بعد ذلك على تفسير ييم للحرب - قد خطرت بباله تلك الأيام عندما كتب يقول : « لقد بدأت الحرب في شوارعنا ، قبل أن يتسنى للملك أو البرلمان حشد أية جيوش » .

وعلى الرغم من موجة العداوة التي تعرض لها ييم بعد ذلك ، إلا أنه كسب أتباعا أقوياء في لندن في خريف ١٦٤١ . وعلق الوزير نيقولاس على العقبة الرئيسية التي اعترضت إعادة إعلان سلطة الملك فقال « إن الصليب الذي صاحب النية للعودة إلى العقيدة الكاثوليكية هو أول من تسبب في بغض الشعب لحكومة كل من الكنيسة والكومنولث » . ومن دلائل الروح التي سادت العاصمة ( لندن ) الرسالة التي أرسلها أوبريان المقيم في كوفنت جاردن إلى سير فيليب برسيغال : « بالرغم من أنني أقسمت بالولاء لفظة البابا وجلالة الملك ، إلا أنني لا أجرو على التردد عليهما . فلاضطهاد أمر مرعب جديد وشديد الوطأة » .

كان من الطبيعي أن لا تفي الأقاليم رسالة ييم إلا بعد مضي وقت طويل . غير أن المظاهرة الكبرى (\*) قد كشفت في نهاية المطاف عن النية المبيتة . إذ أعرب آنذا توماس ستكوديل من يوركشاير عن الاستعداد للتنشيط باتهام الأعضاء الخمسة ، ووصفه بأنه مؤامرة يسوعية . وربطت الدعاية البرلمانية كل ما فعله الملك بين يناير ونوفمبر ١٦٤٢ والمؤامرة البابوية وزعم أن تطهير الملك لبعثة السلام في ١١ يوليو كان بمثابة مقدمة لتيسير التغير الكبير المستهدف للدين والحكومة ، مع الاكتفاء بذكر مثل واحد . واستمر وقع هذه الدعاية واضحا في الالتباسات التي وقعت في ربيع هذه السنة ، واستمرت أصداؤها تتردد عالية طوال الصيف . وجددت الالتباسات الجديدة الصيحات البيفاوية لشهرى فبراير وماوس . وتمثل التفجرات التي ثارت في وادي ستاور ضد الكاثوليكية مدى ترحيب الجماهير بهذه الصيحات . وكشفت أعمال البحث في بيوت الرافضين في عدة مقاطعات عن وجود مبالغ طائلة من المال وأسلحة مكتصة ، ساعدت اعتمادا على براعة الدعاية المصاحبة لها على زيادة التوتر فحسب ، بلا من أن تعيد الاطمئنان إلى القلوب .



ويرجع انتصار ييم الى أنه عندما فرض مخلوفه من زحف الديانة الكاثوليكية بطريقة كاسحة على عامة الناس ، وما عرف عنهم من قابلية للتأثر بمثل هذه الأساليب ، فإنه نجح في اقناع عديدين بتأصب البابويين لاشمال النيران . وانتشرت الشائعات - التي لم تكن بغير أساس بطبيعة الحال - بأن البابويين قد أمدوا الملك شارل بما يحتاجه من مال . ووفقا لما جاء في أحد التقارير التي انتشرت في سائر الأنحاء ، فإن الملك قد تلقى بالفعل مبلغ ٨٠.٠٠٠ جنيه استرليني من البابوية والاكليروس ونسب عامة الناس المرة تلو الأخرى عدوان الملكيين الى الرعايا الكاثوليك للملك . فراينا جون أوزبورن يخطر هنري أوكسينتون في ٢٧ يوليو « بانقضاء البابويين على لانكشاير ، وتهديدهم بانزال الولايات البروتستانت القسيسين في هذه البقاع » ، وأبلغ إيرل ستافورد أعضاء البرلمان في ٨ يوليو في معرض روايته للأحداث (\*) : « لقد تأمر جميع البابويين واليسوعيين في إنجلترا سويًا للاحاق العمارة وباسرته » . وأبلغ صيدلاني من جراتهام جاره الذي اعترف بمناصرته للملك قبل ذلك بأيام : « ان لديك قلبا عفنا داخل جسدك ، لأنك بتأييدك للملك ستضطر الى مناصرة البابويين » . وانتشرت الأقاويل عن البابويين ممن التفوا حول العرش في يورك وأعرب أحد الوجهاء (\*\*) عن مخلوفه من احتمال استغلال « أمر البرلمان بنزع سلاح دعاة الانفصال محليا لتجريد أفضل البروتستانت ، وتركهم بلا حول ولا قوة لكي يتكلم بهم البابويون - الذين كانوا ما زالوا غير مسلحين - ولكي يقطعوا رقابهم » واحتل جورينج بورتسموث في بداية شهر أغسطس ، وزعم أن ما ساعده على تحقيق هدفه هو العون الذي تلقاه من أربعمائة أو خمسمائة من «الفرسان والبابويين» وذكر أن سير بيغل جرينفيل - هكذا تقول الحكاية - زار أغلب الأعيان البابويين في كورنوال وديفون - متكررا - خلال شهر أغسطس لجميع الرجال والمال للملك . وتولى سير جون بيرون الزمام في اكسفورد بمساعدة لقيف من البابويين وغيرهم من الأشخاص اليائسين . وأبلغ قاضي المصالحة (\*\*\*) في كنت في ٢٢ نوفمبر « عن انزعاج الفرق المدرية مما يفعله البابويون الذين ياقون كل ترحاب بعد أن أطلق اللوردات سراح أحدهم من سجن مينستون » بعد أن سمعوا في جميع التصريحات أسماهم مقترنة بحزب الأسقفين ، مصحح كل بلاء وشقاء » .

لم يعرف عن الزمرة المحيطة ببيم أنهم اتصلوا بقدر من السناحة يدفعهم الى افتراض قيام البابويين وحدهم بتغيير العقيدة الانجليزية وقلب

Leicetshire.

(\*) من

Leithall

(\*\*) من

Leithall

(\*\*\*) أبلغ رئيس مجلس العموم للنهول

حكومة انجلترا • اذ اعتمدت يراعة المخطط الكاثوليكي والمظاهرة الكبرى على مناصرة جماعة من رفاق السلاح مؤلفة من الاساقفة • أو الجزء الفاسد من الاكليروس ، بمعنى اصح • والمستشارين أو رجال البلاط ممن يحصلون لصالح أنفسهم طمعا في المنافع التي يحصلون عليها مقابل اشتغالهم عملاء لدولة اجنبية • ويكسب رد الفعل السريع لاحتجاج الاساقفة على أحداث ٣٠ ديسمبر ١٦٤١ المزاعم التي تشبهوا بها بعناد وانحيازهم الى صف الحونة • وازيح ستراتفورد من الطريق ، بعد أن اعتقد كثيرون أن هؤلاء الاساقفة يمثلون اكبر حزب مشبهوه في المملكة • وعمل الاكليروس المنحل بعد اقتلاع جنوده بصرامة • فكما لاحظ أحد المقربين(\*) في ٢١ يوليو ١٦٤٢ : لقد أثبتت أبحاث المجلس أن الاكليروس الذين تسببوا في استيراد « مذاهب شريرة كالارمينية » كانوا غالبا من أصحاب النفوس المفضوحة • وكتب رئيس البرلمان الى لجنة الأمن في ٢٢ أكتوبر يوحى بمصادرة جميع الأموال التي جمعت في عيد القديس مايكل ، بوساطة الاساقفة والعمداء والشماسين • باعتبارهم عصابة من الأشرار الذين أثبتوا مسئوليتهم عن حالة الشقاء التي تعاني منها الآن • •

وتزايه تاويل فكرة وجود حزب شرير يجنح الى الحاق الأذى والدمار بالامة ، عندما تكتشف أحداث أواخر ١٦٤١ ، وبدايات ١٦٤٢ • فلقد استدرج اشخاص مثل ديجبي وجورنيج بسهولة الى الشبكة • واعتقد ديويز أن جورنيج شخصية منحلة من الزنادقة ، تعمل لحساب البابويين لتحويل بورتسماوث الى حامية ملكية • وتمنر تجاهل الحقيقة البسيطة التي كشفت عن مرافقة ضباط الجيش الذين حاربوا مواطني لندن في وستمنستر ووايتهول في نهاية ديسمبر ١٦٤١ للملك شارل في ٤ يناير ١٦٤٢ وتجرعهم لشراب نخبه في كنجنسون ، وأطلق عليهم منذ ذلك الحين اسم الفرسان • وما لبثوا أن تمتعوا بالحطوة عند الملك مثل مستشاريه راسخي القدم • ولاحظ سير جون هوتمان أن كثيرين ممن التفوا حول الملك عند بوابات حل في ٢٤ ابريل كانوا من المنتسبين الى البرلمان ا •

وهكذا انكشف الستار عن حقيقة المؤامرة ، أكثر من ذي قبل ، بعد أن كشف انصارها الأبرياء عن أنفسهم • فلم يعد هناك من بين من تأثروا بدعاية بيم من يرتاب في تستر البابويين وراء الاساقفة والاكليروس والفرسان • ففي رسالة الى سيرجون بانكس في ٣١ مايو أجمل ايرل اسكس أعداء الامة عندهما وصفهم « بالجرمين البابويين الراغبين في الترويج على حساب متاعب البلاد » • وبعد ذلك بخمسة شهور ، وفي رسائله التي أعلن فيها احراز « نصر موفق » في ادجهيل نبذ بانكس الجيش الموالي

للملك ووصفهم اجمالا « بالاشخاص اليائسين المرضى بالولاء للدولة » . ولم يبق غير قلائل من امثال هنرى مارتن الذى ازدري خرافة الظن بان الملك اسير مسلوب الارادة من قبل مستشاريه . اما اغلب زعماء البرلمان فمن غير المستبعد ان يكونوا قد آمنوا نصف ايمان بدعايتهم . فرائنا توماس نول يكتب للناخبين فى نورويش فى ١٠ سبتمبر ما يأتى : « انى عققع بانه لو شعر هؤلاء المجرمون ، والفرسان الذين فى معيتهم بالاطمئنان الى امكان النجاة بأرواحهم ، فان جلالة الملك سيسمعه حينذاك الحضور الى البرلمان ، ولعله شديد التأييد لهذه الفكرة » . ولا يستبعد ان يكون معظم أعضاء البرلمان قد رددوا نفس النغمة . وليس هناك ما يدعو الى الارتياح فى اخلاص رسالة دنزيل هولز الى بانكس ، التى كتبت على عجل فى مجلس العموم فى ٢١ مايو . اذ كان واقفا من نزوع البرلمان الى الخضوع للملك وتعبير اعضائه عن كامل الولاء والاخلاص بمجرد ظهور اول علامات دالة على تغير موقف جلالته ، وتخليه عن المستشارين الذين دفعوه الى اتباع موقف البفصى والمعارضة لكل ما يقومون به . وبذلك خانوا امانة ولائهم له .

وترجع قوة قضية البرلمانيين فى وستمنستر وما وراها الى ما اتسمت به من مسلك تلقائى ، لم يحدث اى اختلاف بشانه . فلم يكن هناك اى شك فى وصف أعداء الأمة بالأشرار المتعنتين . وبذلك غدا التوافق والتناغم مع البرلمان والوثوق فيه رد فعل دفاعى وضرورى . وظهر هذا الاحساس واضحا جليا فى التماسات بواكير ١٦٤١ . وعبرت عنه بعض الاستعراضات الصيفية التى اشرفت عليها الميلشيا . وكم تأثر بها شديد التأثير من جاهدوا فى مجلس العموم حتى النهاية . وعبر دنزيل هولز فى حديث له فى ٢٧ يناير ١٦٤٢ عن اعتقاده بحفاظ البرلمان على معايير الاستقامة والالتزام بالواجب العام ، مما جعله يحظى بالتفرد كأداة يستعان بها لحلاص الدولة : « فكل من يسعى فى سبيل الحصول على الخطوة ، او يعمل مدفوعا بقاياات الود او البفصى ، او أية غايات أخرى ، ولا يحرص على مراعاة الاخلاص فى فكره ، لا يستأهل الجلوس بين هذه الجدران » . وكم أنا موقن أنه لن يدخل جنة الخلد أبدا « هكذا عبر سير سيمونفيس ديويز فى ١٦ مايو عن شعوره بان كرامته وعزة نفسه مرتبطتان بما ينجزه «البرلمان طويل الاجل» . وابدف قائلا : « من ناحيتى أظن أن من يحملون بتحقيق السعادة لانفسهم بعد القضاء على البرلمان يملكون قدرا غير عادى من الحكمة يؤهلهم للصعود الى القمر ! ولست أرغب قط فى مشاهدة ذلك اليوم الذى يتحطم فيه البرلمان » .

على أن كل هذا لا يزيد عن أحد وجوه الحقيقة . فلقد عاش شارل الأول ومستشاروه الحميمون فى عالم عقل مغلف بالمثل . فلقد زودته

تجربته في عشرينات القرن السابع عشر بنظرة هوائية مسممة عن البرلمانات، وبإحساس شديد بعدم الثقة في أشخاص بالذات، اعتقد أنهم على استعداد لتحدي ملكه لأسباب شخصية وأناية • وازداد استعمار متاعبه هو والاسكتلنديين من جراء اعتقاده بأن البيورثان مشاغبون بفطرتهم • ولقد لازمته هذه الفكرة واستحوذت عليه، وترجع إلى تأثيره (٢٠)، والمساجلات التي دارت بينهما إبان ١٦٢٨، ١٦٢٩ عن إمكانات مسارعة البابا بالنهوض لمساعدته • وصور كون التمرد الاسكتلندي بأنه حيلة الشراعية والطموح المفلطع بخلاف الدين • ورأى الملك - بكل بساطة - الشخصية الانجليزية بنفس المنظور • فلقد أخطر أعيان يوركشاير في أغسطس : « علم استعباده أن يسلمه البرلمان هو وإبنائه » لحفنة من الأشرار الذين كونوا عصبة ترمي إلى التخلص مني • • وصرح لجيشه في ١٩ سبتمبر : « انكم لن تواجهوا أي أعداء، ولكنكم ستواجهون خونة معظمهم من أتباع براون (٢١) واللامعدين والملاحدين ، أي من الساعين لتدمير الكنيسة والدولة معاً • • ونحس في مناسبة أخرى (٢٢) قضيته على الوجه الآتي : « لقد عولمت من قبل حزب شرير قوي في هذه المملكة يهدف إلى ما هو أدمى من تحطيم شخصي وتاجي وقوانين البلاد والسلطة الحاكمة للكنيسة والدولة • • »

واستندت قوة شخصية شارل على إحساسه الدائم بعدم استجابته لأحد غير الله • وتحلت على رأس جيشه قبل أن يخوض معركة ادجيل يومين عن « الكفر الانساني ، المجرد من التقوى عند ذلك النفر الذي لا يستجيب لكلمته • • » علماً بأنه لا يهدف إلى أي شيء غير إسعاد مملكته والدفاع عن الكنيسة والقانون وحرية رعاياه • • وأصر على القول : « ان علينا أن نتحرر من الطموح الذي يلا عروق من يتصفون بالطمعة ويسعون لزيادة عظمتهم لأننا نحن الأعظم بالفعل ، وسيبقى الحسد والحقد بعيدين عنا ما دعنا لا نسعى للتنافس والتسابق • • » ولعل أسامة فهم الملك لأهداف خصومه ودوافعهم كانت خطورتها مستقل لو اختلفت شخصيته عن ذلك • • إذ كان شارل من الأشخاص الذين أسرفوا في علم الوثوق حتى في أشد الناس ولاءه • أما نظرة الآخرين له فقد تركزت على تصوره كشخصية مجبة للعزلة تتسم بالجرأة ، غارقة في ثقافة بلاطه الكوزموبوليتانية ، التي لم يفهموا أصلها وفصلها ، وراوه شخصية شديدة التعلق بزوجه الفرنسية ، التي لم يعينهم أمرها من بعد أو قريب • أما ما دفعهم للارتباك فيه - على حق - فكان ضلاله وميله للتأمر • وإبان ما دار من جدل حول تنفيذ قوانين

Con.

(٢٠)

Robert Browne (١٥٠٠ - ١٦٢٢) (٢١)

الملك جماعة دينية متطرفة •

(٢٢) في حديثه إلى أهل Denbighshire في ٢٧ سبتمبر •

المكابرة\*) في برلمان ١٦٢٥ ، كان بقنود أى عضو في البرلمان الاعتراض عليه دون وجل فكانوا يقولون «أن تعلق الملك بالدين يتبع أهواء وأهانيه» . وما كان أحد يجرؤ على التفوه بمثل هذه العبارات قبل ١٦٤١ .

واحتزت ثقة الناس بشارول من جراء تزعزع سياسته وتردها ابان النصف الاول من ١٦٤١ . وجاء تشلده فيما بعد كانه برهان يؤيد ما يقال عن استيلاء البابويين على لبه . وادت اغلاط الملك - لا سيما انشقاق خمسة أعضاء من زمرة - الى وقوع أحداث جسيمة ترتب عليها عدم حل الأزمة السياسية . وأسفرت بالمثل عن اصابة النظام الملكي ( لمانلة ستيوارت ) في هذه اللحظة بالذات بالوهن . وكان بالاستطاعة الرد على مظالم ثلاثينات القرن السابع عشر بأصدار قوانين جديدة . أما الحسارة المريعة في الثقة التي نجمت عن الفاء سياسات جيمس الاول الخارجية والدينية ، واقحام ثقافة ملكية غريبة ، فقد تمدر اعادتها لسابق عهدها . ولما كان نفوذ الملك قد تدنى لدرجة كبيرة ، لذا لم يكن مستغربا تمرضه لما شاع من قصص المؤامرات التي تحدثت بيم عنها .

فلقد لاحظ ايرل بريستول في حديث الى اللوردات في ٢٠ مايو ١٦٤٢ « بان أمراضنا ترجع الى اوهامنا وشعورنا بالزهو بأنفسنا ( وأعني بذلك مخاوفنا ومظاهر غيبتنا ) أكثر من ارتدادها الى أى سقم حقيقى أو خلى . » وجاء تحليله حصيلة لما أدركه ادراكا فعليا : « من اليسير تهدئة الاختلافات التي ترد الى أسباب معقولة ، بل ومن الممكن التهوين من الشعور بأية اسامة ، وتقوى قدرتنا على ذلك القدرة على تخفيف حالات الفرة النابعة من عدم الثقة بالنفس والتي تتعرض للتفاقم والتشكل فى أشكال شتى توائم كل مناسبة » . وعرض معقب آخر (\*\* ) تحليلا رصينا مائلا فى رسائله الى سير جون بانكس قبل ذلك بيوم واحد : « من الواضح الجلى ، أنه لا الملك ولا البرلمان مجردان من المخاوف وبواعث الفرة . فالملك يخاف ويغار خشية فقدان سلطانه والمبدوان على حقوقه . أما البرلمان فيخاف ويغار من فقدان الحرية التي يتمتع بها الرعايا الذين ولعوا أحرارا ، والتي تسمح بها قوانين البلاد » . وصرح تومبارلانده وهو يتذكر عبارة قبلت ١٦٢٨ : « لعل تغيير الحكومة من الأمور التي يغتشاها الطرفان » . وكان بعض البرلمانيين صرحاء عندما أبهوا الاهتمام بالمخاطر على حرياتهم . فكتب سير رالف فيرنى فى يونيو ١٦٤٢ : « فحتى نتمتع بالسلام ، لابد أن نستمتع بالحرية . وإذا لم استمتع بالحرية ، فأننى لن أنشد السلام . »

(\*) Recusancy laws القوانين التي صدرت لازلم المواطنين بالتابع للشعائر

التي ترفضها الكنيسة .

Northumberland.

(★★)

صميم فزادى . • واقتنع جون هانتسمنسون بوجود مؤامرة لاعادة العقيدة الكاثوليكية . الا انه لم يزيد اتخلا هذه الفريضة كمبرر للحرب ، مثل الدفاع عن الحريات الانجليزية العادلة . • ولقد وردت هذه الرواية على لسان زوجته . والطاهر أن ما أضح عنه لفرني وهانتسمنسون هو علم قدرتهما على الوثوق في إمكان حكم الملك باتباع القانون .

ومن المهم حيويًا التفرقة بين المشكلات التي ثارت من وراء الأزمة السياسية ١٦٤١ و ١٦٤٢ ( كتلك الخاصة بالميليشيا وتعيين مستشارين وما ترتب عليهما ) . وليس من شك أن إيرل بريستول وإيرل نورثمبرلانده قد أدركا هذه المسألة إدراكًا صحيحًا . إذ استتلت الحرب الأهلية على وجود علم ثقة متبادلة .

فمنذ وقت باكر يرجع الى ١٦٢٦ ، ازدادت المخاوف من فكرة المساواة ، من ناحية ، ومن العقيدة الكاثوليكية من ناحية أخرى . واعتقد من منظور الحياة الانجليزية المعاصرة بوجود هوية بين هاتين الناحيتين . انها مخاوف يعكس كل طرف منها المخاوف الأخرى ، وتتبادلان التأثير على نحو غريب . إذ صاعقت كل منها بالضرورة على ترسيخ الأخرى . وما حدث ١٦٤١ ، ١٦٤٢ هو تعرض طاقتين من الناس للتقييد كسجناء للأساطير المتنافسة التي تتغذى كل منها على الأخرى ، بحيث بدت الأحداث وكأنها تؤيد تفسيرين متعارضين للأزمة السياسية . وكان التفسيران أصلا نتيجة لاساءة تصور ووقوع في الخطأ . ولربما بدنا هذا الأساس أساسا هشًا لا يبرر قيام الحرب الأهلية . غير أن الحرب يجب أن ينظر إليها على ضوء اجتناب مخيلة القرن السابع عشر . إذ كان المجتمع حينذاك مجتمعا يفتنى فيه الناس من أجل عمليات تفتقر الى القدرة على تصور الأنظمة السياسية والموازنة بينها . وكان هذا المجتمع شديد الاتباع لنظرة تقليدية للعالم تراه مكانا لا يتوالى له ، الا قدر محدود من الخير . • ولا يتسنى لأي شخص أن ينعم بالخير الا على حساب شخص آخر .

لهذه الأسباب ، فلا بد أن يخفق أي بيان عن أصول الحرب الأهلية يتجاهل انصاف مضمونها الأيديولوجي استنادا على ما شابه من خلل . فإذا كان الخوف وانعدام ثقة الأمة قد جعلا الحرب أمرا لا مفر منه ، الا أن هناك - يقينا - عاملا آخر أكثر اتصالا بالإيجابية دفع الناس إلى لامتساق الحسام ضد بني وطنهم . إذ كان هناك عديرون على الجانبين ١٦٤٢ يستقون أنهم يحاربون في سبيل قضية ما ، وأن رسالتهم لا تقتصر على الدفاع عن الدولة ضد حنة مشقة أو ضد إحدى الفئرات . نعم لقد اندلعت الحرب الأهلية لوجود توازن بين إساءة الفهم الميثوس منها ، وعدم الثقة التي لا تقبل المصالحة ، مما أدى إلى نقسوب صراع أيديولوجي حرس .

ولعل تعريف ايدولوجية الملكيين ، كان الأصعب عند اندلاع الحرب ، لأنها لم تتبلور الا حثيثا . ومنعت المشاعر التعصبية الهلالية الملك قدرا كبيرا من التأييد المبدي ، وإن كانت هناك تلميحات باستناد مناصرة النظام الملكي على دعمه من الاتجاه الانتقادي لأهداف النخبة المسيطرة على وصتمستر ، وتكتيكاتها ، وتكشفت المثالية الموجبة التي سادت أولئك الملكيين ، وتوطدت ، خلال ١٦٤٢ . وانصب جوهر هذه المسألة على التمسك بالتصور التقليدي المعتدل لنور الكنيسة في المجتمع ، مع التشديد على أهمية اتباع نظام خاص في العبادة وحكومة الكنيسة على السواء .

أما جوهر الأيدولوجية عند البرلمانيين فكان قوله الربط في عقول الناس بين الكفاح ضد العقيدة الكاثوليكية والحفاظ على الدين الحق . وارجع أحد المؤرخين جوهر الصراع مع الملك « إلى الصدام بين الدين الحق والعقيدة الكاثوليكية » . ولن يتسنى لنا فهم حساسة البرلمانيين في بداية الحرب إلا إذا قدرنا مدى ما أصاب كثيرين منهم من إحباط من المظهر المتقلب للكنيسة التي اتخذت موقفا متراجعا بين الإصلاح الديني وما استلهمته من رؤياها لأورشليم الجديدة ، والصيغة التي أحدثتها اعتداء الملك في العقد السابق على التيار الأساسي للأنجليكانية البيوتانية المعتدلة . وكما بين هولز في حديث له في ٢٢ يونيو ١٦٤٢ : « لقد رأى البروتستانت مدى ما تعرضت له حقيقة الدين وجوهره من تآكل من تأثير المظاهرات الفارغة والاحتفالات غير الضرورية ، والأخطاء الفادحة للعقيدة الكاثوليكية والأرمينية ، التي فرضت علينا تحت اسم ملهيب كنيستنا ، فافتتح الباب على مصراعيه أمام جميع مظاهر الفجور » . ووصف مقدمو الالتماس باسم « اسكس » الدين بأنه أنفَس من أرواحهم وحريراتهم : « ان هملنا الرئيسي هو الحفاظ على الدين » كما صرح أحد أعضاء البرلمان في معرض تعليقه على رد الملك على الاقتراحات التي أرسلت إلى قصر بيفرلي في ٢٥ يوليو : « لقد بدا الآن ان الغرض الأساسي للبرلمان هو تحطيم الدين » .

أما بيت القصيد وراء هذه الأزمة فقد كان مستقبل الكنيسة ، وليس مشكلة ايليشيا أو تعيين المستشارين ، والعبوات المباشرة عن انعدام الثقة السياسية . وكان على رأس الموضوعات التشريعية المطروحة على مجلس الصوم في صيف ١٦٤٢ مشروع الدعوة لاجتماع رجال الدين ، والغاء التعددية ، واستئصال البدع الأرمينية واستبعاد القسس المنحلقين ، وكانت هذه المشروعات هي التي حاول أعضاء البرلمان التعجيل بعرضها على مجلس اللوردات ، مما دفعهم إلى الإسراع في الاقتراح التاسع عشر على اعطاء الصلادة لمعاملة محادثات أكسفورد في الأشهر الأولى من ١٦٤٣ .

وذكر ديويز(\*) في حديث له في يوليو ، « أنه بينما أعلن بصراحة عن حقوق الرعية في التمتع بالحرية والامتلاك ، إلا أن المسألة الأساسية التي مازالت تحتاج إلى طماننتنا هي اصلاح الدين » . إذ كان ديويز من بين من اعتقدوا أنه من واجب البرلمان درء خطر تكرار هجوم الأرمينييين على الدين الحق ، بعد ادراك مقدار الاساءة الناجمة عن هذه الاحتفالات ، والتي لا تعد ضرورية . بأي حال ، ومن ثم يتحتم الفاؤها تماما ، وبذلك تنتهي متاعبنا التي نعاني منها في سبيل ارضاء أصحاب الضمانات الضعيفة ، الذين يقبلون عليها ، والتي ما كانت لتستمر باقية بدونهم » . وقبل ذلك بأيام قليلة ، شهد ديويز على القول بأن البرلمان لا يرغب تعديل « أي جزء أساسي أو جوهري من ديننا الراسخ » وكل ما يسمى اليه هو تعديل بعض أشياء في الاطار الخارجي ، أو في حكومة الكنيسة » . وما يدعو إلى السخرية ، أنه بينما قدح الملكيون في البرلمانين لصفحة عن المتصيين ، إلا أنهم قد لجأوا في الواقع إلى وسائل قمعية . فمثلا في سبتمبر ١٦٤٢ ، سجن أحد عمال الطرق بأمر مجلس العموم ، لأنه قام بالوعظ علنا في هولبورن .

ولم يكن باستطاعة زمرة البيوروتان في معسكر البرلمانين التنازل عن اعتقادهم في علو مكانة الحقيقة . ثم غدا هذا الاعتقاد متمازضا هو ودعوة فوكس التقليدية للولاء للحاكم الذي يحكم باسم الله ؛ وهكذا تحول التيار المناهض للكاتوليك إلى دفع الناس إلى العصيان . وهكذا يكون الملك هو الذي فتح الطريق للدعوة إلى الحرب الخفية التي تفجرت من منابر لندن ١٦٤٢ ، وهو الذي أرغم فئة عليا القوم على التحالف على نحو غير طبيعي مع البيوروتان الراديكاليين ممن ينتمون إلى مرتبة متدنية من المجتمع . وباختصار يصح القول بأن الصلة بين البيوروتان والحرب الأهلية كانت إلى حد كبير من صنع شارل الأول .

وفي بداية الحرب ، كان التأييد الشعبي مسألة حاسمة لتدعيم البرلمانين . ففي مقاطعة مثل سوسكس ، ما كانت الإليجاركية البيوروتانية المحصنة لتقدم على خوض معارك البرلمان بغير اعتماد على الحماية الثقافية لعائلات الأعيان في الإحراج والأقاليم الشرقية . وهي حماسة تفتت لسنوات طويلة على مشاعر التقوى التي اشتهر بها البيت الانجليزى ، والتطلم لحلة كه منولت يرعاه الله ، وإذا كان بعض الأشخاص(\*\*) قد قاموا بدور الزعامة الضرورية ، فإن أشخاصا (\*\*\*) آخرين قد ساندوا قضية

D'Ewes.

(\*)

(★★) من أمثال John Herbert Morley, Sir William Bereton Pyne.

(★★★) من المشتغلين بالتجارة وفي مقدمتهم Nehemiah Willington من لندن

وقاقر الاسلحة Samuel Priestley ومن أهل المدن المتصيين مثل John Coulton



البرلمانيين في هذا المفسار . ويمثل وصف وارتون لزحف البرلمانيين الى وورستر صورة للنضال البيورتاني . وكتب وارتون بعد التقهر الى كوبري يويوك : « على الرغم من أنني وآلاف عديدة كنا معرضين للتهلكة ، الا أنني كنت واقفا من مناصرة الله لنا في نهاية الامر » . وترك لنا شقيق يريستلي بيته عرفتنا كيف ذهب الى الحرب برغم توسلات أسرته ، مفضلا الاصرار على الموت في سبيل قضية خيرة على رؤية مأساة كتلك التي وقعت في إيرلاندة، وخطط لها في انجلترا . وتعتبر رسالة صمويل تيرنر ل أخيه في لندن عن حملة الفرسان على هنلي في يناير ١٦٤٢ عن نفس الروح : « لا جدال في وجوب وصف من لم ير الله حاضرا في كل لحظة من لحظات هذا القتال » . عاملا على اتقادنا ( وفركشة ) أعدائنا بأنه قد فقد نصبة البصيرة » . وعندما سمع والقب جوسلين الذي ذكر أن « دوافعه للاسهام في تقديم المقترحات كانت نابعة من مشاعره نحو الله وكتابه المقدس » بأنباء ادجهيل بعد المعركة بثلاثة أيام ، أثناء توجهه لالقاء موعظة أحد أيام الصيام ، لاحظ توافق موعد هذه المعركة ومواعيد صلواته في يوم الأحد السابق لها : « عندما كنت ادعو الله أن يؤازرنا ضد أعدائنا » ، وهذا ما يؤيد القول بأن الحرب الأهلية الانجليزية كانت حربا دينية ..

وهكذا اندلعت الحرب في انجلترا ، وسالت فيها الدماء على نحو ما كان أحد ليتكهن به ، أو يتوقعه قبل ذلك بسنتين . لقد كانت حربا غير طبيعية ، مثلما أدرك الناس آنئذ . واستند احساس الانجليزى بالأمان في هذه الحقبة على إيمانه بما اتصف به المجتمع المدني من توازن وتناغم وكرامة . وبإمكاننا أن نذكر حتى بالرجوع الى الفن المصاير وتماثيل الكنيسة في هذه الأثناء الى أي حد تمسكوا بهذه المعتقدات . فلم يكن الأشخاص مهتمين للتوفيق بين التغير السياسي أو الانقلاب السياسي وبين دعائم عالمهم الذهني . فلقد أحدثت الحرب الأهلية انفصاما عما سبقها من أحداث ، وأرغمت على التحرر الموجه من الماضي . فإذا لم توصف هذه الحرب بالحرب التي لا مفر من وقوعها ، فإن هذا سيبرر شعورنا بأمسويتها . فهناك خليط عجيب من الحق والمثالية يمكن وراء الأحداث التي تحدثنا عنها . وعندما اندلعت المعالوات ، كانت مصحوبة بمظهر هزل ، أضفى على الحرب صورة رقصة الموت (ماكابر) . فلقد ذبح الملكيون ثمانية من رجالهم عندما انفجر أحد المدافع أمام قلعة وارويك في أغسطس ١٦٤٢ ، وطاحت وؤوس أربعة جنود في لواء بدفورد . نتيجة لاهمالهم العناية بخيولهم « أثناء تقصمهم نحو شربورن بعد ذلك بأسابيع قليلة » .

وأخر انطباع ترك أثره في عقولنا هو الانفصالات التي أحس بها الأفراد من جراء تورطهم في هذا المأزق، بعد وقوع الرجال والنساء في صراع لا ناقة لهم فيه ولا جمل ، وإن صح القول بأنه كان من صنمهم . إذ بدأ للمديد من

أبناء الفئة الحاكمة لانجلترا أن الحياة المتحطرة على حالة الانهيار . ولقد عرفنا من رسائل مختلف الأفراد الأحرار التي شعروا بها من جراء توقعهم اندلاع الحرب . ففي تلك الأيام الباكرة التي سادها الوئام من عهد البرلمان طويل الأجل ، كان أحد البسطاء (\*) يحلم بكوخ في الريف فقال لزوجته : « أتخيل وجود بيت صغير نعيش فيه سويا على خير حال حيث نضي ما بقي لنا من أيام في سلام ديني ، لأن هذا البرلمان سيحقق السلام والسكينة لنا جميعا » . وفي صيف ١٦٤٢ ، تأمل حالة بنى وطنه في أمي : « ان كلا الطرفين يسمى لاتباع القوانين . غير أن المشكلة لا تنصب على كيف منحكم حكما شرعيا ، بقدر تركزها على من سيكون السيد والفيصل الذي يحكم اليه عند تنفيذ هذه القوانين . انها حالة مؤسفة أن تمتنّف ثروات هذه البلاد ونفائسها - وربما دماء أبنائها - في قليل من الغايات الماروغة » .

وشعر المعتدلون المخلصون بأوجاع أشد . انهم الأشخاص الذين لم يكن بمقدورهم ادراك النزاع كمسألة نظرية ، وإن لم يكن باستطاعتهم تجنب الانحياز لفريق أو آخر . وكان اثر هذه الحرب على الصداقات الوطنية التي تمتد جذورها في أغوار بعيدة ، أشد ايلاما . وغير اللورد سافيل في رسائله الى الليدى تمبل في خريف ١٦٤٢ عن شعوره بالمرارة لما حدث من قدح في سمعته في وستمنستر ، ولكن ما أتلج صدره هو تعرض صديقه الفيكونت ساي لتزييف صورته في جميع المحافل . وكتب سير جون بوتس الى دويوز ٢٢ سبتمبر : « عليك أن تنصف صديقك وتحميه من الألسنة القعصاحة ، التي اسمع قرقعتها بأذني . يا سيدي انني أؤكد لك ان ضميري يدفعني الى التمسك بالكومنولث الذي لن أحمده عن الولاء له » .

لم يتخيل أحد من المعديدين من أبناء الأعيان وعلية القوم الذين ناضلوا أثناء الحرب الأهلية حدوث نصر فوري لأحد الطرفين . وأعلن سافيل : « لن أرضى أن يمتن الملك البرلمان ، كما لا أرضى أي خط من قدره . قد يفسح المجال لعامة الناس لكي يتحكموا فينا جميعا . فبرغم شدة حبي للملك ، الا أنه لا يسعدني أن أتخلى عن البرلمانين ، رغم أنهم كانوا مخطئين » . واعترف سير وليم وولر فيما بعد بمقتله للحرب رغم اشتراكه فيها . ولكنه كان يرغب دائما « أن لا يصاب أحد الطرفين بسوء على حساب فوز الطرف الآخر » . وكتب جون هوتام لايرل نيوكاسل في ٩ يناير ١٦٤٣ ما يلي : « انني كالأخرين أمجد الملك الى حد كبير ، وأحب البرلمان ، غير اني لا أميل الى رؤية أحد الطرفين يقهر الطرف الآخر قهرا مطلقا ، لأن هذه النتيجة ستعده اغراء كبيرا للرضى الإرادة وممارسة العنف » .

وساقت الحرب الأهلية طبقة الأعيان الى الظلمات ، وحاولوا استبقاه  
مظاهر الحياة ، كما عرفوها ، بينما كانت البلاد معرضة للقضاء من اثر  
الصراع . وكتب جون هوثام الى نيوكاسل في رسالة ( ١٨ ديسمبر ١٦٤٢ )  
يطلب مبادلة الأسرى : « يا الهى ! كم اعتبرها منة كبرى أن لا تحول هذه  
الاختلافات - التي ارجو الله أن يصلح أمرها - دون دفعك الى تناسي صداقتنا  
القديمة » . ولعله لا وجود لرسالة ماثلت الرسالة التي كتبها احدى  
السيدات (\*) في ٢٧ ديسمبر ١٦٤٢ في تعبيرها عن مرارة الحرب الأهلية ،  
وفيها تحدثت عن المعاملة التي لقيتها من قبل أنصار الملك في مرفورد  
شاير :

« ان أفكارى شاردة فى تيه . ولست قادرة على الاهتمام الى اجابة  
تصرفنى لماذا يعاملوننى على هذا النحو ؟ وعندما أراجع نفسى لا أرى شيئاً  
غير المحبة والاحترام يفران فؤادى . وعندما أتأمل الصلات المدينة التي  
ربطت أغلب وجهاء هذا البلد بسير روبرت هارلى ، وبعضها صلات قرابة ،  
وبعضها الآخر صلات زمالة ، الى جانب صداقته المخلصة الطويلة والاكيدة لى  
بفضل أدبه الجم وحسن معاملته لامرأة غريبة وفلت الى بلاده ، فأننى أعجب  
من هؤلاء الناس ، فيرغم تحليلهم بالأخلاق الكريمة ، فانهم استطاعوا الابتعاد  
عن جميع هذه الالتزامات » .

نعم لم يكن بقدور عليه القوم آنئذ أن يدركوا علم احتمال نشوب  
ثورة انجليزية .

## المراجع

- R. Ashton, *The English Civil War, 1603-1649* (1978).  
W. Haller, *Liberty and Reformation in the English Revolution* (1938).  
C. Hibbard, *Charles I and the Popish Plot* (1983).  
C. Hill, *The Century of Revolution 1603-1714* (1980).  
D. Hirst, *The Representative of the People ?* (1975).  
J. P. Kenyon, *Stuart England* (1978).  
J. Morrill (ed.) *Reactions to the English Civil War (1642-1648)* 1982.  
J. Morrill, *The Revolt of the Provinces : Conservatives and Radicals in the English Civil War 1630-1656* (1980).  
J. G. Pocock, ed. *Three British Revolutions 1614, 1688, 1776* (1980).  
C. Russel, *Parliaments and English Politics 1621-1629*, (1979).  
L. Stone, *The Causes of the English Revolution 1529-1642* (1972).  
L. Stone, *The Crisis of the Aristocracy 1558-1641*, (1965).  
D. ■. Underdown, *Revel, Riot, and Rebellion : Popular Politics and Culture in England (1603-1660)* 1985.



## الحكم الفردي للويس الحادي عشر

### ريتشارد بوني

أدت سنوات الحكم الفردي للويس الرابع عشر فرنسا ( ١٦٦١ - ١٧١٥ ) في أعقاب موت الكاردينال مازارين إلى توطيد القدام السلطة الملكية المطلقة في فرنسا ، وجاءت بنموذج سياسي تطلع للولاء الأوروبيون الآخرون لتقليده ، فقد أمسك لويس زمام جميع السلطات السياسية في يديه . إذ كان الملك نفسه ، وليس رئيس وزرائه ، هو المسئول عن الحكومة . فلم يكن بمقدور أي شخص آخر أو مجموعة من الأشخاص ، أو هيئة من الهيئات التمتع بقوة مماثلة لقوة الملك الحاكم . كما لم يكن باستطاعة أحد تحدي إرادة الملك السياسية .

وفي البداية ، وضع لويس جميع وزرائه تحت سيطرته المباشرة . وكشف عن نوع الولاء الذي يتوقفه من أتباعه ، ونوع الخدمات التي ينتظرها منهم ، عندما قبض على فوكيه المسئول السابق عن الفاقة التي ترجع من وظيفته . وفيما بعد ، تجاهل لويس ما قام به وزيره الذي حلق بأعظم تقدير منه ( يعني كولبير ) ثم أقدم لويس بعد ذلك على كبح جماح استقلال اللجن ، بحيث يتسنى للحكم الملكي المركزي فرض الضرائب على إيرادات هذه اللجن ، ثم شرع في تحديد الحقوق المدنية للبروتستانت الفرنسيين . وهي سياسة ازداد تصاعدها بعد تقطع ميثاق ثالث ١٦٨٥ . ولا كان لويس قد شهد في طفولته التمرد الأرستقراطي المعروف باسم « الفروند » ، فإنه بذل جهدا كبيرا لتقييد سلطات النبلاء ، ممن اكتسبوا القصب بحكم الولد أو النصب التي شغلوه ، وحد بطريقة صارمة من سلطة البرلمانات المحلية التي كانت بمثابة مجالس يسيطر عليها النبلاء . ولقد عمل الملك بهذه الإجراءات السياسية العدد من سلطان أية جماعة قد تحاول تأكيد استقلالها بالسلطة ، أو تقف على أي فعل غير خاضع لإرادته .

وفي نهاية المطاف ، فقد أحاطت بسياسات الحكم الفردي للويس الرابع عشر أحداث عديدة مثيرة للسخرية . فلقد سعى لرفع شأن النظام الملكي ودعم سلطانه داخل البلاد حتى يتسنى له اتباع سياسة خارجية عدوانية . واحتاجت مغفلاته خارج فرنسا إلى استمرار لفتشاق السلاح والتأهب للحرب ابتداء من ١٦٦٧ حتى ١٧١٢ . غير أنه عندما حل هذا التاريخ الأخير ، كانت الحروب التي شنها قد جردت مملكته من خيرة أعلامها ، وجردت أرضها من الأخضر واليابس ، وانضمت من سلطات النظام الملكي ذاته ومن مكانته .

كان لويس الرابع عشر قد اكتسب خبرة فعلية بالحكم ، عندما أعلن عن نيته حكم البلاد بغير حاجة إلى رئيس للوزراء ، في اليوم الذي تلا وفاة مازاران ( ٩ مارس ١٦٦١ ) . وكان الملك الفتى قد ترأس لأول مرة المجلس الأعلى للدولة في ٧ سبتمبر ١٦٤٩ عندما كان في الحادية عشرة من عمره . وكان أول قرار سياسي أصدره عندما مارس سلطاته هو القبض على الكاودينال دي ريتز ( ١٩ ديسمبر ١٦٥٢ ) . وبين ١٦٥٢ و ١٦٥٥ ، كان مازاران ولويس يلتقيان لمدة ساعة يوميا على الأقل لتصرف أمور الدولة . ولاحظ مورويزني سفير فينسيا أنه عندما كان لويس يعتقد أن القرارات المتخذة لا تلائم مصلحته - بالرغم من أقرار الآخرين لها - فإنه كان يوقف العمل بها ، ويصمم على رفضها (١) . وهكذا عرف مازاران لويس في تودة ، ولكن بطريقة تدريجية ، أسلوب الحكم . وخشى أنصار الفرونة من استغلال مازاران لمركزه كمشرف على تعليم الملك الفتى فيلقنه السياسة في صورة زائفة وضارة (٢) .

وأثبتت الأيام صحة مخاوفهم . غير أن وظيفة مازاران كرئيس للوزراء ، وليس كمشرف على تعليم الملك ، هي التي أتاحت له فرصة تعليم لويس مبادئ السياسة . وهكذا كانت المبادئ التي استرشدها بها لويس في السنوات الأولى لحكمه الفردي في أغلب النواحي تقريبا تمزيقا للسياسة التي اتبعها مازاران قبل موته . والحق أن لويس قد طبق المبادئ التي صاغها مازاران وهو على فراش الموت ، والتي أملاها لويس على أحد سكرتيريه في ٩ مارس ١٦٦١ . ومن ثم يعد لويس الرابع عشر تلميذا لـ مازاران في السياسة .

Ne convenaient pas vraiment à son service, quoiqu'elles (١)  
soient approuvées par le autres il les casse, en les désapprouvant  
résolument.

Fausse et pernicieuse politique.

(٢)

ونصح ملازمان لويس باحترام سيادة المجالس السيادية ، ولكن عليه قبل ذلك ان يرغم اعضاء هذه المجالس على التزام حدود واجباتهم ، وكانت النتيجة المباشرة لهذه الوصية هي القرار الذي أصدره في ٨ يوليو ١٦٦١ ، والذي يؤكد سيادة مجلس الملك على المجالس السيادية . واعتبر برلمان باريس هذا القرار (\*) صفة قاضية ضد كرامة المجلس السيادية... ولكن لويس كرر التأكيد لهم بأنه لم يقصد بهذا القرار « المساس بسيادة هذه المجالس ، وإنما المقصود فقط هو تنظيم مهامهم على نفس النحو الذي اتبع في تنظيم المجلس الأعلى » (\*\*). واتباع لويس هذا الاجراء في ٢٥ أكتوبر ١٦٦٥ بأن أعاد تسمية المجالس السيادية بالمجالس العليا . وعلق على هذا القرار في مذكراته بالقول : « لقد جعلت المجالس تتمتع بالسيادة ، ومنحتها استقلالها . ولقد دفعتهم الى ادراك عدم استطاعتهم تحمل تجاوزاتهم » (٢) . وفي ١٦٧٣ ، تقييد حق الاحتجاج والتظاهر ، فلم يعد من اليسور تقديم أى احتجاج الا بعد اتخاذ اجراءات قانونية مناسبة . ولربما لم يقصد لويس بهذا الاجراء ما هو أكثر من الاجراء الوقتي المناسب لحالة الحرب ، ولم يهدف الى تطبيقه بصفة دائمة . وعلى أية حال فلقد ظلت فرنسا في حالة حرب أو حالة استعداد للحرب منذ ١٦٧٣ حتى وفاة لويس ١٧١٥ ! وهذا يعني أن القرار ظل ساريا طيلة حياته . وكما انكشف الدور السياسي للمجالس ، كذلك تضادت امتيازاتها الاقتصادية . فحتى ١٦٦٥ ظلت الجهات المعنية تتأوس مهامها الاستثمارية بدرجة معقولة . ومع هذا فقد حدث تخفيض للامتيازات المالية بعد ١٦٣٩ ، ثم أوقفت تماما ١٦٤٨ ، ثم تعرض اعضاء البرلمان في اكس وروان لعملية حط لمرتبة وظائفهم بعد انشاء نظام لمنع الاجور كل ستة شهور ، وإن كان هذا النظام قد أدى في الواقع الى مضاعفة مصروفات هذه المجالس . ومع هذا فقد تصدى اعضاء لهذه الاجراءات واستعانوا بالقوة المسلحة ١٦٤٩ ، ونجحوا في الفائها . غير أنه بعد ١٦٥٢ لم يتكرر التجاء أى برلمان للقوة المسلحة ضد سيادة الملك ، ولم يصدر بعد

Un coup fatal à la dignité des compagnies souveraines. (٢)

Les compagnies ... se regardaient comme autant de souve- (★★)

rainetés : séparées et indépendantes

(٢) نصح ملازمان لويس باحترام المجالس السيادية مع « اولها على التزام حدود واجباتها » . وكانت النتيجة المباشرة لهذه النصيحة حدود القرار (٨ يوليو ١٦٦١) الذي يؤكد سيادة المجلس الملكي على المجالس السيادية . واعتبر برلمان باريس هذا القرار « لكمة قاضية تمنح كرامة المجالس السيادية ... » ولكن لويس حاول التأكيد لهم « بأنني لم اقصد من القرار تقليص السلطات السابق منها في أكتوبر ١٦٦٥ ، بإعادة تسمية المجالس السيادية بالمجالس العليا . وعقب على ذلك في مذكراته بالقول : « لقد أعثرت المجالس نفسها ذات حقوق مختلفة ومستقلة .. ولكم ألفتهم اني ان الحق في اجاوراتهم » .



١٦٦٦ إلا القليل من القرارات التي تنقض القرارات الملكية . بيد أن هذا التدهور السياسي لم يدم طويلا . إذ استطاعت البرلمانات اقدام على اتخاذ خطوات سياسية فعالة مرة أخرى بعد ١٧١٥ أثبتت أصيبتها على المدى القصير على أقل تقدير . وتوافقت هذه الخطوة هي وانتصار الحكومة في الميدان السياسي المنطوق بنض النظر عن النظريات البروتستانتية كذلك التي وضعها جوريو (٣) بعد ١٦٨٥ . أما الآراء المدعية للمقاومة - خصوصا المقاومة عن طريق المؤسسات القانونية - فقد اختفت بالفعل من فرنسا . ولم يعد هناك أصحاب نظريات من بين شاعلي الوظائف يتبعون الطريق الذي اتبعه شارول لويسو (٤) ، ويجادلون دفاعا عن حقوق المجالس السيادية ضد حكومة لويس الرابع عشر . وهكذا توقف شاعلي الوظائف عن إصدار نظريات أو تعليقات سياسية . وكان هذا التدهور من أهم مظاهر موقف المجالس السيادية ، التي لم تعد قادرة على الدفاع عن نفسها في ديسمبر ١٦٦٥ عندما خفض كولبير - بتصنيف - مرتبات العاملين ، بعد أن اكتشف ضخامة الاعتماد المخصص لذلك ، مما يحرم أبواب الاقتصاد الأخرى القيام بأية عمليات استثمارية منتجة . وحاول هذا الاجراء تخفيض اعتماد بعض الوظائف القائمة بمقدار الثلث . وفضلا عن ذلك ، فقد شهدت المجالس السيادية تضائل عدد القضايا المعروضة عليها نتيجة تشكيل عدة مجالس تابعة للملك بصفة مباشرة إبان ستينات وسبعينات القرن السابع عشر كمجلس العدالة ومجلس تعديل امتيازات النبلاء ، ومجلس مراجعة الديون والإشراف على موارد المياه والقنوات . . . . . وهكذا وبذلك فقد أعضاء المجالس قدرا كبيرا من دخلهم ومن الهبات العينية (٥) ، مما أثبت أن الوظيفة كانت مصدر رزق مهم . وأنشأ لويس الرابع عشر ما لا حصر له من الوظائف الجديدة ، كان من بينها بعض وظائف تابعة للبرلمانات ، وبخاصة في تسعينات القرن السابع عشر . وخفض مرتبات شاعلي الوظائف القائمة دون تعرض لأية مقاومة من المجالس تماثل المقاومة التي واجهها في أربعينيات القرن السابع عشر . وربما قام مازاران بتحذير الملك من طموح فوكيه . ومن المؤكد أنه أخيره « أن الملك الذي لا يقدر على الحكم لا يستحق أن يحكم » (٦) . وهكذا يكون القرار الذي اتخذته الملك بالحكم دون رجوع لرئيس الوزراء ، والذي أعلنه في ١٠ مارس ١٦٦٦ تطبيقا لاحتى رغبات مازاران وهو على

---

(\*) Pierre Jurieu | ١٦٣٧ - ١٧١٢ ) ملك للأمة الفرنسي  
 البروتستانتية . وعرف بنجاحاته مع هوسويه وكسبهه للفرنسي الرابع عشر .  
 (\*\*) Charles Loyseau.  
 (\*\*\*) Epices.  
 (٧) Un roi qui ne pouvait gouverner n'était pas digne de regner.

«فراش الموت» وأوصى مازاران إلى لويس أيضا بتعيين كولبير كمساعد لفوكيه . وعلى الرغم من قيام كولبير بخدمة مازاران بإخلاص منذ ١٦٥١ - وبذلك بدأ وكأنه يمثل استمرارا لسياسة الحكومة - إلا أن انتقاده لفوكيه بدأ سنة ١٦٥٩ قد تضمن تصميمًا على الابتعاد عن بعض مظاهر الماضي . لا سيما نظام تمويل الحرب والسلطة المالية التي كان يتمتع بها ناظر المالية . وفضلا عن ذلك فإن كولبير كان بحاجة للخلاص من فوكيه . إذ قدرت الثروة التي تركها مازاران عند وفاته بحوالي سبعة وثلاثين مليونًا من الجنيهات ، مما دعا كولبير إلى السعي للخلاص من كل مخلفات هذا الماضي السياسي غير المشرف . فقد اعتبر فوكيه محسوبًا للمازاران ومسئولًا عن كل تصرفاته المالية . وألقى اللوم عليه . وتم القبض على فوكيه في ٥ سبتمبر ١٦٦١ ، أي بعد عشرة أيام من إلغاء وظيفة ناظر المالية (\*) وانشاء المجلس المسمى «المجلس الملكي للشئون المالية» (\*\*). وكان هذا المجلس الجديد في مرتبة أدنى من مرتبة مجلس الدولة ، ولكنه كان يعمل على المجالس الصغرى الأخرى كالمجلس الخاص مثلا . واختص المجلس الملكي للشئون المالية بتحقيق قدر من الرقابة الفعلية يفوق ما كان يقوم به ناظر المالية دون أن يمس التاج بأي سوء . وترأس لويس الرابع عشر هذا المجلس ، وبذلك اختلف عن أبيه - وعن نفسه أيضا في خمسينات القرن السابع عشر - فكان يخطن بجميع تفاصيل المسائل المالية والأعمال الروتينية للحكومة . وحرص لويس بكل دقة على الهيمنة بسلطانه على هذا المجلس - فكان يشطب بنود المصروفات التي لا يقتنع بوجود ما يبررها . وعندما انتقل لويس إلى جبهة القتال ١٦٧٢ ، عهد للملكة بترأس المجلس أثناء غيابه . وبعد ذلك بعامين لعله ازداد حذرا . إذ طلب من كولبير إخطاره بصفة منتظمة أسبوعيا بالأعمال الهامة للمجلس . غير أن لويس احتفظ لنفسه لدى عودته بسلطة مراجعة حساب الشئون المالية الملكية .

وأخفق المجلس الملكي للشئون المالية عندما رأسه المستشار صوجيه (\*\*\*) بين ١٦٣٥ و ١٦٦١ في الحد من سلطات ناظر المالية ، ومن ثم أمدع عن الاطلاع على تفاصيل الإدارة المالية ، ومن تطلق المبادرة السياسية ، وكنتيجة للحكم الصادر في سبتمبر ١٦٦١ ، لم يعد من حق المستشار بحكم كونه وزيرا التدخل الرسمي في شئون مجلس الدولة أو المجلس الملكي الجديد للشئون المالية . ومن ثم رأينا ليتيه (\*\*\*\*) الذي عين ١٦٧٧ وبونتشارتران (\*\*\*\*) الذي عين ١٦٩٩ مستشارين يتمتعان

Surintendance

(★).

Conseil d'état et finances.

(★★).

Séguier.

(★★★).

Le Tellier.

(★★★★).

Pontchartrain.

(★★★★★).

بهذا الحق . ولم يتمتع بهذا الحق آخرون (\*) . وحدث تدهور مماثل لمنصب المستشارية في عهد رينيليو ومازاران عندما خضع لعيد النظام الحكومي الذي يستند الى وجود رئيس للوزراء . فقد سمح بحرية التصرف لافراد قلائل (\*\*) ، ممن شغلوا قبل ذلك منصب قوميير للملك في اوداليم ، كما عمل ثلاثة منهم كمستوليين في الاقاليم تحت رئاسة رينيليو ومازاران ، دون تعرض لاي وهن من جراء الخضوع لرئاسة او اشراف رئيس مسن أو مجلس يتألف من العديد من الأعضاء . ولو اردنا معرفة مدى ما حدث من تغير فما علينا الا أن نقارن بين كولبير عندما شغل في البداية وظيفة ناظر المالية ، أو مراقب عام الشئون المالية . فلم يزد عمله في الحالتين عن مراجعة القرارات . أما بعد انشاء المجلس الجديد ، فقد عهد اليه بالمحافظة على سجلات الإيرادات والمصروفات ، واقتراح المشروعات التي حققت نتائج سياسية هامة ونفعا ماليا كبيرا . ولقد مارس كولبير هذه المسؤولية بالفعل ، دون أن يتمتع بأية سلطة سياسية مستقلة . وفي بعض حالات نادرة ، تجاوز فيها حدوده ، فوجه الملك اليه لوما شديدا .

ونظر كولبير الى المجلس الملكي للشئون المالية كوسيلة يمكن الاستعانة بها لاصلاح الأوضاع المالية اصلاحا جنويا . وسعى كولبير لتخفيض النفقات الاجمالية ، بحيث لا تتجاوز اثنين وأربعين مليونا من الجنيهات ١٦٦٣ . وكان من العسير اتباع القيود التي فرضها كولبير ، ولكنه عندما شكا الى لويس الرابع عشر ( ١٦٧٠ ) وأبلغه بأن زيادة المصروفات تحول دون تنفيذ اصلاحاته ، وكان مقدار الزيادة موضع شكايته ( ٧٥ مليونا ) أي أقل من التجاوزات التي حدثت في أية سنة من السنوات الواقعة بين ١٦٣٦ و ١٦٦٢ ، أي السنوات التي توجد وثائق دالة على قيمة الإيرادات والمصروفات فيها . ومع هذا فقد حققت اصلاحات كولبير مزايا سياسية ومالية للحكومة في المدى القصير . ففي الناحية السياسية ، عادت بالنفع على لويس الرابع عشر وكولبير بفضل تمكنها من تحقيق بعض الأهداف البناءة للويس الرابع عشر شخصيا . وفي الناحية المالية ، سرت تخفيض المصروفات الحكومية والفراغات الواقعة على الموليين من قبل مجلس الدولة (\*\*\*). ( ١٦٦١ ) ، وبذلك تحقق التوازن في مصروفات الحكومة . وفي الوقت نفسه ، قال جانب قضاء كولبير على الاسراف ، فانه أعاد تنظيم دخل النظام الملكي الفرنسي ، وأدرك وجوب استبعاد الارتكان على ضريبة الحرب

١٧١٢ حتى ولته ١٦٦١	Reguler	(*) من أمثال
١٦٨٥   ) عين ١٦٨٥	Boucherat و	و Etienne d'Aligre (عين ١٦٧٢)
Le Tonnelier, Marin, Sève	Aligre, Colbert	(★★) مثل
Hervart, de Breteuil,		
Chambre Justice,		(★★★)

كمصدر رئيسي لإيرادات التاج الفرنسي . وتبعاً لذلك حرص على تخفيض أو تخفيف المتأخرات المستحقة عن آخر سنوات المدة التي امضاهما هازاران في رئاسة الوزارة ، وخفض ضريبة الحرب بالتدريج ، حتى وصلت الى ما مقداره أربعين مليوناً من الجنيهات حتى في سنوات الحرب مع هولاندة ( ١٦٧٢ ~ ١٦٧٨ ) وبذلك انخفضت الى مستوى أقل من مقدورها في ١٦٥٨ ، وخفض هذه الضريبة مرة أخرى ١٦٨٠ ، فبلغت اثنين وثلاثين مليوناً . ومن أسف أن آثار هذه الاستقطاعات قد محيت عندما حدث كساد في المحصول الزراعي بعد ١٦٧٠ . فضلاً عن ذلك فمن الآثار الحبيثة لتخفيض ضريبة الحرب ، ما حدث من ازدياد في الدخل غير المباشر . وعندما مات كولبير ١٦٨٣ ، بلغ الدخل ٦٥٨ مليوناً ، وبلغ مقدار الضرائب غير المباشرة ما يساوي نصف الدخل الإجمالي للتاج ، بينما انخفضت ضريبة الحرب الى ٣٠٪ من مجموع الدخل . وبعد قانون الإعانات، الذي دأرت المفاوضات بشأنه مع فوكويه (٢) ١٦٨٠ بداية لتطبيق أحد الأنظمة المالية التي حققت نجاحاً باهراً في فرنسا في القرن الثامن عشر ، مثلما حدث في ضريبة الفلاحة (٣) التي جمعت عدة ضرائب غير مباشرة في ضريبة واحدة للمزرعة . وارتبطت بهذه الإجراءات التخفيضات في وسائل جباية الضرائب . ففي ١٦٦١ ، ابتكر كولبير نظاماً خاصاً بالمحصلين العموميين (٤) وأعاد اتباع الوسائل المألوفة بدلاً من الاعتماد على نظام المحاسبين والاستعانة برجال الهندسة للأرقام على مفرد الضرائب . ويحتل أن تكون الحكومة قد جسست النبض قبل إصدار هذا القرار في أواخر عهد فوكيه ، وإن كان كولبير هو الذي عجل بتنفيذه . ويصح القول بأنه قد أمكن الاستغناء التام عن وسائل الأرقام على دفع الضرائب عن طريق الجهات الحكومية المستولة في ستينات القرن السابع عشر ، باستثناء حالات قليلة نسبياً . وبعد ١٦٦١ ، ازداد ارتياب كولبير عن سبقوه في جنوى الاستعانة بالقوة المسلحة لجباية الضرائب . ويمرّز إلى هذا الاتجاه الأخير بوجه خاص ، وإلى الإصلاحات المالية والاتجاه المعتدل الذي اتبعته الحكومة ، ما حدث من تغير في النظرة إلى دور المسئولين الإداريين بعد ١٦٦١ ، على أن هذه الإصلاحات المالية التي قام بها كولبير لم تزد عن جانب واحد من الإجراءات الاقتصادية التي هدف كولبير من وراءها إلى شد أزر الصناعة والتجارة والزراعة الفرنسية ، في فترة الكساد الاقتصادي . وبرز في هذه السياسة ما سمي بحرب « التعريف الجبركية » التي فرضها كولبير على الهولانديين وقد احتلت مكانة

Fauconnet.

(\*)

Ferme-générale.

(\*\*\*)

(★★★) المحصلون العموميون receveurs-généraux والوسائل المألوفة votes ordinaires.

المصروفة في هذه السياسة أيضا مجسدا لاته لانشاء نظام  
المتصرفين (\*) أيضا في المشروعات الاستثمارية المحلية التي ساعدت على  
تقديم العون للمفقره وتوزيع الغلال عليهم ، لا سيما أثناء الأزمات الطاحنة  
في السنوات ١٦٦٣ و ١٦٦٤ و ١٧٠٩ و ١٧١٠ .

واختلف المؤرخون في الحكم على اتجاه كولبير نحو المتصرفين .  
فقالا أسى . فهم تعليماته الى مكاتب الشكايات في سبتمبر ١٦٦٣ . وقيل  
إن كولبير كان يعتبر هؤلاء المتصرفين (\*\*) مجرد موظفين مؤقتين ،  
بلاستطاعة الاستغناء التام عن خدماتهم عند الضرورة . ويرجع هذا الحكم الى  
فقرة غامضة في تعليمات كولبير ، وربما وجع أيضا الى أنه كان يصدر  
التعليمات الى مكاتب الشكايات وليس الى المتصرفين . وفي الحق قد يجوز  
القول بأن « مكتب الشكايات والمتصرف » قد عينا نفس الشيء في هذه  
الحقبة . وعلى الرغم مما حدث من تحول سريع في مسؤوليات هؤلاء المتصرفين  
في ستينات القرن السابع عشر ، إلا أن هذا لا يعنى أن نظام المتصرفين  
كان مجرد اجراء وقتي ، وأنهم كانوا على هامش الحياة في فرنسا ، كما  
يبين من اختيار بعض هؤلاء المتصرفين السابقين في مهام مثل الاشتراك في  
محاكمة فوكيه (\*\*\*). ومن ثم فلا يجوز الظن بأن كولبير قد تخيل إمكان  
الفاء وظائف المتصرفين القيمين في الأقاليم ، كما نستطيع أن نستخلص  
من مذكرته المؤرخة في أول أكتوبر ١٦٥٩ الى مازاران والتي اعتبر فيها  
« وجود المتصرفين من القومات الأساسية للإصلاح المالي » . ومن ثم رأينا  
يكتب قائلا : « من المستحيل أن ينهض بجميع هذه المهام في الأقاليم إلا من  
يشغلون وظائف المتصرفين » (٤) . فضلا عن ذلك ، فإنه لا يعقل أن تكون  
الحكومة قد قررت الفاء نظام المتصرفين اعتمادا على تكليف موظفي الحسابات  
( ١٦٦٠ - ١٦٦١ ) بعمليات جباية ضريبة الحرب ، وأنهم قدوا اجتماعات  
غير قانونية بحجة تسريع انجاز هذه المهمة . ويذكر أن الحكومة قد رفضت  
مطالب هؤلاء الموظفين الحسابيين ، ولم تمس السلطات المالية للمتصرفين .  
بل وأمرتهم بوضع نهاية لاجتماعات موظفي الحسابات . وهكذا يكون

(\*) Intendants ولعل وظيفة المتصرف في تاريخ التراث والمالية هي  
القرب للوظائف التي هذه الوظيفة التي يتحدث عنها الكاتب .

(\*\*) *Maîtres des requêtes*

(\*\*\*) ومن الأمثلة الجديدة بالذكر أيضا الصراع على الولاية بين كولبير ولى  
والنقابات لولوا للمسكرين ١٦٦٦ .

(٤) toute ces choses ne peuvent estre exécutées dans les provin-  
ces que par le ministère des Intendants.

كولبير قد اعترف بالمسئولية المالية للمتصرفين في ١٦ نوفمبر ١٦٦١ و ١٢ فبراير ٢٥ أغسطس و ٦ سبتمبر ١٦٦٢ . وترجع اية سلطة تمتع بها الصرافون ( أمناء الخزينة ) الى المهام التي كانوا يكلفون بها من قبل المجلس . فلا عجب اذا وايضا هؤلاء الأمناء يندبون حطهم ويقولون ان « وظائفنا قد حل بها الخراب (٥) » ، وأن المتصرفين قد انتزعوا منا ما كان يشرفنا ويثبت دورنا الفعال ، ولم يتركوا للعاملين معهم غير المهام الثقيلة لمواجهة الحملات القسرية التي كان يشنها الملك ، واحتفظ المختارون (٦) بمعظم الوظائف القضائية الجنائية والمدنية ، وان يجب أن لا ننسى قضايا الفساد التي نسبت الى هؤلاء المختارين وعرضت على مجلس الملك في ستينيات القرن السابع عشر ، مما أكد على شدة الحاجة الى الاشراف الدقيق من قبل المسؤولين الاداريين . ولم يكن يفتقر هؤلاء المسؤولين لبل اي شيء أكثر من ملاحظة أمثال هؤلاء الموظفين اذا ارتكبوا جرائم خطيرة ، تتوافر الأدلة بشأنها . .

وبعد ١٦٦٩ لوحظ استبقاء المسؤولين الاداريين مدة أطول في المقاطعات أكثر مما كان يحدث في الماضي . ففي السنوات الخمسين بين ١٦٦٦ و ١٧١٦ كان المتصرف « يقضي خمس سنوات في المتوسط في مقاطعته ، أي سنتين أكثر من المدة التي كان يمضيها في عهد «الفروند» . ومن هذا يتضح أن الشرط الذي وضعه ريشيليو ومازاران لتحديد مدة خدمة المتصرف بثلاث سنوات ، يصاد بعدها تعيين المتصرف أو ينقل أو يستدعى ، قد استغنى عنه ابان سنوات الحكم الفردي للويس الرابع عشر ، ولعل كل مقاطعة كانت تتوقع أن يتولى ادارتها تسعة أو أكثر من هؤلاء المتصرفين في الخمسين سنة الواقعة بين ١٦٦٦ و ١٧١٦ . وفاق الاستقرار في المقاطعات التي يختار محافظوها بالتعيين الاستقرار في المقاطعات التي ينتخب متصرفوها (٥) . فهل كان هناك عامل مساعد يفسر أسباب احتفاظ المتصرفين « المينين » بوظائفهم ؟ . ربما رجع أحد الأسباب الى ما كان يقوم به كولبير من استبعاد عن ديون المدن . ولاحظ بوشو ١٦٦٦ أن تصفية الديون القائمة لن تفي بالفرز ، فيلزم أيضا منع المقاطعات من تجنيس أعباء ديون جديدة . وقد

(٥) "nos charges sont tombés dans la dernière décadence ... et le intendants retiennent ce qui est de plus honorable et plus effectif et ne laissent dans les bureaux que le fardeau du grand nombre d'expéditions pour le Roy."

Elus. (٦)

(★★) تلك شهدت مقاطعة Montauban أحد عشر متصرفا . أما Moulins  
Rouen, Poitiers, فقد شهدت ربما ما هو أكثر من ذلك . وخم  
Basville  
كمصرف في بورغونيا زهاء ٢٧ سنة ( ١٦٥٦ - ١٦٨٢ ) بينما خدم  
Bouchu في Langudroc مدة ٢٢ سنة ( ١٦٨٥ - ١٧١٨ ) .

كولبير هذه الملاحظة . ففي مذكرة أرسلها الى المتصرفين في ٢٩ فبراير ١٦٨٠ ، طالب باقتراحات عن الطريقة التي يمكن ان تتبع لتحقيق ذلك . وتقرر تنفيذ ما جاء في تقارير المتصرفين في المنشورات التي صدرت في ١٨ نوفمبر ١٦٨٠ ومرسوم ابريل ١٦٨٣ . فلقد نقل هذا المرسوم مراقبة الشئون المالية للبلديات من المدن الى المتصرفين . وباستثناء السنوات الواقعة بين ١٧٤٦ و ١٧٧١ ، فقد حدد هذا المرسوم اطار العلاقات بين الحكومة والمدن ، واستمر العمل بهذا النظام الى ان حدثت الثورة الفرنسية . ولم ينص المرسوم على قيام المتصرف بمراجعة حسابات البلديات لأن كولبير لم يجر هذا الاجراء ، واعتبره مسئولية ضخمة لن تحقق أية فائدة تذكر للشعب (٤) . ومع هذا فان ما حدث كان نتيجة لتشريعات كولبير . ويرجع الى هذا العامل أكثر من أي عامل آخر ما حدث من فرض للرقابة الادارية (٥) على المدن . وازدادت اعباء العمل الذي ينهض به المتصرفون نتيجة لهذا الاجراء ، وما ترتب عليه . وكان المتصرفون مضطرين الى الاعتماد على عون ائرووسين أثناء عمليات المراجعة وتصفية الديون ، لانجاز مثل هذا العمل الضروري (٥٥٥) . وما أن جاءت ١٧١٨ حتى أصبحت المسائل التي تخص المدن هي الشغل الشاغل للمتصرفين ، الذين كانوا ينهضون بمسئوليتهم من خلال شبكة من المساعدين المنتخبين (٥٥٥) ، للتأكد من صرف مخصصات المدن في وجهها الصحيح . وجردت المدن من استقلالها السياسي والمالي . وترتب على ذلك اتاحة الفرصة لاستغلال التاج لها اعتمادا على قواعد أشد قسوة وصرامة أكثر مما كان ميسورا قبل ذلك . وبعد ١٦٨٣ ، حل محل استغلال المسؤولين المحليين واساءة تصرفهم واستغلال الدولة للمدن بطريقة جائرة . وارتفعت الاحتياجات المالية من اثر سنوات الحرب التسع وحرب الخلافة الاسبانية ، ثم بلغت أوجها ابان الحرب مع البولنديين وحرب الخلافة الاسبانية ( في القرن الثامن عشر ) .

أما العامل الثاني الذي أطال بقاء المتصرفين فكان الرقابة الصارمة التي فرضها لويس الرابع عشر على البروتستانت . ففي ١٦٥٧ ، كان البروتستانت (٥٥٥٥) يخشون حدوث اضطهاد وشيك لهم . وأثبتت الأحداث في السنوات التالية - خصوصا بعد ١٦٦١ - صحة مخاوفهم . وأسفرت المحادثات بين ممثلي الكليروس والمستشار سيجيه في ١٣ فبراير

"un travail immense qui ne produiroit aucun avantage ■■■ (✖)  
peuples.

tutelle administrative. (✖✖)

Pour ■■■ un travail si nécessaire. (★★★)

Subdélégués. (★★★★)

Midi. (★★★★★) في

١٦٦١ عن الاتفاق على تنفيذ بنود مرسوم نانت (\*) (الذي صدر في ١٥٦٦) ونشره . ولم يتخذ أي إجراء في هذا الشأن حتى موت ماراران في ٩ مارس . على أنه في بحر شهر أوزيد من وفاة الوزير الأول (مازاران) أوفدت البعثات الأولى . وفي ١٥ يونيو ١٦٦١ ، وعد لويس الرابع عشر الكليروس بتنفيذ إعلان ١٦٥٦ تنفيذا كاملا . ومن سخرات القدر ، أن تنصر « حركة الورع الكاثوليكي » بعد أن كان الوهن قد اعتري نفوذها السياسي . غير أن لويس تمكن من القضاء على هذه الحركة بأن عهد إلى اتباع سياسة تتبنى فكرة شن حرب صليبية ضد البروتستانت (\*\*). ويذكر الملك في مذكراته أنه سعى ١٦٦١ لتنفيذ التنازلات التي نص عليها ميثاق نانت . ونفذ ذلك عن طريق المبعوثين الذين أوفدهم فيما لا يقل عن ثلاث عشرة مقاطعة في فرنسا . وفي بعض الأحيان ، احتفظ البروتستانت بحقوقهم . غير أن حجر الأساس كان قد وضع . إذ نصت النظرية الجديدة ، كما عبر عنها ١٦٦٦ على « وحدة المجتمع وعلم جواز تقسيمه أو المشاركة فيه » ، لأنه كاثوليكي قلبا وقالبا (٦) ، وقيدت تقييدا صارما إقامة قديسات بروتستانتية ، كالتي نصت عليها المادتان ١ ، ١١ من مرسوم نانت . وبوجه عام كان المبعوثون البروتستانت حريصين على الحفاظ على رضا الملك ، واتبعوا وجهة نظر المتصرف الكاثوليكي . وأحيانا كان المتصرفون يستعدون بعض أفراد اضافيين من الهجنون للمساعدة في انجاز عملهم . ولعلهم كانوا عيلاء لهم . وربما كانوا يأملون من وراء ذلك إلى اضعاف التيارات التي يصدرها المبعوثون البروتستانت (\*\*\*). وحتى في الحالات التي لم يتبع فيها المبعوث البروتستانت المتصرف الكاثوليكي ، فقد لوحظ إفاد مبعوثين من قبل مجلس الدولة لبحث الالتماسات والشكايات . وكانت البعثات التي يرسلها المجلس مؤلفة - بطبيعة الحال - من الكاثوليك وحدهم ، وقد تضم اثنين من الأعضاء البارزين في حزب الورع وابن أحد العاملين . وهذا يثبت أن الأحرار من أوله لآخره كان موجها ضد البروتستانت ، وتماخض في نهاية المطاف عن إصدار تصريح ٢ أبريل ١٦٦٦ الذي حد بصراحة من مرسوم نانت .

Communi aïre pour l'exécution de l'édit de Nantes.

(\*)

De Peyremale's و Bazin de Bezons مثلا دير Languedoc (★★) هجوما منظما على حقوق البروتستانت ( التي سمحت لهم بالمشاركة في الحكومات البلدية من خلال Consuls mi partis . واعاد الكاثوليك فرض هيمنتهم على Montpellier, Bedarieux, Sommières و Mazamet.

La communauté ne peut être divisée ni partagée.

(١)

(★★★) مثلا استلم Bazin de Bezons القاضي الملكي Anouï في

المساعدة في استجواب المتصرف .



وبعد اضطهاد الهجنوت باتباع الأساليب القانونية . ففي ٢١ يناير ١٦٦٩ ، تقرر تعطيل المجلس التشريعي (٢) في باديس وروان ونقل مجلس كاستر الى إحدى المدن الكاثوليكية . وبعد ذلك بـعشر سنوات ألغيت المجالس التشريعية الباقية ، وضمت الى البرلمانات المحلية . وبعد ذلك بـعشر سنوات حصل سيل من التشريعات المقيدة بعد ١٦٧٩ ، التي أدت الى نقض مرسوم نانت بعد صدور مرسوم فونتانيبلو في ١٨ أكتوبر ١٦٨٠ . وأدى النزوع الى ارغام البروتستانت في بواتييه وأماكن أخرى بعد ١٦٨١ على اعتناق العقيدة الكاثوليكية الى خلق موقف جديد . وحدثت نتيجة مماثلة لذلك من أثر النزاع البعيد الثور بين لويس الرابع عشر والبابوية . وهكذا يتضح أن نقض مرسوم نانت كان وليدًا لمجموعة من الظروف الخارجية والداخلية . على أنه كان بالمقدور تنفيذه بطريقة فعالة بغير استبعاد للحقوق المدنية البروتستانتية في السنوات التي سبقت ١٦٨٥ . وبعد هذا التاريخ ، ازدادت مسئوليات المتصرفين حيال المرتدين الجدد (٣) ( وهو الاسم الذي أطلق على البروتستانت حينذاك ) . وأمر المتصرفون باضطهاد البروتستانت الذين قبض عليهم أثناء محاولتهم الهروب الى الخارج ، وأمروا بحكم قرار مجلس الدولة الصادر في ١٣ مايو ١٦٨٦ بالإشراف على جرد الممتلكات التي تركها المنفيون البروتستانت كإجراء تمهيني يسبق مصادرة هذه الممتلكات . واضطهد المتصرفون « المرتدين الجدد » الذين بقوا في فرنسا وكانوا يأملون العودة الى ممارسة عقيدتهم الأصلية . واضطهدوا أيضا الجماعات التي أسرتها القوات المسلحة أثناء اجتياحاتها المحظورة التي كانت تقام فيها الشعائر البروتستانتية . بل لقد حاول المتصرفون تنفيذ أوامر الاضطهاد حتى على من فارقوا الحياة من « المرتدين الجدد » الذين رفضوا الشعائر المقدسة التي أقيمت لهم وهم على فراش الموت ! نعم لقد تركت الأساليب التي اتبعتها بعض المتصرفين عند معاملتهم للبروتستانت آثارا بعيدة على سياسة الحكومة . فاقدت دوائر مطارحات طويلة بين باسفييل وبوسويه ( أعظم عقلية كاثوليكية في العصر ) حول هل يحق للمتصرفين والقوات المسلحة ارغام « المرتدين الجدد » على حضور القداس . ومما له أهمية بالغة تأييد المتصرفين لفكرة ارغام المرتدين الجدد على الحضور . ولقد شعر باسفييل بالارتياح في سياسة تهديد البروتستانت . غير أن هذا قد حدث فيما بعد أبان الصراع الطويل ضد التمرد الكالفاني بعد ١٧٠٢ الذي اشترك فيه القديساري (٤) في إحدى المدن الفرنسية .

Chambres de l'édit.

(★)

Nouveau convertis.

(★★)

١٦٦٩ جماعة من الكالفانيين الفرنسيين اشتهرت بهذا الاسم لانها كانت تشبه

Camie

المعصاة الذم النسائية

Cévennes

مدينة (★★★★)

ولقد أصبح أنه رغم اتجاع لويس الرابع عشر المازاران في سياسته .  
 إلا أنه في ستينات القرن قد نحا منحى جديدا في سياسته . وأنشأ  
 مجلسا جديدا . وأقسم على اصلاح المسائل المالية في النظام الملكي الفرنسي .  
 وأجرى تحريات خاصة للتعرف على ماهية ديون البلديات ، وطريقة  
 تسديدها . وفقه البروتستانت جميع حقوقهم المدنية ، وتعرضوا - فيما بعد  
 للتهديد - في سبيل دفعهم للارتداد عن البروتستانتية . وترتب على هذه  
 المؤثرات استمرار بقاء المصرفيين في المقاطعات مدة أطول مما حدث قبل  
 ١٦٦١ . ولو صح أن لويس الرابع عشر ، يسمى حقا للحفاظ على السلام ،  
 لما كان من المستبعد أن ينعم بحرية أعظم للصل ، ولكن باستطاعته الخلاص  
 من مخلفات ريشيليو ومازاران . ولقد ارتبطت اصلاحات كولبير المالية  
 بالضرورة بالأحوال الاستثنائية لسنوات السلام الاثنتي عشرة بين ١٦٦٠  
 و ١٦٧١ ، وأيضا بمخططاته للنهوض بالصناعة والتجارة والزراعة في  
 فرنسا في سنوات الكساد الاقتصادي . ومن المحتمل أن لا يكون كولبير  
 من أنصار الحرب باعتبارها تتعارض على طول الخط هي وسياسة الإصلاح  
 والاقتصاد في النفقات . غير أن لويس لم يكن في نيته الحفاظ على السلام  
 من أجل السلام . فقد كانت لديه مخططاته الخاصة بالخلافة الأسبانية ،  
 وعمل على إعادة تفسير تسوية وستفاليا ١٦٤٨ لصالح فرنسا . وفوق  
 كل ذلك ، فانه في ١٦٧٢ ، أراد مفاقمة الهولانديين لانهم أنشأوا تحالفا  
 ثلاثيا ضمه قبل ذلك بأربع سنوات . وتصاعدت الحرب الهولندية بسرعة ،  
 وتحولت الى حرب المانية أيضا . وفي ١٦٧٤ ، بلغ المجموع الكلي للنفقات  
 ١١٣ مليونا من الجنيهات ( وكانت قيمة الجنيه معادلة لقيمة ١٦٥٣ على  
 وجه التقريب ) . وترجع الى الدين الذي خلفته الحرب الزيادة الكبرى في  
 لنفقات التي تجاوزت ١٣٠ مليونا في سنتي ١٦٧٩ و ١٦٨١ . وبعد وفاة  
 كولبير ١٦٨٣ ، انهادت جميع اصلاحاته ، وبدأ لويس ١٦٨٩ يواجه أول  
 اعين كبيرين مع الموارد المالية المهولة لاجلثرا . ونادوا ما كان يجتمع  
 مجلس الملكي للمشئون المالية السابق انشاؤه ١٦٦١ ولو فرض أن اجتمع ،  
 فإن عمله كان يقتصر على التصديق على القرارات التي اتخذها المراقبون  
 العامون للمالية (\*) الذين كانوا يعملون نظارا للمالية . وكان كولبير يأمل أن  
 يساعد الدخل غير المباشر على التزويد بأساس يحقق مساواة أفضل في  
 توزيع اعباء الضرائب . غير أن أهم شرط للجباية الموقفة للضرائب غير  
 المباشرة هو الحفاظ على السلام . وبعد اندلاع الحرب ١٦٨٩ سرعان  
 ما انخفض دخل الحكومة من المائتات غير المباشرة ، فانضطرت الحكومة  
 للعودة الى فرض ضريبة الحرب ، وانشاء وظائف مختصة بتمويل الحرب .  
 واسمعت الفجوة مرة أخرى بين الإيرادات والمصروفات ، ومن ثم فلم يبق

أمام التاج أى خيار آخر سوى الاستماعة بمخيمات رجال المال من أمثال سموبل برنار وأنطوان كروزال ، ودفع الفائدة الباهظة التى يطالبون بها مقابل خدماتهم ، وبذلك يكون لويس الرابع عشر قد شق طريقه الى الحرب بدلا من أن يواصل ضغط الاتفاق والاصلاح . ولعله ظن أن مطالب السياسة الخارجية الفرنسية يجب أن تتخذ الصلابة على جميع الاعتبارات الداخلية . ومن هذه الناحية ، يصح وصف سنوات حكمه الأخيرة بأنها كانت استمرارا مباشرا لعهدي رئيسى الوزارة ريشيليو ومازاران .

ان هذا يعنى أن الاهتمامات الأساسية للحكومة فى السنوات التى أعقبت ١٦٧٢ قد تشابهت بالضرورة مع الاهتمامات الحكومة فى السنوات بين ١٦٥٣ و ١٦٦١ ، وتركزت على كيفية تمويل الحرب دون ادارة نمرود كبير بين دافعى الضرائب الفرنسيين . وكان الاهتمام يصلح دافعى الضرائب من الفلاحين فى فرنسا من بين جوانب الحكومة ، التى شدد مازاران على وجوب الاهتمام بها ، حتى وهو على فراش الموت . ويوحى التغاضى عن متأخرات ضريبة الحرب فى بواكير ستينات القرن السابع عشر بأن هذه الفكرة كان لها بعض التأثير على لويس الرابع عشر . غير ان الحرب الطويلة تحتاج الى فرض المزيد من الضرائب وازديادا فى سوء حال الفلاحين من تأثير الكساد الاقتصادى . وحتى فى سنوات السلام ، فلقد حدثت بعض حالات عصيان (\*) . وجرى الحروب الأخيرة فى أعقابها أحداث تمرد أخطر من ذلك خصوصا بين الكاميسار البروتستانت عندما انتفضوا ١٧٠٢ ( وتمتد هذه الانتفاضة موجهة أيضا ضد فرض الضرائب ) ( \*\* ) . وبالرغم من أن «التمرد ضد الضرائب» قد حدث على نطاق له أهميته ابان الحكم الفردى للويس الرابع عشر ، ووجه أحيانا الى المتصرفين ، إلا أن تصاعده لم يتفاقم الى درجة مماثلة لما سبق أن حدث ابان عهد ريشيليو ومازاران . ولا وجود لفسير بسيط يفسر السبب ، لأنه يرجع - من ناحية - الى ما حدث من تبدل فى توجهات الفلاحين . فعندما يركز على تركيز كل جهدهم على النخب بأطرافهم بحثا عن لقمة العيش ، فإن ما حدث من كساد زراعى

(\*) كتبت التى وقعت فى Bénéauge ( ١٦٦١ - ١٦٦٧ ) وفى Lustuerna وفى Boulonnais ١٦٦٢ وفى Audijois وفى Châlons ( ١٦٦٢-١٦٦٥ ) وفى Bourne وفى Vivarais ( ١٦٧٠ ) . ثم حدثت أحداث غزو وعصيان فى عدة اندلاع الحرب فى Agen و Le Mans, Bordeaux و Torrebent . جعل لروية الدماء قد جرت عند التصدي لأصطحاب القنصوات الحمراء أو بين جميع أحداث المناوشات مع القرويين فى فرنسا فى القرن السابع عشر .

(\*\*\*) ولا تنس أيضا انتفاضة Tard-Avisés ١٦٧٥ وفى Quercy ١٧٠٧ .

ربما غدا من المحركات الفعلية للاحتجاج أكثر من نزوعه الى تشجيع الاحتجاج  
الفعلى . نعم لقد كان الفلاحون في عهد ريشيليو ومازاران أحسن حالا  
ومن ثم فانهم كانوا سيخسرون من عصيانهم ما هو أكثر من زيادة الضرائب  
التي يدفعونها للدولة . وهناك عوامل أخرى يجب أن توضع في الحسبان  
كزيادة قوة الحكومة ، وبخاصة عندما توافر لها المزيد من القوات في  
معظم السنوات ، وازياد دسوخ مكانة المتصرفين بعد ١٦٦١ ، والمقوبات  
الأكثر وحشية التي كانت توقع على العصاة .

ومن الميقون منه أن اتجاه النبلاء الى المسألة قد ساعد الحكومة في  
مهمتها لحصر العصاة الفلاحين وقمع حركتهم ، ولقد أشار مازاران - وهو  
على فراش الموت - على لويس الرابع عشر بالحفاظ على امتيازات النبلاء ،  
وعمل لويس بنصيحته يحمينا ، فيما يتعلق بالامتيازات الاجتماعية  
والاقتصادية ، ولكنه لم يسمح للنبلاء المنتمين الى عائلات أعرق وأوسخ قدما  
بدخول الحكومة الا في مناسبات خاصة ولأفراد معينين . وبرز مثل لذلك  
هو البوق بوفيليه(\*) بعد ١٦٦١ . ومن الحقائق الملفتة عن الحكم الفردي  
للويس الرابع عشر ، والتباين الكبير بين موقفه بعد نضجه وموقفه عندما  
كان مازال حدثا ، عدم تمرد الوجهاء والأعيان عند اقصائهم . فلقد أجهضت  
محاولات تأمر الشفالييه دى روهان(\*\*) ١٦٧٤ ومحاولة شومبرج ١٦٩٢ ،  
بالرغم من اصداوحها البيانات المهودة اللغوية الى الحاجة الى استعادة  
الامتيازات الخاصة بالنبلاء والبرلمانات والمقاطعات وتخفيف الضرائب ،  
واشتركت سياسة لويس الرابع عشر الخارجية وسياسته الدينية الداخلية  
في الحيلولة دون حدوث عمليات تخريب باستثناء ما حدث من فئة صغيرة  
للفاية . أما الحجج التي ذكرها « حزب الورع » في عشرينات القرن السابع  
عشر بعدم عدالة الحرب ، لأنها أحدثت انقساما في أوروبا الكاثوليكية في  
الوقت الذي وجدت فيه أقلية بروتستانتية ( لها وزنها ) في فرنسا ، فانها  
لم تنطبق على الحالة بعد ١٦٦٦ الا لاما . وأثبتت علم صحتها ١٦٨٥ .  
اذ حارب لويس الرابع عشر الانجليز والهولانديين البروتستانت ، وأوغم  
طائفة الهجنون على الركوع تحت قدميه . وأدى استبعاد الامبراطور  
لتقاسم الارث الأسباني مع فرنسا بعد ١٦٨٠ ، الى استبعاد احتمال عقد  
تحالف كاثوليكي يضم اسبانيا الخاضعة للهابسبورج والنمسا ضد  
فرنسا .

(\*) البارون François Houl de Beauvillier ( ١٦١٠ - ١٦٨٧ ) .

(\*\*) الشفالييه Louis de Rohan ( ١٦٢٥ - ١٦٧٤ ) .

Armand-Frédéric Schomberg ( ١٦١٥ - ١٦٩٠ ) .

وحدث تحول تدريجي للنبله بين مستينات القرن السابع عشر وسبعينات داخل الاقاليم بفضل السياسة الملكية الواضحة . فبعد أن كانوا جماعة مشاغبة الى أبعد حد ، من المتعذر تحديد نوازمهم في عهد ريشيليو ومازاران ، فانهم تحولوا خلال الحكم الفردي للويس الرابع عشر الى جماعة تتمتع بسميزات شخصية وباستقلال كبير ، وإن كانت ملتزمة بالقانون بدرجة متزايدة ، ومن اليسر تحديد ملامحها قانونيا . وما حدث من محاولة لاصلاح حال النبلاء من قبل المتصرفين ، تنفيذاً لتعليمات كولبير له أهمية بالغة ترجع على أقل تقدير لنفور النبلاء من هؤلاء المتصرفين .

وهناك موابق واضحة للتحريات التي جرت للتأكد من صحة من يحملون لقب النبالة . ففي السنوات ١٥٩٨ و ١٦٣٤ و ١٦٤٠ و ١٦٥٠ ، ألقيت شهادة حديثة العهد بالانتماء الى طبقة النبلاء (٧) . وجرت تحريات للتأكد من ادعاءات الانتماء الى هذه الطبقة . وظهر في إحدى المقاطعات كتابان عن أنساب النبلاء . ولكن هناك مقاطعات أخرى لم تكتمل فيها التحريات ، أو لعل سجلات البحث لم يعثر عليها . وعند كولبير الى اجراء عملية مسح واستقصاء أكثر احكاماً امتدت الى مختلف المصور في أغلب أنحاء فرنسا . وكان من بين أهداف هذه الحملة هدف مالي للتأكد من الفاء جميع الاقليات الزائفة ، حتى يتحمل أعباء ضريبة الحرب الجميع بالتساوي ممن يحق لهم ذلك بحكم المولد . (٧) . غير أن هذا الاستقصاء كان له جانب سياسي أيضاً . وبغض النظر عن النتائج غير الصحيحة التي أسفر عنها البحث في صحة ألقاب النبلاء ، إلا أنه حقق ثلاث نتائج هامة : النتيجة الأولى - أنه في شتى أنحاء فرنسا - باستثناء بريتانى وبروغانس ، اتضح أن المتصرف يحكم اتصاله الوثيق بمجلس الملك ( ولكن ودون اشارة الى المحافظ ) - قد أصبح الفيصل الذي يؤتس برأيه لتحديد من يحمل لقب النبالة بصفة شرعية ، ومن لا يحق له ذلك . ففي كل مقاطعة ، كان هناك نبلاء زائفون رفضت مزاعمهم (٨) ، وطلب منهم دفع غرامة لا تقل عن مائة جنيه . ولم تكثر بعض عائلات مرموقة بهذه التحريات ، ولم تحرص على الاحتفاظ بسجلات تثبت أحقيتها في اللقب ، فلما بان مسألة نسبها وأصلها وفصلها مقروغ منها ، ومن ثم ألغوا أنفسهم في مواجهة مصاعب جمة عندما واجهتهم رغبة المتصرف بالاطلاع على ما يثبت الانتماء الى طبقة النبلاء . كما أن البحث من الأسانيد التي تثبت ذلك في المحاكم المحلية وسجلات الكنيسة والأديرة

Le fœdreau de la taille n'est porté ■■■■ égalité par tous ceux (٧)  
que la sais anses y assujettit.

assoblissement. (٨)

Boisny اسم المؤلف الأول Caen في مقاطعة (★) في مقاطعة  
III d'Aligre ( ١٦٣٥ - ١٦٣٥ ) والثاني ( ١٦٩٨ - ١٦٩ )

كان اجراء مكلفا ، ولا يسفر عن نتائج مؤكدة . وفي مقابل ذلك ، لم يصادف نبلاء الهندام (\*) صعوبات كبيرة لاثبات زعمهم ، والانتماء الى طبقة النبلاء ، وغالبا ما كان البحث يمتد الى ما قبل ١٥٥٠ . فتواريخ التمييز للوظائف التي تدل على الانتماء لطبقة النبلاء كانت معروفة . ولعل من حصلوا على لقب النبالة عن هذا الطريق ، كانوا احرص على اثبات هذا الحق ، واحتفظوا بالوثائق الدالة على احقيتهم . وثاني نتائج التحريات هي التعريف الجديد للنبالة . فلم يعد النبيل الشخص الذي يدعى أنه نبيل ، أو من يعتقد أنه من النبلاء ، أو يتمتع بحق الاعفاء من الضرائب المباشرة . ولكن النبيل أصبح الشخص الحاصل على شهادة معتمدة من المتصرف بحقه في هذا اللقب . وهي شهادة قانونية ملزمة ، يتم الحصول عليها بعد استقصاء الوثائق والأسانيد ، وثالث نتيجة مستخلصة من التحريات ومن الاجراءات الحكومية المصاحبة هي اقبال باب الانتماء الى طبقة النبلاء بعد ستينيات القرن السابع عشر . فلقد تزايد الاتجاه الى اختفاء الفروق بين نبلاء الهندام والنبلاء الاصل (\*\*) . ويرجع ذلك - من ناحية - الى تضاؤل الكسب من مظهريات اللقب ابان حكم الملك لويس الرابع عشر . فكانت أغلبية « نبلاء الهندام » تضطر الى الاعتماد على ايراد ممتلكاتها لتعويض خسارة الدخل المكتسب عن طريق الوظائف التي كانت تتطلب انفاقا على النواحي النظرية . وزادت التحريات الخاصة بالقبال النبالة من صعوبات الحصول على اعفاءات جديدة من الضرائب - وفي ظل (النظام القديم) كانت عملية اغتصاب النبالة ، أو الحصول على اللقب « بالامر » دون رجوع لشجرة النسب ممكنة دوما . اما بعد تشديد المتصرفين الرقابة على ضريبة الحرب ، فقد ساعدت الى حد كبير على الاقلال من المطالبات الزائفة بالاعفاء المالي . ولم يستطع النظام الملكي في عهد البوربون القضاء قضاء مبرما على استقلال النبلاء ، ثم زال خطر التهديد الذي كان يمثل النبلاء على البنيان السياسي بين ١٦٢٤ و ١٦٦١ بفضل التحريات التي اجراها المتصرفون والجهات المصاحبة الاخرى للمراقبة التشريعية والسياسية . وفي ذات الوقت فقد الفلاحون ممن تزعموا حركة التمرد على الضرائب والتي كانت موجهة ضد انتاج ، والطامحون في التزعم قوامد انطلاقهم .

Preuves nobilitaires.

(\*)

Nobles de robe, Nobles d'épée.

(\*\*)

بيد أنه يضمن عدم المبالغة في تقدير مستحقات لويس الرابع عشر بعد ١٦٦١ . ففي أغلب الحالات ، لم تزد التفرقات التي جاء بها عن تعزيزه للمتجزات السياسية التي حققها ريشيليو ومازاران . وزادت من متانة خيوط التواصل حقيقة نهوض نفس العائلات التي كانت تسيطر على الحكومة ووظائف المتصرفين قبل ١٦٦٦ ، بنفس هذا الدور بعد هذه السنة أيضا . إذ كان وزراء لويس الرابع عشر يختارون في الأغلب من عائلات احتلت الصدارة في عهد ريشيليو ومازاران (\*) . لكل هذه الأسباب وحدها ، لم يكن من اليسير قيام لويس الرابع عشر بوضع سياسة تختلف عن السياسة التي اتبعها ريشيليو ومازاران ، وأن ينجح في تنفيذها .

---

(★) لاحظ تشكيل ابن كولبير : Seignety رابن Colbert : Croissy re Torcy .  
 شلة من الوزراء - وشكل ميشيل Le Tellier ونجله Lauvois وابن لوفوا و Barbendeux فريقا ثانيا . وكان هناك وزراء للاك من أمثال Pontchartrair و Chamillart لم ينضموا إلى أي فريق من الفرقاء . أما Lionne وزير خارجية لويس الرابع عشر من سنة ١٦٦٢ إلى ١٦٧١ فكان لين شقيق Servien ، وانضم للحكومة اعتبارا من ١٦٥١ على أقل تقدير . وكان Pomponne الذي خلف Lionne من محاسيب هوكيه وعمل كمستشار إداري عن الجيش في خمسينات القرن السابع عشر . وخدم بالمثل مستشارون إداريون كثيرون ممن عنهم مازاران خلال الحكم للفردنيس للويس . . وكان هناك إهتاء وأحفاد للمسؤولين الإداريين ممن عنهم ريشيليو ومازاران . وبذلك وصل عدد من يتدرجون تحت هذه الفئة إلى عشرين شخصا .

## المراجع

- P. Goubert, *Louis XIV and Twenty Million Frenchmen*, 1966.
- R. Hatton ed, *Louis XIV and Europe* (1976).
- W. H. Lewis, *The Splendid Century* (1953).
- A.L. Moots, *Revolt of the Judges : The Parliament of Paris and the Fronde*, (1971).
- D. Ogg, *Europe in the Seventeenth Century* (1925).
- L. Rothrug, *Opposition to Louis XIV : The Political and Social Origins of the Enlightenment* 1965).
- J. C. Rule, *Louis XIV and the Craft of kingship* (1970).
- W. J. Stankiewicz, *Politics and Religion in 17th Century France* 1960.
- G.R.R. *Treature, Seventeenth-Century* (1966).
- J. B. Wolf, *Louis XIV* (1968).





## المعنى الاجتماعي للنيوطينية

مرجريت جاكوب

يمثل نشر كتاب « مبادئ الرياضة » لآيزاك نيوتن ( ١٦٨٧ ) نقطة تصاعد الثورة العلمية - وبعد ذلك ، انتشرت على نطاق واسع نظرية نيوتن عن الجاذبية الكونية وفهمه العلم لآليات الطبيعة الفيزيائية وتفسيره العلاني لها ، بفضل دوائر المعارف في أوروبا - وأثرت نظرياته في العديد من مجالات الحياة الفكرية غير المرتبطة ارتباطا مباشرا بالطبيعة الفيزيائية . وكانت الحياة الدينية من بين النواحي الهامة من هذه النواحي الفكرية في عصر ارتبطت فيه الاعتبارات الدينية برباط وثيق بالفكر الخاص بالاجتمع .

وفي إنجلترا ، قام عالم آخر بالقاء سلسلة من المحاضرات بين فيها كيفية الاستعانة بتعليم العلم في دعم « الدين الطبيعي » يعني الاعتقاد بأن حقائق الدين ومن ضمنها حقائق الأخلاق ، بالتطور تعليمها اعتمادا على مشاهدة الطبيعة والتفريق في أحوالها ، واشترك علماء نيوتونيون إنجليز مرموقون ، من بينهم ريتشارد بنتلي وصمويل كلارك ووليم دوهم وجون هاريس ووليم ويستون بالقاء بعض الأبحاث أثناء موسم محاضرات بويل الذي عقد خلال أواخر القرن السابع عشر ومشارف القرن الثامن عشر ، وتصور كتاباتهم المزايا الدينية والاجتماعية التي يمكن استخلاصها من الفيزياء النيوتونية في السنوات التي أعقبت الثورة العلمية ١٦٨٨ .

وكان هؤلاء المحاضرون من أنصار بويل من أتباع طائفة «المخلصين»(\*) ، أو اللاهوتيين المعتدلين في كنيسة إنجلترا ، ومن الراغبين في حماية الدين

نقلا عن كتاب The Newtonians and the English Revolution (1720-1780) : Margaret. C. Jacob (١٩٧٦)

(\*) Latitudinarians جناح من كنيسة إنجلترا في منتصف القرن السابع عشر يهدف إلى اتباع نظرة جامعة للامور على النطاق موضع الاتفاق العام بين شتى الطوائف المسيحية ، وتستبعد جميع النقاط الخلافية ، التي ربما تباينت مع العقيدة المسيحية .

من أوصاب المذهب اللادى للملحد الذى دبطوا بينه وبين الفيلسوف الانجليزى توماس هوبز . وسعوا - من ناحية أخرى - لمقاومة أى تطرف دينى صاحب حاله عدم الاستقرار التى نجمت عن الحرب الأهلية الانجليزية . وقد ذكروا أن الفهم الصحيح لعالم الفيزياء عند نيوتن ، بطابعه العقلانى ، والمنظم انتظاما اشبه بانتظام الآلة ، لابد أن يؤدى إلى الاعتقاد بأن الله أيضا يتصرف بالعقلانية ، ويتعين أن يعيد عن طريق العقل . واعتقدوا أيضا أن الفيزياء النيوتنينة تعدل فى ثنائيات الاعتقاد بوجوب خضوع المجتمع لنظام مماثل للنظام الذى تتبعه الطبيعة الفيزيائية . وحثوا الأثرية على كبح جماح سعيهم نحو تحقيق الصالح الشخصى ، حتى لا تؤدى الأنانية للهوسة إلى أحداث بلبلة اجتماعية وسياسية . وراوا أيضا أن تامل انتظام الطبيعة الفيزيائية وتصور الأشخاص للمجتمع كشئ منظم بطبيعته ، قد يؤدى إلى الاعتقاد فى وجود نظام هرمى اجتماعى واضح ، ربما كان من الخطأ اعتراض الكائنات البشرية عليه . وعلى هذا النحو ، شعر محاضرو بويل أنهم جمعوا بين مبدأ دعم فضيلة السعى للتمتع من أجل الصالح اللادى وبين الدعم القوى للوضع الاجتماعى والسياسى الراهن<sup>(\*)</sup> . واستند الدرسان ( الدرس الأول الموجه إلى الأغنياء والدرس الثانى الموجه إلى الفقراء ) على تفسيرهم فى دعم النظرة النيوتنينة للعالم .

حلت سلسلة المحاضرات التى وضعها روبرت بويل وأشرف عليها فى سنواتها الباكورة اثنان من أصدقائه الحميمين : الفلين وتينسون مضمون فكرة الدين الطبيعى الانجليزى واتجاهه أبان القرن الثامن عشر . وما أن جاءت ١٧١١ ، حتى أضحي الاطلاع على محاضرات بويل من مقومات معرفة المثقفين . وأثرت هذه المحاضرات ، بالإضافة إلى محاضرات ريتشارد بنتل ( ١٦٩٢ ) والى حد كبير محاضرات صمويل كلارك ( ١٧٠٤ - ١٧٠٥ ) ووليم درهام ( ١٧١١ - ١٧١٢ ) أعظم تأثير فى سائر أنحاء أوروبا . فعندما هاجم الفيلسوف الفرنسى هولباخ المذهب التالىمى ( ١٧٧٠ ) فإنه ركز على الفلسفة الطبيعية لمحاضرات بويل . وعندما عبر روسو عن احساسه بوجود الله فى الطبيعة ، استشهد بكلارك كأول مؤيد لرايه . وتعلم صمويل جونسون الكثير مما يعرفه عن العالم من مطالعته لمحاضرات بويل .

وتدل الشهرة الكبيرة التى حظيت بها هذه المحاضرات فى القرن الثامن عشر على مدى ما قدمه هذا الفريق المتبدل من خدمات للكنيسة . وكان الأوصياء على هذه المحاضرات يختارون المحاضرين بناءة فائقة ، ووجهوا حججهم للدفاع عن الدين الطبيعى والدين السماوى اعتقادا منهم بأن جهودهم وانتقاداتهم ستساعد على الحفاظ على الزعامة المعنوية للكنيسة

ونفوذها السياسى فى مجتمع مهدد من كل ناحية بالالحاد . وعندما نتذكر ما احتوته المحاضرات ، ونراجع ما حدث حينذاك ، سنرى أن أهم ما حققته محاضرات بويل بين ١٦٩٢ - ١٧١٤ فكريا هو التكامل بين الفلسفة الطبيعية لنيوتن باعتبارها دعامة جديدة للأيدولوجيا الاجتماعية البروتستانتية الحرة . ويرجع الفضل فى احداث هذا التكامل - أساسا - الى جهود بنتلى وكلارك ، وبسقدار أقل لجون هاريس ووليم دوهام ووليم تنيسون .

وأغلب الظن أن النيوتينية قد فهمت فى بداية عهدها كظاهرة فكرية مجردة فحسب خالية من أية أيدولوجية مجاوزة للواقع ، أو مضمون اجتماعى وسياسى . ولم يشعر أحد بدور نيوتن الخلاق الأفضل نوعا فى الناحية الاجتماعية والناحية السياسية ، الا بعد أن ظهرت الأبحاث التاريخية الحديثة جدا التى تصورت نيوتن خاضعا لاهتمامات عصره ، مما دفعه الى الحرص على احداث وفاق فى فلسفته الطبيعية حتى تساير روح العصر .

أما المذهب الذى نسبته أنصاره اليه ( والذى رضى عنه بصفة جوهرية ) والمصادر التى ارتكن إليها الأحرار عند معارضتهم له فقد ظهرت فى الكتابات الحديثة على أنها متصلة بالناحيتين الدينية أو الفلسفية فحسب .

وقيل إن رجال الكنيسة قد اتبعوا الفلسفة الطبيعية لنيوتن لأنهم كانوا يخشون الفلسفة الميكانيكية لديكارت ، والعون الذى قد تلقه للملحدين والماديين . ولكن لماذا كانوا يخشون الإلحاد ، ويخشون أكثر من ذلك المذهب المادى - بوجه خاص - عندما يستند الى الديكارتية ؟ فهل اقتصر التعرض للخطر على التقوى المسيحية ؟ وهل كانت النيوتينية مجرد أحد أسلحة الحرب بين التمسك بالدين والهرطقة ؟ لعل مثل هذه النظرة قد جعلت الدين مجرد مسألة اقتناع عاطفى وتجربة روحانية مجردة بعيدة عن الواقع الاجتماعى ، أو ربما قيل لنا إن النيوتينية قد أعادت توكيد النعمة التى ردها الاسميون ( فى القرون الوسطى ) من القائلين بالارادة والاختيار فى اللاهوت المسيحى الذى نما فى أواخر القرن الثالث عشر ، وأنه من ثم « فمن غير الضرورى - ومن المضلل حقا - التسليم بوجود حالات تشابه اجتماعى وسياسى ، لأن التأثير - لو وجد - سيكون تأثيرا معاكسا . ومن المفيد والهام الى أقصى حد أن ندرك أن الفلسفة الطبيعية النيوتينية تتبع أحد تقاليد الفكر المسيحى ، وإن كان تصور التحول الفكرى على أنه شيء يتم بصورة آلية ، وإن الفكر يتبع فكرة ما لمجرد أنها موجودة فى انتظار من يتبناها ، يدل على اتباع فرضية منهجية تعتقد أن الأفكار النيوتينية بمفهومها أن توجد مستقلة عن بيئتها الاجتماعية والسياسية والاقتصادية السائدة أو بمعزل عنها . » وأنها موجودة كذلك .

أن رجال الكنيسة الذين اتبعوا النيوتونية ، لم يتحدثوا باسمه فقط ، وباسم الأوصياء على معاضرات بويل ، ولكنهم تحدثوا أيضا باسم طائفة « الخلاصيين » من أتباع الكنيسة ، فمنذ بدايات حركة الإصلاح الديني ، شغل رجال الكنيسة بالبحث عن مذهب بروتستانتي ليبرالي وشامل بقصوره التحدث عن المشكلات الأخلاقية في عصرهم . ولقد أمكن حصد التهديد الموجه للسلطة السياسية والدينية للكنيسة من قبل الراديكاليين ، بعد رجوع النظام الملكي ( عهد الاستعادة ) . وشيئا فشيئا كاد يختفي تأثيرهم السياسي ، وإن كان رجال الكنيسة لم يقنعوا بذلك ، ففي الحقبة السابقة لسنتي ١٦٨٨ و ١٦٨٩ ، تأسفوا لانعدام الأخلاق في عصرهم ، وصعدوا لكسب رضا جماهير الكنيسة بتأييد فكرة السعي المستدير وراء تحقيق الصالح الذاتي ، تمشيا مع إرادة العناية الإلهية ، وكما أكدت قوانين الطبيعة .

وكان « الدين الطبيعي » المتأثر بعقيدة « الخلاصيين » قد اوتى من الناحية المعنوية على عهد الملك جيمس الثاني . وبفترة ، تعرضت مصالح الكنيسة مرة أخرى للتهديد من النظام الملكي ذاته ، هذه المرة . واتجه نخر من صفار رجال الكنيسة إلى النبوءات سميا وراء الهداية والسلوان . والتزم أغلبيتهم باتباع موقف هامشي ، بينما اضطلع بدور الثورة - من أجل انقاذ الكنيسة - الأمراء والحكام والأعيان .

ومن تأثير الثورة ، التي بدت في نظر رجال الكنيسة حادثا يدعو إلى الارتباك - أخلاقيا - استولى « الخلاصيون » على الكنيسة ، غير أن النظرة السياسية اليهم كانت متضاربة . فلقد اطمانت الكنيسة إلى وضعها بالرغم من استناد نفوذها السياسي وسلطتها التهديدية على تحالف عشوائى مع السلطات العلمانية أو المدنية . وبعد أن انتصرت حكومة الثورة الغائبة على فكرة التعاقد وضرورات الصالح الذاتي ، تآزم موقف الخلاصيين . وتمكس معاضرات بويل محتتهم ، بكل دقة . إذ بدا الدين الطبيعي الذي جاء به من سبقوه من مفكرى « عهد الاستعادة » هو الحل الأوحد . ورئى أن باستطاعة المسيحية الليبرالية المستندة إلى منجزات العلم ، الجلية البينة ، والتي لا استطاع الطعن فيها ، أن تحقق الولاء للدين ضد المزايم التي يرددها أنصار هوبز والمفكرون الأحرار . وعنى الولاء للدين في نظر صفار رجال الدين الولاء للكنيسة . واستنادا إلى هذا الولاء ، قد يرتقى السلوك الاجتماعي والاقتصادي الخاضع للعناية الإلهية ، ويسود الاستقرار ، ويتوافر الرخاء . وتحقق أحلام الكنيسة بحلول القيامة الألفية (\*) .

---

(\*) Millennium : فترة زمنية تقدر بألف سنة ، يتم فيها تجديد حركة

الديانات ، ويعود بعدما المسيح للملك على الأرض . والله اعلم .

وعنى ذلك عند بعض النيوتنيين من أمثال ويستون الاعتناء الى  
« السماء الجديدة » و « الأرض الجديدة » بمعناها الحرفي ، كما ورد في  
الأسفار المقدسة . وعنى هذا الحلم في نظر آخرين ككلارك ، تحقق نظام  
مستقر متناغم ، تسوده العناية الإلهية ، حيث لا تعرض ضرورات السوق  
أية تناقضات تتعارض وما يمليه الدين الطبيعي . واستعان النيوتنيون  
بعلم أستاذهم ( نيوتن ) لدعم أهدافهم . واتخذت الفلسفة الطبيعية لنيوتن  
كدعامة للايديولوجية الاجتماعية التي وضعها الكنيسة بعد الثورة .

وبعد ١٦٨٨ - ١٦٨٩ ، استلهمت صياغة الايديولوجية الاجتماعية  
المعتدلة للكنيسة على نظرة جديدة لدور الدين في نطاق النظام المدني  
للدولة . فلقد نظر الآن الى دور الدين على أنه سعى لتحقيق الطمأنينة الى  
سلامة مجرى الأحداث في مجتمع منظم على خير وجه . وزعم جون  
هاريس : أن الفضائل التي يثبها الدين « ستؤدى طبيعيا وبالضرورة الى  
تحقيق صالح البشرية وسعادتها،والى الدعم المتبادل للمجتمع ، والتجارة .  
والى استتباب السلام والسكينة لجميع الحكومات والطوائف » . فالدين  
يزود بالسبل المناسبة لتحقيق غاية الصالح الذاتي . ولن يحدث أى ارتياب  
في الغايات ، الا اذا استهلكت الوسائل المتبعة لتحقيقها قيم الاخلاق  
المسيحية » .

ويسبر بنتل عن هذه النظرة الجديدة لكافة الدين في المولة عنهما  
يسأل محاوره في معرض هجومه على هوبز : « لماذا اذن تحاول تقويض هذا  
الأساس ؟ ولماذا تصل على الفساد اللحية ( بضم اللام الثانية ) التي تساعد  
على التناغم المجتمع ، وان ترد كل شيء مرة أخرى الى الحالة المضطربة  
والهوشة التي تنوهمها عن أصل الطبيعة ؟ فليس باستطاعة أى مجتمع ،  
أو ببقاؤه البقاء على أى أساس آخر غير الدين » . فالدين يتشابه  
والأسمنت في احداث التلاحم داخل المجتمع ، وفي احداث جذب متبادل  
بين مختلف القوى التي تهدد استقرار المجتمع .

وترتب على الدور الذى نسب الآن صراحة الى الدين ضرورة اعادة  
توجه تعاليم الكنيسة تجاه المجالات العامة للنشاط الانساني ، والابتعاد  
عن الخصوصيات التي تكتفى بالدعوة الى الصلاح الشخصى والمبادرات .  
فممارسة الفضيلة الاجتماعية تثيب الفرد ثوابا عظيما ، وتحقق أعظم نفع  
للمجتمع بوجه عام . ويعترف صوبل كلارك لمستمعيه بأن هذا الجزء  
الاجتماعي جلى بين « حتى ان أعدى أعداء جميع الأديان ، الذين يزعمون  
أنه لا يزيد عن اجراء دنيوى أو سياسى من صنع الدولة ، يعترفون - حتى  
حسن هذا الزعم بالفتن ، بالكثير مما يتعلق به » .

وحتى يتسنى للمفكرين الدينيين إعادة توجيه أهداف الدين، واقصائها عن « الأخريات »، والتمسك الشخصي أو الاتصال بالخالق ، أو لمسايرة « سياسة الدولة » ، أو لممارسة الفضائل العامة والاجتماعية ، كان عليهم أن ينسبوا للنتائج المستمدة من إعادة توجيه البشر على هذا النحو أعظم قيمة ممكنة . وعرض بنتلى فى مستهل محاضراته القيم التى قصد بها الوظيفة الاجتماعية للدين : « فالدين ذاته يمنحنا أعظم غبطة ، ويحقق لنا اسمى ميزة ، حتى فى هذه الحياة أيضا ، دون ميلاة بالبعث فى الحياة الآخرة . فكل سبيله تحقق السلام ، وكل وسائله تؤدي الى التسعور بالانسراح » .

وعرض رجال الكنيسة السلام كهدف يحصل عليه المجتمع عندما يتمسك بأهداف الدين . وحتى يكتسب عرضهم المصدقية ، ذكروا اسم المسيح كقوة للتغلبات الذين يرفعون اتجاهاتهم . وقالوا انه أوصانا باتباع الحكمة فى مسلكنا حتى يتواءم هو والجانب العقلانى من طبيعتنا . فإذا نظرنا الى جميع قوانينه فى ذاتها سنراها مجردة من أى توقع يحقق الصالح العرضى أو الوقتى لمن يتبعون هذه القوانين . فهل هناك ما هو أكثر نفعا لصالح الانسان أو صالحه أو مكانته أو سلامه فى هذا العالم من الإحسان والوداعة والأمانة والاجتهاد فى التضرع اليه . وما يعنيه قول بنتلى فائق الأهمية : لقد جاء المسيح بالمسيحية للبشر اعتمادا على تجرده من الأنانية ، حتى يتأكدوا من أن صالحهم الوقتى سيكون حيلة سعيهم لتحقيق ذاتهم .

فالدين يغفر ويشجع على اتباع نظام اجتماعى واقتصادى قوامه الاعتراف بحقوق الملكية الشخصية واحترام الذات . ويطالب الدين فى المقابل أن يسمى الأشخاص لتحقيق صالحهم اعتمادا على العقل ، وأن يحرصوا على الفضائل الاجتماعية للمدالة والأمانة . وكما لاحظ أفلين ١٦٨٨ : ان المتدينين لا ينفرون من الثراء ، ولكنهم يشجبون فقط « تفاهات الثراء » . ويقر كلارك القول بأن المخربين والمفسدين « يعرضون أنفسهم للاكتساح من قبل النزوات العشوائية والتصفية ، التى كان باستطاعتهم التنبؤ بعواقبها ويقعون ضحية للأهواء الطائشة والشهوات والتفاهات والكبرياء والصالح الشخصى والمتع الحسية الآنية » . وهذه النواحي هي التى تدفعهم الى تعبئة ارادتهم وذواتهم بأفعالها المنافية للعقل لمواجهة طبيعة الأشياء ومعقوليتها . نعم يحاول الفارقون فى المتع الدنيوية « تدمير هذا النظام الذى أقيم الكون على أساسه » .

ولما كان رجال الدين لم يخلصوا قط شيئا بالتحديد عندما تحدثوا عن أصحاب العقليات الدنيوية ، لذا كان بمقدور المؤرخ أن يتأمل معهم فى

التمعيم ، عندما يعرف « طابع » الحساسية الدينية ، فلقد تحول الاحتجاج الذى بدأ فى بواكير تسمينات القرن السابع عشر ضد الطبقات المتخمة بالمال الى فيض من النقد والسخرية فى عهد انجلترا الاجسطية (١٦) . واتسب اغلب هذا النقد الاجتماعى - وبخاصة عند الساخرين المحافظين من أمثال مولييت وبولنجبروك وجاى - على الكشف عن العروى الساذجة للثراء والعادات المبتذلة التى شاعت عند طبقة الاثرياء الجدد التى لم يستند وجودها على عراقة الأصل ، وغالبا لم يستند أيضا على المكتسبات « الحميدة » التى رضى عنها الفلين كمييار للمكانة الارستقراطية . والواقع أن هذه الطبقة الجديدة قد نسبت لنفسها نفس مكانة صفار علىة القوم الاجتماعية ، بل ومكانة الارستقراطية - الى حد كبير - بعد أن استحدثت التوسع التجارى والمالى فى انجلترا ١٦٨١ فنة اجتماعية جديدة ، كل مؤهلاتها القدرة على الاستثمار والحرس الدائب على الكسب . وأحدثت سرعة تحولهم الاجتماعى ، بالإضافة الى ما صاحب ذلك من ضعف التعامل الدينية وسيطرة الكنيسة بعد حركة الإصلاح الدينى ، نظاما اجتماعيا جديدا . ولم تعد السلطة الاجتماعية والسياسية تتبع بالضرورة انتماء الشخص الى احدى المراتب العليا فى الكنيسة ، ولم تعد المشاعر الدينية التى تبرر أحقية النجاح الدنيوى حقيقة ملبوسة .

وعدد المخادعون معلومو المبادئ نظام المجتمع ، ومكانة الدين فى هذا النظام . وكثيرا ما انتفخوا على حساب أهل الفضل ، كما ذكر كلارك بأسف . فلقد خلقوا موقفا لم يقتصر أمره « على حرمان ( الفضلاء ) من الاستمتاع بالخبرات العامة التى مستعود عليهم بطبيعة الأحوال وبانتظام كثرة لتستهم بالفضيلة ، ولكن فى كثير من الأحيان ، كانت سببا فى تعرضهم لافدح النكبات الدنيوية ربما لمجرد اتصافهم بهذه الفضائل » . وهكذا كان النظام الاجتماعى الرقيق الذى تصوره النوتونيون يتعرض بلا اقطاع لتشويه نفر من اللاعقلانيين الذين دأبوا على السعى نحو تحقيق صالحهم الذاتى بلا شفقة ولا هوادة .

وسمى المتدينون لخلق نموذج لكيفية عمل نظام للمجتمع يمكن الاطمئنان الى تطبيقه . فلقد اعتقدوا فى وجوب شرح هذا النموذج على الملأ لأن :

« فساد الحالة الراحنة التى تكتنف الطبيعة البشرية الآن ، تحتم علم ترك البشر بوجه عام للخضوع لما تمليه عليهم عقولهم ، ولاستصصال ملكاتهم الطبيعية ، ولواجهة المعتقدات المجردة لعقلهم » . ولكن يتحتم تهذيبهم

(\*) Augustan - يقصد به انجلترا بعد اعتناقها للمذهب البروتستانتى .



وتعليمهم بوجه خاص كيفية قيامهم بواجبهم . ويجب أن تفرس في عقولهم ودوافعهم هذه الأفعال ، في الأغلب وبصورة قوية ، وأن تثبت فيهم اعتمادا على سلطة لها وزنها . ويجب أن تقدم لهم العديد من المساعدات ، حتى يحافظوا بطريقة فعالة على ممارسة أعظم واجبات الدين وأبينها .

واتجه رجال الكنيسة لدراسة الطبيعة الفزيائية في محاولة لاصلاح فساد البشر ، ولتحثهم - غالبا وبطريقة قوية - اعتمادا على سلطة لها وزنها . وقبل أن نناقش الدروس الهامة التي استخلصوها من الطبيعة ، وكيفية تطبيق هذه الدروس على المجتمع ، يجب أن نتوقف لبحث مسألة لماذا اتجه العديد من رجال الكنيسة في أواخر القرن السابع عشر وبدايات القرن الثامن عشر إلى الدراسة العلمية . وهي محاولة ساهمت بطريقة حاسمة في تقدم العلم الحديث والتكنولوجيا الحديثة على نحو يدعو إلى التقدير .

ولقد زودنا صمويل كلارك باجاية جزئية . ولعل كلارك كان واحدا من قلائل من رجال الكنيسة في إنجلترا فهموا الفزياء النيوتنية فهما صحيحا ، وأقام فكره الفلسفي والأخلاقي برمته على تصورات فزيائية مدعومة بمنجزات نيوتن العلمية . وكما قيل ، فإن المفكرين الدينيين الانجليز في أواخر القرن السابع عشر قد اتجهوا إلى الاشارة بالدين في الحالات التي اكتشفوا فيها نهوض الدين بمرور اجتماعي . فالدين يؤدي مهمة تزويد المجتمع بالنظام ، وكبح جماح الشرارة والتفكير . وتوطيد الاستقرار داخل المجتمع عندما يساعد على لم شمله والتئامه . ويرافق التأكيد الجديد للدور الاجتماعي للدين الأهمية التي نسبت للنمائية الإلهية في الكون وشتون البشر . فالله يوجه ما يجري في العالمين : « فبفضل حكمته وعدالته وخبرته التي تجلت في تنظيم العالم وحكمه لمالم الأخلاق الذي يعتمد بالضرورة على ترابط هيكل وحدته الكلية وصموده » . وأكد كلارك - بكل ثقة - الدور الفصالي للنمائية الإلهية في الجانب الطبيعي للعالم ، وجانبه السياسي .

على أن كلارك قد كشف عن اهتمامه ( ولابد أن يكون هذا الاهتمام قد اتخذ شكلا استفزازيا ومتعبا ) عندما قال إن ما تفعله النمائية الإلهية يتكشف لأعيننا ، لأننا لا نرى غير آثارها في أحوالنا ، بيد أن دور الله واضح ومتبايز في النظام الطبيعي . إنه واضح مثل للطق الذي استعان به كلارك في شرح لوصافه وآثاره . وكتب كلارك يقول :

« لربما بدأ للوحة الأولى من الغريب أن يتوافر لكل شيء في ذاته الكثير مما هو واضح جلي من دلائل لا تفكر للبراعة الدقيقة والحكمة

اللامتناهية لمخالفتها العظيم ، التى تتمثل فى نظام الطبيعة فى عالم الماديات  
 واجسادات ، وفى الجانب اللاعقلانى للخلقة ، ابتداء من الملح النجوم فى  
 قبة السماء الى اصغر حصة على وجه الأرض . فلا وجود لنتقة من المادة  
 لا تعرض امثلة للبراعة للفعله ودقة التناسب والصنعة بقدر يتجاوز كل  
 لفظة الانسان ( ولا أقول قدرته على محاكاته ) مما يصعب بحثه كل شيء  
 باستيفاء او فهم . ومع هذا ففى اندارته للعالم العقلانى والأخلاقي ، الذى  
 خلقت باقى الأشياء من أجله ، والذى يرجع سر بقائها الى كونها فى خدمة  
 هذا العالم ، لا وجود لدلائل واضحة بما فيه الكفاية فى تصور كثيرة  
 لا لحكته ، ولا لعدالة الله وخبرته ، ولا لما يثبت تفعل العناية الالهية على  
 الاطلاق ، لاقتناع الكافة بوضوح وبصفة عامة ، بأن العالم خاضع للعناية  
 الالهية المباشرة وللإطلاع الالهى على كل ما يجرى ، ولحكم الله .

ولن تظهر دلائل فاعلية الله فى النظام الأخلاقي والسياسى الا بعد  
 مجيء حقبة حافلة ببعض الثورات الكبرى ، ومنجزاتها ، التى تثبت اعتماد  
 الانسان على الله جلليا واضحا حتى لا يمد الناس ايماننا بالدين ، عندما  
 يتكشف المخطط الالهى فى التاريخ ، ونعرف السماء والأرض فى صورتيهما  
 الجديديتين . وحتى يحين ذلك اليوم ، يجب أن يقتنع الناس بالايمان بدور  
 العناية الالهية فى عالم السياسة . ولكن عندما يسمى البشر لتفسير المعنى  
 المتضمن وراء مخطط العناية الالهية لمعرفة طبيعة المجتمع ، فإن الايمان  
 وحده لن يمد كافيا . فاذا أمكن فهم مخطط الله فى العالم الطبيعي ،  
 ونستطاع الطبيعة أن ترشدنا ، أو تقدم لنا نموذجاً يصفنا ما يجرى فى  
 العالم الأخلاقي . فى هذه الحالة ، سيتسنى التعرف عند دراسة الطبيعة  
 الغزيبات الى بديل لما فى هذا « العصر المزدول » من فساد وشر . وفى  
 اواخر القرن السابع عشر ، استطاع العلم التزويد بديل اوضح مما قدمه  
 المجتمع ، للدلالة على فاعلية العناية الالهية . واقبل رجال الكنيسة على  
 « دراسة الفلسفة الطبيعية بأعداد كبيرة متزايدة » .

وقدم كلارك كبديل لهذا « العصر المزدول » فى محاضرات بويل النتائج  
 المستخلصة من دراسته للطبيعة . فلقد استعان كلارك بمبادئ الحركة  
 وقوانينها ، التى تعبر عن دور الله ، والتى تضم بنيان الفلسفة الطبيعية  
 لنيوتن ، لتفسير طبيعة النظام الاجتماعى .

وربما يظهر للوهلة الأولى تصور مثل تصور « الخواء » وتصور  
 « المكان المطلق » و « الزمان المطلق » و « المسادة والحركة » بميد  
 الاتصال بنموذج المجتمع الذى يتطلع اليه رجال الكنيسة . غير أن  
 لفلسفة الطبيعة ذاتها الكامنة وراء محاولات نيوتن الرياضية والتجريبية ،  
 والتى تبناها بمرورهم المقبولون عليه قد انبعثت من وسط فكرى واجتماعى

قد أضفى حتى على الطبيعة الفزيائية أهمية أيديولوجية • فلقد تولى تفسير معنى القول بأن « المادة ميتة » أو « خالية من الحياة » بطريقة صارمة ، أفلاطونيو كيمبردج من أمثال هنرى مور ووالف كادورث • ولقد قاموا بالمحاولة للتعبير عن رأيهم في مواجهة الماديين والملاحدين في منتصف القرن السابع عشر ، الذين أكدوا وجود مبدأ للحياة في المادة ، ومن ثم استخلصوا قابلية الروح للفناء • ولقد أضفى التكامل بين هذه المعاني الفلسفية الظاهرة الأهداف الاجتماعية والسياسية والراديكالية لطوائف بالذات مثل طائفة المنادين بإزالة الفروق (\*) • وليس من شك أن نيوتن قد استخلص الكثير من فلسفته الطبيعية من أفلاطونيو كيمبردج • ولا أوجب حاليا في التعرض لتعقيدات هذه المشاحنات السياسية والأيدولوجية في منتصف القرن • وتتميز الإشارة فقط إلى أن الفلسفة الطبيعية لنيوتن حتى في صورتها الأصلية التي ظهرت في منتصف القرن عنده وعند من عقبوا عليه لم تنفصل البتة عن سياقها الاجتماعي •

والتصور القائل بأن المادة ميتة وخالية من الحياة وممتدة ، ولا يخترقها شيء • تصور أساسي في الفلسفة الطبيعية النيوتنية • فالمادة لا تتحرك ، سواء انخفضت شكل الكوكب ، أو في حالتها الفرية ، إلا إذا دفعتها قوة لا مادية من الخارج • ومصدر الحركة هو الله • فهو الأصل والمصدر الثابت للحركة • القائدة في الكون • وعبر نيوتن عن تصوره للمادة في أوضح صورة في المبحث الواحد والثلاثين من كتاب البصريات (\*\*) ( ١٧١٧ - ١٧١٨ ) : « ان قوة القصور الذاتي (\*\*\*) هي مبدأ سلبي يساعد على استمرار الحركة أو السكون • ويتلقى الحركة على نحو يتناسب والقوة الضاغطة عليه ، ويقاوم بقدر يتساوى وقدر مقاومتها • وليس بالقصور حدوث أية حركة في العالم اعتمادا على هذا المبدأ وحده » •

وتحدث قوانين الحركة ( الجاذبية الكونية مثلا ) تأثيرها الفعال على المادة من بعد • ويلزم وجود الخلاء لانجاز هذه العملية • وللفضاء الذي يحدث من خلاله اجتذاب المادة وحركتها كينونة في ذاته ، تعمل من خلالها قوة الله في الكون • والواقع أن قانون الجاذبية الكونية هو إرادة الله ، كما يعبر عنها في الكون • ويكشف « نظامها الرائع » عن إرادة العناية الإلهية لكائن عاقل قادر على كل شيء •

وبعد الثورة ، قال أنصارها : لقد كانت الإرادة الإلهية ذاتها وراء الأحداث التي وقعت في ١٦٨٨ و ١٦٨٩ • وتمشيا مع هذا اللاهوت المؤمن

Levellers.

opticks

Vis inertiae.

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

بالعناية الالهية . شدد المعقبون النيوتينيون على الاشادة بدور الله في الكون . فصنعنا بدأت الخليقة رص الله ذرات الكون في نظام . وشكل الله العباء البدائي في صورة الاطار الراهن للأشياء . ويرجع استمرار بقاء هذا الاطار الى التدخل المستمر لله . ويقول لنا كلارك : « ونبعا لذلك ، فلا وجود لما يسميه الناس عادة بمسار الطبيعة أو قوة الطبيعة . وإذا توخينا الدقة في الكلام علينا القول ان مسار الطبيعة هو هو ارادة الله التي تحدث آثارا معينة على نحو مستمر ومنظم وثابت ومطرد . فأي مسار أو حالة من حالات الفعل تتصف في كل لحظة بالعشوائية الكاملة ، سيكون من اليسير تغييرها في أي وقت ، مثلما يسهل الحفاظ عليها » . فإله بوصفه كينونة بحتة وروحانية وقوة هائلة حاضرة في كل مكان ، وكاملة وقادرة على كل شيء ، يمارس سلطته كاملة على المادة ، انه المصدر النهائي لكل حركة في الكون . وباستطاعته تفويض الانسان لممارسة هذه القدرة .

وفي المذهب النيوتيني ، أثبتت القدرة الممنوحة للانسان لتنظيم المادة ، وتحريكها ، أو تعديل اتجاه الطبيعة ، في نهاية الأمر ، التعاليم الاجتماعية « للخلاصيين » . فالمادة غفل وغبية ( أي لا عقل لها ) وللانسان السيطرة النهائية - بفضل عقله - على الأشياء في العالم . واعتقد بنتلي أنه من السخف تخيل : « ان يقدور الذرات ابتكار الفنون والآداب والعلوم ، وتكوين المجتمعات والحكومات ، أو عقد المعاهدات والاتفاقيات ، وابتكار وسائل لتحقيق السلام ، وتخطيط استراتيجيات الحرب » . أو « التعامل في المسائل العامة والخاصة ، وفي البحر والبر ، في دور البرلمان ومخادع الحكام » . ويساعد التعريف النيوتيني للعلاقة بين الانسان والمادة على اجازة السعي وراء الغايات المادية ، وتسخير الأشياء في هذا العالم لصالحنا ، وبالتساوم والبيع والشراء والاستغلال بالأمور الدنيوية ، بعد معرفة أن هذه الأنشطة من الحقوق التي منحها الله . وتعد قدرة الانسان على كسب الممتلكات المادية امتدادا لحقه في تغيير مسار الطبيعة ذاته ، والتحكم في المادة « الغفل والغبية » . ولكن الانسان عندما يتعامل هو والأشياء المادية ، عليه أن يبت فيها نظاما شبيها بالنظام الذي فرضه الله على الطبيعة . وكما لا يتوقف الله عن الارتقاء بغير الكون ، فان على البشر أيضا أن يتشفلوا بالخير الكوني . فالانسان ملزم بالطاعة من يتسبدون عليه والخضوع لهم في جميع الأشياء العادلة والحقة للحفاظ على المجتمع .

وفي عملية التحكم في المادة ، خصصت للبشر مواقف معينة . فمن الضروري للحفاظ على النظام الاجتماعي ، أن يلتزم الفرد بالواجبات التي يفرضها عليه هذا المركز بالذات . أو مقومات الحياة ، أيا كانت ، أي حيث وضعت العناية الالهية في الحاضر ، وأن يواظب على عمله .

ويرضى عنه ، دون شعور بالضيق والتبرم من كون الآخرين قد وضعتم العناية الإلهية في مواقع الفضل ومختلفة في العالم ، أو جعلته في حالة توجس شديد وغير معقول يدفعه الى العمل على تغيير موقعه في المستقبل ، مما يشجعه على أعمال واجبه الراحم . « فالبنیان الاجتماعی قد صدق الله على قيامه ، ومحاولة تبديله تدل على الانحراف » .

وحدثت مثل هذه المحاولة التبديلية ابان فترة الحواء (\*) عندما سمح لانس ذوى نفوس طموحة ومضطربة من شعروا بعدم الرضا وعدم الارتياح عن خصوصياتهم وانفرادهم بالحياة، وفقا لمبادئ أبيقور بالاستغفال في مهام المولة . « ويلجأ بنتلى بذلك الى الطوائف المنشقة الذين حصلوا بطرق خفية على سلطات الاريسقراط » بالخصوصية « والانفراد ، والبلاط وما حل به من وهن في النظام الاجتماعى والسياسى . ويصف بنتلى أفعالهم بالنزعات الأبيقورية والشهوانية (\*\*) التى لمحا في مجتمع ما بعد ١٦٨٨ .

وبالمثل لم يكف صمويل كلارك عن ذكر الفساد والفوضى التى عمت العالم المحيط به : « لقد بلغت حالة البشر في هذه العولة الراحنة حدا جعل النظام الطبيعي للأشياء في العالم في حالة انحراف واضح . مما حال الى حد كبير دون احتلال الفضيلة والخير موضعهما الصحيح ، والنهوض بدورها في توطيد السعادة التى تتناسب هي ومسلكتهم وممارستهم . ودفع التشاؤم الناجم عن هذا التبصر بمسلك البشر في العالم عند أولئك الذين يتجاهلون العناية الإلهية والتحكم في شئونهم كلارك . كما دفع معاصرين له من رجال الكنيسة الى الربط بين انحراف القيم الاجتماعية وفساد الطبيعة . ولقد خففت عطائه دوما بتشبيه المجتمع بالطبيعة :

« عندما تتغلى الشمس عن مبدأ المساواة الذى تنبئه الآن في مسارها، كما يمين من حرصها على نشر دفئها الرقيق ونورها الوضاء ، ورعاية كل شيء بما يناسبه ومنحه القوة في كل بقعة في النظام الشمسى . وتوجه عكس ذلك الى الاحتراق واتباع مسار موج بعيد عن الانتظام ، فتند بعض الأجرام بحرارة لا تخضع لأى كبح ، وتترك أجزاها أخرى للفناء من حول البرودة والظلمة ، فان ما يحدث في هذه الحالة بالنسبة للعالم الطبيعي يتماثل مع حالة الظلم والظنيان والاجفاف والشر بالنسبة للجانب الأخلاقى والعلاقى للخلقة » .

الله اعتقد كلارك ان تدهور القيم الأخلاقية وفقدان الاستقرار الاجتماعى ، بالبنية ، قد تمثل قبل ذلك في التدهور الفيزائى للطبيعة .

Interregnum.

(\*)

(\*\*)

فإذا أمكن الميلولة ، دون حدوث انهيار للطبيعة ، لابد أنفذ من توقف انهيار القيم الأخلاقية . لمبادئ النظام والعقل تتطلب التعبير عن نفسها . وعندما يحدث ذلك يتأكد وجود نظام كامن في الطبيعة ، ينطبق على النظام الأخلاقي والاجتماعي . ومن هنا يتضح كيف استعان رجال الكنيسة بالمذهب النيوتيني كنموذج كامن في الطبيعة ، وطبقوا مبادئه على المجتمع الذي يعيشون في ظله .

المبدأ المنظم للطبيعة هو الجاذبية ، أي التجاذب الكوني والمتبادل لجميع الأجسام . ويمثل هذا المبدأ « امر الله » كما يجسم في قوانين الجاذبية التي تولد النظام والتناغم في الكون . وتقوم الجاذبية بدورها في المادة المحيطة بالخلاء . وبفضل هذا الفراغ ، تيسر للفراغ التحرك في المكان والتشكل عن طريق الجاذبية في مادة الكون وصورته . وتعد قوة الجاذبية المتبادلة برهانا حاسما لاثبات وجود الله ، ولعل دليل التجاذب المتبادل في الكون هو أنصح دليل لاثبات دور العناية الإلهية في الطبيعة . وقد استند كلارك في حكمه على دور العناية الإلهية على هذه الحجة : « ان مبدأ الجاذبية بالذات هو أعظم المبادئ قاطبة ، لأنه مصدر جميع الحركات الكبرى المنتظمة للجسمادات في العالم ، أو يكاد يكون كذلك . ولا يرد هذا المبدأ الى أسطح الأجسام ( فاعتمادا عليه وحده يتعامل كل جسم مع الأجسام الأخرى ) لأنها بحكم صلة محتواها لا يمكن أن تكون حصة أية حركة ضاغطة على الماء ، ويتحتم بالضرورة أن يكون مبعثها ( بصفة مباشرة أو لا مباشرة ) شيئا يخترق الجواهر الصلبة ذاتها لجميع الأجسام ، ويثبت فيها بلا انقطاع قوة أو طاقة بعيدة الاختلاف عن تلك القوى التي تحدث تأثيرا فعلا في المادة . وهنا برهان واضح لا يثبت فقط وجود علة عاقلة سامية وراء خلق العالم ، وإنما يثبت فوق ذلك اعتماد العالم في كل آن على كائن أسس ما للحفاظ على أطواره . . . ان هذه القدرة الحافظة والحاكمة ، سواء أكانت مباشرة في صورة قوة الفعل عند نفس الصلة السامية التي خلقت العالم يعني الله » الذي بدوره لن يتمكن كائن كالصفيور من التحليق في الجو دون أن يسقط على الأرض ، والذي بفضل له وجد عدد لجميع شجرات رؤوسنا ، أو تمثلت هذه القدرة في شكل محطات ثانوية خصها الله بتوجيه أجزاء معينة أو التحكم فيها ، ففي كلا الحالتين ، بوسمنا الحصول على فكرة سامية للغاية عن معنى العناية الإلهية . »

ولمست المبادئ الفزيائية التي فسرها نيوتن رياضيا في كتاب «المبادئ الرياضية» (\*) لرجال الكنيسة ما بدا لهم برهانا لا ينكر لاثبات

وجود العناية الالهية . ومثل مبدأ الجاذبية الكونية وسيلة استطاع بفضلها الحيلولة دون حدوث انهيار للطبيعة ، والعمل كأساس « للحفاظ على الافلاك العديدة في الكون وحمايتها من التفتت والتناثر » . وهذا حل بديل يمكن تقديمه لمواجهة مخاوف « افلين » من امكان انفجار العالم ، وتفتته الى شذرات ، ما لم يجر اصلاح الدينى . ولم يهدف المقبول النيوتينيون اطلاقا لتفسير مبدأ استطاع الارتكان عليه لتأكيد استقرار النظام الطبيعى ، لأن مذهبهم لم يظهر الى عالم الوجود الا بعد أن استند الى المبادئ الفزيائية التى شرحت فى كتاب « المبادئ » . وكانوا يدركون ان الأحداث فى العالم الطبيعى معلقة فى نهاية الأمر تعليقاً مباشراً على الأحداث فى عالم السياسة ، وكانوا يهدفون الى انشاء نموذج فزيائى وأخلاقي وأيدولوجية اجتماعية تستند الى علم نيوتن ، وربما اتخذ هذا النموذج كركيزة لتحقيق حركة الإصلاح .

ولقد بين كلارك بجلاء غاية المنصب الذى أنشأه على أساس التجاذب الكونى والمتبادل لجميع الأجسام : « ان جميع الجمادات وجميع الكائنات اللاعقلانية ، بحكم ضرورة وجودها ، تخضع دائماً لقوانين خلقها ، وتنزع بانتظام لبلوغ النهايات التى خصصت لها » . وكم سيبدو مريماً اذن أن تسيء الكائنات العاقلة الى هذه الميزة السامية للحرية التى رفعت مكانتها فوق باقى خلائق الله ، ان هى وصفت وحدها بالجزء البعيد عن العقل والنظام فى الكون .

لقد أدى عصيان الكائنات العقلانية التى وهبها الله القدرة على تحريك المادة ، ومن ثم - أمكن تعريف الحرية بأنها القدرة على الفعل - أدى الى اتجاهها للعمل ضد ارادة الله، والى حجب رؤيانا لأفعال الله النابعة من عنايته فى النظام العقلانى . غير أن كلارك اعتمد على نمط العناية الالهية «المجود» فى العالم الطبيعى الذى تكشف بعد دراسة الفزياء النيوتينية ، وعاد الى « عالم السياسة » ، وطالب بيت نظام مقارن يستند الى خضوع الكائنات العاقلة لارادة العناية الالهية . فيجب أن تتأثر أنظمة الحكم المدنية ، بالطابع العقلى للعالم الطبيعى : « اذ يبين جلياً من ممارسة ما يتسم به الكون من عدالة وانصاف وجود وسيلة تتماثل فى مباشرتها وكفايتها فى النهوض بالصالح العام هى وعدالة البشر فى المجتمع ، وهى واية حركة فزيائية أو عملية هندسية عندما تحدث نتيجة طبيعية أو تترك أثراً طبيعياً » .

وقام مفسرو نيوتن اعتماداً على بيورتيانياتهم التى كانت أمراً شائعاً بين المعتدلين من رجال الكنيسة بوضع قائمة بمظاهر الضلال والزندقة فى عصرهم : « اذ باستطاعتنا ادراك ما يحيط بنا من قاذورات من شتى الأنواع وتصنيفها الى جانب الالحاد وتآليه الطبيعة والشك والكفر بالله والإباحية

والزمنقة وغلبة الجنوح الى ازدهار الله والأديان كلها ، والتومس بكل صورة  
 في سبيل النفع الشخصى والميزات الشخصية » • وتعتبر هذه الصورة  
 للقائمة دهاويس، تعبيرا باوعا عن المشاعر التى انتشرت فى دوائر الكنيسة  
 بعد ثورة ١٦٨٨ • فلقد أصبحت « النزعة الفردية التملكية » التى اكتشفها  
 المؤرخون المحدثون فى كتابات لوك وهوبز جانبا غالبا على السلوك الاجتماعى  
 فى انجلترا فى عصرها المجيد • غير أن المعتدلين من رجال الكنيسة عندما  
 انتقدوا هذا المسلك لم يقصدوا فقط شجب السعى وراء الصالح الذاتى •  
 فلقد قدم النيوتينيون - - مختلفين عن منافسيهم من رجال الكنيسة - تبريرا  
 لأسلوب معين يستطيع انباعه فى سعى الفرد لتحقيق صالحه الذاتى ،  
 واكتفوا بادانة من يفرقون بين الصالح الفردى والصالح العام ، ومن يرون  
 عيوب الآخرين ، ويدفعهم الانخداع بأنفسهم الى ابتكار البدع والتقاليع  
 والتفنن فى البحث عن المرفهات • فلقد أقلقت أتباع نيوتن السعى المضطربة  
 عن الصالح الذاتى • وفى المجتمع يتوجب على البشر التحل بالقوة والقدرة  
 على توجيه المادة ، على غرار القوة التى تمارسها المشيئة الإلهية عند  
 تسييرها للطبيعة • وبوصفهم المتفردين الآخرين الموهوبين بالقدره على  
 تحريك المادة ، لابد أن يفرضوا النظام ، وأن يضمنوا اطارا ينظم ممارساتهم  
 لحقوقهم وامتيازاتهم •

فلا بد أن يكتسب الانسان فى مسلكه فى الأمور الدنيوية نفس « العقل »  
 الذى يكتنف كل شئ • الذى يتجلى فى تحريك الله للكون الفزيائى •  
 فكما لا تتصف قوة الله المطلقة بالنقص على الإطلاق ، بفضل عقده التميز،  
 فيتعين أن تخضع أيضا سيطرة البشر على المادة وقدرتهم على تشكيل  
 الجادات لما يناسب احتياجات عقولهم • بعد تهذيبها وصلبها • فالآثار  
 المتناغمة لعقل الله فى الكون أمور طبيعية ومألوفة ، وتفضى فاعلية العقلاء  
 من البشر ، كما تتمثل فى « الحقيقة والعدالة والجدود » بالطبع وبالضرورة  
 الى خير البشرية وسعادتها ، والى حدوث عون متبادل بين المجتمع والتجارة •  
 وتفضى الى « السكينة والسلام وراحة البال لجميع الحكومات والطوائف » •

وبزغ من بين حجج المعقبين النيوتنيين تعريف جديد للنفسائل  
 الاجتماعية • فلقد تأكد حق الفرد فى السعى لتحقيق صالحه الذاتى •  
 فتمتد تماثل بين حفاظ الفرد على مصالحه والحفاظ الذاتى للكان فى  
 النظام الطبيعى • وتحقق هذه الناحية دوما صالح الكل ، لأن هناك تكاملا  
 وتناغما فى الطبيعة • وبالمثل فلا بد أن يفسح الصالح الشخصى الطريق  
 أمام الضرورة العامة • وعلينا أن ندرك ان الانصياع الذى تصادف فى نظام  
 الجادات نموذج يجب أن يقتدى به ما يمليه الصالح الذاتى ، الذى يجب  
 أن يسامر احتياجات المجتمع • ان اشتهاه القوة أمر طبيعى ، ولكن اسائة  
 استعمالها ليست كذلك • وهكذا تفقد الفضيلة الاجتماعية أمرا طبيعيا



للإنسان . ويحول المسلك المضاد للمجتمع الإنسان إلى شخص منحرف  
« وغير طبيعي » . ومن ثم بدأ وقوع الإنسان في الخطيئة - أساسا - في  
نظر الأيدولوجية الاجتماعية النيوثينية « شيئا يتنافى مع الطبيعة » .

لقد وضمت سيطرة الإنسان على المادة ، من ناحية علاقته بالمجتمع ،  
في موقف مماثل لعلاقة الله بالكون . فكما ينظم الخير الإلهي مسار الطبيعة ،  
ويرتقى بالصالح الكلي للكون ، لذا لابد أن يشارك الإنسان أيضا في الجود  
الاجتماعي الكلي . إذ تيسر له قدرته على تنظيم مسار الأشياء بناء المجتمع  
على نحو ييسر قيامه بتحقيق التناغم الكلي .

ودفعت الرغبة في تحقيق التناغم الاجتماعي ، التي اشترك فيها جميع  
المعقبين على نيوتن . وأيضا وبحق ، الفريق المعتدل بأسره من رجال  
الكنيسة ، دفعتهم إلى إخضاع حتى المشاعر الدينية لاحتياجات المجتمع .  
وذكر كلارك - مدفوعا بحماسة للتناغم الاجتماعي - وجوب انطلاق الفضيلة  
الاجتماعية « اعتمادا على التأمل الدائم والمتماد للخالق ، وما يمتنع به من  
كمال لا متناه وقوة لا متناهية ، وحكمته الكاملة في حكم العالم » . إذ تؤدي  
دراسة النظام الفيزيائي إلى الفضيلة الاجتماعية ، وإلى الإخضاع المناسب  
لجميع شهواتنا وأهوائنا لحكم العقل الرصين والمتواضع . وهذه هي أكثر  
الوسائل مباشرة لتحقيق السلام الوطيد والرضا الراسخ للعقل ، باعتباره  
الركيزة الأولى ، والمبدأ الأول ، وأعظم مقوم ضروري للسعادة الشاملة  
الحقة . وتهتم المشاعر الدينية إلى أنفع تعبيراتها الاجتماعية اعتمادا على  
الدراسة المنهجية للطبيعة أو تأملها . وبالمثل لابد أن تخضع جميع المشاعر  
الأساسية الأخرى للعقل . وفي العالم الرصين للمعقبين النيوثينيين ، نرى  
العلم والفلسفة الطبيعية يزدهران إلى جانب التقوى والاعتدال . ويجمع  
الجانب اللاعقلاني في الإنسان لكي يتواءم هو واحتياجات المجتمع للتناغم .

إن هذا المنهج الذي تحقق فيه خضوع سعى الإنسان للمجتمع ،  
التبعت من دوافع دينية أساسا ، والذي لا تستجيب فيه الاحتياجات  
الإنسانية إلا إذا تواءم أشتابها مع احتياجات المجتمع ، قد تلقى التصديق  
النهائي عليه من الله ونهايته . قاله يترأس العالم الحديث ، ويؤدي وعايا  
هذا العالم دورهم لأنه يوائم مصالحهم الذاتي . أنهم يخفضون قدراتهم  
لاحتياجات الكل ، ويشابون على ذلك ، بالتناغم الاجتماعي ، وبادروا أن  
مسلكهم كان طبيعيا . ويرجع مغزى ذلك إلى مبدأ كامن في نظام الكون ،  
لأن الإنسان عندما يجمع العقل في مسلكه ، فإنه يكمل النظام الطبيعي .  
ويزداد ما ينجم عن ذلك من رضا عن النفس ، بدراسة الطبيعة أو العلم .  
لأنها تؤكد للبشر أن النموذج الذي جاءت به الطبيعة مازال يمتنع بسلامته  
وصحته ..

غير أن رجال الكنيسة أدركوا غلبة الفوضى الاجتماعية والارتباك السياسي في مجتمعهم . ولما كانوا يعتقدون في وجود تماثل بين « عالم السياسة » وعالم الطبيعة ، فانهم كثيرا ما خشوا من أن يؤدي انتصار الفوضى في عالمهم الى حدوث دمار وشيك في النظام الطبيعي . وسمى النيوتينيون أساسا لتقديم رؤية للمجتمع قد تدعم الاستقرار والتناغم ، وتحقق السمو المصطبغ بالصبغة المسيحية لقدرات الانسان وواجباته في النظام الاجتماعي . غير أنه رثي لضمان تحقيق هذه الرؤية وجوب نهر أصحاب العقليات الدنيوية الذين يسمون وراء القوة والارتقاء بطريقة جائرة ، والذين ربما قوضوا دعائم كل حكومة وسطان . فلربما تسنى لهؤلاء المنحلقين والملاحدين - بعد انكارهم لدور العناية الالهية ودفاعهم عن الأفكار الهوبزية والابيقورية - أن ينشئوا مجتمعا يستبعد منه الدين كقوة سياسية أو اجتماعية . وقد يضعفون من مكانة الكنيسة . وإذا فعلوا ذلك ، فانهم سيدفعون المجتمع الى حافة . ولم يتوقف النيوتينيون عن الاعراب عن مخاوفهم من مخططات الدليويين ، الذين سينشئون - وفقا لتخيلهم - مجتمعا دنيويا وحكومة تتبع اتجاهها دنيويا صرفا .

ان ما لم يدركه المتأملون من رجال الكنيسة البتة هو ان تعاليمهم الاجتماعية المستندة الى النظام الصارم للكون النيوتيني ، قد قصمت تبريرا قويا للنظام ذاته الذي اقلعهم . ففي مجتمع السوق الذي ازدهر في انجلترا في القرن الثامن عشر ، باذن من مخطط العناية الالهية ، استطاع حتى أولئك المخادعون المجردون من المبادئ تنبئت أقلامهم في نهاية الأمر ، بالرغم من عدم ادراكهم لا جد من مخطط عظيم . .

## المراجع

- M. Brás. *The Scientific Renaissance 1450-1630*, (1962).
- I. B. Cohen, *Revolution in Science* (1985).
- E. J. Dijksterman. *The Mechanization of the World Picture* (1961).
- C. C. Gillispie, *The Edge of Objectivity : An Essay in the History of Scientific Ideas* (1960).
- A. ■ Hall, *The Revolution ■ Science 1500-1750*, (1981).
- M. Hunter, *Science and Society in Restoration England*, 1981.
- A. Koyré. *From the Closed World to the Infinite Universe* (1957).
- B.J. Shapiro, *Probability and Certainty in Seventeenth Century England : A Study of the Relationship between Natural Science, Religion, History, law, and Literature* (1983).
- R. E. Schofield, *Mechanism and Materialism : British Natural Philosophy in an Age of Reason* (1970).
- R. E. Sullivan, *John Toland and the Deist Controversy : A Study in Adaptations* (1982).
- R. S. Westfall, *Never at Rest : A Biography of Isaac Newton* (1980).
- R. S. Westfall, *Science and Religion in Seventeenth Century England*. (1958).

## القرن الثامن عشر

يطلق عادة على الحياة التي سبقت اندلاع الثورة الفرنسية ١٧٨٩ اسم النظام القديم . وبدأت هذه الحقبة في نظر بعض من عاشوا فيما بعد حقبة هدوء قبل السنوات العاصفة للثورة . ومع هذا فقد تمتع المجتمع الأوربي في أبان القرن الثامن عشر بالحياة الى حد كبير . وليس من شك أن هذه الحقبة لم تتصف بالركود ، ولم تخل من الأحداث اطلاقاً . ففيها بذرت بذور نوع جديد من المجتمع والحياة الفكرية والاقتصادية .

واضطرت جميع حكومات أوروبا لمواجهة مشكلات الواقع المتصلة بالقانون والنظام . إذ كانت الأغلبية العظمى من الأقاليم من القرويين الذين يقتاتون على ما يزرع في الأرض ، التي كانت تنشب أحداث عديدة من التمرد والصيادين من جراء تنازع القرويين على حقوق امتلاكها واستئجارها واقامة الأسوار عليها . وتحدثت إيزابيلا دى ماداريابا عن أضخم هذه الانتفاضات وأخطرها . أنها تمرد القرويين والقوزاق في روسيا في عهد الملكة كاترين الكبرى . واثارت في المدن بعد اتساعها مشكلات مختلفة تتعلق بالقانون والنظام . وكثيراً ما لجأت في شتى الأنحاء الطبقات الحاكمة الى توقيع عقوبات شديدة الصرامة على السلوك الإجرامي . ويتحدث جون ماكمانز عن الإعدام العلني في فرنسا ، كإجراء متطرف لردع الجريمة ، وتكشف عن موافقة المجتمع على الخضوع لحكم النخبة القائمة .

وشهد اقتصاد القرن الثامن عشر في أوروبا أمس الثورة الصناعية ، والتوسع في التجارة . ويكشف جنيفر تان عن الصعوبات التي واجهت الصناع الأول للمحركات البخارية لاستحداث أسواق لمنتجاتهم . وينظر روبرت دالرنتون في الجانب الاقتصادي من عصر التنوير ، ويتحدث عن كيف تم نشر الانسكلوبيديا الكبرى ، وكيف أمكن بيع مجلداتها التي حلت بالإصلاحات الدينية والاقتصادية والسياسية في سائر أنحاء أوروبا .

ومن بين ملامح مخيلات فكر التنوير ، كما تبثل في الانسكلوبيديا  
 وكتابات « الفلاسفة » الآخرين ، النقد الفط للمسيحية والكنائس الوطنية  
 في أوروبا . وبمجرد بدء الثورة الفرنسية ، أثبتت بعض سياساتها القليلة  
 انها أكثر اثرة للجدل والانقسام من هجومها على الكنيسة . ويتحدث  
 ميكائيل كنيدي عن اثر الدستور المدني للاكليوس ١٧٩٠ ، وما أثاره من  
 جدل وانقسام في الرأي ساعدا على وضع أسس محاولة تجريد فرنسا من  
 المسيحية إبان حكم الذعر . ويكشف كلاوس ابستين بدوره عن كيف أدى  
 التنوير والهجوم الثوري على الدين الى بزوغ النظرات السياسية والاجتماعية  
 المحافظة في ألمانيا . والحق أنه يصح النظر الى ظهور الاتجاهات المحافظة في  
 أوروبا على أنها نتيجة لقرن كامل من التحولات الجديدة في الضغوط  
 الاجتماعية والسياسية التي دفعت الطبقات الحاكمة في نهاية الامر الى  
 ادراك أن موقفهم من المواقف التي تتطلب حججا جديدة ومبررات ذاتية  
 جديدة .



دیسو ( ۱۷۱۳ - ۱۷۸۴ ) وجن دالامبرت ( ۱۷۱۷ - ۱۷۸۳ )



## تمرد القوزاق وحرب انفلاخين في روسيا

### ايزايبيل دى مادارياجا

قبل ثورة ١٩١٧ ، كان خطر تعدد تعرضت له الدولة الروسية هو التمرد اندى حدث في القرن الثامن عشر ، وفلم به القوزاق والعلاخون . ولاده املين بوجاتشوف بين ١٧٧٣ و ١٧٧٥ - وتماثل هذا التمرد هو والكثير من أحداث التمرد والعصيان والمشاغبات المحلية في شتى انحاء اوروبا في القرن الثامن عشر . فيما تضمنه من محاولات لاسترداد الامتيازات التقليدية والعادات الاجتماعية التي كانت قد فقدت من جراء سياسات التزوع نحو العصرية والعقلانية في ظل نظام ملكي مركزي قوى ، والتف حول بوجاتشوف ألوان شتى من الساخطين . ومن الناحية العسكرية ، كانت اهم فئة بين هؤلاء الساخطين هم فئة القوزاق الذين كانوا - بوجه عام - من الجنود الفرسان من غير المتدين الى الجيش النظامي ممن اضطلموا بهمة الدفاع عن بعض حدود الامبراطورية الروسية في مقابل حصولهم على بعض الامتيازات . ولقد كانوا يرغبون العودة الى أسلوب في الحياة اقل انضباطا ، ويرغبون ايضا استعادة الحصول على الأرض . والتف العلاخون ايضا في اعداد كبيرة حول بوجاتشوف سميا وراء المزيد من الحرية الشخصية ، وللإستيلاء على مساحات كبيرة من الأرض وللإعلاء من الخضوع للأعباء التي يفرضها عليهم الملاك . وبالإضافة الى ذلك ، كان هناك « قلبي المؤمنين » من الناقمين على التغيرات التي جرت منذ أكثر من قرن لممارسات الكنيسة الروسية . وكذلك الرقيق الأبيض من الكادحين في مسابك المعدن التي انشئت ابان حكم بطرس الأكبر .

وتطلعت جميع هذه الفئات لثيود ليفر « بالمعنى الحقيقي » فلما انه قد يرفع بكرمه وشهاته الضيم عنهم ، والتمنوا بسهولة بعدم توافر هذه الشروط في الامبراطورية كاترين المولودة في ألمانيا ، والتي اعتلت عرش روسيا ١٧٦٢ بعد اغتيال زوجها بطرس الثالث ، ومن ثم فلما



لا تصلح لحكمهم . وأعلن بوجاتشوف نفسه البصرا = بالمعنى الحقيقي « يتجاوب مع تطلعات السواد الأعظم من الأيمن القوزاق والفلاحين » ولكن السؤال هو : لماذا اتبع كثيرون هذا الشخص الذي ، وأبعد الناس من الصلاحية للحكم ، ليس بالاستقلالية إعطاء جواب شاف عن هذا السؤال . وليس من شك أن بعض الناس قد اعترفوا به كقصر بالمعنى الحقيقي . لأنه قد تجاوب بوسائله الخبيثة مع تطلعاتهم . فلقد اتخذ ما اعتقد أنه المظهر الحقيقي للقصر ، وألف بلاطا ، وأصدر التعليمات لتحقيق اهتماماتهم ، وعلى هذا النحو ، اتخذ زعيم التمرد وأعدائه الرئيسيون المظهر الخارجي للسلطان السياسي الشرعي . ومنحوا الدور الذي كان من المنتظر نهوضهم به . وأحرز بوجاتشوف نجاحا عسكريا مبدئيا ، أكد مزاعمه .

والثمة المراحل الأولى من التمرد لم تكن كاترين فائدة على الاستعانة بجيشها النظامي لانتشغالها في الحرب ضد الإمبراطورية التركية . ■ طالب العالي . وبعد أن أنهت هذا الصراع بالانتصار ، أطلقت جيشها ضد القوزاق والفلاحين . وهزم بوجاتشوف في نهاية المطاف . وإن كان هذا لم يتحقق إلا بعد حرب شرسة فروس ضمت عدة أمسيح . وكان من المهم في نظر كاترين وحكومتها عدم الاكتفاء بهزيمة بوجاتشوف ، وإنما كان عليها أن تثبت أيضا أن القوات المسلحة التي تتبع السلطات الروسية القوي من القوات اللاشرعية المناوئة للسلطة ، التي جعلها القصر القوزاق الزائف .

يجب أن ينظر إلى التمرد الكبير الذي وقع بين ١٧٧٠ و ١٧٧٣ على ضوء خلفية التوتر المتزايد في معقل القوزاق ، اثر امتداد السلطة المنظمة للدولة الروسية ، وما عرف عنها من نزعت ، وانكاسه عليهم . واشمل فتيل التمرد ظهور زعيم قدير هو المنشق دون قوزاق املين بوجاتشوف بعد خمس سنوات من الحرب والطاعون وارتفاع الأسعار وما تكبدته طبقات الضعفات الشاقة وحشد الجيش من تكاليف باهظة . وكان لغوى الكثير من سخط القوزاق قد عرف أمره مما جاء في تعليمات مبعوثيهم وأحاديثهم في اللجنة التشريعية ، وإبان فترات الاضطراب المستمر في أواخر ستينيات القرن الثامن عشر وصيغته . وعانت جميع معائل القوزاق من تصادم القيادات العسكرية العليا والسواد الأعظم من الجنود ، ومن الصدام بين الأغنياء والفقراء ، وبين من ارتضوا بيع أنفسهم للخروج من الخدمة ومن أرغموا على الخدمة . وبين إكراه الحكومة الروسية والطبقات الفردية لزعماء القوزاق . وفي ١٧٨٨ ، وبعد أن أعلن القوزاق (\*) الصبيان .

استدعى بيتر كالينشفسكى القوات الروسية لحماية كبار الضباط القوزاق (٥) . وما لبث أن قام هو نفسه بالتهديد بطلب الحماية من الحكومة التركية ( الباب المال ) إذا لم تفلح الحكومة الروسية فى معالجة ما يسود « المقل » من ظلم واجحاف .

وفى نهر العيون ، أدى طموح « الامان » يفرىوف أحد رؤساء القوزاق الى اثارة مشاعر الغضب « بالمقل » الى حد الغليان . ولكنه منذ انقلاع الحرب ، كان يتآمر هو والمفول (٥٥) فى الامبراطورية العثمانية . ويسعى لزيادة سلطانه فى المقل على حساب الحكومة . وعندما حاولت السلطات القبض عليه فى نوفمبر ١٧٧٢ ، قام القوزاق بحركة عصيان ، وقتلوا العديد من الضباط النظاميين ، وقبض على يفرىوف فى نهاية المطاف . وحكم بتهمة الخيانة والعمالة لصالح المفول ، ثم حكم عليه بالنفى الى ليفونيا ، وعاد السلام الى « المقل » .

وبلغ الاخلال بالنظام مرحلة اخطر فى مقل آخر حيث احدث التوتر بين كبار الضباط (٥٥) وباقى الجنود انشقاقا شطر الجماعة الى شقين : شق « المنصاعين وشق «الرافضين» . وفى ١٧٦٩ ، أعلنت عدة مئات من الشق الاخير العصيان . ورفضوا الخدمة فى مواقع خارجية قسرية ، وسحقت قوات الحكومة تحت قيادة الجنرال تراونبرج العصيان . ووقعت الاحكام القاسية المهددة . وعندما لم يهتد المبعوثون الى العاصمة بطرسبورج الى اية نتيجة فى التماسهم رفع الاحكام ، اندلعت أحداث اضطراب أخرى فى يناير ١٧٧٣ ، وقتل فيها الجنرال تراونبرج ، ثم أرسلت قوات اضافية تحت قيادة الجنرال فريمان لاستعادة النظام . وبعد أن وصلت القوات فى يونيو ١٧٧٣ ، أعاد فريمان النظام الى المقل . ودعم رقابة الحكومة على مواقع الحامية ، ولولده بمئة خاصة لحاكمة زعماء زمرة المتمردين ١٧٧٣ . وصدرت مرة أخرى احكام عديدة بالجلد والاشغال الشاقة . . الخ . وأمر ٢٤٦١ من القوزاق الماديين المشتركين فى التمرد بقطع غرامة جماعية مقدراها عشرون ألف روبيل . ونفذت الاحكام فى مقل مايتسك نفسه فى يوليو ١٧٧٣ ، وترتب على ذلك تحول المقل الى برميل للبارود لا يحوزه أكثر من شرادة بسيطة لكى يشتمل .

Starchina.

(٢٠)

Kuban

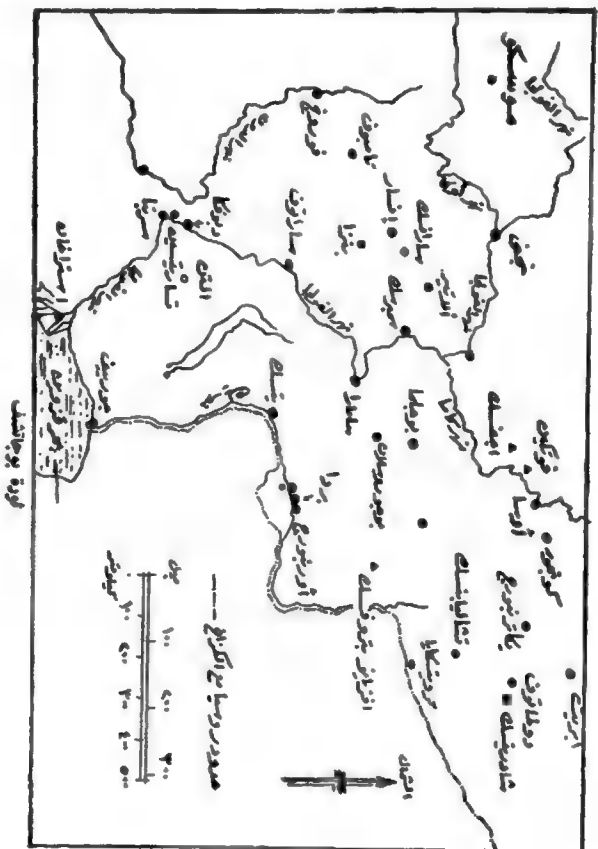
(☆☆) فى

Yail.

(☆☆☆) فى

في مثل هذا الموقف ، كان من المحتم أن تلقى الشائعات بوجود قيصر آخر ما زال على قيد الحياة التربة الصالحة لاضفءة الشرعية . على مزاعم الساخطين . فلقد علق الروس آمالهم طيلة القرن السابع عشر والقرن الثامن عشر في الهروب من الاضطهاد على وجود أو اكتشاف قيصر حقيقي انتزع منه العرش من اثر مؤامرات البويار ( النبلاء ) . وادى عدم استقرار الخلافة على العرش في القرن الثامن عشر الى ظهور حفنة من الادعاء ممن انتحلوا شخصية بطرس الثاني ( ١٧٢٧ - ١٧٣٠ ) أو شخصية الفتى ايفان السادس أو حتى الكسي بتروفتشس ابن بطرس الأكبر . ولكن الى أي حد اعتقد أتباعهم في صحة ما يدعون ، وإلى أي حد وثق أتباعهم في زعمهم ؟ والظاهر انهم جميعا عاشوا في عالم يجمع آنيا بين الايمان واللايمان . يعني أنهم كانوا يستمدون على الايمان لتبرير أفعالهم عندما يخشون ارتكاب خطيئة ضد القيصر المعين من قبل الله ، لأنهم لا يتوقعون حدوث تصحش في أوضاعهم الا عن طريق هذا القيصر . ويجنحون في ذات الوقت الى اللايان عندما يواجهون الحقيقة القاسية عند القبض عليهم ومعاقتهم عقابا وحشيا . ونادرا ما طالب عامة الناس بأى برهان يثبت هوية « المدعى » اكتفاء بتفتيش جسمه بحثا عن علامة تثبت انتماء الى أسرة القيصر . وساعد تركش الشائعات دائما على شخصيات لم تحكم قط ، أو حكمت لفترة قصيرة غضب ، أو ماتت صغيرة في السن مما جعلها غير معروفة ومحاطة بأسرار خفية ، وببشرة بأمال كبيرة بقوم عهد أفضل ، ساعدت على وضع ظاهرة (٢) الادعائين في عالم الفولكلور والأساطير والبلاد والشعر البطولي ، الذي يلجأ اليه دوما خيال الأذلاء والمضطهدين . وجدير بالملاحظة أن أحدا لم يزعم أبدا أنه بطرس الأكبر ، أو أن بطرس الأكبر لم يمت .

وأدت فترة الحكم القصيرة لبطرس الثالث الى تفضيله للقيام بهذا الدور عند « الادعائين » ، وانتشرت فور وفاته الشائعات باستمرار وجوده على قيد الحياة في بطرسبورج . وفي ١٧٦٣ ، اتهم أحد الجنود بأنه صرح بأن بطرس ما زال على قيد الحياة . وعندما سئل كيف عرف ذلك ؟ أجاب : ألا تعرفون أن أسقف روستوف أرسيني ماستيفتشس قد خلق من منصبه لأنه دفن بطرس الثالث بنوع الخطأ ؟ وهذا مثل كلاسيكي يبين كفة تحول الأحداث السياسية الى أساطير . وفي ذات السنة ، انتشرت شائعة في أودنبرج بالتجاه بطرس الثالث الى سقل القوزاق في يايك . وتكاثر المدعون أو الادعاء ( فقد ظهر عشرة من هذا الصنف ما بين ١٧٦٤ و ١٧٧٢ ) وكان من بينهم بوجومولوف ، وهو من السيد الهاربين ، ولعله أهم من جسد آمال القوزاق ، وأعلن بمساعدتهم في مارس ١٧٧٢ أن اسمه هو





« بطرس الثالث » ، وقبض عليه في ديسمبر ، ومات في طريقه الى سيبيريا . غير أن الصالحات التي أطاحت به انتشرت على نطاق واسع ، بأن الحكومة قد أمرت بإصدار نشرة توزع في معقل دون قوزاق وفي الفولجا بالقاء القبض على القيصير المزعوم ، ومما قبلته - وترتب على ذلك ازدياد الاعتقاد بأن بطرس الثالث مازال حيا يوزق ، ويميش ومسط القوزاق .

ولم ترضى سوى أسابيع قليلة بعد تنفيذ الأحكام في يايك القوزاق في يوليو ١٧٧٣ ، حتى ظهر على المسرح « بطرس ثالث » جديد أكثر جسارة واتصافا بالمهابة . فلقد ولد املين بوجاتشوف حوالى ١٧٤٢ ، وينحدر من أسرة أحد جنود القوزاق ، واشترك في حرب السنوات السبع ، و مرة أخرى في الحرب ضد الأتراك ( الباب العالي ) ١٧٦٨ ، حيث رقي الى أصغر رتب الضباط القوزاق . وفي ١٧٧١ ، فر من الخدمة العسكرية ، وظل يقيم على وجهه إلى أن بلغ تاجانروج في الجنوب ، موطن بعض أقربائه . ثم انتقل الى معقل القوزاق على نهر تيريك . وبعد تطواف من مستعمرة المؤمنين القسطنطينية الى مستعمرة المؤمنين الجديد ، استغل أمرا من أولمر المفرد المدينة التي أصدرتها الحكومة الروسية للفارين المالدنيين ، وعلاوة الطهور في معقل نهر الدون ، بعد أن انتحل شخصية مواطن بولاندى . وبعد أن حصل على جواز سفر في أغسطس ١٧٧٢ ، استأنف تجواله مرة أخرى ، فأقام بين « المؤمنين القسطنطينية » ، وغالبا ما كان يتخفى في شخصية أحد التجار الأترياء . وفي نوفمبر عاد الى يايكسك ، وأقام مرة أخرى وسط « المؤمنين القسطنطينية » . ولم يكن قد مضى على حركة الصيادين في المعقل أكثر من خمسة شهور ، وكانت الأحكام مازالت صارية المنعول .

وفي هذه المرحلة ، تقدم بوجاتشوف كأحد التجار الأترياء . ممن يملكون ما ينوف عن المائتي ألف روبل في الخارج بالإضافة الى سلع تتجاوز السبعين ألف روبل . وعرض نقل السلخطين القوزاق الى خارج روسيا الى « كوبان » في القرم - وهي من المناطق التي يحتلها المنعول ، وعرض مبلغ اثني عشرة ألف روبل منحة لكل قوزاق ينضم اليه . وأكد لمستمعيه ترحيب « الباشا » التركي بهم - ولأول مرة في يايكسك ، ادعى بوجاتشوف أنه بطرس الثالث . لما الظروف التي أحاطت بهذه الواقعة فمازالت في طي الكتمان ، نظرا لخصايب الأدلة التي قدمها بوجاتشوف ذاته وانصاره التواقون لتبرئة ساحتهم . وطبقا للرواية التي ردها بوجاتشوف ، فإنه أبلغ طيفه أنه الامبراطور بطرس الثالث ، الذي نجا بمعجزة من الموت ، ثم تجول بعد ذلك في مصر والقسطنطينية وبولاندة .

ومما لا شك فيه أن بوجاتشوف اكتشف أن الروح السائلة بين قوزاق يايك مشبعة . أما ما بقي غير مؤكد فهو ما كان يخطط لتنفيذه في هذه المرحلة . ولا ريب أنه عاش طويلا في عالم الفانتازيا ، وعندما كان مازال بالخيمة العسكرية ، كان يخبر بأن أباه الروسي بطرس الأكبر هو الذي منحه سيفه الأثير . ولربما يكون التقرير المتضمن القول بأن بوجومولوف هو بطرس الثالث ، وبأنه قد تم القبض عليه هو الذي نبهه إلى خدعة الزعم بأنه « القيصر » بشحمه ولحمه . ومن جهة أخرى ، ففصل الفكرة قد راودته عندما كان مقبلا بين قوزاق يايك . ويشيع افتراض قيام بوجاتشوف باختراع الفكرة في المؤلفات التاريخية السوفيتية ، اعتمادا على تدعيمها لبعض فرضياتها الأساسية ، ومؤداهما أن بوجاتشوف كان يمي ببقائه بتخطيط تمرد يسم الأمة كلها ضد العبودية ، وصمم على انتحال شخصية بطرس الثالث كحيلة استراتيجية لتحقيق غايته . غير أن الدليل على صحة مثل هذه الخطة بعيد المنال وواه نوعا . إذ تذكر روايات أتباعه أن بوجاتشوف كان يخطط لقيادتهم إلى ما وراء الحدود وإلى تركيا . ولما هم نزحوا إلى تزييف أدلتهم للتخفيف من جرمهم في نظر الحكومة الروسية . بيد أن الرحيل إلى بلاد أخرى كان أكثر توافقا هو والتقاليد القوزاقية من الهجوم بالمواجهة على الدولة الروسية . وتثبت كلمات بوجاتشوف أنه كان معنيا أساسا بالأزمة التي تعرض لها أسلوب القوزاق في الحياة بتأثير ضغوط الدولة الروسية ، وليس من أثر أوجاع وتأوهات الفلاحين في جملتهم .

ولم يبق بوجاتشوف أكثر من أسبوع بعد زيارته الأولى لمقل يايك . وعندما عاد إلى نهر الدون ، سرعان ما قبض عليه بتهمة الفرار من الجندية ، ونقل إلى كازان في مشارف يناير ١٧٧٣ ، واعترف عند استجوابه بأنه حرض القوزاق في يايك على الفرار ، ولكنه لم يذكر أي شيء عن ادعائه بأنه بطرس الثالث ، ونجح في الهروب في مايو ١٧٧٣ ، وعاد يهيم على وجهه مرة أخرى حتى أغسطس ١٧٧٣ ، وبعدها عاود الظهور مرة أخرى في ياتيسك . وهناك أطلع ضيقه في الحمام على « علامات الاتهام إلى الأسرة المالكة » وكانت ندوبا على القفا وعلى صدره - وهي علامات معكوسة غريبة عن الأوصاف التي تنسب للملك الإلهي الشرعي . ومنذ ذلك الحين ، بدأ الاعتقاد يسود في المقل بأن التاجر بوجاتشوف هو في الواقع بطرس الثالث . وكان المقل ما زال يتوجع ويتحسر من وطأة الأحكام الموقعة على العصاة في يوليو ١٧٧٣ . وشرح زوار بوجاتشوف من القوزاق مطالبهم إلى « بطرس الثالث المزعم » وتتلخص في كون الجهات الروسية المسئولة طالبت بإقامة منشآت جديدة وتشكيلات جديدة ، بينما طالب القوزاق ، أن تستمر الخيمة التي ألفوها في سابق عهدهم ، يعني كما كان

الحال في عهد بطرس الأول أو الأكبر . وتبعاً للوائح التي كانت متبعة . واشترك بوجاتشوف ونفر من الأجرية من القوقاز وخنة من المغول بأعداد البرنامج الذي سيرتكن اليه للحصول على الاعتراف به كبطرس الثالث في معقل يايك ، ووعد بتأمين العيش تبعاً للأسلوب الحر القديم ، الذي يستطيع اجسالة : « في اتاحة حرية العمل في مساكن يايك وحرية استعمال الأرض والمرافق واعطاء الملح والمراعي من القصرية ، ومنح كل من ينتمى الى القوقاز اثني عشر روبل سنوياً ، وكيلة من الفلال » .

لقد كان هؤلاء القوقاز يعلمون علم اليقين أن المدعو بطرس الثالث ما هو في الحقيقة الا القوقازي الفار بوجاتشوف . ولا بد من الاعتراف بأنهم قد أثبتوا بهذا الاعتراف أنهم كانوا من رواد تخطيط التمرد ، وأنهم كانوا على دواية بضرورة تغليفها بثوب الشرعية لو أريد انتشارها . وأغلب الظن أنهم وهم في مثل هذا الحال من التبرم والاحتياج قد رحبوا بوصول رجل مقدم على استمداد لتمثيل الدور . واتسمت دائرة المعارف بحقيقة بوجاتشوف ، وسره ، فضمت قوقازيين لديهم أهداف قوقازية بسيطة وشخصيات مثل القائد السابق ليايك ومتزعم جناح العصاة أوليانوف ، الذي كان يأمل في استيلاء بوجاتشوف على الدولة ، وبذلك يتقلد إحدى الوظائف المرموقة . وربما كان من الصحيح أيضاً أن ادعاء بوجاتشوف « القيصري » لم يلق اعتراضاً يذكر ، لأنه كان من بسطاء القوقاز ، وبالإستطاعة التعرف عليه بسهولة كأب لشعبه ، وليس بالشخص الذي يفصله عن أقرانه فجوة ثقافية واسعة . ولعل جمع القوقاز للالفة والاحترام في معاملتهم له لم تكن - كما يحتمل - جانباً من المؤامرة ، ولكنها تمثل الجمع بين العيش في العالم الحقيقي والعالم الزائف في ذات الوقت .

وحدد لاندلاع الانتفاضة افتتاح موسم صيد أسماك الشتاء . وفي الوقت نفسه ، عثر أنصار بوجاتشوف على زى مناسب عبارة عن قطان يقوتى اللون وقلنسوة من المخمل ، واختاروا له سكرتيراً هو إينان بوشيتالين ، لأنه كان أمياً . غير أن الأحوال في الخارج هي التي أدت الى تسريع الأحداث . إذ سمع قومندان حامية ياتسك شائعات عن وجود أحد الأدعياء ، وإرسال دوريات للقبض عليه ، فصمم المتآمرون على العمل فوراً . وكتب أول بيان لبوجاتشوف على عجل . وفي صباح ٧ سبتمبر قرئ في مزرعة إحدى عائلات القوقاز على بعد مائة فرسخت ( الفرسخت ٦٦ ميلاً ) من ياتسك في حضور جمع مؤلف من ستين الى مائة شخص من القوقاز ، وانضمت اليهم فئات أخرى من المغول وغيرهم . وجاء في البيان ما يأتي : باسم الامبراطور بيتر فيدروفيتش ، قد صدر عفو عام عن جميع رعايا بوجاتشوف ممن ارتكبوا جرائم ضده ، ثم طرح برنامج القوقاز أمامهم : « معنى حرية الملاحة في الأنهار من منابها الى مصابها ، وحرية زراعة



الأرض ، وإن يكون دفع الضرائب بالمال والرماس والبارود ، وإمدادات من الغلال » .

ثم انتقل بوجاتشوف توا الى ياييتسك . وفي اليوم التالي ، عندما توقف عند القلعة ، كانت قواته تضم ثلاثمائة مقاتل يحملون بياوق تمرد ١٧٧٢ عالية على حرايبهم ، ومنقوش عليها صليب المؤمنين القلبي . وكان لقومندان ياييتسك ما ينوف عن الألف جماعة ( الجماعة تتألف من عشرة رجال ) ، ولكنه كان يعرف علم امكان الوثوق في القوزاق ، وبخاصة بعد أن انضم كثيرون منهم الى بوجاتشوف . وقبض على آخرين ، وشنقوا من قبل المتمردين حتى أصبحوا عبرة للآخرين . غير أن هجوم الحصة على الحصن رد على أعقابهم في ١٩ سبتمبر . وأدرك بوجاتشوف أنه في مقدوره التصدي لنيران مدافع القوت النظامية ، وتراجع في معاذة نهر ياييك ، وأزال من الوجود أثناء التراجع التحصينات الصغيرة . وكان القوزاق والجنود في كل مكان يتوجهون الى المتمردين ، أو يطلق عليهم الرصاص . وشنق بعض القوزاق ضباط الجيش ، وبعض القسس . وكان من بين الضباط القوزاق الذين استسلموا لبوجاتشوف المساعد السابق لرئيس اللجنة التشريعية بادوروف .

وبعكس اختيار الهدف التالي الأولويات الضرورية للقوزاق في حركة التمرد في هذه المرحلة . وكان يبقون بوجاتشوف التحرك نحو خط « صمارا » والمائل . وأثر بدلا من ذلك التقدم الى أورنبورج ، لمركز الاداري العسكري الذي كان يسيطر على ياييك منذ انشائها ١٧٣٥ ، ووصل الى المدينة في ٥ أكتوبر ١٧٧٣ ، يرافقه ما يزيد عن ثلاثة آلاف رجل وحوالى من ٢٠ الى ٣٠ مدفعا . ولكن لم تتوافر له القوة الكافية للاستيلاء على المدينة بالهجوم الخاطف ، ومن ثم قرر فرض الحصار على أورنبورج ، واتخذ برذا مركزا لقيادته ( على بعد ٥ فرسخت ) .

وفي ذات الوقت ، وصلت آخر الأنباء ظهور بطرس الثالث الجديد في ياييك الى بطرسبورج في ١٥ أكتوبر ١٧٧٣ ، وبهذا الموقف بعيدا عن موقع الأحداث كانه فترة محطية صغيرة ، واستمرارا لتمرده ١٧٧٢ . إذ كانت الحكومة على دراية حسنة بأن الادارة الحكومية في أورنبورج ، والتي تضم معظم الباشكيريا تساني من هزال القبيح في هذه المدينة ، وضالة صايتها . اما الادارة الحكومية الكبيرة التي كانت تقيم بجوار كازان ، فلم تكن تضم أكثر من ثمانين موظفا يشرفون على منطقة عدد سكانها مليونان ونصف المليون . غير أن كاترين بذلت قصارى جهدها لشن هجوم ضد

الأتراك ، ولم يكن بالاستطاعة الاستغناء عن القوات المدوية ، ومن ثم اضطرت الى تجهيز حملة تادييية صغيرة تحت قيادة الجنرال كلر من كازان بالإضافة الى فصائل أخرى من سيميرسك وسيبيريا . ولكن قوة كار هزمت في وقت مبكر من نوفمبر ، وتوجه القائد بنفسه الى العاصمة للإبلاغ عما حدث . وبعد أسبوع هزمت قوات بوجاتشوف فصيلة الحكومة القادمة من سيميرسك (وشنق الكولونيل) . وبعد أن تحصن بوجاتشوف لما حققه من انتصار ، وشعر بالانتشاء ، سمح للطاير الثالث المؤلف من ألفين واربعمائة مقاتل واثنتين وعشرين مدفعا بالانزلاق الى أورنبيرج ، وبذلك مكن حاكمها الحازم راينغروب من التركيز على فرض حصار مستمر ستة شهور . وفي ياتيسك أيضا ، تحصن القائد في القلعة ، واستمد للدفاع عنها تاركا باقي المدينة للمتبردين .

وفتحت هزيمة التجربة الامبريالية التادييية الباب أمام اعتماد التمرد ، فوصل الى بشكيريا حيث فرض زاروبين تشيكا - وهو من أقدر معاوني بوجاتشوف - الحصار على لوبا في نهاية نوفمبر ، بينما احتل أحد أتباعه الآخرين ( ايليا ارابوف ) سامارا لفترة قصيرة ( وهناك دقت أجراس الكنيسة تحية له ، وأقيمت شعائر الصلاة على شرف بطرس الثالث ) في نهاية ديسمبر ١٧٧٢ .

وفي ذات الوقت ، ساعد النجاح الفنى حققه التمرد المبدئى على تصعيده مشكلات التنظيم والمعدات المؤن ، وهي مشكلات لم يجد يتقصور الحفنة الصغيرة من الأصفياء ممن التفوا حول الزعامة في أول أطوارها ، النهوض بها ، ومن هنا تشكل في مركز قيادة بوجاتشوف في برذا الجهاز الحكومى للمتبردين الذى أطلق عليه اسم «كلية الحرب» . واستعمرت هذه التسمية من المؤسسة الحكومية المركزية ، باعتبار كلية الحرب من الأسماء المألوفة عند القوزاق . وفضلا عن ذلك ، فقد دعم انشاء مثل هذه الكلية الإجهام بجمود تمرد تحت قيادة «القيصر» ، الذى كان قادرا في ذات الوقت على إقامة فاصل بينه وبين أتباعه ، استلزمه التنظيم المحكم للتمرد ، وان كان قد جنح الى الانقراض من عنصر المساواة ، الذى كان من مقومات هذا التمرد في أطواره الباكرة .

والمسئول الرئيسى في الكلية تشبها مع التقليد الروسى من الأعضاء الأكرهه واسمه أندريا فيتوشنوف . وعين ايفان بوشيتالين الذى كان يكتب بيانات بوجاتشوف سكرتيرا للمجلس . وبذلك أعيد اللقب المسكوفى الذى كان قد اختفى من الوجود منذ إصلاحات بطرس الأكبر . وجندت «كلية الحرب» المتبردة أيضا عددا من الكتاب الملمين بالقراءة والكتابة ، وتولى أحد الكلائل ممن ينحدرون من أصول النبلاء مسئولية الاتصال بالمتبردين .

وكلف شغافيتش بالاضطلاع بمهام المراسلات والاتصالات باللغة الألمانية والفرنسية . وتولى اثنان من زعماء المفل : ايدربايميكوف وابنه كتابة هذه المراسلات ، وحرروا بيانات بالحرية والفارسية والتركية والمغولية . وجمعت طاقف « الكلية » بين الناحية المدنية والناحية العسكرية . فكانت تشرف على شئون المتطوعين الذين كانوا يتوافدون للانضمام الى بوجاتشوف . وهم مسلحون عادة بأدوات الفلاحة ، أو الرماح . وتتولى أيضا امر تنظيمهم في تشكيلات عسكرية على غرار ما يجرى في صفوف القوزاق . وبمجرد قبول المتطوع في القوة ، يعترف به كواحد من « القوزاق » للفرقة بينه وبين « الجنود » النظاميين الذين كانوا يحاربون في صف الامبراطورة كاترين . ومنذ اللحظة التي استقر فيها بوجاتشوف في مقر قيادته في بردا خارج أورينبورج واجهت حركة التمرد مشكلة التجنيد ، اذ قدمت أعداد غفيرة من المتمردين للعمل على مقربة من بردا حول أوفان<sup>(٢٥)</sup> . وما لبثت الحاجة الى مد نطاق العمليات ، أو الاعداد للدفاع ضد قوات الحكومة ، ان دفعت زعماء التمرد الى استعادة أحد أسلحة الترسانة القيصرية . يعنى « التجنيد الاجبارى » ، فصدت الأوامر الى الأهالي المحليين للتزويد بمجندين « بمعدل واحد من كل ثلاثة بيوت » ، بل وأحيانا بمعدل واحد من كل بيت . وفي يناير ١٧٧٤ أمر أحد المتمردين بجمع أنفار لخمسة اللورد بيتز فيودورفتش ضد رغباتهم ، « والقضاء على من يرفضون الأذعان ومصادرة أملاكهم » ونظر الى القسم بالولاء لبطرس الثالث ، على أنه اعتراف رسمي بالولاء . وبذلك أرغم جميع من مثلوا أمام المدعى العام ، أو أسروا بحلفان ذلك اليمين . ولم يكن أمام أحد فرصة الاختيار ، لأن العقوبة كانت توقع على الفور ، وجرت العادة أن يتم الموت بطريقة موحشة عظاما للرافضين .

وكان على « كلية الحرب » المتمردة مواجهة مشكلات الامداد والتزويد والخبرة ، وتزويد الخيول بالعليقة . وجرت هذه الناحية بعض المشكلات مع الأهالي في المناطق التي تسيطر عليها قوات بوجاتشوف ، أو في المواقع التي لم يكن لديه أنصار كثيرون فيها من الموظفين ، وانتخب آخرون بدلا منهم . وفي أول موجة من موجات التمرد ، قتل بعض الأعيان المحليين وزوجاتهم وأطفالهم وعبيدهم ، بالإضافة الى المسئولين المحليين ، وختم الكنيسة . الخ ، بطريقة وحشية ، مريضة في بعض الأحيان . وحاولت « الكلية الحربية » المتمردة ممارسة بعض الانضباط في هذا المفسار بالجور ، الى اصدار المنشورات<sup>(٢٦)</sup> ، وترك الحكم في هذه المسألة لقرار مركز

(\*) ونقلوا الى ما بعد Yaka(erinburg و Chelya'dnak. Utky.

القيادة • ولعل هذا المثل أيضا كان مثلا آخر من أمثلة المنازعات التي  
ثارت ، وكان لا مفر من حدوثها ، بين القوزاق والبشكير - من ناحية -  
وبينهم وبين الأهالي المدنيين - من ناحية أخرى •

واستمرت الدعوة • للاهتمام بأن بوجاتشوف هو القيصر ، في معسكر  
المتمردين بالانتجاع الى وسيلة صورت التوتر السيكلوجي داخل القيادة •  
فلقد أنشأ بوجاتشوف بلاطا ، اقتصى فيه أيضا ببلاط كاترين وتسمى  
بعض أعوانه الحميمين بأسماء وألقاب كبار العاملين ببلاط كاترين • فاسمى  
شيجاييف - وهو من أقرب أعوان بوجاتشوف ، ومن الزعماء المخلصين أسمى  
نفسه بالكونت بانين • وتسمى زعيم آخر باسم الكونت أولون وتسمى  
زاروبين شيكا - أجرام - بالفيلد مارشال الكونت شميرنيشيف ( وهو  
الاسم الخاص برئيس كلية الحرب في بطرسبرج ) • وفي فبراير ١٧٧٤ ،  
تزوج بوجاتشوف بابنة أحد القوزاق في يايك ، بعد أن هجر زوجته  
وأولاده وتركهم في نهر الدون • وعملت هذه الزوجة كانها • جلالة  
الامبراطورة • ، وعينت بعض النسوة من القوزاق كوصيفات شرف لها •  
ولكن زواج بوجاتشوف أضعف من مركزه ، لأن الجميع كانوا يعرفون أن  
بطرس الثالث كان متزوجا من كاترين التي اغتصبت عرشه • وانضم  
العوام الى قوته لاعادته الى العرش ، الذي اغتصبت منه زوجته • ولا ننسى  
أنه من المستبعد أن يقدم قيصر حقيقي على الزواج من ابنة أحد العوام  
القوزاق • وهكذا أدت النوازع الشخصية الأناثية الى تمزيق قنصاع  
الوهم •

ومرة أخرى ولائبات الأصالة ، ونفى شبهة الزيف - وإن كان هذا  
المصل قد عكس التصور الأول للمصدر الشرعي للسلطة ، الذي بمقدور  
عالم القوزاق ادراكه - أصدر بطرس الثالث منشورات ، روى في كتابتها  
بقدر الامكان الأسلوب الرسمي للكتابة في روسيا في القرن الثامن عشر ،  
بل وطبعت هذه المنشورات - باعتبار المنشورات المطبوعة وحدها هي المعتمدة  
قانونيا في روسيا ، وضمنت مجموعة متنوعة من الأختام • ومن بين الأختام  
الطريقة اللاتية ، ختم استعمله بوجاتشوف في أغسطس ١٧٧٤ ، ويحمل  
الكلمات الآتية : « بطرس الثالث برعاية الله - امبراطور التاج » • وتطو  
هذه الكلمات صورة شخص يرتدى باروكة وله شارب • ولعل هذه الصورة  
تشبه صورة بطرس الأكبر كما تصورتها مخيلاتهم • واستعمل زعماء  
آخرون أختاما تحمل شعارات العائلات النبيلة ، والمصانع ، بل ومصانع  
تقطيع الخنود •

ومن الصبر للغاية تقدير مدى السلطان الذي كان يتمتع به بوجاتشوف  
في الدائرة المحيطة به من أولئك الذين يعرفون شخصيته الحقيقية - وكان

يعامل بالاحترام في المدن . وفي الجلسات الخاصة ، كان الزعماء يجلسون لتناول الغداء سويا . وحاول من صعدوا الى القمة في البداية منع الآخرين من الاقتراب من بوجاتشوف ، والتأثير عليه ، وصرح يوما ما لاحد أقرانه : « ان طريقى ليس مفروشا بالورد ، ولكنه طريق مصبوع للفاقة » . فلم يكن دائما قادرا على حماية من يرغب في حمايتهم ، وغالبا ما كان يرى نفسه في مواجهة الامر الواقع (٢) . وعلى الرغم من احتمال قيام الزعماء بادخال بعض الضبط والربط في معسكر المتمردين ، الا أنهم ظلوا وفقا لما ذكر الماسرون حفاة من الفوضى المنطلي . وكانت الصلوات تقام يوميا من اجل الامبراطور « بطرس الثالث » وزوجته كاترين الى أن تزوج بوجاتشوف « يوستينا » . غير أن المسكر كان حافلا بزوجات الضباط وبناتهم ، وعن أسروا ووزعوا كفتانهم على المتمردين . وكانت احكام الاعدام تنفذ في كل لحظة ، وكانت الأخاديد المحيطة مشجونة بالجثث بلا دفن ، وموائد الشراب منتشرة في كل مكان .

ومن اليوم الأول للانتفاضة في سبتمبر ١٧٧١ ، وجه بوجاتشوف نشاطات الى الشعوب غير الروسية في المنطقة القصاصة التي تقع بين نهر الفولجا ونهر يايك وغرب سيبيريا . وكان من بين أوائل أعوانه في سبتمبر ١٧٧٣ ، عشرون من المغول وعشرون من الكالكوك ، من مجموع الماوتين وعندهم ثمانون . وقد وجه بيانه الأول لهم أيضا وخصهم بالذكر . وتضمن هذا البيان العفو عن جميع من حاربوا وبذلوا جهدا ضد الدولة الروسية في حروب الباشكير في اربعينيات القرن الثامن عشر ، وصدرت بيانات عديدة في اكتوبر ١٧٧٣ تمدد الباشكير باتباع أسلوبهم التقليدي في الحياة المتردة وإباحة تملكهم للأرض والمياه والأخشاب ، والإيمان بما يروقههم ، واتباع ما يناسبهم من قوانين وغذاء وزي ومرتبات وبلود وصيد . كما لمنهم على « ايمانهم » ، بمعنى عدم استرقاقهم ، والتمتع بحق « التشبه بوحوش الاستبس والانطلاق في الحياة الرعوية والبدوية » . ولكن بخلاف التلميحات الموجهة الى الاتباع الروس ، فاننا نلاحظ أن بيانات بوجاتشوف لم تكن موجهة ضد فرانس الظلم الاجتماعي في بشكيريا لفتحهم على الانتفاض على رؤسائهم ، ولكنها تخاطب زعماء القبائل البشكير ، وتحرضهم على نفس اصفاذ اضطهاد الدولة الروسية .

وما إن جاء اكتوبر ١٧٧٣ ، حتى انضم الى بوجاتشوف ما لا يقل عن الآلاف من الباشكير تحت زعامة كينزيا أوسلانوف ، الذي استمر مرافقا له حتى النهاية . وبفترة انقض الباشكير على أحد الرموز الموقوتة للوجود الروسي في بلادهم : المسابك . ففي نهاية السنة سقط بين ايدي المتمردين اربعة وأربعين من المسابك والمناجم ، التي كانت تمون بوجاتشوف بكميات كبيرة

من قطع غيار المدافع والذخائر ، وبالتفردة على صنع اشياء كثيرة . فير أن المشروعات الصناعية لم تنتقل دائما وعلى الفور الى التمردين . فلم تشر بيانات بوجاتشوف الى الفلاحين المكلفين أو ارقاء المصانع أية استشارات خاصة . ولجا التمردون أحيانا الى الفلاحين المكلفين لتشغيل المصانع ، ودافع العبيد العاملون في المصانع في بعض الأحيان عن مصانعهم ضد محاولات الباشكير تمجيرها ، بعد أن شعروا بتوثق صلتهم بحياة المصانع .

وما أن جاءت بداية يناير ١٧٧٤ حتى رأينا قوة مختلطة مؤلفة من نحو ألفي رجل من القوتل وعبيد المصانع والجنود الفلاحين والفلاحين المكلفين يعودها قائد شساب من البشكير يدعى مسالافات يوليافيف ويرافقه كوزنيتسوف تشن هجوما على مسابك النحاس في جبل الأورال . ونجحت بعضي البلاد في الدفاع عن نفسها ، أما بلدة شليابينسك فقد احتلت لفترة وجيزة ، وتحرك المتمردون صوب دير دلاتوف ، وكان مشهورا بسوء سمعته عندما كانت الكنيسة تملك عبيدا . وكان الدير محاطا بأسوار عالية مثبتا عليها ستة عشر مدفعا من مختلف الأعيرة . واشترك الرهبان وموظفو الكنيسة في الدفاع عنه بمساعدة بعض القرويين الذين لا يستمد عليهم . غير أن الدير قد تحرر عندما هبت قوات الحكومة لنجدته في ١٤ مارس ، وهزمت الجيش المتمرد في أحد أحياء المدينة .

ثم ظهرت بوادر حقة تدل على بدء تحرك الحكومة . بعد أن استشارت أنباء دحر فصيلة كار في أكتوبر ١٧٧٣ ، والأخبار المتلقاة من محافظة لورنبوج للملكة كاترين في نوفمبر ، ونبهتها الى خطورة الموقف . وفي ٢٩ نوفمبر ١٧٧٣ ، عين الجنرال بيبيكوف المارشال السابق في اللجنة التشريعية لاختاد الانتفاضة ، مع منحه سلطات كاملة للتعامل مع المستوطنين العسكريين والعاملين المدنيين في الكنيسة « تمشيا مع القوانين العسكرية والمدنية القائمة » . وطلب من بيبيكوف أيضا تشكيل مجلس تحقيق لمعرفة سبب التمرد . وما جرى فيه ، وأصبح هذا المجلس يعرف فيما بعد باسم « المجلس السري لكازان » .

وبعد أن اتخذ بيبيكوف كازان مركزا لقيادته ، اثر وصوله في ٢٦ ديسمبر اتخذ خطوات فورية لاعادة توطيد سلطة الحكومة ولاستعادة الروح المعنوية ، وشجع النبلاء على تشكيل عدد من وحدات التطوعين ، وتسليح ما تحت امرتهم من فلاحين . واقتلت الامبراطورة بهذه الخطوة ، وبوصفها من « ملاك كازان » اشرت بغرض ضريبة على فلاحى القصر ، وأوفدت ضابطا لقيادتهم . وشاركت جميع الرتب في الكنيسة بعور فعال في توزيع بيانات الحكومة ، وانفضح امر بوجاتشوف ، وزيهه . وما أن وافقت نهاية يناير ،

(٢٤)

حتى رأينا الجانب الأكبر من القوات التي وضعت تحت تصرف بيبكوف تصل وتحتل مواقعها ، وأرسلت فصائل مختلفة لتفرقة المتمردين الذين يصلون بين كازان وأوفا .

وفي الوقت نفسه ، انكف الحصار المفروض على مدينة أوفا منذ منتصف نوفمبر ١٧٧٣ ، وشارك ما يقرب من جميع أهل المنطقة من غير الروس في الانتفاضة . غير أن الفويغود أو المدنيين وقائد القوات النظامية نجحوا في السيطرة على أعصابهم ، ولجأوا إلى تنظيم دفاع فعال . وفي ٢٣ يناير ١٧٧٤ ، شن زاروبين شيكا على رأس اثني عشر ألف من المقاتلين هجوما قويا ، ولكنه رد على اعتاقه . ولجأ المتمردون بعد ذلك إلى الحصار ، ثم تراخت العمليات العسكرية خلال شهري فبراير ومارس ١٧٧٤ ، بينما قام زاروبين شيكا بالتباحث مرارا هو والمدافعون عن أوفا ، وطالبهم بالاستسلام . وفي ذات الوقت ، تقدمت قوات الحكومة تحت قيادة ابن العقيد ميخائيل - وهو من المحاربين القدامى في حرب السنوات السبع - وشب القتال بين قادة المتمردين . وفي ٢٣ - ٢٤ مارس هزم زاروبين شيكا على رأس جيش مؤلف من (بين سبعة آلاف وعشرة آلاف رجل) في معركة شرسة جرت بينهم وبين الجنود المحترفين لابن ميخائيل ، ورفع الحصار عن أوفا وقبض القواظ على زاروبين وليانوف وسلموا إلى ابن ميخائيل .

بقيت بعد ذلك أورنبورج تحت الحصار زهاء ستة شهور ، وكانت قيادة ياتيسك ملازمت متحصنة في قلعتها . واحتد النقص في الموقعين في المؤن والعليقة والوقود خلال أشهر الشتاء . وتركزت قوات كبيرة في المنطقة الواقعة بين بوجوسلان وبوجولان تحت قيادة جوليتسن لتحرير هذين الموقعين تمهيدا للزحف إلى بوجاتشوف نفسه . وصمم قائد التمرد على التوقف في تاتيشيفو التي تحكم الطريق المؤدية إلى أورنبورج والطريق إلى ياتيسك ، وحشد لهذه المهمة حوالي تسعة آلاف رجل وستة وثلاثين مدفعا . ولم يتوافر لجوليتسن أكثر من ستة آلاف وخمسمائة جندي وبين اثنين وعشرين وخمسة وعشرين مدفعا . وجرت الموقعة العاصمة في ٢٢ مارس . وبعد مبارزة ثنائية بالسلاح الأبيض ، انفزع الجنود النظاميون التابسون لجوليتسن، وأجهزوا على مقاومة المتمردين، وأثبتت قوات المتمردين عجزها مرة أخرى عن الصمود أمام وحدات صغيرة من الجنود المدربين . وتكبد الطرفان خسائر فادحة . فقد فقد جوليتسن مائة وأربعين ، وجرح ما هو أكثر من خمسمائة من قواته . وقتل من بين المتمردين ١٣١ وجرح قرابة ١١٨٠ ممن سقطوا صرعى أثناء مطاردتهم ، وأسر حوالي أربعة آلاف أسير . وهرب بوجاتشوف وقليل من الزعماء الآخرين إلى بردا .

وتسببت هزيمة تاتيشيلو في خلق أزمة بين المتمردين. فقد اتخذت  
الصدارة في قواته بعض القوات الشديدة المراس من القوزاق في يايك -  
من القربين من بوجاتشوف - وحلوا محل الفلاحين والجنود في واجبات  
الحراسة في بردا . وفي نفس الوقت ، أسرع آخرون الى نقل أمتعتهم  
استعدادا للرحيل مما أثار شكوك الكافة من غير القوزاق . وبعد اقتراب  
قوى الحكومة ، اتضح أن الهروب من المعركة لن يتيسر لهم من يملكون  
خيولا. بيد أن القوزاق عندما تخلوا عن الفلاحين المسلحين تسليحا هزلا،  
فأنهم كشفوا بوعي ، أو بلا وعي عن احتقارهم لمن يحرقون الأرض : « فقد  
أنكروا اتصافهم بصفة المحارب، ووصلوهم بالمواشي » وفي ذات الوقت نزح  
كثيرون من القوزاق الى التفكير في طريقة النجاة ، وذهبت مؤامرة للقبض  
على بوجاتشوف ، وتسليمه في الوقت المناسب ، وإزداد التوتر داخل  
بردا . وفي ٢٢ مارس ، غادر بوجاتشوف مقر قيادته برفقة ألفين من الرجال  
وعشرة مدافع . وفي اليوم نفسه ، دخل الحرس الأمامي لقوات جوليتمن  
بردا ، التي تفجرت فيها عمليات السلب والنهب والذعر والافراط في  
الشرب ووقعت فلول قوات بوجاتشوف الهاربة في الأسر . وكان من بين  
الأسرى معظم زعماء « كلية الحرب » والأمن العام بوشيتالين ، وانفك المصار  
عن أودينبورج . ففي ١٦ إبريل ، حررت حامية ياتيسك بعد أن كان  
المحاصرون على وشك الموت جوعا . وبعد أسبوعين ، ظهرت قلعة جوريف  
عند مصب نهر اليايك وبحر قزوين من المتمردين . ولم يزل المنعص  
الذي وضع خطة النصر حيا لكي يرى ثمرة عمله . إذ مرض بيبيكوف الذي  
قاد المعركة بالحمى ومات في ١٧ إبريل ، وشعرت كاترين باللوعة لموته ،  
وانتقلت قيادته العسكرية الى العقيد الأمير شيرباتوف .

وقامت البعثة السرية التي عينها بيبيكوف في الوقت نفسه بالتحرك  
لمعرفة دوافع التمرد : كيف استطاع بوجاتشوف تسمية نفسه « بطرس  
الثالث » ؟ وهل هناك أصابع اجنبية وراء ذلك ؟ : فرنسية أم تركية ؟  
وما هو مدى مشاورة النبلاء المحتضين و « المؤمنين القدامى » ؟ وكانت  
البعثة السرية - أو بيبيكوف بمفرده - مفضا - باصدار أحكام بالموت ،  
وتفنيها ، وإن كان المتبع في حالة النبلاء وكبار عليا القوم ، حالة  
أوراق اتهامهم الى الامبراطورة للتصديق عليها . وفي الأسابيع الأولى  
لمحاكمة البعثة السرية لها مها ، كانت تراعى الحرص عند تطبيق حق  
اصدر الحكم بالموت . فشنق أحد المبيد لاتهامه بقتل عشيقته ، وشنق  
عدد قليل من الجنود المفلول لاشتراكهم في التمرد ، وحكم على آخرين  
بعقوبات شتى كالسجن لمدة متفاوتة ، وإطلاق سراح العديد من الأشخاص  
من كانوا متورطين جزئيا ، بعد أن أقسموا بيمين الولاء للامبراطورة ،  
وابتعت البعثة السرية الأساليب الممهودة في انتزاع الاعترافات كالجلد



مثلا ، ولم تدخل كاترين للاقلال من الاتجاه للتمذهب . وكنت كاترين الى بيبكوف في ١٥ يناير ١٧٧٤ : « لست أشك انك ستلتزم بقواعدي ، وان كانت القسوة ضرورية أحيانا » وأرجو أن تأمر البعثة السرية بالحرص عند إصدار قراراتها بتوقيع العقوبة . . . وفي رأيي أن الجندي « سي » والجندي « سي » قد جلدوا رغم إرادتهما . وأيضا هل هناك حاجة للجلد أثناء إجراء التحقيق ؟ فلقد شاهدت بنفسى علم أقدم البعثة السرية - زهاء اثنتي عشرة سنة - على جلد شخص واحد أثناء استجوابه . وكانت كل قضية تصنف وفقا لحالتها تصنيفا صحيحا . ورغم ذلك ، فقد امتدنا الى معرفة ما هو أكثر مما أردنا معرفته » . هكذا كتبت مرة أخرى في ١٥ مارس . غير أن كاترين صفتت على أحكام الاعدام ، وبخاصة على الضباط الذين أُلحقوا في أداه واجههم ، وإن كانت قد تركت أمر التنفيذ لحصافة بيبكوف . وتعرض بعضهم للمعاناة والتمذهب . ربما لست مرات أثناء حكم كاترين ) ، ولا تزال رتبته الى رتبة « نقر » في الحامية .

وبعد أن تحققت هزيمة قوات الحكومة لجماعات المتمردين المختلفة ، إزداد عدد الأسرى الى حد كبير ، حتى عجزت كازان عن استيعابهم . وفي حالات كثيرة ، خفف قادة وحدات الإغاثة العقوبة في الواقع الذي حدثت فيه المحاكمة . ولم يحولوا غير زعماء العصابات الى كازان ، ومنحوا الباقين شهادات بالفرق . وبعد موت بيبكوف ، ألقت البعثة السرية نفسها بلا سيد ، ولديها ١٦٩ أسيرا في كازان ، وما يتوف عن الأربعة آلاف في أورنبورج ، وغيرهم كثيرون في مختلف المراكز . وبعد أن التزمت كاترين بقسم ظهر التمرد ، عينت في ١٦ أبريل الجنرال شمرباتوف للحلول مكان بيبكوف ، بغير أن يتمتع بسلطاته الواسعة . ووافقت على القرار الذي اتخذته بيبكوف بإنشاء فرع للبعثة السرية في أورنبورج . ووضعت البعثتان السريتان حينذاك تحت سلطة محافظي المدينتين .

ولكن الحكومة تسرعت في الإطمئنان الى انتصارها . إذ ظل بوجاتشوف مطلق السراح . وبعد أن فقد الأمل في العمل كممثل لكوبان ، أو حتى لفارس ، تقدم متبوعا بحوالي خمسة آلاف من الباشكير المسلحين تسليحا واهنا بالإضافة الى شحنة من فلول عبدة المصانع والقوزاق ، من مسبك لآخر ، في تشكيل دائري واسع ، مخترقا بشكيريا . وكان بعض الباشكير قد نزحوا بالفعل الى عقد مصالحة مع الحكومة ، وتقديم المساعدات لمعوريات الجنود النظاميين . غير أن آخرين من أمثال سالفات يوليافيف واصلوا الكفاح لصالح بوجاتشوف أو ربما لصالح فلورهم . . . الله أعلم . لما تقدم ميخائيلسون الذي كان يقود فصيلة الحكومة في المنطقة فقد أقسم على مطاردة بوجاتشوف من مسبك لآخر . غير أن ذوبان الجليد قد صعب مواصلة عمليات الطرفين الى حد كبير . وبعد مطاردة دامت ما يقرب من أربعين يوما ، شمرت قوات إرن ميخائيل بالانهيار ، فاضطر للاستعبال الى

لوقا ابتداء للراحة ، وتمويض الخسائر . وانتصر النصر في سائر أنحاء  
يشكيريا ، وحتى مدينة أوكا فانها سقطت الاطمينان الى سلامتها . فلا أحد  
يعرف أين يوجد بوجاتشوف ؟ وأين سيضرب خبرته التالية ؟ فبعد أن  
مر مرورا عابرا بأوكا ، اتجه الى الشمال ، وظهر أمام قلعة أوكا في ١٨  
يونيو ١٧٧٤ . وبعد أن حاصرها ثلاثة أيام ، استسلمت القلعة لبطرس  
الثالث الذي كان يتلقى التحية العسكرية الامبراطورية . وجاءت الخطوة  
التالية ، وهي عبور كاما للوصول الى كازان . والتقت عبيد المصانع  
والفلاحون من معسكر التجنيد في برم للانضمام الى المتمردين الى جانب  
الكثير من الباشكير ، وتوقف لاشمال الحرائق في ايجيفسك وفوتكين ،  
حيث قوبل بالترحاب رغم محاولات المدافعين من الفلاحين وعمال المسابك  
من العبيد مصحوبا بندق الاجراس ووسط التلويح بالرايات التي تحمل  
صور الأقنات . وتقدم جيش المتمردين بلا حول ولا قوة صوب مدينة  
كازان التي كانت خالية من أية قوة دفاعية .

وكانت مدينة كازان تضم أحد عشر ألف نسمة ، أغلبهم من المغول .  
وكانت مبنية أساسا من الخشب . اذ كانت حتى قلعتهما مبنية من الخشب .  
وكان الجنرال فون براننت المحافظ المريض على بيته بالأخطار المحدقة به  
من كل جانب وكتب في ٢٤ يونيو رسالة عاجلة الى القائد الأعلى في المنطقة  
الأمير شيرياتوف يطالب بتميزات ، وأولده رسلا الى جميع الاتجاهات ،  
ولا سيما الى ابن ميخائيل . واستقر شيرياتوف في مكانه - يعني في  
أورينبورج - حتى ١ يوليو ، غير أن ابن ميخائيل قام بالضبط محاولا عبور  
كاما ، واعتراض سبيل بوجاتشوف . وكان يأمل في الوصول الى كازان  
في ٨ يوليو أو ٩ يوليو ، ولكن الحاجة الى خوض غمار عدد من الانهار حال  
دون تقدمه ، فلم يعبر كاما الا في ٣ يوليو ، بعد أن سبقه بوجاتشوف في  
العبور . وظهر مصحوبا بشعيرين ألف من رجاله أمام المدينة . وفي ١٢  
يوليو ، فاجأ هجوم المتمردين المتشعب في ثلاثة اتجاهات الدفاعات  
المرتبطة للمدينة ، واكتسحها ، وهربت قوات الحكومة ، وتقهقرت ثانية  
الى القلعة ، ونصحت فيها ، وتبع ذلك أحداث سلب ونهب استمرت  
من الساعة السادسة مساء الى منتصف الليل ، وتبعها لما ذكره أحد المعاصرين:  
« فقد قتل من يرتدون زيا للانيا ، وحليقو الذقون » ، وقبض على النساء  
المرتديات « زيا للانيا » واقتنن الى معسكر بوجاتشوف ، وأطلق سراح  
جميع سجناء الحكومة ، وكان من بينهم الزوجة الأولى لبوجاتشوف ( أي  
زوجته الحقيقية ) ، وأبناءؤه الذين اقتيدوا الى معسكره ، وشعر « القيصر  
الزائف » ببعض الاضطراب . وقسمت زوجته اليه على أنها أمينة  
بوجاتشوف برفقة أبنائها . وأووا برفقة النسوة اللاتي يتألف منهن حريم  
بوجاتشوف الى الجناح المخصص لهن . واشعلت النيران في تسع نقاط

مختلفة ، وتناثرت الانقاض في جميع أنحاء المدينة • واستمر النهب والسلب  
والشراب والاعتصاف الى أن فرق شملهم الدخان المتصاعد من النيران •  
ودمرت الحرائق ٢٠٦٣ بيتا من مجموع البيوت ( ٢٨٧٣ بيتا ) •

وفي مساء ١١ يوليو ، كان ابن ميخائيل على بعد ٦ فيرسات من  
كازان • وبعد أن أراح خيوله زهاء ثلاث ساعات ، استأنف السير في الساعة  
الواحدة صباحا في ١٢ يوليو في مسيرة إرغامية الى المدينة ، حيث كانت  
السنة النهب تنصاعد ، ويمكن رؤيتها من بعيد ، وسمع ابن ميخائيل في  
قرية تسايستين بأن بوجاتشوف في انتظاره برفقة اثني عشر ألف رجل •  
وشن ابن ميخائيل بقواته المنهكة التي لا تزيد عن ثمانمائة رجل هجومًا  
عنيفًا ضد مركز التمرد ، الذي تشتت وساده الاضطراب ، بعد قتال دام  
خمس ساعات • غير أن قوات ابن ميخائيل قد تضعضعت مما صعب  
مطاردتها للمتمردين •

وفي ٣ يوليو ١٧٧٤ ، دخل ابن ميخائيل كازان ، وبدأ على الفور  
في حصر المشاركين في عملية السلب • غير أنه لم يكن قد انتهى من تصفية  
حساباته هو وبوجاتشوف، الذي عاود الهجوم بعدد أصغر في اليوم التالي ،  
وهزمت قوات الحكومة مرة أخرى ، ولم يتهيب بوجاتشوف الموقف ، وأعاد  
الكرة ، اعتمادًا على قطع يقارب خمسة عشر ألف رجل ، لا يصح أن  
يوصف بالجيش • واتجه ابن ميخائيل لمقابلته في نفس البقعة التي  
التقى فيها للمرة الأولى خارج المدينة • وأصبحت قوات بوجاتشوف تحارب  
بشجاعة اليائسين ، ولكن لم تضي أكثر من أربع ساعات حتى خارت قوى  
رجالها وخسروا ألفي شخص بين قتيل وجريح ، وأسر حوالي عشرة آلاف  
من كلا الجيشين • كانوا محتجزين في معسكر بوجاتشوف ، وأطلق  
سراحهم الآن •

فأين يتوجه بوجاتشوف بعد ذلك ؟ ان التقدم الى نيجيني نوفجورود  
قد ينقل التمرد الى قلب روسيا وإلى قلعة العبيد • وشرع قائد موسكو  
( الأمير فولكونسكي ) في الدفاع عن المدينة والأراضي الزراعية المحيطة بها •  
والتقى الأعيان وأهل المدينة في عدد من المدن الصغيرة ، وصمموا على  
حشد قوات محلية لمواجهة التحدي • غير أن هذا اللقاء لم يتم قط ، بعد  
أن تحرك بوجاتشوف نحو الجنوب • فهل كان ينوى حقا الزحف الى  
موسكو ؟ كثيرا ما دار الحديث حول هذه الناحية بين أصدقائه الحميمين ،  
ويقال انه قد جاء على لسان بوجاتشوف ما يأتي : « لو تمكنك من الاستيلاء  
على أوردنبورج وياتيسك • فأننى سأتوجه بعد ذلك بنفس الخيول الى  
كازان • وبعد استيلائي عليها ، سأتوجه الى موسكو ويطرسبورج ، وأودع  
الأمبراطورة في أحد الأديرة ، وسأعامل مع النبلاء بنفس عملتهم • وهي

خطة لا تبعد عليها أية مظاهر الحطة المستنة التدبير . بيد أن التقدم نحو موسكو كان عنصرا سيكولوجيا ضروريا في عملية اخفاء الشريعة على دور بوجاتشوف كبطرس الثالث ، الذي ارغبه الاشرار (\*) على التجوال في بلاد غربية سنوات عديدة ، وهو يعود الآن لاستعادة عرشه . على العموم ، عندما واجهت بوجاتشوف الهزيمة المحتملة ، فعل ما كنا نتوقعه : أوى الى الأرض التي يعرفها خير معرفة : أرض دون قوزاق .

وأدى التصميم على الاتجاه صوب الجنوب الى حدوث تغيير في النواحي التي ركز بوجاتشوف الكلام عليها في بياناته ، بحيث جعلها تناسب طبيعة المنطقة التي مسيجرى عليها تحركاته . فلقد قطعت اتصالاته ببشكاريا ( بالرغم من استمرار التمرد هناك ) وانقطعت الى حد ما معاونة عمال المصانع له ، ودخل الآن منطقة يقطنها عدد أكبر من صفار الملاك ، الذين لا يملك أى فرد منهم أكثر من عشرين عبدا ، وإن وجدت أيضا بعض القطاعات كبيرة . وبالمقارنة بالمقاييس المعاصرة ، فإن الفلاحين كانوا أسير حالا نسبيا . غير أن اقتصاد هذه المنطقة كان اقتصاد اعاشة أساسا ، أى لا يعتمد الا في أضيق نطاق على الصادرات الزراعية والتسويق داخل البلاد . ويغلب على هذه المنطقة طابع الزراعة بالاكراه (\*\* ) ، وبالرغم من أن بعض القطاعات كانت تدفع ضريبة سنوية (\*\*\*) . وكانت المدن أيضا - أساسا - من المستوطنات الزراعية المنهكة ، التي تتعامل مع الريف تجاريا ، لأن سكان المدن يزرعون المحاصيل التي يقتاتون منها . ولما كانت المنطقة قليلة الكثافة السكانية ، لذا أصبحت ملجأ وملذا للكثير من الفارين والفلاحين الهاربين «المؤمنين القدماء» . وتضم أيضا من ١٪ الى ٢٪ من صفار الروس والقبائل الوطنية التي لا تعتنق الديانة المسيحية .

واتجهت المنشورات التي أصدرها بوجاتشوف حينذاك ، وانتقلت من قسرية لأخرى بوساطة مبعوثيه الى تعريض الرقيق بالانتفاضة ضد أسيادهم ، والقضاء على نظام الرق كلية - والاستيلاء على الأرض ، ووعد « بطرس الثالث » الجديد المؤمنين الجدد بالحرية ومنحهم الصليب القديم وحق إقامة الصلوات ، واطلاق شعورهم وذقونهم ، وبالتمتع بامتيازات القوزاق دوما ، يعنى الاعفاء من ضريبة الدخل « والببلية » ومختلف الضرائب والأتاوات التي يفرضها عليهم الملاك الاشرار والقضاة الفاسدون . وشجع الفلاحين على القبض على النبلاء السابقين ممن سبق لهم اضطهاد الفلاحين ، ودعا الى قتلهم وشنقهم ومعاملتهم نفس المعاملة غير المسيحية التي

Dvoryane.

Barshina

Obruk.

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

عاملوا بها الفلاحين . وحب العبيد استجابة للعذائ ، وانتشرت اخبار انتفاضتهم من قرية لآخرى ، بعد تأثرهم بنشورات بوجاتشوف أو بمقابلتهم له . وأحيانا كانت تظهر مجموعات صغيرة من القوزاق في إحدى القرى ، وتشجع الفلاحين على الانتفاضة ضد الملاك . وفي مواضع أخرى ، كان الفلاحون يهبون من تلقاء أنفسهم ، أو بعد تأثرهم بالشائعات ، ويتلقائية تقوى سرعة البرق . وأحيانا كانت جماعات الفلاحين تحوم بعيدا وتزداد قوة وجنوحا نحو التدمير أثناء طوافها ، وتزداد بأسا يشجعها على اختراع قصص بطولية عن المارك التي خلصتها ضد قوات الحكومة . وفي الحالات التي حدثت فيها الانتفاضة في موقع قريب من القوات الأساسية لبوجاتشوف كان الفلاحون يصحبون معهم إلى مركز قيادته أشخاصا من عليا القوم أو كبار الموظفين كي يحاكمهم « الإمبراطور » بنفسه . وفي مواضع أخرى ، كانت تجرى أعمال وحشية للتفكيك للملاك والأعيان وجالا ونساء وأطفالا . ولم ينس المشاغبيون الانتقام من القسس والخولية والفقوليين . وما يشير الاهتمام أن ملك الاقطاعيات الصغيرة كانوا الأكثر تعرضا للاغتيال . باعتبارهم أقرب الناس إلى التماقد مع الفلاحين .

وفي ذات الوقت ، كانت قوات بوجاتشوف تتقدم من مدينة لأخرى تاركة آثار الدمار . وفي ٢٢ يوليو ، وصل إلى آلتير ، وقوبل بالترحاب والتمهيد له بالولاء ، وأقيمت على شرفه القداسات والمواكب الكنسية . وهنا انتهن الفرصة وزود صفوفه بالمتطوعين والمجندين من بين اللاجئين للخدمة . وتكررت نفس العملية في ٢٦ يوليو في سارانسك ، حيث تناول بوجاتشوف طعام الغداء في دار أرملة فويغودا ، ثم شنقها ! وساعت بدعوة المنطقة ، وانحياز الأهالي إلى كلا الجانبين في هذه الحرب الاجتماعية على زيادة العنف والوحشية . وقبل التمرد ، لم تكن المنازعات المسلحة بين الخصوم والمتنافسين مجهولة . وكانت سلطة الإدارة المدنية على الأعيان وأهية ، وشر الرائد « ملين » ، الذي كان مسئولاً عن بعض فصائل الحكومة بالانزعاج عندما سمع بعض البلاغات « التي رفض تصديقها » ، عن نزوع بعض النبلاء إلى الانتفاع من حالة الفوضى. وقيام كل واحد منهم بتدمير القطاع الآخر ، أو شنقهم لأعدائهم . ومن ناحية أخرى ، فإن مشهد النبلاء وهم يشنقون - بالجملة - بعد قطع رؤوسهم وأيديهم وأقدامهم ، قد أثار القوى النظامية وشجعها على المعاملة بالمثل ، فارتكبت عمليات وحشية فظة .

وفي أول أغسطس ، أعلنت جماعة من القوزاق في سوق المدينة نبأ قرب وصول بطرس الثالث ، وهددت ببيع الجميع كبارا وصغارا بالسيف ، ■ لم يلق الترحاب المناسب بتقديم الخبز والملح . ولقى بوجاتشوف الترحيب المناسب ونهب خزانة المدينة ، وجند مائتين من الرجال بالأكراه .

ولما أدرك جدية قوات الحكومة في تعقبه ، توقف هو وقواته المؤلفة من تشكيلة متعددة الألوان في ساراتوف على نهر الفولجا . وليس بالاستطاعة الاتفاق حول عدد القوات التي التفت حوله . إذ تقدروا البيانات المعاصرة بعدد يتراوح بين الثمانمائة وعدة آلاف ، ولكن تسميتها بالقوة المقاتلة كان من قبيل المبالغة . إذ كان قوام محاربيها الأشداء من مجلفي نهر الفولجا ، وبعض العبيد الهاربين ، ممن يحوزهم التدريب الصحيح . واختفى من الوجود الفلاحون الذين تجمعوا للتطوع في أغلب الأحيان . وتناقص أفراد القوة الأساسية من قوزاق يايك الى حد كبير عن عددهم الأصلي الذي كان يتراوح بين ثلثمائة واربسمائة . ولم يعد الجميع يدعون بالولاء . لبطرس الثالث .

ومن ناحية أخرى ، فإن « المدن » التي كان بوجاتشوف قد احتلها مؤخرا ، كانت مدنا بالاسم فقط . أما مدينة ساراتوف فمسألة أخرى ، لأنها كانت من أهم المراكز الحضارية على الفولجا الأدنى ، وعاصمة إدارية للمستعمرين الأجانب . وكانت تضم في ضواحيها بعض المصانع الصغيرة ( للقمبات والجوارب والخيال ) . ويبلغ عدد سكانها نحو سبعة آلاف من الكوبتسكي . غير أن المدينة عانت الأحوال بعد أن شت فيها حريق خطير في مايو ١٧٧٤ ، وتسبب في تدمير معظم نفاستها ، وإعمال تحصيناتها ، بالرغم من أن حاميتها كانت تتألف من ٧٨٠ رجلا .

وتسبب اختلاف الرأي بين المفايعين ( وكان بينهم شاعر عظيم دفعته الظروف للترور في القيام بدور مشين ) بطريقة مباشرة في سقوط المدينة في ١٦ أغسطس . وعسكر بوجاتشوف خارج المدينة زهاء ثلاثة أيام ، وأقسم جميع الحاضرين بمن الولاء لبطرس الثالث ، وأقيمت القدسات بالكنيسة على شرف الامبراطور ، ووريثه بول وزوجته يوستينا ، وشنق أربعة وعشرون من الملائكة وواحد وعشرون من موظفي المستشارية، وتواصلت مذابح الرجال والنساء من جميع المراتب ، وحطمت مخازن الدولة التي كانت مشحونة بالفلال والمشروبات الروحية والنقود . وحتى بعد أن بارح الخفيف الرئيسي لبوجاتشوف ، فقد استمرت تسع محاصرات مسلحة ، تجوب المدينة تنهب وتقتل وتقتصر .

وبعد أن هروا بوجاتشوف الى تسارتيسن (\*\*) ، فإنه لم يكف عن محاولة الحصول على تأييد دون قوزاق . غير أن الحكومة كانت منذ بدء التمرد متيقظة لهذا الخطر بالذات ، واتخذت خطوات لدفعه . وفي أكتوبر ١٧٧٣ ،

صدرت الأوامر بمراقبة جميع علامات التلصص داخل المعقل ، ومصادرة المنشورات التي يصدرها بوجاتشوف ، وحرقها ، وأصدرت مستشارية الحرب منشورات مضادة تحذر فيها من الاتفاق بوجاتشوف ، غير أن الخطر لم تشتد حدته إلا بعد أن وصل بوجاتشوف إلى المنطقة الواقعة بين نهر الفولجا ونهر الدون . وأصدر بوجاتشوف بيانا في ١٣ أغسطس ١٧٧٤ موجها على الأخص للقوزاق نهر الدون ، ويتضمن إشادة بطرس الثالث الذي اعترفت روسيا عن بكرة أبيها به إمبراطورا عليها . ووعده القوزاق « بالحرية والصليب وبرؤوس الأسلاف العظيم وذقونهم وإن كان قد استبدك وذكر أن القوزاق قد أصبحوا بالفيلة الآن ، وصلوا السبل ووقعوا في أحاييل الجنس الملعون للنبل » الذين لم يقنعوا بالاستجابة لرغبة روسيا تسليم المعقل الوطني للقوزاق إلى الفلاحين ، وبذلك يتم القضاء على شعب القوزاق . « وهكذا نادى بوجاتشوف مرة أخرى بالمدينة الفاضلة (اليوتوبيا) التي ستأوى المؤمنين القمعاء من القوزاق . ولكن كلماته ضاعت في أندراج الرياح . بعد أن صدر منشور يصد كل من يقبض على بوجاتشوف بمكافأة مالية قدرها عشرون ألف روبل ، واستمر معظم أبناء دون قوزاق يدينون بالولاء للدولة . ولعل ما حال دون انضمامهم إلى المتمردين عاملان : العامل الأول هو توقيع معاهدة صلح (\*) أنهت الحرب مع الأتراك في ١٤ يوليو ١٧٧٤ ، مما ساعد على توفير قوات قد تستعمل لردع التمرد ، والعامل الثاني - الاحجام - عن الانضمام إلى الجانب الذي بات خذلانه أمرا مؤكدا . وهكذا فرغم وجود قلة من المتذبذبين أحيانا ممن انضموا إلى بوجاتشوف ، إلا أن أهل دون قوزاق قد استمروا بهم ضد قوات المتمردين . ولكن ينبغي ألا ننسى أن أهل دون قوزاق لم تنب عن فطنتهم قط حقيقة بوجاتشوف ، وكانوا يعرفون تماما أنه ليس بطرس الثالث .

وأصدر بوجاتشوف منشورات أخرى . وربما كان مازال يأمل في إثارة أقرانه من القوزاق . وهذا جانب يكشف الكثير عن النيات العامة للحركة : « لقد تم القضاء على القانون المسيحي التابع من التقليد العريق لأبائنا القديسين ، وصدر بدلا منه قانون جديد حافل بالنوايا الشريرة . وأقحمت العادات الألمانية في روسيا كحلقي الذقون . وهي عادة مفرزة للفاقة ، وغير ذلك من انتهاكات حرمة الأيمان المسيحي والصليب المسيحي . وكرر في هذا المنشور أيضا حكاية سلب عرشه لأنه أدخل الحرية لروسيا (\*\*) لا سيما بعد الاعتراف به حاكما في كازان وأورنبورج وبين القيصر والباشكير .

وأخيرا وفي ٢٦ أغسطس ، ظهر بوجاتشوف في تساريسين . وكان القومندان قد اتخذ بعض الخطوات للدفاع عن المدينة ، واستدعى الوية دون قوزاق . وكان يتوقع وصول التعزيزات من الجيش الثاني في الجنوب . وعسكر بوجاتشوف في تساريسين ، ثم تقدم للتباحث مع جماعة من دون قوزاق هرعوا لمقابلته واعترفوا به علنا ، وابتداء من هذه اللحظة ، انتشر الشك بين دون قوزاق ، والمقربين من بوجاتشوف ، وظهر التصديق في إيمانهم بهذا الاتفاق . وبدأ في الانهيار عالم الإيمان المعلق ، الذي عاشه الكثيرون بعد أن استمعوا بأذانهم واتخذ البحث عن السلامة الصدارة في تفكيرهم .

وبعد تراشق بالنيران ، دام خمس ساعات بينه وبين حامية تساريسين انسحب بوجاتشوف بمحاذاة النهر نحو الجنوب ، وتوقف للنهب من مستعمرة هيرينهوت (\*) الألمانية في ساربيتا . وفي اليوم التالي ، صادر قومندان تساريسين قافلة من القوارب المحملة بالنفائس والنبلاء وغيرهم من السجناء . وفي ذات اليوم ، وصل إلى المدينة العقيد ابن ميخائيل ، الذي كان يطارد بوجاتشوف بأقصى سرعته . ولم يتوقف إلا لاختلاء المرضى وإراحة الجيول ، وصحب معه بعض قوقازيين الدون في الحامية ، ثم أفلح مرة أخرى في ٢٣ أغسطس . وبعد ذلك بيومين ، حدثت المواجهة الأخيرة . وكان لدى بوجاتشوف نحو عشرة آلاف رجل ، وإن كان أكثر من نصفهم من الفلاحين غير المسلحين . وقسم قوته إلى ثلاثة أقسام ، وتولى قيادة القسم الأوسط ، واخترق ابن ميخائيل صفوف جيش بوجاتشوف ، بالرغم من شدة النيران ، وتحولت الهزيمة إلى هزيمة منكرة . وحاول بوجاتشوف يرافقه ثلاثون تقريبا من أتباعه عبور نهر القولجا ، وصحب زوجته معه ، وكانت زوجته الحقيقية هذه المرة .

فأين يذهب بوجاتشوف بعد ذلك ؟ وبعد أن انضم إليه نحو مائتين من قوزاق ياييك ، وصحبته كينزيا اوسلانوف وقلة من المقربين الحميمين ، تخلى عن الفكرة التي راودته قبل الحركة الأخيرة ، بالتوجه إلى فارس عبر تركستان حيث يوجد أصدقاء من الحانات ، ورأى عوضا عن ذلك أما التوجه إلى أحد المواقع الحصينة (\*\*) أو سيبيريا ، أو إلى ما وراء بحر قزوين لاثارة الغول . ورفض قوزاق ياييك التوجه إلى جميع هذه الأراضي الأجنبية ( واعتبروا المنطقة التي اقترحها ذاتها من البلاد الأجنبية أيضا ! ) ، وأصرروا على العودة إلى ياييك ، وبوجه خاص لأنها تضم بيوتهم وعائلاتهم . وتمشيا مع الدليل الذي قلعه ايفان تفورجوف الذي انضم إلى التمرد عند بدايته



في أكتوبر ١٧٧٣ ، فإنه اكتشف قبل الهجوم على ساراتوف أن بوجاتشوف  
 أفاق ومضاد . وقرر الاشتراك مع أحد قوزاقبي يايك من المتأمرين  
 الأصليين في تدبير مؤامرة لانتفاذ أنفسهم بالقبض على بوجاتشوف، وتسليمه  
 للسلطات ، وانضم إلى المؤامرة نفر من القوزاق الآخرين ، الذين أقنعوا  
 بوجاتشوف بالموافقة على الانتقال إلى الاستبس في كالوك وبجيرة التون .  
 وأثناء مسيرتهم استولى القوزاق ، على خيول الآخرين ، الذين لا يهتمون  
 إلى القوزاق في الجماعة ، وبذلك أرغموا على التراجع إلى المؤخرة ، وسبح  
 لكنزيا اوسلانوف بمطالبة السير معهم حتى « تستنار شكوك بوجاتشوف،  
 وواصلت زوجته وابنته ( تروفيوت ) السير برفقة الهاربين .  
 وبعد أن تجاوزوا أوزين ، قبض المتآمرون على بوجاتشوف ، وجردوه من  
 سلاحه . وحاول يانسا الفكك ، ولكنه قيد بالسلاسل بعد أن فشلت  
 مقاومته : « كيف تتجراون على رفع أيديكم على امبراطوركم ؟ انكم لن  
 تحققوا شيئا من وراء ذلك » وإذا لم أتمكن من معاقبتكم ، فإن لدى ولي عهد  
 هو بول بتروفتش ، وهو كليل بذلك ، « هكذا صاح » بطرس الثالث ،  
 ولكن عملية الاحتيال كانت قد شارفت على الانتهاء . فلقه صمم القوزاق،  
 بعد أن سمعوا بوجود قاض عادل في باتسيك على تسليم أسيرهم إليه .  
 وهكذا انتهى في ١٥ سبتمبر ١٧٧٤ التمرد على نهر اليايك ، حيث بدأ .

حاشية - ألف الشاعر الروسي الكبير بوشكين رواية طريفة حول هذا  
 الحادث التاريخي الشهير بعنوان « حصار المدينة » . كما يدور موضوع  
 الأوبرا الشهيرة « بوريس جودونوف » لوسورسكي حول نفس موضوع  
 اعتقال شخصية الواوثر الشرعي لعرش روسيا ( ١٠٠ م ) .

## المراجع

- J. Alexander, *Autocratic Politics in a National Crisis : The Imperial Russian Government and Pugachev's Rebellion 1775-1779*, (1969).
- J. Alexander, *Emperor of the Cossacks : Pugachev and the Frontier Jacobinism of 1773-1775* (1973).
- P. Anderson, *Lineages of the Absolutist State* (1974).
- P. Avrich, *Pugachev's Rebellion (1600-1800)* 1973.
- R. P. Bartlett, *Human Capital : The Settlement of Foreigners in Russia (1762-1864)* 1979.
- B. Duker, *The Making of Russian Absolutism (1613-1801)* 1982.
- P. Duker, *Russia and Catherine the Great : Volume I* 1978.
- J. G. Garrard (ed), *The Eighteenth Century in Russia* 1973.
- L. Gordon, *Cossack Rebellion : Social Turmoil in the Sixteenth Century Ukraine* 1983.
- J. M. Little, *The Service City : State and Townsmen in Russia, 1600-1800*, 1979.
- W. M. Pister and D. K. Rowney (eds) *Russian Officialdom : The Bureaucratization of Russian Society from the Seventeenth to the Twentieth Century*, 1980.
- D. L. Ransome ; *The Politics of Catherine's Russia : The Faction Party* 1973.



## الموت كوسيلة للردع : الاعدام العلني في فرنسا

### جون ماكمانرز

لم تحدث الاقلة من ظواهر المجتمع في ظل « النظام القديم » صدمة للقراء المتدينين مماثلة للصدمة التي أحدثتها العقوبات التي كان توقع في حالات السلوك الاجرامي . ولقد وقعت أحداث كثيرة في اجمع البلدان ، وكان بينها مئات الجرائم التي انتهت بتوقيع عقوبة الاعدام ، ولم يكن التعذيب من الظواهر غير الشائعة . ولو اريد فهم لماذا سادت مثل هذه الممارسات ، يتعين على المؤرخين سبر غور التوجهات القانونية والاجتماعية والسببية والدينية التي اقرت هذه السياسات الاجرامية ، وشجعت على اتباعها .

وساعد البحث والتفتيش على ايضاح جملة نقاط . اذ ظهر وجود مخططات وتدابير فعلية وراء عمليات التعذيب والاعدام . فضلا عن ذلك ، وبخاصة في حالات الاعدام ، ابتداء من اعلان الحكم حتى لحظة تنفيذه ، بل وحتى عند عرض جثة المذنب ، كانت تجري طقوس علنية ، ساعدت على التعريف بالعواقب الجسيمة للسلوك الاجرامي ، وترسيخ اهمية قضية النظام العام . والبت الدور البارز للقسس في مراسم تنفيذ الاعدام القرا الكنيسة لهذا الاجراء ، والصلة الوثيقة بين النظام العام والنظام الكنسي . وعندما دعى جمهور كبير من غير الصفوة لمساعدة أحداث تنفيذ الاعدام ، فان السلطات اثبتت بالدليل رفض الجماهير الواسعة عن القرار القانوني .

وفي منتصف القرن الثامن عشرة اتجه الكتاب المتصلون ببرنامج الإصلاح في عصر التنوير الى التساؤل والاحتجاج على عمليات التعذيب وتنفيذ الاعدام . بيد ان الصالحين انفسهم قد اجمعوا - بوجه عام - عن

Death and the Enlightenment : Changing Attitudes  
to Death Christian and Unbelievers in Eighteenth France.

• (١٩٨١) John Manners تأليف

الطالبة بأنهم أحكام الإعلام . والأرجح هو نزوعهم إلى اتباع اتجاه لنفي  
 عدد من أخطاء الجرائم التي يظن أن الإعلام هو أنسب حتم لها . ومن  
 سمحيات القدر ، أن نظرتهم أصالة بوجوب التصار عقوبة إعلام على  
 جرائم مثل الخيانة ، قد زودت فيها بعد باحد المبررات التي لو تكن اليها  
 عند اصدار آلاف أحكام الإعلام السياسية التي ظلت أثناء الثورة  
 الفرنسية .

قال بيير باستوريه - وهو أحد المصلحين عند تأمله للممد  
 الكبير من الجرائم التي تحدث اصدار حكم بالإعدام : « الويل لأي مجتمع  
 يضم أساسا يشهدون آخرين وهم يوتون، دون أن تتشعر أبداهم (\*) » .  
 وقيل هنا الكلام ١٧٩٠ قبل تحول النصص للثورة إلى شعور بالاحباط .  
 وعندما كان الرعب مجرد سحابة صيف ، لا تزيد مساحتها عن مساحة  
 كعب اليد في آناني المستقبل - ووفقا لما قاله باستوريه ، فإن تعبيرات  
 النظام القديم وقد استعملت على ما لا يقل عن ١١٥ جريمة أساسية ، وإن  
 كان هناك شعور سوداوي مختلف بسمحة وطنية يمكن أن يستخلص من  
 النظرة القائلة بأن مجموع عدد الفرنسيين كان نصف عدد الانجليز ، وإن  
 الشعب الهامجي شديد المرفس ، الذي يقطن الجزر ( الانجليز ) كان  
 يملك الموت ، حتى على لوفه . ففي فرنسا ، في القرن الثامن عشر ،  
 كانت الخيانة والقتل ، والشروع في القتل ، وقتل الأطفال ، والاجهاض  
 والسرقه والتهريب ، مع استعمال السلاح ، جرائم تعرض مقترفيها لعقوبة  
 الاعلام . والامر بالمثل فيما يتعلق بأفعال مثل المباودة وتزييف النقود  
 والشهادة الزور وتزوير الأوراق الرسمية ، وسرقه ممتلكات يتجاوز ثمنها  
 ثلثمائة جنيه ، واقتحام البيوت ، وبخاصة في الليل ، والافلاس والنصب  
 والاحتيال . واختطاف إحدى الورشات والاختصاب والزواج باكر من واحدة ،  
 ان كان قد تم عن طريق التزوير ، والمباشرة الجنسية لأحدى الراحيات ،  
 أو اعتداء أحد الخصم على سيدهته جنسيا ، وبعض الأنواع الفاعرة من  
 الزنا ، ومخالفة قوانين الرقابة على الصحف ، والمروق الديني والتسلوؤ  
 الجنسي ، وسفاح القربى ، وامتهان وظائف القسس من البروتستانت .  
 وكانت أحكام الاعلام تنفذ بها علنا ، مع مراعاة الملازمة بين التوجه في  
 الموت ، وفلسفة الجرم المرتكب . ومن برلمان باريس طقوسا فظيعة في  
 وحشيتها ، تتبع في حالة من يرتكب جريمة الاعتداء على شخص الملك .  
 وقد أعيد احياء هذه الطقوس في كل دقائقها البشعة عند الاقتصاص من  
 دامينس بطريقة الموت البطي . ١٧٥٧ . لأنه رفع يده في وجه لويس الخامس  
 عشر ، فضلا عن ذلك ، فقد حرم آقريه الخائن من استعمال اسم العائلة .  
 وتعرضوا للنفي ، ونسف بيوتهم وتحويلها إلى أقباض . وكانت عقوبة

Malheur à la société renfermant les hommes qui en veulent à  
 mourir d'autres sans freiner. "Pierre Pa torat".

معظم الجرائم الكبرى المسمى . لما جرائم المتنق لمعاقب بمزيق الجاني  
أوبا بواسطة المجلة ، ومعاقب بالمروق مرتكب جريمة دس السم ، والشذوذ  
الجنسى والوحشية ، وبعض حالات المروق الدينى ، وفي بعض الأحيان ،  
كانت العقوبات تتخذ مظهرا تراكميا . ففي ١٧٨٧ ، عوقب قاتل أقرب  
الأقربين إليه بقطع يده ، ومزيق جسمه بواسطة المجلة ، ثم ألقى به في  
النيران . وكانت هناك طقوس تخص عمليات التعذيب التي قد تجرى  
للتخصيص لتنفيذ حكم الاعدام . وتتخذ شكل « الاستجواب التمهيدى » (\*)  
لانقزاع الاعتراف بالذنب . أما الاستجواب التمهيدى (\*\*) . فيرمى الى  
الحصول على أسماء شركاء الجريمة . وصنفت هذه الطرق الوحشية للاقناع أو  
التحريض في دوجتين متفاوتتين في الشدة ، الدرجة العلوية والدرجة  
لوق العادية (\*\*\*) . وطبقا لما تصوره ديدرو « الفيلسوف والأديب الفرنسى »  
فإن عدد الحالات التي صدر فيها حكم الاعدام قد بلغت ثلثمائة حالة في  
نهاية النظام القديم . وبالتقارنة لا يسه هذا العدد كبيرا ، كما اعترف ديدرو  
نفسه ، بطريقة فجأة ، لأن هناك كثيرين لاقوا حتفهم اثر اصطدامهم بعربة  
أو تعرضهم لريح عاتية ، أو معاشرتهم لموس جنسيا ، وكانت مصابة  
بمرض خبيث ، أو معالجتهم من قبل طبيب جاهل - وربما أيضا من قبل  
طبيب نظامى . وحتى لو كان ذلك كذلك ، فإن هذه الاحصائيات تمثل  
عددا بشرا التفرز وقدرا من الأوجاع يكفى لازعاج ضمائرنا ، وشعورنا  
بتأنيبها . عندما نحاول تكوين فكرة نمطية عنها ، تضاف الى تاريخ  
الأفكار .

لقد كان النظام التشريعى الفرنسى قاسيا ، ولكنه لم يستغف بأرواح  
البشر . فمن الناحية النظرية ، لم يكن بالاستطاعة التصديق على حكم  
الاعدام الا اذا كان الدليل قاطعا . فإذا بلغ الدليل حد اليقين ، ولكنه لم  
يصل الى حد الثبوت الكامل ، فإن من حق القاضى فى هذه الحالة توقيع  
عقوبة أخف ، ووفقا لما ذكره سريبون (\*\*\*\*) ، فى تمقيبه الذى نشر  
١٧٦٧ ، فإن اليقين المعنوى لا يكفى فى حالة القضايا الجنائية ، لأن « اليقين  
المادى » مطلوب ، يعنى شهادة من راوا الجريمة أثناء ارتكابها « (\*\*\*\*) .  
والأمثلة التي ذكرها عن نوع الأدلة المطلوبة واضحة الدلالة . بيد أنه من  
الناحية العملية ، فإن الألفاظ الطنانة التي تحتم وجود الدليل القاطع ،

La question préalable.

(\*)

La question préparatoire.

(\*\*)

extraordinaire, ~~extraordinaire~~

(\*\*\*)

Serpfion

(\*\*\*\*)

Celle qui dépend des témoins qui ont vu commettre

(\*\*\*\*\*)

le crime.

يجب أن ينظر إليها في سياق الوسائل المعيارية والاجرائية التي ابتكرت لتتملح الوسائل البوليسية ، التي تفتقر الى الخفاة ، وليس على أنها قد وضعت لحماية المتهم . فالاستجواب يتم سرا ، ولا يعرف المتهم أى شئ عن التهمة الى أن يواجه بالشهود . ولما كان هؤلاء الشهود قد حددوا انجاسهم بالفعل ، لذا فمن المتصور على المتهم اقتناعهم بالمخاطرة وتمريض أنفسهم للأحكام التي تصدر ضد من يفيرون شهادتهم . ويصور دفاع المحامين في عالم بعيد عن الحقيقة من المزاوغات التي يتمنح حيا لها مواجهه المجمع المزيمة للاتهام مواجهة صحيحة . ولقد قيل الكثير من الكلام الذي ارتكن الى سخيرية فولتير الوحشية من سفوف الأدلة والقرائن التي تجمع لتكوين دليل صحيح . وربما كان هذا الكلام مجرد لفو غوغائي قانوني ، أكثر من كونه وصفا منصفاً للطريقة التي يعمل بها القضاة ، وإن كان يوضح أسلوب اتخاذ القرارات في نهاية المطاف وكيفية خضوعه « لأمزجة » القضاة المتأثرة بانحيازاتهم لطبقاتهم وأوساطهم الاجتماعية . دون أن يرجع ذلك الى أى ابتعاد واع عن النزاهة .

وتتمتع البرلمانات والمجالس السيادية الأخرى ، التي لها حق البت النهائي والكلمة الأخيرة في القضايا التي يترتب عليها صدور أحكام بالاعدام بقدر عظيم من الحصانة عند تقرير مدى الألم والغزى الذي يتعين أن يشعر به المجرم عند اعلامه . ورئي أن الشنق ( وقطع الرأس بالمقصلة في حالة النبلاء ) هو أرحم السبل . أما التصساء الذين حكم بأعدامهم باستعمال البجلة ، أو بإطلاق الرصاص عليهم فبالاستطاعة تجنبهم الشعور الكامل بالألم ( خصوصا إذا أثبتوا وجود شركاء لهم ) اعتمادا على حق القاضي في تحديد الشروط الواجب اتخاذها عند تنفيذ الأحكام . وتثبت هذه الشروط في ذيل الحكم ( ولا يطلع عليها أحد غير منفذ الحكم ) " فقد يصدر القضاة لوائح مسبقة بالشنق ، ويتنفذه بعد دقائق معدودة ، أو ربما ساعات ، أو يصدون تعليمات بالضرب عددا محددا من الضربات . واعتبرت هذه الامتيازات الجائرة جانبا خطيرا من واجبات القاضي . وبقدر ما كان معروفا في علم الاجرام ( الكريمنولوجي ) في القرن الثامن عشر ، فإن المقصود من هذا الاجراء هو أن تكون العقوبة مناسبة للمجرم . ولم ينظر للتعذيب . . المشروع على أنه اجراء تصفي . ناهيك باتصافه بالسادية . ولقد وضع المحامون قواعد لتنظيم طريقة تطبيق هذا الاجراء . فلا اتهام يجب أن يكون متعلقا بجريمة عقوبتها هي الاعدام ، ويجب أن تكون الأسانيد كاملة ، حتى يكون الاعتراف المنتزع من المتهم اضافة الى الأدلة الثابتة ، وليس جزءا منها . ويجب أن يكون الالتجاء الى الاستجواب مؤثرا بقرار من دار القضاء العالي ، حتى لو كان المشتبه فيه لم يتقدم بأى التماس اليه . ويعتبر أن يكون الاعتراف بالذنب ملزما || معنى ثابتا ثبوتا مطلقا مستندا

الى قرائن قوية ) ( ٢ ) • فمثلا لا يعد اتهام شخص يحضر كافيا ، واذا كان المشتبه فيه يتمتع بسمعة طيبة ، فان شهادة شخص واحد ضده لا تعد كافية • واذا كانت سمعته سيئة ، فان شهادة شخص واحد ضده تكفى • ولكن يلزم في هذه الحالة ان يكون هذا الشاهد الأوحد شاهد عيان فعل ، ومن اصحاب السمة الاخلاقية الطيبة ( فمثلا لاتعد شهادة شخصين شاهدا المتهم وهو يفادر مسرح الجريمة ملوحا بسيف مضرج بالدماء دليلا كافيا ، ما لم توجد أدلة على حدوث تهديد سابق أو تشاجر ) • ولا يعرض الفتية الأصغر من أربع عشرة سنة للتعذيب ، ويسمح لمن تجاوزوا سن السبعين ببعض التخفيف لصرامة التعذيب • ويجب حضور الأطباء عملية تنفيذ الحكم حتى يشهدوا اللحظة التي بدأت فيها المراسم البشعة تبتعد عن هدفها الحقيقي ، وايضا لكي يقللوا ما يخفف النزيف • ولقد حددت مقادير الألم التي ستوقع على الوجه الآتي : في حالة الاستجواب العادي يوضع أربعة خوازيق بين الواح الخشب الضاغطة على القدمين • وفي حالة الاستجواب غير العادي ، تضاف أربعة خوازيق أخرى • أما في حالة التعذيب المائي ، فتسكب ستة مكابيل من الماء خلال قمع لضمان تقاطر المياه بلا زيادة ولا نقصان • ودارت مشاورات حول الاجراءات الوقائية للحيلولة دون اصابة الضحية بالكساح المستديم ، ولكنها لم تسفر عن الاهتمام الى أنسب صياغة منظمة لها • وحددت كل صغيرة وكبيرة في مواصفات الأصفاد الحديدية • ومدى احكام حبل المشنقة ، وارتفاع الحذر الخشبي الذي تثبت عليه الواح التعذيب • ولكن المعش هو صفوف تملسات من برلمان باريس ١٦٩٧ تنص على استعمال ماء دافئ في مياه التعذيب ، وأن يودع المتهم زنزانة داغثة نوعا •

وتبعا لقواعد الاجرامات القانونية ، فان الظروف المخففة لا ينظر اليها ، الا بعد أن يكون القرار بالحكم بالاعدام قد صدر بالفعل • ومن الميسور اصدار عفو عن الجاني عندما يكون صغير السن أو مسنا ، أو قعمت شهادة باصابته بالجبل ، أو اذا ادعى أنه أقدم على جريمته دفاعا عن النفس ، أو تحت ضغط شديد • ويصدر في هذه الحالة قرار بالمعفو (\*\*) معتمد من دار القضاء العالي التي صدقت على الحكم الذي أصدرته المحكمة السيادية • ومن المستطاع اصدار عفو عام عن ارتكبوا الجريمة تمت تأثير الهوى ، وان وجب صدور الأمر في هذه الحالة من وزارة العدل (\*\*\*) باعتبار هذا الإجراء يحتاج الى تصديق أعلى سلطة لأنه لا يتم العدالة والانصاف بقدر اعتماده على التسامح • وعند الحكم في الجرائم الخطيرة أو جرائم العنف كانت

Des preuves presque complètes et de violentes présomptions. (x)

Lettre de grace.

(★★)

Grande Chancellerie.

(★★★)



«الحاكم تنظر حكره في الاعتصامات الخاصة بتكليف الأحكام فلوحا بمنز  
لقتهم « سواء آكان فتى أو صغير السن « أو لنقص عقله « ولقد سمحت  
أحدى للحاكم الاقطاعية في السنون ١٧١٨ للتي في الثامنة عشرة بالافلات  
من الضنق بعد ارتكابه جريمة قتل نظرا « لصغر سنه الى حد كبير ، ولانه  
كان مخورا عند ارتكاب الجريمة « ، واستبدل حكم الاعدام بالسجن مدى  
الحياة « وأدانت محكمة الشاتليه ( محكمة القانون ) في باريس ١٧٧٨  
اثنين من تجاوزوا سن الثمانين ، وحكمت بتزويق أيديهم تحت العجلة  
لارتكابهما جريمة القتل « وأدان البرلمان في آخر أيامه صبيين « أحدهما  
في الخامسة عشرة ، والثاني في السادسة عشرة « ووقع عليهما نفس العقوبة ،  
وأمر بحرق فتاة في السادسة عشرة لأنها دسست السم لأمها ، وكانت حالات  
الحبل واللامسؤولية بالنسبة للشباب تطبق على نطاق ضيق جدا بسن  
السابعة ، ويترك الحكم على من تقع أعمارهم بين السابعة والرابعة عشرة  
لمصافة المحكمة التي لم تستبعد الحكم مدى الحياة في حالة ارتكاب جرائم  
العنف « أما فيما يتعلق بالجنون ، فلم يحدث قبل العقد الأخير من اندلاع  
الثورة الفرنسية ، أن نظر الى هذه الحالة بمنظار الجدد ، أو اعترف بأن  
الجنون مسألة طبية « فقلبا راعت وزارة العدل الحالة العقلية لمن أدانتهم  
من الأشخاص ، اللهم الا اذا واجهتها حالة مثل حالة بيير شارنوتون الذي  
قتل عشيقته ، لأنها ألته عن أداء واجباته الدينية : « ففضل التضحية  
بحياتها على فقدان روحه أمام الله « ، وفي ٢١٤ حالة من حالات إشغال  
الحرايق التي نظرت أمام برلمان باريس بين ١٧٥٠ و ١٧٨٩ ، طلبت  
بيانات عن مدى تمتع المتهم بكامل قواه العقلية(\*) في ١٧ حالة فقط « نعم  
لقد أقلت خمسة من الجناة في هذه الحالات من الموت بفضل التقرير الطبي ،  
وسجنوا مدى الحياة(\*\*) . ولم يلتفت الى دفوع الجنون في حالات ارتكاب  
جريمة الخيانة أو قتل الأقربين ، واعتبرت ضرورة الردع ذات قيمة أعظم  
من باقي الاعتبارات ..

ولعل أولوية مشكلة السلام العام هي أفضل مفتاح لتفسير سياسة  
الحكم بالإدانة أو العفو في مختلف البرلمانات ، التي قد يتصرف قضاتها  
باندهاق هستيري أو يتبعون سياسة ملاينة ربما أضغفت سلطان الأحكام  
الملكية « فقد تاجر جريمة ارتكابها خادم أو كمين ينصب في أحد الطرق  
العليا ، أو عملية مسح أسود تاجر في ذيله أوخم المواقب للأخلاق ،  
الى حدوث جرائم تخريب وإحراق « غير أنه رغم صرامة الأحكام الملكية ،  
فإننا نرى من بين أربع وأربعين حالة مبالغة عرضت على برلمان باريس

( ١٧٠٠ - ١٧٢٥ ) أطلق صراح اثني عشر ، وأفرج عن ٢٦ لمعلم توافر الأدلة ، وحكم بالإدانة على ستة فقط ، ألزم أحدهم بدفع المصاريف، وشنق شبيهه للثاني ، ونفى الثالث لمدة تسع سنوات ، وسجن آخر تسع سنوات . ولم ينفذ حكم الإعدام في أحد منهم . ولم تعتبر حالات الغش والتدليس - عمليا - جرائم كبرى ، بالرغم من اعتبارها كذلك بعد ١٧٧٣ . وكان الكتاب والناشرون الذين يتفادون الرقابة ، يخشون فن فقدان حرياتهم ، ولكن نادرا ما خشوا تعرض ارواحهم لأي خطر ( بالرغم من ظهور تعليمات بعد الاجراءات المربعة التي اتخذت بعد محاولة دامينس بتوقييع عقوبة الإعدام لطبع أو بيع كتب ضد الدين وسلام الدولة ) . وفي حالات القتل ، كانت شهادات المغو تصدر عادة في حالات مثل اعدام أحد الملاك على التصدي للصوم الليل أو حالات دفاع المرأة عن عرضها ، أو اذا ارغم شاب على المباشرة ، أو وجهت اهانة لأحد الجنود ، أو اذا قتل زوج زوجته اثر ضبطها مضاجعة عشيقها في الفراش ( وان يجب أن تقع مثل هذه الأحداث في بيت الأسرة ، وليس في أي مكان آخر ) غير أنه حتى اذا تبين أن شهادة المغو قد تم اعتسافها ، فإن هذا لا يؤثر على صدور قرار الحكم بالإعدام ، لأنه من غير المباح لأحد المساس بسلامة المجتمع ، لأن فرنسا مملكة ( من المحظور فيها اطلاقا ارتكاب أي عمل من أعمال العنف ) .

وتركزت حجج المحامين على وجوب الحفاظ على النظام . وكانت لديهم أيضا حجة ثانوية ، أو كانت لديهم - بالأحرى - صورة متدرجة من الحجة الأولى أو امتداد لها . وتحدث أحدهم (\*) عن الحاجة لتطوير المجتمع ، وانتقامه من أية فضائح ترتكب في حقه ، أو أحداث مفسدة تلحق به . وكتب قانوني آخر ١٧٧٣ عن «الانتقام» المحظور على البشر ، وإن كان من حق الملك ومسئوليته بحكم التفويض الإلهي له بالسيادة . وبعد ذلك بأربع سنوات ، تحدث قانوني آخر عن ضرورة توقيع العقوبة ، والانتقام لاية جريمة ، اذا وضيت الكافة عن فرضها على المجرم . وروى أنه ليس كافيا أن يستبهر القاضي بما يملبه عقله وفكره عنه اجراء عملية احتساب الرداع . فلابد أن يشعر أيضا بأنه يعمل في خدمة الثار الإلهي ، ويناضل من أجل ما لحق بالنظام الاجتماعي من انتهاك . فلا يكفي أن يظهر الآثم بمظهر الشخص المزعج ، وأن يتخذ عبرة للمعتدين ، ولكن يجب أيضا أن يرى وهو يصلح خطاه في مشهد علني اثباتا لجلال القانون وللحاكم الذي اهانته . وهناك جملة من الحجة قالها أحد المشرعين في معرض دفاعه عن عملية اجراءات المحاكمة وتنفيذ الأحكام : « لابد للمتهمين أن يدعوا

أنفسهم . . و « الاستجواب التحضيري » ، لا يعنى نظريا التعذيب لاثبات الذنب وانتزاع الاعتراف به . فالمفروض أن هذا الاثبات قد حدث بالفعل عند التيقن معنويا من الجرم . والأصح هو اعتبار الفرض من هذا الاستجواب انتزاع اعتراف شكلي تتطلبه عملية التحويل عن الخسارة . ولقد شجع أحد الأشخاص المدانين قبل تنفيذ حكم الاعدام عليه بإعلان شهادة الموت (\*) . فهذه الشهادة وصية أخيرة ، أو شهادة بالمعنى المألوف . فيعد توقيع الموت المدنى (\*\*) عليه فانه ، لم يعد قادرا على التصرف فيما يملك . والأصح هو اعتبار هذه الشهادة مجرد اعتراف شكلي بالذنب تبرئه للنمة (\*\*\*). وقد يتخذ هذا الاعتراف الشكل الآتى : سيلتقى قاضى المحكمة برفقة أحد الكتبة والجلاد بالسجين قبل نقله الى ساحة الاعدام ، أو فى إحدى المراحل الأخرى ، ثم يستجوبونه بعد أن يقسم اليمين . وإذا تطوع بالاعتراف يسجل اعترافه رسميا ، ويختتم هذا الاعتراف بصيغة يترف فيها المدان بعبادة الحكم ، ويطلب المغفرة من الله . وإذا رفض اعطاء مثل هذه الشهادة ، تتاح له فرصة أخرى للاعتراف ، عندما يصل الى المشنقة ، ويصرح للكتاب أن يسجل الشهادة آنئذ فى غير حضور القاضى . وغالبا ما يتضمن الحكم بالاعدام نصح المجرم بالاعتذار الكامل (\*\*\*\*) ، عندما يكون فى طريقه الى تنفيذ الاعدام ، وقبل أن يصل الى بوابات الكاتدرائية ، أو إحدى الكنائس الرئيسية فى المدن ، وهو بين السجناء من ركاب عربة النقل التى تقلهم الى مكان تنفيذ الاعدام ، وظهره ناحية الطريق العام ، ولا يزيد ما يرتديه عن قميص قصير ، والحبل يحيط برقبة ، وهو يمسك بشمعة فى يده ، ويحبل لافتة مدونا عليها طبيعة الجريمة التى اقترفها ، باستطاعته أن يركع ويطلب الصفح من « الله والملك والعدالة » . وربما اتبع نفس هذا الاجراء فى حالة أية جريمة من جرائم العنف ، حتى اذا لم تستحق حكم الاعدام . وأحيانا ، قد تضاف الى هذه المراسم اجراءات مظهرية ابقى تدفع تكاليفها المقاطعة التى ينتسب اليها المجرم ، كاقامة قداس على روح القتيل ، أو وضع لافتة تخلد ذكرى الضحية ، ويدون عليها حكم المحكمة .

ويطلب المدان فى التماس الطور الشرفان من الله بادی ذی بده .  
وهكذا لا يكون قد اكتفى بالتكفير عن ذنبه علنا ، ولكنه يكمل بهذا الاجراء عملية المصالحة بينه وبين خالقه ، التى بدلاها - افتراضا - عندما اعترف

Ten'am-né de mort. il faut        que le accusés        jugent! (✱)

condemnent.

eux-mêmes en quelque sorte — la mort civile.

(✱✱)

Par acquit de conscience.

(★★★)

       honorable.

(★★★★)

للقس في زمراته • وإذا أمر على انكار ذنبه ، ورفض كتابة التماس  
 العفو ، كان على المعترف له الذي يصحبه في المرة أن يشجعه على ذلك •  
 ولقد أذاع المصلحون الرد الشجاع الذي أجاب به أحد الخبازين ( ١٧٧٠ )  
 بعد اتهامه خطأ بقتل أمه السكير : « هل أنت على استعداد أمام الله  
 لتحمل وزر الاكلوبة التي ترغب مني الاعتراف بها على باب هذه الكنيسة ؟ »  
 وبطبيعة الحال ، لم يكن الدين مرتبطا فقط بالتسامحات العفو ، ولكنه كان  
 معنيا أيضا بعملية تنفيذ الاعدام بكل دقائقها ، والتي ينظر إليها على أنها  
 صورة مسبقة مريضة للموت مصير كل حي ، والذي مستقله جسيما  
 بلا استثناء ، وعلى قلم المساواة عندما تحين المنية • أنها صورة تذكرنا  
 بنهاية كل آثم ، وبضرورة الاعتراف ، ورد الحق لأصحابه ، والتكفير عن  
 الذنب ، والأمل والاطمئنان لفقران من ينتم ندما حقيقيا • ومن المنظور  
 الديني ، ليست الشخصية المحورية في هذه الدراما هي شخصية الجلد ،  
 ولكنها شخصية كاهن الاعتراف • وفي فرنسا ، جرت العادة على علم  
 اقامة صلاة مقسمة على روح المدان ، ويكتفى بإقامتها لمن يهرب عن النسم •  
 ويقتصر دور الكاهن على الناحية التعليمية والحث على التقبل الروحي  
 لمغزي العشاء الرباني ويوقف العفو اذا كانت أسماء الشركاء في الذنب  
 لم يكن لها دور ملح ، وإن كان القسس الكابوشين(\*) قد أخطأوا في حق  
 معنى الفقران في هذه الناحية • وكان كاهن الاعتراف ( وفي حالة داميس  
 وكالاسي خصص اثنان لهذه الغاية ، وإن كانت العادة قد جرت على تخصيص  
 كاهن واحد فقط ) يصبغ الضحية الى المشقة ، ويلزمه حتى النهاية ،  
 ويقسم له الصليب لتقبيله ، عندما تشتد وطأة التذويب • وقد شددت كتب  
 الاعتراف على الإشادة بامتداد رحمة الله الى ما لا نهاية • فيمقدور أي نسم  
 مخلص حتى عند لفظ الأنفاس الأخيرة أن يحقق المصالحة لأشد الأثمين لغواية  
 وافسادا • على أن بعض رجال الدين قد دهشوا لهذا الرأي ، ورأوا أنه  
 من غير المعقول عمليا ، عندما تشتد مراة الأوجاع التي تحيق بالمتهم عند  
 تنفيذ العقوبة ، أن يتجه انسان يعقله نحو خالقه ، ومن ثم انضموا الى  
 المطالبين بانتهاء استعمال « المجلة » في تنفيذ أحكام الاعدام ، والخطب  
 المشتعل • وكثيرا ما يطالب رجال الدين بالمواصلة بين الممارسة العملية ،  
 والمنطق الصارم لنظرة العقيدة المسيحية الى الفقران • فهما كانت جريمة  
 الآثم التي اقترفها التائب مقززة ، فيجب أن لا تقتصر على منحه التسامح ،  
 وانما علينا أن نباوركه بشمائر (\*\*\*) كذلك التي نقيها للمحتضرين • ولقد

Sainte - Omer.

(\*)

Capuchine (☆☆) . وتلقى اصحاب القنسوات وكانت إحدى طوائف الفرنسيسكان

١٥٦٨ قريشما •

Vaticum.

(☆☆☆)



وللنساء منهم وزنا لهم الأسود . ويحولون بأيديهم مسابيح طويلة من الحديد السوداء للحاظة يحتاج من الأشواق . ويحول مسند المسجون اثنين من السماسين يرتديان أوشحتهما السوداء ثم ينشغلون أحد الأناشيد الدينية ويرتلون أدمية أخرى ليسوع والقديسين . وعندما ينتهي كل شيء ، يحلون الجنة للكفنة الى إحدى الكنائس (\*) . وهناك يجردون طوال الليل ، ثم يدفنون الجنة في مقبرة الكنيسة . وهي مقبرة مخصصة للنجسين وحدهم . منذ عهد الطاعون الكبير ( ١٦٣٢ ) . وتمت هذه الاجراءات الكنسية شهادة على ما يأمته المسيحي ، وعلى التضامن بين جميع المؤمنين في الدواما الكبيرة للخطيئة والخلاص . ولكي يكتمل العرض ، قد يقوم أحد الاخوان الصالحين بإصدار تعليمات الى خلفائه بدفنه بجوار المبيذين ، الذين والفهم في آخر رحلات عذابهم . . . وهناك كتاب شهير صدر في عهد التنوير ضد بشاعات قانون العقوبات وافقاره الى المنطق (\*\*) ( ١٧٦٤ ) . وأحدث تأثيرا عارما في فرنسا بعد ترجمته الى الفرنسية ١٧٦٦ ، كما أحدثت مقالات سيرفان وفولتير اللذين إذاعا معتقدات كتاب بيكاريا على نطاق واسع آثارا مماثلة ، وحدث نفس الأثر بعد انتشار الكتابات الراققة للمخلفين الذين شجبوا قانون العقوبات . بيد أن المصلح الايطالي والمخلص الفرنسيين قد قبلوا نفس المبدأ النفسى الأساسى . فقد اعتقد بيكاريا أن الحجة المستندة الى فكرة الردع تفى بالفرض ، وقبل الموت كعصير مناسب لمن يهدرون الأمن الداخلى أو الخارجى للدولة . ولكنه رأى فيما يتعلق بالجرائم الأخرى ، أن أشد الروادع فاعلية هو البودية الدائمة . فالاعلم القاسى يثير الشهور بالتعاطف على الضحية ، ثم ينسى كل شيء بعد ذلك . أما منظر المستعبد المقيد بالأصفاد ، فيمثل دوسا حافلا بالعبر . والواقع أن بيكاريا قد سائر مبادئ المنعيب النفسى الى أبعد الحدود المنطقية ، فلم يتضمن مذهبه أى اعتراف ببقية «الأقارب بالذنب» (\*\*\*) ، وكل ما يقال عن غاية الانتقام أو التكفير . إذ اعتقد أن أهم ما يجب أن يراعى هو ما يحدثه المجرم من دمار فى المجتمع . ولم يكثر بما يحسب الشخص المضرب أو يلحق كرامة المجرم من إساءة ، أو ما قد يحط من جلال الله . وعندما تجاهل بيكاريا هذه الاعتبارات ، فإنه يكون قد تصور المجتمع - ضمنا - قائما على المساواة ، ودينويوا في طابعه ، وتجاهل المظاهر الفيبية القائمة التى قد تتراقى لنا عندما نتخيل ما يحدث فى مراسم الاعدام الرسمية . ولقد أثبت جان جاك روسو كيف استطاع نقل هذه المظاهر الفيبية من دستاير البرلمانات الى المدينة الجديدة « التى كان يحلم بها » التى تسودها المساواة

(\*) كنيسة St Caméneur

(\*\*) كتاب Trattato del delitti e delle Pene

Amadeo benedicta

(\*\*\*)(\*)

والمنحلة للإرادة العامة ، وحيث لا تعتمد قوة الحياة والموت من أى تفويض  
 الهى ، وانما يتم التفويض من كل من ينص بمميزات النظام الاجتماعى .  
 « وبذلك لا أقع ضحية لأى سفاك، ولكنى ساموت واضيا عندما يحكم القضاء » .  
 وفوق كل ذلك ، فإن السلوك الإجرامى يحمل فى ثناياه وصية التمرد  
 والخيانة . ( وهناك امتداد أكثر اتساعا بالروح الشريرة لهذه الفكرة  
 سيحىء ذكره فى الفصل الذى يتحدث فيه روسو عن الدين المدنى ) .  
 ويرفض بيكاريا كل هذه الخواطر . فلا أحد قد تماقد على التنازل للآخرين  
 عن حق التسلط على روحه . فالموت عبارة عن شر يضاف الى باقى  
 الشرور ، ولربما حقق اعدام شخص ما نفعاً ضرورياً ، ولكنه ليس مستمداً  
 من أى نوع من الرضاء والقبول . انه اجراء من اجراءات الحرب . ولا يدافع  
 بيكاريا فى مثل هذا الرأى عن المبدأ المسيحى الذى يؤمن بقضية الحياة  
 الانسانية . انه يطالب من يدعون الى ازهاق الحياة أن لا يخذلوا أنفسهم ،  
 ويتناسون مقبة فعلتهم . وهناك اختبار بسيط بالاستطاعة اجراؤه لتقدير  
 مدى الاخلاص فى هذا الشأن : « هل تقبل الاعتراف بالجلاد العام كمواطن  
 خير يشارك فى الصالح العام ؟ أم أنك تقشعر من مجرد وجوده » ! .

وقبل المحامون الفرنسيون بالفعل مبادئ بيكاريا الشهيرة فى العقوبة  
 التى تنص على وجوب اتصافها أولا - بالعلنية . ثانيا - تنفيذ بأقل  
 مظهرات ممكنة . ثالثا - أن تنفذ فوراً . رابعا - أن يكون هناك تناسب  
 بينها وبين الجريمة . خامسا - أن تتحدد بمعرفة القانون . ويرجع الاختلاف  
 الى البون التاسع فى تعريف ما تعنيه الكلمات الآتية : « ضرورة » و « أدنى »  
 « وتناسب » و « تحديد » . وكان مونتسكيو قد امتدح بالفعل اتباع شرط  
 ما يقضى بأن لا يوقع حكم الاعدام فى المسائل التى تمس الدين والاخلاق  
 ( فى البلدان المسورة الحال ، حيث لا تتفاوت كثيرا ثروات الأفراد ) .  
 حتى لا يحدث أى اعتداء على الممتلكات ، واتباع روسو معيارا مختلفا : من  
 الخطأ الحكم باعدام شخص ما اذا أمكن ابقاؤه على قيد الحياة ودون تعريض  
 أحد للخطر . ولو طبقت هذه الشروط لما كان من المستبعد أن تحدث تحولا  
 فى تشريعات «العالم القديم» . وشجب فولتير الاجراءات القاسية بلا مبرر ،  
 وصمى لإعادة النظر فى جميع أحكام الاعدام بحيث يتجرأ أمرها لحكمة الحاكم  
 نفسه . وفى ١٧٦٢ ، بدأ حملته ضد مظالم الاجراءات الجنائية الفرنسية ،  
 وتحقق أول انتصاراته فى مارس ١٧٦٥ ، عندما نجح فى رد اعتبار ذكرى  
 كالاس (\*) ..

---

(\*) Jean Calas (١٦٦٨ - ١٧٦٥) . لهم زورا ووهناك بأنه تسبب فى مصرع  
 ابنه لامتلاك البروتستانتية . وكان بالهذه اعدامه ١٧٦٢ . أولا سخط فولتير لدى مجلس  
 مدينة تولوز . وانتهامهم به .

« الحد الأدنى المناسب للحال » لقد كان من السهل الإصرار على القول بوجود حالات تستوجب إصدار أحكام بالاعدام ، ولكن ما أصعب الدفاع عن بعض الإجراءات الفظة كالتمزيق بوساطة العجلة أو الإحراق . وازدادت الاحتجاجات العارضا بفضل الدعوة الى اتباع العقل (\*) في الأدب ، التي أمد الانسانيين في مباحثهم بالكشحيات أكثروا من ترددها مثل الاحتجاج على السلوك الوحشي ، ففي ١٧٧٠ ، كان فولتير على استعداد للإبقاء على الوسائل الموجهة في الاعدام ، عندما تتبع في حالات مثل جنائية قتل الأقربين والحيانة واشعال الحرائق . وبعد سبع سنوات ، اكتفى بالمطالبة بالاعدام . وقال بوشيه أوجيز ( ١٧٨١ ) ساخرا مما يقال عن وجوب مراعاة التدرج في الحالات التي تستحق التعذيب عند توقيع عقوبة الاعدام . لا شيء يمكن أن يضاف الى عقوبة الاعدام . وقارن بريسو وسائل تنفيذ الاعدام المتحضرة بالوسائل التي كانت تتبع في مصر قديما عندما كان المجرم يخدر باستعمال البخور ، والعقوبة الحديثة بفرمه باستعمال العجلة الوحشية ، أي الاختراع الوافد من شمال أوروبا ، ونقل بطريق مصطنع الى المنوب الأكثر ارتقاء وتحضرا . واعتقد أن علينا أن نراعي بقدر الامكان تيسير ميتة الشخص المدان ، وإن وجب علينا أيضا جعل الاعدام يبدو أمرا مفرغا في نظر المشاهدين (\*\*) تمشيا مع ما قاله «مارا» بعد تبنيه نفس المبدأ . وبدأت هذه الدعاية الانسانية الطابع تحث اثرها . فقبل الثورة، ألغى التعذيب ، وألغى تبعاً لذلك « الاستجابات التحضيرية » ( ١٧٨١ ) والاستجابات الاستثنائية ١٧٨٨ ( وما يدلنا على طابع العصر تغلغل القضية عن الاستجابات التحضيرية ، قبل أن يخصص به في منشور ١٧٨١ ، ولكنهم لم يتنازلوا عنه تماما بعد ذلك ) .

ومن بين الوسائل العملية لتطبيق المبدأ النفسي عند بيكاريا النظر الى كل جريمة كبرى على حدة - يعني الى رذائلها ان صح القول - لتقرير هل يعد الحكم بالاعدام رادعا فعلا حقا . واتبع ميرليه هذا الاتجاه في نظريته الى حالات الفرار من الجيش . وميرليه ضابط محترف محتك . وقد ذكر ذلك في مبحث نشر ١٧٧٠ ، وانتهاز فرصة ازدياد اهتمام عامة الناس بالموضوع بعد ظهور أوبرا لسيدان (\*\*\*) ، لاقت نجاحا ١٧٦٩ ، وقام مرسييه بتأليف دراما نثرية تدور حول الموضوع نفسه ووصف ميرليه كيف يفرض الجيش عقوباته : فعندما يلجأ الهاربون الى العدو يشنقون .

Sensibilité.

(\*)

Rendez affreux l'appareil du supplice mais que la mort soit (x.x.) douce.

Monsieur (\*\*\*). مؤلف نص أوبرا كوميك فرنسية . وضع موسيقا

Le

(١٧٦٩) واسمها



لما الهاربون العاديون فيقتلون رميا بالرصاص بواسطة فصيلة الاعظم المؤلفة من اقترانهم الجنود . بيد أن الجريمة في الحالتين واحدة . ولقد تظلم بعض الهاربين من الوسيلة التي اتبعت في تجنيدهم كالتمرضي للضغوط ، وتقديم الرشاوى لهم حتى يوقعوا على طلبات التطوع ، وكان اغلبهم من الفلاحين الذين لا يؤمنون بشرف الانضمام لصفوف المقاتلين . وكان صفار الجنود هم الذين يفرون دائما ، أي من لم يعرفوا طريق التنظيم أو يتمرسوا على الضبط والربط ، والذين ربما حققوا نصرا أكبر اذا اعتقوا وتركوا أحرارا . ويقترح ميرليه عدم اغفاء الفارين من الخدمة بعد انتهاء عقوبتهم ، وأن يرسلوا الى بعض الاصلاحيات بعد اطلاق سراحهم ، حيث يقسمون الولاء مرة أخرى . لبده عهد جديد في الخدمة العسكرية . وبعد ذلك بست سنوات ، طرح الأب جوير (٢) عبراته لما يعود به الصنح من نفع اجتماعي في معرض تأييده للإفراج عن فتيات متهمات بواد أطفالهن ، وأيد استحقاق هؤلاء الفتيات للموت ، ولكن القضاء عليهن يعني تدمير حياة أشخاص مكتملات النمو تكبد المجتمع نفقات وعائتهن ونضجهن ، ويقدموهن خسة هذا المجتمع للتكفير عن جريمة قتلهن أطفال لم يكتمل نضجهم . وقال جوير : ان ما يتماثل مع هذه الحالة في التهديد والفظافة الحكم باعدام المهربين ، لأن حياة الرجال أثمن من حياة أفعالهم التكرار . غير أن المبدأ الرائع للنفعية له مخاطره ، فقد لا يحقق دوما نتائج انسانية ، فكما قال مؤلف سويسري في كتابه عن شرعية السعادة : « ان ما تلحقه الأمراض الخبيثة من ضرر للدولة في سنة واحدة يفوق الضرر الذي يلحقها من وراء الجرائم الجسيمة التي تقع في قرن مأكله » ، ولا كان ذلك كذلك ، فقد نصح بإرسال الشخصيات اللاأخلاقية التي تسبب في تفشي هذه الأمراض الى المشقة .

ومن بين الوسائل الأخرى لتطبيق مبادئ المنع النفسي ، والربط بينها وبين التأثير المتصاعد لاتباع مسلك عقلائي فحصى تأثير طقوس الشنق على المجتمع بصفة عامة . فلربما كان هناك نفر من الناس فسدت عقولهم ، وانجذبوا الى الاحتمام غير السليم بالمنف بعد تأثرهم بالوسائل القمعية الوحشية التي يتبعها المجتمع ذاته . ان هذا هو رأي لانورو دمين أوبيك . فلقد حامت زوبعة شريرة من الفرائز الوحشية حول الجلادين الصوميين ، مست أسوأهم الخاصة وأحوال أسرهم . فالطلبة الذين يدرسونه علم التشريع قد تجردوا من المشاعر الانسانية من أثر تمنعهم في التحديق في جثث المجرمين ، وما يظهر عليها من لعازات الشر والذعر التي تطنى على مظهر السكينة الذي يصحب الموت . وتزداد الفظافة عند السواد الأعظم

عن النفس من تأثير مفارقة القسلة وهي تصف الرقاب ، وسماح صوتها • ويقول لا بدوا ان هذا يفسر سر ما تلقاه شرطتنا من عون من علة الناس • ولو أننا جعلنا القانون الجنائي واضحا وبسطنا صيغته ، وداعينا الاعتدال في عقوباته ، لا كان من المستبعد تعاون الكافة معنا في فرض احترامه • وعندما بلغت أول مذابح الثورة ، تناول أحد كتاب النشرات القانونية فكرة لا بدوا بالتعقيب وقال : « لقد رأينا الجاهل وهي تسمح في بحر من اللعنة البشرية ، فمن أين اكتسبت فكرة هذا الحق المزعوم بالذبح ، اللهم الا اذا كان هذا الحق هو نفسه الذي ينسب للمجتمع ؟ »

لقد كان بيرو مؤلف هذه النشرات يرمي يارائه الى الالفاء التام لعقوبة الاعدام ، لاعتقاده أنه من الخطأ بناء على أية ذريعة قتل احد رفقاء الانتماء الى الجنس البشري • ولم تتوافر لاي كاتب قبله الشجاعة التي تدفعه الى مثل هذا الحد من التطرف المنطقي • وقد عبر عن هذا المعنى من قبيل الزهو ، ولعله أصاب في رأيه اذا أمكننا استثناء لايندرو او « مين أوبيك » (\*) ، واعتقد حتى أبعد أصحاب النظريات الانسانية طرفا ان هناك جرائم شائعة للغاية تثبت عدم انتماء مقترفيها الى آدميين • فهم وحوش « ماتت ضمائرهم تماما » ، وبلااستطاعة الخلاص منهم ، وانبعث الفكرة الاساسية للاصلاح المنهج ذاته على وجه التقريب ، الذي نهجه بيكاريا • يعنى اقرار استمرار اتباع نظام الحكم بالاعدام ، ون واجب عدم تنفيذه الا في الحالات النادرة ، ويمكن الاستعاضة عنه بالسجن مدى الحياة ، وخطرت ببال بعض الفرنسيين قبل أن ينشر بيكاريا مؤله فكرة انقاذ الأفاقين الأشد من القسلة ، ودفعهم للعمل المنتج الذي يعود بالنفع على الاقتصاد • ودافع بعض الفرنسيين (\*\*) عن فكرة انشاء ثكنات للمحكوم عليهم بالأشغال الشاقة ، والأشغال الذين أغفوا من حكم الاعدام ، والذين يحلون وصيات في وجوعهم تحول دون عودتهم للحياة الطبيعية في المجتمع ، فالأصلح هو أن نساعدهم على استثمار جهدهم في اصلاح الطرقات أو العمل في المناجم • ووضع بيكاريا بعض اللمسات على هذا لمشروع الاقتصادى لكى يتخذ مظهرا محترما ، وتحسن له ولاأزده الانسانية ، وحسب أثره الرادع على طريقة المحامين • وتبنى توليبر الفكرة بحماسة ، واستند الى جميع المبررات ، وبخاصة الاقتصادية :

Maine-et-Picq.

(\*)

Lacretelle, Servan Faignel de Villeneuve. من لثال (\*\*)

« ان الرجل المشنوق لن يصلح لاي شيء » (\*) . وابتداء من ١٧٧٧ ، عهد فولتير الى المطالبة بانهاء الحكم باعدام القتلة . فبالقدور الانتفاع بجهودهم ، كما اثبتت انجلترا عندما ارسلت المحكوم عليهم بالشنق الى المستعمرات ، وكما فعلت روسيا عندما ارسلت مجرميها الى سيبيريا . فما « ديلرو » ، وهو من المساندين الواقعيين للحكم بالاعدام ، فقد اقترح اعفاء الجميع من هذا الحكم ، والاستعانة بهم في المشروعات العامة ، باستثناء السفاحين المينوس من اصلاحهم « لأن قتل شخص لا يمد مبررا لقتل شخص آخر » . واجرى حسابا دقيقا لقيمة الكائن البشرى في تلك الأيام ، التي اشتهرت بسمو اخلاقها : « اننا عندما نحكم بالاعدام على انسان في الثلاثين من عمره ، فاننا لا نضمن فيما أقنعنا على فعله . فدادا أجرينا حسابا لما حدث سيئضح لنا أن هذا الرجل هو الوحيد الذي سيبقى على قيد الحياة من بين عشرين شخصا ، ان شرائعنا الجنائية لا تعرف أي شيء عن قيمة حياة أبناء الثلاثين من عمرهم » ، وقبل المصلحون الفرنسيون - بوجه عام - فكرة الاستعاضة عن حكم الاعدام بالسجن مدى الحياة ، ومن ثم رأينا نفرا منهم (\*\*) يحثون على اتباع هذا الرأي ( وأضاف « موهو » فكرة شريفة ) ، هي اجراء التجارب الجراحية على المجرمين الذين قد يفضلون تشريحهم - وهم أحياء - مع احتمال الافراج عنهم ، على السجن مدى الحياة ، واوصى « لاندرو دي مين أويك » بالسجن بدلا من الاعدام ، واشترط ، بدافع غلبة مشاعر الشفقة المسيحية ، المعاملة الرحيمة والافراج عنه بلوغ سن السبعين . ولاحظ بسذاجة ان هؤلاء الشيوخ البطركة عندما يخرجون من السجن سيكونون أفضل من يقدم تصانح مخصصة للشباب (١) ولت المحامي فازلان (\*\*\*) ( ١٦٧٠ ) انتباه الجمعية الوطنية ، الى جفاف المال أصحاب النوايا الطيبة الذين سيتوافرون في حالة إلغاء الحكم بالاعدام ، وبذلك يتيسر تحويل تشنغ الاساءات الصارخة للنظام الاستبدادي الى مفاخر شرائعنا الجديدة . وربما بدلا من الغريب ان يقتنع مفكرو القرن الثامن عشر انفسهم - بكل سهولة - بالقيمة الاحتمالية للصالة عند نزلاء السجون . غير أن نظام المبيت المتبع في المستعمرات قد عاد بالكثير من النفع ، وبذلك ارتقى منهج العمل في مواجهة التبرع بالصدقة ، واعتبر علماء علم السكان تضاعف الأيدي العاملة في الدولة مقياسا للحكومة الناجحة . فكلما ازدادت فاعلية الوسائل التهذيبية المتبعة في المسكرات الحربية والمدارس والمصانع والاصلاحيات ، ازداد الأمل - كما يبدو - في احتمالات إعادة التنظيم العقلاني للمجتمع ....

On homme pendu n'est bon à rien.

(\*)

Par'oret, Mirabeau, Boucher d'Agris, Moheau, Brissot.

(\*\*) من أمثال

(\*\*\*)

Vasselin.

ويغض النظر عن تأييد الحكم بالأعدام ، أو الاعتراض عليه ، فقد  
حدث اتفاق على جعل مصير المجرم من المشاهد التي تعرض على الكافة .  
ويرجع ذلك الى النظرة التي اشترك فيها الرجعيون والمصلحون معا ، التي  
نرى العقوبة بمثابة رادع . فما دمننا قد سلمنا بحرية البشر في افعالهم ،  
فلا بد اذن من تقييد نظرة الردع بشروط اخلاقية ، لأن اللوم سينصب على  
دوافع السلوك الاجرامى ، وليس على نتائجه . ولما كان بناء النظام يتصف  
بالهشاشة ، ولذا فهناك مبرر قوى لاعطاء الأولوية للنتائج ، ولقمع  
المواقب الخطيرة . وقد شجع المصلحون هذا الاتجاه اعتمادا على تيسار  
فكرى شائع كان يرتاب في الحرية الانسانية . فلدنا مثلا ديفرو ، الذى  
اهتم في منحه اهتماما أساسيا بالعوامل الوراثية التي رآها متشابكة  
الى حد التعقيد هي والمشكلات المتعلقة بحرية الارادة . وهناك أيضا  
هلفسيوس الذى تركز اهتمامه على التأثير التكيفي للتربية والتعليم  
والوسط الاجتماعى ، اما لامتريه (\*) فقد تصور مصير البشر على غرار  
تصوره لمصير الخضروات ، أى اعتبره حصيدا بفترة وتربة ، وحسب .  
ومن ثم بدا له اللعس والقاتل الشهير كارتوش « قد خلق لكى يكون  
كارتوشا » ، وما كان بوسعه ان يفكر شخصا آخر ، وهناك مفكرون من  
أمثال فولتير وآخرين كهولباخ (\*\* ) ، الذى قبل بفتور انهاء المسؤولية  
الاخلاقية بصفة مطلقة . وبقدر قبول هؤلاء المفكرين لآى نوع من الحتمية ،  
كان من الضروري ان تجي تصوراتهم للعقوبة كشيء مصطنع . وقد طرح  
دالمبير (\*\*\*) القضية بوضوح فقال : « لو كان الناس احرارا ، فان العقوبة  
ستجمع بين ضرورتها واصنافها بالانصاف ، ولو كانوا غير احرار ستكون  
العقوبة ضرورية فحسب » . وفى نهاية المطاف ، وربما فى حالة عدم الادانة  
الاخلاقية ، لابد من الاتجاه الى استئصال شيء ما ، لأن الحاجة استدعو  
الى استبعاد بعض الافراد الناشزين من المجتمع ، واذا كان البشر قد أصبحوا  
على ما هم عليه من تأثير محتحات خفية ، سيعتق لنا آتئذ أن نقول لهم  
عندما لا نرضى عن مسلكهم بأن العقوبة أمر مقدر لهم . واذا قلنا أنهم  
نتاج لعوامل تكيفية قابلة للتعامل معها - وهذا هو الاحتمال الأكبر -  
سيتمين حينذاك ضبط دوافع العقوبة ، لانتاج النموذج الاجتماعى الأنفع  
لاحتياجات حياتنا المشتركة . وهكذا نمود مرة أخرى الى حساب الآلم

(★) Julien Offroy de La Mettrie ( ١٧٠٩ - ١٧٥١ ) عالم

الغذاء والفيلسوف المادى مؤلف كتاب *Histoire Naturelle de l'âme* (١٧٤٥)

(★★) Paul Thiry, Baron d'Holbach ( ١٧٣٢ - ١٧٨٩ ) من قطاب المذهب

المادى في عصر التنوير بفرنسا .

(★★★) Jean le Rond ( ١٧١٧ - ١٧٨٢ ) من فلاسفة التنوير وأحد

من اشتركوا في تأليف الموسوعة الشهيرة .

كما فعل محامو « العهد القديم » ممن اعتقدوا أنهم يتعاملون مع أشخاص يتمتعون بحرية العمل ، وإن كنا سنعود بعد ازدياد اتصالنا بالإنسانية ، وازدياد مخيلتنا تنورا ، وسواء كان الإنسان حرا ، أو خاضعا ميكولوجيا للحتمية فإن هناك حجباً يمكن أن تساق لتبرير مصلك خشود النعاه ، في ميدان دى جريف ، كما يبين عند التحديق فى صندوق الدنيا فى اليوتوبيا التى الفت الرق وحقت المساواة (\*) وأعطت المشتغلات بالتريكو حق تقرير المصير بالمصلحة ...

ولقد أشار كتاب « التراجع » الى التباين بين معارضة رويسير لحكم الاعدام قبل الثورة ، ودفاعه عن « الرعب » ، وإن كان لا وجود لى تعارض بين موقفيه . فقد رأينا كيف اعترف بيكلزيا بالموت كمقوبة مناسبة لمن يهددون أمن الدولة ، واتبه فى هذا الرأى جميع المعتقلين (\*\*) الفرنسيين ، وتمثلوا هم والمخطفون فى النظام القديم الذين اعتقدوا أن العقوبة مسألة وادعة أساسا ، ومن ثم فمن البديهي - على ما يبدو - القول بوجود حرمان المتحردين من كل أمل فى النجاة بمساعدة أقرانهم من المتأمرين . فالخيانة لن تنجح أبدا ، ويرجع ذلك لأسباب كامنة فى معناها ، ولأن الخونة لن يطلوا على قيد الحياة ليروا نتيجة ما فعلوا وجنوا . وقال سيرفان فى هذا الشأن : « ان المشقة هى سلاحنا الأخير لتخليصنا من الجرمين الأفاذ الذين لن نستطيع إبقائهم أحياء وسطنا ، دون ترميض أنفسنا للخطر . ولربما رضى فولتير عن استعمال المشقة لو أنه أدرك عدم وجود وسيلة أخرى لاتقاذ أرواح الأغلبية الساحقة ، وما أشبه هذه الحالة يقتل مسعور . ولقد أباح بريسو وباستوريه الحكم بالاعدام فى حالات ارتكاب جريمة الخيانة : « كالتكلم سرا ، والانتفاضات الصاخبة التى تهدد أمن الوطن ، لو ألقى اعلام مثيرى الشغب » ، ولقد قبل هذا الكلام فى منازف عصر جديد ، وكان « المعتيقون » من أوائل من تطلخوا لاحداث الإصلاح على نطاق واسع . وعندما كتبوا عن الخيانة لم يكن ما جال بخاطرهم الأتوال المأثورة [ تاريخ الرومان (\*\*\*)] التى كان لها الصدارة فى دراستهم فطليا ، أو حتى شيئا أقل من ذلك ، أى الترجمة الخبيثة ليدرو لهذا القول المأثور ، والتى جاء فيها « أن القانون الأسمى هو القانون الذى

#### Le Peletier (★) الناب

إشارة الى بعض النصوص التى كان يشترك النساء الثورة الفرنسية فى اعدام أولاد اعمام الثورة ، وأطلقا فكر عدم بيلارج فى قصة ميهلين لنيكاز .

Abolitionist.

(★★★)

Salus populi suprema lex !! القانون الأعلى هو الذى يحكم

صالح الشعب .)

يحقق مصلحة من يحكمون الشعب ، ان ما كانوا يحومونه ليس بلادهم كما هي كذلك ، ولكنها بلادهم كما ينبغي أن تكون ، وهذا ما زاد من بغضهم للتأمر . وذهب مارا ( أحد زعماء الثورة الفرنسية ) في سبيل الدعوة ليوتوبيته ، وحلمه بإنشاء أمة حرة تسودها المساواة الى حد المطالبة باستيفاء بشاعات المثنية التي تنسب اليها ظلمات تشريعات النظام القديم ، وطالب بالحكم بالاعدام على من يشرع في اشغال التيران بالسفن او الترسانات ودور المحفوظات والأبنية العامة (\*) ، ان هذه الأقوال البليغة القاتمة ، التي لم يدرك أحد حينذاك دلالتها قد استطاعت بعد ذلك المنور على من تنطبق عليه هذه الكلمات ، ولقد كان هذا الشخص هو الملك بالذات . ولقد انتقلت فكرة قسامة شخص الملوك والتي استند اليها في تبرير حالات التعذيب التي أوردتها دامينس الى الثورة في التصور المستوري ، لانتهاكية (\*\*) . وتزعم مارا المطالبة بأعادة تعريفها على ضوء المحاكمات وأحكام الاعدام : كيف يتعين ان يحاكم الملك السابق ؟ أما الرد فهو ضرورة مراعاة احاطة هذه المحاكمة بمظاهر الأبهة ، مع معاملته بعنف ، والابتعاد عن الأفكار الزائفة الطنانة التي تدعو الى التسامح والكرم ، والتي يعبر عنها بعبارات ترضى الفرور القومي وتخدعه ! ! وأنه من المؤسف أن نرى كيف اعتمد على الجانب القاتم من فكر بيكاريا وبريسو عن فكرة المثل الأعلى للعبودية ، بدلا من الحكم بالاعدام فيما دار من حوار حول خيانة لويس في عبارات مقلدة بالكراهية في خطاب أصحاب السراويل الفضفاضة (\*\*\*) عن الطفاسة المروضين في أقفاص ، حتى تكون عبرة لشعوب أوروبا .

وتزايد كشف كتاب عصر التنوير عن درايتم بالحاجة الى الاصلاح الاجتماعي للخلاص من أسباب الجريمة ، ووجه بيكاريا اللوم الى المفالة في فرض الضرائب ونضوع الأسرة الزائدة عن الحد لسيطرة الأب ، وانحياز القوانين ونسب العنف في المجتمع لجميع هذه الأسباب ، وقال هولباخ : ان الحكومة التي تساعد شعبها على تحقيق السعادة والرخاء لن تحتاج لابتكار عقوبات قاسية للمجرمين . وقال فولتير : « على الأغنياء الذين يستنون القوانين دراسة ما يتعين قيامهم به لمساعدة الفقراء قبل صوتهم للجلاد . فإذا فطنوا الى حاجة الساقطات الى عمل شريف وإلى مؤسسات ، مثلا ، فإن هذا سيحول دون ازهاقهم لأرواح ما ينبغي من أطفال » . وأشار بوشيه دارجيه الى ما هناك من اعتماد عن الانصاف

\*que l'appareil de son supplice soit effrayant, et qu'il en soit (\*)  
témoin lui-même.

Inviolabilité.

Sansculotte.

(\*) (\*)

(\*) (\*) (\*)

في وصف سرقات الخدم من المنازل بالجنايات الجسيمة ، لأن مثل هذه المخالفات غالبا ما ترجع الى التباين بين ما ينعم به الأسياد من ترف والاجور الهزيلة التي يتقاضاها من يعملون في خدمتهم ، وطالب مارا بجراء اصلاح يحقق المساواة للمجتمع ، ويظهره من أوصابه ، يعني باستحداث نظام يحقق المشاركة في احتلال الأراضي ، ويسر التعليم للجميع ، ومعنى بالمسنين : «أنفذ سيئسني للمشرع الاستشهاد بروائع ماثورات العهد الكلاسيكي القديم ، وتطبيق القوانين التي تشيى الفضيلة بدلا من قمع الرذيلة » . وكتب بريسو : « لم يولد الإنسان علوا للمجتمع ان الظروف هي التي دفعتة ، من جراء الفقر والشعور بالاخباط » نعم عليكم بتحقيق المساواة بين البشر في الثراء والتزام الاعتدال عند فرض الضرائب ، وتعليم الناس الأخلاق ، وتبسيط القوانين بحيث يتسنى تجميمها في مجلد صغير الحجم ورخيص ، يمكن ييمه للكافة كما تباغ ، العظاا الدينية . وسترون أثر ذلك على السواد الأعظم من المواطنين ، الذين سيرتفع شأنهم ، وسيلتزمون بالقانون . واقتربت بعض صفحات كتاب بريسو في تحويل مسائل الاجرام الى مسائل تتبع علم الاجتماع ، وعلى الأخص عندما اكتشف حاجة كثير من المجرمين الى اعادة تعليمهم او المون الطبي ، وقال لامتريه : ان بعض الجرائم اللفظة لا يستبعد أن ترد لخلل عقل ( وكان يقصد بذلك المثل الخاص بالمرأة التي قتلت ابنهاا والتهتمهم ! ) ولا يجب أن يتحول القضاة الى محامين ، بل أطباء ممارسين ذوى خبرة ( أى مثل لامتريه بالذات ) ويعد لامتريه في هذه الناحية ، وفي النواحي الأخرى أيضا ، أكرم المصلحين الانسانيين ، لأنه رأى جميع المجرمين أشخاصا يعانون من اضطراب عقل : « الحق أن جميع المجرمين مخبولون » . وتتوجب معاملتهم بناء على هذه الصفة من قبل من يتمتعون بالصحة العقلية ، « وبصرف النظر عن جميع هذه الآراء ، فإن الردع قد يدا لجميع هؤلاء الكتاب هو الغاية الأولى من العقوبة ، واستمر الحكم بالاعدام في نظرهم جميعا - ما عدا لانفرو - سلاحا لا غنى عنه للتعامل مع حالات :تنامر ضد الدولة » .

قال أى حد تأثرت سياسة أحكام القضاة في البرلمانات والمحاكم بمعتقدات المصلحين في عصر التنوير ؟ وتنشيا وما ذكره أحد الشهود والتبصرين من شهود الميان (٤) ، فإن المحاكم ازدادت نزوعا الى الرحمة في العقد الأخير قبل ١٧٨٩ . ولعله أصاب في هذا الرأي ، وان كان من

---

(٤) Pierre-Louis Roederer (١٧٥٤ - ١٨٢٥) السياسي والاقتصادي والمؤرخ والأديب . يقال عنه انه رسم أروع صورة أدبية لهروب الملكة الفرنسية من باريس . وما تبع ذلك من نفس طهيهم وأطاعتهم الى مقر ملهم .

الصعب تأييد هذا الانطباع بالأحصاءات الدقيقة القنعة . فليس بالقصود تحليل سياسات القضاة بمعزل عن باقى المؤثرات ، لأن السلوك الإجرامى كان يتطور ، ويعرض مشكلات وأخطارا جديدة . ففي آخر سنوات « النظام القديم » قدم للمحاكمة عدد أكبر من المعتدين على القانون ، وتضاعف عدد من دخلوا السجن ، كما يبين من المتوسطات التى تضمنتها سجل سجن آكس فى بواكير السبعينيات عن عدهم ( ١٧٥٠ ) فى نورمانديا ولانجيدوك . وفى نطاق السلطة القضائية لبرلمانان ليل وفالنسين والفلاندرز ، هناك دليل واضح على حدوث تحول من غلبة جرائم العنف فى بدايات القرن الى جرائم الاعتداء على الملكية فيما بعد . وهناك ما ثبت أيضا ارتفاع حرفة السرقة وزيادة تنظيمها وتنوع أساليبها . فلقد ارتقى المجتمع ، وانضباطه ، بفضل تقدم أعمال الشرطة ، وازدياد الوعي بقيمة الملكية . وفى المقابل ، ارتقت الفئات الإجرامية وازدادت كفاية . ولربما حدثت ضغوط ساعدت على الابتعاد عن الأمانة بعد حدوث تفاوت بين العدد المتزايد للسكان وموارد بعض البقاع ، ومن المؤكد أن التشرذم قد ازداد ، وتفاقم القلق عند الطبقات المالكة . وفى مواجهة تصاعد الروح الإجرامية وظهور أنواع مستحدثة منها ، اضطر برلمان تولوز الى النزول الى اتباع الأساليب الصارمة . بينما جنت برلمانان شمال فرنسا نحو اللين والترقى . وحكم برلمان الفلاندرز بالإعدام على تسعة وثلاثين من مائة وستين شخصا من المائتين بين ١٧٢١ و ١٧٣٠ . ولكن فى الحقبة الواقعة بين ١٧٨١ و ١٧٩٠ ، لم يوقع حكم الإعدام على أكثر من ستة وعشرين شخصا من بين خمسمائة . وزاد برلمان باريس من أحكام الإعدام بين ١٧٦٠ و ١٧٦٢ ، ولكنه نزع بعد ذلك من تأثير تقدم الوعي الاجتماعى فى أغلب الظن الى خفض هذه الأعداد بقدر كبير . فلم يتجاوز من صدر حكم باعدامهم ١٧٨٧ سبعة أشخاص ) . ومن جهة أخرى ، فقد زج برلمان باريس بعدد كبير من مرتكبي الجرائم الى السجون . هنا يوسعنا أن نفترض وجود نية لمحاولة تطوير الأشغال الشاقة ، بدلا من توقيع حكم الإعدام . وإن كان تنفيذ الأشغال الشاقة قد اتصف بالجهامة ، حتى بدا أقرب الى وسيلة بديلة للحكم بالإعدام . فما لم يتمتع الشخص ببيان متين ، فانه لن يصبر طويلا اذا حكم عليه بالسجن مدى الحياة . فمن بين أربعة آلاف من الجناة فى قاعدة مارسيليا ١٧٤٨ ، صدرت أحكام على مائتين تقريبا قبل ١٧٢٠ ، وعلى ما ينوف على ألفين وخمسمائة . قيلت أقدامهم بالأصفاد الحديدية فى السنوات الثمانى الأخيرة ( ولم يكونوا جميعا ممن يعضون السجن مدى الحياة ، ولكن أغلبهم كان من المحكوم عليهم بالسجن مدة طويلة . ولا يعنى انتهاء مدة السجن الافراج الفورى عن



السجون ! وليس من شك أن منظر نزلاء اللومان (\*) وهم يخرجون بسلاسلهم وسط التلال والوديان ، وقصص « الأحياء الأموات » الذين ينتظرون الموت كل لحظة تحت شمس البحر المتوسط ، كان من الروادع التي لا تتجاوب مع ما قاله بيكاريا وأتباعه ، وتوحى بعدم وجود أي شيء دلس في بالهم . ففي الحق لم يكن « النظام القديم » قد بلغ درجة من الاقتناع الفكري تؤمّله لتحيل انشاء نظام للمعزونات يجمع بين المظهر الانساني والفاعلية ، أو للاقدم على مثل هذه الخطوة . ولعل الأمور كانت مستتجة اتجاها آخر لو أن استراليا وقع بين أيدي الفرنسيين ، ودعا كل من بريسو ولافايت لانشاء شبكة من خطوط السكك الحديدية . فلقد كانت فرنسا عامرة بالسجون ، وكان بعضها أشبه باللوحات الخيالية المخيفة التي رسمها مصور إيطالي شهير (\*\*) فهناك الزنازن السفلية في قلعة كان حيث تصاب الأقدام الفارقة في المياه حتى الكاحل والمقيدة بالأصفاد بالفرنزينا ، ولا ننسى الأقفاص الحديدية في برلمان باريس التي يسجن أي شخص عن الوقوف فيها منتصب القوام . وربما أمضى سنوات طويلة دون أن يرى الشمس ولو مرة واحدة ، أو دون أن يشاهد نارا أو قسا يعترف له . أما الإصلاحيات (\*\*\*) حيث تودع النساء معتزلات بعض الجرائم والأطفال المشبهون ، لا تقاذهن واتقاهن من مصير أسوأ قد يحل بهم لو أنهم استمروا في العيش وسط عائلاتهم ، فكانت أبشع حالا . ومن طواهر هذه الحجة الأمر « بالقبض المشاوي » (\*\*\*\*) الذي يلقى ببوجه بالشخص وسط الأفاقين الميئوس من إصلاحهم والفاسقين . وثمة سجون أخرى اتخذت مظهر الإطلال الرمزية . فهي مزودة بآبواب مفاصلها مكسورة ونوافذها خالية من القضبان . ويديرها سجانون سفلة مغمومو الكفاية ، ولكن إذا تجاوزنا عن اللومان الذي اقتضت الضرورات التقنية تسخير نزلائه لبعض الأشغال الشاقة ، فإننا نستطيع القول بأن « النظام القديم » لم يعرف نظاما للسجون يسمى لتحقيق أية غاية غير الاحتجاز لفترة زمنية ما . ولم تتوافر له أية دراية بالوسائل التي يمكن استعمالها كبديل للمعسنة .

لقد رأينا نوع الحياة وقيمتها عند مصلحي عصر التنوير في فرنسا . قال أي حد حاولت تشريعات الثورة وضع معتقداتها موضع التنفيذ ؟ لعل كرامات ١٧٨٩ تزودنا بانطباع يبين لنا إلى أي حد انتشرت هذه المعتقدات . بين الطبقات المثقفة على أقل تقدير ، فلقد طالبت بعض

Galmiers.

(\*)

( ١٧٧٨ - ١٧٢٠ ) Jean Baptiste Pironet.

(\*\*\*)

Maisons de ...

(\*\*\*\*)

Lettre de ...

(\*\*\*\*\*)

الكراسات بانهاء العقوبات القاسية « التي تدفع البشر الى التقزز » ، وبالاقلال من الجرائم الكبرى ، والمساواة بين النبلاء والعوام أمام المصلحة . ولم تطالب أية كراسة واحدة بإلغاء الحكم بالاعدام ، والاقبال من الاتجاه اليه بقدر المستطاع . وتجاوز قانون ١٧٩١ ما جاء « بالكراسات » ، وبما وكأنه انعكاس معقول للحد الأدنى من القاسم المشترك عند المتحسين للإصلاح . فلقد اقترح اتباع وسيلة واحدة في تنفيذ حكم الاعدام تطبق على جميع الطبقات والفئات ، وهي أقل الطرائق قسوة التي عرفها العلم . ( ولم يخترع «طبيب الذكر» الدكتور جيلوتين آلة التهلكة التي اشتهرت باسمه . ولكنه اشرف على التجارب الشاقة لبعض الظن بأن الرؤوس بعد بترها تشعر بألم ) . ورأى أن اتباع اجراءات اقرب الى الانصاف ستوفرطمئنانا أكبر للأبرياء ، وإن كان الأمل في المسامحة والغفران ميثوسا منه ، وهذه مفارقة ! ولم تعد العقوبة تمتد بحيث تشمل أسرة المدان وتطبق في ناحية التجريد من الممتلكات أو التشهير والحرمان من الحقوق المدنية . ولم يعد الحكم بالاعدام يصدر في جرائم الاعتداء على الملكية ، أو الأخلاق أو الدين . وظل الحكم بالاعدام ساريا في جرائم القتل والعنف . واستمرت عمليات تنفيذ الأحكام تجري علنا ، ويشاهدها المتفرجون . وفوق كل ذلك ، فقد تماثل النظامان القديم والجديد في اصرارهما على الإشادة بضرورة حماية الدولة ، التي ازدادت قسوتها الآن ، بعد افتراض رضا الشعب عنها . واستبقى الحكم بالاعدام في حالات الخيانة والاعتداء على حياة الرأس الحاكمة ، وأيضا في محاولات الاعتداء على أعضاء الجمعية التشريعية ، ونزوع أي وزير من الوزراء الى نشر قانون لم يجر التصويت عليه ، وجباية الضرائب بطريق غير مشروع ، والاعتداء بأصوات الناخبين للبرلمان ، وسمح القانون بعدم اغلاق باب الرعب . . .

## المراجع

- D. Bien, *The Calas Affair : Persecution, Toleration and Heresy in Eighteenth-Century Toulouse* (1960).
- J. A. Cary, *Judicial Reform in France before the Revolution of 1789* (1981).
- D. D. Cooper, *The Lesson of the Scaffold : The Public Execution Controversy in Victorian England* (1974).
- W. R. Cornish et al, *Crime and Law in Nineteenth Century Britain* (1978).
- R. Forster and O. Ranum eds, *Deviants and the Abandoned in French Society* (1978).
- D. Hay ed., *Albion's Fatal Tree : Crime and Society in Eighteenth-Century England* (1975).
- M. Ignatiff, *A Just Measure of Blood : The Penitentiary in the Industrial Revolution (1750-1650)* 1978.
- J. H. Langbrien, *Torture and the Law of Proof : Europe and England in the « Ancien Regime »* (1977).
- P. B. Munro, *Gentlemen and Poachers : The English Game Laws*
- L. Radzinowicz, *A History of English Criminal Law and Its Administration from 1750 (4 vol) 1671-1831*. 1968.
- R. Smith, *Trial by Medicine : Insanity and Responsibility in Victorian Times* (1981).
- E. P. Thompson, *Whigs and Hunters : The Origin of the Black Act* 1976.
- G. Wright, *Between the Guillotine and Liberty : Two Centuries of the Crime Problem in France* 1983.
- H. Zehr, *Crime and the Development of Modern Society : Patterns of Criminality in Nineteenth-Century Germany and France* (1976).

## وسائل التسويق في السوق الدولية المحركات البخارية - قضية بولتون ووات

### جنيفر تان

يحتمل أن تكون المحركات البخارية أهم اختراع ظهر في الحقبة الباكرة من الثورة الصناعية . فلقد أنتجت مصدرا للطاقة القابلة للتحويل من موضع لآخر ، مما ساعد على إنشاء المصانع في مواقع قريبة من المصادر اللازمة للصناعة والعمالة ، بدلا من نقلها مسافات طويلة . وتيسر أيضا استعمال المحرك البخاري لفئة مهم شائعة ، متعددة ومتنوعة .

بيد أن اختراع المحرك البخاري وصنعه لا يمثل إلا جانباً واحداً من العملية التي أصبحت نسيجها عملية التصنيع . إذ كان من الضروري اكتشاف سوق لهذا الاختراع الجديد ، أو خلقها ، فلا بد من اكتشاف مشترين له ، ولابد أن تباع المحركات وفقا لشروط توفر الحماية لمصلحة المخترع والمصالح الاقتصادية ، وعندما حاولت الشركة التي ألفها جيمس وات وماثيو بولتون تسويق منتجاتهما في الأسواق الخارجية بنفس الطريقة المتبعة في إنجلترا ، تمثل الخطر الأعظم في احتمال تقليد المهندسين الأجانب للمحركات ، والاندماج على إنتاجها بمعرفتهم ، ولذا سعت الشركة لضمان الحفاظ على حقوق امتيازها في شتى أنحاء أوروبا . وبينما سعى وات وبولتون لتأمين حقوقهما على هذا الوجه ، قلما أيضا في ذات الوقت بالبحث عن زبائن مشهورين ، أو يحتلون مراكز مرموقة ، حتى يساعد شراؤهم للمحركات على القناع الآخرين بالافتداه بهم .

واكتشف وات وبولتون - مثلما اكتشفت شركات كثيرة تعمل في المنتجات الثقيلة بعد ذلك بقرنين - عدم قدرة المحركات البخارية على بيع

---

نالا من كتاب Marketing Methods in the International Steam Engine Market : The Case of Boulton and Watt.

تأليف Jennifer Tana في مجلة Journal of Economic-History. الجزء ٢٨ ( ١٩٧٨ ) ص ٢١٢ - ٢٨١ .

نفسها بنفسها • ومن باب الأجر ، بالشر ، اولد الشريكان خبره .  
 ميكانيكيين لانشاء محطات في الطرچ لخدمة الحركات ، وصيانتها •  
 واتفتحت الضرورة الارتقاء بتقنية اخرى هي عملية حزم ودرز الحركات .  
 واستلزم هذا الاجراء ، الى جانب بيع الحرك ، التعريف بطريقة صنعه ،  
 وعقد اتفاقية لتسفيله وخمته لمدة زمنية معينة • وحاولوا ايضا بيع مصانع  
 كاملة للخارج ، وعلى الاخص طواحين الخبؤب ، وآلات صك النقود  
 والميداليات •

وخلفت تقنيتهما للتنوع سوقا عبر البحار اعتبرها وات وبولتون  
 عظيمة الاهمية ، غير ان القارى قد يصاب بالذهول عندما يعرف مدى  
 القصور النسبي لهذه السوق ، والندرة الملحوظة للمهندسين العربيين الذين  
 كانت هناك حاجة ماسة اليهم لتركيب الحركات البخارية وتسفيلاها ،  
 ويتمن مراعاة المعلمين معا عند ادراك مدى ضالة التوسع في التقدم في  
 بداية الثورة الصناعية ، وبطئه الزمنى نسبيا •

سجل جيمس وات امتياز اختراعه المحسن للمحرك البخارى ١٧٦٩ •  
 ولكن وكما هو معروف ، فانه قد افتر الى رأس المال ، وباقي التسهيلات  
 التى تساعد على استغلال هذا الامتياز • ولم يبدأ التقدم التقنى والاستغلال  
 التجارى لمحرك يحقق غايته الا عندما اشترك معه فى المشروع ماتيؤ  
 بولتون ( ١٧٧٥ ) ، بعد نجاحه فى الحصول على قرار من البرلمان بمد  
 الامتياز حتى ١٨٠٠ • وكانت المحركات الاولى جميعا من المضخات الترددية  
 التى تحرك عمليات الضخ وآلات وأدوات النفع فيما بعد • غير أن وات  
 اخترع محركا دوارا ، وحصل على امتياز اختراعه ١٧٨٢ بناء على اصرار  
 بولتون حتى يتسنى له تصعيد انتاج محركات المصانع •

واستمر زهاء عشرين سنة من انشاء شركتهما صنع بعض أجزاء  
 من المحركات الأصغر فى مصنع بولتون فى سوهو ، الذى انشىء فى  
 ستينيات القرن الثامن عشر ، لانتاج لمب أطفال من الصلب ، وغيرها من  
 المصنوعات المعدنية • اما عمليات السباكة والحدادة الأكبر ، فكانت تتم  
 بناء على تعاقدات فرعية فى مصانع الحديد فى الميدلاند أو فى أماكن نائية  
 فى العراق ، ولم يتمكن بولتون ووات من صنع محركات كاملة الا بعد ان  
 افتتحا مسبكاً للمحركات ( ١٧٩٥ - ١٧٩٦ ) وعلى الرغم من أن نظام  
 العقود الفرعية كان له بعض النفع ، لأنه سمح للشريكين بالعمل اعتمادا  
 على رأس مال صغير ، الا أنه قد حد بشدة من كفاية الناتج • فلم يتسن  
 الا لقلاتل من السباكين والحدادين بلوغ المستوى الاسمى من الانتاج الذى  
 يطالب به بولتون ووات • اما من كانوا قادرين على ذلك ، فكانوا منشغلين

بأعمال أخرى تدور عليهم دحبا أولر من الربح الذين يحصلون عليه مقابل صناعة أجزاء من المحركات . وهكذا فلم يكن من المستبعد أن يؤدي أي ارتفاع بسيط في الطلب إلى الانتظار مدة زمنية طويلة ، وإلى تأخر الانتاج ثمانية عشر شهرا ، وفي السنوات العشر الأولى لإنشاء المصنع تم تصنيع ثمانية عشر محركا ، من بينها ٢١ محركا لكورنول وأربعة لخارج إنجلترا . وتم إنشاء ١٨٧ محركا بين ١٧٨٦ و ١٧٩٥ ، من بينها ١٢ لزبائن أو عملاء من خارج إنجلترا ، وتزايد الطلب الخارجى ابتداء من العقد الأخير في القرن الثامن عشر . وفي ١٨٢٥ ، بلغ عدد الطلبات ١١٠ محركات ، ألفى منها ثمانية طلبات .

وقبل ١٨٠٠ ، كان بولتون ووات يحصلان على أرباحهما المحلية من استحقاقاتهما مقابل بيع حق تشغيل المحرك ، ومن التزويد بالرسومات ، وبيع قطع الغيار ومن المصاريف الإضافية التي كانوا يفرسونها على القطع التي يسمحون للمتعاقدين الفرعيين بصنعها . وفي السوق الخارجية ، كانت الزيادات في الشحن تضاف إلى مجموع أثمان السلع والخدمات بعد إضافة الاستحقاقات البريطانية . وفي معظم الحالات ، كانوا يحتاجون إلى ضامن من لندن ، وابتداء من حوالي ١٨٨٠ ، كانت معظم الطلبات الآتية من خارج إنجلترا لمحركات بولتون ووات تقلم ويطلع ثمنها للمكاتب بضى التجار في لندن وليربول وبريستول ، وعندما انتهى امتياز وات ( وكانت المحركات تنتج آنئذ بالكامل بمعرفة بولتون ووات ) ، لم يحدث هبوط في الأسعار داخل أسواق إنجلترا ، كما كان متوقعا ، وتزايد ، بصفة استثنائية اقبال المصانع الكبرى ، أو المصانع التي سبق لها شراء محركات وات قبل ١٨٠٠ ، والتي كانت تسعى لإحلال محركات جديدة محل القديمة أو الإضافة إليها إلى جانب المبيعات الأخرى غير الحكومية . واستمرت الأسعار خارج إنجلترا مرتفعة أيضا ، أي في نفس مستواها في سنوات ما قبل ١٨٠٠ . وفي ١٨٢٥ اتخذت صناعة محركات وات ومحركات الضغط العالي أسعارا تنافسية لمواجهة انتاج فرنسا وبلجيكا وروسيا والمانييا والولايات المتحدة . وابتداء من هذا التاريخ ، انخفض طلب محركات وات .

وعندما ألف بولتون ووات شركتهما ، كان بولتون قد وطد مركزه بالفعل في تجارة اللبب ببرمنجهام زهاء أكثر من عشر سنوات ، وأبان هذه الحقبة ، استطاع إنشاء شبكة تسويقية قوامها بعض العملاء الذين يتقاضون أجرا نظير العمل طول الوقت ، وبعض العملاء المستقلين الذين يحاسبون بالقطعة ، وكانت سلع بولتون تباع في مختلف أنحاء أوروبا . ويزوده الوكلاء بمعلومات تفضيلية عن أحوال السوق ، والاتجاهات التي

يمثل ان تلك القلوة ، والظروف في « المؤنة » ، وما تلقاه صناعة في منافسة من المصانع البريطانية ، ومن مصانع اللص خارج إنجلترا ، ومائل بولتون هو وودجورد (\*) في ناحية ادراك أهمية الاعلان وسبل اجتذاب الزبائن ودفعهم الى اقبال منتجاته . واستفيد في العناية بتأثير مختلف السلع على افراد الأسرة المالكة والنبلاء باعتبارهم القلوة التي اعتاد المجتمع الاقتداء بها . وفي عالم صناعات السلع الاستهلاكية في القرن الثامن عشر ، كانت المصانع تنتعش وترتقي أو تستمر في البقاء أو تنهار تبعا لاسلوبها التسويقي . وكما بين ماككندريك وروبينسون ، فان وجود وودجورد وروبينسون قد أدركا الى حد كبير تقنيات أساليب تسويق السلع ، ورفعا من مستوى أساليب البيع بالتجمعة ، ومن ناحية أخرى ، لم تتوفر لوات أية خبرة بالتسويق لا داخل إنجلترا ولا خارجها ، ولكن بينما ساهم بولتون اسهاما هاما في تكنولوجيا صناعة اللص ، فانه أثبت مهارته كمنس انتاج ، عندما وضع مخطط مصانع سومو بل وأبدى اهتمامه بالمحرك البخاري ، قبل أن يتباحث هو ووات في فكرة الاشتراك معه ، الا أنه لم يكن يملك أية خبرة في الصناعة وتسويق السلع المصنوعة .

وكانت استراتيجية التسويق خارج إنجلترا في بواكير عملها ، لبولتون ووات ، من الأفكار الملهمة لبولتون ، وأثبتت بعض هذه الاستراتيجيات المنقولة عن تجارب تسويق اللص عدم مناسبتها ، اذ كانت فرصة خلق طلب للطاقة البخارية أقل من فرصة طلب السلع الشائعة (كاللص) . وعلى الرغم من كل ذلك ، فان انتشار سلع بولتون ووات في الدوائر الحكومية وعند النبلاء وعلية القوم داخل إنجلترا وخارجها ، قد أوحى باستهواء منتجاتهما لقطاع كبير من الزبائن ممن يتأثرون بناحية الثمن مهما ارتفع ، ويضمون له أولوية متأخرة في مشترياتهم ، فضلا عن ذلك ، فقد أدرك بولتون أن فئة الزبائن المشار اليها آنفا ستكون أكثر تقبلا للطلبات التي تراعى فيها ناحية حماية الاقتصاد القومي ، والتجاوب معها .

## ( ٩ )

أنشئت شركة بولتون ووات الاستثمارية بامتياز بريطاني . ولقد صيغت حقوق « وات » بمنتهى الدقة ، وبإشراف السلطات القانونية

(\*) Josiah-Wedgewood (١٧٢٠ - ١٧٩٥) خزاف بريطاني مشهور وصاحب مصانع با واثم قطع الفخار في العالم حتى الآن .

الانجليزية . وبذلك اتخذت الصبورة في سياسة الشركة الداخلية .  
مسألة حماية منتجاتها . ولم تقدم أية مبررات لتعديل هذه السياسة في  
عمليات التسويق خارج إنجلترا ، وكانت المطالبة بشكل ما من حماية  
الاعتياز هي الرد الثابت في معظم الحالات على استفسارات العملاء المتوقعين  
من خارج إنجلترا ، لشراء المحركات خلال الحقبة بين سبعينيات القرن  
الثامن عشر وثمانينياته .

وجرت أول مباحثات جادة لبيع المحركات في الخارج مع عملاء من  
فرنسا . وأصر الشريكان على الحصول على رأى الخبراء والاستشاريين (\*)  
قبل التصديق على موافقتها على الطلبات . واستعان بولتون بالتقنيات  
البرلمانية البريطانية المؤثرة والمجربة ، فقام بجس نبض المسؤولين في  
الحكومة ، وأحد الكونتات الفرنسيين وصاحب أحد المصارف الباريسية  
وغيرهم . وساعدت على تدعيم القضية طبيعة الطلبات الفرنسية ، إذ كان  
أحد العملاء من المنتسبين للطبقة الارستقراطية ، وكان الآخر مفتشا في  
المناجم . أما الطرف الثالث فكان شركة للانشاء مؤسسة حديثا لتزويد  
باريس بالمياه . وصدر القرار الاستشاري في ابريل ١٧٧٨ . غير أن  
تنفيذ الشروط تطلب اجراء تجربة لمحرك بولتون ووات على إحدى المعدات  
المستصلحة في رصد أحوال الجو ، أما في باريس أو في ضيعة الكونت في  
فورماتيدا . وعندما ألقي طلب الكونت دي هورنفيل ، حصل مفتش المناجم  
جاري على تصريح باجراء التجربة في منجم الشمال (\*\*) في بريتانى . بدلا  
من اجرائها في الضيعة . ووفق على القرار في أكتوبر ١٧٧٨ ، ومنح  
جاري الحق الأوحد لبيع محركات وات وتركيبها ، بغير موافقة الشريك  
( بولتون ) في مقابل خدماته للحصول على حماية حقوق محركات وات في  
فرنسا . بعد الاتفاق على عدم تركيب أية محركات أخرى بغير موافقة  
الشريك . غير أن اتفاق شركة بولتون ووات وجاري تعرض للانتهاك قبل  
أن يحق مداده . . . عندما قبل الشريكان الانجليزيان طلبى تزويد محركين  
كبيرين للأشغال المائية في باريس ، وقيل في تقرير هذا العمل انه  
سيساعد على الدعاية « للمحرك » .

وجه الرد على القرار بالاستعداد لقبول أدنى عرض . وخلال السنوات  
الثلاث التالية ، ظهرت بعض إشارات الاهتمام . ولكن بولتون ووات لم  
يتلقيا بعد ذلك أية طلبات من فرنسا ، وخشية احتمال حصول المهتمين  
الفرنسيين على طلبات لاحقة للمحرك البخارى ، استئسار الشريكان



جينييه (\*) ، وعلا على تأكيد القرار استنادا الى براءة الامتياز . وارسلت  
مذكرة الى «جينييه» في فرساي ، تحيل تقرير بولتون ووات لطلبيهما اعتمادا  
على خبرتهما كخبراء ، لانهما يتصوران انهما اقدر على المساعدة في تحقيق  
ما تريده السلطات الفرنسية في مساعيها لتدعيم الصناعات والأعمال  
العامة . وجاء رد جينييه مشجعا في يوليو ١٧٨٣ ، وفيه يؤكد : أنه قد  
فوض ، للتأكيد لكم بالحصول على أكبر قدر من الحماية في وزارتنا عندما  
تحتاجون اليها ، (\*) . ولكن بعد زيارة بولتون ووات لفرنسا ١٧٨٦ ،  
توقفت الاستجابة للمطالب مرة أخرى ولم يلتفت اليها .

ولم يحل سوء استجابة أسواق فرنسا ، دون قيام بولتون  
ووات بمحاولات أخرى للحصول على امتيازات في أسواق أخرى خارج  
انجلترا ، ولقد استحوذت فكرة وجوب الحصول على الحماية على أمخاضهم  
حتى تصورها الموظفون في سوهر ( مقر الشركة ) كسياسة لا تتزعزع .  
وعندما فعلوا ذلك كادوا يفقدون عميلا روسيا ذا مكانة مرموقة . وعندما  
أقنع فان ليندر من روتردام على محاولة للتعاقد مع بولتون ووات ١٧٨٣ .  
استشار بولتون شريكه وات متناسيا روح الزمالة في المعاملات : « اعتقد  
أن أفضل رد يمكن الاجابة به هو أن تخطره أننا غير متلهفين على شرفه  
الحصول على ميداليات ذهبية أو على ذبوع صيتنا في الجمعيات الفلسفية .  
اننا لن نكتفي بمجرد اللدشة ، ولكننا سنقدم على تنفيذ شيء فعل .  
شرطة حصولنا على امتياز قاطع في طول البلاد وعرضها » ، وبدأت  
المفاوضات في ١٧٨٥ مع فان ليندر للحصول على امتياز باسم الجمعية  
البافارية لصالح بولتون ووات . ومنح الامتياز لمدة خمس عشرة سنة في  
يناير ١٧٨٦ .

وكان ما ساعد على منح الشريكين امتياز الحماية خارج انجلترا هو  
اتصالات بولتون الدولية التي وثقت صلته بمصلا المصنوعات المعدنية  
والتجارة ، واللقاءات الاجتماعية التي جرت أثناء زيارته لأوروبا . وساعد  
على ذلك أيضا وجود مجيبين « بوات » من أعضاء الجمعيات العلمية الدولية  
والعلماء والفلاسفة ممن لم تفهم الحدود الدولية الى التنصب ضد أي  
شخص غريب عنهم ، فمثلا قام ماجيلان ، الى جانب نهوضه بدور الوسيط  
بين بولتون ووات من جهة ، وهرونغيل وجينييه من جهة أخرى  
في المباحثات الفرنسية بالدعاية لهما في البلدان الواطنة الخاضعة للحكم  
النمساوي . وحاول الحصول على طلب حكومي لتوريد محركات ، وسائل

Genet.

(\*)

Je crois être autorisé à vous assurer que vous trouverez la (\*) (\*)  
protection la plus signalée dans note Ministère lorsque vous  
aurez besoin.

«الفرنكيتن» : « هل ما زلتما في حاجة الى امتياز احتكاري في هذا البلد ؟ » .  
 « ولكن لا شيء قد تحقق من ناحية المطلب أو الامتياز » . وبعد أربع سنوات .  
 بدأت المفاوضات للحصول على امتياز في اسبانيا . وكما حدث في فرنسا  
 مع جارى ، فإن مانح الامتياز والعميل الأول دون باسكوال منسا اى  
 مارش (\*) قد كوفى باعطائه امتيازاً احتكارياً لبيع محركات بولتون  
 ووات . ولكن بينما صاد الكثير من الاهتمام بمحركات وات على المستوى  
 الحكومى في فرنسا ، فإننا نرى « منسا » يخشى من عدم الاكتراث في  
 اسبانيا : « لأنه في الوقت الحاضر مازال لا يوجد أحد يعرف أهمية  
 محركاتكم أو فائدتها » . وفى التو ، أرسل بولتون مذكرة الى ملك  
 اسبانيا شرح فيها موضوعه طالباً منح الامتياز لمدة عشرين سنة ١٧٩٠ .

والزمت شروط توريد المحركات لاسبانيا بولتون ووات بتوريد  
 المحركات بأسعار محددة متفق عليها ، وتقديم النصيحة حول طريقة  
 استعمال القوى البخارية ، والتزويد برسومات للتوربينات وتقديم عمال  
 ميكانيكيين وشحن البضائع . ووافق الوكيل المعتمد على عدم صنع  
 محركات أو شرائها من أى مورد آخر . ورئى أن يتحمل الوكيل ما تستطيع  
 السوق الأسبانية تحمله ، ولكن قبل أن تتم الاتفاقية ، تلقى بولتون ووات  
 طلباً مستغلاً بتوريد محرك آلة نشر للخشب من اسبانيا . وثار جدل  
 طويل لأن الحجم المطلوب يتجاوز بكثير الأحجام المنصوص عليها فى  
 الترخيف الأسبانية ، ولعلم التصديق على اتفاقية احتكار الوكالة لاستيراد  
 المحركات ، ووافق بولتون ووات على هذا المحرك ، مثلاً حدث فى حالة  
 الأشغال المائية فى باريس .

ودارت المفاوضات أيضاً فى النمسا مع صاحب الامتياز الاحتكارى  
 لانشاء محركات بخارية فى الامبراطورية النمساوية (\*\*) . وأشار بولتون  
 ووات ببقاء الامتياز باسم كيبلىن . وبتزويدهما المحركات البخارية وفقاً  
 للتخريف الثابتة . وعلى الرغم من احتمال حصول بولتون ووات على بعض  
 المميزات - وإن كان هذا لم يكن مؤكداً باى حال - إلا أن الأرباح التى  
 كان من المنتظر أن يحققها فون كيبلىن كانت ضئيلة . وكما حدث فى  
 حالة الامتيازات التى اقترحت فى وقت أبكر فى بروسيا - وعلى ما يحتمل  
 فى إيطاليا - فإن الاتفاق لم يتم .

وحاول بعض الرواد الأوائل للقوى البخارية فى الولايات المتحدة  
 الحصول على شكل ما من حماية الدولة ، أو الحماية القومية لمصالحهم .

ففي ١٧٨٨ ، أجرى جيمس رامزاي مشاورات هو وبولتون ووات قبيل  
تقديمه بطلب للحصول على امتياز في الولايات المتحدة . وتركزت الشروط  
موضع البحث على عبارة تنص على الاقتصاد على توريد بولتون ووات  
المحركات لرامزاي ، وأن يعمل على الحيلولة دون اقدام أى شخص آخر  
على صنع محركات في الولايات المتحدة ، وجرى محاولة للوصول على امتياز  
في الولايات المتحدة ، يشترك فيها بالاسم كل من بولتون ووات ورامزاي .  
على أن يدفع الطرف الأول ثلثي الثمن ، وتقسّم الأرباح بالتساوى ،  
ويحصل رامزاي على الثلث الى جانب جميع الأرباح المكتسبة من محركات  
السفن البحرية . غير أن رامزاي اعتبر الشروط المقترحة مقيدة الى أبعد  
حد ، واعتقد أن الأسعار التي يطالب بها بولتون ووات مبالغ فيها . ولم  
يتحقق أى اتفاق .

ولم يتصف أى امتياز أو اتفاق بالارغام ، من الناحية العملية . كما  
كانت الشروط الأمريكية للاتفاق غير قابلة للتنفيذ . وكان بالمقدور للمحاجة  
بالقول بأن الحماية التي يطالب بها بولتون ووات بعيدة عن الواقع الى  
حد كبير ، ولن يستطيع اكسابها الفاعلية الا في جو تسوده الثقة المتبادلة .  
وتعرضت هذه الحالة لصعوبات جمة داخل السوق الداخلية ناهيك عن  
امكان تقبلها خارج إنجلترا ، وكما لاحظ بولتون فيما يتعلق بالاتفاقية  
النموسوية المقترحة : « عندما يتخذ شخص ما شريكا ، فإنه يظن أن في  
مقدوره جره الى التهلكة ، ومن ثم فيالاستطاعة تشبيه مثل هذه الشركة  
بعملية الزواج ، من حيث تعرضها للخطر » .

ويمكن وراء المطالبة بالحماية في الأسواق الأجنبية افتراض احتمال  
أن لا تكون المبيعات خارج البلاد مجزية . وعقب بولتون فيما يتعلق بصفحة  
المحركات البخارية الأسبانية بأنه يحتاج الى امتياز أو مكافأة تقدر بزيادة  
الف جنيه على كل محرك . ولابد أن الشريكين كانا يأملان من وراء  
الامتياز الحصول على المزيد من الطلبات . غير أن هذا التصور قد اتضح  
أنه تفاؤل لا يستند الى أى أساس . فلم يتلق بولتون ووات الا القليل  
من الطلبات بعد الاتفاق الفرنسي . وسرعان ما قامت المصانع المحلية  
للمحركات بسرقة اسرار اختراعهما . ومع هذا فقد جدا في السعي  
للحصول على الحماية في الأسواق الأجنبية الأخرى حتى ١٧٩٠ . وفيما  
بعد تأكد عدم جدوى حماية محركهما في الخارج ، بعد الصعوبات التي  
تعرضا لها في سبيل حماية اختراعهما حتى في إنجلترا ، وهكذا سرعان  
ما ومن اهتمامهما بالامتياز الأجنبي .

ولقد حصل بولتون ووات على شكل ما من الحماية (٢) في ثلاثة بلدان خارج إنجلترا ( فرنسا واسبانيا والبلدان الواطنة ) . ودأبت مباحثات حول الشروط في أربعة بلدان أخرى ( بروسيا والبلدان الواطنة الخاضعة للنمسا والولايات المتحدة وإيطاليا فيما يحتل ) ولم تكن الحماية ، حتى عندما تحققت ، جامعة مانعة . وشرعت المصانع في انتاج محرركات عن طريق القرصنة في فرنسا دون أن يعترض أحد سبيلها . وإذا رئي أن الهدف الأول كان ضمان التسويق خارج إنجلترا ، سيصبح القول آنئذ باخفاق السياسة المتبعة ، لأن عائدا لم يزد عن طلبات قليلة أثناء فترة الامتياز . وحقق قبول بولتون لطلب كبير من كل من فرنسا واسبانيا ، مع تخطي وكالات المبيعات التي حددتها سموه في هذه البلدان أرباحا في المدى القصير ، ولكنه لم يحقق أى ربح للوكلاء يدفعهم الى السعى للتقدم بطلبات أخرى ، ويتساوى هذا الفعل هو والاعتراف بعدم توقع أن يحقق احتكار حقوق البيع أى تعزيز لمصالح بولتون ووات خارج إنجلترا ، وأنه قد قسم كجهد مكافأة على الامتياز . غير أن بولتون ووات لم يتكبدا أى نفقات لتحقيق الحماية خارج إنجلترا ، ومن ثم فانهما لم يخسرا أى شيء في محاولتهما الحصول على احتكارات ، ومن المؤكد أن سعيهما للحصول على الامتياز قد ساعد على نشر الدعاية لمحرركات ووات ، وإذا نظر إليها على هذا الوجه سيكون من الميسور اعتبار مفاوضات الامتيازات شكلا ملها من أعمال الدعاية والاعلان .

## ( ٢ )

زهده عشر سنوات من المشاركة بين بولتون ووات ، كانت القوة الدافعة لوات وراء جانب كبير من السعى للبحث عن أسواق خارج إنجلترا ، وزيادة المبيعات ، وإن وجب علينا أيضا أن لا ننسى دور ممثلي المصالح الأخرى لبولتون . فلقد كلف القائمون بالأعمال الكتابية والوكلاء التجولون من شركته الخاصة بالمصنوعات المعدنية والبيت التجارى ، بالتهوض بمهام خاصة بتسويق المحركات دون تقاضى أى أتعاب من شركة محرركات « وات وبولتون » . فقام على سبيل المثال أحد الوكلاء أثناء زيارته لروسيا ١٧٧٧ بتوزيع بعض النشرات الدعائية لمحرك بولتون ووات في البلاط الروسى . غير أنه اضطر « بعدم جنوى هذه الأشياء في هذا البلد » . بالنظر الى أن أحد الأهداف وراء محركك توفير المسألة . . . والعمال ( فى روسيا ) جميعا من العبيد ، ومن ثم تكون الميزة غير ذات موضوع . . . وأعطيت لوكيل آخر كان يوشك على السفر الى ألمانيا والبلدان الواطنة

١٧٨٧ • توجهات مماثلة ، ولقم بعض المتصلين الآخرين بمالم التجارة والسياسة خدماتهم لبولتون اعتمادا على دوافع وطنية ، فمثلا تطوع اللورد ماكرتنى بالمعاينة لمحركات بولتون في الصين ١٧٩٢ •

ومع هذا فقد استطاع بولتون ووات تحقيق أول مبيعات لهما خارج إنجلترا ١٧٨٦ ، ووجها جهودهما الى فرنسا ، باعتبارها سوقا واعنة بالفضل للمفان • وفي هذه المناسبة أيضا ، أدت المصالح التجارية الأخرى لبولتون دورا هاما ، فعمل مسييل المثال فانه كلف من قبل الحكومة الفرنسية بالتوصية بإجراء تحسينات كبيرة في أحد مصانع الصلب الفرنسية (\*) ، وبذلك تحقق له الاتصال والاقتراب من الوزراء المهمين • ووفقا لما ذكره وات ، فان الوزارة الفرنسية « قد أبدت استعدادها لتكليفنا بمهام تتواءم وما نهدف اليه هناك » • وبعد ذلك بقليل من الوقت بدأ بولتون محادثات حقنة مع وليم ولكنسون لانشاء مصنع للمحركات في فرنسا ، من خلال تطوير إحدى منشآت المشغولات الحديدية ، واقترح جون باومجارتنر - وهو قاجر من معارف بولتون - أن ينشئ الشريكان وكالة للمحركات بإسبانيا ، سيتسنى لها تحقيق الأرباح ٥٠ إلا أن الثورة الفرنسية اندلعت وعطلت المشروع ، وبعد بضعة سنوات ، أعاد بولتون توجيه اهتمامه بروسيا • عن طريق أحد ممثل بيته التجاري ، وكما حدث من قبل ، ولعل الدافع الذي شجبه على إجراء هذه الصفقة الثانية من المبيعات الروسية هو المبادرة المشجعة التي ظهرت في طلب الحكومة الروسية آلات لصك النقود ، بالإضافة الى « أنهم عندما يسمعون عن أي شيء جديد ولطيف فانهم يهللون له ، ويصررون على الحصول عليه » ، وهنا - كما يبدو - ربما تماثلت إجراءات تسويق السلع الرأسمالية هي وأحوال سوق السلع الاستهلاكية ، التي يتمتع بولتون بخبرة كبيرة بها •

وكان وكر المصيل المسئول لبولتون للبحث عن توكيلات في روسيا شديد الاعتقاد « بأن الافتقار الى العناية بالمسائل الميكانيكية • سيصعب النجاح في أية بقعة من بقاع العالم في تعريف أي مستفسر سعر المحرك البخاري وحجمه المناسب بالقيمة المطلوبة • حتى يتسنى له النهوض بسهته المكلف بها » • وأدرك أن مهمته تتلخص فيما يأتي « تحديد أساس عام دائم وثابت يعتمد عليه مستقبلا في المعاملات ، بغض النظر عن التوكيلات العرضية التي تحدث عن طريق المصادفة ، وبذلك تنهى السبل السليمة التي لا تغطي • والتي يتيسر البساعها في جميع الأوقات للحصول على التوكيلات التي تستحق القبول دون تكبد أي مصروفات لانجازها » •


والحروب النابوليونية وما جرت في ذيلها من أخطار : « ان القادرين على تركيب ( المحركات ) يادرون ، حتى أصبحنا مرغبين على أن نكون خدما لهم بدلا من أن نكون أسيادا . وعلينا أن نساير نزواتهم ورغباتهم مهما بدا فيها من جوانب مستهجنة » . وعندما بحث بولتون ووات : « هل سيتحمل الرجل الذي يتوون إيفاده الى اسبانيا ( ١٧٩١ ) مخاطر سوء المعاملة أثناء رحلته ، تلقيا تأكيدا بأن الأمر سيكون عكس ذلك ، لأنه سيتلقى رعاية كاملة » . ووصف وات أحد الميكانيكيين « بأنه خادم أمين » ولما وصل هذا الميكانيكي الى ايطاليا « عومل معاملة عطية الرجال ، وكانوا يسيطرون بالملكات لاغرائه على الاستمرار في البقاء هناك » .

وحاول بولتون ووات الحيلولة دون قيام العملاء الانجليز بتقديم عطايات للميكانيكيين التابعين لهم ، فأدخلوا نظام التعاقد لمدة ثلاث سنوات لحظم من يتولون تركيب المحركات البخارية . غير أن السوق خارج انجلترا كشفت بعض مشكلات ذات طابع خاص . إذ ظهر أنه من المتضرر تتبع خطوات الميكانيكيين الهاربين ، ناهيك بإمكان استعادتهم . وربما دفع تركيب أى محرك بخارى في مكان قصى الميكانيكي الى البقاء مدة أطول من ثلاث سنوات ، وكانت الأجور التي تقدم للميكانيكيين المصاحبين للمحركات البخارية في الخارج تفوق بوجه عام أجورهم في بريطانيا . وبالإضافة الى ذلك ، فقد جرت العادة على توقع هذه الميكانيكي مدية لطيفة بعد اكتمال المهمة بنجاح . وكان الأجر الأعلى هو الاغراء الأوحده للعمل في الخارج عند بعض الفنيين للتخصصين في الطواحين والميكانيكيين . وأدرك آخرون أن المدة التي يحصل فيها العامل على أجر مضمون بحكم العقد ستيسر له الاتفاق على جملة تعاقدات أجنبية تساعده لما على الاستقلال بملكته الفني في اصلاح المصنات ، أو على الإحتذاء الى وظيفة دائمة مناسبة ، تبشر بتحقيق تطلعاته ، واستوطن أحد الميكانيكيين من سوهو ايطاليا ، وأنشأ عدة مصانع هناك ، واشغلا أخرى ، قبل وفاته في ظروف غامضة قبل الغزو الفرنسي لاطاليا بقليل . وتولى آخر عملية تركيب محرك بخارى في البلدان الواطئة ١٧٩٣ ، ثم اختفى بعد ذلك . ولما أخفقت محاولات تتبع آثاره ، سلم وات باحتمال ذهابه لاسبانيا ، لعل ما يؤيد هذا الرأي اعراجه الدائم عن الرغبة في العمل خارج انجلترا ، حتى يعيش بعيدا عن زوجته ، التي كانت تقسم أحيانا على بعض التصرفات العنيفة بحكم تعلقها الشديد به ! » . وذكر فيما بعد أنه شوهد في أمستردام يعمل في شركة يملكها أحد الأمريكان . وفي أواخر تسمينيات القرن الثامن عشر ، حل بالولايات المتحدة ، وعمل بمكتب دقولا س . ١ ، روزفلت للأعمال الهندسية ، وفي ١٨٠٠ كان بمقدور روزفلت الزعم « بأنه لا يفتقر الى الفنانين القادرين على تركيب المحركات طبقا لأفضل المخططات تصميما

التي وضعها السيدان بولتون ووات ، لأننا لسنا مدينين لكما فقط بقدرتنا على استخدام امتيازكما وفق مشيئتنا ، ولكننا مدينون بالفضل أيضا للمهندسين الذين قاموا بتنفيذها ، وأغلب الظن أنهم أدخلوا تحسينات على هذه المخططات .

وبعد أن تكررت أحداث عدم رجوع الميكانيكيين الى سوهو ، نزع بولتون ووات الى الارتياح في ارتغاب قبول الطلبات من العملاء خارج إنجلترا ممن يحتاجون الى ميكانيكيين لمرافقة المحرك ، اللهم الا اذا ظهرت يشائر تدل على اقتراب التعاقد على صفقات أخرى . ففي ١٧٩٣ ، مثلا ، رفض طلب أجنبي كان مقدما من قبيل اختيار النوايا : « لصعوبة توقع ايضاد عامل لتركيبه ، وغير ذلك من المشاق ذات الأهمية البسيطة » ، وليس من شك أن هذا السبب بالذات كان وراء الموافقة على تلبية ثلاثة طلبات بتوريد محركات للمجر والنمسا بعد أن أقر شرط عدم المطالبة بإيفاد ميكانيكيين لمرافقة المحركات ، فكما أوضح بولتون لأحد العملاء الفينوايين : « يسعدنا أن نزودكم بالمحركات .. أما فيما يتعلق بالتعهد بإيفاد أشخاص لتعريف الآخرين كيفية تركيب محرك واحد فقط في مثل هذه البقعة القصية ، فإنه سيكون من ناحيتنا ضربا من الحماقة البالغة » .

وفيما بعد ، وكلما سمحت الظروف ، كان بولتون ووات يرشحان أحد الخبراء أو الميكانيكيين للميل الأجنبي المميز في حالة تلقى أى مطلب جاد . مع توقع احتمال استمرار بقاء الشخص في الخارج . وعندما قدم أحد العملاء خارج إنجلترا طلبا لصفقة انجليزية تضم الى جانب المحرك مصنوعات من تشغيل دار أخرى للصناعة ، استطاع بولتون ووات أحيانا تحويل مسئولية العثور على الميكانيكي المناسب الى إحدى الشركات المشتغلة بتدريب العمال للميكانيكيين المهرة . فمثلا سافر صمويل جراي - وكان من العاملين الميكانيكيين السابقين للآلات عند « ديني » - الى البرازيل للإشراف على تركيب آلة صك نقود وآلات أخرى هناك .

ومن حيث المبدأ ، فهناك احتمال تأثر موقف أى ميكانيكي للآلات ينوى السفر للخارج بالتشريعات التي تحرم خروج العمال المهرة والأدوات والمعدات . وعلى الرغم من أن التشريع لم يحظر تصدير المحركات البخارية - بصفة خاصة - إلا أن هذا اللبس في تفسير التشريع قد زاد من عدم الطمأنان صناع الآلات لموقفهم ، فمثلا سعى بنجامين هانتسان للحصول على تصيحة بولتون ١٧٨٩ : « أرجو أن تفيدني هل يسمح تصدير المحركات البخارية ؟ أرجو لأنني مطالب بتوريد أحد هذه المحركات » ، وفي ١٧٩٢ ، عندما طلب منهما الرأي أجابا بأنهما يعتبران إيفاد أحد الميكانيكيين الى الخارج لتركيب  مصنوعة في إنجلترا شيئا . وإيفاد

ميكانيكي لتصنيع منتجات انجليزية في الخارج شيئا آخر . ودار جدل بين الطرفين مؤداه أن أهمية الميكانيكي ترجع الى أنه اذا صدر أمر بتحريم مفادرة المشتغلين بتركيب الآلات في إنجلترا ، فإن هذا سيكون مساويا لخطر تصدير المحركات البخارية من صنع بولتون ووات ، وما يستخلص من رأى بولتون ووات هو وجوب ترك الأمر لهما لاختيار القرار الأصوب ، بعد مراجعة مزاي كل حالة من الحالات ، ومن ثم ففي ذات السنة اعتذر بولتون ووات عن ايضاد أحد الميكانيكيين الى اسبانيا لتركيب آلة ذات محرك لنشر الخشب ( وقاما بدلا من ذلك باقناع أحد العاملين الميكانيكيين السابقين - وكان آنثذ في إيطاليا - بتركيبها ) ، وصعدوا مطحنة غلال وبعض الآلات الى نانت بفرنسا ، كما أوغدا العمال الميكانيكيين اللازمين لتركيب هذه الآلات ٠٠ وقدم العملاء الفرنسيون طلبا لتوريد ثلاثة محركات أثناء بلوغ الحرب الأمريكية للاستقلال ذروتها ، غير أن بولتون بعد تقديره جملة التماسات وقيلاه ببعض الضغوط الشخصية على أعضاء المجلس الخاص ، استطاع الحصول على جوازات سفر لتصدير السلع ، وحصل أيضا على تصريح برفع الحظر المفروض على السفن التي ستقوم بشحن هذه السلع . ولاحظ جون ولكنسون - وهو صاحب مصنع للحديد : « ان يفتقدوا المستر بولتون الاضطلاع بهم في مثل هذه الحالات تفوق المهام التي ينهض بها فارسان في الآلة » (٢) ، ورغم كل هذا فقد أمر مفتشو الجمارك إيقاف تصدير المحرك (\*\*) . وفي حوارهما أثناء هذه المداولات تسخلت قوة خفية من المواقف الوطنية فحجبت الصالح الشخصي . وفي مثل آخر ، اشترت شركة المياه في باريس محركا واحدا ، بالإضافة الى قطع غيار لمحرك آخر ، وبعض أدوات التركيب من الصلب ، بدلا من شراء محركين كاملين . وتبين مدى دراية بولتون ووات من عدم شرعية هذا الاجراء من تصميمهما على وصف الأدوات « بقطع غيار للمحرك » ، وأثناء تفاوض بولتون من أجل التعاقد لتوريد آلة لصك النقود الى سان بطرسبورج في روسيا ، صدر اليها نموذجاً لهذه الآلة ، وزيادة في الاحتياط والحذر ، التمس من ايجان سترنوف التاكيد من عدم وجود عقبات تحول دون اتمام عملية الشحن ، وحذره من عدم التوجه الى الجمارك بشخصه حتى لا يثير الشبهات . وعندما قبلت الطلبات بصفة نهائية ، تم الحصول على قرارات شخصية لتصدير آلات صك النقود الروسية والمانمركية ، بالرغم من وجود معارضة شديدة لذلك ، وليس من شك

Shire.

(٢)

"by a proper dose of the golden power the eye sight had been cleared. (٢.٢).

« لو امكن فطر العين الفطرات المناسية ذات المفعول الصحيح ، سينتضي لنا ازالة الغشاوة من العين » .



أنه من المتعذر وصف هذه الناحية من السياسة التسويقية لبولتون ووات بأنها خالية من التناقض ، فيما عدا عدم سماحها إطلاقا بعملولة التشريعات دون اقدمهما على تصدير التماذج والمحركات ( وفنيين لتركيبها ) بل واعدوا في مناسبات خاصة على تصدير مصانع كاملة .

وبعت المفارقة أوضح في نظرة وات الى زوار سوهو من البلدان خارج إنجلترا . وربما رجعت حيرتهم الى ادراكهم قيمة الجانب الترفيهي في تقنية المبيعات . وربما رجعت أيضا الى حساسيتهم المفرطة من الاستعباد في عمليات التجسس الصناعي . ومن المحتمل أن لا تكون النية قد توافرت لبعض الزوار لشراء محرك بولتون ووات . وبينما اتخفت عملية التجسس الصناعي داخل إنجلترا بين الفينة والأخرى طابعا مثيرا للضحك والسخرية ، إلا أن بعض المؤامرات المتعددة الألوان لجواسيس الصناعة من البلدان خارج إنجلترا قد اقترنت من الهزليات ، كتinker الجواسيس في شخصيات أخرى أو تسميهم بأسماء مختلفة ، وحفر جورج وارنست وولف «بولتون ووات» ١٧٨٧ من دانبركي ذي ملامح شاحبة دائم النظر الى الأرض ، ويتمايل في مشيته = ، ومن رفقاؤه بولاندي اتخذ اسما مستعارا (٥) . وحتى بعد اقفال الورش الهندسية في سوهو ، فانه كان من المتعذر الجيلولة دون مشاهدة زوار البلدان الأجنبية محركات بولتون ووات أثناء تشغيلها في أماكن أخرى . وليس من شك أن الضرورة قد اقتضت تسجيع مثل هذه الأعمال . وحصل البارون شتاين على ما يريد من معلومات عن معمل للتخدير = بركلاي وبركينز = بعد أن دفع رشوة لأحد الميكانيكيين . وبعد وقوع هذا الحادث ، التمس الشريكان النصيح من السير جوزيف بانكس ، الذي ألقى عظة جاء فيها : « عليكم أن لا تأتمنوا أجنبيا . فانا لا أعتقد أن أحدا منهم سيعجز عن محاولة سرقة المخترعات » .

أما الى أي حد أثبتت الجاسوسية الصناعية فاعليتها عند البلدان التي قادت النهضة الصناعية فمسألة تستأهل النقاش ، فلقد حاول بالكلنج صنع محرك على غرار محرك بولتون ووات ، ولكنه لم يثبت فاعليته على النحو المرغوب . واضطر الى العودة الى إنجلترا حتى يزداد استنارة . وتزيد هذه الواقعة اصرار بولتون على ضرورة الاستعانة بالعمال الميكانيكيين الانجليز لاصلاح المحرك المصدر ، لاتساع الفجوة التقنية بين الصادرات الانجليزية وطريقة استعمال البلدان المستوردة لها . على أن الميكانيكيين أو المهندسين عندما اضطلموا بدور الجواسيس فان النتيجة جاءت غالبا مشيرة . وعلى الرغم من استبعاد احتمال السماح لهؤلاء الأغراب بزيارة

داري الشريكين ، وافتقارهم الى اتقان اللغة المصولة أو الألقاب الحقيقية أو المنتحلة ، الا أن ملاحظاتهم كانت في اغلب الظن أشد فاعلية ونفاذا ، وحاول أول عميلين لبولتون ووات الحصول على معلومات عن محركات واط عن طريق القرصنة . واشترى الاثنان في نهاية المطاف محركات من سوهر بتسهيلات وتخفيضات كثيرة فاقت ما حدث في صفقات العملاء الذين جاؤوا فيما بعد ، ولم يوفق الميكانيكيون في تركيب هذه المحركات . ولا يرجع ذلك الى اشتعال الحرب بين بريطانيا وفرنسا . فلقد أسر الصيقلان على عدم حاجتهما الى مساعدة أى ميكانيكيين . وعندما ظهرت بوادر سفر بعضهم الى باريس برفقة آلات الأشغال المائية ، اعترض المهندس المسئول برييه متذعرا بأن هذا الاجراء سيسبب احراجا له في فرنسا ، وأرسلت لوحات التصميم والأدوات برفقة الآلات عوضا عن ذلك ، وهكذا تيسر صنع محركات واط في فرنسا ، وكانت هذه النتيجة هي الفاية التي سعى اليها بلا شك برييه .

## ( ٤ )

وهناك مؤثر هام له تأثير أبعد لآليات اجتذاب الزبائن في الأسواق خارج انجلترا . انه جانب اسداء النصح في مسائل هندسة الانتاج . وإذا استثنينا بعض المرموقين مثل فان ليندن من البلدان الواطنة وروبرت فالتون في الولايات المتحدة ، سنرى أن عملاء بولتون ووات خارج انجلترا كانوا أقل دراية بالمسائل الميكانيكية من أقرانهم البريطانيين . وحتى في منشأة مثل مطحنة الغلال في نانت حيث عهد بالمسئولية الى مهندس فرنسي قدير ، فان بولتون ووات كانا من الثقافات التي يوثق برأيها في الخدمات الهندسية الانتاجية ، وكثيرا ما أسديا النصح في مرحلة وضع التصميمات . وفضلا عن ذلك ، فان الاتصالات بين بولتون ووات وبين جون رينى ( وهو من الموظفين السابقين ) وأيضاً مسبك م . بولتون وشركاه قد سرت للشريكين التزويد بشحنة كاملة للعملاء خارج انجلترا بالمعدات الموصى عليها والمجهزة تجهيزا خاصا ، بالإضافة الى بعض المصانع الصغيرة والآلات من حين لآخر .

وكانت المشورة في المسائل الهندسية الانتاجية لبولتون ووات مطلوبة بقدر كبير في مسائل تشغيل القوى البخارية في صناعيتين : طحن الغلال والسباكة . وكان لكل من بولتون ووات خبرة عملية في إحدى الصناعتين ، وساعدت التجربة المكتسبة من المطاحن التجريبية في مصنع سوهر ، وفيما بعد من مطحنة البيون التي تدار بالبخار بلندن على اعتبار بولتون ووات من الثقافات في مسائل تكنولوجيا المطاحن والإدارة ، وإن كانت مطحنة البيون قد طرحت مشكلات في الناحية التقنية والناحية

الإدارية لم تصادف في التجربة الأضيق نطاقا التي تمت في سوهر .  
 وطالب ما يقارب ثلثي العملاء المتوقعين للمحركات البخارية في صناعة  
 المطاحن بـمعلومات تفصيلية عن انتاجية محركات المطاحن وتصميمات  
 المصانع ، ومخططات الأبنية ، وإن كان لم يظهر في أية حالة من الحالات  
 تمتع المدير المسئول بما هو أكثر من الخبرة الهينة بطن الفلال . ويصح  
 القول بأن مطحنة البيون قد حققت نتيجة اعلامية قوية ، وعمل بولتون  
 ووات في خمسة مشروعات من سبعة أجريت في ميدان طحن الفلال  
 باستعمال المحركات البخارية كـمهندسين استشاريين للانتاج ، ولـي حالتين  
 « في طاحونتي نانت بفرنسا وقادس بأسبانيا » تضمنت الاستشارة  
 مسائل الحزم والرزم وطريقة ادارة المصنع وتشغيل الآلات المستوردة  
 من دىني . وعندما بحثت فكرة انشاء مطحنة بخارية دانمركية ١٧٩٤ ،  
 طلب من بولتون ووات النهوض بكل ما يتعلق بهذه المطحنة ماعدا مسئولي  
 انشاء المبنى . وبعد ان التهمت النيران مطحنة البيون ودمرتها قسـم ووات  
 النصـح للمسئولين في نانت عن طريقة الوقاية من النيران .

وثناء الحقبة التي شعر فيها الشريكـان بالغبطة لما أنجزاه في مطحنة  
 البيون ، لم يقتصر الأمر على اهداء النصـح للعملاء المتوقعين للآلات في  
 مسائل الانتاج والهندسة الميكانيكية للطواحين المارة بالبـخار ، فقد سعى  
 هؤلاء العملاء للتعرف على أسعار المستحدثات في طواحين الفلال . وقبل أن  
 يشتهر بولتون ووات ، وصايا بحالة انبهار ، بـلت أسعارهما متواضعة ،  
 وأرباحهما مشجعة . وفي ١٧٨٥ ، اشترك ووات في مباحثات خاصة  
 بمشروع لاستعمال القوة البخارية في طحن الفلال في ليون ، ووضع  
 مخططا اشتمل على بيان تفصيلي بالتكاليف الثابتة والسنوية لطاحونة  
 تضم ستة أزواج من حجر الرحي تعمل بلا انقطاع ( يحتمل أن يكون  
 مجموعها ثمانية أزواج ) لطن ٧٢٠ بوشيل من الدقيق يوميا ، ولم  
 ترسل هذه المقايسة ، وقبل انها تحتوي على تفاصيل أكثر من اللازم ،  
 وعدلت صورتها المختصرة فيما بعد لتخفيض تكاليف الفحم الى ٩٩٩ جنبها  
 انجليزيا ، وبذلك انخفضت التكاليف السنوية الى ٢٨٧ جنبها وأربعة  
 بنسات . وازدادت مزايا عملية الطحن بالقوة البخارية بعد أن بلغ ثمن  
 الحولة خمسة شلنات وخمسة بنسات .

وحوالى ١٧٨٩ أجريت مقايسة تفصيلية أخرى لتكاليف انشاء مطحة  
 لاطفاء الحرائق ، وتناظرها مطحنة لطن الدقيق على أن تكون عمليات  
 الانشاء والتشطيب والاقامة في مقاطعة أندلسيا في أسبانيا . وتجهز  
 المطحنة بحيث تتمكن من طحن ١٢١٠ بوشيل يوميا . ولكي يتعرف  
 الأسبان على مزايا المصنع الذي يدار بالبـخار عقد بولتون ووات مقارنة بينه

وبين ما تتكبد المصانع المداورة بالبقال (\*) من نفقات لانتاج مقدار مماثل من الطحين ، ولكن وبعد أن تزايد وضوح الخسارة المترتبة على مخاطرة بولتون ووات في عالم الطحن في لندن أصيبا بأحباط دفعهما الى عدم التحمس لتقديم النصع والمضبوطة في المسائل الخاصة بإنشاء المصانع .

وأثبتت دار سك النقود والميداليات التي أنشأها ماتيو بولتون في سوهو بعد سنوات قليلة من تشغيلها كفاءتها ودقتها في سك النقود والميداليات التذكارية . ولمس هذه القدرة الملوك وأصحاب المقام الرابح من الأرستقراط وأيضا أعضاء الحكومة والتجار في البلدان الأجنبية . وأدركت قيمتها في العناية . وبعد أن ذاع صيت بولتون كمخترع لآلة السك ، الى جانب تصميماته المبتكرة في نظام الانتاج المتدفق في المسابك ، أدى ذلك الى مسعى الآخرين لطلب مشورته في شئون هندسة الانتاج والهندسة الميكانيكية ، وقرابة انتهاء حياة بولتون ، خصص بعض وقته للاهتمام المتزايد بأعمال السبائك . وهكذا أثبتت الناحية الاستشارية الهندسية عنده في جملتها انها أكثر واقعية من المضبوطة التي كان يقدمها بالاشتراك مع ووات في مسائل الطحن . وكان يتجنب الانزلاق الى الحديث عن الجوانب المالية في السبائك التي لم تكن ذات أولوية كبرى عند عملائه من الأجانب على أى نحو ، وكان العملاء المميزون المحتلمون والصملاء الفعليون في البلدان الأجنبية - من حكومات وملوك وتبلاء - يتحرون تحريات عامة ويقدمون الطلبات للحصول على ما يجرى في عمليات السبك من بولتون مباشرة خلال مباحثاتهم لإنشاء مشروع متكامل للسبائك . واضطلع ماتيو وبولتون - ثم بعد ذلك ابنه - بمسئولية انتاج الآلات الهندسية والسبك على نفس النحو الذي اتبعه عندما اشترك مع ووات في صناعة المحركات .

وساعدت قدرة بولتون على التخطيط وتحمل المسئولية لإنشاء مسابك كاملة في نجاح التباحث لإنشاء محركات للسبك في روسيا والدانمرك والبرازيل والهند :

« لا أزعج ابنى مهندس ، ولكن خبرتى قد مكنتنى من تنظيم وتنسيق مسبك اميرالى عظيم . ( ومن الضروري ) أن تنظم غرف دار السك على نحو يساعد على تدفق النقود الى الامام من غرفة لأخرى الى أن تتم تعبئتها وتقليدها للتداول ، وأن لا يتجه خط الانتاج مرة الى الامام وأخرى للوراء ، ولا بد أن أقدم بالرجاء بعدم احداث أى تغيير في أية غرفة من الغرف

التي يتوقع أن توضع فيها الآلات لتشغيلها ... لأن هناك وسعة لا تنصم  
إلى حد ما بين تصميم البناء والآلي ...

وأردف قائلا : « لعل إرتيابي في الأولويات التي يضمها بعض  
المعلاء تدفعني إلى تفضيل البناء المتواضع المريح المنظم والمزود بالآلات حسنة  
على البناء الذي يجمع بين الفخامة وعدم الصلاحية » .

وأدى اعتماد بولتون ووات الواضح لاسماء النصح للمعلاء في  
المسائل الهندسية الكبرى والمشكلات المالية إلى اعتبارها من المصادر المبشرة  
لرؤوس المال القابلة للتصدير ، وصحى كثيرون من المسئولين عن الإدارة  
إلى إشراك الشريكين ماليا في المشروعات الصناعية خارج إنجلترا ، من  
خلال عروض الأسهم في السندات أو الاشتراك في المشروعات ، فلقد طلب  
من بولتون الأسهم المالى في مشروعات تصنيع الاسطوانات المعدنية  
والشرائح المعدنية في روسيا ، وفي أحد المناجم بألمانيا ومطحنة بياريس ،  
والمفكات النحاسية وسك النقود في باريس والتنجيم في الولايات المتحدة  
وفي مشروعات مختلفة في المقاطعة الكندية ( نونا سكوتيا ) وششارك  
الشريكان بأدوار منفصلة في مباحثات المشاركة ماليا في مشروعات  
صناعية أجنبية ( بولتون في مشروع الأخوين مانروز في باريس لإنتاج  
المفكات النحاسية وسك النقود - ووات في مشروع المحطنة البخارية في  
ليون ) غير أن جميع هذه المشروعات لم تحقق النجاح المنشود . وبوصفهما  
شريكين فإنهما اشتركا كحملة للأسهم في المشروعات المائية بياريس ،  
بالرغم من أن هذه المشاركة لم تحت إلا بعد أن تزايد ادراكهما عدم  
احتمال حصولهما على ثمن فوري لمحركاتهما ، ولم يبد قبول بولتون ووات  
للأسهم في شركة الأعمال المائية في باريس في نظرهما عملا بعيدا عن  
الوطنية ، أو لا يتواءم هو والاتجاه العدواني نحو المصالح البريطانية في  
المصانع الأجنبية للمصنوعات المعدنية واللعب . كما أن بولتون بعد أن  
تقيد بالارتباط في مشروع مقترب لصنع اللعب ، لم يبال بما ظهر من  
تعارض بين استثمارات الهندسية في أعمال المسابك الفرنسية .  
وما يتقاضاه من عائد مالى : « اعتقد أنني منعت فرنسا اختراعى .. وإلى  
جانب ذلك ، سأقدم كل عون ميسور لي لهذا البلد ( فرنسا ) لصالح  
المشروع » . لقد كان بولتون رجل أعمال في المقام الأول ، وإنجليزيا  
في المقام الثاني .

## ( ٥ )

طلت أسماء المحركات البخارية لبولتون ووات ثابتة بدرجة ملحوظة  
في السوق الإنجليزية في الحقبة الواقعة بين منتصف عشرينات القرن

الثامن عشر وعشرينات القرن التاسع عشر ، واستوعب أصحاب المصانع التقلبات في أسعار العمولة الى حد كبير . وعلى الرغم من أن جدول الأسعار لم تنشر قط ، إلا أن الأرقام التي استشهد بها عند التعامل والملاء المتوقّعين قد كانت قريبة من الأسعار داخل إنجلترا المتفق عليها التي وضعت بمعرفة الشركة . ولم تكن هناك قوائم عامة بالأسعار للسوق الأجنبية ، وكانت إسبانيا هي البلد الوحيد التي قدمت قائمة بالتريفة الجمركية ، وتمثل هذه القائمة ارتفاعاً ملحوظاً عن الأسعار الانجليزية ، التي سمحت لأصحاب المصانع بالحصول على ربح اضافي يتراوح بين ٢٠٪ و ٣٠٪ بالرغم من انكارها وتصلها من فرض أي مكاسب أو تامينات . ولم يحدث أي التزام دقيق بالقائمة حتى في إسبانيا ، وإن كانت أغلبية الأسعار التي استشهد بها ، ودفعت للأسواق الخارجية بين ١٧٩٠ و ١٨١٠ قد سمحت لنفسها بنفس نسبة التريفة الإسبانية ، على أن هذا التحميل بالزيادة لم يؤثر على مبيعات المحركات البخارية ، لأن أسعار المحركات لم تتخذ ذريعة للانفاق في ثلثية الطلبات أو رفض أي طلب .

إن النسبة العالية من مشروعات الأشغال العامة الى جانب العملاء المرموقين وأوائل من تبنيوا المحرك لمشروعاتهم الخاصة والتي تمثل ٤٢٫٧٪ من العملاء الأجانب لبولتون ووات قد تفسر جزئياً أسباب تساهل المشتريين في مسألة السعر ، وعندما اكتشف البائعون مجالا يسمح لهم بالمانورة ، تحولت أسعار المحركات البخارية الى مسألة مرتبطة بما يستطيع السوق تحمله . فمثلا دفع ملك نابل مبلغ ألف جنيه مقابل مكونات المحرك ، بالإضافة الى ألف جنيه أخرى مقابل الخدمات والرسومات والربح عندما كان سعر المحرك ٧٧٨ جنيها . واعتبر ووات ما حلت ربحاً ضخماً بدون وجه حق ، وحذر بولتون الذي كان حينذاك منشغلاً بالتفاوض مع الكونت الفرنسي ، لعقد أفضل صفقة بالمقدور انجازها وقال له : عليك أن تراعى أنك لا تبيع الآن اختراعاً لأحد الملوك ولكنك تصنع محركاً لأحد التجار ، وكانت آلات السبك التي اشترتها الحكومة الاميركية أغلى بمقدار ٥٠٪ من الأسعار المدرجة في قائمة بولتون ووات ، البريطانية . وكان المسئولون الماليون في سوهو يتمتعون - كما يبدو - بقدر ما من الحرية في تحديد أسعار العملاء الأجانب ! وعقب ووات ( الابن ) على ذلك بالقول بأنه اكتشف ان تقدير المسئول المالي لشركة خليج همسون ( ١٨١١ ) كان باعظاً للغاية ، ولكنه تجاوز عن هذه المسألة ، وحصلوا على الصفقة . وعندما تقلصت الحكومة الهولندية ١٨٢٥ يطلب محركات بحرية ( قوة ٧٠ حصاناً ) حدد ووات الابن مبلغ تسعة آلاف جنيه ثمناً لها ، ولاحظ : « أنهم كانوا مستعدين تماماً لدفع هذا الثمن . . . بالرغم

من أنه يتجاوز بكثير السعر الذي تماقدا عليه مع مكتب البريد بمبلغ سبعين شلنا . وأردف قائلا ان فاوسيت من ليفربول قد تماقد هو واحد الصلاء على توريد محركين بحريين ( قوة ٧٥ حصانا ) بمبلغ ٨٨٠٠ جنيه ، وكان بولتون ووات يتوقعان تحقيق ربح يتراوح بين ٧١٪ و ١١١٪ من بيع المحركات في الخارج ، بالمقارنة بالربح الذي يحصلون عليه من المبيعات داخل إنجلترا ، والذي يتراوح بين ٥٢٪ و ٨٧٪ . وجرى محاولات لتوحيد المصاريف الإضافية بالنسبة للعملاء من خارج إنجلترا ١٨٢١ . عندما اقترح وات ( الابن ) إضافة ٢١٪ للأسعار البريطانية ، ولكن وحتى ١٨٢٥ لم يطبق الاقتراح تطبيقا كاملا . وكانت السوق الهولندية مستثناء في الأسعار ، إذ طلب من البيت التجاري القائم بالتفاوض ليجعل الأسعار تقترب كثيرا من أسعار المحركات البخارية في إنجلترا . غير أن هذا البيت التجاري قد عمل بصفة استثنائية في مقام آخر . إذ تخلى بولتون ووات عن مطلبهما المعتاد بضرورة وجود أحد الضامنين من لندن لاعتماد الطلبات .

والحالة الوحيدة التي يقر فيها الشريكان التنازل عن الحصول على أرباح طائلة من المحركات المباعة خارج إنجلترا هي الحالة التي تجرى فيها الصفقة مع بلد يتوقع عقد صفقات مبيعات لاحقة فيها . فلقد تباحت جارى ( أول عميل لبولتون ووات في فرنسا ) من أجل وضع سعر محدد مع الاعفاء من دفع التأمين ، « لأن الواجب يقضى ايثار فرنسا في المعاملة باعتبارها كانت أول زبون للمحرك » ، وباختصار وكما لاحظ ويلكنسون : « ان جارى من الشخصيات العارفة بالأمور » . وهذه الميزة تزكية لمقد أية صفقات أخرى . وكان أول محرك بخارى تم توريده للبلدان الواطنة بسعر التكلفة المحرك الذي بيع الى الجمعية الباتافية . غير أنه عندما جرى بعد ذلك بحث من قبل الهولنديين عن محرك ( ١٧٩١ ) طلب بولتون ووات مبلغ ٣٠٠ جنيه انجليزى ، وبررا ذلك بقولهما : « نعم لقد وردنا محركا واحدا بلا ربح لاقتناع أهل هولاندة » . ولكننا لن نستمر على هذا الحال . ان ما طالبنا به يمثل أدنى سعر يمكننا تقاضيه في مقابل مثل هذا المحرك . ومن جهة أخرى ، دفع عميل كندى مبلغ ألف ومائة جنيه ( ١٧٨٩ ) مقابل توريد محرك قوة ١٦ حصانا وهو سعر يزيد عن السعر المثبت في التعريفة الأسبانية في نفس التاريخ . وسمح بربح ١٣٩٪ بالرغم من مزاعم الصانع : « بأنه لم يربح الا أدنى ربح » ، باعتبار هذه الصفقة هي الأولى مع هذا البلد .

يتعذر تقدير الوقت والجهد الذي بذله بولتون ووات في متابعة عملهما في الخارج . وأيضاً يتعذر - باستثناء حالات قليلة - تقدير المبالغ التي أنفقاها للترفيه عن العملاء الأجانب وتقديم الهدايا . وبلغ مجموع

بإيطاليا ابتداء من تاريخ الاتفاق على السلام بين نابلي وفرنسا ١٨٠١ ونهاية الحرب . وبلاستطاعة ملاحظة وجود نمط مماثل في أسبانيا والبرتغال . وازدادت الطلبات الآتية من خارج إنجلترا انتظاما وتوافقا ابتداء من ١٨١٦ . ولم يهبط هذا المستوى إطلاقا عن طلبين ، وارتفع من أربعة طلبات الى تسعة سنويا في بعض المناسبات .

ولقد لوحظ انخفاض آليات « الدفعة » في الأسواق خارج إنجلترا . وليس من شك ان هذا هو ما خطر ببال مستر ر . بولتون عندما عذب في سياق حديثه عن السوق الروسية ، فقال ان تبديد أي وقت آخر لو جهد آخر ، سيكون عملا بصيدا عن الحكمة ، اذا راعينا ان بولتون ووات كان بمقدورهما الحصول على طلبات أكثر من جيرانهما الأتريه بأعداد تفوق القدرة على تنفيذها ، ولربما صحت هذه الملاحظة على المدى القصير ، ولكن بعد التزويد بالخدمات الفنية الإضافية المتخصصة التي أثرت في آليات الاجتذاب ، يصح القول بان الزيادة التي حققها بولتون ووات من الأسواق خارج إنجلترا قد برزت الجهود التي بذلت من أجل المبيعات ، وأثبتت صحة ما قاله ماتيو بولتون عن نيته تقديم خدماته لجميع ربوع العالم بتزويده بمحركات من أصناف مختلفة الأحجام ، وذكر هذا القول قبل شروعه في إنتاج المحرك بالاشتراك مع وات .



## المراجع

- I. T. Berend and G. Ranki, The European Periphery and Industrialization 1780-1914 (1982).
- F. Braudel, Capitalism and Modern Life (1944).
- F. Braudel, The Structure of Every Life (1982).
- P. Deane, The First Industrial Revolution (1979).
- E. L. Jones, Agriculture and Economic Growth in England (1950-1615), 1968.
- D. Landes, The Unbound Prometheus : Technological Change and Industrial Development in Western Europe from 1750 to the Present 1969.
- J. Lord, Capital and Power 1750-1800. (1966).
- N. McKendrick, The Birth of a Consumer Society, (1982).
- P. Mathias, The First Industrial Nation : An Economic History of Britain (1700-1914), 1984.
- A. Musson, and E. Robinson, James Watt and the Steam Engine, (1969).
- S. Pallard, The Genesis of Modern Management. (1965).
- S. Pollard, Peaceful Conquest : The Industrialization of Europe, (1981).
- R. E. Schofield, The Lunar Society of Birmingham (1965).



## « حروب الموسوعة » في فرنسا ما قبل الثورة

روبرت دارنتون

ربما كان للكتب التي تصنع التاريخ تاريخ مهم هي نفسها . وهذا ما حدث في حالة « الإنسكلوبيديا » أشهر ما نشر في عهد التنوير . وعندما أقيم ديمو على تنفيذ هذا المشروع في خمسينات القرن الثامن عشر ، واجه الكثير من المعارضة من السلطات السياسية والدينية إبان حكم الملك لويس الخامس عشر ملك فرنسا . بيد أنه نجح في إخراج السفر العظيم المؤلف من عدة أجزاء . وأنهى العمل فيه ١٧٧٢ . ويحتوي السفر على مقالات في الأدب والفلسفة والدين ، أبدعه يراع عظمه كتاب عصر التنوير . إلى جانب مقالات عن الحياة الاقتصادية المعاصرة ، ما برحت تد اصدار الرئيسي لمرفتنا بأحوال الزراعة والصناعة والأساليب المتبعة فيهما في منتصف القرن الثامن عشر .

لعل هذا الجانب من القصة معروف إلى حد ما . ولكن بعد أن انتهى تأليف الإنسكلوبيديا ، ولنستعمل من الآن فصاعدا كلمة موسوعة بدلا من إنسكلوبيديا ) وطبعها ، كيف أمكن توزيعها ؟ وما الذي تعرضت له بعد ظهور طبعتها الأولى ؟ ومن استأذ من هذه المخاطرة ؟ ومن اشترى المجموعة ، (أين يقطن المشترون ؟ إن الردود على هذه الأسئلة الخاصة بـ « التنوير » تلعب المؤرخ إلى خوض أثار عميقة من التاريخ الاجتماعي « للنظام القديم » . أنها تكشف عن معاملات مالية امتدت إلى نطاق واسع ، وعن محاولات للفتش والابتزاز وتهريب الكتب خارج حدود فرنسا . وعن جهود بدلت للتغلب على النقص في الورق والمعاد وآلات الطباعة ، وعن صراع شرس في عالم المنافسة الحقة التي لا ترحم ، إذ يكمن وراء انشاع

The Encyclopédie Wars of Prerevolutionary France

American Historical Review

في

Darnton

بقلم

الجزء ٧٨ (١٩٧٢) من ١٢٢١ - ١٢٥٢ .

نور العقل الذي أشعته الموسوعة علان متشاربان ! الجراحة الفكرية .  
والممارسات العملية التشبوه . غير أن المؤرخ عندما يتابع تاريخ نشر  
الموسوعة ، فإنه يلاحظ تعرا مهما في توجهات الحكومة الفرنسية نحو  
التشروع . ويدرك أيضا صورة واضحة رائعة لنوعية الانغماس الذين التفتوا  
للموسوعة ، ولا يستبعد أن يكون بينهم من قرأها .

نظر الى نشر الموسوعة فترة طويلة من الزمان على أنه نقطة تحول  
في حركة التنوير . فعندما سمح لسفر ديدرو بالظهور في صورة مطبوعة ،  
فإن النولة بغض النظر عن ابتعادها عن الكمال ، وعدم رضاها عن الفكر  
الحري . قد أتاحت الفرصة للفلاسفة لاختبار سلمتهم في ميدان الأفكار .  
ولكن ماذا كانت عواقب هذا الاختراق للحواجز التقليدية للكلمة المطبوعة  
في فرنسا ؟ عندما ركز العلماء الباحثون على المباشرة بين الموسوعيين  
والسلطات الفرنسية ، فإنهم لم يذكروا أكثر من نصف القصة . أما النصف  
الأخر فيخص المسائل الأساسية في التاريخ الاجتماعي للأفكار ، فكيف  
كان الناشرون يخططون وينفذون عملية الطبع والنشر في القرن الثامن  
عشر ؟ وكيف كان مدى الإقبال على أعمال مثل الموسوعة ؟ . ومن كان  
المشترون ؟ هذا المقال يعني بهذه المسائل . فنحن عندما نعيد رواية قصة  
دورة الحياة لكتاب من الكتب ، فإننا نقصد بذلك الإشارة الى جانب من  
الامكانيات في تاريخ النشر . وهو ميدان ظل دون أي التفات اليه رغم ما فيه  
من جاذبية في مفترق طرق التاريخ الفكري والاجتماعي والاقتصادي  
والسياسي .

وعندما أخرج ديدرو وناشروه المجلد الأخير من الموسوعة ١٧٧٢ .  
فإنهم ظفروا بما هو أكثر من الانتصار المعلن على نظام السيطرة على  
النشر في فرنسا . ومن المحتمل أن تكون الطبعة الأولى قد ضمت مليوناً  
ونصف المليون من الكتب التي حققت ربحاً هائلاً . غير أن النولة منعت  
تداول الكتاب علناً وصفت معظم المجموعات [ ٤٢٢٥ مجموعة ] الى عملاء  
خارج فرنسا . والظاهر أيضاً أن الطبعة الثانية قد اعتمدت الى حد كبير  
على اعداد غير فرنسي ، إذ كانت إعادة طبع على صفحات فوليو (١) للنص

---

(١) تشير مصطلحات لوايو وكوارتو وأوكتاو الى حجم صفحات الكتاب . وترجع  
التسمية الى عدد الصفحات التي تطبع على فرخ ورق الطباعة الجاهز . ففي حالة الفوليو  
(٢ جاير) تطبع صفحاتان في كل وجه . وبذلك يصل عدد الصفحات المطبوعة الى أربع  
صفحات . أما الأوكتاو فيضم ثمانين صفحات تطبع على كل وجه . وبذلك يصل مجموع  
الصفحات الى ١٦ صفحة . ويطلق الفرخ المطبوع ، وبذلك ملزمة من الكتاب . وكلما  
زاد الصفحات المطبوعة على الفرخ صار حجم الصفحة المطبوعة وصغرت حروف  
الطباعة .

الأصل ، وقام بطبعها في جنيف اتحاد من الناشرين بالاشتراك مع شارل جوزيف بانكوك في باريس . ولم يكتب البقاء لسجلات المبيعات ، ولكن ناشرها كانوا يأملون في الأصل تسويق نصف مجموعاتهم ( ٢٢٠٠ نسخة ) في فرنسا ، وباعوا ١٣٣٠ مجموعة في شتى أنحاء أوروبا كما ظهر عند تصنيفهم لحساباتهم النهائية في يونيو ١٧٧٥ ، وبذلك يكون عدد النسخ التي بقيت في فرنسا في هذا التاريخ ٣٠٠٠ نسخة فقط من الطبعتين الأوليين ، على أكثر تقدير . وبذلك لا تكون الموسوعة قد غمرت البلاد رغم الاعتراف شبه القانوني بها .

بيد أن نشر الطبعتين التاليتين ( طبعة ١/٢ كوارتو و ٢ أوكتاو ) للنص الأصلي له قصة جد مختلفة ، عن نشر الطبعتين الأوليين ، وبالمقدور روايتها بالتفصيل بفضل البحوث التي جرت في سويسرا (\*) . وتبدأ القصة بالاداري الغد بانكوك المعروف « بأطلس تجارة الكتب » ، وأسلوبه المشهور في عقد التحالفات وإثارة الخصومات في عالم النشر والسياسة .

ففي ١٧٦٨ ، اشترى بانكوك من الناشرين الأصليين الأصول الزنك للموسوعة ، وحقوق نشرها . أما ماهية هذه الحقوق ، فمن المتعذر معرفتها على وجه الدقة . واستعمل بانكوك في مراسلاته بعض المصطلحات (\*\*) . ولكن الحكومة تنكرت للامتياز الذي سبق أن منحت للموسوعة ١٧٥٩ ، ولم يوضح مسجلو الامتيازات في المكتبة الوطنية بباريس حدوث أي استرداد لهذا الامتياز ، وبينوا أن بانكوك قد منح امتيازاً عاماً لمدة ١٢ سنة في ٢٩ مارس ١٧٧٦ « لجميع لوحات خاصة بالعلوم والفنون والحرف » ، مما يؤيد زعمه الحصول على نوع ما من حق النشر . وعلى العموم ، فلقد أكد بانكوك هذا الزعم بمضالاة شديدة . فلم يكتف بإظهار العقد الذي اشترى بموجبه حقوق الناشرين الأصليين ، ولكنه أبرز أيضاً ترخيص الحكومة الفرنسية ، وباع حصته كاملة من امتيازها لحفنة من الشركاء ، لمدة محدودة ، إذ كان يصيد البيع والشراء ، لشركاء جدد ولإصدار طبعات جديدة .

وأول موسوعة يصدرها بانكوك هي الطبعة الثانية ( وكانت إعادة طبع في حجم الفوليو ١٧٧١ - ١٧٧٢ ) . وتمتد هذه السنوات من السنوات العصبية في تاريخ تجارة الكتب من تأثير الإجراءات القمعية التي اتخذتها حكومة الثالث ( ميرابو - تيراي وأجيلون ) ، ومن ثم رأى بانكوك طباعتها

Société Typographique de Neuchâtel.

Rerueil des planches sur les sciences, arts et métiers.

(٢٤)

(★★) استخدام مصطلحي droit و Privilège .

في جنيف بمعرفة شركائه السويسريين ، ومن بينهم ناشر فولتير ( الملك جيريل ) كرامر . وكانت عملية الطباعة عاصفة حفلت بالمشاجرات مع الشركاء ، وبالصراع مع موسوعة « بروتستانتية » منافسة ، ونخلتها معركة خاسرة مع الحكومة الفرنسية التي صادت ستة آلاف مجلد كان بانكوك قد طبعا في باريس أصلا . ولما حل ساعده النجاح في إصدار هذه الطبعة على أحداث « فرقة » في السوق الفرنسية فأمر غير معروف ، إلا أن الصعوبات التي واجهته لم تنبئ عزيمته . وكانت الأبواب تفتح على مصراعها عندما يدخل بوابة دار الحكومة بفرساي . وكأنه أحد كبار الوزراء ، أما رسائله فكانت مرصعة بعبارات الحماية من كبار رجال الشرطة ، والمختصين بنشر الكتب والوزراء .

وفي ٣ يوليو ١٧٧٦ ، باع بانكوك نصف أرباحه من ملكيته لامتياز إصدار الموسوعة مقابل ١٤٣٠٠٠ لاسدى دور النشر (\*) ، التي تعد من أهم دور النشر الفرنسية خلال العشرين سنة السابقة للثورة . وبعد أن اضاع الوقت في التخطيط لنشر إعادة طبع أخرى ، قرر هذا الاتحاد الجديد إصدار طبعة مزيطة منقحة ، ورثي أن يتولى إعادة كتابة النص نقبة من الفلاسفة الجهابذة من بينهم مارمونتيل وموريليه ولاهارب ودانون وسانت لامير وتوماس وتحت إشراف سويار ، ويساعده دالمبير وكونفورسيه ، ولم يضم بانكوك اليهم ديدرو . لأنه عنيد (\*) ويطلب مبلغا خرافيا ، وربما أشعرا بالاحباط ، ولكنه اعتمد اعتمادا كبيرا على دالمبير بحكم قدرته على التأثير على الملك فرديريك الثاني ملك بروسيا . ولما يقمه بقبول اهدائه العمل الجديد . وبحث دالمبير أيضا فكرة كتابة تلويغ للموسوعة في الطبعة الجديدة . غير أن هذا المقال مات قبل أن يرى النور ، مثل الكثير من الكلاميات الأخرى التي لاقت نفس المصير كتلويغ الحركة البروتستانتية الفرنسية لراينال وتلويغ وزارة تريجو لفولتير . فلم تتجاوز هذه الأعمال مرحلة المشروعات التي تلقت ضربة قاضية عند عرضها على بساط البحث على الكتاب والناشرين . وفي آخر الأمر أحبط مشروع إنتاج هذه الموسوعة رغم الخطط الهائلة التي أعدتها مساندوما ، بعد أن ظهرت طبعة منافسة برخص ثمنها . انها الطبعة الكوارتو ، التي أصدرها جوزيف دوبلان من ليون ١٧٧٦ ، والذي قام بدور الخصم في هذه الرواية ، وبعد واحدا من أجرياء القراصنة في عصر « الأسلاب الرأسمالية » .

Yverdon في Barthelémy ■ Félice

Société Typographique de Neuchâtel.

Une mauvaise tête.

(\*) أصدرها

(\*\*)

وخصص دوبلان دار نشره على غرار كثيرين من المشتغلين ببيع الكتب ونشرها في الاقاليم لنشر الكتب الرخيصة او المنقولة عن طبعات أخرى من انتاج دور النشر التي انتشرت خارج حدود فرنسا ، هربا من قيود « الامتياز » والرقابة على الفكر التي خنقت دور النشر للمستعبدات داخل فرنسا . واشتم دوبلان رائحة الكسب من امكانية اصدار طبعة من الحجم الكبير للموسوعة . واعلن افتتاح باب الاشتراك في الطبعة الكوارتو الرخيصة التي تتألف من خمسة اجزاء من الاجزاء التي ظهرت في النص الأصلي . ولجا في سبيل حماية نفسه الى نسبة الطبعة لجان ليونارد بيليت ، وهو من اصحاب المطابع في جنيف . وكافاه بثلاثة آلاف نسخة نظير قيامه بدور خيال المآته . وعندما اطمان الى زيادة الاقبال على حجز نسخ من الموسوعة . تعاقد دوبلان على الطباعة هو والعديد من المحلات في جنيف محتفظا بالاعمال المالية والادارية لنفسه . وعول على امكانية نقل الكتب الى فرنسا لما بالتهريب - اذ كان يتمتع بنفوذ كبير عند نقابة بانفي الكتب في ليون ، بالرغم من قوة اعدائه في نقابة باريس - او بالحصول على التزام السلطات الفرنسية للحياد ، ولكنه لم يصل حسابا لبانكوك .

وكان امام بانكوك احتمالان : اما ان يصرع دوبلان ، او ينضم اليه واستوى الحل الاول بانكوك ، لاقتناعه بإمكان الاستناد الى الحماية بطريقة فعالة تمكنه من سد قنوات التجارة في الكتب في السوق السوداء . غير ان نجاح « الاشتراك » في السجز ، زاد من اغرائه . وكان بانكوك يعرف كل خطوة يخطوها دوبلان بفضل التقارير السرية التي كان يتلقاها من احد باعة الكتب (\*) . وكان رجولت يعرف ان الاشتراك يعنى البيع عن طريق الخطوبة ، واثبتت المعلومات المتلقاة « من شتى الأنحاء » ، بان الطبعة الكوارتو من الموسوعة ستحقق اعظم ربح حدث خلال القرن . ومن ثم طرح رجولت جانبا مشروع اصدار طبعة منقحة ، وتباحث هو ودوبلان في وسيلة أخرى ، فباع احتكاره للامتياز القانوني الذي يبيع له النشر مقابل وقف الاشتراكات . وفي ١٤ يناير ١٧٧٧ ، وقع الاثنان ( بانكوك ودوبلان ) ، ما اصبح يعرف فيما بعد « بمعاهدة ديجون » واتفق الاثنان على ان يتقاضى كل منهما نصف الربح في مشروع الكوارتو الذي قسماه فيما بعد على شركائهما . وانتهى الأمر بحصول الجمعية الطباعية (\*\*) على خمس المشروع الكلي لصالحها . والتزم دوبلان بادارة الانتاج والتوزيع والتمويل للطبعة تبعا لشروط حددت تفصيليا في العقد ، وتمهد بانكوك بالتزويد بنصف رأس المال ، وبثلاثة اخصاس الزنك وبتغطية المشروع بحماية امتيازته . ولم يكن البند الاخير ميزة هينة ، ففي اغسطس ١٧٧٧ ، كتب بانكوك

« سيحى مدير المكتبة (\*) مشروعا » ، بل ومنح بانكوك صريحا بتوريد الكتب الى مخازنه فى باريس مباشرة ، متخطيا الجمارك ورقابة الباقى الكتب والرقابة . وفى ذات الوقت ، كتب توجيهها للمستول عن رقابة الكتب المصدرة فى ليون بالتصريح بمرور الصناديق المشحونة من سويسرا ، وكأنه وزير من الوزراء ! . والواقع أن بانكوك قد أحكم تمثيل دوره حتى انخدع أصحاب المطابع السويسرية ، واقنعوا على تعبئة شحناتهم من كتب الموسوعة المحظورة ، وبدلا من أن تضطر السلطات المستولة الى استخدام قوتها ، كما فعلت فى خمسينات القرن الثامن عشر ، فقد وزعت الموسوعة تحت اشراف المستولين وحمايتهم . وساعدت هذه الحماية على التوزيع ، وتوزيع الكتب التى أرادت البوالة مصادرتها .

ولم يخطر ببال بانكوك ودوبلان أن مثل هذه العملية التهريبية البسيطة ستجر فى ذيلها ابتزازا . فقد وجها كل عنايتهما للحصول على الحد الأقصى للربح ، وأثبتت الطبعة الكوارتو أنها عمل مربح الى درجة غير مألوفة . فلقد تدفقت الطلبات من كل حطب وصوب ، وجنى البائعون ثمارا لم يسمع عنها من قبل ، ودعش البائعون لما حلت من نهم لاقتناء الموسوعة ، فقبل ذلك ، كان الاقبال خامدا عند الزبائن الذين عجزوا عن شراء الطبعات القليلة . وكتب أحد الزبائن من مستريخت (\*\*) : « لم يسبق ظهور كتاب انتشر مثل هذا الانتشار » وكتب سيلاندى من تولوز « لقد ملأت الموسوعة شوارعنا » مرددا نفس الملاحظة التى ردها أحد باعة الكتب فى ليون « كان مدينتنا قد أصبحت مرصوفة بالموسوعة » . وقال بانكوك مبتهجا : « تجاوز نجاح الطبعة الكوارتو كل توقع » . وعند فتح باب الاشتراك ، كان دوبلان يحلم أحلاما بعيدة المنال ، إذ كان يأمل فى بيع أربعين ألف نسخة . وامتلا باب الاشتراك حتى فاض بسرعة منهلة . ومن ثم فتح دوبلان بابا آخر للاشتراك ، بلغ عدد ما حجز فيه ثمانين ألف مجموعة (تحتوى كل مجموعة على ٣٩ مجلدا) وهذا عدد غير عادى فى عصر كانت فيه طباعة المؤلفات المكونة من مجلد واحد لا تباع أكثر من ألف نسخة .

ويجسر ما حدث من تعاقب للاشتراكات سر اختفاء الطبعة الثانية الكوارتو ، وبذل كتاب البليوجرافيا جهودا هائلة بحثا عن هذه الطبعة

Le Camus de Meville.

(\*)

(★ ★) Dufour - ومستريخت Maestricht وهو اسم البلدة التى وقع فيها الاتفاق الشهير لتوقيات الاتحاد الدولى الأدبى ، الذى ما زال يشغل بال الأوساط العالمية . وتجربى الاستفتاءات الخمسية للألمانيين الى حسن تقبل مختلف الأنظار الأدبية له قبل وضعه موضع التنفيذ .



الثانية، ولكنهم لم يهتموا إلا للطبعة الأولى أو طبعة بيليه (٢٠)، أو الطبعة الثالثة للنوسوعة الكوارتو . والتزم دوبلان بطباعة النسخ المطلوبة للاشتراك الثاني، إلى أن وصل عمال الطباعة إلى الفرخ ١٠ من المجلد السادس ، وجرى ذلك باستخدام آلة طباعة طاقتها الإنتاجية أربعة آلاف نسخة . وأصدر دوبلان توجيهات بأعادة طبع ألفي نسخة من كل ما أتوا من طباعة ، على أن يواصلوا العمل بعد مراعاة زيادة طاقة الإنتاج إلى ستة آلاف نسخة . وهكذا لا يصح القول بوجود طبعة ثانية قائمة بذاتها . وتوافق فتح باب الاشتراك للمرة الثالثة هو والطبعة الثالثة المنفصلة ، بعد اعادة صف كل فرخ، وإنتاج ألفي نسخة . ويتم المظهر العام لكل صفحة ، وطريقة توزيعها على أن هذه الطبعة هي بعينها الطبعة الثالثة الصادرة في نويشاتل بمعرفة « الجمعية الطباعة » . وليس من شك أن هذه الطبعة كانت مجرد حيلة ابتكرها دوبلان لتضليل المشتركين الذين شعروا بالامتناع من الطبعة الرديئة التي أصدرها بيليه . والواقع أن الجمعية الطباعة لم تتول طبع أكثر من مجلد واحد في طبعتها ، وأنتجت أربعة مجلدات من تلك التي ظهرت باسم بيليه . وفي كل حالة ، كان دوبلان يجرى تعاقدًا فرعيًا للطبع، ويتخفى وراء اسم الجمعية الطباعة الزائفة .

واستعان دوبلان بعمال طباعة من نويشاتل وجنيف وليون وتريغو وجرينويل ، وشغل أكثر من أربعين مطبعة لإخراج حوالي ربعائة ألف مجلد . وتطلب إنتاج مثل هذا القدر من الكتب ، وتوزيعها ، حشد أكبر عدد من عمال الطباعة لإنجاز أضخم عملية طباعة في العهد السابق للعصر الحديث . وتكبد النشر تكاليف باهظة . فقد احتكرت الموسوعة زهاء سنتين ونصف عمليات الطباعة في جميع المنطقة المحيطة بليون ، واقتصرت الأمر على طبعتها هي وحدها باستثناء بعض المؤلفات الكنسية . هكذا ذكر أحد العمال ١٧٧٨ ، واستغرقت جمعية الطباعة خمسة شهور لطباعة ستة آلاف نسخة من أحد الأجزاء الضخمة التي تحتوي كل صفحة من صفحاتها على عمودين . واحتاج تمويل ثمانمائة نسخة من كل مجلد من المجلدات إلى رأس مال ضخم ساق بانكوك ودوبلان إلى الالتجاء إلى اتحاد البنوك الفرنسية والسويسرية . ولاحظ الصميل ذاته في ليون : أن كل من امتلك قليلا من المال ، واستطاع تخصيص جانب منه لشراء الكتب كل شهر أو كل سنة قد استثمره في مشروع إخراج الموسوعة الكوارتو . واستهلكت الموسوعة مقدارا كبيرا من الورق مما أدى إلى تعذر العثور أحد البائعين على فرخ واحد يبيعه « للجمعية » لمواصلة الطباعة مما دفع هذه الجمعية إلى إيجاد مبعوثين لها في شتى أنحاء فرنسا وغرب سويسرا بحثا عن كل رزمة ورق من القطع المربع مقاس ٥٠ في ٦٤ المصنوع . ولم يتمكن عمال الزنكوجراف من ملاحظة

المطابع وتزويدها بما يكفي من الحروف ( وكانت أنسب حروف وأصحت الورق الكوارتو هي الحروف المسماة حروف الفلسفة ) . وهكذا أخفق بعض العاملين بالطباعة في جنيف في بدء العمل وفقا للخطة الموضوعة . ١٧٧٧ . واضطر العاملون بطابع نويشاتل إلى التوقف عن الطباعة في أخرج المحطات بعد استلامهم برميلا من المعدن الرديء . بينما قام صانع الأحبال - وهو من البساريسيين ويدعى لانجلوا - بنفب حظه لارتفاع التكاليف . ولم يحصل على الأرباح التي كان سينفقاها كأجور لمال جنى محصول الزيتون الهزيل في ميسى . واستغل « العربية » الموقف بعد تلاحق الطلبات ، وطالبوا بزيادة أجورهم . وأحدثت الموسوعة حالة من الفوضى في سوق الطباعة . ولم يقتصر الأمر على اضطراب المشتغلين بالطباعة إلى السير مئات الأميال بحثا عن العمال . ودفعهم شح المواد إلى شن الحملات للبحث عنها في مختلف المحلات . مع الاستمانة بجواسيس متخصصين في الصناعة من أمثال أحد « الساعاتية » المعلمين في جنيف ( لويس مارسينيش ) الذي كتب لجمعية الطابعين في يوليو ١٧٧٧ :

« لقد أفسد بيليه وباسومير بوعودهم المبالغ فيها الكثير من العمال . واستنفقوا كل ما عثر عليه في محلات الطباعة القريبة . ولكنهما لم يرغبوا دفع ما هو أكثر من ١٥ فلورين و ١٥ سول من استحقاقنا عن كل فرخ ووق . ومن هنا صمم عدد لا بأس به من العمال على تركنا لأنهم يطالبون بمبلغ ١٧ فلورين عن كل فرخ . والرجل الذي سيتركنا هذا الأسبوع قاصدا نويشاتل واحد من هؤلاء . واسمه كايزل . وهناك اثنان من المشتغلين بالطباعة وعدائي بالحضور للباحث . وفي نيتهم الرحيل أيضا . ولن أتردد عندما تسنح الفرصة في موافاتك بأسماء الساخطين من محلات بيليه وباسومير ونوفر » .

وباختصار . لقد أحدثت الموسوعة الكوارتو ودود فعل حتى في القطاعات الاقتصادية البعيدة عن الطباعة . فلقد استدعى الموقف شغل عالم بأسره من جامعي « الخرق » وذراعي الزيتون والمولدين والفلاسفة الذين تعاونوا لخلق عمل مكافئ للجهود المادية التي بذلت فيه ورسائله الفكرية . فبوصفها شيئا ماديا . فلقد اشترك في انشاء الموسوعة استجابة لمتطلباتها المادية وكاداة للفكر ألف من العلوم والفنون والحرف . ولعلها مثلت عصر التنوير روحا وجسدا .

ولا يستبعد أن يكون ناشرو الموسوعة قد أمضوا وقتا طويلا . وأجروا عمليات حسابية عديدة لتقدير التكاليف والأرباح لتحقيق مثل هذه الفكرة السامعية . وقدرت جمعية الطابعين الأيراد الكلى للمشروع بمليونين واربعمائة وخمسين ألفا واثنين وتسعين جنيفيا . أما التكاليف فكانت مليوناً ومائة وسبعة

عشر ألفا وثلاثمائة وأربعة وخمسين جنيها . وبذلك يكون الربح الصافي قد ناهز مبلغ مليون وثلاثمائة وستة وثلاثين ألفا وسبعمائة وثمانية وثلاثين جنيها . وبعبارة أخرى فقد حقق المشروع عائدا يقدر بمائة وعشرين في المائة من التكاليف الفعلية . فلا غرو اذا اعتبروا هذه العملية نوع عمل يمكن أن يجرى في عالم النشر ، او اذا اشتعلت بسببها نيران مريسة من الحروب التجارية .

ولم يبق أمام دوبلان الذي قسم الطبعة الكوارتو كمغامرة شخصية . وبعد أن اعترف - شرعيا - بفخامته غير دفين ما اقتنى من ثروات . وظهر قراصنة آخرون ساءلوا الربح السائدة ، وتسابقوا في هذا المضمار . فاولا حصلت الأنباء خير ظهور طبعات مزيفة منافسة من جنيف وأفينيون . وبعد أن اطلع بانكوك على هذه الأنباء ، اعتقد أنها مجرد خدع ، واستشار رفاقه في طريقة الخروج من المازق ، وأخطرهم أنه رتب الأمور للحيلولة دون دخول أي كتاب من هذه الطبعات الى فرنسا : « وهل يتحقق أي نجاح بغير نساء » ؟ ولقد أصاب القول . وجاء اعلانه كوسيلة لايقاف ناشري الكوارتو عند حزمهم وادغامهم على دفع غدية ، وهدد باضطراره الى المضاربة وبيع الموسوعة بالخسارة ما لم يدفعوا مبلغا من المال من قبيل التوضي وحماية حقوق النشر . ويمكن الخطر في الحكم على هذه المباراة في تفرد التفرقة بين الهجوم والمخادع والهجوم الحق . حتى يتضح موقف من هاجمهم . وبعد أن اختفت من الأفق طبعات الكوارتو في جنيف وأفينيون ، أعلن « جرابيت » و « باريث » من ليون خططا لنشر موسوعة أخرى في حجم الكوارتو ، وأثبتا أنها لم يقصدا أي استفزاز بغليل طبعهم مجلدات قليلة . ورأى دوبلان وبانكوك ان الأحكم في هذه الحالة هو الاستسلام ، وقررا توضيحي جرابيت وباريت بمبلغ ٢٧٠٠٠ جنيه لتسوية هذه الأزمة . وهو مبلغ يتساوى تقريبا مع أجر العاملين معهم في الطباعة طيلة حياتهم . وتلقيا في المقابل وعدا موثقا بالامتناع عن أية أعمال تزيفية أخرى ، ثم عرفا اعتزام اتحاد الناشرين في لوزان وبرن اخراج طبعة ربما كانت أصغر وأرخص من الموسوعة ( الحجم الاوكتافو ) يمكن أن تباع بحوالى مائتي جنيه ، وصم دوبلان وبانكوك هذه المرة على الصمود والقتال .

وفي البداية كان ناشرا الطبعة الكوارتو ياملان في تعرض مغامرة الاوكتافو للخسارة ، وتنفروا على ما سيحدث لقراء هذه « الطبعة المنمنمة » . وتنبأ بتعرضهم لفقدان الابصار ، وأعلن بانكوك : « ان هذه الطبعة الاوكتافو قد تحلت بمضى الفزع ، ولكنها لن تضرنا » . فمن الحماقة طبع الموسوعة في مثل هذا القطع الصغير . وفضلا عن ذلك ، فاننا سنهتدي الى من يدافع عنا هنا . وانا في انتظار عودة الحاكم (\*) حتى أوضح له كل شيء .

وأعدكم بالغلظ الايمان بعدم دخول هذه الموسوعة الى فرنسا قط . • واجابت الجمعية الطبية : « انك تحل مفاتيح المملكة » . ولكن التقارير التي جاءت من يانمي الكتب في الاقاليم افادت بان اشتراكات الاوكتافو تباع على نحو منهل يتماثل وما حدث في حالة الكواوتو . ومن ثم بدأت جماعة الكواوتو في التشاور ، لا يفرض المصالحة ، وانما لتأخير تنفيذ الاوكتافو الى أن يكتمل « الكواوتو » ، ويعلم عن ظهور الطبعة الجديدة المنقحة ، وبذلك يطمعون الطريق أمام سوق الاوكتافو . وادرك ناشرو لوزان وبرن هذه الخطة - وكانوا من المحنكين في النشر على طريقة القراصنة - بعد قليل من المفاوضات . وصمموا على المضي قدما في طباعة الاوكتافو . وحاول دوبلان اكتساحهم بصلية هجوم بالمواجهة . فنشر اعلانا يفيد احتمال اصدار جماعة الكواوتو طبعة جديدة بسعر أرخص من طبعة الاوكتافو في لوزان وبرن . وفي أول نوفمبر ١٧٧٧ ، حدثت لوزان وبرن بالناو : اسحبوا تصريحكم في غضون خمسة عشر يوما، والا سنضطر لتخفيض السعر الخاص بالاوكتافو الى مستوى سعركما ، وسنقضي على طبعتكما الكواوتو باصدار طبعتنا بسعر أرخص :

• عليكم أن تقبلوا عرضنا ، وإن تخفضوا سعركم . فبهذه الطريقة سيذبح كل منا الآخر . ولكنكم كنتم البادئين ، ( والبادي الظلم ) . وقد فرضتم علينا هذه الضرورة ولا تظنوا أن هذا التهديد تهديد أجوف . فالبرامج جاهزة ، ولدينا نفس الحروف وآلات الطباعة الضرورية تحت امرتنا في ابغردون . •

وأوغيت هذه المناورة دوبلان على التراجع ، ولكنها اسفرت أيضا عن اشتعال الحرب سافرة . فعلى الرغم من استنوا المفاوضات بلا توقف - وهذا أمر مألوف في حروب القرن الثامن عشر - فإن كل طرف قد استمر في حملته بلا هوادة ، محاولا تحطيم سوق الطرف الآخر .

واعتمدت جماعة الاوكتافو على استراتيجية التهريب ، وجمعوا الاشتراكات المطلوبة ، وارتكوا على إمكان الاتصال بزيائهم من خلال السوق التحتية لتجارة الكتب في الخفاء ( السوق السوداء ) . • وسمت جماعة الكواوتو خططها على أساس إقامة تحصينات ضد هذه السوق ، فوعد بانكوك شركاه : « أؤكد أنهم لن يحاولوا اقتحام فرنسا . ولقد وعدني الحاكم بذلك . ولعلكم تعرفون أيها السادة أن التسلع بالامتياز يساعدكم على عدم التنازل عن حقوقكم مثلما فعلت . فدوبلان مضطر الى الاتفاق معنا ، لأن لدينا عقودا وامتيازات ، وسيسعى فريق لوزان للقيام بنفس الشيء . • ان امتلاك الامتياز والحماية ، الذي كاد يقضي على الطبعة

الأولى من الموسوعة قد استغل كخط دفاع أساسى فى محاولة انقاذ الطبعة التالية . فلقد حدثت عدة ظروف غيرت الحال عما كانت عليه فى عهد لويس الخامس عشر ، وظهرت أوضاع جديدة فى عهد لويس السادس عشر ، دعت الحكومة الى اعتبار الموسوعة صفقة تجارية أكثر من كونها مسألة أيديولوجية . ويوحى هذا التوجه الجديد بتغافل معتقدات التنوير فى الحكومة ذاتها ، ولكنها لا تدل - حتما - على حدوث وعن فى الهمة . والواقع أن الصراع بين استراتيجية التهريب والاستراتيجية البوليسية قد جاء بمثابة اختبار لقدرة الحكومة على السيطرة على الكلمة المطبوعة .

وفى منتصف ١٧٧٨ ، أوغلت جمعية المشتغلين بالطباعة فى نويشاتل ميمونا(\*) فى جولة فى جنوب فرنسا ووسطها - وكلف المبعوث بادى - دى بده بالتحقق من خطوط الامداد على الحدود الفرنسية السويسرية . وعرف عندما وصل الى سانت سوليس ( وهى آخر مدينة على الطرف السويسرى من الحدود ) أن أدوات التهريب لم يرون وشركائه قد تحفطت على خمسمائة قفص يتسع كل منها لحمولة قموها خمسمائة رطل انجليزى ) تحتوى المجلد الأول من الموسوعة الاوكتافو . ولقد أبلفه الاخوان ميرون ذلك بأنفسهم ، وهم يشمرون بما هو أكثر من الزهو بهنتهم ، لا لأنهم اسلموا المجتمع ما حرب ، وإنما كتمويض وقتى لميرون من بونتارلييه أول خطوط التهريب الذين يرغبون فى الحلول محلهم . وعلى الطرف الآخر من الحدود فى بونتارلييه ، أبلغ بيون « فافارجار » أنه شاهد خمس شهادات للاعفاء من الجمارك - أى من الضريبة الجمركية التى تستعين بها العملة الفرنسية للتحكم فى الواردات من الكتب الأجنبية - حررت بمعرفة كايل عن طريق الفئس . وكايل هو نقيب باعة الكتب فى ديجون . ولما كان كايل مطلوباً للمساءلة بعد مصادرة الكتب التى صدرها ، فقد وعلت ديجون الآن بتخطي بيزانسون بوصفها المستودع الرئيسى لهذا الطريق التحتى ، كما أنصح فافارجار بلهجة المنتصرين عندما أخطر موظفيه بنقل « الاوكتافو » من برن الى سان سوليس الى ديجون ، وأنها فى طريقها الآن الى باريس وأسا . وأخفت جمعية المشتغلين بالطباعة اسم كايل آمله . أن يقدم لنا خدمة مماثلة مقابل مبلغ من المال « وروى باقى ما عنده من معلومات لباتكوك الذى نبه السلطات الفرنسية ، التى انتهت بها الأمر الى مصادرة الأقفاس ، ووضعت السلطات خطة أخرى لعملية مصادرة أخرى فى تولوز على سبيل المثال حيث ألحقت إحدى المشاجرات الكبرى خسائر ضخمة بجماعة الاوكتافو . ولما جاء شهر أغسطس ، ألوت التقارير الميدانية لفافارجار بتخلى المشتركين عن الاوكتافو ، واندفاعهم نحو مينى . وفى يواكير

١٧٧٩ . تقدم ناشرو الاوكتافو بطلب للمصالحة مقابل دفع التمييز المناسب .

واستمرت المفاوضات طوال العام ، بينما انتهت جماعة الكوارتو نسوية لوضعها في فرنسا ، وحاولت جماعة الاوكتافو تمويل خسائرها عن طريق تسويق الموسوعة وسط أوروبا ، وشرقها . وأخيرا في فبراير ١٧٨٠ ، باع بانكوك ترخيصه للنشر في فرنسا الى اتحاد لوزان - برن لقاء ٢٤٠٠٠ جنيه انجليزي . واعتبرت هذه الصفقة صفقة بخسة ، لأنها تعادل ٨٪ من سعر الانتاج الجارى تقريبا . وهذا يثبت الى أى حد استمرت قوة الطلب على الموسوعة ، في حسابات الناشرين ، على أقل تقدير ، الذين اكتشفوا جماهير جديدة من القراء لم تبلغ حالة التشبع . وفي آخر المطاف ، وبعد أن شعرت جماعة الاوكتافو بالأمان ، زادت مطبوعاتها الى ستة آلاف نسخة . وهذا يفسر سر فقدان الطبعة الأخرى . وبذلك وقعت في التو في فخ آخر من فخاخ بانكوك . ولما كانوا عاجزين عن الدفع الفوري له ، لذا لگتنوه بقبول فدية نوعية ، يعنى ما قيمته أربعة وعشرون جنيها انجليزيا من الموسوعة الاوكتافو . وأغرق بانكوك السوق الفرنسية بالنسخ الاوكتافو ، بسر مخفض ، ثم ربط الخسارة بمبيعات جماعة الاوكتافو مستقبلا ، بأن أشاع قرب إصداره موسوعة أخرى تجب جميع الموسوعات . ولن تكون هذه الموسوعة الجديدة مجرد طبعة منقحة - كان قد خطط لها بالاشتراك مع جمعية المشتغلين بالطباعة - ولكنها ستكون موسوعة منظمة بطريقة علمية . وكان عاكفا آنذ على ترتيبها بمعاونة اتحاد من لبيع . ولم تكن هذه الضربة هى الضربة القاضية فى المعركة ( تحت الحزام ) . فبعد ذلك بأربع سنوات ، اجتمع الاعضاء القعاء فى جمعية الاوكتافو . ومن الغريب أن ينضم اليهم حليف بانكوك السابق ، يعنى جمعية المشتغلين بالطباعة ، التى أعلنت عن خطة لسلب الموسوعة التى وعد بها . ولم تذهب هذه الخطة الى ما هو أبعد من مرحلة التخطيط . ومع هذا فيمكن القول بأن حرب الكوارتو والاوكتافو قد انتهت بهزيمة لوزان وبرن .

لم تتسبب معارك النشر فى انقطاع تزود فرنسا بالموسوعات الرخيصة نسبيا . والأمر عكس ذلك . فقد أثبتت مدى شراسة كفاح الناشرين لاشباع حاجة السوق الفرنسية ، ومدى أهمية هذه السوق ، وصورت أيضا الطابع العلواني للمسئولين الإداريين عن النشر فى عهد التنوير بالقارئة بصناعة النشر ذات الاتجاه المحافظ التى كانت خاضعة للروح النقابية داخل فرنسا . وأخيرا فإنها كشفت عن عدم كفاية النظرة العامة ، التى اعتقدت أن التنوير و « الرجم » كانا مصحورين فى قتال حتى الموت ، لأن جماعة الكوارتو قد استطاعت السيطرة على السوق ، عندما تبنت الدولة استراتيجية تجمع بين

الحماية والامتياز ، وتمثل أساليب «النظام القديم» ، وتوحى بحدوث تحول في اتجاه الحكومة في منتصف سبعينات القرن الثامن عشر . فالكتاب الذي يصعب القول باستطاعته النجاة من الاضطهاد على عهد لويس الخامس عشر ، قد أصبح الأفضل مبيعا ايان حكم لويس السادس عشر ، بعد رضا الحكومة عنه .

وحدث آخر ممازك الموسوعة داخل فرنسا . انها معركة اهلية بين دوبلان ورفاقه . ففي فبراير ١٧٧٩ ، تقابلوا في ليون لتقييم موقفهم . وعلى نقيض كل التوقعات ، ذكر دوبلان أرقاما متشائمة عن حركة البيع . وأوضح رايه بالقول بأن أوائل المشتركين قد « أحسنوا التعامل معنا » . ولعل هذا النجاح هو الذي أغرى الرابطة بالتوسع ، وربما تعد الطبعة الثالثة للموسوعة كارثة . وقد استطاع انقاذها لو أمكن توزيع الألف مجموعة التي لم تبع ، على أن تتولى كل رابطة تسويقها في الأماكن التي ارتفعت فيها المبيعات الى ذروتها ، وأيد بانكوك هذا الاقتراح ، لأن منطقة باريس كانت مجبوزة له ، وكان بمقدوره توزيع حوالي نصف المجموعات الخمسمائة على « جمعية المشتغلين بالطباعة » . وبعد ذلك بستة شهور ، وفي تقرير اتسم بشدة الجهمالة ، حذر دوبلان من عدم كفاية هذه المناورة ، لانقاذ الطبعة الثالثة . وأخبرهم أن مئات المجلدات ستصطب بالمطبخ بالمخازن ما لم تتخذ اجراءات حاسمة ، وأنه اكتشف لحسن الطالع تاجرا يدعى بيران . وهو من مجانين الموسوعات ، ومن ثم بات بمقدورهم اغراقه بالنسخ غير الماعة . على أن بيران طالب بشروط غير مألوفة كتخفيض يبلغ خمسين في المائة . ولكن الخط سيكون بجانبهم اذا نجحوا في التخلص من فائض المخزون لديهم بأي سعر . وقد أبدى بيران استمداه للحصول على عدد ضخم ، يقدر بربعمائة واثنين وعشرين مجموعة ، بالإضافة الى ١٦٠ مجموعة من نصيب بانكوك ( ألف مجموعة ) التي تقاسمها هو ودوبلان في فبراير . وأقر بانكوك الاقتراح . ولكنه أورد توقيع عقد بيران . شرع في الكشف عن ارتياحه . فلقد سمع أن دوبلان قد حاول توريط صديق مشترك في مؤامرة سرية لاغراق سوق باريس بنسخه من الكوارتو . واكتشف ما يكتنف رسائل دوبلان من غموض يدعو الى القلق ، فيما يتعلق ببيران الذي وصف بأنه « عميل تجاري من ستراسبورج ، ولديه أعمال في ليون - أو ربما في باريس بمعنى أصح - وأنه شديد الثراء ، مما يعني إمكان التجاوب معه » . وفي سبتمبر ١٧٧٩ ، أسر بانكوك الى جمعية المشتغلين بالطباعة ! « اني جده مقتنع بأن هذا ( البيران ) لا يزيد عن مخلوق من صنع الخيال ، أو على أقصى تقدير انسان هس ، والووبة . فهو يتخيل ، واصطناعه الرقة لا يخفي على أحد » . فقد أصبح مقتنعا بأن دوبلان « شخصية شريرة » ، وشره ويصعد المال الى درجة شموه بالنفضب من كل

ما يسمى هذه الناحية ، • وليست هناك أية حدود لضراره ومطامعه • ونصح  
 جمعية المشتغلين بالطباعة ، بإيجاد جاسوس الى دكان دوبلان ، وان كانوا  
 لم يشعروا بأية حاجة الى التشجيع على القيام بذلك لانهم كانوا قد أقدموا  
 على هذه الخطوة منذ امد بعيد • والواقع ان جميع أعضاء الرابطة كانوا  
 يتبادلون التجسس • فخصص بانكوك رجلا لمراقبة دوبلان ، وتلقى مواطنو  
 نويشاتل تقارير سرية عن بانكوك ، وخصصوا عيلا لهم في جنيف ،  
 ونصب عييلهم في ليون فحاز الجواسيس المنسجين في المصانع ، وتسنى  
 لهم ايقاع دوبلان فيه في فبراير ١٧٨٠ •

وجدت شبكة ليون لاقتفاء اثر الماروغ بيران ، الذي اتضح انه العوبة  
 وعييل أجبر لموبلان • ثم اوقفته الشبكة في فخ اكبر ، بعد ان عثرت على  
 نسخة من قائمة سرية باسماء المشتركين ، وتتضمن أيضا مقادير المبيعات  
 الفعلية الموسوعة • ولم تشر القائمة الى مبيعات بيران ، ولكنها احتوت  
 - بدلا من ذلك - على عدد من الاشتراكات يزيد بمقدار ٩٧٨ عن العدد  
 الذي ابلغ عنه دوبلان في آخر تسوية للحسابات في فبراير ١٧٨٠ •  
 وكانت جمعية المشتغلين بالطباعة قد اوتيت في حوث غش ، قبل هذا  
 الاجتماع ، وتحققت من وقوعه • بمجرد تقديم دوبلان لتقريره ، وكتبت الى  
 بائني الكتب الذين زيف عدد ما لديهم من مشتركين ، بعد مقارنة  
 الاشتراكات المبلغ عنها ، بما جاء في القائمة السرية • وبذلك اكتشفت  
 عدم توقف سبل الطلبات قط • كما زعم دوبلان • وعلى العكس ، فقد  
 بيعت الطبعة الثالثة عن بكرة أبيها بالسعر المادي ، باستثناء خمسمائة  
 مجموعة استودعها « دوبلان » بانكوك • وهكذا اتضح اخفاء دوبلان حقيقة  
 المبيعات حتى يستولى عليها بأكملها ، دون أن يدفع مقابل لخمسمائة نسخة  
 من الموسوعة ، اشتراها وباعها للباقي بنصف السعر اعتمادا على الوسيط  
 الزائف :: بيران •

وبدلا من أن يفتن دوبلان بهذه العملية المفعلة من الفش المزدوج ،  
 التي تربح منها ما ينوف عن المائتي ألف جنيه ، تبادى في عمليات الفش •  
 حتى أصبحت العملية حجة التعقيد ، بحيث يتعذر تفسيرها بالكامل •  
 وأتاح له دوره كمدير عام للشروع فرصا عديدة للاختلاس ، لان رابطة  
 الكوارتو منحتة مبالغ طائلة لتغطية نفقاته • ، ومن ثم تعاقد على الطباعة  
 هو والمتقدم بأدنى عطاء • ولهن « في جيبه الفارق بين ما منح ( بضم الميم )  
 وما دفع • وغش أيضا في تقدير اثمان الورق وتكاليف النقل ، بل واشترك  
 في تقنية تنسيق « الماكيت » والترقيم التي صممها أحد المختصين في  
 الطباعة من جنيف • وكشف في هذه النواحي عن مهارته في حيل الفش  
 والتدليس • وهذه ناحية ربما بلغت تافهة في نظر أي نصاب مبتدئ • ولكنها  
 ساعدت على تضخيم الجزء التاسع عشر ، الذي أضيفت اليه ست وتسعون



صفحة بلا أدنى حاجة ، وقد ثمنها بسبعمائة وأربعة وأربعين جنيه ، وقدر بانكوك وجبينة المشتغلين بالطباعة ما نال دويلان من ودود الفصل القوية والصولة المحرمة بمقدار ١٢٧٠٠٠ جنيه . وإن كان هذا مجرد تقدير تقريبي ، لا أنه يتوافق مع عبقرية دويلان . ولربما تجاوزت أرباحه ثلاثة ملايين من الجنيهات بفضل حساباته الغامضة - بقصد - والتي تخفت في ثنائياها اختلاصاته ، التي اشتملت على بعض المحروقات الثرية والإيرادات المشبوهة . ولعل دويلان قد احترف الفش في كل صغيرة وكبيرة . فمثلا نسب ٤٩٤ اشتراكا لصنع ليون : أودانبرون وجوسينيه بالسعر المختصر ( الذي يمنح عادة لباعة الكتب ) بمقدار ٢٩٤ جنيه يضاف إليها مجموعة مجانية لكل ١٢ اشتراكا ، مما جعل المجموع الكلي يصل الى ٥٢٥ اشتراكا . واكتشفت الشبكة المناهضة لدويلان أن « أودانبرون وجوسينيه » ما هما إلا جهات زائفة نسبت إليها هذه القصص للتويه ، بينما قام دويلان في الحقيقة ببيع هذه المجموعات ( ٥٢٥ ) بالسعر الكامل للاشتراك ( ٣٨٤ ) جنينا ) وبذلك سلب الرابطة ما قيمته ٥٦٠٢٠٤ جنيهات !

ولا كان مشروع الكوارتو قد أدير بأسلوب المؤامرات من البداية ، لذا فقد انتهى بالتفجر وكأنه احدى نهايات الدراما البورجوازية ، أو « صراع الديوك عند الانجليز » على حد قول جمعية المشتغلين بالطباعة . ولقد أخفت القوى المعادية لدويلان شكوكها ، بينما كانت تجمع قدرا من المتفجرات يكفي لنسف دويلان في اللقاء الأخير لاجتماع الحسابات الختامية في ليون ( فبراير ١٧٨٠ ) . ولم تكن عملية مواجهة الموارد سهلة ، كما اعترفت جمعية المشتغلين بالطباعة لبانكوك : « لقد كنت حكيما عندما استشرتنا ، وطلبت موافقتنا على مداعنته وعدم اظهارنا لأي ضيق من مسلكه حتى ينكشف أمره ، غير أنه بعد أن تدخل الشيطان ، ازدادت صعوبة الموقف يوما بعد آخر » . فعندما تكشف الحقائق ، فاجأت الرابطة دويلان بوابل من الاتهامات التي أعفوها فيما يقرب من السنة . وقدموا صورة صحيحة من الحسابات ، وكشفوا عن تسلسل مفهل لعمليات الاختلاس ، وأماطوا اللثام عن مسألة بيران ، وانتزعوا علامات التويه التي أحاطت « بأودانبرون » و « جوسينيه » ، وعرضوا القائمة السرية للاشتراكات مصحوبة برسائل من باعة الكتب تشهد بوفرة أحداث الفش في المبيعات . ولكن رغم كل ذلك ، فقد رفض دويلان التداعي والاعتراف ، ومن ثم شنّها حملة على مكتبه ، بمرافقة منسوب من الشرطة والمدعي العام وأحد المضربين ، وطالبوا بجرد أوراقه ، وأثاروا أسرته وأصدقائه ضده ، وهددوا بتحطيم اسم الأسرة بالكشف عن المسألة برمتها للكافة . وأخيرا استسلم دويلان ووافق على تمويه شركائه مبلغ مائتي ألف جنيه ، إذا واروا كل شيء عن الأنظار ، ومازالت المسألة مستترة حتى اليوم .

فأى نوع من الرجال كان هذا الموبلان ؟ وللسؤال جاذبية خاصة  
تعم التاريخ الاقتصادى ، وتاريخ النفس الانسانية على السواء . لقد كان  
دوبلان من « شيوخ المنصر » فى تجارة الكتب ، ومقارنا يقامر بالتمرض  
لاخطار فادحة فى سبيل الحصول على أرباح عالية ، واستطاع أن يجعل من  
« التنوير » موردا للاستغلال . فلقد صمم على المجازفة بكل شئ فى سبيل  
الموسوعة الكوارنو . فباع محله وصيدته من الكتب وبيتته ومفروشاتة ،  
وانتقل للإقامة فى غرفة مفروشة حتى يتفرغ لمهنته الكبرى . ثم حالفه  
الحظ فى أوراق لمبته ، فقد نجحت هذه المقامرة فى اثرائه ، الذى لم يتأثر  
حتى بعد أن أجرى تسوية المائتى ألف جنيه . وبمجرد أن أدرك ما أصابه  
من ثراء ، بدأ فى تخطيط خطوات حياته . فحصل أولا على زوجة جميلة  
من ليون أسرت لب بانكوك ، ثم حصل على صنته فى الريف ، وأخيرا حصل  
على وظيفة رئيس الخدم الخاص بالملك (\*) . وهو ما يعنى انضمامه الى  
طبقة الاشراف . وكان يخضع الملك فى أوقات الصل الرسمية فى فرساي ،  
وبيشى برفقة زوجته حياة مترفة بضيضة فى باريس ، قبل أن ينتقلا منها  
للإقامة فى قصره .

فما هى العبرة المستفادة من هذه القصة ؟ انها دراما تذكرنا ببلزاك .  
قصة رجل أعمال بورجوازي شق طريقه الى القمة ، ثم استهلك ثروته فى  
المظاهر ، وفى حياة ارسقراطية ، بعيدا عن الناس . انها قصة أسطورية  
للثروة المقتناة من عمليات النشر ، وما يصحبها من أوهام ضائعة (\*\*).  
ويصح أن توصف أيضا بقصة الرأسمالية الفرنسية . وأعظم ما فيها من  
سخرية أن تكون الوسيلة التى اعتمد عليها دوبلان فى تسلقه الى قمة النظام  
البائى للطبقات فى فرنسا قبل أن يقضى عليه بسنوات قليلة ، هى موسوعة  
ديدرو . ولعل باستطاعتنا الاستناد الى قصة دوبلان كتجذير ضد الإفراط  
فى الوثوق فى التحاليل الاجتماعية من النوع الذى سيجهى ذكره . فحتى  
إذا أمكنك ادراج شخص ما ضمن فئة اجتماعية واقتصادية ما - فلربما يكون  
قلبه فى موضع آخر . نعم لقد افصح أن الرأسمالى البورجوازي الكامل  
دوبلان من النبلاء الزائفين ، أو هل يصح القول بأن الطبعة الثالثة المنتحلة  
للموسوعة كانت هى جوهر البورجوازية الفرنسية ؟

وربما استطاع التاريخ « الجوانى » للحرب بين من أصدروا الموسوعة  
أن يكشف شيئا ما عن روح الرأسمالية وطبيعة رجال الأعمال فى بداية  
عهد فرنسا الحديثة . غير أن هذا التاريخ لن يجب على التساؤل الأكبر  
حول ماهية ما دار من معارك . بطبيعة الحال ، لقد كانت رأسمالية الأسلاب

كشّن من أجل الأسلاب . فقد أدرك بانكوك وغيره من القراصنة من أمثال دويلان والسويسريين ، ومن سار على حديهم من مولين ومهريين وبانمين حتجولين ، أن باستطاعتهم اقتناء ثروة ضخمة ان هم تجاوبوا والمطالبة الرهيبة للسوق في فرنسا بطبعة شعبية لهذا العمل الجبار الذي ظهر في عصر التنوير . وتوحى دراسة المنافسة لتحقيق هذا المطلب بشيوع الاهتمام بمنتجات التنوير وذيوعها على نطاق واسع في فرنسا بين الجماهير المريضة ، ان لم يصح تسميتها بطبعة عامة الناس ، ولكن ما هو طابع هذه الجماهير ؟ يتماثل هذا السؤال هو والكثير من مشكلات سوسيولوجية الأدب في صعوبة اجابته ، وان كان بمقدورنا تحديد المظاهر الخارجية لطبيعة قراء الموسوعة . فالولا لابد أن نستعرض الحقائق الأساسية المتعلقة بطبعات نص ديدرو . ولعل هذا الغرض سيساعدنا على التعرف على المستويات الاقتصادية لمختلف أنماط المستهلكين . وأخيرا فيمقدورنا أن نحاول بيان التوزيع الجغرافي والاجتماعي للطبعات الكوارتو ، والتي كانت الى أبعد حد الأكثر عددا في فرنسا ما قبل الثورة . وإذا صرفنا النظر عن الطبعات الايطالية التي نشرت « بالفرنسية » في لوكا ولجوهرون والموسوعة البروتستانتية المنقحة التي نشرت في ايفردون بوساطة باوتليمي دي فليس والموسوعة المنهجية - العمل الذي أعيد ترتيبه بالكامل ويقع في اثني عشر مجلدا ولم يكتمل حتى ١٨٣٢ - فاننا سنرى أن نص ديدرو قد مر بمراحل أربع أساسية :

١ - الطبعة الأولى ( ١٧٥١ - ١٧٥٢ ) وهي طبعة فوليو مكونة من سبعة عشر مجلدا ، وتحتوى على متن و ١١ لوحة متبوعة بملحق(\*) من خمسة اجزاء ، وبعض الجداول التحليلية في جزئين . وطبع منها ٤٢٢٥ مجموعة ، لم يبع منها أكثر من نصفها ، او ربما وبها في فرنسا . وكانت قيمة الاشتراك ٨٩٠ جنيه وتراوح سعرها في السوق في سبعينات القرن الثاني عشر بين ١٢٠٠ جنيه و ١٥٠٠ جنيه .

٢ - الطبعة المعادة في جنيف ( ١٧٧١ - ١٧٧٦ ) وصدر منها نفس عدد مجلدات الطبعة الفوليو ، وطبع منها ٢٢٠ مجموعة . وكانت قيمة الاشتراك ٧٩٤ جنيه ، ولكنها كانت تباع سنة ١٧٧٧ بمبلغ سبعمائة جنيه بعد منافسة الطبعات الكوارتو لها .

٣ - الطبعات الثلاث الكوارتو ( ١٧٧١ - ١٧٨١ ) وتناظر الاشتراكات الثلاثة لدويلان . وظهرت بمعرفة بيليه وجمعية المشتغلين بالطباعة في فوشاتل ، كما ذكر آنفا . واشتملت الطبعات الكوارتو على ستة وثلاثين

مجلدا تحتوى على المتن ، وثلاثة أجزاء تضم اللوحات ، وتشتمل هذه المجلدات فى جملتها على ٨٠١١ مجموعة . وقد بيعت بأكملها تقريبا بقيمة الاشتراك (٢٨٤ جنيهها) . ثم خفضت قيمة الاشتراك للأفراد وبأعلى الكتب الى ٢٩٤ جنيهها ، مع اهداء نسخة مجانية لكل ١٢ طالبا .

٤ - الطبعتان الأوكشاف ( ١٧٧٨ - ١٧٨٢ ) . ويعدان بالفعل طبعة واحدة مزيدة مقابل اشتراكين ، ونشرت فى لوزان وبرن . وتضم الطبعة الأوكشاف ٣٦ جزءا من المتون وثلاثة أجزاء من اللوحات . وقد ظهر منها ستة آلاف مجموعة بيع كل منها بمبلغ ٢٣١ جنيهها .

وتستخلص من هذه الوقائع والأرقام إحدى النتائج الملحشة وهى وجود أعداد من الموسوعة فى فرنسا ما قبل الثورة الفرنسية تجاوز كل ما يخطر ببال البشر باستثناء الناشرين فى القرن الثامن عشر . وعلى الرغم من تعذر اجراء حسبة دقيقة لعدد ما بقى من نسخ اعتمادا على معرفة أعداد المشتركين التى وردت فى مستندات الناشرين ، الا أن هذا لى يحول دون اجراء مثل هذا التقدير على نحو بعيد عن الزلل . فقد وجد فى فرنسا ما بين أربعة عشر ألف مجموعة وستة عشر ألف مجموعة من الموسوعة قبل ١٧٨٩ ، ولنى يتعذر تتبع آثار نصفها ، ومن ثم فيشير ادعاء معرفة كل من مجموعات الموسوعة قد قرئ ، او على أى نحو استجاب القراء لها ، فان بوسعنا حقا أن نزع انتشار التعلق بالموسوعة فى المجتمع الفرنسى على نطاق أوسع مما يعتقد بوجه عام .

وبعد أن تطورت طباعة الموسوعة من طبعة لأخرى ، تناقص حجم صفحاتها ، وقل عدد اللوحات ، وانحط مستوى الورق ، وانخفض سعرها . وبعد أن تناوبت دور النشر اخراج الموسوعة ، فانها مدت شباكها لاجتذاب جماهير جديدة . مما أدى الى وصول الطباعات الجديدة الى قطاعات أصبة من جماهير القراء . وبين من تنوع أسعار الموسوعة ، على نحو دفع من يقتونها الى المفاضلة بين مختلف الطباعات . الحدود التفرقة لما حدث من اتساع فى نمط المبيعات . إذ كانت الطبعة الكوارتو تتكلف أكثر من ربع سعر أول طبعة فوليو ظهرت فى سبعينات القرن الثامن عشر ، بينما لم تتكلف الطبعة الأوكشاف ما هو أكثر من الخمس . ولكن ما هى الحدود الاجتماعية « لاستهلاك » الموسوعة ؟ . ربما بدأ هذه السؤال غير مناسب لأن علم الاقتصاد لا يقدم تفسيراً لما يعنيه مصطلح « استهلاك الكتاب » ، لأن عملية شراء الكتاب شىء ، وعملية قراءته شىء آخر . ومع هذا فإن بيع الكتاب اجراء مهم اذا نظر اليه من الناحية الثقافية والناحية الاقتصادية مما ، لأن هذه الظاهرة تزودنا ببعض دلائل عن مدى انتشار الأفكار خارج الوسط الفكرى ، الذى جرت العادة على تركيز التاريخ الحضارى أو الثقافى.

عليه . ولما كان لم يسبق على الإطلاق إجراء دراسة لمبيعات أى كتاب فى القرن الثامن عشر ، لذا يعد تحليل مبيعات أهم سفر ظهر فى عصر التنوير مسألة فائقة الأهمية .

وبمقدورنا أن نقيم مدى اقتراب « الموسوعة » من الاحتكاك بالطبقات الدنيا ، إذا ترجعنا قيمتها الى خبز ، يعنى الى السلعة الرئيسية فى مائدة « النظام القديم » والعنصر الأساسى فى غذاء معظم الفرنسيين . وسنرى آنئذ أن أول موسوعة فوليو تعادل حوالى ٣٥٠٠ رغيف من الخبز . وتعادل الموسوعة الكوارتو ٩٦٠ رغيفا من خبز الشيلم على أساس ثمانية « سو » لكل أربعة أرطال فى خبز الشيلم فى باريس ما قبل الثورة . ولما كان العامل غير الماهر المتزوج ولديه ثلاثة أولاد يحتاج لشراء مالا يقل عن ثمانية أرغفة لتغذية أسرته ، وينفق فى أوقات اليسر نصف دخله على الخبز ، لذا تحتل الطبعة الرخيصة من الموسوعة الكوارتو ما ينوف عما يحتاجه اقتنيات أسرة فى سنة على وجه التقريب . ويبدو بعيدا عن التصور احتمال شراء عاملا لموسوعة - بفرض تمكنه من قراءتها - فلعل هذه الصفقة اقرب شيئا باحتمال شرائه لقصر من القصور ! وربما تكببت أسرة العامل فى سبيل شراء نسخة من الفوليو أجر ٩٣ أسبوعا . وتعادل الطبعة الكوارتو أجر ٢٦ أسبوعا والاوكتافو أجر ١٥¼ أسبوعا . ومن ثم كان من المستبعد أن تقسم الشريحة العليا من الطبقة العاملة والحرفيين أى أولئك الذين اشتركوا فى طبع الموسوعة ، على تحمل تكاليف شرائها .

أما من اشتركوا فى تحريرها من صفار الكتاب(\*) المدعوة أسماؤهم فى صفحة العناوين ، فقد كان باستطاعتهم شراء الطبقات الأرخصى . وحدد دييرو بالذات متوسط ٢٦٠٠ جنيه سنويا مقابل جهده لمدة ثلاثين سنة فى الموسوعة . ولعل الطبعة الكوارتو كانت ستكلفه ٧¼٪ من أتمابه والاوكتافو ٤¼٪ وهذا التقدير لا مغالاة فيه ، إذا راعينا اعتماده على مصادر دخل أخرى . وكان هناك كتاب كثيرون أغنى من دييرو يتقاضون ما يكفى لسد الرق من أولياء نعمتهم ومعاشهم . ومن نماذج ميسورى الحال الجعديرين بالتنويه ساورين (\*\*) وقد نسي أمره الآن وكان دخله يناهز ٨٦٠٠ جنيه سنويا من معاشه وأتمابه . وقد أدرج اسمه ضمن فئة الكوارتو باعتبار ثمنها يعادل ٢ ٪ دخله فى أسبوع . وعبر كاتب على قدر الحال (\*\*\*) - وهو من الكتاب المفامرين الذين كانوا يفتاتون على فتات مائدة فولتر - عن شدة تحبسه لطبعة الاوكتافو فى رسالة الى جمعية المستغلين بالطباعة فى نويشاتل بقوله :

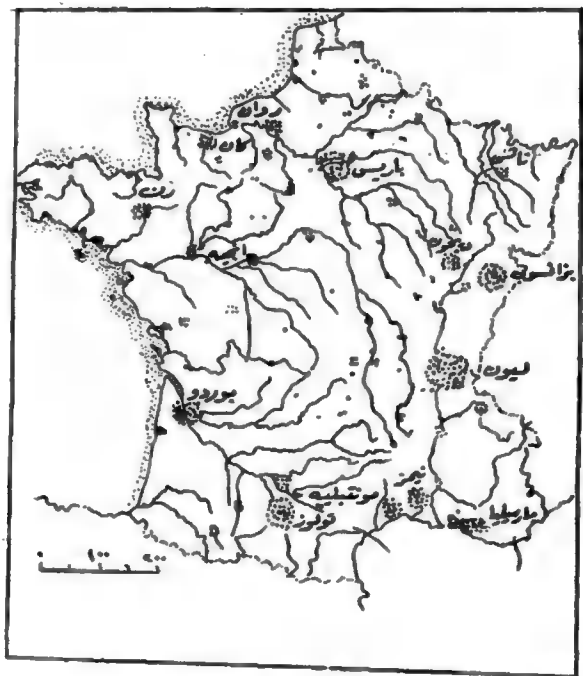
Gens de lettres.  
B. J. Saurin.  
Durey de Morsan.

(\*)  
(\*\*\*)  
(\*\*\*)

• ان عدد الأدباء الساكنين يتجاوز كثيرا القراء الأقرية • وكما انصر  
بالنقطة لأن سعر هذا السفر - الذى ما زال مرتفع الثمن حتى الآن -  
مازال مناسباً لدخل الغلبة أمثال • وكما أتمنى أن يفتح باب العلوم والفنون  
والحقائق النافعة على مصراعيه ليلاً ونهاراً لكل قادر على القراءة •

ومن المتصور ذكر أرقام دقيقة عن شتى الميول المتفاوتة بين أبناء  
الطبقة المتوسطة فى الأقاليم • وإن كانت التقديرات تثبت لنا مدى ارتفاع  
ثمن الموسوعة بالنسبة للأشخاص الذين تقل مرتبتهم عن دخل أى نبيل من  
النبله أو قرى من الأثرياء ممن يرتفع دخلهم عن دخل عامة الناس • وعلى  
الرغم من أن القسس كانوا يتقاضون قرابة خمسمائة جنيه فقط ، وهو  
راتب لا يقيم الأود بعد ١٧٦٨ • إلا أن دخلهم السنوى كثيرا ما ارتفع فبلغ  
ما يتراوح بين ألف والفين من الجنيهات • ويحتل قضاة المحاكم الاقطاعية  
قمة السلم الوظيفى بين رجال القانون من البورجوازيين فى الأقاليم •  
وكثيرا ما كانوا يتقاضون ما بين ألفين وثلاثة آلاف جنيه سنويا • وبذلك  
تمثل الموسوعة الكوارتو ما يعادل أجر من ستة الى سبعة أسابيع من دخلهم •  
وكى يعيش البورجوازي فى مستوى النبله • كان عليه أن يدبر أموره  
بحيث يحصل على ايراد يتراوح بين ثلاثة آلاف وأربعة آلاف جنيه سنويا •  
وبذلك يحتاج الى أجر خمسة أسابيع من دخله لشراء نسخة كوارتو من  
الموسوعة •

وهكذا يتضح ، اذا سائرنا علماء الاقتصاد فى دقة استعمالهم  
لمصطلحاتهم مدى ارتفاع ثمن الطبعة الأولى والطبعة الثانية من الموسوعة ،  
مما جعلها صعبة المنال خارج دائرة رجال البلاط ونجوم الصالونات  
والبرلمانيين التقدميين ، الذين كانوا يؤلفون كوكبة الطبعة الثقافية ( الأفان  
جارو ) • وتمتد الطبقات الأخرى من مواد الترف ، وإن كان ينفقون كثيرا  
من أبناء الطبقة المتوسطة - لو راعوا الكثير من التدبير - اقتناؤها ، كما يحدث  
فى عالم الموسوعات اليوم • ولقد تجاوب ثمن الموسوعة الكوارتو والموسوعة  
الاكتافو مع دخل نخبة متنوعة من صفار المرموقين من أهل المدن وأعيان  
الأقاليم ، وتجاوب بالمثل مضمونها معهم • ولكن هاتين الموسوعتين كانتا  
خارج حدود تطلعات من هم أدنى مرتبة من البورجوازيين • وكما لاحظ  
الناشرون - وهم خير من يعرف زبائنهم - فإن الحجم القويلى قد ناسب  
غنية القوم والمكتبات ، بينما اعتبر الحجم الكوارتو فى متناول الأدباء  
والشعوب من القراء • ممن يتمتعون بالستر فحسب • • وأدرك الاداريون  
من العاملين بالموسوعة ان ينفقوا زبائنهم زيادة هامش أرباحهم اذا زادوا من  
اتساع السوق • فلقد اكتشفوا منجبا من الذهب لم يطره أحد من الأدباء •  
وبدل نهافتهم على استفلاله على مدى تقدم الثقافة ، وانتشارها بين عامة  
القراء • ولكن أين كان يعيش هؤلاء القراء • ومن هم ؟ •



توزيع الموسوعة في فرنسا

ان الخريطة ( شكل ١ ) المنقولة عن قائمة دوبلان السرية للمشتريين تبين التوزيع الجغرافي لجميع نسخ الكوارتو على وجه التقريب ، يعني ما يقرب من نصف الموسوعات التي كانت موجودة في فرنسا قبل ثورتها . ومنها يبين أن الموسوعة ، قد وصلت الى كل شبر من أرض البلاد ، وتوافق توزيعها على خير وجه - بقدر ما نستطيع أن نعرف - هو وتوزيع السكان . وكانت الاشتراكات في منطقة باريس والشمال الغربي شحيحة . ويرجع ذلك - في أغلب الظن - الى اكتظاظ هذه الأسواق بطبعات أخرى . وإذا تجاوزنا مدينة ريم ، سنرى أن بريتانى تكاد تشبه صحراء قفراء فكريا . وربما صبح هذا الحكم . ولكننا نشاهد منحني أشبه بالهلال الخصيم لتوزيع الموسوعة عبر ميدى من ليون الى ميمس ومونبلييه وتولوز وبوردو . وحتى وسط فرنسا الكثيف السكان ، يبين وجود كثافة عالية نوعا للاشتراكات . ومن ثم يبين ضعف الدليل القائل بانقسام فرنسا الى جنوب متخلف ثقافيا وشمال متقدم ، ويفصل بينهما حد فاصل . يجرى بين تلال سان ميشيل الى جنيف . والظاهر أن مبيعات الموسوعة كانت أفضل حالا في المدن ، حيث توجد البرلمانات والأكاديميات ، ولكن مبيعاتها في شتى الأنحاء كانت لا بأس بها . ولعل هذه النتيجة يمكن استخلاصها من الخريطة . وبمجرد إعادة إصدار الموسوعة في طبعة رخيصة نسبيا ، انتقلت كتابات ديدرو الى أنحاء قصبة في جميع الجهات الأصلية ، أكثر مما توقع || لوحة ١ ) .

ولم تحدد القائمة السرية لاشتراكات دوبلان جميع المشتريين . فهي لا تحتوى على غير أسماء باعة الكتب ، الذين كانوا يشترون عادة بضعة عشرات أو يزيد من المجموعات ، ثم يقومون ببيعها «بالقطاع» بين الزبائن المحليين . ولكن هناك قائمة فريدة بالمشتريين من الأفراد لطبعة الكوارتو(\*) ولقد ترجمت الى رسم بياني ( لوحة رقم ٢ ) يضم بيزانسون واحدى الوحدات الادارية والقضائية والكنسية وأحد المراكز الحربية ، حيث ارتفعت المبيعات الى درجة كبرى . ويبين الرسم البياني مدى ارتفاع نسبة المشتريين للموسوعة بين العاملين بالشئون القانونية من محامين وأعضاء البرلمان بيزانسون . ولقد بيع من الموسوعة نسخ عديدة في القطاعين الأولين . وبخاصة بين كبار قادة الجيش . وهذا أمر متوقع في مدينة تضم حامية عسكرية . واشترى الاداريون في الخاصة الملكية - ويكاد أغلبهم ينتمى لطبقة النبلاء - الموسوعة بأعداد كبيرة . وفعل الشيء نفسه الدوجوازيون من المهنيين ، خصوصا الأطباء . وإن كان هذا بقدر محدود . واقتنى أربع عشرة مجموعة من المجموعات المائة صبعة وثلاثون من التجار



والمشتغلون بالصناعة - وهي نسبة عالية بالمقارنة باحصائياته حانيل روش للاكاديميين في الاقاليم ، وتحليل جاك بروسست للمساهمين في تحرير الموسوعة . واقتنى ما يقرب من نصف في المائة من أهل بيزانسون الموسوعة الكوارتو . وهي نسبة عالية لا تستبعد صحتها ، بعد الاطلاع على التحليل المذكور آنفا عن الحالة الاقتصادية للمصلا . وتحليل تكاليف الموسوعة . ولم يتوقع البائعان الاساسيان في المدينة بيع أكثر من عشر نسخ أو يزيد من المجموعات ، وشعرا بالانحاش لما صادفته الموسوعة من اقبال، خصوصا بعد أن تعرضت تجارتها للكساد بعد ١٧٧٧ وكتب أحدهم الى جمعية المشتغلين بالطباعة : « أرجو أن لا تعتقد انني استطعت ترويج ما لدى من كتب كما آتني . وأقسم لك انني بعد توزيع كتب التاريخ العالي والتاريخ الكنسي « كنيسة القال » واحد الاناجيل والموسوعة وروسو . لم احصل على أى كسب آخر في السنتين الماضيتين » .

وربما لا يصح اعتبار نمط المبيعات في بيزانسون مثالا دقيقا لفرنسا في مجملها ، وان كانت البيانات غير الاحصائية تبين وجود حساسة ماثلة للموسوعة في مراكز أخرى . ففي تولوز ، في الطرف الجنوبي من المملكة ، باع صاحب محل تجليد يدعى جاستون ١٨٢ نسخة من الموسوعة الكوارتو في ثلاثة أسابيع ، وكان يتوقع تلقى ربحاثة نسخة من حجم الأوكتانو . ويوجه عام عندما تحلت باعة الكتب الفرنسيون عن الزبائن الذين اشتروا الكوارتو ، فانهم ذكروا المحامين وموظفي الخاصة الملكية والنبلاء القيمين في الاقاليم ، وبذلك اختلفوا عن أقرانهم في شمال أوروبا ووسطها وشرقها ، الذين لم يشيروا الى غير رجال القصر والبلاط . وهكذا تشير جميع الدلائل الى الاتجاه نفسه . ففي فرنسا ما قبل الثورة استطاعت موسوعتها ، شق طريقها بين عالم الصفوة في الاقاليم ، الذين تزعموا الثورة الفرنسية ، وواصلوا الهيمنة على أهالي الاقاليم ابان القرن التاسع عشر .

فلا أحد يستطيع ادعاء معرفة الرسالة التي حققتها الموسوعة ، والاثار الذي تركته في عقول هؤلاء القراء . ولا بد أن يكون كثيرون قد اشتروا الموسوعة تأثرا بما زعمته عن نفسها ، أى كخلاصة للمعرفة بأسرها ، أكثر من كونها دعاية فلسفية . وكما عبر عن ذلك بانكوك : « سوف تفسد الموسوعة دوما الكتاب الاول في كل مكتبة أو مكتب » . ولكن لم يخطر ببالهم احتمال تحول الموسوعة الى سفر استعراضي يودع رفوف المكتبات للزينة ، وليس للقراءة ! . فعلينا ان لا ننسى أن بانكوك قد وصف بعض المشتركين في ليون بأنهم كانوا عاجزين تماما عن القراءة . ولكن من الصعب الاعتقاد بعدم تجاوز بعض أصحاب الموسوعة ، قراءة بحثها التمهيلي ،

والذي تضمن قطعة صافية عن خصائص عصر التنوير . ولا بد أن يكون جمهور أوسع قد قرأ الموسوعة أكثر من كونه قد اقتناها . وهذا احتمال متوقع في عصر كان يبيع استعارة الكتب بلا قيد أو شرط . وكان هناك انتعاش للمكاتب الأدبية (٢) . ومن ثم يصح القول بأن المقومات الرئيسية لقصة سيرة هذا السفر هي الحماية التي وفرتها لها السلطات الفرنسية ، والصراع لاستقلالها بين عملاء الكتاب ، وانتشارها بين زبائن من المرموقين من متوسطي الحال في شتى أنحاء البلاد . ونقول أن هذا النجاح منقطع النظير لهذه القصة قد كشف عن انتشار التنوير وبلوغه مجالات تتجاوز صفوة رجال البلاط والماصمة ، وأنها انتشرت بين أقطاب « النظام القديم » كما يبين من رسالة جمعية المشتغلين بالطباعة إلى أحد المسلاء في أغسطس ١٧٨٩ :

« لم يسبق أن حقق مشروع من هذا القبيل نجاحاً أعظم ، أو تم تنفيذه بمثل هذه السرعة . ففي أقل من صنتين ونصف السنة ، وبعد أن تجدد الاشتراك مرتين قمنا بطباعة ثمانين ألف نسخة من هذه الموسوعة . والتي لم يبق لدينا منها غير عدد قليل من نسخها . والظاهر أن الجماهير قد انتظرت بصبر ناقد أن يظهر ناشرون أقل شراسة من مخرجي الطبعة الأولى ( وهذا قول مشكوك فيه ) . أننا نفخر نحن وشركاؤنا أننا وفقنا إلى إرضاء الجماهير في هذا المضمار . وستلاحظ يا سيدي أن هذا العالم الذي يعتبر أفضل العوالم الممكنة لو افتقر إلى التنوير (٣) فإن الخطأ لن يكون خطانا » .

## المراجع

- T. Besterman, Voltaire (1969).
- B. Cassirer, The Philosophy of the Enlightenment (1951).
- H. Chisick, The Limits of Reform in the Enlightenment. Attitudes toward the Education of the Lower Classes in ■ Eighteenth-Century France (1981).
- R. Darnton, The Business of Enlightenment : A Publishing History of the Encyclopedia 1775-1800 (1979).
- P. Gay, The Enlightenment : An Interpretation (2 Vol.) 1960-1969.
- N. Hampson, A Cultural History of the Enlightenment. (1969)
- M. C. Jacob, The Radical Enlightenment : Pantheist, Free masons and Republicans (1981).
- J. Lough, The Contributors to the Encyclopedie (1973).
- F. Manuel, The Eighteenth Century Confronts the Gods 1999.
- A. M. Wilson, Diderot (1979).



## الدستور المدني لرجال الدين في الثورة الفرنسية

ميكائيل كنسلي

ابتداءً من أواخر ربيع ١٧٨٩ ، تعرضت فرنسا لما يصح أن يوصف بعهد الهزات الثورية السياسية والاجتماعية ، التي أسفرت عن قلب النظام الملكي وإنشاء النظام الجمهوري . وعلى الرغم من أن الحكومة الثورية قد أعادت إنشاء جميع المؤسسات الفرنسية ، فإنها ألغت أيضاً على أحداث اعظم تغير جدرى لها في نطاق الدين .

ولقد مرت السياسة الدينية للحكومة الثورية في عدة أطوار ، وعلى الرغم من تأييد القسس للكثير من أكبر منجزات الجمعية الوطنية . إلا أن هذه الجمعية صادقت معظم ممتلكات الكنيسة في خريف ١٧٨٩ . وما لبث أن قمت الأديرة ، واتجه مختلف رجال الدين وعامة الناس من المحافظين ، فيما بعد ، الى معارضة الثورة باسم الدين ، وحدثت مساعدات محلية عديدة بين أنصار الكنيسة والحكومة . وفي يونيو ١٧٩٠ ، ألغت الجمعية الدستورية أخطر التشريعات الدينية للثورة : الدستور المدني لرجال الدين . وحول هذا القانون الكنيسة - في واقع الأمر - الى صلاح الدولة . ومنذ ذلك الحين ، أصبح تعيين الأساقفة والقسس في مناهجهم يتم عن طريق الانتخابات العامة ، وطلب من جميع الأساقسة أن يقبلوا بالولاة للدستور المدني لرجال الدين ، ورفض الأساقسة وقسس عديرون هذا القسم ، وأصبحوا يعرفون باسم « رجال الدين المشاكسين » ، أما من القسموا هذا القسم ، فعرفوا برجال الدين « الدستوريين » ، وكما حدث انقسام بين رجال الدين ، جرى انقسام

The Jacobin Clubs in — Michael, L. Kennedy.

(\*) نلا من

the French Revolution : The First Years.

(١٧٨٩)

مماثل بين علمة النسي ، الى فرجين ، وانظر لذلك الى جانب النسي  
النسكين .

وبينما اقرت الحكومة التشريعات الخاصة بهذه المسائل ، نشطت  
اندية اليقويين في الاقاليم ، واتخذت انديتها صورة مطابقة للنادي  
الرئيسي في باريس ، وتمثل الحد القاطع للثورة . وفي البداية ، لم يتخذ  
اليقويون ( مثل باقي الجمعيات الثورية ) ، موقفا عدوانيا صريحا من  
الكنيسة ، ولكن اتجاههم تغير بعد ظهور المقاومة الكنسية والانتخابات  
الكنسية ، وما اكتنفها من مشاجرات ، وما صاحبها من عنف محل متفاجم .  
وفي اواخر ١٧٩١ ، وعلى مشارف حكم الرعب ، تصدر اليقويون حركة  
المطالبة بتخلي الكولة عن المسيحية بعد ان التزموا زهدا ستيين الاعتدال في  
مسائل الدين .

وتدري هذه اللغزات من كتاب ميكائيل كندى تعظيلا ممتازا  
للتفاعل بين سلطات « ارس والتورين اليقويين في الاقاليم » ، وكيف  
تحولت الثورة بمرور الأيام تحولا متزايدا تجاه التطرف .

يصعب القول بشيوع الكفر والالحاد في صميم الاندية اليقوية ، فقد  
لاحظنا استهلال كولار الذي سجله بمباراة لاتينية « باسم المخلص يسوع  
المسيح ( ) » . ونصمادف في مذكرات مختلف الطوائف ورسائلها  
استعارات ومقتبسات من الكتاب المقدس . وربما تعد أعضاء « الاندية »  
باستفراق الهيرارشية الكنسية في الدنيويات غير أنهم اجمعوا على الاعتراف  
بمور الدين في خلق المواطن الصالح ، ووجوب الاستمانة به لخلق  
فرنسا جديدة . ومنذ البداية ، اتبعوا عادة طبع العظائم الدينية على  
لغقتهم ، وكانوا يعيرون ذكرى الانتصارات الثورية والمناسبات المأسوية  
باقامة طقوس مسيحية ، وقال الاكليروس الكاثوليكي بدور مهم في هذه  
الاندية ، وفي بعض أجزاء من فرنسا ، شارك الرعاة البروتستانت في  
هذا الحصار أيضا . وساعد الاحترام الذي يلقاه رجال الكنيسة من  
اليقويين على استمرار انتخابهم لشغل بعض المناصب بما يتجاوز العدد  
المتكافي مع أعدادهم .

ومع هذا فقد اثمرت الفجور التي بلغت داخل الاندية ثمرة وحشية  
ادت الى الابتعاد عن المسيحية ابان عهد الرعب ، وبدأ عهد جديد من  
الاضطراب الديني في فرنسا في نوفمبر ١٧٨٩ عندما صودرت اراضي

الكنيسة لتسديد الديون . وتقرن بهذا القرار اعلان « الجمعية الوطنية » تخصيص اعتماد لنفقات الشعائر العامة ، ومرتبات الكليروس وغوث الفقراء . وأدى المشروع وما تضمنه من خض لملل رجال الدين الى ايفار صدورهم . وزاد من حالة التيرم القرار الصادر في ١٩ ديسمبر باعلان بيع ما قيمته ربعمائة مليون جنيهه من الممتلكات المنتزعة من الكنيسة . وأحلت الأثر نفسه قانون ١٣ فبراير ١٧٩٠ ، الذي جمع التنظيمات الكهنوتية ، وما لبثت الصيحات أن تصاعنت من اليمين محذرة من مشروع الجمعية القضاء على الكنيسة .

ووقع أحد أعضاء المجلس الكنسي ( الدوم جيرل ) في شباك هذا النقد ، وارتقى المنبر في ١٢ ابريل مدافعاً عن سياسة الجمعية . ودفعه الأمل الساذج في إزالة التوتر الى دعوة زملائه الى اعلان « الدين الكاثوليكي والرسول هو دين الأمة ، وسيظل كذلك ، ولن يصرح بدين آخر غيره » ، وطالب المحافظون على الفور ، بقبول الحركة ، ولكن اليساريين عندما أدركوا تهديد هذا الاتجاه للحرية الدينية ، التي منحت يمتقضي البند العاشر من اعلان حقوق الانسان ، نجحوا في تأجيل هذا الاعلان ، وفي تلك الليلة ، حدث اجتماع صاحب في نادي اليقويين في باريس وفيه اعتذر جيرل - العضو في النادي - بطريقة خبيسة عن اندفاعه ( رعونته ) وفي اليوم التالي ، وبعد مشاحنسة حادة ، أذاعت الجمعية المشكلة جانباً : بأعرايها عن تمسكها بالكاثوليكية ، ولكنها رفضت مراعاة لحرية الضمير اتباع حركة جيرل . ومن قبيل الاحتجاج ، التفت اقلية مؤلفة من ٢٩٧ من أنصار الملك بالمبعوثين الكاثوليك ( الذين أطلق عليهم منذ ذلك الحين اسم السود ) (\*) في دير الكابوشين ، وحرروا بياناً ينبه الى تعرض الدين للخطر .

وتعد الأسابيع الستة التي أعقبت نشر احتجاج « الكابوشين » أسابيع مصيرية . فلأول مرة يتفق على رأي واحد في مشكلة ذات طابع قومي ، ونشرت اللجنة المناظرة لليقويين في باريس نشرة خاصة عن حادث دوم جيرل كتبها البارون دي ميتو (\*\*) . بيد أن التراجع الماطف ، للأندية لا يصحح أن يرد الى تأثير المنشورات الصادرة من الجمعية الأصلية ، والأصح هو أنه كان دليلاً على المشاعر الجياشة التي عانتها فرنسا من أهوال حكم الطاغية لويس الرابع عشر . وولي أن من حق المروتستانت أن يتمتعوا بحرية العبادة ، ويسمح بقبولهم في المدارس والكليات ، وبالمشاركة الكاملة في الحياة المدنية ، كما يستأهل اليهود التسامح بالمثل .

Noire. (١٤)  
Menou (١٥)

وعندما استمع الحاضرون في النادي الوطني ببوردو الى قراءة احتجاج الاقلية في ٩ مايو ، تفجرت صيحاتهم الغوية (\*) ، واقترح الحاضرون « طبع البحث المتهجم مصحوبا بالملاحظات الشائنة الموجهة ضد المبعوثين الذين وقفوا عليه » . وفي ١٠ مايو ، أحرق الأصل أمام المدخل الرئيسي للمقهى ، وشنت دمي تمثل المبعوثين المذنبين الخمسة من بوردو ، وعلقت في أعمدة النور في شارع القبة الحمراء (\*\*). وكتب على ظهر الدمي « خانوا الوطن » .

ونشر النادي الوطني بيانا عن هذه الأحداث ، وبذلك شجع الجمعيات الشقيقة ، على توجيه ضربات ضد عدم التسامح . وفي ١١ مايو ، رفضت جماعة أنصار دستور بوردو - في غضب - احتجاج « المواطنين الأردية » . وفي ٢٥ مايو ، أعدت خطابا تمحور حول شعار « الكنيسة في الدولة ، وليست الدولة في الكنيسة » . وفي الجلسة الافتتاحية في ١٥ مايو ، هاجم نادي بيرجيراك الوفود المعارضة ، لمحاولتها تكفير صفو السلام . وفي اليوم التالي ، تمكنت من اقناع موظفي البلدية بإرسال خطاب لوم الى الجمعية الوطنية(\*\*\*). وفي أول اجتماع معروف عقد في ٢٠ مايو ، تمسك أنصار دستور تول تمسكا وفورا بجميع القوانين . وفي النسخة المقدمة الى باريس اتهموا « السود » بالرغبة في « زج الامبراطورية الى الفوضى » . وزعموا أن هذا الانحياز والميل بدرجة كبيرة لدين من الأديان السلافية سيؤدي بالضرورة الى عدم التسامح ، وفي مدينة فوا (\*\*\*\*) في ٢٨ مايو عقد الرئيس جلسة خاصة لاستبعاد أحد الأعضاء المبعوثين ويدعى فونت وقال للحاضرين : « لقد سمعتم بالجريمة الخطيرة التي ارتكبتها هذا المبعوث ، ورايتم توقيعه أسفل هذا التصريح ، وما ترتب على ذلك من تمصّب ونفخ شخصي » ، ولكن بالرغم من هذا الدليل الساطع ، فقد رأى أنصار الأندية صعوبة تصور ارتكاب هذا « الفونت » ، لمثل هذا الخروج عن القانون ، وأجروا عملية اقتراع عن احتمال تزوير ما نسب اليه ، أو احتمال أن يكون قد خدع فانظم « الى المحرضين من الاستقراط » ، الذين يمتنون أن نفرق فرنسا في دماء أبنائها .

وخلال شهر يونيو ، صبت الأندية لعنائها على « السود » ، ونقشت مدينة مونبلييه أسماءهم « بحروف حمراء على سطح أسود » .

(\*) la Lanterne et au feu. (الى عمود النور حيث جرى شلق الخصوم )

Chapeau — Rouge.

(\*\*\*)

Tulle.

(\*\*\*\*)

Poiz.

(\*\*\*\*\*)



للتذكرة بماذا ال ٢٩٧ الذين نقشت أسماءهم باللون الأحمر على الصفحة السوداء ، وتماثلت هي ونادى مارفجول ، فترلفت الى الجمعية المنتخبة ، ودعتهن الى التمسك بمعاداة المتطرفين على القوانين الى الأبد . ودعت مدينة اخرى (\*) الى « وجوب تطهير الأسماء والأشخاص الذين وقعوا أو تمسكوا بهذه الإهانات المشاغبة ، وتنصلهم من هذه الحماقات والمفالات » ، وقامت مدينة آراس أيضا « بتأنيب المنافقين والحاشين في القسم » وأعلنت استحقاق الشص المتدين الحر لفرمان ١٣ ابريل . أما مدينة أمبير فقد سلمت بإتخاذ القانون تماما عن الاساءة للدين ، لأنه يمثل « أجمل مظهر من مظاهر الخضوع بالمقدور التعبير عنها » . وأعربت مدن أخرى عن مشاعر مماثلة في رسائلها الى الجمعية الوطنية ، وطالبت بلورة هذه المشاعر في اقدم المجتمع على استصدار قانون يرغم المحتجين على الاعتذار ، أو تحل فقدانهم لحقوقهم كموطنين عاملين .

وكان مازاد انزعاج الأندية الاضطرابات الدينية ، التي أثارها «السود في الأقاليم ، ووقع حادث خطير في إحدى المدن (\*\*)» . ففي هذه البلدة التي يبلغ تعداد سكانها خمسة وعشرين ألف نسمة ، انقسم غلاة العقاديين الى أغلبية كاثوليكية وأقلية بروتستانتية ( تمثل سبب السكان ) وسيطر الكاثوليك على بلدية المدينة على الرغم من عرقلة ضغوط الحرس الوطني لتطبيق القرارات الخاصة بمصادرة ممتلكات الكنيسة وحل التنظيمات الكهنوتية . وفي ١٠ مايو ، أى اليوم الذى حدد فى نهايه المظاف لجرد الكنائس والاديرة وانتزاع ممتلكاتها ، اندلع القتل المسلح ، وقتل العديد من المواطنين ، وأسر آخرون . وبعد هذه التطورات ، حث فريقسا بورودو جميع أصحاب النوايا الطيبة على التطوع للحملة العسكرية التي ستشن ضد « مون أوبان » . وبعد ذلك بفترة وجيزة ، شن رجال الحرس الوطني حملة انقاذ ، ولم تنجح الدعوة الى الكف عن سفك الدماء ، الا بعد أن عرف الجنود غير النظاميين المهلهلين (\*\*\*) باطلاق سراح الوطنيين فى مون أوبان ، فعادوا الى قواعدهم طافرين .

واشتملت مدينة نيم ( تضم أربعين ألفا من الكاثوليك و١٤ ألفا من البروتستانت ) بنيران القراهية الدينية أيضا . وتجمعت فى أحد المعسكرين زمرة من رجال الدين والأرستقراط ، تساندتها قواتها المسلحة ، وتعمل مستقلة عن الحرس الوطني . وفى المعسكر الآخر ، جناح وطني مناضى للشمس ، يقوده جمعية أنصار الدستور التي أنشئت فى

Charolles.  
Montauban  
rag-tag.

(\*)  
(\*\*\*)  
(\*\*\*\*)

١٦ ابريل - وفي ٢٠ ابريل ، وبعد أن شمر المناضلون الكاثوليك بوجود تهديد للدين والنظام الملكي ، قدموا التماسا الى الجمعية الوطنية يحمل توحيات ٣١٧٢ من المواطنين ، ويدعو الى الاعتراف بالكاثوليكية دينا للدولة ، وعدم اجراء أى تعديل فى الهيرارشية الكنسية ، ويسمح للملك بالقضاء نظرة على القرارات التى صدرت من الجمعية الوطنية منذ ١٩ سبتمبر .

واغضب هذا الالتماس اندية « ميسى » ، وعلى الفور اعد الأعضاء ثلاثة والاثنان والستون لجمعية نيم بياناً مضاداً ، وأصدرت أيضاً من أخرى (\*) بيانات تستنكر فيها ابتعاد المتصبيين عن الدين ، وتساؤل : هل يصح القول بأن روح عدم التسامح « التى ألحقت بالمار والتعاسة بأبائنا ، مازالت قائمة فى القرن الثامن عشر ، أى فى عصر بزوغ الحرية ؟ » .

وسمى نادى نيم للتحالف فى وقت الشدة هو وشقيقته فى مارسيليا ومونبلييه ، ونشرت مارسيليا رسالة تتعهد فيها بالدفاع عن « نيم » حتى الموت ، وأوقفت إليها مبعوثين فى ١٠ مايو للمساعدة بالمساعدة العسكرية - لو اقتضت الحاجة - لتوطيد سلطانها ، استنادا الى تصريح بلديتها بإقامة نظام كوفندارى من وحدات الحرس الوطنى فى يروفانس ، غير أن هذه التدابير لم تحل دون نشوب العنف ، وفى ١٢ يونيو ، شن الأرستقراط هجوما مسلحا على الوطنيين . وبعد يومين من القتل ، هزم الوطنيون أعداءهم بمساعدة متطوعين من المدن المجاورة ، ولكنهم شوهوا انتصارهم عندما أعدموا عدة أشخاص من « أعداء الثورة » ، وأرجعت الأحداث المأسوية فى نيم ، ونشرت الفزع فى مختلف أرجاء الشبكة ، ودعت مونبلييه الى عقد اجتماع غير عادى فى ١٤ يونيو ، وأوقفت مبعوثين الى قادة الحرس الوطنى ، وفتحت باب التبرع للمساعدة فى تمويل الحملة ، وأرسلت مارسيليا خمسين حربة محملة بالمقبق الى نيم ، لاطعام عائلات المواطنين الجائعين . وأقامت فالينس قداسا تذكاريا فى ٢ يوليو . وفى ١٠ يوليو ، طبعت ستراسبورج أربعة آلاف نسخة فى بيان يروى ما حدث من قلاقل ( كتب بالألمانية ) كتعذير لمن تسول له نفسه اشغال نار التصيب فى الأزمات .

وقبل انتفاضة نيم بيوم واحد ( ١٢ يونيو ) أقرت الجمعية الوطنية الدستور المدنى لرجال الدين ، وألقى هذا الاجراء الشهير ميثاق المصالحة

(\*) مثل Pontols, Valence, Grenoble, Crest, Vienne, Montpellier.

(١٥١٦) مع البابوية ، وأما تنظيم الكليسا الفرنسية ، ووفقا الى يكون تطبيق الاساقفة والكهنس من الآن فصاعدا بالانتخاب ، وتدفع الدولة رواتبهم ، وتعرضت للقمع جنح المجالس الاسقفية بالمعاهد الدينية والكاتدرائيات ، ونخفض عدد الاسقفيات من ١٢٩ اسقفية الى ٨٢ ، كما استبعد ما لا حصر له من الابرشيات الصغيرة .

ولقد سبق ان تمتعت الكاثوليكية الفرنسية بالاستقلال الوطني ، وكان مبعوثو الكنيسة يتفادون بكل دقة اى اخلال بامعية . غير ان المعارضة برزت على الفور . فقد رفض عدة مبعوثين للكنيسة الاقتراح فى ١٢ يونيو ، وازداد تصليب المشاركين فى الحركة ، عندما أصدر ثلاثون من الاساقفة فى الجمعية الوطنية النشرة الشهيرة (\*) التى تضمنت مبادئ الدستور المدني لرجال الدين ، وتحدثت حق الدولة فى الانفراد بالرأى فى مسألة تغيير تشكيل الكنيسة ، واعترضت على اشتراك البروتستانت فى اختيار الاساقفة ، ورفضت رفضا باتا ان يكون تعيين القسس بالانتخاب ، وتساءلت لماذا لم يؤخذ رأى البابا ، الذى كان يعين الاساقفة زهاء قرنين من الزمان ؟ . فلقد التمس لويس السادس عشر موافقة البابا ليوس السادس ، عندما أقر مرسوم ٢٤ أغسطس ، ولكن هذا البابا بالذات قد شجب بالفعل السياسة الدينية للشورة فى حديث الى مجمع الكرادلة فى ٢٩ مارس ( وعقد هذا الاجتماع بصفة سرية ) . وعلى الرغم من احكامه عن التصريح بذلك علنا حتى ربيع ١٧٩١ ، الا انه أكد من جانبية قراره بالاعتراض .

وأعلن اليقوييون فى الاقاليم عن تأييدهم الذى لا يتزعزع للدستور المدني لرجال الدين . والحق ، وكما يبين واضحا من المذكرات المعبرة عن آراء مختلف الأندية ، فلم يحدث من قبل ان كانت ثلثتهم يمثل هذه الشدة . وبدأ تدخل الأندية فى الخلاف فى سبتمبر - أكتوبر ١٧٩٠ عندما نشر القساوسة فى الدوائر الحكومية ، وأعلن بعض الاساقفة والقسامين عن شكائاتهم . وفى ستراسبورج ، وبمجرد ان كانت موضوعات النقاش تتركز فيما سبق على الاقتصاد والسياسة ، بدت رأيا الدين يتخذ الصيغة ، وهذه انتباههم ، وفى ٥ أكتوبر ، استهجن أحد الأعضاء قسا من القسس الكابوشين ، لأنه دعا الى الفسق فى كنيسة القديس بطرس المجوز ، وفى جلسة ٩ أكتوبر ، استدعى واحد كنيسة القديس بطرس المجوز للدلاء بأقواله عن انجيله عدم تلاوة لقرارات

---

Exposé des principes sur la constitution civile du Clergé. (★)

الجمعية الوطنية ، واستمعت الجمعية الى تقرير من أحد القسوس في سان ليونار بالقرب من أويرناى الذى ييانا شديد الحساسية ، وفى ١٥ أكتوبر ١٧٦٠ ، تناول النادى مسألة تنظيم الاكليروس البروتستانتى ، ونوقست فى اليوم التالى مسألة رواتب رجال الكنيسة .

وكشف على التو السماح للقسوس الوطنيين بالانضمام عن اهميتهم الخاصة . وشاع نزوع الكهنة المشاكسين الى سلطة اللسان فى احاديثهم ، وتزايدت الشكايات المرسلة الى لجنة التحريات (٢) ، وبلغ عددها رقما خرافيا . ولامت بعض المدن (\*\*) رسائل القسوس التى يشكون فيها من أصاقتهم ( ٢٢ أكتوبر و ١٢ نوفمبر ) وأدانت تولوز وفردون انقصار الهيرارشية بوجه عام الى الولا ( نوفمبر ١٠ - ١٣ ) وإبان الحقبة نفسها ، أرسلت تورز ستين مستندة ثبتت تورط افاكليروس الكاثدرائية فى إثارة الفتن .

وفى ٣ نوفمبر ، نشرت مدينة اكس رسالة مهمة تعلن تحديد الجمعية الوطنية موعدا يقسم فيه رجال الكنيسة اليمين للدستور ، ويحرم المعتنقون من جميع وظائفهم الدينية ورواتبهم ومقار اقائمتهم ، وتلقت تولوز وبوفيه(\*\*\*) نسخا من هذه الرسالة ، والتزمتا بها جاء فيها التزاما حاسما ، وانضمت رينيه أيضا ، وحررت التماسا حارا تبناه بعض الأعضاء (\*\*\*\*) . ممن أعربوا عن توددهم للجمعية الوطنية ، وتمهدهم باعذار دم المشاغبين من رجال الكنيسة : « لقد أدت المؤامرة الخطيرة الى ظهور تيار متعصب ، أشبه بالوحش الضارى فى نهمة وتمطشه للدماء ، وما أشبهه بابن شائى للدين ، وهو يلوح بيديه بشعلة الانشقاق . ان كلمات الله على شفاههم فحسب ، بينما يكمن الغضب واليأس فى سخائم أفئدتهم » .

وعززت هذه الصيحات من قبضة المبعوثين الوطنيين بين الناخبين . واستشارت مشاعرهم المأرضة للكنيسة ، فأقرروا قرارا فى ٢٧ نوفمبر زاد الهوة اتساعا بين الكنيسة والدولة . وفيه يطالب جميع الأساقفة والقسوس والشماسين والاكليروس بممارسة وظائفهم العامة ، والتمهد بالولا للدستور فى حقبة المحلفين المستولفين الرسميين فى دوائرهم ، أما من يرفض ذلك ، فيعتبر تلقائيا متخليا عن وظيفته . ولا يستمد حرمان

Comité de recherches .

(\*)

Béziers . أمين . و .

Breuvais

(★★★)

Quimper , Guingamp

بيناه (★★★★)

وافضى قسم الولاء من يحاولون ممارسة وظائفهم على الطريقة القديمة - وهو ما يعد انتهاكا للقانون - لا يستبعد حرمانهم من حقوقهم كمواطنين صليبيين . أما اذا اقدموا على أى فعل تضليل صريح ، فانهم سيكونون عرضة لتوجيه الاتهام الجنائي اليهم .

وفى ٢٧ ديسمبر ، وبعد أن وقع لويس السادس عشر هذا المرسوم . ظهر جريجوار على منصة الجمعية الوطنية ، وألقى خطبا دافع فيه عن المستور المدني لرجال الدين ، وأقسم بين الولاء للمستور ، واعتدى به مائة وثمانية من المبعوثين فى الأسبوع التالى . وعلى الرغم من تعرضهم لتهديد الحشود فى مقصورات الجمعية الوطنية ، فان ٤٢ من ٤٤ من الأساقفة ، وآخرين من مراتب أدنى فى هيرارشية الكليروس رفضوا الاشتراك فى القسم . وأثناء تطبيق القرار فى باريس فى ٩ يناير ، ثار الشغب (\*) . وطبقا للمعلومات التى جمعتها الجهات الادارية ، والمشكوك فى صحتها ، فان عدد المؤيدين لم يتجاوز ٦٠٪ من رجال الدين فى العاصمة .

وتحدثت اميين نيابة عن أغلبية أندية الأقاليم عندما عبرت عن اغتباطها بمرسوم ٢٧ نوفمبر، وحظي اقتراح تورز بالتأييد من « الشبكة » لالتحاشا فى بواكير ديسمبر الاصرار على اعتماد الملك لويس السادس عشر للقرار على الفور . وقبل أن يضع الملك ختمه بالموافقة اقترعت احدى المدن (\*\*) فى ١٢ ديسمبر على ايفاد مبعوثين الى كل الابريشيات للتحقق من قيام رجال الكنيسة بالتمهيد المطلوب ، وطالبت مدينة أخرى فى يناير ابنائها بحضور حفلات حلف اليمين ، « وهم مسلحون بالرمح والسيوف » ، وتمثلت مع باقى الجهات ، فائنت - تارة - على الاداريين المحليين ، ولعلت سنسقبل جهودهم - تارة أخرى - على الاجراءات التى اتخذوها لتطبيق الطقوس وحماية السلام .

وحيث الحملات الاستنكارية لمؤامرات الأساقفة الداعية لافساد مظاهر الاحتجاج لحلف اليمين فى شتى أنحاء الشبكة فى شهر ديسمبر وبداية شهر يناير ، بل وذهبت مدينة أوتون بعيدا الى حد اتهامها قس كاتدرائتها بدفع رشوة لرجال الدين لتشجيعهم على الرفض . وردت الجوع على الدعاية الأسقفية باطلاق منشورات فى الهواء تعمل عبارات التهجم على القسم ، ومن يناصرونهم . ووزعت مئزر ألف نسخة من الدفوع التى أعدها أحد

المبعوثين (\*) عن المصالح الزائفة لأسقف تريف ، وطبعت « كان »  
 خمس نسخ تضمنت تأييدا أعده من يدعى كولويه في سان ماسيلان ،  
 وأذيع في ٣ ديسمبر . وانتشر المذيع الأرمب للقوانين الدينية في شتى  
 نوادي وسط فرنسا . وأصدرت مدينة جرينوبل كتابا دحض فيه  
 الاعتراضات الأخيرة لأعضائه كثيرين من الأكليروس (\*\*) . وأعادت مدينة  
 بوم : « ويزانتون » طبعة ، وكلفت ليموج استعاذ اللاهوت في كلية  
 سانت ماريا تأليف بحث عن المستور المدني ، وبلغ حدا كبيرا تقدير  
 « أوش » وبوردو وكاستر للمطال التي وضعها القس بول بنوا بارت من  
 نادى تولوز ، مما دفعها الى إصدار أمر بإعلاء التي نسخة منها .

وكرزت منشورات الأندية في هذا العهد على المحنة الموحشة لصغر  
 وجبال الدين ، والتفاوت الكبير في الدخل والثروة في ظل « النظام  
 القديم » . وبورك القسس الطيبون « وبدلا من أن ينظر الى الأعضاء غير  
 المتجاوبين في الهيرارشية على أنهم مدافعون عن العقيدة وصموا بالانانية ،  
 لعدم إصلاهم بأي شيء سوى صالحهم الشخصي ، ولأنهم لا يأسفون لأي  
 شيء غير فقدانهم للدخول الكبيرة التي ليس لهم حق فيها بوصفهم آخر  
 القسس ، وتركز الإلحاح على الزعم بعدم حدوث مساس بالعقيدة والقيم  
 الأخلاقية والسلطة الروحية للكنيسة . وكما قال أحد المشايخين للأندية :  
 « لقد التزمت الجمعية الوطنية بالروح الدينية الصحيحة ، فصنعت  
 قساطها فيما يملكه قيصر وأعطت الله كل ما ينتمي لله » .

وبدأت إجراءات قسم اليمين في القساو الرسمية من ٩ الى ١٦  
 يناير . واستمرت عدة أسابيع . ولم يتجاوب معها غير سبعة أساقفة من  
 مجموعهم الاجمالي ١٣٩ أسقفا . وقدرت أفضل الاحصائيات النسبة  
 المبدئية بعدد يتراوح بين ٥٠٪ و ٦٠٪ من جميع أعضاء الأكليروس ،  
 وقامت بعض الأندية بجدولة النتائج ، وأخطرت بها اليعقوبيين في باريس  
 وأيضا الجمعية الوطنية . وأعلنت بعض المدن ، مزعومة ، باصباح  
 جسم القسس في مقاطعاتها للقرار . أما بعض المدن الأخرى فتدعت حظا  
 لفضالة غدد من أينذا القرار . وأعلنت بروج عن استجابة مؤسستين  
 كنسيتين منها للقرار . ونسب البابا الأغلبية في التناقل الرهبة لالقيم  
 الشمر الى النداء الذي وجهته المدينة اليهم .

Frédéric-Xavier Laurent.

(\*)

Réputation des principes contenus dans les dernières protes- (x.x.)  
 tations de plusieurs membres du clergé.

Joseph-Vincent Dussolard كته

والتزم قسيس عديون التحفظ في خطبوعهم ، كما أن سلطات البلديات تحسوها الرغبة في السلام كثيرا ما أمرت عن استمداها قبول قسم اليمين ، ولكن بفروط . يجب أن الأندية طالبت بالانصياع بكل دقة ، وتافقت تول (٢٦) من باريس لأنها لم تتخذ أى إجراء ضد قسسين استهلا القسم بالكلمات الآتية : « بعد أن أكدت الجمعية الوطنية بقرارتها احترام الديانة المسيحية والحفاظ عليها فإنتي أقسم .. » . فقد أدت مثل هذه المراوغة الى إشاعة الحيرة ، وعندما راوغ أحد القسيس (٢٧) على هذا النحو في ٢ فبراير فسر مسئلكه بالقول بأن المستور المدني يحدد السلطان الروحي لكنيسة ، فردت عليه جماعه من نادى كويمبر بازدهاء : « لملك ترغب في تهذيبنا ! ليس أمامك غير طريق واحد : طاعة القانون ، الذى كان عيسى عليه السلام نفسه سيتبته » .

واعناد القسيس اليعقوبيون القلاء عطلت وطنية أثناء القائهم للقسم . وما من شك في وجود مبادئ سامية ألهمت اتجاههم . وكئن من بين المنتخبين للنوادي سان سارديس ، وكان الأواحد بين ١٧ قسا في مدن أوبان الذى ارتضى القسم ، واشتهر منذ أمد بعيد بالتواضع ، وبأنه وهبه الفقراء الجانب الأكبر من دخله . وزعم الأب كيريه (٢٨) بأن ما فعله كان « واجبا مقدسا ليس مستلهما من الطموح والصالح الذاتي أو الخوف ، ولكنه أقدم عليه طوعا ، وبإملاء من العقل » . غير أن الأوغاد يميلون الى الزعم بأن الكثير من القسيس كانوا يتشدون اجتذاب الانتباه ، ويأملون من وراء المسيرة الحصول على المناصب التى خلعت بعد أن استشهد رؤسأوها . وكما أشار أحد النقاد (٢٩) : لا جئنا أن الكسب المادى كان من بين عوامل تقييم القسيس للمستور الكنسى الجديد ! » .

ونشرت الأندية ووزعت وفرة من المطات التى ألقاها من أقسما اليمين ، فجلبت لهم الشهرة على الفور ، وطبع في روان وكان بحث لأحد قسسى الإبرشية (٣٠) وتلى تلاوة حماسية في أماكن قسسية كنولوز ، وطبعت جرينوبل حديثا لقس آخر (٣١) ، وأخطر ببرجروك جميع البلديات عن تماطفه على قس من سانت لوى ، وعلا صوت كلود دوبرتييه

Tulle

(\*)

Loberhet

(\*\*)

Quiré .

(\*\*\*)

Timothy Tackett

(\*\*\*\*)

Le Verdier

(\*\*\*\*\*)

بالقرب من Coogle

أسقف القرون ، وبلغ مكانة مرموقة عندما أرسل عدة تفقيبات على القسم  
الى جمعية أنصار الدستور في روديه .

وانبحثت أبعاد الطقات قبولاً للاستحسان من شمسفاه قس نويزي  
لى سكت (\*) ، ونشرت في باريس وشارلويل ومونيليه وایروميتز .  
واستشهد تيموريه بإباء الكنيسة وبالأسماء المسيحية الشهيرة من أمثال  
صوبيل وأرميا وجريجورى الأكبر والقديس أغسطين وفنلون كمصادر  
موتوقة ، وقال : « لو كنت هناك حقيقة كاثوليكية معترف بها عالميا من  
الكنيسة ، وملونة في الأسفار المقدسة . ولو كان هناك شعار تتبناه جميع  
المذاهب ، وتردده جميع المناير المسيحية ، فانه سيكون القول بأنه ليس  
بمقدور قسس الكنيسة التراجع عن ممارسة سلطة من التشريعات على  
الأرض دون أن يهتموا بالفتنة » . وبعد أن أضفى على قسمه صفة  
القداسة ، أعاد احياء الحجج التى استعان بها أنصار التشريع فى الجمعية  
الوطنية فى يونيو السابق : ان التقسيم الإدارى الجديد لا يمثل ما هو  
أكثر من الرجوع الى الأيام الباكورة للمسيحية ، عندما كان هناك تمايز  
بين الأسقفيات وولايات الامبراطورية الرومانية ، وإبان هذه الحقبة  
البداية ، انتخب المؤمنون الأساقفة والقسس . وترجع القيود الموقنة  
التي فرضت على سلطات البابوات الى فسوقهم وجشعهم فى حقب مفارقة ،  
فهل بمقدور أحد فى قرن التنوير المناداة باعادة احياء هذيان العائشين  
فى تيه الجبال ؟

ويبدأ بشهر يناير ١٧٧١ ، سادت حالة أشبه بالحرب الدينية فى  
الأقاليم الفرنسية ، ففي بروفانس ولانجدوك والارزاس ، حدثت مواجهات  
عنيفة بين أنصار الكنيسة الجديدة والكنيسة القديمة ، ولأول مرة  
انقلب نفر كبير من صفار الكهان والقسس على الثورة الفرنسية . وأصدر  
الأساقفة الذين لم يهاجروا فرنسا بيانات ملتهبة ، وعينوا المحلفين من  
الإشراف على المقصصات . أما من هاجروا فانهم تركوا تعليمات « لاقسس  
المشاكسين » بالتزام البقاء فى أبرشياتهم - ان أمكن - وأن يؤدوا  
واجباتهم الدينية فى العلن والسر وأن يعاملوا القسس الدستوريين  
ككسلاء .

ونزع المحلفون الى الاعتماد على اليمقوبيين لحمايتهم من الاضطهاد .  
وعمل نادى أنصار الدستور - من ناحيتهم - من أقسوا اليمين معاملة  
الملوك ، وأغدقوا عليهم المناخ والهدايا . وكانوا يحفونهم بظواهر الجلال  
فى الطرقات ، وينظرون اليهم بعين المطف عندما يرون قسس الأبرشية  
يتفربون منهم سميا وراء بركتهم ، ويركعون لتقبيل أطراف ثيابهم ،



ونادرا ما سمعت كلمة تنضج بالمرارة . وإذا اعترفنا بصحة هذه الرسالة (٣) ، سنرى أن مونتارجيه كن مطالب بما هو أكثر من القسم . فلو جاء اليوم الذي يتماق فيه القسس هم والمهراطة ، ونقشت حقوق الانسان على جدران المعابد ، آنئذ فقط سيعترف بهم كموطينين حقا .

وتكاد جميع النوادي أن تكون قد تعرضت لفقدان أحد المواطنين والفنسي الكاثوليك في بدايات ١٧٩١ ، كنتيجة للعصيان وحركات التطهير . ولكن على أية حال ، فيصح تشبيه الإنشقاق الديني برصاصه أصابت ذواع الحركة الهقوبية . فالجمعية الأقدم التي أصيبت بالهرج (٤) ١٧٩٠ ، بدأت تلتقي الآن بانتظام أكبر ، وتمتد جلسات علنية وتضم أعضاء جندا . وتفرغت بعض الدوائر الوطنية المتنافسة لعمليات الدفاع عن النفس . وارتفع مصعد انشاء الأندية وبلغ رقما قياسيا ، وشارك الهقوبيون في باريس ( بهذا المعنى الجديد لرسالتهم ) بأعداد منشور دوري في ٩ يناير طالبا من المضمين اليهم استعمال جميع السبل ما عدا العنف لتهديد الكنسيين الذين يدعون إلى « الحرب باسم اله السلام » . وطبعت فرساي التي نسخة من هذه الرسالة ، واستجابت جمعيات كثيرة بإرسال نشرات إلى المواطنين تدعو إلى تحقيق السلام والوئام وسط نيران التعصب . وتحضت تول في ٢ يناير أسقفها المنشق ، ودعته إلى الاشتراك في مناظرة رسمية حول مزايا الدستور المدني لرجال الدين ، وتجسست جمعيات الحراسة (٥) في عدة تنظيمات ، واتخذت عدة أندية شعار « الدين الساهرة » وأعلنت جمعية ليموكس قيام ثلاثين من أعضائها بالتجوال كل يوم أحد في الأقاليم للدعوة إلى اتباع القانون ، وأنشأ الوطنيون في فنديه « جمعية (٥٥٥٥) متنقلة » من مدينة أخرى لمحاربة التعصب .

وتولد عن الرقابة الزيد من الشكايات ، ففي الشهور الأولى (١٧٩١) قلما مر يوم بغير ظهور اتهامات جديدة بالتعصب ، وفي إحدى المناسبات ، قدمت تودز لجلس مدينتها نشرات ملتهبة كانت منتشرة في حوض نهر الانداز والوار ، وأخطرت مدينة برست لجنة (التحريرات (٥٥٥٥) في الجمعية الوطنية بأن القسس المتزدين قد هددوا بشطب أسماء الشاسين غير

(\*) نشرت في Patriote française في ٢٢ فبراير

(\*\*) جميعات Artois, Angoulême, Rodez, Le

Surveillance (\*\*\*\*)

Société ambulante (\*\*\*\*\*)

des recherches (\*\*\*\*\*)

المصلونين من سجلات المبعدين ، وإبليت مدينة زانيت عن جغوت ضبوط  
 مصرية في أحد الأديرة ، وشمرت مدينة أخرى (\*) بالزدراء لرجال الكنيسة  
 الذين استشاروا الشعب واعتبروا « القسس المحلفين غير جديرين  
 بالقسسية » ونهبت مدينة أمين تبرد كليتها . وكشفت أوتون عن شروع  
 نائبها الأسقى (\*\*) في جمع تبرعات مالية لمعارنة من امتنعوا عن حلف  
 اليمين ، وشرد لانجروبورج بالنضب لاختلاف مقاطعتين من مقاطعاتها في  
 اسكات غير المحلفين ، وشكت مونفور من « القسس المشاكسين » الذين  
 استمروا في حرق البخور . وشجبت كليرون فيران الرهبان الذين يركدون  
 داسم الرسمي من أثر الجهل أو ازدراء للقانون .

ومن الموضوعات المتكررة في وسائل النادى في بواكير ١٧٩١  
 التأثير المزوج للقسس غير المحلفين على النساء . ففي ستراسبورج ،  
 دفع تبرد النساء المجتمع الى الخلاق للمهد اللاهوتى ، واقتحم حشد من  
 الأمهات والأطفال فندق المدينة (\*\*\*) لمنسح عمدتها من تطبيق قانون  
 ٢٧ نوفمبر ، واضطر نادى بروج الى اتخاذ اجراءات ملحة لتهدئة مخاوف  
 الريفيات . وفي سانت فوى ، تجمهرت شرذمة من المتصببات دفاعا عن  
 قس رفض ثلاثة أوامر صادرة من الجمعية الوطنية ، وشمرت مدينة  
 أخرى (\*\*\*\*) بالازدراء لاستمالة عجز نساءها الطبيبات عن الكتابة ، وإن  
 كن تعرفن كيفية صب الشتائم على الكاهن المستورى . وشمرت لى مانس  
 بالأسى ، لأن النسوة « كن تحرم من الاعتراف ، وتلقين تهديدات  
 بالحرمان من رعاية الكنيسة ما لم تبعدن أزواجهن عن « مدرسة إبليس » ،  
 يعنى جامعتنا » .

ولمى المدن التي امتنع فيها رجال الدين عن التمهيد بانولاء للمستور ،  
 عكفت الأندية بكل جد وعزم على الاطمئنان الى أدله شعائر العبادة دون  
 مقاطعة . وتطرح محلفان بملء للحلات القساغرة في كنائس الابرشية  
 بالمدينة الى أن يعين قسس جدد ، وعملت توزل للكنسين الموالين في  
 مقاطعتها بهمة تلقى الاعترافات والاعتراف على القسسيات في ثلاثين  
 أبرشية خالية من القسس . غير ان هذه الاجراءات لم تزد عن اجراءات  
 وقتية ، إذ كان الحل الدائم الأوحى والمشروع . كما أدرك أنصار الأندية -  
 هو دعوة من يحق لهم الانتخاب بالجالس الدينية الى جلسة لاختبار من

Aix-les-Bains

Vic-les-Bains

Millau

Yverdon

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

(\*\*\*\*)

مدينة

يحلون محل اليسير ، وحسب اتجاه إلى الضغط لأرقام الموظفين في  
الجماعة والإدارات على استئجار الناخبين على الفور ، وتمالت صيحات  
الاحتجاج = حدوث أي تأخير .

وبدأت الانتخابات في أواخر يناير ، وسالت في طريقها زهاء  
أربعة شهور . وكما لاحظ أحد كتّاب النشرات من أعضاء الملكية :  
« لم يسبق قط أن يبدأ تأثير الأندية ملحوظا إلى هذا الحد » ، وبعده  
بالافتراع على وظائف الأسقفية . وفي ليلة الإذلاء بالأصوات ، اشتبكت  
الجماعات في كجاج مرير ضد القسس والشمامسة السابقين (\*) . وغضرت  
بورج دفوعا بليغة (\*\*) لمؤازرة أسقف بوسيميه ، وذكر أن محله ليس  
شاغرا وعندما أعلن رئيس الجلسة (\*\*\*) أن الكنيسة قد تعتبر كل من  
يسل بصوته من الهرطقة ، هدد أوش بنشر أسماء جميع الخونة ، الذين  
غابوا عن عملية الانتخاب .

وخشى بروجيه (\*\*\*\*) من حيلولة المفككات المالية دون استطاعة  
الناخبين السفر إلى مقار الانتخابات ، ومن ثم وزعت قائمة بأسماء الأعضاء  
الذين أبدوا استعدادهم لتدبير أماكن إيواء مجانية ، وفتح برجرارك اعتيادا  
لدفع نفقات السفر ، واشترك هو وسان بريك في كتابة التماس للجمعية  
الوطنية لتحمل جميع النفقات ، وكان من واجب الجمعية التشريعية  
الانصاف بالحكمة والموافقة على هذا الطلب ، لأن عدد الحاضرين كان  
ضئيلا إلى درجة مخيبة للأمال . ففي بورج لم يلب النداء سوى ١٩٨  
ناخبا بالقانونة بثلاثمائة وخمسة وعشرين في السنة الفائتة ، وفي فنديه ،  
لم يظهر من الناخبين المستوفين للشروط أكثر من ١٧٣ ، من عدهم  
القانوني (٤٧٦) ، وامتنع ٢٨ منهم عن التصويت . وانتخب كلود فوشيه  
أسقفا لكالفادوس بعد حصوله على ٣٥٪ من أصوات المجلس الديني .

واشتبكت الأندية في حملة إنتقالية مع المجتمع من التصويت ،  
وسعت من وراما إلى إعادة تجديد شلعة للناخبين . ولكن من مخبريات  
القدر أن يؤدي تقلص جماعات المنتمين إلى تضخيم التأثير « البيقوي » ،  
وترأس الجمعية المنتخبة وليس نادي آراس ، واقتتحت أعماله بإقامة  
قداس حضره أعضاء النادي كتلة واحدة . وفي بورج ، انتخب أعضاء

(\*) على ترأس الجلسات

Perigueux

(\*) للأيام

La Tour Pin Montauban

Perigueux

(\*) (\*)

(\*) (\*)

الجمعية كسكرتيرين ومستولين عن عد الأصوات ، وأولدت بعض المدن (\*) بعض المبعوثين لتسليم التعليمات ، وعقدت الأندية القائمية في مواقع الكليات المنتخبة اجتماعات عامة يومياً وتولى تطبيق خاطر المنتخبين المدعويين لجمعية كاستر ( من ١٢ - ١٦ مارس ) متحدون من المداغبين عن الدستور المدني لرجال الدين . وطبقا للبيانات التي وردت في الجرائد اليومية ، فإن « كان » استطاعت جمع ألف ومائتي عضو وزوار من الناخبين في قاعة اجتماعها في ١٤ مارس . وهو اليوم المحدد لاختيار الأسقف الجديد ، وورد في أحد المجلات (\*\*\*) أن عددا يناهز ٢٣٠ من الناخبين قد هرع إلى اجتماع النادي في نانسي في ١٢ - ١٤ مارس ، وأدرجت ستراسبورج ١٣٣ ناخبا كأعضاء في الجلسة المنعقدة من ٢٦ فبراير إلى أول مارس . ويقال لنا أن كثيرين من الناخبين قد جاؤوا لجمع المعلومات التي سيكون يوسعهم الاستماعة بها في اختيار الموطفين المسئولين ، وقامت مدن أخرى (\*\*\*\*) بتعريف من يحق لهم الانتخاب الصفات التي يراد تحلي الأساقفة الممولين بها .

وجه المعاصرون الانهزامات لتدخل النادي لصالح بعض مرشحين بالذات ، واعترفوا بوجود أدلة مؤيدة لهذا الادعاء ، ويبدو أن هناك مدنا معينة قد خضعت للإيحاء بانتخاب جريجوار . وشنت بورج في البداية حملة لانتخاب لويس شارويه من لاروش ، ولكنه عندما رفض المنصب اختارت بيير أناسكاس تورنيه ، وهو قس بالغ البعقويون في الاشادة بمناقبه في باريس . وعندما طلب ويوم ترشيح بعض من يستأهلون الارتقاء إلى منصب الأسقفية وشنت مدينة أوتون أوبصة أسماء ( لم ينتخب أحد منهم ) . وأعلنت الجمعيات الشعبية في ليون وسان اتيين قوائم بأسماء بعض رجال الكنيسة التي تزكي للقبول ، وادعت الفضل في ترشيح اسم الأب أنطوان لاموريت أسقفا للرون والوار .

وكوفي ١٩ من المبعوثين بمنصب الأسقفية ، وزكي الناخبون أيضا بعض أعضاء الأندية ، واختار الدوروم (\*\*\*\*) زعيما لجمعية انصار الدستور في فالبنسي ، وزكت تولوز ترشيح أساقفة للجارون الأعلى (\*\*\*\*\*) . وأعلن بعض الفائزين الآخرين عن ترشيحهم للأندية ، بنشر مقالات تدافع

(\*) مدن مثل Gueret, Foix, Coutances ونانسي

Journal de Meurthe.

(\*\*\*)

Le Mans, Cherbourg, Soissons.

(\*\*\*\*)

Drôme تنظيم إداري قديم في فرنسا كان يجمع بعض المدن المهمة وهاهنا

الكتاب المنظمة المحيطة بمدينة

Haute-Garonne.

(\*\*\*\*\*)

عن المستور المدنى ، أما يارت الذى انتخب أسقفا لجيرس ، فقد اكتسب شهرة فى الجنوب بفضل عدة مؤتمرات عقدتها ، وأرسل لى فيرديه (\*) مبينا لنادى دروان قبل أيام قليلة من انتخابه أسقفا . وهكذا دواليك .

وبعض النظر عن أصل كان الأساقفة مدينين بمناصبهم للناخبين اليقويين ، أم غير ذلك ، فإنهم حظوا بالمساندة من الأندية بعد توليهم أعمالهم . وفى الحالات التى كان الزعماء الجدد يقيمون على مقربة ، كانت الجمعيات تبذلهم بحظهم الموفق وتصحبهم فى موكب طائر الى الكنيسة الكاتدرائية ، أما القيمين فى باريس أو فى مناطق نائية ، فقد أرسلت لهم رسائل التهنة على جناح الأثير . وأثناء رحلات الأساقفة الى مقار عملهم ، تقيم الأندية مظاهرات حافلة للترحيب بهم ، وتدعو لهم بالتوفيق فى نشرات مطبوعة أو تهديهم بعض الأسفار أو القطع الفنية المقدسة ، وتنصب للأساقفة عروشا ومنصات ، ويحيى مبموثو الأندية عربة الأسقفية خارج البوابة ، ويقدمون شعائر التقدير والتأمين ، ولا ينمون القساء بعض الخطب المصولة ، ثم يصحبون الموكب الرسمى فى طريقه الى المدينة ، وبعد التسيحة أو القداس المختصر (\*\*) يزور ضيف الشرف الجمعية ، حيث يمانقه الرئيس ويمتدح فضائله ، وغالبا ما تقام ولمة على شرفه ، ثم يرافق أعضاء النادى الكاهن وسط مظاهر الحفاوة بعض الطريق الى الوقفة التالية .

وأقيمت احتفالات مهيبة لدى وصول الأساقفة الى مقار عملهم ، ودعا اليبى كل جماعة فى إقليم التارون لارسال ممثلين لها فى حفل تنصيب الأسقف . وحتى تثبت بعض البلدان المنافسة ، عدم وجود من يبرها فى هذا الضمار ، أثبتت كاستريز (\*\*\*) وجودها باقامة عرض حافل ، وأثناء الحفل الدينى الذى أقيم لأسقف مابن ، احتشد ألفان من المواطنين فى نادى لافال واجتمع قرابة ألفين وخمسمائة فى جمعية مارسيليا لاستقبال أسقف خلق حوض الرون . وأمرت بلدية بوج المواطنين ، بناء على طلب النادى بانارة بيوتهم . على أنه فى بعض الأحيان حدث عدم تعاون من السلطات كما رأينا أميين تتخل عن بعض الإداريين ممن تغفوا عن الحضور فى حفل تنصيب أسقفها . واشتكت جمعية لانجرية لأن موظفى الإقليم بذلوا قصارى جهدهم لافساد الحفلات البهيجة التى أقيمت هناك ، الى حد إقدامها على تنفيذ حكم بالإعدام العلنى فى نفس اليوم .

Le Verde Choi y Le ■■■  
Mima breva  
Castres

(x)  
(x x)  
(x x x)

وجمعت مظاهرات ربيع ١٧٩١ بين مظاهر التعبير عن الإبهتاج والجهود المحسوبة للدعاية . وفي كالفادوس حيث جدد فوشيه (\*) بالحرمان الكنسي من قبل الأسقف السابق ، عانت الجمعيات الأمريز لاثبات التأييد الشعبي . وأعدت مدينة أخرى (\*\*) المدة لقدم الأسقف ، وطبعت بعض أحاديثه التي سبق أن ألقاها ، وعندما وصل عومل كأنه « ملاك هبط من السماء » ، وفي « كان » منح عضوية مجلس المدينة . وبالح رئيس الجمعية في امتداحه ، وقاد أنصار الدستور عرضا اتجه الى الكنيسة الرئيسية حيث أقيم احتفال لشكر الإله ، وفي هونفلور يارك فوشيه الملم ، وألقى خطابا طبعته الجمعية ، وقدم للصحفيين البارسيين ، وقرى في حضرة أعضاء جمعية فير مقالته عن النظام الاجتماعي ، وألقى إعجابا شديدا ، ثم حضر بعد ذلك وليمة حضرها مايتوف عن المائة شخص .

وبرز الأساقفة في شتى الأنحاء كزعماء للجمعيات . ويصح هنا القول بوجه خاص عن الأسقفيات التي استمرت فيها أغلبية الكليروس والشعب تدين بالاخلاص للنظام الأقدم ، وممثل اليساريون المعصاة الوحيدين الذين يمكن أن يعتمد عليهم الأساقفة الجدد ، وفي كالفادوس احتل فوشيه الصدارة شهورا قليلة ، فكان يحرر رسائل الأندية ، ويصدر تعليمات باسمها ، ونشر توريه الثورة من خلال جمعية بروج ، وأشعل الحماسة عند اكليروس شير . وأوتقى بلمثل الأسقف بوفيه الى أعلى المراتب ، وإن كان ذلك لم يدم طويلا ، وسعى النادي تحت قيادته لشن حملة لاستبعاد « الشاكسين » الذين أثاروا الشغب أثناء جناز ميرابو في شهر إبريل .

وسخط سلف ماسيو على الانتخابات ، وفي أواخر إبريل اقترعت بوفيه على طبع ألف ومائتي نسخة من الرد ، وعكفت الجمعيات الشقيقة على إعداد دلوغ لصالح الأساقفة السابقين أيضا ، وكان أكثر الملامح الجديدة ادعاشا المقالات المناهضة للهريرشية في ربيع ١٧٩١ عنف لهجتها ، وشبهت بلوا أسقفها السابق بوحش ينفلت من يده . وفي إحدى نشرات دويه (\*\*\*) قورن بريسات الأسقف المستوري للشمال بالأديب الحكيم

Foucher

Chapuis

Duval

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

طنلون ، وما عرفت منه من فضل " ومقابل ذلك ، صور الأسقف السابق لاراس كؤنزيه (\*) كفاهر كرس حياته للمتح الصهيانية .

وتعزذ موقف الهيرارشية الفرنسية المنفقة في مارس ١٧٩١ ، عندما عاقب البابا لوفيه دي برين أسقف سنس ، لانة أقسم اليمين للبرلمان المدني ، واثارت رسالة البابا الى نوميثيه زوپمة عالية في النادي ، ورفع سنس شكايته الى الجمعية الوطنية ، وأبلغ مسانت مارسيلان اليعقوبيين غاضبا عن وجود أفراد من أصحاب التوايا الخبيثة قد أرسلوا بعض النشرات الى القسس المستوريين في دائرته وأحرق جيون دعتين في الميدان الرئيسي : تمثل أحدهما البابا ممسكا بمنشوره البابوي ، وتبين الدمية الأخرى الأب موري السيء السمعة جالسا تحت قنميه . غير أن هذه الأفعال بدت هيئة الشأن بالمقارنة بالانفعالات التي ثارت عندما وزع أحد الصحفيين من أعضاء الملك بعض الرسائل البابوية في شتى أنحاء فرنسا في أوائل شهر مايو ، وأعلنت الرسائل المشار إليها ، والمؤرخة في ١ مارس و ١٢ مارس أن الإصلاحات الدينية للجمعية الوطنية خرق لتعاليم الكنيسة ، وتعني إلغاء الانتخابات الأسقفية ، وأنذر من أقسموا اليمين بوجود سحب قسمهم في بحر أربعين يوما ، والا واجهوا الايقاف عن أداء عملهم .

ولم يعترف أنصار النادي في سيزان وبيتون (\*) وجرأى بمسئولية البابا عن هذه البيانات ، وعللوا ذلك في البداية بتلفيق رويس لهذه الرسائل ، التي لا أصل لها ، على أنه يوجه عام يستطاع القول بقبول الجمعيات للمنشورات البابوية في طاهرها ، وأدانت الجمعيات البابا بيوس السادس ، وتسائل الأب فيارد من لينيه في معرض حديثه عن بابوات روما : : عن مدى ما أثارتته نزواتهم وكراهياتهم الناجمة من الأنانية من إراقة لدماء آلاف البشرية . وأصدت جميعات عديدة ردودا مطبوعة ، واكفهر جو فرنسا من غبار حرائق الاحتفالات المقدسة وتلقى جنجاء (\*\*\*) الرسائل في ١٧ مايو ، وعكف على الفور في البحث عن وسيلة لجلب الاحتقار والسخرية من هذه الأعمال المظلمة التي اضطضعت لبث الرب لم النفس الحائرة ولشأن حرب دينية في الملكة ، . وانتهى الأمر الى اتخاذ القرار بالتابع الأدنى : يقوم ٤١ من الأعضاء حامل الوثائق بالتقدم في خطوات وقور صوب الميدان الرئيسي ، حيث ينتظرهم موظفو البلدية

Comité

Béthune

Gumball

(\*)

(\*\*\*)

(\*\*\*)

بصحبة حشد من المواطنين . وبلغ غضب الجنود ذروته الى حد تمزيقهم  
للمنشورات البابوية ، اثناء سيرهم ، وتسلم الصلدة الاجزاء المتناثرة من  
احدى الرسائل ، وتلقى رئيس النادى الرسالة الثانية ، وانتقلت اعداد  
نشرة رويو(\*) من يد لآخرى ، وعند تلقي الاشارة اقيمت هذه النشرات في  
النيرون .

وجرت عمليات الانتخاب لاحلال قسم من غير المحلفين في جمعيات  
الاقاليم ، لاسيما في مارس وابريل ومايو ، وحاولت الاندية مرة اخرى  
تشجيع الحضور ، واشارت في تعليمات مطبوعة الى أن اختيار القسس  
حق للشعب منذ اوائل عهد الكنيسة ، وارغم بيمبوف(\*\*) جميع من يحق  
لهم التصويت على التمسك بالحضور ، ونظرت برجراك . في مسألة  
تدبير أماكن للاقامة المجانية للناخبين في مقاطعتها ، واقرعت على حصر  
اسماء المتخلفين عن الحضور ، ووضح القول بأن كل جماعة في عواصم  
المقاطعات كانت تقدم اجتماعات يومية يحضرها العديد من الناخبين .

وفي اليوم الأخير لعقد الجمعية الانتخابية في سيزان ، أعلن  
ميموثون من النادى « كم هو رائع أن نرى بين الكنسيين الجدد مواطنين  
اشتركنا معهم في عقد اقدس تحالف » . وفي مواضع اخرى ايضا .  
اتضح أن العديد من حلوا محل القدامى كانوا أعضاء في الجمعيات ،  
أو معينين من قبلها ، وفي « فير » حيث وزع النادى قانسمة بانتساع  
المحلفين ، وبين هم ليسوا أتباعا لهم ، للاسترشاد بها ، كان القسس  
الجدد وجميع الشماسين التابعين لهم من اليمقوبيين . وقسم رئيس  
اساقفة برجراك شكره لأعضاء الجمعيات : « لما أبدىتموه من اهتمام  
بانتخابي » ولما سمع لاروشيل عن وجوه زيادة في رجال الدين من  
المحلفين (\*\*\*). وطلب من ليموج ارسال قسس لشغل الأماكن الشاغرة في  
الابرشيات ، وكتب سان باولو الى جنجام طالبا ارسال قوائم باسماء  
بعض الاساقفة الطيبين ممن هم على استعداد للانتقال الى أماكن أخرى ،  
وزكت تورز لستراسبورج اسمه اثنين من الرهبان من القاديين على  
التحدث بالالمانية ، ومن يرغبون انشاء ابرشيات في الالزاس ، واشارت  
ستراسبورج على كولمار باعصم أحد الصالحين الاطهار من القسس في  
ياتنهايم . ممن كانوا يتنوبون الحظ من مكانة الابرشية (\*\*\*\*).

Gazette.

Palmboeuf

Illustration Wienne.

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

(\*\*\*\*)

و جعلها مجرد مكان صغير لا يضم احدا غير الخوري .



وفي الأبرشيات التي حل فيها القسس المنتخبون محل غير المحلفين ، ثارت المتاعب عادة ، وغالبا ما كان الخوري القديم يبقى قريبا من موقع الأحداث ، وكان الآباء والأمهات يصحبون أطفالهم اليه للمصاحبة والتعميد ، ويسمى اليه اقرباء المحترفين للاشراف على الطقوس الأخيرة ويطلب منه الشباب ترأس احتفالات زفافهم ، وفي المصليات الخاصة والبيوت والحقول وفي أي مكان متاح ، كان المؤمنون يلتقون للاستماع الى « المشاكسين » وهم يتلون القساس والعشاء الرباني . ووصف ببيير دي لاجورس موقف القس الدستوري على هذا النحو :

« في الأبرشية التي ستؤول اليه ، لا أحد يرشده الى الطريق . ففي نظره ، لا حاجة لوجود من يلق ناقوس الكنيسة ، ويتحمل عبء وضع الكسوة للذبح ، وترك الأبرشية خاوية كأنها مكان جرد من محتوياته قبل تركه للوقوع في أيدي الأعداء ، وفي المساء ، يجرد من كانوا رجال أبرشيته يوما ما الكنيسة من محتوياتها ، ويلقون القش في البئر ويلطخون الأبواب بالأوساخ ، ويسدون الأقفال بالرمال . وعندما ييارح المكان القسس المحلفون يتبعهم الأطفال مقلدين صيحات الديكة ، كتلميح للخيانة التي تعرض لها القديس بطرس ، وعندما يمر في الطريق ، يطلق الفلاحون كلابهم لاعتراض سبيله » .

وعندما تقع مثل هذه الأحداث ، كان القسس الدستوريون ينزعون لطلب المساعدة من الأندية التي تعهدت بمسئوليتها عن حمايتهم ، والتي تمثلو جمع الجمعيات (\*) في مؤتمر بكليرمون - فيراند لبحث مشكلة المقاومة الشعبية للدستور المدني ، وسبل العلاج الميسورة . وأصبح من بين الأمور المألوفة في الأندية أيضا إيفاد مبعوثين لحضور حفلات تنصيب الخوريين الجدد ، وتطوع أحد القسوسيين من غير باختيار طفل من أبنائه ليكون أول من يصعد القس للنتخب . واقترح سان برييه تأليف جيش من المتطوعين في بريتانى للانتقال الى أي مكان يتعرض فيه القسس « الصالحون » للاضطهاد ، وأنشأ القسس المحلفون جمعيات أبرشية كوسيلة دفاعية اضافية ضد التنصبيين ، وأنشأ الأب ماسموريه (\*\*) القس الدستوري ، وبالمقدور ذكر عشرات الأمثلة الماثلة .

وبسرور الأيام ، طالبت الجمعيات الجمعية الوطنية باستصدار قوانين جديدة صارمة ، وسعت جمعيتان لكي يشمل القسم جميع العاملين

(\*) في Puy de Dôme

(\*\*) Masmorie كما أنشأ أيضا Lecombre خوري Chavennes

جميعاً Chateaufort sur-Cher

بالقناتلس سواء أكانوا من المواطنين المؤمنين أم لا ، وألغت جميعيات أخرى على تخفيض مرتبات غير المحليين أو وقفها . أما جمعية بريود وبعض جمعيات غيرها فقد طالبت باستبعاد القسس السابقين من أبرشياتهم . بينما طالبت جميعيات أخرى بتقيدهم إلى مكان يبعد ثلاث عتق أو أربع . واقتُرحت مدينة كونفريو حليفهم في الميادين الرئيسية للمقاطعات ، أما ستراسبورج فزات أقصاهم خارج الحدود . بينما أوتأت مدينة بلوا تكليف جمعية ناشئة لتجميع جميع المشاكسين في بعض السفن ثم شحنهم إلى أحراج إفريقيا وأمريكا .

واقترحت فير في سبتمبر ١٧٩٠ السماح لرجال الدين بالزواج . حتى يصبحوا مواطنين بالمعنى الصحيح للكلمة » واستفسرت ستراسبورج في أغسطس من الجمعية الوطنية عن حل يحق للكنيسة الانفراد بالسيطرة على سجلات الزواج والتعميد . وعندما زادت صفاقة المتعصبين » عن حدها ، تورطت بعض الجمعيات في عمليات العنف . ففي حادثتين منفصلتين في ليبيرون في مايو ، قبض على بعض القسس وهم يجوبون المدينة على ظهور الحمير ، ويرشقون الجماهير بالحجارة . أما الأدهى من ذلك فهو البيان الحافل بالزهو الذي أرسله نادى لسورن إلى اليعقوبيين في باريس . وعلى الرغم من أن أحداث الصدول والقتل ظلت نادرة ١٧٩١ ، إلا أن الوقت كان قد حان لكي يصبح الرعب مبدأ للممارسة المقبولة للتعامل مع القسس الأوغاد !

## المراجع

- A. Cobban, *Aspects of the French Revolution* 1970.  
W. Doyle, *Origins of the French Revolution* (1980).  
J. Egret, *The French Pre Revolution 1787-88*, (1978).  
A. Forrest, *The French Revolution and the Poor* (1981).  
I. Godechot, *The Counter-Revolution : Doctrine and Action 1789-1809* (1971).  
L. Hunt, *Politics, Culture, and Class in the French Revolution*  
D. Johnson, ed. *French Society and the Revolution* (1976).  
G. Lefevre, *The Coming of the French Revolution* (1947).  
M. Lyons, *France under the Directory* (1975).  
R. R. Palmer, *Twelve Who Ruled : The Committee of Public Safety during the Terror* (1941).  
A. Saboul, *The French Revolution* (trans. 1975).  
I. Tackett, *Religion, Revolution and Regional Culture in Eighteenth-Century France : The Ecclesiastical Oath of 1681* (1986).  
C. Tilly, *The Vendée* (1964).



## أصل الاتجاه المحافظ في ألمانيا

كلوس ابشتين

من سفرات التاريخ ، ومعارفاته ، أن يكون الاتجاه المحافظ ، يعنى الأيديولوجية التى تسعى للحفاظ على حكمة الماضى ، ظاهرة فكرية عصرية . وما كان بالاستطاعة بزوغ هذا الاتجاه إلا بعد أن تعرضت المعتقدات الأوربية التقليدية فى الدين والسياسة للتحدى الشديد والانتقاد المدونى من قبل كتاب عصر التنوير ، وبعد أن اعتنقت الحكومات جانبا من هذه الأفكار النقدية .

وقد جرت العادة على الربط بين الاتجاه المحافظ وورد المصل بعد الثورة الفرنسية، غير أن العديد من معتقدات هذا الاتجاه ونظراته الأساسية تمت إبان العشرين سنة التى سبقت ١٧٨٩ كاعتراض على النزعة التنويرية المطلقة لحكام وسط أوروبا ، وشرقا ، خصوصا فردريك الأكبر ملك بروسيا وجوزيف الثانى ملك النمسا . إذ أحاط الماعلان نفسيهما باتمس من أبواب النظرة المتنوعة ، واتبعيا سياسات إصلاح عقلانية فى شتى الموضوعات وفى جباية الضرائب . وكان الود ملقودا بينهما ومن المؤسسات الدينية فى بلديهما - وجرى جوزيف الثانى الكنيسة مما تمتلك من ألوهى .

وزعم لسان حال الموقف المحافظ ، المساعد آنلد ، أن المعتقدات العقلانية للتنوير قد أدت لى الشك والانهلال الأخلاقى ، فبغير إيمان دينى تقليدى ، سينجح السواد الأعظم من البشر لى العيش حياة فوضوية بعيدة عن الانضباط ، فالعقل وحده عاجز عن التزويد بأساس للسلوك الذى يتم فى الحياة اليومية . واستعان « المحافظون » بهذه الحجة فى معرض الدفاع عن العادات الاجتماعية التقليدية ، والدور السائد للدين

The Genesis of German Conservatism

(\*) نقلا عن كتاب

تأليف Klaus Epstein (١٩٦٦) من ٦٥ - ٨٢ .

والكنيسة في الحياة الاجتماعية والسياسية ، وانكروا - بوجه خاص - مقدرة البشر على تحقيق أى نوع من التقدم الأخلاقى لهم . وكان للقصور من جميع هذه العجج الدفاع عن الوضع الراهن (\*) فى الناحية الاجتماعية والناحية السياسية .

ولما المحافظون الجدد الى أنواع شتى من التكتيكات فى حربهم الصليبية ضد التنوير ، وحرفسوا الحكومات على الابتعاد للرقابة ، ما أمكن ، أو إقامة العقبات أمام الصحف الانتقادية ، وهاجموا شتى أشكال التعليم التقدمى التى يقصد بها - على ما يبدو - البتة إمكان دفع المستوى الأخلاقى ، أو مرغوبة الصعود الاجتماعى . وعلى الرغم من كراهيتهم لعالم الصحافة ، إلا أنهم اتهموه ، فانشأوا جرائمه لمنصرة قضيتهم . وحتى اندلاع الثورة فى فرنسا ، لم تحقق هذه الاتجاهات المحافظة ، وعقائدها إلا نجاحا متراجعا . ولكن فيما بعد ، عمدت الحكومات والأرستقراط غير أوروبا إلى بنى نظريتها ، ونشرها زهاء نصف قرن من الزمان .

ظهرت الاتجاهات المحافظة طيلة عصور التاريخ المكتوب . ويعنى بهذا المصطلح الاتجاه الذى يشعر فيه الناس بمعاداة التغيرات التى تطرأ على ما اعتادوا من حياة ، وما تملقوا به من معتقدات ، فنية ارتيساط . وتبدأ بين هذه الاتجاهات ومعنى التغير ذاته . وتبدأ جنود هذه الاتجاهات إلى الخوف الأسمى من المجهول ، والرغبة فى الحياة فى بيئة بالاستطاعة التنبؤ بكل ما يجرى فيها ، ولقد حدثت جملة تغيرات طوال التاريخ لم يقتصر أثرها على تحفيز الشعور سيكولوجيا بعدم الارتياح . وأنا ترتب عليها أيضا التعبير الصريح عن الدفاع عن الاتجاه المحافظ . فمثلا اعتقد المتآمرون الذين اغتالوا القيصر أنهم يدافعون عن الدستور البرلماني القديم ضد نوع جديد من الطغيان ، ودافع الفيديوكنج السكسون عن آلهة جدودهم ضد الدين المستحدث لشرلمان ، ودافعت محاكم التفتيش العومنيكية عن اتجاه الكاثوليكية المحافظة ضد الهرطقة (\*\*). كما دافع اليسوعيون المناهضون للإصلاح الدينى عن وحدة العالم المسيحي ضد غزو المصلحين البروتستانت ، ودافع جون هاميدن عن الحق الإنجليزى المتبدد فى عدم فرض أية ضرائب عليه دون موافقته فى معرض الاعتراض على المطالب الجديدة للامتيازات الملكية ، وفى ذات الوقت ، دافع النبيل الألماني كالك شتاين عن الحقوق التقليدية للولايات البروسية الشقية ضد الحكم المطلق للوالى الأكبر وما فيه من اجحاف .

وتعد جميع هذه الحالات ، التي اخترناها بطريقة عفوية أمثلة للدفاع عن وضع راسخ خاص في زمن خاص ضد زمان معين ، أما ماله أهمية ومغزى في القرن الثامن عشر - في ألمانيا حوالي ١٧٧٠ - فهو أنه بالرغم من أن الاتجاه المحافظ قد ظل في جوهره دفاعا عن المؤسسات الأمثلة للأوضاع الراضية (\*) ، إلا أنه تبني للمرة الأولى نظرية عامة (\*\*) لها شخصية مميزة .

فلم يخطر ببال بروتس وفيدوكنج وهاميدن أنهم يدافعون عن نظام اجتماعي وسياسي وثقافي جامع ضد هجوم عام يتغذى من رؤيا تصورية جديدة تماما للمجتمع ، وكيف يتعين أن يكون - ولا ريب أنهم شعروا أن ما يدافعون عنه له أهمية تتجاوز الوضع المباشر وما يترتب عن هزيمتهم في هذه الناحية من ردود فعل بعيدة الأثر ، وانطلاقا من هذا الشعور ، بانت الخطوة قصيرة للقساية للاقتراب من المنظور المحافظ السافر ، وبإلها من خطوة قصيرة حقا ، وإن كانت حاسمة ، ولم يتم بخطوها أحد في ألمانيا قبل يوستوس موزر (\*\*\*) ولقد اتخذت آنئذ كرد فعل لا مناص منه لتحدي التنوير (\*\*\*\*) ببرنامجه العام الذي يدعو إلى أحداث تحول في كل قطاع من قطاعات الحياة ، وأرغم « التنوير » أصحاب الميول المحافظة على التخل عن تقليديتهم التي تولدت عن عدم استبطانهم لفاتهم ، يعنى قبولهم التريزي المدعم للوضع الراهن ، إشارا للدفاع على نحو سافر عن المجتمع في جملته ، والوعي الذاتي به ، ولعل ما هو أندر من ذلك إرغام هذه النزعة التقليدية أنصار الاتجاه المحافظ على انتقاد ممارسة قد عاصر التنوير لذاته - غير أن الرد المجزأ الذي يتناول كل قضية من قضايا البحث على حدة بالتحليل والقمص لم يحقق أكثر من انتصارات مؤقتة أو عابرة ، وقدر للاتجاه المحافظ من بدايته أن يسطر رغم شجبه للنقد والحاجة إلى عدم الاتجاه إلى السبيلين - والواقع أن بزوغ الفكر المحافظ والحاجة المحافظة قد ساهبا في اشتتال الحركة الدائمة للأفكار التي اعتبرها المحافظون - في أغلب الظن - أكثر مظاهر روح العصر الحديث إثارة للأسف .

ولا بد أن نكرر القول بأن التورط المؤسف للاتجاه المحافظ قد ظهر منذ اللحظة الأولى من مولده - فالمحافظون يقدرون أي مجتمع بقدر أنه الكافة النظام الوطني بلا اعتراض ، وحيث يكون النشاط الفكري

Status quo  
Weltanschauung  
Justus Moerser  
Aufklärung

(x)  
(x x)  
(x x x)  
(x x x x)

أما في أدنى مستوياته ، أو يكون مكرسا لتهديب النمط القائم للحياة ، بدلا من نقده ، وهم يمتنون ويستلمون من عادة النقد - والتي اتخذت صورة منهجية إبان عصر التنوير - والتشكك في كل شيء ، والسخط على كل شيء ، ومع هذا فقد شعروا أنهم مرغوبون بتأثير الروح النقدية الجديدة التي يعتنق كبتها على الدفاع عن المؤسسات التقليدية من كنائس وحكومات وأنظمة اجتماعية ، عند ما يوجه إليها أي هجوم ، ويشعرون غريزيا أن الحركة قد تعرضت لنصف خسارة ، بعد إرغامهم على خوضها . فلا بد في رأيهم ، رغم بغضهم للمحاجة والمجادلة ، أن يدافعوا ، رغم شعورهم بأن الاكتفاء بالقبول بلا تساؤل أقدر على تحقيق الرضا الشعوري ، وإرغامهم على الاقتناع ، رغم كون الاقتناع بلا ضرورة ، ولا يحتمل أن يعود بأي نفع . أن من يضع شروط المجادلة هو الفريق المؤمن بالحركة . ولقد كتب على الاتجاه المحافظ أن يحارب - بالضرورة - حربا دفاعية إلى الأبد ، والانتصارات التي تتحقق عن طريق الجدل هي غير أفضل الأحوال من الانتصارات المثيرة للتشكك (\*) ، لأنه حتى المؤسسة التي تنجح في الدفاع عن نفسها مستحوذ إلى شيء مختلف تماما عن تلك التي لم تتعرض لأي تحديات تدفعها إلى التزام الدفاع ، فالفضيلة التضالية لا تزيد عن عوض هزيل لسعر البراءة ، وإذا تعرضت البراءة للضياع ، فلن يكون بالإمكان استردادها البتة . أن هذا هو المعنى الأساسي للقول الذي ينسب إلى تالران : « أن من لم يشق قسا ١٧٨٩ لن يكون بمقدوره إدراك ما هي حلاوة الحياة » ، وتبدو ضرورة انهائه اتحاد محافظ صرعه عند المحافظين الصبيين علامة لا تخطئ في دلالتها على اختفاء العصر الذهبي إلى الأبد .

### نقد النزعة النقدية للتنوير

كان من الطبيعي أن ينطلق المحافظون من حصونهم الدفاعية لشن هجوم مضاد قوى ضد روح التنوير وأساليبه . وبالإستطاعة تحليل هجومهم المضاد تحليلًا نافعا بعد إدراجه تحت عنوانين : أولا - نقد نتائج « التنوير » ، تمسحا مع النظرة التي ترى أن علينا أن نحكم على الشجرة من ثمارها . ثانيا - الهجوم على دوافع التنوير وشروطه المزعومة .

ويؤكد المحافظون أن التنوير قد أدى - على نحو ملحوظ وملحوس لا مفر منه - إلى وقوع شرور ثلاثة : الشك ، والا أخلاق واضعاف جميع

(\*) Pyrrhic نسبة إلى الفيلسوف اليوناني بيريلازمن بمعظم لهذه المطلق .



السلطات القائمة ، فلقد أسست نظرية العقلانيين الى الدين الايمان بالحقائق الأساسية للدين التقليدي ، وفي نظر المحافظين ، ليست هذه الحقائق متعارضة هي والعقل ، ولكنها - يقينا - لا تركز الى العقل وحده ، ولقد ضل أنصار التنوير السبيل أصابا عندما اعتبروا العقل القياس الأوحده للصدقية ، والواقع أن أنصار التنوير كانوا معادين لدرجة كبيرة للمعجزات والنبيبات والقدرة الالهية . وكانت النظرة التي ترتبت على رفض هذه العناصر الثلاثة الأساسية للمسيحية التاريخية هي احتمال نشوء دين « طبيعي » يحافظ على جوهر المسيحية « المتمثل في تصورات الله الخالق ، والقانون الأخلاقي ، والخلود » مع التدخل عن كل ما يسمى بالمعاري التاريخية ، على أن هذا الموقف لم يكن ملزما من الناحية المنطقية للمفكرين . كما أنه لم يجتنب السواد الأعظم من الشعب . فغالبا ما بنا هذا الحل مجرد توقف عند منتصف الطريق بين التمسك الكامل والمذهب المادي الكامل .

وكان الشاعر والعالم السويسري ألبرخت فون هالزر ( ١٧٠٨ - ١٧٧٧ ) من أوائل منتقدي تيار الشك . وتكتسب حججه أهميتها من كونها قد تركزت على أسس نفعية بحثة بدلا من استنادها على العقيدة الدينية ، فلقد ذكر هالزر أن الشك يضعف - بالضرورة - الايمان بأسس الأخلاق التي تساعد على بزوغ نوع جديد من الانسان : الانسان الذي يهب حياته للجري وراء المتع الحسية غير المقيدة بتصور وجود الله منتقم في الحياة الآتية . فمثل هذا الانسان لن يعترف بأي قيود أخلاقية اطلاقا . وهذا الاتجاه يؤدي في الحياة الخاصة الى العواقب الآتية :

- ١ - انحلال الصلات المؤقتة محل الزواج ٢ - إهمال الأبناء . أو ربما النظر اليهم كمصدر قلق وأذى ، ٣ - قتل الوالدين المسنين ، لأن بقائهما على قيد الحياة لن يكون مناسبا ، ٤ - ولما كانت الصداقة تحتاج الى شيء ما من التضحية ، فإن أمرا سينيوس بالفصل ، وستكون العواقب الماعلة جائرة بالمثل ، إذ سيختفى الشرف في المعاملات التجارية ، وسيتوقف الخدم عن الولاء لاسيادهم ، وستنعدم قيمة التهنيدات ، وسيصبح الخوف من العقوبة الوقتية الكابح الوحيد للجريمة ، وحتى هذا الكابح فإنه سيتعرض للوهن من أثر فساد ذمة القضاء . ومن الآن فصاعدا ، لن يطعن أي حاكم لمن يعملون تحت امرته ، ولن يثق حتى في ايكال المحافظة على سلامته لمسه الخاص . ان هذا الموقف سيكون حتما الموقف الذي تحدث عنه هوبز ، عندما وصفه وصفا دقيقا بحرب الكل ضد الكل ، وقسم هالزر الصورة الآتية للانسان انشاك الجديد :

« ان الشاك الذى ينكر وجود الله منتقم ، وينكر الحياة الأبدية الآتية يحصر سعادتنا فى الفترة الوجيزة لحياتنا فوق سطح الأرض من حيث الديومة ، ويحصر متعتنا فى الاستمتاع - من حيث الجوهر - بالمتع الحسية . انه يؤكد ان لكل انسان الحق فى السعادة ، وان عليه ان يبتغى اليها حيثما تكون ، ويتساوى المجسوم هو والقدیس فى استحقاقهما لهذه السعادة ، وينظر الى متعة الحب - وعلى الأخص الجانب الحيوانى من الحب - والى أكثر الأشياء اثارة لحواسنا على أنها أسهى خير يصيب الانسان . فهى وجعنا التى تحقق لنا السعادة ، حتى اذا تحققت عن طريق غير شريف ، ولم يرض عنها أقراننا من البشر . فلا يجب على الإطلاق أن تنقيد هذه السعادة بالكلمة المتعالة البالية المسماة بالفضيلة ، ان هذا المعنى بالذات من أوام الخيال ومن العبل التى اخترعها البشر ، انه حقا ثبت غريب لا ينمو على نحو طبيعى فى قلوبنا . ان ما نشعر به من تائب للضمير أو احساس بالذنب يطاردنا بلا هوادة ، يجب أن يستبعد ، وينظر اليه على أنه مجرد فكرة مستحوزة علينا من تأثير الضربات واللطمات التى وجهتها الحياة الينا فى الطفولة . نعم علينا أن لا نفكر فى الله قط . وقد ثبت أنه لا وجود لآخرة ، ومن ثم فلا شيء يستحق أن يخشى سوى المخلوق الوحيد الذى يشوه سعادتنا ، يعنى الجلال العام ، فحتى الفلاسفة الذين يخشون شيئاً آخر ، أى لا شيء ، أعلى فى السماء أو تحتها ، فإن عليهم أن يحترسوا منه ، ومنه فقط . »

ثم قارن بعد ذلك هائل الفوضى الأخلاقية التى تنجم عن الشك ، وما يترتب عليها من حدوث حرب لكل ضد الكل ، بصورة حياة المسيحى التقليدى المتناغمة :

« تترتب على الايمان المسيحى نتائج متعارضة على طول الخط هي والنتائج الناجمة عن الكفر ، فالذين يوحى الجهود والارادات المتنافسة ، ويضعها فى جهد واحد ولاة واحدة تتركز حول الله ، فقاتونه يطالبنا بحبه ويحب جيراننا أكثر من أى شيء آخر . مثلما نحب أنفسنا ، فكم هناك من حكمة لا نهاية لها . وكم هناك من قدرة لا متناهية على فعل الخير تكمن فى هذا الايمان البسيط ! - ان الوحي يعلمنا أن مصيرنا لا يتبع هذا العالم وحده ، ومن ثم فلا بد من الاستمتاع بخيرات الدنيا بتمحظ . وأن لا تتعلق قلوبنا بها . فنحن نعرف أن اقامتنا فى هذا العالم مؤقتة ، وأن الموت سيقبل علينا ، عنما ننتقل الى عالم روحانى تختفى منه متع الجسد ، ويفقد كل طموح معناه . والحق أننا بحكم الطبيعة كائنات متدنية . نحتاج الى اعادة تشكيل عن طريق العناية الإلهية ، قبل أن

تستحق عن جدارة الامتثال الى حضرة برفقة آلاف المخلوقات ذات الطبيعة التي تسمى على طبيعتها ( الملائكة ) .

ففي هذا الصالح المرامن ، نحن جميعا اخوة مكلفون بالالتزام بان نعمل للآخرين كل ما ينمي ان نقوم به من اجل اله يثيب بلا حدود ، اذا ظهر وسطنا متخفيا في مظهر انساني وطلب منا النون ، ان هذا المعنى ابعد الزاما من أية شريعة اخلاقية تدفع اعتمادا على البلاغة الانسانية فحسب ، فمن هذه القوانين الأساسية القليلة تتدفق جميع الفضائل المدنية ، واذا اطيعت فانها مستثمر - قطعا - سمادة البشر على القور .

ولكى يوازن بين صورته الأولى لرذائل الشاك ، خصص هالتر باقى مقاله للندام عن فضائل المسيحي ، فباين بين الحياة الاسرية المسيحية ، وما يكتنفها من شعور بالارتياح ، والقلق المترتب على الصلات الجنسية المؤقتة ، وقارن بين تربية الاطفال على الطريقة المسيحية ، بما يحدث عندما يكون الابوان مهملين لا يسميان لغير البحث عن المتعة ، وقارن بين رضاه المسيحي عن كل موقع في الحياة والواجب الاخلاقي الذي يدعو الى الالتزام بما يفرضه هذا الموقع . وبوسعك ان تقارنه بسمى الشاك وراء الطلوح والاشباع الحسى بلا حدود ، وان تقارن بين التزام المسيحي بالقانون الاخلاقي المفروض بحكم الوعي بوجود اله حاضر في كل شيء ، وعدم التقيد بأية قاعدة أو أى قانون عند الشاك الذي لا يخشى غير اكتشاف الشرطة له . وهناك اختلاف بين التصور المسيحي للحكومة ، حيث تعد طاعة السلطة المكتسبة عن جدارة واجبا مقدسا ، وطرح هالتر الرأى المحافظ الكلاسيكى ، والقاتل بعلم وجود مجتمع متحضر بمقدوره الاستغناء عن الأسس الدينية . وأضاف ان هذه الأسس لا يمكن ان تكون غير مسيحية ، على الأقل فيما يخص المجتمع الاوربي . فممازال بالاستطاعة الحيولة دون تفكك الحضارة الأوربية بفضل التأثير الباقي للمسيحية . وصور هالتر المجتمع الاوربي على أنه يحيا منزلا عن الرصيد ( الروحي ) الذي تراكم عبر القرون التي سبقت « التنوير » ، وليس هناك سوى الرؤى القاتمة لما قد يحدث اذا لم يشرع في التو في تعزيز رصيده أوروبا من المسيحية .

وانضم كتاب محافظون آخرون الى هالتر في تصويره علم قدرة العقل وحده الاتيان بأساس لأخلاقيات تفي باحتياجات المجتمع ، وأكد بافارى محافظ مرموق : كارل فون اكارنسهاوزن ( ١٧٣٢ - ١٨٠٣ ) في محاجاته على اعتبار الدين التقليدي دعامة ما استمر في البقاء من أخلاق في أوروبا ، كما أكد على عدم استطاعة الأخلاق الاستناد على غير

المعادات الدينية والتقاليد ، وليس على المعتقدات العقلانية لأى أفراد مهما كانت هويتهم .

ويسأل هالتر المنتور ، الذى لا يكف عن نقد المصادات التقليدية ، ألا تدري أن القانون الأخلاقى يفقد قدرا كبيرا من فاعليته اذا لم يتوقف عن الطين فى آذاننا أثناء طفولتنا ، أى قبل مدة طويلة من بلوغ عقولنا مكانة تؤهلها للحكم على المصائب التى تلحق بالإنسان من وراء الرذيلة ، ويهتم ايكارتسهاوزن « المنتور » بالتضاد على الاحساس بالغزى : إن الشعور بالغزى الذى نشعر به عندما نقاب عترة متصفة من بين النعم النفيسة التى وهبتها لنا الطبيعة ، فلا وجود لبدل لغضبة العقوبة الإلهية لمذبح الأخلاق ، ولا سيما عند أنصار المذهب المادى الذين يجنحون الى الطن بأن العقوبة الدنيوية التى تنفذ بواسطة « المجلة » أو « ربما بواسطة أدوات تعذيب أقسى ، لا تختلف من حيث المبدأ عن نزلة قنرس ثقيلة أو مضى كلوى موجب » إن هذه الأسباب النفسية جعلت من المحتوم على أوروبا مواصلة التعلق بالتقاليد المسيحية ، حتى يفضى النظر عن حقيقتها الموجدماطيقية ، وذهب ايكارتسهاوزن الى ما هو أبعد الى حد اصراره على القول « بأنه اذا ظهر عرضا علم صحة المسيحية - وإن كان هو بالذات من المؤمنين المتحمسين - فإنها مستحاج ورغم ذلك للحفاظ عليها ، لأنها تمثل الأساس الممكن الوحيد للأخلاقيات الأوروبية » ، وتوسل الى « المنتور » ان يلتفت الى المثل الذى ضربه سقراط الذى كثيرا ما هللوا له كرفيق روحانى . فلقد كان سقراط حريصا على مراعاة المعادات الدينية الأتينية ، التى لم يتظاهر باحترامها بناء على أسس دينية ، لأنه أدرك أنها الأساس الممكن للأخلاق الأتينية .

ومن بين النتائج الأبعد « للتنوير » القضاء على كل احترام للسلطة القائمة . فلا وجود لأية مؤسسة مهما كانت درجة احترامها محصنة من النقد . ولم يكف « المنتور » بتحويل النقد الهدام الى عادة شخصية ، ولكنه عمد الى استحثاث الكافة - مهما كانت هويتهم ، أى كانوا من انمواف أو من غير المتعلمين - الى مشاركته فى هذه العادة . وكان الكاهن اللوترى المدعو دانييل يواقيم كوين (\*) - من بوميرانيا - واحدا من العديد من الكتاب المحافظين ، الذين دافعوا عن الحاجة الى السلطة الدينية والسلطة الدينية على أسس عامة . وكتب ١٧٨٩ - دون تأثر بالثورة الفرنسية - بأن أحدا لم يبرهن حتى الآن :

« على أن عامة الناس - في حالتهم الراهنة ، أو فيما يحتمل أن يصبحوا - قادرون على أن يكتشفوا بأنفسهم الحق والخير ، ومن السانح أن عامة الناس - يعنى السواد الأعظم من البشر - يعنى الخدم وعمال المصنعة والكادحين والحرفيين الدارجين ، وغيرهم ، الذين قد يكونون أصحاب مرتبة أسمى من الناحية الرسمية - وإن كان مسلكهم مماثلا فى بداوته - عاجزون عن القيام بذلك ، نظرا لغيابهم الفطرى ( البيولوجى ) واحوالهم الخارجية فى الحياة ، انهم يحتاجون قطعاً الى الارشاد من عل ، ومستظل هذه الحقيقة محتفظة بصحتها مادام عامة الناس يرضون فى أوصاف حالتهم الدارجة . فما دام الناس قد ولدوا ولدهم طباع وحشية يرتعون فى الجهالة - ومستظل هذه الحقيقة سائمة الى أن تختفى البشرية من فوق البسيطة - ويحصلون على التعليم الأخلاقى عن طريق التعليم والتوجيه من مصدر خارجى ما . ومادام مضمون هذا التعليم ليس بالقوى الحادى ، ولكنه يشكل المسلك البالغ برمته للشعب . لجميع هذه الاعتبارات ، فلا مفر من وجود اشراف ما على المبادئ الدينية والأخلاقية التى تفرغ على عامة الناس من خارج صفوفهم . ولكن من هو الذى يتولى هذا الاشراف الضرورى ؟ لا يخفى أن هذا الواجب من اختصاص السلطة القائسة .

ولقد استعان المحافظون فى القرن الثامن عشر وحتى يومنا هذا المرة تلو الأخرى بالحجج التى تنسب الى أهل الصفة والمسئولين .

ولا يقنع المحافظون بالاشارة الى المواقف الوخيمة التى ترتبت على التنوير . « عندما قضى على الدين والأخلاق والسلطة ، ولكنهم يلحون الى المحاجة (٥) ضد الرذائل الشخصية « المتنور » . ومن غير الانصاف اتهام المحافظين بأنهم أول من لجأ للتجريح الشخصى ، لأن مروجى الأفكار من الراديكاليين قد دأبوا على وصم أعدائهم بأنهم عصبية من الأغبياء والانانيين من أبواب المقول المستغلفة والأقفاط المقتقرين الى الخبال . ورد المحافظون على هذه الألفاظ المكررة ، التى تردد نفاً واحداً بعيداً عن الاطراد ، بفضح المتنورين ، ووصفهم بأنهم عصبية من التصيين والمتحمسين الجائرين الذين كرسوا أنفسهم للنقد السلبى المحض لأنهم لا يصلحون لأداء أى دور بناء ، وهوجبوا أيضاً باعتبارهم شخصيات تنفق الى الاتزان، وينقصها الاحساس بأهمية المشاعر والروحانيات والتقاليد ودورها فى شئون الانسان ، ولأنهم أصبحوا بفساوة فى أبصارهم حالت دون رؤيائهم طائفة المشاعر القومية .

(\*) خير الفزعة من الصالح الذاتى dominem

ولا يولع المحافظون بشئ مثل ميلهم لزجر التصب وعدم التسامح عند المتنور . وهذه اتجاهات تشهد بما لديهم من روح عدوانية ، لأن المتنورين يزعمون ، زعما صائبا بأنهم يسعون لازهاق روح عدم التسامح والتصب باعتبارها رذائل . وخصم ايكارتسهاوزن جل أحد أجادته العامة ( ١٧٨٥ أبريل ) للتحديث عن عدم التسامح الأدبي في عصرنا وقال متمجبا :

« أيها التسامح ! أيها التسامح ! . يالها من كلمة رائعة ! كثيرا ما تتردد على الألسنة ، وإن كانت قلما تمارس في قرننا المتنور ! فنحن نسمع الفلاسفة الزائفين يصيحون في صلب : عليكم أن تفكروا منلما تفكر ، والا فاننا سننتمتكم في كتاباتنا بالمتعين أو المضللين . وسنلهب ظهوركم بالسياط ، وننكل بكم في نصف العالم . هذه هي الصيحات التي تنطلق من أفواه من أزهقوا روح الأدب . انهم لن يترددوا عن التشهير بالشرفاء الأمناء الى حد القضاء عليهم » .

وذهب ايكارتسهاوزن الى وصف التصب للخرافات عند « التنوير » في هذا النداء البليغ ، الذي وجهه لأعدائه :

« خيروني ، متى كانت الخزعبلات مائلة في انارتها للسخرية لفلسفاتكم ؟ ومتى كشفت عن مثل هذه الحمية الانفردية لكسب المشربين لمعوة خاصة ؟ ومتى غمرت الخزعبلات العالم بالكثير من النشرات الفاضبة المتناقضة والمثيرة للسخرية ؟ ومتى سمعت الى تحيز العالم ضد من يناصبها العداء اعتمادا على العديد من الأباطيل والموسوعات والأشعار والحواديت ؟ » .

ونسب ايكارتسهاوزن الشهرة التي تمتع بها دعاة « التنوير » الى شين مسلكتهم وأهوائهم وولهم بالثار والتنكيل بالأشخاص .

ووجه المحافظون قدرا كبيرا من النقد الى الوسائل البشعة الجائرة التي لجأ اليها « المستبدون المتنورون » - وبخاصة لـ « إمبراطور الهابسبورج جوزيف الثاني » - لدى عرضهم لقضية التنوير . ولنكتف بمثل واحد : المؤلف المحافظ ابن هانوفر : ارنست برانديس ، الذي شن في كتاباته هجوما شرسا ضد الطريقة التي اتبعها جوزيف في اصلاح الكنيسة . ولا بد من ملاحظة عدم شعور برانديس بأي تعاطف نحو الرهبانية بحكم كونه يروتسانتيا ، ولقد أدرك أدراكا كاملا الحاجات المالية للدولة النمساوية التي دفعها اضطارا الى مصادرة بعض الأديرة . ولكنه احتج على الطابع المتهور لأفعال الإمبراطور والقسوة بلا مبرر التي عومل بها الرهبان والتنكيل بشخصهم ، والتدمير الهجى للنفايس الفنية التي

لا تقدر بشئ ، والافتقار انشام لتبجيل مؤسسات يزيد عمرها عادة عن مئات السنين ، والاختلاف في اعداد الراى العام بتؤدة لمواجهة خطوات تهدد الحاجة ماسة اليها ، وهاجم برانديس الامبراطور « المصلح » لمنع اكتراته الذى اتصف به ، بمشاعر الآخرين ، مما ادى الى انشام نظراته حتى لاكثر الافعال اتساما بالروح الخيرة ، بالحقد ، ووصفت بالنظرة المستبدة ، وبخاصة عندما اصطلمت بالحياة التى اعتادها عامة الناس ، ومن أمثلة ذلك ، الفاؤه للسلطات الرسمية الزائدة عن الحاجة ، وحممته ضد مراسم الدفن فى توابيت خشبية غير صحية وغير اقتصادية ، ومثل جوزيف اعظم تمثيل « التنوير » بحكم اعتقاده المتخطرس أنه يعرف على خير وجه ما الذى يعود بالخير على الآخرين ، ووجوب اعادة بناء المجتمع على أسس عقلانية ، وطمه أن كل عدو للإصلاح اما يتصف بالقباه ، أو من الحقودين الأراذل ، ولا يستبعد جمعه بين الصفتين ، واعتقاده بوجوب الاسراع بتطبيق برنامج التنوير دون مراعاة لاية عقبات تفترض طريقه .

وكثيرا ما عجا المحافظون اصحاب النشرات من أنصار « التنوير » ، ووصفهم بزمرة من الماطلين المأجورين العاجزين عن الاشتغال بأى عمل محترم ، ورسم ايكادرسهاوزن هذه الصورة البهيمية عن المادعنة المروجى معتقدات « التنوير » بلفة قوية ، اشتهرت بها مجادلات المصير :

« انهم اناس يفكرون الى اية فلسفة حقة ، أدمغتهم مشحونة بما يدعى بالتصورات ( المتنورة ) التى ينت فيهاهم على نحو مهوش . تماما ، ثم تقيئوها لعجزهم عن فهمها ، انهم يفكرون الى اية معرفة بالطبيعة البشرية ، لأن حياتهم اقتضت على الدوام » - أو لوتياذ المقاهى فى أكثر تقدير . - انهم فى واقع الأمر عابرة مزعمون ، بسراريل مثقوبة (٢٠) أو أوباش ، أو اعضاء فى جمعيات سرية ، أو من تقال الظل الذين يتصورون أنفسهم لدماء طرفاء (٢١) . ومن ينفسون عن حقهم وضغيتهم ، وينفتونها فى وجه كل من يفكر الى تصورات مهوشة مثل تصوراتهم ، ان أعوانهم وأتباعهم منتشرون فى طول ألمانيا وعرضها وتضم طوائفهم فى كل مكان الساخطين الدائمين ، والكثير من المخدوعين فى أنفسهم ممن يتوهمون أنهم الحكماء الوحيدون ، بينما الحقيقة هى أن كل ما يسمون اليه هو المتنور على وعاء يصبون فيه غائلهم الفكرى (٢٢) . فهم يظنون أن لديهم القدرة على تفسير دفة الحكم ، بينما والحق يقال ، هم يتسمون

Meistenheils Genies in Terri Hosen.

(\*)

Witzlinge

(\*\*\*)

die dann froh sind, sie einen Topf aben, wo sie ihren (★★★)  
Urath ausleeren können.

بالمجز حتى عن تدبير شئونهم الخاصة ، وغارقون حتى آذانهم في ديون  
لا يستطيعون الوفاء بها ؟

واكد المحافظون أن « المتنورين » اناسي يموزهم الاثران ، ويهبطون  
جوانب عديدة مهمة في حياة البشر ، وادى تسببتهم بمعتقداتهم وعملاتهم  
الى ضياع ملكاتهم الشعورية (\*) ، ويتفق على هذا الرأي رواد الاتجاه  
للمحافظ وشعراء حركة « الانتفاضة الماسفة » (\*\*) « صحرة الشمال » .  
لقد روجوا الزعم بأن التنوير ينزع الى تناسي مطالب البشر وانعوق  
والتبجيل والمخافة ، لأنهم يرون الحياة بمنظور نفسي متعصب ضيق ،  
وجنحت عقلانيتهم - فوق ذلك - الى ابعاد نظرهم للعالم عن الاحساس  
التاريخي بشكل خطير ، فهم لا يبالون كثيرا بدور الفرد ، الذى يعد من  
أهم سمات التطور التاريخي ، أما ما شغل أذهانهم فكان البحث عن مبادئ  
تصلح للتطبيق في جميع المواقف والأوقات ، وتطبيقها على نحو يناسب  
هذا التصور ، وهكذا غدت الحركة التاريخية التي وصفها المؤرخ  
الألماني فردريش ماينكه ، بأنها واحدة من أعظم الثورات الفكرية التي  
أقسم عليها العقل الغربي ، حليفًا قويًا للنزعة المحافظة ، وإن كان روادها  
وكثيرون من أوائل أنصارها ، خصوصًا يوهان جوتفريد هردر  
( ١٧٤٤ - ١٨٠٣ ) قد تعاطفوا بشخصهم مع الكثير مما جاء في برنامج  
« التنوير » .

واعترض المحافظون على الايمان « بالقبليات » عند المتنورين كإيمانهم  
بأن الكون لا يتصف بخفاياها الروحية المستغلفة - كما اعتقد طويلا -  
لأنه ميسور الفهم ، وكان ايكارتسهاوزن من بين الكتاب المحافظين  
العديدين ، الذين لم يكتفوا بأثبات اعتقادهم بتعذر فهم الكثير من جوانب  
العالم ، ولكنه طرب لهذا الاعتقاد ، فلا أحد غير الله بمعموره فهم خفايا  
الكون الذى خلقه ، فانى للعقل المتناهي للانسان الاعتداء الى فهم كامل  
للكون اللامتناهي ، والذى لا يتطابق - كما لا يخفى - هو والطابع المحدود  
للتناهي . ولقد اكمل الله بحكم رحمته لوجه النقص الذى لا مفر منها  
للفهم الانسانى بالوحى ، وإن كان حتى الوحى نفسه يحتوى على عناصر  
خفية عديدة ، ولو كان ذلك ليس كذلك - كما يجادل ايكارتسهاوزن -  
فإن الايمان لن يزيد عن حالة من الرضوخ الآلى ، ويتوقف عن الاتصاف  
بالفضيلة المسيحية ، فلا بد لكل ناضج أن يعلم التعايش مع الأسرار  
الخفية وأن يتشبه بها ، وعليه أن يتفادى الخطأ الساذج الذى وقع فيه



«المتنورون» عندما اعتقدوا تشابه كل حقيقة نافذة وضرورية بالبلور في الصفاء والشفافية ، لأن العقيدة « قد تحتوى على الكثير مما يصعب فهمه دون أن توصم لهذا السبب بأنها غير ضرورية أو من الحقائق التي لا نفع لها » .

نقد استنه اعتقاد مفكرى التنوير بالتقدم الانساني أساسا على إيمانهم بالنتائج النافعة للمعرفة العلمية التي تحقق الارتفاع الرفاهية للمدنية والسعادة الانسانية ، ولكن ما القول إذا كانت المعرفة في المجالات الأساسية الحقيقية للحياة ( الدين والأخلاق .. الخ ) ثابتة في الواقع ، لعدم صلاحية المنهج العلمى للتطبيق عليها ، وأنها من الناحية العملية ربما تعرضت للنكوص بعد ارتفاع تيار الشك ؟ وكان برانديس من بين من رفضوا الظن بحدوث تقدم حقيقى فعل فى القرون القريبة العهد ، وليس هناك من ينكر حدوث بعض التقدم فى مستوى المعيشة ، وإن كان هذا التقدم لم يؤد الى ما هو أكثر من زيادة الترف والإسراف والابتعاد عن الأخلاق ، نعم لقد حدث بعض التقدم فى التعليم ، وإن كان أثر ذلك قد أدى فقط الى تمريض العقليات اللاتقيدية لاصابة المذاهب المعمرة « للتنوير » ، ومن ثم فقد انتهى بهم الأمر الى وقوعهم فرائس للاغراءات التى كن الأفضل تجنبهم لها . ان التقدم الحق لن يعنى الا التقدم الأخلاقى للفرد وحسب ، وزيادة عمق ادراك حقائق الديانة المسيحية . ومن اسف لا يوجد ، ولو أوحى دليل ، على أن شيئا ما من هذا القبيل قد حدث . وعلى العكس ، فإن ما بات واضحا للعيان هو انتشار الابتعاد عن الأخلاق ، والوقوع فى برائن الشك ، ان أصحاب العقول المتعصبة الضحلة هم الوحيدون الذين يستقنون فى حدوث تقدم ثقافى منذ عهد الاغريق القدماء ، فهل استطاع « التنوير » انجاب فيلسوف أعظم من افلاطون ، أو مؤرخ أعظم من توكوديد أو كاتب سير أعظم من بلوتارك ، أو رسام يتسائل فى عظمته هو ورافايلو ؟ ان أسوأ أثر ترتب على منهب « التنوير » - فى اعتقاد برانديس - تزويد - البشر ببديل سيكولوجى للاعتقاد فى الخلود الشخصى ، مما ساعد على اضعاف المذهب المسيحى الضرورى للأخلاق الشخصية والاستقرار الاجتماعى ، لقد زود البشر أيضا برؤيا يوتوبية للمستقبل ، يبدو فيها كل شيء ممكنا ، وأدى أيضا الى شلل المحافظين وما يلازمهم من إيمان واه بالقسوة نابع من اعتقادهم أنهم يحاربون حربا ميثوسا منها فى نهاية الأمر ضد عجلة التاريخ التى لا مناس من دورانها .

أما آخر اتهام وجه « للمتنورين » فهو افتقارهم الى الشعور الجرمانى القومى ، فافكارهم كلية ( عالمية ) فى مضمونها ، ويرجع أصلها الى أوديبا

الغريبة ، مما يوحى بوجود تعرضها لهجوم مضاد ذى طابع قومي ،  
 ألا يجب على الألمان أن يؤمنوا ويتشبهوا بالمتفدات والمؤسسات الألمانية  
 التى نبعت من الموروثات الجرمانية المميزة ؟ ولم تستطع هذه الفكرة  
 أداء أكثر من دور صغير نسبيا فى القرن الثامن عشر ، لقلبة الروح للعالية  
 ( الكوزموبوليتانية ) على هذا القرن ، ولكنها بشرت ومهدت لما اتضح أنه  
 أعظم الحجج المؤيدة للاتجاه المحافظ فى القرن التاسع عشر .

يكفى القول فى هذه النقطة بأن الاتجاه الجرمانى المحافظ لم يكن  
 بمقدوره الاكتفاء بالاعتماد - سوسيولوجيا - على مقومات المجتمع الجرمانى ،  
 كما أجعلناها فى القسم السابق . ولكنه كان قادرا على الاستناد أيضا  
 فكريا على الكثير من أقوى نيارات الحياة الثقافية فى ألمانيا . إذ كان  
 باستطاعة الاتجاه الفكرى المحافظ فى هجومه على « المتنورين » و « التنور »  
 الارتكان الى أفكار مثل التعلق بالمطرفة (\*) فى حركة الانتفاضة العاصفة ،  
 وعلى النزعة القبيحة لهامان ، والتاريخانية (\*\*) لهردر ، والتبرم من  
 الحضارة ، كما عبر عنه برانديس .

### منهج الدفاع عن الاتجاه المحافظ

اعتمد الدفاع العام عن المجتمع الألمانى فى سبعينيات القرن الثامن  
 عشر ، وثمانيناته - أساسا - على قبح أصوات النقد الراديكالى . وزاد من  
 صعوبة هذه التعددية فى نظام العولة بالألمانيا . بيد أنه حدثت عدة محاولات  
 لفرض الرقابة بروتها تبريرا راسخا حجة ترى عدم أهلية الأشخاص  
 العاديين للتصديق بالنقاش فى المسائل العامة على نحو ناضج . واتكأت  
 أحيانا حتى الحكومة البروسية - رغم ما عرف عنها بوجه عام من نزوع  
 نحو الليبرالية - على هذه الحجة لآخراس السنة رؤساء التحرير الذين  
 سموا لهاجمتها . ولنكتف بمثل واحد للتفليل على ذلك : أنه جريدة  
 جوكينج (\*\*\*) الجريمة التى يكتبها الألمان للألمان ) والتى تسببت فى شكاية  
 بعض الملل المجاورة من بروسيا ، لما وجه فى هذه الجريمة من نقد  
 لحكامها . وقام فى التو وزيران بروسيا (\*\*\*\*) بلوسال توبيخ شديد  
 للهيئة لحكومة هالبرشتات ( المقاطعة التى تصدر فيها هذه الجريمة )  
 فى ١٣ ديسمبر ( ١٧٨٤ ) جاء فيه ما يأتى :

Gefuehl

(\*)

Historicism

(\*\*\*)

Journal und fuer Deutschland : الجريمة التى كان يصدرها :  
 Geking

(\*\*\*\*) الكونت Finckenstein والثانى الكونت Hertzberg ( وكان محررا

بأيمانه بالتنوير ) .

« ليس من حق أحد إصدار أحكام عامة على الأفعال والإجراءات والقوانين والتشريعات » والقرارات الصادرة من الحكام أو وزرائهم ، أو من المكاتب الإدارية أو المحاكم ، بما في ذلك - بوجه خاص - الأحكام غير المستحبة . ويصح هذا القول أيضا - بطبيعة الحال - فيما يتعلق بنشر الأخبار المتلقاة بصفة شخصية عن أمثال هؤلاء الحكام وأفراد حاشيتهم ... إلخ . فلا يخفى أن أي شخص بمفرده يفتقر - بالضرورة - إلى المعرفة الوثيقة بالسياق العام للأحداث ودوافع الشخصيات العامة ، سيعجز عن إصدار أحكام تخص هذه المسائل ، وتستحق الالتفات إليها ...

لن تستنير الأمة فكريا ولن ترتقي أخلاقها ، إذا دار نقاش متهور حول شئونها ، ولكنها ستزداد تعرضا للفساد . لقد انزلنا الدافع الأرعن للتنوير - سمة عصرنا - إلى حالة من التطرف والخلاعة البعيدة عن اللياقة . لقد داس المتنورون جميع الأشياء التي تنصف بالقداسة بالأقدام ، وجعلوا كل القيم الراسخة موضع ازدراء في نظر الشعب ، وأحدثوا بلبلة في تصوراتهم ، وأشاعوا الشغب والفتنة والصبيان والضجر والتمرد . دون أن يساعدوا على تهذيب الشعب أو النهوض بمستواه .

كانت هذه الحجة العامة هي التي يتذرعون بها في الأغلب عندما يطالبون بقمع جرائمه بالذات قد أفضحت على أحداث أية أسامة . ولم يتردد المحافظون عند شعورهم بالفضب عن التوصية بالاتجاه إلى الضغوط الاقتصادية وغيرها من السبل لحث الراضين من أهل الحكم على استكثت الحررين « الداعين إلى الفتنة » . ومن الأمثلة التي كثر الحديث عنها الكونت أوجست فون ليمبورج - شتيروم الأسقف الجسور لشباير ، الذي اتسمت عظمته بشدة النزوع نحو الاتجاه السياسي المحافظ ، وسخر منها شلوتسر (\*) على نحو أساء للأسقف بالغالاسامة ، وكتب شلوتسر بوصفه أحد رعايا هانوفر ، مما جعل حكومتها مسئولة - على الأقل في نظر شتيروم ، عن الآراء التي نشرت . ولما لم تسفر الشكوى الموجهة لحكومة هانوفر - بطريقة مباشرة - عن أية نتيجة ، لجأ الأسقف إلى « الدائم » أو برلمان المقاطعة في ديجنسبورج لتوقيع عقوبة على هانوفر . وعندما رفض البرلمان اتخاذ أي إجراء ، دعا أقرانه لشن الحرب على مصالح هانوفر ( كأن يقاطعون جامعة جوتنجن التي ينتمي شلوتسر إليها ) ولكن زملاء الحاكم رفضوا هذا الاقتراح غير العملي ، ويدلنا هذا المثال على مدى استعداد المحافظين للتضاد في معارضة « التنوير » ...

واسف المحافظون في أغلب الأحيان لما كان ينشر ويناع في الجرائد اليومية (٢٠) . وفي كثير من الحالات لم يهتموا عن النظرة الدارجة التي أسفت لاختراع الطباعة التي طالما خللت له حركة التنوير ، واعتبرته من آيات العصر التي ستساعد على تحقيق التقدم الانساني ، ولكن المحافظين اعتبروه مصدر متاعب للبشرية ، وتبعاً لذلك ، ساد الأسف أيضاً لما حدث من تقص في انتشار التعليم بين الكافة الذي بدأ يزحف حينئذ نحو أمية الكتل البشرية . وتساؤلوا ألم يؤد هذا الاجراء الى اتاحة الفرصة لاصابة عامة الناس بالتسمم الفكري ، والشعور - تبعاً لذلك - بالتبرم من نصيبهم التقليدي في الحياة ؟ وعبر الفيلسوف الشهير (٢١) جارفه في كتاب سجلت فيه عن حالة الزراعة في موطنه شيليزيا ، وعما شعرت به طبقة الأعيان بخصوص هذه المشكلة ، عبارات مؤداها :

« لم تستع الفرصة قط لجدودنا للمراك هم وعبيدهم الأميين . على أن مثل هذه الأمية لم تمنعهم من ذرع الأرض على نحو مماثل لما يحدث الآن في أقل تقدير . وكانت الآداب المرعية حينذاك أفضل بما لا يحتمل الشك . واليوم لم يعد الأمر يقتصر على اتقان الفلاحين القراءة والكتابة ، ولكنهم شرعوا أيضاً في اللام بال حساب ، بل ونزع بعضهم الى تثقيف نفسه بالاطلاع على الكتب ، فهل سيساعد هذا حقاً على ارتقائهم ؟ هل ستصبح حياتهم أقل انحلالاً ؟ وهل سيصبحون رعايا أكثر انصياعاً ولاءً ؟ أو مزارعين أفضل للأرض ؟ إن ما حدث كان عكس ذلك . الا يصح القول بأن آداب السلوك قد تدهورت بدرجة ملحوظة ؟ وإن الأعيان قد أصبحوا يعانقون الأمرين في سبيل الحفاظ على تحكمهم في عبيدهم أكثر مما كان الحال عندما كانوا أميين ؟ ولو أحصينا من كانوا مصدرًا للمتاعب في القرية ( فلقد شهدت شيليزيا بعض اضطرابات بسيطة ) ، ومن جنحوا الى تضليل الشعب ، فاننا سنكتشف دوماً أن هذه الفئة قد انحدرت من صفوف من أمضوا وقتاً أطول في المدارس ، ومن انههروا بادعائهم الحكمة ... ومن القواعد العامة حالياً أن أكثر الفلاحين اتصافاً بالأمانة هم الأغني والأجهل ، ويصادف ضابط الجيش في أرض الطابور نفس تجربة المالك على أرضه . ولن يختلف اثنان على القول بأن أجهل الفلاحين وأخشنهم طباعاً هم الذين يشكلون أفضل الجنود . فبالاستطاعة معاملتهم كأنهم آلات . وإذا عاملناهم على هذا النحو سيتسنى لنا الاعتماد عليهم بصفة مطلقة . »

وحاجم المحافظون هجومًا ضارًا التعليم التقدمي الذي أدخله بلزيدو (\*) وأتباعه ، ووصفوا أنصار النزعة الإنسانية (\*\*) بأنهم مفسدون للشباب ، نعم لقد جاءوا بأناس أفضل تنورا ، ولكنهم عديمو الفائدة في أي نوع من الأعمال البناءة في المجتمع . وأثار المثل الأعلى لبلزيدو الذي سعى لخلق الإنسان « الشامل » ، بدلا من التشجيع على التخصص ، وتعليم الأطفال بروح تشمرهم بعدم وجود فارق بين ما يشقون من لعب ، وبين التعليم ، وأنهم لن يتعلموا إلا ما يحبون تعلمه عندما يجنون أنفسهم على استعداد لذلك ، شعورا امتزج فيه العدا بالسخرة . وطرح شلوسر (\*\*\*) قضية التخصص المبكر في الممارات الآتية :

« في أغلب الأحيان ، لا تكون مهنة الشخص متوافقة هي وما يجري للمكانة الفنية من تطور شامل (تحس بلزيدو لهذه الفكرة) مما يدفعني إلى القول بأنه في غير مقدور المرء البدء منذ وقت مبكر كاف لتنشيط ضهور ثلثي هذه الملكات ، لأن الأغلبية نهيا للنهوض بهما لا يتوقع استفادتهم منها في مستقبل أيامهم » فلماذا يهمل الثور والمهر حتى نؤهلها لتحمل مشاق جر العربات . ومع هذا فإننا نعمل على اتناء القوى الإنسانية في شمولها مع علمنا بالمثل بأنها قد حكم عليها لتحمل مشاق النير وجر العربات ؟ .. أنهم سيسقطون في الأخاديد ، إذا لم يعدوا أعدادا صحيحة ، أو يرفضون بحافزهم علامات الارشاد حتى يصابوا بالتهلكة » .

واعتقد شلوسر أن مهمة التعليم ليست تخريج أشخاص شامليين متعددي المهارات ، وإنما بالأحرى هي إعداد أفراد قادرين على أداء دور اجتماعي « مهما كانت درجة توافقه » لم يتعرض للمسح من جراء التوقعات المغالى فيها . « فمن اليسير صيغ أسامي درجات الكمال بالروح المثالية ، ولكن ما أصعب تحديد الدرجة المناسبة من الخير » . وأدان شلوسر ولع الكمال . فهل هناك هدف وراء تحويل الأطفال إلى أبطال رياضيين ، بينما سرغم معظمهم بعد البلوغ على ملازمة مكاتبهم ، وقد لا يحتاجون لتحريك أطرافهم ؟ إن ممكن أكبر خطر هو ما يتصف به الإنسان الشامل من حياة متنوعة تجمع بين اللعب والمتعة ( ألم يعتقد بلزيدو في وجوب تنوع أنشطة الأطفال بحيث لا يستمر أي نشاط أكثر من نصف ساعة ) . إن مثل هذا

(Johann Bernard) Basedou, (1790 - 1723)

(\*)

Philanthropine.

(\*\*\*)

J. G. Schlosser (★ ★ ★) ( ١٧٩٩ - ١٧٢٩ ) وهو من الموظفين البارزين في

بافيا والد انتخب من الكتب السياسية والاقتصادية والتربوية .

الاسلوب هو أسوأ اعداد للحياة الحقّة . « ألم ينظره أنصار الدعوة لخلق الإنسان الشامل عندما أخفقوا في توحيد سجناتهم منذ وقت مبكر على الالتزام بعمل مستقر ثابت ، خصوصا العمل الذهني المتواصل الشاق الذي يستغرق مدة طويلة ؟ » نعم ان الحياة تتطلب الانتهاء من انجاز الحصة المخصصة من العمل للشخص ، قبل أن يفكر في الترويح عن نفسه ، غير أننا نرى بازيدو على عكس ذلك ، يعلم تلامذته خليطا مؤسفا من العمل والترويح عن النفس . ومن أمثلة ذلك طريقته في تعليم اللغات الأجنبية التي يتبع فيها أسلوبا شبيها بأسلوب المباريات الرياضية . بدلا من اتباع الطريقة التقليدية التي تعتمد على تحفيظ الكلمات عن ظهر قلب . وارتاب شلوسر في النتائج الجوهرية للطريقة الجديدة ، وكان على يقين من تمتع الطريقة التقليدية « بقيمة أكبر في بناء الشخصية ، وتشجيعها على الجد والاجتهاد والجلد والانتباه : » ان من أغنى طفولته في الملاعب لابد - من ناحية أخرى - أن يظل ولدا (لمبيا) طيلة حياته .

وانتقد أولست برانديس مبدأ الاكتفاء بتعليم الأطفال المواد القابلة للفهم ، عندما يكونون مهينين لذلك ، لأن هذا المبدأ يتجاهل حقيقة مهمة وهي ان بعض الأشياء المهمة لا تتبع الفهم على الإطلاق ، ولكنها بالأحرى تتبع الوجدان والاعتقاد . كالدين مثلا ، الذي استخف به بازيدو . لأن مبادئه تعمل على مستوى الفهم عند الأطفال ، واستفز بازيدو شعور الغضب عند برانديس برفضه تعليم النشء الذي كان مستولا عن رعايتهم أي درس في الصلاة قبل بلوغهم سن العاشرة على أساس أن صلواتهم المبكرة لن تزيد عن تمتع بكلمات غير مفهومة لهم .

وأصدر ايكارتسهاوزن هذا الحكم النهائي على ممارسات المصلحين التربويين الذين يسرون على نهج بازيدو :

« انهم يفترقون الى صبر الانتظار حتى يحل الخريف ، فهم يرغبون في ازدهار الأشجار وثمارها في نفس الوقت ! انهم يدعون امكانهم ادراك صورة الرجل الناضج من خلال مظهر الطفل ، ولكنهم في الحق يحولون البالغ الى طفل دائم . انهم قد زودونا بنبأآت أرغمت على الاخضرار في بيوتهم الزجاجية . وتحمل نكهة المستنبتات (\*) طيلة ما بقي لها من حياة ، وتحصد ضررا بالغا للثة أي انسان سليم البنية . انهم يتوقعون تعلم اطفالنا كل شيء بأسلوب المباريات الرياضية ، ومن يتخرج على أيديهم من شباب يظل طول عمره « لمبيا » يعتقد أن كل نشاط جاد وشاق مجرد مظهر من مظاهر الهمجية » .

وهل الرغم من أن المحافظين كثيرا ما أسفوا لانتشار التعليم بين الكافة ( وبخاصة التعليم التقني ) وانتشار محو الأمية ، وغلبة جمهور قراء الصحف ، إلا أنهم أدركوا بالرغم منهم ، أن كل خطوة من هذه الخطوات المتطورة لها طابعها الذي لا يقبل الإعتدال ، فلن يؤمل أي خير إذا نحن اكتفينا بالأسف والحنين للماضي ، واستنكرنا الحاضر استنكارا عقيما ، إذ انصبت مهمة المحافظين على نشر رسالة المحافظين وتعاليمهم في شتى الأنحاء ، لكي تنافس مؤلفات أدبيه حركة التنوير ، وعكف المحافظون على نشر كميات هائلة من الكتب التي تعرض المبادئ الدينية والسياسية المحافظة في ثمانينيات القرن الثامن عشر ، ونشر على سبيل المثال أحد وعط الكاتدرائيات (\*) كتابا بعنوان : « كتاب مسيحي عن التعاليم الأخلاقية لأهل المدينة والريف » ، وطبع منه عشرات آلاف النسخ بناء على طلب الملك كريستيان السابع ملك الدانمرك . واستخدمت في الكتاب عبارات سهلة مفعمة بالأمثلة المأخوذة عن الحياة اليومية الدارجة في وصف واجبات المسيحي في الزواج وتربية أولاده ، وكسب المعيش والمواظبة على الذهاب إلى الكنيسة والولاء السياسي الخ . وحت « فيدرزين » قراء من أبناء الطبقة الدنيا على الالتزام بفضائل المسيحية التقليدية ، وأثبت أن هذا النهج سيعود بالخير على مصالحهم الدنيوى الأبدى ...

وحوالى ١٧٨٠ ، بدأت في الظهور طاقة من الجرائد المحافظة ، كانت تهدف إلى الحد من تأثير « التنوير » على عقول الطبقات المثقفة في ألمانيا ، واقتصرت في البداية على اختيار الموضوعات الدينية اللاهوتية .

وسمى أستاذ اللاهوت يوهان كوستر (\*\*) وهو من الشخصيات التي لم يصعب على المتنورين التندر عليها والسخرية منها ، بعد أن كتب دفاعا عن وجود الشيطان ، لعله ساعد على رواجه وسرعة ظهور طبعته الثالثة ! وعهد كوستر إلى الهزه من جميع البروتستانت أعداء التنوير في كتاب أحدث الأحداث الدينية (\*\*\*١٧٧٧ - ١٧٩٦) ، واقتدى به جولهاجن (١٧١٨ - ١٧٩٤) ولكنه وجه سخريته إلى دور الكاثوليك في ألمانيا في مجلة الدين (\*\*\*\*) ، وكان جولهاجن من الأعداء الأشداء لأنصار الإمبراطور جوزيف إمبراطور النمسا ، وساندته جماعة من اليسوعيين في أوجسبورج

Jacob Friederich

(\*)

Glæsser H. Koester أساذ اللاهوت بجامعة

(\*\*\*)

Die Neuesten Religions begabheiten.

Religionsjournal الأسبوعي Hermann Goldhagen في مجلة

تحت زعامة يوزيف أنطون فايسنباخ ( ١٧٣٤ - ١٨٠١ ) • وهو كاتب  
لخبر الانتاج ، عرف بوجه خاص من كتاب « نذر الوثنية الجديدة » (\*)  
ونشر اليسوعيون في أوجسبورج عددا خاصا من احدى المجلات عن « نقد  
بعض النقاد والصحفيين واصحاب النشرات » ( ١٧٨٧ - ١٧٩٦ ) •  
وهدف هذا العدد الى دحض جميع الكتابات والنشرات التي اصدرها كتاب  
التنوير في ألمانيا ، واكد اليسوعيون أيضا الحاجة لمحاورة النشرات عن  
طريق انتقادها واصحابها نشرات يعاد طبعها أكثر من مرة وتكتب  
باسلوب شعبي بسيط ، وتوزع على نطاق مائل لما تفعله دعاية حركة  
التنوير ، وألقوا هم بالذات جملة نشرات ، واعادوا طبع العديد من غيرها ،  
وبخاصة الأبحاث المناهضة للإمبراطور جوزيف في سلسلة بدأ ظهورها  
• ١٧٨٣

وشعر المحافظون بشئ أشبه بالمعجز في مواجهة نزوع أشخاص مثل  
جوزيف الثاني نحو « الاتجاه المتنور المطلق » • ولم يكن بمقدورهم الدعوة  
بسهولة الى العصيان ضد الملك الشرعي ( رغم ما في سياسته من انحراف  
عن الطريق السوي ) • بينما أصبح نسبيا منسيا المذهب اليسوعي الذي  
كان يحض على اباحة دم الطفلة ، والذي ظل أمدا طويلا يتخذ كذريعة لقمع  
اليسوعيين • وتركز الأمل الأوسع للمحافظين في قوة المعارضة الجماهيرية  
العامّة كرد فعل ضد المبادئ النظرية الصارمة لجوزيف وعدم الحرص على  
الاعتراف بحقوق رجل الشارع • وكان من الطبيعي أن يبذل المحافظون  
قصارى جهدهم لاثارة هذه المعارضة الموجهة ضد اصلاحات جوزيف •  
وفي البلدان والمقاطعات التي استمر فيها بقا الاقطاعيات (\*\*\*) ، وعلى  
الأخص في المجر وبلجيكا ، حاول المحافظون تعبئة المواطنين ضد تهديد  
الأوضاع الراهنة ، أما في الحالات التي اختفت فيها الاقطاعيات أو أصبح  
أصحابها بلا حول ولا قوة ، فلم يكن أمام المحافظين فيها أى خيار غير  
المساندة والاستسلام ، الى أن يتخلل الملوك عن برامجهم الإصلاحية ،  
متأثرين بما ساد من دعر في اعقاب الثورة الفرنسية •

Verboten des Heidenthums.

(٢.)

III) ueber gewisse Kritiker, Besessenen und  
rhuernmacher.

(٢.٢.)

Steende

(☆☆☆)



## المراجع

- P. P. Bernard, *The Limits of Enlightenment : Joseph II and Enlightened Despotism* (1979).
- M. Butler ed. *Burke, Paine, Godwin and the Revolution Controversy*. (1984)
- T.C.W. Blanney, *Joseph II and Enlightened Despotism* (1970).
- D. Cameron, *The Social Thought of Rousseau and Burke* 1973.
- O. Chadwick, *The Popes and European Revolution*, (1981).
- J. C. D. Clark, *English Society 1688-1832* (1985).
- R. Cobb, *Reactions to the French Revolution* (1972).
- A. Cobban, *Edmund Burke and the Revolt against the Eighteenth Century* (2ed) 1960.
- M. Freeman, *Edmund Burke and the Critique of Political Radicalism* (1980).
- G. B. P. Gooch, *Germany and the French Revolution* (1923).
- I. Kramnick, *The Rage of Edmund Burke Portrait of an Ambivalent Conservative* (1977).
- F. O'Gorman, *Edmund Burke. His Political Philosophy* (1973).
- R. Pauson, *Representations of Revolution 1789-1820* (1963).
- J. D. Popkin, *The Right-wing in France 1792-1800* (1980).
- E. Wangemann, *From Joseph II to the Jacobin Trials Government Policy and Public Opinion in the Hapsburg Dominions in the Period of the French Revolution* 2ed (1969).



## سادساً :

### القرن التاسع عشر

شهد القرن التاسع عشر تغيرات ملحوظة في الحياة الأوروبية والمجتمع الأوروبي ، فتلقت القوة الصناعية لأوروبا الغربية باقي العالم ، ونزح الأوروبيون في عملية هجرة واسعة من الريف إلى المدينة ، وفي أواخر القرن ، هاجروا من أوروبا إلى شمال أمريكا وجنوبها ، وساعد الله الجغراف للروح القومية وجيوش بيمونت وبروسيا على خلق دولة إيطاليا ودولة ألمانيا المدينتين . وساعدت مثل القومية وضرورة إنشاء دولة قوية على زيادة الوعي الذاتي عند « الأمم - الدول » القائمة بالفعل ، وعلى تعزيز مبدأ القومية .

وازداد الفكر الأوروبي في القرن التاسع عشر تعقداً في أعقاب ربع القرن الذي شهد الثورة الفرنسية والحروب النابوليونية ، ويكشف بحث فرنكلين جاومر عن كيف اتخذت الاهتمامات اللاعقلانية الصاعدة في هذا القرن ، ويتحدث أيضاً عن الوعي الجديد بالتاريخ ، الذي سيلعب دوراً مهماً في نزوح أوروبا في القرن التاسع عشر نحو الاتجاهات القومية ، ويبحث كيف اتجه الكتاب الرومانتيكيون إلى البحث على ضرورة تصور المجتمع كأنه كائن حي يواجه مواجهة متزايدة عملية تفسخ اجتماعي .

وحدثت النهضة الصناعية والهجرة تغيراً في الأوضاع الاجتماعية في أوروبا ، وظهرت أدوار جديدة وأشكال جديدة للعمل ، استلزمت مشاركة المرأة في هذا المضمار ، وتحلل جوان سكوت ولويزا تيللي كيف اختارت بعض الفتيات القاديات من الريف أسلوب حياتهن ، وما صادفهن لدى قموهن للعيش في بيئة مدنية ، وتوضحان كيف تقلن عاداتهن القروية التقليدية وتطلمعنهن إلى حياتهن في المدينة ، ويتحدث أنطوني وول بدقة وحيوية عن الأمراض التي توطنت في المدن ، وجهود الحكومة والمهن الطبية للتغلب على المشكلات الفتاكة المترتبة عليها .

وتميزت مكانة الدول المستنفة على فكرة القومية على أنحاء شتى في منتصف القرن . ولم تكن حروب « الوحدة » الا وسيلة من جملة وسائل ، ويكشف فيبر النقاب عن بعض السبل التي كانت تتبع في تعليم النشء القيم التي تتركز حول دور المواطن في الدولة العلمانية والحضارة العلمانية عوضا عن القيم الدينية . ويرى أن إساقفة المدارس كانوا من جملة نواح اعظم من شارك في بناء الأمم . وكانت أقوى دولة جديدة هي ألمانيا الامبريالية ، التي اشترك في توجيهها الجيش المحافظ والنظام الملكي البروسي . ويحلل جوردون كريج دستور هذه الأمة الجديدة ، ويوضح كيف استطاعت المؤسسات المحافظة الامساك بزمام الأمور ، وتحديد اتجاه التاريخ الألماني مستقبلا الى حد كبير ، حتى في ظل الحكومة الدستورية ، التي طالما طالب بها الليبراليون في القرن التاسع عشر .

## العالم الرومانتيكى

فرانكلين • ل • باومر

لم يختلف المؤرخون بشأن القليل من حركات الفكر بقدر اختلافهم حول تقييم الحركة الرومانتيكية. لثمة اتفاق عام على أنه فى الحقبة الواقعة بين ١٧٧٥ □ ١٨٥٠ ، احتلت الصدارة معتقدات معينة عن الطبيعة البشرية والمعرفة والدين والمجتمع والتاريخ فى أوروبا ، وأثبتت هذه المعتقدات اختلافها عن المعتقدات التى تميز بها منتصف القرن الثامن عشر ابان حركة التنوير . بيد أن هناك اختلافا بين المؤرخين حول : هل كانت هناك حركة رومانتيكية واحدة شملت جميع هذه الأفكار المتنوعة ، أم أن كل أمة أوروبية مرت بتجربة رومانتيكية مختلفة عن تجربة الأمم الأخرى ؟ وفصلا عن ذلك ، ولما كان الكتاب الرومانتيكيون كثيرا ( وإن لم يكن دائما ) ما ينتقدون مقدرة العقل على تفسير الموقف الإنسانى ، ويمجدون للالامح غير العقلانية فى الطبيعة البشرية ، إلا أن هناك قدرًا من الاختلاف بينهم حول هل عاد تراث الرومانتيكية عن الحياة الأوربية والحضارة الأوربية بالفخر أم بالشر ؟ .

ومن بين وسائل التحليل التى تسعى لتوضيح العديد من المشكلات المتصلة بالرومانتيكية ، النظر إليها كرد فعل رحيب متعدد الوجوه ضد كثرة من الأفكار الرائدة فى عصر التنوير . هنا تصادفنا مجموعة من التباينات الهامة . فبعد أن ألغى كتاب التنوير على انتشار نور العقل ، جنح الكتاب الرومانتيكيون إلى الانبهار بالوضوعات القائمة بعالم الاحلام ، وبينما أعجب للآلة فى القرن الثامن عشر بتصورات نيوتن اليكانيكية للطبيعة ، فإننا نرى الرومانتيكين كثيرا ما ينتقدون نيوتن ، وتصوروا الطبيعة كائنًا عضويًا حيا . ولقد أرتبط عصر التنوير بتقاة الدين ، وبالنظر

(\*) نقلًا عن كتاب Modern European : Franklin L. Baumer  
Thought : Continuity and Change of Ideas 1600-1980 (1977).

وإن ترجمت هذا الكتاب للهيئة العامة للكتاب كاملا وصغر فى أربعة أجزاء .

إلى الله على أنه بعيد عن الحياة اليومية • أما الرومانتيكية فتبنت حركة تسعى لإعادة إحياء الدين وتصور الله مصدر الآلهيات حائرا في الطبيعة • وبمقدورها الاقتراب منه من خلال للمشاعر الإنسانية اللاتية • وإعجب كتاب القرن الثامن عشر « بالعالم القديم » • بينما كشف الرومانتيكون عن تعصبهم من جميع النواحي للقرن الوسطى •

ولقد استند على جملة عوامل في تفسير ما حدث من تحول في اللوق والفكر • ولكن كان أحد هذه العوامل للهمة - يقينا - الاضطراب الذي صاحب الثورة الفرنسية والحروب النابوليونية ، وأثقت هذه الأحداث ظلال الشك على اعتقاد القرن الثامن عشر الذي ذاع على نطاق واسع باحتمال الاعتراف بكفاية العقل الإنساني كمرشد لولى للشئون الإنسانية • في هذا الجو من البلبلة والعمالة والتحولات الجلمرية ، اتجه مفكرون كثيرون إلى إعادة توكيد القيمة الموجبة للمشاعر والدين والتكوين الإجتماعى الضوى ، وتبجيل المثلى •

تستد جنود العالم الرومانتيكى امتدادا حيقا فى القرن الثامن عشر • بل ربما فى القرن السابع عشر أيضا • وجرت العادة على تغفل العالم الرومانتيكى كحركة مضادة للتنوير ، مثلما يقال ان التنوير منهج معارضى للمسيحية وإيمانها بالخوارق • وعلى الرغم مما يبدو فى هذا النظرة من صديق ، إلا أنه يتعين إدراك تعذر اتخاذ الحركة الرومانتيكية هذه الصورة بغير «التنوير» ، ويصح القول بأنها نبعت - من جانب - من التنوير ، وأنها لا تغفل بأى حال مجرد لرفقاء لعالم تجلوزه التنوير •

والحق أن الحركة الرومانتيكية كانت ثورة بقدر كونها ثورة مضادة أيضا • وليس من شك أنه ربما صح النظر إليها على أنها أول احتجاج كبير على «العالم المحيطة» ، يعنى الحضارة العقلانية العلمية التى بدأت تتشكل فى القرن السابع عشر ، وامتدت إبعادها فى القرن الثامن عشر • غير أن احتجاجها قد جاء باسم الروح المعصرية الجديدة ، لا اعتقاد ببعض الرومانتيكيين أنهم محدثون أو عصريون ، بمعنى أنهم مسسيحيون ، ومنافضون للكلاسيكية فى ذوقهم الفنى • ولكن بمعنى آخر ، بوصفها القول بأنهم كانوا عصريين أو محدثين ، أو أكثر حداثة مما كانوا ، وبخاصة عندما اكتشفوا جانب الليل فى الحياة والأحلام واللاوعى ، ولأنهم جاءوا بالأساس النظرى للنزعة القومية الحديثة • وفى هذه الجوانب من بين مجالات أخرى ، لا يخفى أن الرومانتيكيين قد أثاروا موجات من الفكر ، لم يبين غيرها كعلما إلى أن جاء القرن العشرون •

على أن هناك صعوبة مستعترضا اذا حاولنا تعريف الرومانتيكية . ولا يرجع ذلك الى « تعدد الرومانسيات » التي نبهنا اليها أدثر لوفجوى ، والذي دان باستطاعته اكتشاف عدم وجود « فكرة رومانتيكية أساسية واحدة » فى الخليط المضطرب من الحركات القومية التي تعرف اليها الآخرون ، ووصفوها وصفا بسيما عن الحق بالرومانتيكية ، ولاحظ لوفجوى أيضا انشقاقا بين ألمانيا والغرب ، ثار حول الجدل ابان الحرب العالمية الاولى ، واستمر على هذا الحال خلال الحرب العالمية الثانية ، ورثى رد هذا الانشقاق الى الحركة الرومانتيكية ، التي زعم إرنست ترولتش (\*) وآخرون أنها تتميز بجرمانيتها ، او على أقل تقدير قد اختلفت فى الدنيا اختلافا جنديا عن صورتها فى البلدان الأخرى . غير أن تعدد تصور أية حركة ، ونسبة الاختلاف الى النواحي الاسمية بقدر ما ، مسألة تشترك فيها جميع الحركات الفكرية . وربما أخفنا فى إدراك كيف تنطبق هذه الحالة على الرومانتيكية ، أكثر مما تنطبق على عصر النهضة أو عصر الإصلاح الدينى - مثلا - ان صعوبة تعريف الرومانتيكية ترجع أساسا وبالأحرى الى طبيعة الحركة ذاتها ، اذ كان لدى الرومانتيكيين أيا كان البلد الذى ينتمون اليه ، ولع بالجوانب الخفية ، واعطاء الصداوة للشاعر الفردية والتعابير الفردية . كما نجحوا فى خوض غمار عالم المفارقات . ومن ثم فليس من الميسور دائما معرفة ما الذى كان الرومانتيكيون يتحدثون عنه ؟ وما الذى عنده شلايرماخز بالاضبط عندما قال هذه العبارة الغامضة : « التحليق المتمدن فى الكل وفيما لا يستند ؟ » . أو ماذا قصد الفيلسوف فردريش فون شلنجر بمصطلح « المثالية الواقعية » ؟! وتزداد المشكلة تعقدا اذا تمعنا فى كلمة « رومانتيكية » ذاتها ، فقد اتصفت هذه الكلمة بموضئها الى حد غير مألوف فى نظر الجميع ماعدا الألمان . ولم تقبل بالإجماع حتى بين الرومانتيكيين أنفسهم ، وفهمت ولسرت على أنحاء شتى . وفضلا عن ذلك ، فلم يكن « للرومانتيكية » منظمة أو مؤسسة أو مشروع جسور يصبر عن غايتها ، كالموسوعة الشهيرة فى القرن الثامن عشر ، ولم يكن لديها مذهب محورى ، أو حتى مرجع موثوق به ، مثلما بدا الكتاب المقدس فى الحركة البروتستانتية والإصلاح الدينى .

لما هى الرومانتيكية أساسا ؟ لعل الأسهل هو القول ما الذى لم يتصف بالرومانتيكية ، أو ما الذى اعترض عليه الرومانتيكيون الأوربيون ، لقد وضع الفيلسوف الانجليزى جون ستيورات ميل - الذى لم يكن هو بالذات رومانتيكيا ، ولكنه كان ملاحظا متعاطفا عليما بالأمور - أصبعه دون خطأ على مواضع كراهية الرومانتيكيين ، وقال عندما كتب عن ألمان

كاريل ( ١٨٣٧ ) : ان الرومانتيكية تمثل رد فعل « ضد ضيق أفق القرن الثامن عشر » . وعلى الرغم من أن ميل كان يتحدث في هذه الكلمات أساسا عن الأدب ، إلا أنه من الواضح مما جاء فيما بعد في مقالات أخرى ، وعلى نحو جلي في مقاله الشهير عن كولريديج ، أنه قد تصور الرومانتيكية كتمرد ضد الضيق في عدة جهات : في الفلسفة والعلم والفكر التاريخي والسياسي ، وأيضاً في الشعر والدراما . إذ كان من بين الصفات التي استعملها توماس كارلايل في معرض حديثه عن أحد أقطاب حركة التنوير : « ديدرو » ( ١٨٢٣ ) : « انه لا يدرك غير الجزئيات » ، و « هامشي » و « تافه » و « هزيل » . ورفض كارلايل العالم المألوف لديدرو ، ووصفه بأنه « نصف عالم قام ديدرو ببطه حتى يبدو كأنه عالم كامل » . بطبيعة الحال ، كانت الإشارة في الحالتين الى التنوير الأوربي ، الذي اتخذ حينذاك مظهراً متجعداً ، وأصيب من ناحية أخرى بالهزال . واعتقد الرومانتيكيون أن عالم التنوير ضيق الأفق ، لأنه أولع الى حد الازدمان بالتفكير الهندسي ، وبالمذهب الكلاسيكي الجديد المحالف له ، وبالمذهب التجريبي للوك . فالروح الهندسية رغم جرأتها الميتافيزيقية قد حاولت إخضاع الحياة بأسرها للعقل ، وبذلك « ميكنتها » ، وحطت من شأنها تبعاً لذلك . ونزع المذهب الكلاسيكي الجديد بحكم طموحه المائل وسعيه للبحث عن أنماط مثالية للطبيعة الى فرض قواعد كلية على الفن والفنان . بدت أشبه بالأصفاة الحديدية . وهوجم المذهب التجريبي لسبب مقابل ، معنى لأنه يبالغ في الشك ، ولأنه قصر المعرفة الانسانية - بصرامة - على عالم الحس والمظاهر ، ونظر الى نيوتن على أنه الممثل الرمزي لهذا الضيق .

وكان عالم الرومانتيكيين على عكس عالم نيوتن المخضب بالضوء عالماً ليلياً ، ويدل الليل بتباينه هو والنهار والضوء على « القدرة على التحليق والارتفاع بالأجنحة الثقيلة للروح الى آفاق لا متناهية تتجاوز عالم المكان - الزمان » . وقال الشاعر الفيلسوف الألماني نوافليس ( فردريش فون هاردنبيرج ) : « كم يبدو لي النور الآن تافها وصيبانيا » . وفضل نوافليس على « النجوم المتوهجة التي ترى في السماء » « العيون اللامتناهية التي فتحها الليل لي » . ان هذه الظاهرة واحدة من أعظم السمات الموجبة للعقل الرومانتيكي وميله : التعلق باللامتناهي الذي يتمثل على أنحاء شتى ، دنيويا ودينيا . وعلى الرغم من وجود أوجه قرابة بين جوته وبعض ملامح من الرومانتيكية ( وان كان هذا الشاعر العظيم لم يعترف بها دائماً ) ، فإننا رأيناه يقول في بعض الأحيان : « ان أعظم سمادة للانسان بوصفه كائنًا مفكرًا هي قيامة سببرغور ما هو معروف ، وتقديره الرصين لما هو غير معروف » . ولعل هذه القاعدة أقرب الى الروح الكلاسيكية منها الى



الروح الرومانتكية ، لأنها وضعت حدودا لما بمقدور العقل الانساني معرفته والتطلع اليه ، مثلما سبق ان فعل كانط ، غير أننا نرى جوته في « فاوست » يتطلع الى اللامتناهي بطريقة الخاصة ، مثلما فعل بعض الرومانتيكيين الآخرين ، الذين لم يتماثل سمو علو احساسهم الميتافيزيقي بالعلو الذي سما اليه نوافليس . . . . .

واقعت الرومانتكية على محاولة لاعادة احياء الدين . واتخذت هذه الحركة جملة مظاهر . لم يكن أقلها شأنا النزعة الصوفية لاضفاء الروحانية على الطبيعة . وكما لمح كارلايل ، لم تكن جميع هذه المظاهر مستلهمة من الاحساس العميق بالضياع الميتافيزيقي نتيجة لحركة التنوير ، وما أحدثته من تأثيرات ثورية . وشاع الاعتقاد بفقدان العالم لركيزته الميتافيزيقية والدينية في القرن الثامن عشر ، وبأن البشر في حاجة الى استعادة ذاتيتهم ، لو اريد مرة أخرى ظهور أبطال وأعمال فنية عظيمة . ووصف كارلايل بطريقة شائقة هذا الشعور بالضياع في فصل سماه « لا الباقية » في كتاب سارتور ريزارتوس ( ١٨٣٣ - ١٨٣٤ ) بقوله : « في القرن الذي اختفى منه الايمان » ، لم يعد لله وجود ، بل أصبح على هامش العالم ، ومقيدا بقوانينه العقلانية ، وفي هذا الكتاب الذي يعد من أعظم مصادر نظرة كارلايل الى الله والدين ، يتحدث على لسان الأستاذ توفلسبريخ (\*) عن الازمة الروحية التي مر بها ( من تأثير الأثر الأكل لشك عصر التنوير ) ، وكيف بعد أن هيمنت عليه روح البحث ، انتقل من الشك الى المروق ، وانفلق في وجهه باب الأمل تبعا لذلك ، واعتقد أن الله في أفضل الأحوال « ربما كان غالبا عن الوجود » جالسا بلا عمل منذ أول سبت ، مكتفيا بالتفرج على الكون من خارجه لكي يدرك ما بداخله .

ولكن كيف يسترد الايمان الحيوي ؟ ان بعض الرومانتيكيين لم ينجحوا قط في تحقيق هذه الغاية ، وكان اخفاقهم سببا في اصابتهم بالاكتئاب . ومن ناحية ثانية رأينا كثيرين يعتنقون الكاثوليكية ، أو يرتدون اليها ، وان كانوا قد برروا فعلتهم بمبررات جديدة ، اتسمت بروحها الرومانتكية أيضا . وظل آخرون يتبعون البروتستانتية ، ولكنهم نظروا الى الدين نظرة رومانتكية . غير أن هناك آخرين أيضا - لم يكن عددهم قليلا - خلعوا رداء الكنيسة ، واخترعوا آلهة جديدة واساطير جديدة ، واحد هؤلاء وليم بليك الذي اوتفى في قصيدته الملحمية « أورشليم » الإنسان بخلط مبالغ فيه من المسحة والاساطير الشخصية ، ولعل نوافليس كان من أتباع هذا الاتجاه . فرغم استمراره في اعتناق المسيحية ، إلا أنه أثر الباس دينه زيا غيميا وخرافيا ، فرأينا « صوفيا »

« التي ترمز للحكمة » في إحدى حكاياته الخرافية (\*) تقول : « لقد انكشف السر الأعظم للكافة ، وإن ظل خافيا إلى الأبد » . بيد أن علينا أن لا ننسى أن مثل هذه النزعات كانت تمثل المؤمنين بالخوارق الطبيعية ، يعنى من تماثلوا هم وكارلايل نفسه ، الذي اكتشف نوعا جديدا من الآله يعمل في المسالم والطبيعة . والحق أن هذا الآله لم يوصف بمجاوزه العالم فحسب ، لأنه يظهر في شكل ما أو هيئة ما ، فيما يقارب جميع التجارب الرومانتيكية على اختلاف صورها .

ويصل الفيكونت دى شاتوبريان مؤلف كتاب عقيدة المسيحية ( ١٨٠٢ ) الذي يوصف بأنجيل الرومانتيكية مثلا حسنا للنوع الجديد من الدفاع عن الكاثوليكية . واقترح شاتوبريان لإعادة الحياة لعقيدة يفترض أنها ووريت التراب النزوع إلى استهواء الوجدان الانساني عوضا عن البراهين العقلانية لايات وجود الله ، أو إعادة طرح العقيدة وقد : « ان الديانة المسيحية ذاتها نوع من المشاعر لها عمرة الفراحها واشواقها وفتناتها وأتراسها ودعوعها وولمها بالمجتمع والوحدة » . وأوضح شاتوبريان مدى تمتع المسيحية بالشاعرية ، والروحانية ، ومدى اشباعها للاحاساس الفنى - وبخاصة عن طريق كنفاسها - التي يظهر التباين بينها وبين المبادئ الاغريقية ( مهما كانت درجة انافتها ) مما تحدثه من الادة لمشاعر التهييب والتذكرة بالامتناعي . وكم في منجزاتها التاريخية من آثار خلافة ، فلم تكن المسيحية معادية للمضماره مثلما هن المؤرخ الانجليزى جيبون ( وكم حفل كلامه بالتناقض ) ، ولكنها زودتها بأخلاقيات سامية وفن عظيم وأدب رائع ، وبكل سبل الارتقاء بدءا بالزراعة حتى أبعد العلوم تجريدا ، وقال شاتوبريان فيما بعد في مذكراته : لو أنه أعاد تأليف كتابه ، فإنه سيبين فيه كيف أرمست المسيحية أسس التماسك الاجتماعى الحق والمساواة والعدالة . وهذا تضرع محسوب لاجتناب أفئدة الكافة بما فى ذلك القسباب فى حقبه انهيار ذهنى أخلاقى ( كما تصور شاتوبريان ) .

وفى ذات الوقت تقريبا ، حاول قس شاب من أبناء برلين ، ممن تعلموا عند القويين المورافيين إعادة احياء البروتستانتية اعتمادا على مخاطبة الناس بصفتهم الفردية ، بدلا من الاستناد على النفع الاجتماعى . وظهرت جميع أسس البروتستانتية الرومانتيكية فى تصور شلايرماخر للاموت المشاعر ، خصوصا فى كتابه الباكر « رسائل عن الدين الى محترقيه من المثقفين » ، الذى ألفه ١٧٩٩ بناء على اصرار أصساقته الرومانتيكين فى العاصمة البروسية . ودافع شلايرماخر عن الابتعاد عن الثقافة الفرنسية ، التى لم تعد تكثرث بالدين ، والابتعاد أيضا عن المذهب

الملاحة الطبيعية (٢) واللاهوت الخلقي يوجه هنام ، وبعده أن تتحرك هو  
 وكانط هذا أيام هراسه ، ولفى ما قاله كانط عن « الدين في حدود العقل  
 وحده » ، وتصوره اعتماد وجود الله والأخلاق على الوعي الأخلاقي —  
 الإنسان . ففي اعتقاد شلايرماخر ، الدين شيء ، والأخلاق أو الفلسفة  
 شيء آخر ، وتماثل هو والكثير من معاصريه في شوقه للاعتناحي . وهذا  
 اتجاه بعيد الاختلاف عن محاولة التوفيق بين الدين والعقل ، أو رد الدين  
 إلى الأخلاق . وقال في تعريفه المشهور : « الدين الحق يعني الاحساس  
 بالاعتناحي وتلقفه » ، ولكن أين يستطيع الاعتناء إلى الاعتناحي ؟  
 وود على ذلك : في صميم روح الإنسان « يعني في المشاعر » ورغم  
 اعتراضه على كانط ، إلا أنه تعلم من الفلسفة النقدية عدم الوثوق في  
 البراهين العقلانية لاثبات وجود الله ، وبذلك رجع بالدين إلى حالة ما قبل  
 الإدراك والمعرفة . فالشعور شيء فردي ، حتى وإن كان ملكة من ملكات  
 الروح الإنسانية . ويتأخر على نحو ما الواقع الموضوعي ، وإن كانت هذه  
 الفكرة لا تبدو واضحة . وأعرب شلايرماخر عن عدم ثقته في نظرة عصر  
 التنوير إلى الدين التي جنحت إلى صبغه بصيغة كلية تعميمية ، وقليلاته  
 ظل أمدا طويلا قانصا بما اكتشفه « العقل الكلي » . ولكن شلايرماخر  
 ارتأى فيما بعد وجوب « ارتقاء الإنسان إلى المستوى الأعلى للفردية » فلم  
 أعد أقنع بالنظر إلى الإنسانية على أنها كتل وحشية علامية ، متماثلة  
 في داخلها تماثلا كاملا . وهكذا يكون قد أضفى على الدين الطابع الفردي،  
 ونظر إليه نظرة سيكولوجية شعورية . فكل فرد عبارة عن تجسيم متفرد  
 للكل ، ويجرب الكل بطريقته المتفردة . وإذا كان الله شلايرماخر ليس  
 الله أنصار مذهب وحدة الوجود ، إلا أنه — يقينا — الله كامن يمكن الاعتناء  
 إليه في العالم ، وبخاصة داخل روح الإنسان ، وبوصفه عبدا فيما بعد  
 لكلية اللاهوت في جامعة برلين الجديدة ، استطاع التأثير بصق في  
 اللاهوت البروتستانتي ، ودفعه إلى هذا الاتجاه « الرومانتيكي » الجديد .

واحتدى الرومانتيكون إلى الله في الطبيعة . في صورة احتسبت من  
 مميزاتهم ، ولم يهتموا إليه جميعا بطبيعة الحال . فلم يكن بين هؤلاء  
 المهتمين الفرد هي فينيه (٣) أو اللورد بايرون . وإنما كان هناك بالتأكيد  
 نفر ملت . ولقد سعى هؤلاء الفلاسفة المؤمنون بغوارق الطبيعة ممن  
 تمردوا ضد الآلية النيوتينية لجعل الطبيعة مكانا يستطيع الإنسان معاودة  
 العيش فيه والشعور بالاقتراب من الله ، وبذلك يحل مشكلة الثنائية التي  
 تكب بها المفكرون منذ عهد ديكارت . وجاء دافع هذه الطريقة في التفكير  
 في الطبيعة من روسو وأمثاله كثيرون ممن ساقهم تأمل الطبيعة إلى الشعور

Dalton

(٣)

• [ ١٨١٧-١٧٩٧ ] Alfred de Vigny

(\*) الفكر الغربي

بالانتشاء الصوتي (٣) . ولقد حاول جوته دائما في دراساته المورفولوجية اكتشاف المبدأ الجواني الأصلي للأشياء ، أي الأبدى في المتناهي عند ( اسبينوزا القدس ) الذي أعيد إحياءه في ألمانيا على أواخر القرن الثامن عشر ، وكان قد دعا إلى إله كامل ، بينه وبين الكون هوية على نحو ما ، وازدهرت هذه المصوفا الطبيعية في مذهب شلنج (٤) الذي أعجب به أيضا أعجاب صمويل تيلور كولريدج ، مثلما أعجب به الألمان ، وتمثل هذا الإعجاب في شعر وردزورث عن الطبيعة ، وعند مصوري المناظر الطبيعية من أمثال جون كونستابل في إنجلترا ودافيد كاسبار فردريش في ألمانيا .

فالإنسان في نظر الرومانتيكين ليس مقياس كل شيء ، كما هو الحال في الفكر الكلاسيكي . واشتركوا في رؤية الإنسان في سياق قوى كونية عظمى يختلط به في « كل » أو « لامتناه » أعظم منه هو ذاته ، فقال الدكتور كلروس في كتاب بعنوان « سبع رسائل عن تصور المناظر الطبيعية » ( ١٨٣١ ) : « عندما يتأمل الإنسان الوحدة الرائقة للمنظر الطبيعي ، فإنه يعي ثقافته ، ويشعر أن كل شيء عبارة عن جزء من الله ، وبذلك يشعر باستيعاب الله له ، وينبذ وجوده الفردي » ، ولا يتعارض مثل هذا التشديد على « الكل الأعظم » على أي وجه وإلى تركيد مائل للفردية ، يلاحظ بالفعل عند شلايرماخر ، أو في عمليات الخلق الإنساني ، ولكنه يوضح الطبيعة الميتافيزيقية - بالضرورة - للإنسان الرومانتيكي ، ففي الأنثروبولوجيا الرومانتيكية ، ليس الإنسان مجرد « كائن منحن ناحية الأرض » كما تصوره فيكتور هيغو ، « ولكنه مقنوف متجه نحو السماء » أي إلى الأصل الذي بشت منه .

إن هذا يفسر لماذا قام الرومانتيكيون بنورتهم الكوبرنيقية في الاستمولوجيا . فلابد أن يتزود الإنسان بالملكات العرفانية المكافئة لاحتياجاته الميتافيزيقية ، وتطلعاته ، ولا تخفى علم كفاية استمولوجية لوك للنهوض بهذا الدور ، لأنها خصت انطباعات الحس بأكبر دور في المعرفة . وحتى كانط ، فرغم أنه زاد من فاعلية العقل اعتمادا على مقولاته الشهيرة ، إلا أنه جعل المعرفة قاصرة على الظاهرات في عالم الظواهر . ومن هنا وضع كولريدج ، الذي كان شديد الاعتراض على لوك ، وإن كان شديد الامتنان « لحكيم كونيغزبرج » « بقصد كانط » - ولعله لم يفهمه على خير وجه - ملكة خاصة للذهن سماها على نحو مثير للدهشة « بالعقل » للفرقة بينها وبين « الفهم » . وكانت هذه الفرقة المشهورة

Réveries du Promeneur Solitaire

(\*) كما حدث في كتابه

( ١٧٧٨ - ١٧٧٩ )

Naturphilosophie.

(\*\*\*)

التي عبر عنها جميع الرومانتيكين تقريبا ، على نحو أو آخر ، معروفة بالفعل في ألمانيا بفضل الفيلسوف جاكوبى وكانط بالذات ، فليس بمقدور الفهم (\*) معرفة أى شيء خلاف الظواهر ، وتبعا لتشبيهه ينسب لشوبنهاور : يتشابه الفهم هو وانسان ينفور ويحوم حول قلعة لرسم واجهتها ، ولكنه لا يهتدى قط الى أى مدخل . أما العقل (\*\*) فياستطاعته اختراق حوائط القلعة ، يعنى النفاذ الى ما وراء الظواهر ، الى الشيء فى ذاته ، وعلى حد قول كولريديج : « فانه يختار الحقائق الخفية والموضوعات الرومانتيكية العامة التي هدفنت الى تحويل العقل من مرآة (\*\*\*) الى مصباح قادر على تسليط أشعته للكشف » عن ارض جديدة وسماء جديدة ، لم يحلم بها الحسيون والفخورون بأنفسهم » .

وقارن كولريديج ايضا بالاستعانة بنخبرته التي لا تستنفد من التشبيهات ، العقل بنبات يمتص العناصر الخارجية ، ولكنه عندما يتنفس تساهم أنفاسه فى انعاش البيئة . وبعبارة أخرى ، فان العقل يتميز بالقدرة الخلاقة ، لانه ليس قادرا فقط على النفاذ فى الغيبيات ، وانما لديه ايضا القدرة على تحويلها وبث الحياة فيها بخلق أعمال دالة على المبقرية الأصيلة . ويمقدور الانسان استحضار عوالم جديدة للحياة بالخلق والاختراع اعتمادا على الخيال شقيق العقل . وقد نسب اليه كولريديج القدرة التشكيلية (\*\*\*\*) . وصحح هذا القول بقدر كبير عن الفنان ، الذى استحق عن جدارة فى العالم الرومانتيكى صفة المثل الأعلى للانسان ، وحل محل فلاسفة (\*\*\*\*\*) الموسوعة المشهورين . فرأى شيللى ، مثلا ، الشاعر شيئا أكثر من انسان ، لانه صاحب رؤيا يشارك فى العملية الأبدية لاماطة اللسان عن « الجمال الخفى للعالم ، وبالمثل واينا شلنج يؤلف فلسفة كاملة النضج للفن يرى فيها الفنان وحده متفردا بين بني البشر بفضل قدرته على حسن « المطلق » ، ومن ثم استطاع فى عمله أن يعرض « لا متناهيا ليس بمقدور أى فهم متناه الاطاعة به » .

على ان هذه النظرة الرومانتيكية للمبقرية لا يمكن أن تفهم فهما كاملا بغير رجوع الى اللاوعى ، فليس من شك أن الانثروبولوجيا الرومانتيكية - بوجه عام - قد افترضت وجود عقل لا عقلانى أو لا واع أو لا شعورى .

Verstand.

(\*)

Vernunft وسماه Jacobi : "Glaube" أو الإيمان .

tabula rasa أو

(\*\*\*)

esemplastic.

(\*\*\*\*)

... philosophes

(\*\*\*\*\*)

وربما صح القول بأن الرومانتيكيين ليسوا أول من انتزع اللاشعور ،  
 إلا أنهم كانوا أول من تحدثت عنه بحرية واقضة ، واستعانوا باللاشعور  
 لتفسير عملية الابداع الفني ، وأيضاً للتحدث عن « الجانب الليلي » لحياة  
 الإنسان ، يعنى عالم الأحلام والوحوش والأشباح والأطياف ، فهو تصور  
 ميتافيزيقي أكثر منه تصورا علميا . وتصوروا الفنان - بوجه عام - كأنه  
 نبات ينمو لا شعوريا ، أو كوعاء يستعين به « الأبدى » في فطره وتميزه  
 عن نفسه . واعتقد بعضهم كما فعل الشاعر الفنان وليم بليك فى الآلية  
 الشعرية (\*) . وكتب عن كتابه « ميلتون » : لقد نظمت هذه القصيدة  
 بفضل ما أمل على إلهاء مباشر . . . دون تأمل مسبق . بل وربما ضد  
 إرادتى . وبطبيعة الحال ، يعبر اللاشعور عن نفسه على أفضل وجه فى  
 الأحلام . . . وهنا يتكشف جليا الفارق بين الفكر الرومانتيكي وفكر عصر  
 التنوير . فلقد حاول مفكرو « التنوير » رد الحلم الى ظاهرة طبيعية ترد  
 الى التجربة الحسية ، ويستطاع تفسيرها عن طريق القوانين الأولية .  
 وتعد حالة اليقظة الحالة الأسمى ، لأن الروح أو النفس تفقد أثناء الحلم  
 اتصالها بالعالم الواقع . وقلب علماء النفس الرومانتيكيون مثل الدكتور  
 كاروس وفون شوبرت ( مؤلف كتاب رائع عن زمرة الأحلام ١٨١٤ )  
 هذا الحكم رأسا على عقب . ففي الأحلام ، يتحدث الإنسان لغة أسمى  
 تمكنه من التنقل بنظره من الورا الى الأمام بغير التقيد المهود بالزمان ،  
 ومن لم تتسن له القدرة على التنبؤ فى الأحلام ، وعندما تنقطع الروح عن  
 عالم الانطباعات الحسية ، تتصل بالواقع الروحى ، وبذلك تساعده على  
 انطلاق الشاعر المختبئ داخل الإنسان . وتوضح العبارات الاستهلالية  
 من قصة هينريش فون أوفتردينجن لنوفاليس (١٧٩٩) النظرة الرومانتيكية  
 الجديدة - ففيها يتحدث هينريش وأبوه عن الأحلام - ويقول الأب الشاب :  
 « الأحلام يابنى كلام فارغ . ولقد ولت الأيام التى كانت الرؤى تصادف  
 فيها فى الأحلام » . ومتعرض هينريش : « لعل الأحلام لم ترسل إلينا  
 من السماء مباشرة ، ولكن ألا يمتنع علينا أن نتصورها رغم ذلك كنعم  
 من السماء تزيح الحجب التى تخفى طبائنا الداخلية عن الأبصار .  
 وتطلق عنان الخيلة المقيدة بالأصافد وترشدنا فى حجبنا الى القبر  
 القدس » .

وكما بينا آنفا فإن اللاشعور أشبه بمفترق طرق - فبمقدوره  
 هدايتنا الى عالم أسمى ، ولكن بمقدوره أيضا اطلاق سراح القوى القبيظانية  
 الكامنة بداخلنا . وكان الرومانتيكيون على بينة بما تتصف به الطبيعة  
 البهرية من تشتيت واضطراب ، وبالقوى الكامنة بالإنسان التى قد تفصل

يهبه ويهين عالمه . وألقى فون شوبرت بنفسه محاضرات عن الجانب الليلي في العلم ، ومحفذا من المظاهر الشريرة للاشعور . ومن مظاهره الخيرة أيضا . وحشد هينريش فون كلايست ، متأثرا بنظريات فون شوبرت ، دراماته في نفس الحبشة ( ١٨٠٦ - ١٨٠٨ ) بشخصيات مثل كيتش فون هايلبرون التي صور فيها الحب قوة بدائية لا شعورية . وعلى الرغم من ان كولريديج قد أثنى على عقل الانسان وخياله الالهي ، الا أنه في أعظم اشعاره دفع بطله لاقرار جريمة لاعقلانية أساسا ( لاشعورية ) وهي قتل « القطرس » الطائر البحري ، مما سيؤدي الى وجوب معاناته حتى يصبح على وعي بما اقترف ...

أما أرتور شوبنهاور فهو فيلسوف هذا الجانب الليلي من الانثروبولوجيا الرومانتيكية ، واكتشف شلنج أيضا نوازع قاتنة - لاشعورية الى حد كبير - في النفس ، ولكنه التزم جانب التفاؤل فيما يخص حرية الانسان ، وقصوته على التغلب عليها وتغيير طابعها . بيد أن شوبنهاور لم يؤمن بالحرية ، او لعله آمن بها بقدر محدود . ففي كتاب « العالم ارادة وتمثلا » ( ١٨١٨ ) عرف الشيء في ذاته ( معنى الحقيقة ) بأنها ارادة الميتى او الحياة . وهذه الارادة عمية ، لا مضطط لها ، وبلا أساس ، وتمثل سيطرة القطيع على الانسان ، وتورطه - تبعا لذلك - فيما لا نهاية له من الصراعات والمماناة والتصدعات : « يتميز الكشف عن الطبيعة الباطنية للارادة بالصرورة الأبدية والتغير بلا حدود » . وليس باستطاعة الانسان تحقيق أى نوع من السلام الا اذا أوقف رغباته تماما ، او عكف على التأمل الاستاطيقي . وتذكرنا ارادة شوبنهاور « بالهو » عند فرويد . وفضلا عن ذلك ، فقد استمر فرويد يردد القول « بأن البشر ليسوا في حقيقتهم كما يتظاهرون » . انهم مجرد أقنعة : « اخلع النقاب ! » وانظر داخل اللاشعور (وان كان شوبنهاور لم يستخدم هذه الكلمة بالفعل) فما الذي ستره ؟ انك ستري أناية وغلا وحققا بلا حدود ، مصغر شقاء النفس والنفس الأخرى، من تأثير سيطرة ارادة الحياة ، وكتب شوبنهاور في مقال متأخر عن الطبيعة البشرية :

« من الحق اذن القول بوجود وحش قابح في قلب كل انسان يتحين الفرصة للانفداع كالعاصفة ، والغضب ، كما يبين من اشتهاه الحاق الألم بالآخرين . لما اذا اعترض أحد سبيله فإنه يقتله ... وعندما يحاول العقل ترويضه وتلجيمه الى حد ما ، فإن حارس هذا الوحش يعاني الأمرين . ولربما نزع الناس الى تمليل ذلك بالشئ المتطرف الكامن في الطبيعة البشرية . . الا اننى أنسب ذلك الى ارادة الحياة ، التي تزداد شعورا بالتنفيس والتكد من أثر المماناة المستمرة للوجود ، ومن ثم فإنها تسعى لتخفيف عذابها بتعطيل الآخرين » .

وليس بالمقدور فهم المعتقدات الرومانتكية عن التنظيم الاجتماعى والسياسى الا على ضوء هذه الانثروبولوجيا . وبالإضافة الى التاريخ العام للعصر ، فقد اهتمت الرومانتكية بجميع الخطايا السياسية تقريبا فى الكتاب ، يعنى بالثورة ، وأيضا بالرجعية ، وبتبنى النزعات الفاشية ، بل وحتى بالافتقار الى الاهتمام بالمشكلات الاجتماعية (\*) . ويصح القول بمرور الرومانتكية خلال عدة أجيال بجميع ألوان العقائد السياسية المعاصرة على وجه التقريب بدءا من الاتجاه المحافظ ، الى الليبرالية والاشتراكية ، بل والقضوية ، ومع هذا ، وكما يفهم ضمنا من هذا الرأى ، فإن الرومانتكين قد انحازوا الى مختلف المعسكرات فى الصراعات السياسية للعصر . ولا يجوز القول بأنهم كانوا ينفرون من السياسة ، أو يرفضون التفكير فيها . وإن كان قلائل من الرومانتكين قد شغلوا وظائف عامة بالفعل . وما من شك أن العالم الرومانتكى قد أخرج عددا من الأفكار الأخاذة الجديدة والبعيدة الأثر عن تنظيم المجتمعات .

ومن بين هذه الأفكار تبرز واحدة منها فوق باقى الأفكار . انها فكرة الكيان العضوى الاجتماعى ، ولم تكن هذه الفكرة - بطبيعة الحال - شيئا مستحدثا . وبالرغم من ذلك ، فانها أصبحت تعنى الآن شيئا جديدا ، أو حرفت تحريفا جديدا . وليس من المسير فهم سر استهوائها المعاصر لنا ، فهي تعكس الخوف من الفوضى والعار فى عصر الثورة ، والضيق الذى تشعر به الكتلة ، وليس مجرد الاستقراط ، بعد انهيار المؤسسات وتفكك الروابط القديمة ، غير أنها حدثت قبل أوانها ، وبشرت بالثورة الفرنسية ، التى نستطيع اكتشاف ارماسات فكرية مهدت لها عند روسو وبيرك ( ولا تعارض بين الاثنين كما حاول بريك الإيهاء ) وعند هررد أيضا . وهكذا مثلت فكرة الكيان الاجتماعى العضوى نفورا لا من التجاوزات التى حدثت فى باريس أثناء الثورة فقط ، ولكنها مثلت أيضا نفورا من اسلوب التنوير بأسره فى التفكير فى المشكلات الاجتماعية .

وضرب كولريديج على الوتر الحساس فى احسدى : عطائه السياسية (\*\*) ١٨١٦ ، والتى لحص فيها الى جانب أشياء أخرى ، نظراته الى أسباب الثورة ، وما أعقب ذلك من اقتصاص . ونسب التفجر الى حد كبير الى الأفكار الزائفة التى لم يكن أقلها خطورة :

« التصور القائم على الانخداع العام بإمكان تشييد الدول والحكومات على النحو المتبع فى صنع الآلات ، وأنه من الواجب مراعاة ذلك . وأيضا



تصور إمكان التكهّن بأية حركة واحتسابها مسبقا . ان الثمن الذى دفع  
فى مقابل ذلك على حساب ما لحق بالحقوق الوطنية للبشر ، وربما  
بارواحهم هو ما ترتب على ذلك من ظهور عدد كبير من المخططات والسياسات  
والمخططات ومشروعات السياسات ، والنظرية الفظة التى أبدى كل داعية  
أو مبشر باقتراح جديد استعملاده للتصوير عنه . . . . .

ووضع كولريديج فى مقابل هذه « الآلة » المخلوعة فى نفسها ما اعتبره  
الفكرة الصائبة عن الدولة التى تراها اخلاقية . أو « كل عضوي » ولقد  
اعتقد كولريديج ان الدولة - أو المجتمع - أقرب الى الكائن العضوي أكثر  
من قرابتها للآلة ، فمثلا لم يصنع الدستور الانجليزى على غرار الآلة .  
لقد « نما » كائى كائن حي عضوي فى حبة من الزمان . وتتماثل الدولة  
- بعد ذلك - هي والكائن الحي فى كونها تتألف لا من ذرات مفردة تسمى  
كل منها لصالحها الأناني ، وإنما من أجزاء عضوية ، يبنى من أعضائها لها  
تاريخ كالمملك والكنيسة والملكيات . ويساهم كل طرف من هذه الأطراف  
بطريقته الخاصة لصالح الكل .

ولم تتصف النظرية العضوية التى جاء بها كولريديج بالأصالة .  
كما أنها لم تكن قاصرة على انجلترا ، والحق أنها مثلت نظرية اشترك فيها  
رومانتيكيو جميع البلدان ، وتماثل أكثرهم مع كولريديج ، اى ابتعدوا  
متحمسين للنزوة ، ثم أصيبوا بالاحباط بعد ذلك . ولقد ورث كولريديج  
فأته الفكرة عن آدموند بيرك ، الذى سبق له زجر الثوريين - قبل ذلك  
بسنوات - لأنهم نظروا الى السياسة كأنها تمرين هندسى . فلم يرجعوا  
الى الطبيعة البشرية أو التاريخ . وتغلغل تأثير بيرك فى ألمانيا ، مثلما  
فعل فى انجلترا ، وان كان الألمان لم يحتاجوا لبيرك لتعريفهم أن الزمان  
يدعو الى التشديد على دور المشاعر العامة (\*) . فلقد هاجم الرومانتيكيون  
الألمان علم السياسة الذى يستند الى نموذج هندسى مجرد ، واستعاضوا  
عنه بشئ أشبه بالبيولوجيا السياسية التى أكدت دور النمو « الطبيعي » ،  
باعتباره معارضا للتخطيط الواعي ، وأكدوا أيضا دور المشاعر الجماعية  
بوصفها مقابلة للحقوق الفردية فحسب ، ويبدو شلايرماخر ، وكأنه  
اقترب من بيرك عندما نبذ فى بحث تلى على الأكاديمية الملكية للعلوم فى  
برلين ١٨١٤ المهتمسين المعاصرين للسياسة ، لأنهم عاملوا الدول دائما  
كأنها أشياء ، « يستطيع الإنسان اختبار براعته فيها ، ولم يعاملوها  
اطلاقا كتشكيلات تاريخية للطبيعة ، ولم ينتبهوا الى عدم ظهور أية دولة  
عن طريق الصناعة ، حتى ما لا يتمتع منها بالكمال » .

ورثى معظم الرومانتيكين ، خصوصا بعد الثورة الفرنسية ، الدولة .  
لو « الدولة - الأمة » أسس صورة للكائن المصنوع الاجتماعي ، وهكذا  
لا يعد تصور « الدولة - الأمة » بالضرورة تصورا رجحيا ، ويصح القول  
بأن الرومانتيكية ساهمت بدور أكبر من دور اليقوبيين أو نابوليون في  
يزوغ الحركة القومية التي ما لبثت أن أصبحت واحدة من أكبر الأساطير  
الحديثة . ولابد أن ندرك عدم وجود تعارض بين هذه القومية الرومانتيكية  
والنزعة الفردية الرومانتيكية . فالواقع أن أحداث الثورة ، والحركة  
الامبريالية الفرنسية التي جاءت في أعقابها قد ولدت شعورا أقوى بالهوية  
بين « الفرد » و « الدولة » ، وعلى الأخص في ألمانيا ، ولكن ورغم ذلك ،  
فقد حرص الرومانتيكون ، حتى في ذروة حرب التحرير الجرمانية على  
الحفاظ على كرامة الفرد ، وعلى الأخص من يتمتع منهم بالمعقودية . وتمثلت  
الفكرة الجديدة في أن الفرد سيتمكن من النهوض بقدراته في ظل المجتمع  
المتحد على نحو أفضل وبمعاونة الدولة التي أصبح ينظر إليها الآن على  
أنها تقوم بدور ريادي في خلق الحضارة . غير أن أهم نقطة هي اتجاه  
الفكر الرومانتيكي إلى تصوير الأمة في شكل فرد كبير ، يتمتع بشخصية  
مختلفة عن شخصية الأمم الأخرى ، وإن كان لا يلزم أن يكون معاديا لها ،  
يعني لقد عبرت الفردية الرومانتيكية عن نفسها سياسيا أساسا في فكرة  
الأمة . وتمثل هذه الفكرة مثلا آخر للتمرد الرومانتيكي ضد الاتجاهات  
التعصيبية والنزعة إلى « الكلية » في فكر القرن الثامن عشر . ويتحدث  
الفيلسوف الألماني فيشته في رسائل إلى الأمة الألمانية ( ١٨٠٨ ) عن  
الشخصية الفردية للأمة ، وكان فيشته قد عمل عن نظرية المغالبة الباكرا  
واتبع نظرة رومانتيكية إلى المجتمع .

ولقد قام هررد بإنشاء هذه الفكرة قبل ذلك بسنين ، عندما  
اشترك في شبابه في رحلة بحرية من ريجا إلى فرنسا . ولمح أثناء هذه  
الرحلة الخصائص المميزة لكل بلد ، واختتمت في ذهنه فكرة الجماعة  
أو روح الجماعة (\*) .

غير أن فكرة القومية تعرضت لتغير ملحوظ عند المفكرين الرومانتيكين  
المتأخرين . فبعد أن كانت في البداية فكرة حضارية إلى حد كبير ، اتخذت  
طابعا أكثر تأثرا بالسياسة - وبخاصة في ألمانيا من تأثير الامبريالية  
الفرنسية ، وبذلك بالاستطاعة وصف النزعة القومية عند هررد - مثلا -  
بأنها حضارية إنسانية بحتة ، بينما اتصفت قومية فيشته التي ظهرت  
في ظل اذلال فرنسا لبروسيا ، بأنها سياسية وحضارية معا ، وكان

لعظم اسهام قامه هررد لفكرة القومية هو تصور « الفولك » ، الذى كان مبنيا بدوره على فكرة الطبيعة . وكما يتعين ان نتذكر ، لم يكن ما تاجر به هررد فى الطبيعة هو انتظامها الآلى ، ولكنه تنوعها وتراؤها . وكتب يقول : « لقد وزعت الطبيعة خيراتها على اوجه شتى ، مرتبطة بالجور والثقافة . وعلينا ان نفهم بالرضا لان الزمان ينبوع جميع الاشياء قد فاض الآن ببعض حياته ، ثم فاض بعبث اخرى من مكوناته البشرية - على مهل - بكل مقوماتها وخصائصها العضوية » . ويمتد هذا النوع فى اعتقاده - الى تاريخ الشعوب . ففي مجرى التاريخ ، اكتسبت كل جماعة « طابعا فرديا او روحا فردية » (٢) ، تمثلت بصفة اساسية فى دينها ولغتها وادبها . ولم تتألف الجماعة بناء على تماقد ، او تبعا لمثيثة انسان او ارادته . لقد نمت كما ينمو الكائن العضوى ، وكما يتحول فى نهاية المطاف الى كيان حى مكتمل اعظم من الاعضاء التى يتألف منها . وعلى الرغم من تايد هررد لمبدأ منح الحقوق الثقافية لجميع الشعوب - بما فى ذلك اليهود والسلاف - الا انه وجه رسالته اساسا للجرمان ، فذكرهم بتراتهم الادبية العظيمة ، وضرب مثلا بذلك بما جمعه من اغنيات شعبية (٣) ، وحث على التحرر من محاكاة النماذج الكلاسيكية والفرنسية ، واكد فتوة الحضارة الجرمانية . وما ينتظرها من مستقبل باهر ، وباختصار لقد دعا الالمان لكى يسوا انفسهم ويدركوا انهم شعب فريد خلاق ، له دور مهم يشارك به فى صنع الحضارة .

تزدونا هذه الافكار الاجتماعية والسياسية بعبارة طبيعية الى التصور الرومانتيكى للتاريخ . ولم تبرز التاريخانية الى الوجود متانية مع الحركة الرومانتيكية ، وان كانت هذه الحركة قد حيات المناخ الصالح الذى تحتاجه لكى تنمو وتنتشر . ويصح القول بان التاريخانية مظهر آخر للتمرد الرومانتيكى ضد النزعات التجميعية للتنوير .

وترجع كلمة تاريخانية (٤) الى اواخر القرن التاسع عشر . فهى ليست كلمة رومانتيكية ، ولكنها من قطائفها ، ومنذ ظهورها ، اكتسبت العديد من مختلف المعانى ، بل المتناقضة . بيد اننا اذا احسنا استعمالها ، سنرى انها تمنى التغافل المتعاطف الحق فى الماضى الى جانب الفكرتين التوميين : التفرد فى الزمن والنسب . وفي اواخر القرن الثامن عشر ومشارف القرن التاسع عشر ، بلغت هذه المعانى جديدة بالمقارنة بتصور التنوير للتاريخ .

Gesist

Volkstoder

. historicism

وترجم الى الإنجليزية

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*)

ولا يخفى أن فكرة التطفل الوجداني الرومانتيكي في التاريخ متضمنة في تصور المجتمع ككائن عضوي ، ولقد ذهب هذا التطفل الى ما هو اعمق من مجرد الاهتمام بالتاريخ ، او حتى بالاختراع بوجود شيء ما في التاريخ يمكن أن يعلم . فلقد تساوى هذا التطفل حقا هو ومعنى الورع والتقوى ، فلقد أدرك الرومانتيكيون ، الذين كانوا يحيون في زمان سريع التغير ، حماقة الانقطاع كليا عن الماضي ، والوثوق في العقل المجرد أكثر من الاعتماد على التاريخ ، وتعلموا كيف يعظمون أسلافهم بدلا من الأسف لهم ، وراوا في الأمة التاريخية مجتمعا باستطاعتهم تصوره كممثل لهويتهم ، حتى وهو مستمر في نموه ، وعرف عن ادموند بيرك هذا النوع من الورع ، فلقد انجاز لجانب « التواصل » و « ايثار المصور القابرة » و « التقاليد العريقة » - وجميع هذه المصطلحات من الكلمات المحببة له - ولا وجود لامتداح للتاريخ يتماثل وهذه الجمل المقتبسة من كتابه عن الثورة الفرنسية (\*) ( ١٧٩٠ ) :

« لعلنا نعرف نحن معشر الانجليز المحدثين أننا لم نكتشف شيئا ، وأنه من المتعذر اكتشاف شيء ما في الأخلاقيات ، أو اكتشاف الكثير في المبادئ الكبرى لفن الحكم ، أو تصور الحرية ، فقد أدركت هذه المعاني قبل مولدنا بأمد طويل ... فبدلا من أن نلفظ المعاني العريقة المستحوذة علينا ، فإن من واجبنا أن نطلق بها » .

وطرح هررد تصورا لهذه التاريخانية الجديدة في مقالين خطيا بأكير قدر من الرواج . وفي المقال الأول الذي كتب ١٧٧٤ ، قارن التاريخ بشجرة تنفرع منها جملة نصوص ، دائمة التجديد لنفسها . وكان هررد معنيا حينذاك بالتركيز على المواضيع التي يزهو بها عصر التنوير ، والتي تزين منجزاته ، وأصدر أحكاما بالإطراء أو اللوم على العصور السابقة ، واستند في دفعه نقده على كاتب سويسري مغمور (\*) ألف قبل ذلك بعشر سنوات كتاب « تاريخ البشرية » ، ومجد فيه تقصم الانسان من الهمة الى حضارة عصر التنوير ، وأعلن هررد « النسبية التاريخية » كقابل للنظرة المؤمنة بالتقصم . واختلاف عن الاتجاهات التقييمية للفلاسفة ، فاعتقد في تميز الحضارات والأفراد بالطابع الفردي . وقال : لكل أمة . وأيضا لكل عصر ، مركز لسماعته مثلما يوجد مركز جاذبية لكل جرم سماوي . « وبناء على هذه الحقيقة ، لا يصح القول بوجود معايير كلية للحكم . فإذا أردت حقا فهم أي بلد آخر ، أو قرن آخر ، عليك أن تتخلف في أعماقه وأن تشعر به في داخلك » . وهكذا رد هررد الاعتبار

Reflections on the Revolution in France : Edmund Burke. (١٧٩٠)

Isaiah Berlin

(١٧٩٠)

لكل العصور والشعوب كالمصريين والفينيقيين واليونان والرومان ، وأيضاً للقرون الوسطى التي رفض أن ينظر إليها نظرة استعلاء وتبسط . وكان العصر الأوحى الذي لم يمتد حرد إلى كلية طيبة يقولها عنه هو عصره ، الذي رآه غارقاً لأذنيه في الترف ، ومسرماً في التعلق بالعقلانية والخصوع للآلية ، التي يتوهم أنها مرادفة للحياة . وعندما كتب حرد هذه المقطوعة الباكورة لم يكن قد تحرر تماماً من تأثير النزعة المتشائمة في النظر للتاريخ عند روسو .

وكان أكثر عصور الماضي التاريخي استهواءاً للرومانتيكين هو القرون الوسطى . ولقيت عصور أخرى أيضاً الثناء ، بما في ذلك اليونان القديمة ، التي صيغها الشاعر الألماني هيلدولف مثلاً بصيغة رومانتيكية ، باعتبار اليونان من البلدان التي ما زالت قريبة الصلة بالطبيعة المقدسة . غير أن القرون الوسطى وحدها - التي تمتد حقبة طويلة وتضم في صفوفها الشهداء المسيحيين في عهد ديوقليطس (\*) في حد طرفيها ، وشكسبير وميلتون في الطرف الآخر - هي التي يبقودها الهام حركة حضارية في حجم حركة الأحياء القوطي . وتضم هذه الحركة كل ميدان من ميادين الفكر تقريباً : ١ - الفكر الديني ( المدافعون عن المسيحية من أقران شاتوبريان ، وحركة أكسفورد في إنجلترا ) ٢ - الكتابة التاريخية ( كالدراسات الرائعة للفرد النورماندي ودوقات بورغونيا والصليبيين ، التي كتبها بعض المؤرخين الرومانتيكين ) (\*\*) ٣ - القصة والرواية ( وعلى الأخص روايات والتر سكوت وهيجو وشاتوبريان ، التي قرأها الجميع بما في ذلك المؤرخون ) ٤ - الفن والصورة ( بما في ذلك دور البرلمان التي وضع تصميمها سير تشسارلز باري بعد نشوب الحريق ١٨٣٤ ، والكثير من الكنائس القوطية الجديدة التي أشرف على بنائها المهندس المصاري الانجليزي ولبي بوجين ) . وألهمت حركة إعادة أحياء القوطية أيضاً عملية ترميم الصلابة الوسيطة ككاتدرائية كولونيا ومجموعات اللوحات الفنية الوسيطة والوثائق التاريخية . والدراسات الباكورة في التاريخ الجرمانى (\*\*\*) ، المشروع المميز المحبب الذي ظهر حديثاً (١٨١٩)، من أمثلة هذا الاتجاه الأخير . ولم تنفرد المسيحية بامر انتباه حرد . فقد انبهر أكثر من ذلك بالعصور الوسطى الجرمانية ، وبالحركة الفنية

(x) Gaius Aurelius Diocletianus واسمه في الأصل Diocles صعد إلى مرتبة قائد جيش الإمبراطور الروماني نوجريان . واختاره الجيش بالقرب من نيقومديا في نوفمبر ٢٨٤ ق-م . للانقلاب القتل عليه . ولتصير في معركة مارجوس . وثابت حكمة عتقا من أعدائه .

(★★) كالأخيرة de Barante و Thierry

Monumenta Germaniae Historica.

(★★★)

التي ارتادها القوطيون والانجلوساكسون والفرنجة وآخرون ، والتي  
 نشطت وبشت روحا جديدة في حضارة اعترافا الوهن . ولم يأت هررد  
 بجديد عندما وصف المصور الوسطى في ألمانيا « بالمصر المتفرد » ذاته  
 فقد تميز نوفاليس بروح مثالية أعظم عندما تصور القرون الوسطى كمثل  
 أعلى لجميع المصور باعتبارها المصراع الأعظم للإيمان ، ولما تمتصت به من  
 وحدة ، وما اكتنفها من أسرار « واحساس بالقسمة » ، وتبخرت كل هذه  
 المميزات في عصر التنوير الذي خلفها . وغالبا ما صودت المصور الوسطى  
 كمصر ذهبي للفروسية - المصراع الذي أصبح مهددا بالفزو الصناعي -  
 وأيضا كمصر الحرفية والفنوق السليم .

وكرزت بقدر أكبر المقالة الثانية لهررد ، وهي الأطول ، ولم يتبها :  
 تأملات في فلسفة التاريخ ( ١٧٨٤ - ١٧٩١ ) ، وأفاضت الكلام عن معنى  
 التقسم مثلما ركز المقال الأول على الاتجاه الجديد للنزوع نحو الروح  
 الفردية ( الفضائل التي تتميز بها كل أمة ويتميز بها كل قرن )  
 والنسبية ، وتحدث هررد في هذا المقال « عن تربية البشر » . وتطلعه  
 نحو الروح الإنسانية (٢) . ويقصد هررد بهذا المصطلح « الماهية الجوهرية  
 للإنسان » وتكوينه السلمي ، الذي يضم العقل والحرية والأحاسيس  
 والنوازع الرفيعة المقام ، بما في ذلك تعاطفه على الآخرين ، الذي وصفه  
 هررد « بأنه ليس شبيها جازما في النفس ، ولكنه قابل للتحقيق  
 ( بالقوة ) » . وأخيرا استبعد هررد من مذهبه روسو ، واتجه بدلا من  
 ذلك الى مقارنة التاريخ بسلسلة مؤلفه من حلقات مترابطة بالضرورة  
 « بسلسلة الله عبر المصور وجميع القارات والأجيال » . ولا يصح وصف  
 هذا المصور بمذهب في التقسم ، بالمعنى الذي يفهمه عصر التنوير على  
 أقل تقدير . واستمر بقدر أثر من روسو لكي ينفذه للتشكك في إمكان  
 التقدم نحو دولة ما في المستقبل تنسم بالكمال ، « فالنزعة الإنسانية »  
 بمثابة قيمة أو مبادئ عادية ، تقترن منها كل حضارة بالتقدم الذي  
 يناسبها ، ولعل هذا المثل لا يقبل التحقق بصورة كاملة عند أية حضارة  
 على الأرض ، وفوق كل هذا فزاد هررد في هذه الحقبة اتجاهها نحو تصور  
 وجود هدف ما ، وطريقة التقدم نحو هذا الهدف ، بهد أن أدرك بطريقة  
 أكثر اكتمالا الجانب النامي ( التطوري ) في التاريخ ، وكيف يبدل التاريخ  
 من مظهره كأنه « بروتيوس الأبدى » ، وكيف يعمل كل شعب في جعبته  
 ما حدث من قبل ، وإن كان يحاول التفوق على ما يتعرض له من أحداث «  
 حتى يزداد اقترابا من غاية « الروح الإنسانية » ، بما يتناسب معه .  
 وكان هررد قد ذكر بالفعل في المقال الأول ، وهو يشير بالدهشة :

« أن ما يحدث بعد تلقا صحبها وتطورا متواصلا ... ويصح أن يوصف بالصبرورة في أوسع نطاق لها . وأثرت «التاريخانية» عند من جاءوا بعده من مفكرين ، وبصورة واضحة عند هيجل . فبرغم اختلافاته الحقيقية والمهمة عن هررد إلا أنه استطاع استنباط نظريته ، وتقديمها في صورة منذهب . ففي فصل بعنوان « مبدأ التطور » في كتابه محاضرات في فلسفة التاريخ ، عقد هيجل مقارنة بين التاريخ والطبيعة . فليس في وسع الطبيعة إلا تكرار نفسها ، بلا نهاية . ( ولا يخفى أن هيجل لم ينجح أية نظرة رومانتيكية إلى الطبيعة ) ، ومن جهة ثانية اعتقد هيجل أن التاريخ لا يتصف بالمسكون اطلاقا ، فيحكم تميزه بالتغير ، وتجده الدائم ، وتقدمه نحو تحقيق الكمال ، فإن طبيعته ما زالت . لم تتعدد . . وعند هيجل ، تجسم الروح نفسها تاريخيا في الجزئي ، يعني في روح الجماعة (٢٥) .

اعتادت التاريخانية الرومانتيكية تفسير التاريخ بإرجاعه إلى الفاعلية « الروحانية » المقابلة للقوى المادية . فقال كارلايل - مسائرا اعتقاده بأن الروح تعمل من خلال الأبطال ، وبذلك تشكل مسار التاريخ : « أن الروحاني هو الذي يحدد المادى دائما . وما تاريخ العالم إلا سيرة عظماء البشرية » ، الذين استمر كارلايل يصفهم في محاضراته عن « الأبطال وعبادة البطولة » (٢٦) « بأنهم مبعوثون إلى العالم » . ومع هذا فلم يتماثل البطل عند كارلايل مع صورة الهمية عند هيجل ، أى لم يتخذ معنى « الفرد التاريخي العالمى » الذى يفور حوله دائما موضوع التاريخ أكثر من كونه الذات الفاعلة فيه ، ويسخره (مكر العقل) لتنفيذ ما يريد . وفقا لمشيئته . « فالبطل عند كارلايل يبرز كفرد خلاق ملهم من عل . ولكنه ليس خاضعا لحتية ما ، لأن أفكاره وأفعاله تصنع التاريخ أو توقفه . وكان رد فعل كارلايل أشد قوة ضد الحتمية المفروضة من الجوانب المتدنية . إذ أصر على القول : « بأن الإنسان سليل قوة عليا ، وليس عبدا للظروف والضرورة » ، ولكنه القاهر الظاهر الظاهر بحكم امتثاله للسماء . « وليس لدى الرومانتيكيين أى أثر من آثار النزعة البيئية التى روجها عصر التنوير ، والتي جنحت إلى تشويه سمعة الأبطال ، ووصفتهم بأنهم « صنائع الظروف » أو المؤثرات الاجتماعية » .

وعندما نتأمل ما جاء فى أعقاب الرومانتيكية ، فإننا نرى أنها حققت دورا رئيسا فى الأهمية التى تزعم عنها ، وعلى الرغم من محو بعض معتقاتها ، إلا أنها وضعت خاتمتها الدائم على العالم الحديث . وترجع

عصيرتها الى أنها فوق كل شيء قد كانت على دراية بالضرورة • اذ كان الرومانتيكون يعون بقدر أبعد مما شعر به • فلاسفة التنوير • انهم يحيون في عالم لا يكف عن التغير • ولقد قال كارلايل مستشهدا بشيللر : « ليست الحقيقة كينونة ثابتة • انها فعل مستمر » (٢) • غير أنه بالنسبة لكارلايل ومعظم الرومانتيكين لم يكن هذا التصور غالبا نذيرا مفزعا بقدر كونه نذيرا محفرا • ويستطرد كارلايل ويقول : « لا شيء في التغير مصدر ازعاج • فالأمر على عكس ذلك تماما • لأن التغير يكمن في جوهر نصيبنا في الحياة على هذا الكوكب » • فلم يكن التغير قد بدأ يتخذ مظهرا مفزعا • لأنه كان بالامكان ربط الصيرورة بالكينونة • وان لم يلزم أن يكون ذلك باتباع السبل التقليدية • أو لعل الأدق هو القول بأن ما حدث في العصر الرومانتيكي كان من بشائر الهوية بين الكينونة والصيرورة • بمعنى عدم إمكان كشف الحقيقة الا في عالم دائم التغير •



## المراجع

- M. H. Abrams. *The Mirror and the Lamp : Romantic Theory and the Critical Tradition* (1958).
- M. H. Abrams. *Natural Supernaturalism : Tradition and Revolution in Romantic Literature* (1971) .
- J . S. Allen, *Popular French Romanticism : Authors, Readers and Reviews in the Nineteenth Century* (1981).
- I. Berlin, *Vico and Herder : Two Studies in the History of Ideas* (1976).
- K. Clark. *The Romantic Rebellion 1863*.
- J. Engell. *The Creative Imagination : Enlightenment to Romanticism* 1961.
- H. C. Hatfield. *Aesthetic Paganism in German Literature from Winckelmann to the Death of Goethe* 1964.
- G. G. Iggers *The German Conception of History : The National Tradition of Historical Thought From Herder to the Present Day* (1968).
- E. E. Jones, *Revolution and Romanticism* (1974).
- J. J. McGrand, *The Romantic Ideology : A Critical Investigation* 1983.
- H. Peyre. *What is Romanticism ?* (1986).
- P. Santon. *Pugin*. 1971.
- J. E. Toews. *Hegelianism : The Path toward Dialectical Materialism 1805-1841*. (1980).
- W. Vaughan, *German Romantic Painting* (1982).
- A. Wahlki *Philosophy and Romantic Nationalism : The case of Poland* (1982).
- C. Welch. *Protestant Thought in the Nineteenth Century* (1972-1985).
- R. Welck. *Concepts of Criticism* (1963).



## المرأة ، عملها وأسرتها في أوروبا القرن التاسع عشر

جوان • و • سكوت - لويز • ١ = تيللي

يعيش بلمهنا لتجربة المرأة في القوة العاملة في القرن التاسع عشر  
قد كبير من الاضطراب • وكثيرا ما يزعم أن النساء القابلات في دورهن  
كن تشتغلن بأعمال غير منتجة • وإن تحول المرأة من البيت الى نوع ما من  
اماكن العمل الرسمية قد أدى الى حدوث تغير اجتماعي حاد نسبيا •  
والواقع ، أن التلامح البارزة للتجربة الاقتصادية والاجتماعية للنساء اللاتي  
اجتازن أساسا للخدمة المنزلية وصناعة الملابس والمنسوجات قد كشفت  
في نقلهن مظاهر من التقاليد الريفية من قيم وممارسات وتراكيب اجتماعية  
الى الأوضاع المدنية والصناعية الجديدة •

وكانت اقتصاديات الأسرة هي أهم مجال مارست فيه المرأة نشاطها  
قبل نزوحها الى المدينة ، وما تلا ذلك • إذ كانت النسوة يمارسن في المناطق  
الريفية عددا كبيرا من المهام الاقتصادية داخل دورهن • ولربما عملن في  
مرحلة صباهن ويولوغهن الى كسب العيش لكسب أجر يضاف الى إيرادات  
الوالدين • وقد يدخرن أيضا جانبا من أجرهن للاستعانة به في دوقة  
الزواج • وبمجرد زواجهن ، كن غالبا تواصلن العمل في دورهن وفي  
أعمال الحياكة والغزل ، الى جانب رعاية أطفالهن • وكثيرا ما اضطلمت  
للرأة بمسئولية ادارة المسائل المالية للمنزلية •

وتقلت النساء ببطى هذه المهام الى المدينة • إذ كانت أغلبية النسوة  
من المشتغلات بالخدمة المنزلية وحياكة الثياب وصناعة المنسوجات صغيرات  
في السن ، ووحيديات • فقد كن من بنات أسر ريفية ، ومن ثم كن من  
السهل اعطاهن من أعمال الملاحه ، وانتقلن عن طريق الأنواع الثلاثة  
للعاملة الى حياة تسودها الأوضاع السائدة في « البيوت » • وكانت الفتيات

---

(\*) نقل من (Comparative Studies in Society and History (Vol. 17)  
من ص ٢٨ - ٤١ - ومن ص ٤٢ - ٦٤ تيللي Joan W. Scott, Louise A. Tilly

التاريخ ج ٢ - ٢٥٧

اللواتي يكافئ بأعمال من هذا القبيل يحولن جانباً من أجرهن إلى البيت لكي يضاف إلى دخل الأسرة . وربما ادخرن بعض المال ، استعداداً لمواجهة مطالب الزواج في نهاية المطاف . أما نوع العمل الذي ينجز في الخدمة المنزلية أو في حياكة الثياب أو في النسيج فكان من نوعية الأعمال التي جرت العادة على نهوض المرأة الريفية به . وعندما تتزوج الفتاة النازحة من الريف إلى المدينة للعمل بها ، فإنها تتغلب عادة عن العمالة . ولكنها لا تتوقف عن العمل توفلاً تاماً . فائدها وعائتها لأطفالها ، فلا بأس من أن تشارك بالعمل نصف الوقت ، كان تستغل في معظم الأحيان بالحياكة ، مما يساعدها على الاسهام في الاقتصادات الأسرة دون انقطاع عن أدائها واجباتها المنزلية .

وعلى نهاية القرن ، تأثرت التجربة الاقتصادية وعمل النساء بالكثير من القيم الفردية المنزع ، ولكن التجربة المبدئية للنسوة اللاتي اشتركن في ميلفن العمالة عكست قلدا ملحوظا من استمرارية القيم والممارسات التي انتقلت من الحياة الريفية إلى حياة المدن .

كانت النساء اللواتي اشتركن بالعمل في أعداد كبيرة في القرن التاسع عشر ينتمين بأعداد كبيرة إلى الطبقات العاملة والريفية . وشغلت معظمهن وظائف في الخدمة العامة وحياكة الملابس ، أو صناعة المنسوجات . وفي إنجلترا ١٨٤٦ وحتى ١٩١١ ، عكفت معظم النسوة العاملات على أداء الأعمال المنزلية ، أو على خدمة أشخاص آخرين . وفي ١٩١١ ، بلغت نسبة المشتغلات في الخدمة المنزلية (بما في ذلك الفسالات) ٣٥٪ وفي صناعة النسيج ١٩٪ وفي تجارة الملابس ١٥٫٦٪ . وفي ميلانو طبقا لما جاء بأحصاءات ترجع إلى السنوات ١٨٨١ و ١٩٠١ و ١٩١١ ، تركز عمل النساء بالمثل على الاشتغال بالمنازل . وجاءت أعمال حياكة الملابس في المرتبة الثانية ، وتركز العمل في النسيج بدوجة أقل مما حدث في إنجلترا ، وبالمثل في فرنسا ، مع استبعاد الاشتغال بالزراعة ، كانت الميادين الرئيسية لاشتغال المرأة هي العمل في النسيج وحياكة الملابس والخدمة بالمنازل . وفي فرنسا ، شغلت ٦٩٪ من النساء العاملات - خارج الزراعة - هذه الميادين الثلاثة ١٨٩٦ فكانت نسبة المشتغلات خادمت بالمنازل ٢٨٪ ونسبة المشتغلات بالحياكة وصناعة الملابس ٢١٪ والمشتغلات بالنسيج ٢٠٪ . وحدث تحول في النسب آنفة الذكر ١٨٩٦ . ولكن كان المجموع الكلي ٥٩٪ موزعا كالآتي : المشتغلات بالمنازل ١٩٪ والحياكة ٢٦٪ والنسيج ١٤٪ .

وعلى الرغم من الاختلاف الكبير في معدلات التصنيع بين إنجلترا وفرنسا وإيطاليا ، إلا أن الدلائل تشير إلى أن النساء في الحالات الثلاث

لم تشترك في أعمال المصانع ( باستثناء مصانع النسيج ) - بأعداد كبيرة .  
والأرجح هو أن التغيرات الاقتصادية والاجتماعية التي صاحبها التطور الذي  
نجم عن ازدياد المدن وانتشار الصناعة قد خلقت فرص عمل في الغلب من  
القطاعات التقليدية . التي شغلت فيها النساء أعمالا شبيهة بأعمالهن في  
المنازل . وضمت التغيرات الاقتصادية التي أدت الى ارتفاع نسبة العمالة  
بين النساء ، ما حدث من تصنيع للنسوجات ، والتطور الذي أدى الى  
الإكثار من إنشاء المدن ، وما يصحبها من أوضاع جعلتها تعمل في أعمال  
الانتاج وتسويق السلع الاستهلاكية ، وكما وقع لتشغيل الخادمت بالمنازل .  
وتضمن التوسع في انتاج السلع الاستهلاكية تزايد الصناعات الكبيرة  
للملابس بالقطعة ، وانتقل الانتاج من ورش الحرفيين الى بيوت المستقلين  
بحياكة الملابس المفصلة . وخلق هذا التغير في عملية الانتاج فرص  
عمالة لأعداد كبيرة من النساء . وأدى ما أعقب ذلك من تدور لهذه الطريقة  
في انتاج السلع الجاهزة ، وإحلال منتجات المصانع محلها ، بالإضافة الى  
تدهور صناعة النسوجات وتقدم الصناعات الثقيلة ، أدى الى حدوث هبوط  
في اشتراك المرأة في القوة العاملة في البلدان الثلاثة التي أشرنا اليها .

ولم تكن الوظائف الميسورة للنساء محدودة في عددها ونوعها فحسب .  
ولكنها كانت أيضا منعزلة ، بمعنى أنها كانت تقتصر في شغلها على النساء  
على وجه التقريب . وكانت النساء شاغلات هذه الوظائف عادة من صغيرات  
السن ، ومن غير المتزوجات ، ففي ميلانو ، كان ٧٥٪ تقريبا من النساء  
بين سن الخامسة عشرة والعشرين يعملن ١٨٨١ و ١٩٠١ . وانخفض عدد  
الاناث اللواتي تجاوزن سن العشرين المشتغلات في صناعة النسيج ،  
والملابس الجاهزة ، ويفترض أن هذا يرجع الى زواجهن عند بلوغ هذه  
السن . وتوقفن عن العمل . وكانت المهنة الأنثوية الوحيدة التي بلغت  
نسبة لا يأس بها ( ٥٠٪ وأكثر ) للمعاملات اللاتي تجاوزن الثلاثين هي  
الخبرة بالمنازل . وكانت معظمهن من المازيات . وفي بريطانيا المطبخ ،  
يلاحظ وجود أنماط نسبية مماثلة في البيئات الميسورة المتفرقة ، إذ كانت  
سن أغلب النساء العاملات في منازل القطن بلانكشير ١٨٣٣ ( ما بين  
١٦ و ٢١ ) . ولم يتجاوز عدد المتزوجات بينهن ٢٥٪ في مقاطعات  
لانكشير ١٨٤١ . ويزعم هويت حدوث زيادة في النسبة اما بين المتزوجات  
أو الأرمال بين العاملات في منازل القطن ارتفعت أحيانا في تسعينات القرن  
التاسع عشر ، ثم انخفضت بعد ذلك . اما المعاملات الأقل تخصصا في  
لندن في ثمانينات القرن التاسع عشر ، فقد بلغت سنهن أساما بين ١٥  
و ٢٥ سنة .

وعندما اشتملت أعداد الإحصاءات في آخر الأمر على بيانات عن  
الحالة الاجتماعية ( الزواج ) لوحظ بعض اختلافات كبيرة بين مختلف

البلدان . ففي ١٩١١ ، بينما بلغت نسبة العاملات بين النساء العازبات في بريطانيا ٦٩٪ ، لم يزد عدد العاملات من المتزوجات عن ٩٦٪ . أما في فرنسا ١٨٩٦ ، فكان بها ٥٢٪ من النساء العازبات يعملن ، و ٢٨٪ من المتزوجات . وعلى الرغم من اتصاف الأدلة المتوافرة لنا بأنها انطباعات متناثرة ، إلا أنه يبدو أن قلائل من النساء قد ظلمن يعملن بعد انتشار التصنيع وتقدمه ( على الأقل في الفترة السابقة لسنة ١٩١٤ ) . وهكذا كان في بريطانيا البلد الأكثر تقدما في الصناعة ١٩١١ أدنى نسبة من النساء المتزوجات العاملات . أما فرنسا ، ولها كانت الزراعة والصناعة خاضعة للتنظيم على نطاق أضيق من الحال في بريطانيا ، فكان فيها عدد أكبر من النساء العاملات في سوق العمالة .

فلماذا كانت النساء تعملن في القرن التاسع عشر ؟ ، ولماذا كانت الغلبة للصغيرات في السن والعازبات في العمالة الأنثوية ؟ للإجابة عن هذين السؤالين لابد أولا أن نفحص العلاقة بين هؤلاء النسوة وعائلاتهن الأصلية ( العائلات التي كن تنتمين إليها لدى مولدن ) ، وليس عائلاتهن بحكم الزواج ، أو العائلات التي تكونت بعد انجابهن . علينا أن نتساءل ( ليس فقط عن طبيعة نظرة الأزواج إلى اشتغال زوجاتهم ) وإنما أيضا عما دفع الأسر إلى الزج بفتياتهن إلى سوق العمالة كاملات في حياة الملابس أو خادعات بالمنازل .

لقد كان آباء وأمهات أمثال هؤلاء الفتيات أثناء فترة التصنيع غالبا من القرويين والقرويات ، وفي حالات أقل من العمال بالملن . وعندما نفحص الأصول الجغرافية والاجتماعية لختم المنازل اللاتي تمثلن أكبر نسبة في مجموع النساء العاملات ، سيبيح الأصل القروي واضحا . إذ كان ثلثا جميع خادعات المنازل في إنجلترا ١٨٥١ ، من بنات عمال يعملون في الريف . وليس لدينا أرقام عن مجموع المشتغلات في فرنسا ، وإن كانت الدراسات المحلية توحى بتمائل الأنماط . فمثلا لقد اهتمى شاتلين(\*) في دراسة لميلون إلى أنه ما بين ٥٤٪ من خادعات المنازل ( ١٨٧٢ ) كن إما نازحات من مناطق قروية أو أجنبيات . وقدوت إحدى الباحثات في بحث أجرتة عن فرصى في الحقبة الواقعة بين ١٨٢٥ و ١٨٥٣ ، عدد النساء الخادعات من بنات الفلاحين بـ ٥٧٫٧٪ . وفي بوردو ، بينت دراسة مماثلة أن مجموعهن ٥٢٫٨٪ . وفي ميلانو في نهاية القرن ، كان الأبعد احتمالا هو أن تكون الخادعات منحدوات من أبوين ترجع أصولهم إلى المدينة . ولنحاول الآن تمثل التجربة التاريخية للنساء العاملات إبان المراحل الباكورة للتصنيع . فلما كانت الأكثرية من المنتميات أصلا إلى الريف ، فإننا سنبدأ

يفحص اقتصاديات القرية أو الاقتصاديات الأسرة التي دلفتها قيمها واحتياجاتها الاقتصادية إلى الزج بيناتها إلى سوق العمالة .

ولقد عرض المحققون على أحوال العديد من مختلف المناطق في أوروبا لوصافا مماثلة للتنظيم الاجتماعي للقرى . والظاهر أن هناك اتفاقا بين علماء الأنثروبولوجيا والمؤرخين الاجتماعيين على الاعتقاد بأنه بغض النظر عن ناحية الانحدار من الريف « فإن الفلاحين يمثلون وحدة اجتماعية سبقت الصناعة ، وقلت إلى المجتمع المعاصر خصائص ترجع إلى توكيية ثقافية واجتماعية واقتصادية أقدم وأبعد اختلافاً . ويعد أصل التنظيم هو الأسرة ، التي ساعدت تضامنها على التزويد بالاطر الأساسي للتعاون المتبادل والتوجيه واعطاء الصبغة الاجتماعية » . ويتركز عمل الأسرة عادة في الحقل الذي تملكه الأسرة ، ويعتقد أنه يخص جماعة من الأشخاص أكثر من انتماه لشخص بغيره . « فهناك وحدة خفية تجمع بين الفرد والأسرة والحقل . والملكية الفلاحية هي بحكم الواقع ملكية أسرية ، يقوم فيها رأس الأسرة بدور المدير أكثر من تمثيله دور مالك أرض الأسرة » .

ونحن نصادف ترديدا لأوصاف فلاحية أوروبا الشرقية عند ميشيل أندرسون عندما قارن الحياة الفردية بلاكشير بالحياة الفردية في إيرلاندة في بواكير القرن التاسع عشر ، وأشار إلى أنه في كلا الحالتين كان « أساس التضامن الأسري الوظيفي هو تبادل الاعتماد المطلق بين أعضاء الأسرة ، بحيث لا يتصور الآباء أو الأبناء وجود بدائل للأسرة كمصدر للتزويد بعدد مهم من الاحتياجات الضرورية . وتزيد الأدلة المستقاة من إيطاليا هنا النمط . وعلى الرغم من أن لومبارديا في أواخر القرن التاسع عشر كانت تمثل نوعا من الأخوانية (\*) ( يعني الحالة التي يشترك فيها الأخوة داخل الأسرة في العيش والعمل في الأرض سويا ) التي كانت بمثابة بديل شائع لأصغر صورة من صمود الأسرة ، إلا أن الأسرة المألوفة كانت هي الوحدة الأساسية للإنتاج . ويساهم كل عضو من أعضاء الأسرة بما في مقدوره الإسهام به من عمل في الحقل . وفي حالة النساء والنشء ، بالعمل في مناطق مدنية قريبة أو في مصانع النسيج بالريف . وتحول أجورهم وأجورهن إلى رأس البيت أو الأسرة . وفي حالة الأخوة الذين يعيشون في بيت واحد ، يسهل للاكبر سنا بدور الرأس المدبرة ، والناية بالمسائل المالية وعلاقات التماقد ، لصالح الكل . ووصف جويسس (\*\*) في دراسة حديثة للأوضاع في نورمانديا في القرن الثامن عشر التطور التدريجي للأسباب التي كانت تساق عند طلب الزواج ، عندما كانوا يلجأون إلى اتمام إجراءاته في الكنيسة . ففي نهاية

هذا القرن . ازداد شيوع عبارات مثل « سعي وراء السعادة » أو الرغبة في العيش حياة هنية . ويرى جويس أن اختلاف الكلمات المستعملة ربما كان مسألة سطحية . أما ما عنده جميع هذه الأقوال - رغم أن قلائد قد بنوا ذلك صراحة - فهو أن الشخص يتزوج لكي يعيش . فالزوجان يمثلان جماعة عمل . أي أصغر وحدات العمل . وفي بريطانيا في القرن التاسع عشر . كان جميع العاملين في الحقل يؤلفون جماعة عمل . يرتبط كل منهم بالآخر برابط أشبه بالرباط الذي يجمع طاقم السفينة .

وعلى الرغم من اختلاف أنظمة الميراث واختلاف مساحات الأرض الميسورة ، فإن نظرية الاقتصاد الفردي التي وضعها شايانوف لروسيا في القرن التاسع عشر مازالت صالحة للتطبيق في حالات أخرى . وأساس هذا النظام هو الأسرة الروسية ، أو إذا توخينا الدقة قلنا أنه بيت الأسرة في روسيا ويعني (جميع من يأكلون في طبق واحد) . ولهذا البيت الأسري دور مزدوج بوصفه وحدة إنتاج واستهلاك . إذ تتركز دوافع أعضائه - بعكس الأهداف الرأسمالية - على توفير احتياجات الأسرة أكثر من تركيزها على تحقيق الربح . وتلدور المشكلة الأساسية للأسرة حول تنظيم عمل أبنائها لتدبير ميزانيتها السنوية وحول رغبة واحدة لادخار رأس المال، أو استغلاله ، إذا سمحت الظروف الاقتصادية بذلك .

ولبناء الأسرة ، أو بيت الأسرة واجبات محدودة واضحة تستند أولا - على أعمار أبناء الأسرة وبناتها وموضعهم وموضعهم في الأسرة - ثانيا - على ذكورتهم أو أنوثتهم . إذ لا يقتصر الأمر على تخصيص مهام مختلفة لهم ولهن . فهناك اختلاف في مكان العمل الذي يختص لكل جنس ، ففي أغلب الأحيان - وإن كان هذا ليس دوما على الإطلاق - يعمل الرجال في الحقول ، بينما تدبر النساء البيت وتولين تربية الأنعام ورعايتها ، وتشرفن على الحديقة ، وتولين تسويق الفائض من الناتج اليومي والدواجن والخضروات . ولديهن عمل موسمي أيضا في مواسم الزراعة والحصاد . وعبر أحد عمال البناء في إحدى قرى فرنسا عن الشروط التي يرغب توافرها في زوجته في العبارات الآتية :

« نحن نعرف أن هناك بالمانا تتزوج فيها المرأة ، وتأمل أن بقصر عملها على العمل بالبيت ، غير أن فرنسا لا تعرف أي شيء من هذا القبيل ، والأمر على عكس ذلك ، فزوجتي تتماثل هي وباقي الزوجات في الريف ، لأنها نشأت على العمل في الحقل من الصباح الباكر حتى المساء . ولم تتناقص مقطوعة عملها بحد زواجنا . »

وليس من شك أن زوجات البنائين من أمثال زوجة صاحبنا البناء الذي تحدثنا عنه ، كان لهن وضع خاص . فبعد أن رحل أزواجهن لفترات زمنية



طويلة لبناء المنازل في ليون وبوليس ، فلقد اضطرون لاداء جميع المهام الزراعية اليومية ، لان نظام تقسيم العمل في قريتين كان يغطي بنهوض النساء بأغلب الواجبات الزراعية ، واشتغال الرجال بدور الحرفيين في المدن . وكان عمل النساء في الحقول بالغ الأهمية مما دفع أسرة أحد سكان القرية . في مناسبة ما الى محاولة تزويجه بفتاة كانت أمها أرملة ، واعتقدت الأسرة أن تحقيق هذه الفكرة سيكسب حقلها جهد عرق اثنين بدلا من واحدة .

على أنه رغم تفرد النخل الذي ذكرناه ، إلا أن القاعدة السائدة في الاقتصاديات القروية كانت تنص على اضطلاع النساء بالعمل في الحقل . ويبين من تقرير أعمال الفلاحة في النرويج<sup>(\*)</sup> في منتصف القرن التاسع عشر عن الحاجة لمجهود النساء كمعاملات تتمتعن بخبرة فائقة ، وغالبا ما كان الشباب يختار نساء يكبرونهم سنا كزوجات . وكتب زونت : « يعتمد التقدم المادي للأسرة على الزوجة بقدر اعتماده على الزوج » . وعندما وصف خردريك لي بلای<sup>(\*\*)</sup> عادات الزواج عند القرويين السلافيين لاحظ : « ان الفلاح يراعى عند اختيار الزوجة صلاحيتها لزيادة عدد الأيدي العاملة في الأسرة » .

ولم يقتصر عمل المرأة على الحقل ، بل كن تقعن بمختلف الأعمال التي تعتمد على ما باستطاعتهن تأديته . وامتد نشاطهن في أغلب الأحيان فشممل مهمة توفير الغذاء أو القوت للبيت وتربية الماشية وصناعة الملابس . وباستطاعة المتور على أصانيد مؤيدة لذلك في جميع العواصم المعتمة على المشاهدات الخاصة ، والتي تحدثت عما يجري داخل الأسرة مثل كتاب لي بلای ، الذي روى حكاية زوجة عامل في مزرعة للكروم « تركزت مهمتها الأصلية على رعاية البقرة التي تملكها الأسرة . فكانت تجمع الدريس وترعاها ، وتحمل لبنها الى المدينة لبيعه . وهناك زوجة أخرى « كانت تعمل مع زوجها أثناء مواسم الحصاد ، وتفصل الملابس ، وتشارك في أعمال أخرى للفلاحين وملاك الأراضي في المزارع المجاورة » . وكانت تنسج الكتان أيضا لأسرتها ، وتبيعه في السوق . واتجهت نساء أخريات الى حياكة القفازات أو الملابس ، وركزت بعضهن على أعمال الترميم . وفي المناطق المحيطة بمدينة ليون الشهيرة بصناعة المنسوجات الحريرية ، تولت المرأة عملية تربية دودة القز ، وشاركت في غزل الحرير . وفي لومبارديا بإيطاليا شغلت المرأة بالمثل في عملية تغذية دودة القز في موسمها ، في نفس الوقت الذي كانت تؤدي فيه واجبها في البيت الأسري . وتعد الأعمال من هذا القبيل من الظواهر التقليدية لتعزيز دخل الأسرة .

ويصر لى بللى على ادراج جميع أنشطة ابنه الأسرة فى بحوثه الخاصة  
بمواردنا المالية ، استنادا « الى اسهام جميع الأنشطة الصغيرة التى تنهض  
بها الأسرة فى استكمال دخل عائلتها الأساسية » . وكثيرا ما يلاحظ اصطلاح  
النسوة « بهما اشق من المهام التى تعهد للرجال ، وحرصهن على تحقيق  
الرفاهية للأسرة » ، وغالبا ما يثبت وجود المرأة الفارق بين الاقتراب من  
الجوع فى حالة عدم وجودها ، وتوفير الحياة الكريمة نتيجة لمشاركتها .  
وقدم بنشباك(\*) تقريرا أعدته احق الابريشيات عن المرأة القروية، وعن كيف  
كانت تعجز عن العثور على عمل أثناء الأزمات « مما أصابها بحالة من  
اليأس والشعور بالعجز لعدم قدرتها على الاسهام بجهد يساعد على تعزيز  
دخل الأسرة ، والاحساس بالمرارة ، لأنها لم تقدم لزوجها أية خدمات خلاف  
رعايتها لأمته فحسب » .

والظاهر أن موقفا مماثلا قد ساد بين الأسرة غير المشتغلة بالزراعة ،  
وبعض الأمر المقيمة فى المدن . والواقع أن ما ذكره شايانوف عن الاقتصاد  
الريفى يبدو مناسباً للتعريف بالخصائص المميزة لتنظيمات الطبقة  
الاجتماعية فى البيئات السابقة للصناعة . وتحدث بيتر لاسلت(\*\*) عن بيت  
الأسرة كمركز للنتاج ، عندما لم يكن محل العمل منفصلا عن البيت ،  
وكان البيت هو المقر الدائم لجميع أفراد الأسرة . فمثلا فى بيت أحد  
النساجين ، كان الأطفال يحولون عمليات التمشيط والتنجيد ، بينما تقوم  
الفتيات الأكبر سنا والزوجات بصليبات الغزل ، ويتولى الأب عمليات  
النسيج . وفى بيوت العمال العاملين بالمدينة كثيرا ما يحدث تقسيم عمل  
مماثل . فمثلا عند عمال المفاصل فى باريس ، يتوقع قيام جميع أفراد  
الأسرة بالعمل ، وإن كانت النسوة تنفردن بمسئولية « تحضير الصابون »  
والكى . والواقع أن هذا النوع من المهام ، كان يؤدى على خير وجه سواء  
تولاه الرجال أو النساء . وكثيرا ما كان الوالدان يوصيان فى وصيتهما بأن  
تؤول محالهم وزبائنهم لبناتهم ، مثلما يوصون بتوريثها لأبنائهم . وتساعد  
زوجات الحرفيين أزواجهن أحيانا فى عمليات الحياكة وصنع الأحذية  
والخيازة ، وأحيانا كن يدرن المحلات ويتولين بيع السلع وإجراء الحسابات .  
وعملت زوجات العاملين المهرة فى أدوات القطع كوسيطات بين أزواجهن  
وأرباب عملهم . فلم يقتصر دورهن على التقاط الأدوات لأزواجهن عند  
علمهم بالبيت ، ونقلهن للمنتجات بعد انتهاء العمل فيها الى صاحب العمل ،  
بل كن تتولين عمليات مثل التفاوض فى أمور كشفن البضائع والأجور .

Pinchbeck.

The world we have lost.

فى كتاب

Peter Laslett

(٢٠٠)

(٢٠٠)

وعندما يكلف الزوج بعمل خارج دياره ، كانت النساء تضطلعن بأعمال خاصة بهن . وتماثلت زوجات العمال في المدينة هن وطرأوهن في الريف . فكن يساهمن في اقتصاديات الأسرة ، كالمعلمة بزرع الخضروات وتربية المواشي - غالباً بعض الخنازير والدواجن - وتسويق الفائض . واقتامت بعض النسوة مشاوير في دورهن ، كما لبحت أخريات لبيع الأغذية والمشروبات من أعدادهن خارج البيت . واتجهت زوجة أحد صانعي السكاكين في مدينة شيفيلد «إلى تحضير شراب مخمر» يسمى بوب . كانت تعيش في زجاجة وتبيعه خلال شهور الصيف لسكان المدينة . هذه أمثلة من بواكير القرن التاسع عشر ، ولكن ليس كلارك اختارت للوجود عمليات اشتغال بالبستنة وتجارة الثياب في إنجلترا في القرن السابع عشر . وذكرت مثلاً مناسبا آخر لامرأة فقيرة « كانت تبيع المواد الغذائية المعرضة للتلف أثناء انتقالها من بيت لآخر » . واستمرت هذه الممارسات في القرن التاسع عشر . وذكر لي بلاي تفاصيل عن امرأة ألمانية متزوجة من أحد عمال المناجم ، كانت تحمل المواد الغذائية على ظهرها وتزور المدينة مرتين أسبوعياً ، حيث تشتري العقيق والبطاطس . الخ . ، ثم تحمل هذه الأصناف على ظهرها وتطوف بها في أنحاء كثيرة ( ١٠ كيلومترات ) ، وتخصص جانباً من هذه الأغذية لبيتها. وتوزع جانباً آخر على أترياء المدينة ، ثم تبيع ما تبقى في السوق مقابل ربح بسيط . وابن القرن الثامن عشر في باريس وبوردو وبين الطبقات الشعبية ، « كان الدور المهم للنساء في الاقتصاد المنزلي مقبولا ومعترفاً به . واستهنت نساء كثيرات بعض المهن والحرف لكسب دخل إضافي . وكن يعملن كخدمات وغسالات وحائكات ، ويدرن الحانات ، ولا بأس من العمل أحياناً كمحلات تحملن أحمالاً ثقيلة جملة مرات في اليوم الواحد . ولم يكن لديهن أي مانع أيضاً يحول دون اشتغالهن بالتسول والتهريب إذا دعت الحاجة لذلك » . وكان دور الأم في اقتصاديات الأسرة بالغ الأهمية . « فربما أدت وفاتها أو إصابتها بالمجز إلى اضطراب الأسرة إلى اجتياز الحاجز الضيق - وإن كان عظيم الأهمية - بين الفقر والاملاق » . وكانت الأعراف الشعبية التي تقلد قيمة عمل المرأة عظيمة الأثر خلال معظم القرن التاسع عشر .

وثبت دور المرأة وعدم إمكان الاستغناء عنه من قدرة الأوامل في عدة مجتمعات على الإشراف وحفظهن على إدارة أية مزرعة ( مع الاستعانة بأفراد قلائل لقاء أجر ) . في الوقت الذي شعر فيه الرجال الأوامل بأن هذه المهمة تكاد تكون مستحيلة . وقد ثبت ذلك على نحو أوضح أيضاً في فترات الشدة المالية . وتصر هانتون(\*) على القول بأن النساء كن أول من يشعر

بالآثار المادية للحرمان ، ويرجع ذلك أولا الى كونهن يحرمن أنفسهن من الغذاء في سبيل اطعام باقي افراد الأسرة . وتحدث آخرون عن مواقف صائتة . ويشتل التقرير الذي كتبه أندرسون عن لانكشير ما حدث أيضا في إيطاليا وإنجلترا وفرنسا : « فمن المشاهدات التي رواها الأطباء حالة تعرض الأيوين للتمهؤ والصحي بصفة عامة أكثر من أطفالهما . وكانت الأمهات - بوجه خاص - يصبن بشحوب اللون وفقدان الكثير من أوزانهن نتيجة للجوع » .

وساعد الدور الذي نهضت به النساء عادة في اقتصاديات الأسرة على منجهن قدرا أكبر من القوة داخل الأسرة . وتكمل المصادر التاريخية المتناثرة أبحاث علماء الأنثروبولوجيا المعاصرين . وبينه من جميع هذه المصادر أنه بينما اتخذ الرجال الصدارة في الإشغال العامة ، كانت القلبة للنساء في المجالات المنزلية الداخلية ، بل وتشير هانتون الى تمتعهن بالسيادة الاجتماعية داخل الأسرة . وتعد اشارتها صدى لمشاهدات لي بلاي الرائلة - ففي دراسته المستفيضة للأسرة الريفية والحضرية للطبقات العاملة ( ما بين أربعينات القرن التاسع عشر وصبعيناته ) شعر بالانبهار لدور المرأة : « النساء يعاملن بكل تيجيل واحترام » . وكثيرا ما يتمتن بنفوذ كبير في المسائل الأسرية » (٩) . ولاحظ مدى جدتهن واجتهادهن في العمل دون انقطاع أكثر من أزواجهن . ويستخلص من ذلك « مدى تأثير عملهن وجهودهن وذكائهن في التاهيل لتحمل أعباء الأسرة » .

ويرجع سر نفوذ المرأة ، بعد قصرها بطبيعة الحال على ميدان الأسرة ، الى ادارتها لبيت الأسرة . وفي بعض المناطق ، كانت زوجات الحرفيين يسكن دقاتر للحسابات ، مثلما تفعل زوجات او بنات المزارعين ، واكتسبن الدراية بلغة الأرقام من المامهن بعملية امساك حسابات بيت الأسرة ، وباعتبار المرأة كانت مسئولة عادة عن عمليات البيع الخاصة بالبيت في السوق . فانها كانت تتولى عمليات التجارة أيضا . وعلى الرغم من انصاف عمليات الحساب « النسوية » ببداوتها ، الا أنها كانت وسيلة للتعامل مع العالم الخارجي . وكثيرا أيضا ما كانت الزوجات العاملات تسيطرن على محافظ الأزواج ، وتصدرن القرارات المالية ، بل وتقررن المقدار الذي يسمح به « كمصروف » للزوج للصرف منه على النيذ والطباق ، ولا يعد وصف لي بلاي لما كانت تفعله زوجة احدى التجارين الباريسيين خاصا بفرنسا وحدها :

« كانت تقبض مرتبة القهري بمجرد استلامه له . . وتتولى كل صباح إعطاء زوجها ما يلزم من مال لشراء ما سيتناولوه من وجبات خارج المنزل . وتوكل لها وحدها عمليات ادارة البيت وطريقة التصرف في موارد الأسرة طبقا للعادة السائدة بين العمال الفرنسيين » .

والحق ، لقد كانت هذه الممارسة وثيقة الصلة بدور الزوجة . ويشهد بذلك أنه بعد حلول المصنع محل البيت كموقع لعمل الحرفيين دأب بعض اصحاب المصانع - أحيانا - على دفع أجور الأزواج «لزوجاتهم» . والظاهر أن الزوجات سواء كن في اللورين أو بريثاني أو لانكشاير ، أو بين عمال المناجم في شمال انجلترا أو الفلاحين أو عمال لندن كن يسيطرن على الموارد المالية للأسرة (\*) ، ويتحكمن في بعض جوانب من القراوات المهمة فالرجل يزحو ويتبختر ويتراش الموائد ويصدر الأوامر ، أما القراوات المهمة كشراء مزرعة أو بيع بقرة أو دفع دعوى على الجار واختيار زوج الابنة ، فمن الأمور التي يجب أن تتم عن طريق ( الباترونة ) ! . أو كما لاحظ أحد المزارعين المتقاعدين في قرية فرنسية لأحد علماء الأنتروبولوجيا الزائرين « المصصة دائما في يد الرجل . ليس من شك أن هذا هو ما يقوله القانون . أما ما يجري في الواقع فمسألة أخرى . ولكنك لن تجد لهذه الناحية أي ذكر في القانون المدني » (\*\*) .

وعن المهم أن نؤكد هنا أننا نتحدث عن النسوة المتزوجات . فكل ما تمتعت به هؤلاء النسوة كان من نتائج اشتراكهن بحكم كونهن زوجات في الجهد المتبادل والدور المميز الذي اضطلعن به اعتمادا على جنسهن . ولقد انحصر تأثيرهن على المجال المنزلي ، وإن كان هذا المجال قد اتسع إلى حد كبير في الحياة الاجتماعية والاقتصادية للأسرة . وفي هذا الموقف ، يصح القول بأن النساء قد اشتركن بدور فعال بصلهن في مؤسسة الأسرة .

ولقد شاركت الفتيات في الحياة الاجتماعية منذ وقت مبكر في أسر الطبقات الدنيا ، للنهوض بمسئوليات الأسرة والعمل . « فالفتيات تبدأن المشاركة بمساعدة أمهاتهن في كل أعمالهن بمجرد سماح قوتهن البدنية بذلك » . وكثيرا ما كن يخرجن من بيوتهن للخدمة في أعمال الفلاحة أو للخدمة بالبيوت . وهناك أخريات تتعلمن على بعض النساء وتعلمن منهن الفزل والحياكة . وفي المناطق الريفية بسويسرا ، حيث كانت تمارس هناك أيضا صناعات الاكواخ ، كانت الفتيات تنهضن بدور مساعد مرغوب

الى حد كبير . فكان بالقصور اسناد عمليات الفزل والنسيج اليهن أثناء اشتغال الأم بأعمال البيت . • • • • • وكان يسلمن مستحقتهن - كمسألة مفروغ منها - للوحدة الاقتصادية للأسرة . • • • • • اذ كان الحفاظ على ملكية الأسرة له الصدارة على السعادة الفردية . • • • • • وتعلم الفتاة منذ نعومة أظفارها شعرا يعرفها • أن عمل المرأة لا يمكن أن ينتهى أبدا • ، مهما كان العمل الذى مستولى أدبه • ومن ثم كانت تبغى استمدادا للعمل بجد ونشاط طيلة حياتها قريبا • • • • • ولابد أن تكون نصائح الأبوين قد رددت هذه الكلمات الموجهة الى فتاة صغيرة وكتبت ١٧٤٣ : • عليك أن لا تنقضى الزواج اذا كنت فى حالة لا تجددين فيها أنت ورجلك فرصة للعمل - فالأحق وحده هو الذى يرضى عن اتخاذ زوجة تعيش عالة عليه ، ولا تساعد بعملها فى سبيل الأسرة • • • • • ومن هذا يبين أن ما كان يتوقع هو اشتراك النساء بالعمل ، وتمثل الأسرة وحدة قائمة على العلاقة الاجتماعية والاقتصادية . • • • • • هذا اذن هى قيم الحضارة التى اعتنتها العائلات التى كانت تزج بناتها للعمل فى بواكير مراحل التصنيع :

ان عمل المرأة يعزز اقتصاديات الأسرة • • • • • وبالقدور تعديل أدوارهن - • • • • • مثلما يحدث فى حالة الأزواج والأخوات والآباء - • • • • • وضبطه لمواجهة الظروف العصبية وتبديل الأحوال • • • • • وهنا يوسمنا أن نستفيد مما ذكره شامبانوف عن الأسباب التى تؤدى الى دفع المرأة للعمل :

• • • • • عندما لا يكون فلاحنا فى حالة تساعده على تدبير أموره بنفسه ، ولا يكون قادرا على تولي عملية بيع جهده نظير مقابل على باحتياجاته ، والحصول على ما يعتقد أنه أوفى ما يستحق ، فإنه يتخلى مؤقتا عن عمله الخاص ، ويتحول ببساطة الى أجبر يصل ثعبت لمرءة آخرين ، وبذلك يتفادى التعرض للبطالة • • • • •

ان هذا يضى أن العائلات التقليدية كانت تستعين بشتى أنواع الاستراتيجيات للنهوض بصالح الوحدة الأسرية • • • • • فأحيانا كانت الأسرة عن بكرة أبيها تعمل كاجيرة للعمل فى مزارع الغير • • • • • وفى أحيان أخرى ، كان الرجال يضطلمون وحدهم بهذه المهمة • • • • • وفى حالات نادرة ، كان يمهدهم بذلك الى صبي أو أكثر من صبيان الأسرة • • • • • وغالبا ما تكلف الأمهات فى أوقات الشدة أو الأزمات الاقتصادية بأعمال اضافية فى الصناعات المنزلية • • • • • وهذا يفسر لماذا كانت مثل هذه الأعمال فى الأغلب موسمية ، أو بصفة فردية • • • • • أما عادة ارسال الاولاد ذكورا وإناثا للخدمة فى حقول أخرى ، أو للعمل فى مدن قريبة ، فإنها وسيلة أخرى ظهرت فيما بعد ، أى وسيلة لك نشاط الأسرة - بصفة مؤقتة - الى ما هو أبعد من مواردها المحدودة لزيادة دخلها • • • • • وبذلك تحقق التأمين الاقتصادى الذى يساعدها على البقاء • • • • •

وتأثرت بلدان أوروبا ( في أواخر القرن الثامن عشر في إنجلترا وبعد ذلك في فرنسا وإيطاليا ) بما حدث من تغير كبير في البنيان الاجتماعي ، مما أدى الى اتباع هذه الاستراتيجيات ، والى ابتكار سبل أخرى ( لمواجهة الضغوط والفرص الجديدة ) لتحقيق الأهداف التقليدية للاقتصاد الأسرى . ففي غرب أوروبا في القرن التاسع عشر ، أدى ازدياد عدد السكان الى حدوث انكماش في مساحة الأرض في بعض المناطق . فضلا عن ذلك ، فقد ترتب على الزراعة على نطاق واسع ، وترشيدها ، تعرض المناطق المنتجة انتاجا عشوائيا لشدة الضغوط التنافسية . وأدت الأشكال والطرائق الجديدة للانتاج الصناعي أيضا الى أحداث تحول في موضع وطبيعة عمل الحرفي في الريف والمدينة . وفي هذا الموقف ، تزايدت حاجة أبناء العائلات - وبصفة خاصة الصغار - الى العمل خارج البيت . وأدى تزايد الاشتغال المنزلية المرتبطة بمصانع النسيج المحلية بالريف ، وازدياد عدد سكان المدن ( وما صاحب ذلك من ازدياد في الحاجة الى سلع استهلاكية وخدمات داخلية ) الى خلق فرص عمل جديدة .

ففي لومبارديا على سبيل المثال ، وهي مقاطعة في شمال إيطاليا عاصمتها ميلانو ، مارس الفلاحون منذ أمد بعيد العمالة الزراعية المكثفة على أراض مستأجرة ، وإبان القرن التاسع عشر ، تزايد عدد الفلاحين غير القادرين ، على إعالة أسرهم المتنامية على هذه الأرض المستأجرة ، ف لجأوا الى خيارات مماثلة للوسائل التي اعتادوا اتباعها . فتوجهت النسوة والفتيات اللواتي كن أقل انتاجية من الرجال للعمل بمصانع الحرير القريبة من الريف، وقصصن أخريات ميلانو للعمل كخدمات بالمنازل ، أو بمصانع الملابس الجاهزة ، فيما كان بالضرورة أعمالا انتاجية هامشية قليلة الأجر ، واستغلالية . اذ كان الهدف هو الحصول على أى قدر من المال لارساله للبيت .

وظهر نوع آخر من الاستراتيجية في زيورخ بسويسرا . تحدث عنه رودولف براون . ففي الأصل كان المتبع عند الفلاحين القسيسين بالأرض هو اشتراك جميع أبناء الأسرة في العمل لتحقيق هدف واحد يلتقى عنده الجميع ، أى كختم أو جنود أو أشباه خدم في بيوت أقاليمهم الذين ورنوا الأرض ، ويضاف الكسب من خضيلة العمل الى دخل العائلة . والحفاظ على الملكية له الصدارة فوق تحقيق سعادة الأفراد . فلم تعد مسألة من يتزوج من ، وفي أى سن ، مسألة تخضع لقرار الفرد ، بقدر كونها من المسائل التي يجرى الاتفاق بشأنها داخل الأسرة . وتسببت الضغوط الديموجرافية والاقتصادية في تجريد بعض العائلات مما تملك من أرض ، واضطر آخرون الى الاشتغال بأعمال إضافية الى جانب الاشتغال بالزراعة ، كالعمل مثلا في الصناعات الريفية ، وبخاصة مصانع النسيج . وفي هذه المناطق ظهر

ما يدعى نظام الرأسمالية (٣) ، ويسمى هذا المصطلح ، دفع الأولاد قدرا من المال لأدبهم نظير السكن والإقامة . وفي الحالات التي لا يعملون فيها في البيوت ، ولكنهم يشتغلون بأعمال الفزل في أحد البيوت الأخرى ، كان الأولاد يدفعون « الرأسمالية » لربة البيت . ولقد نظر إلى هذا المبلغ ، وإلى هذا الإجراء كمسألة مسلم بها . واستقر هذا النظام ، واتخذ صيغة ثابتة ، وتغير حجم الأسهم المحدد بتغير علاقات العمل بين أبناء الأسرة ، وبخبرنا براون بحدوث تصدع في التعاون الأسري نتيجة لما حدث من تحولات من هذا القبيل . وليس من شك في أنه أصاب الرأي . ولكن النقطة المهمة في المثل الذي ضربته زيورخ ، وما أودت أثباته ، هي ما يجري عند حدوث تحولات في القيم والممارسات القديمة من مؤثرات تستوجب أحداثا تكييفات استراتيجية تتواءم والأوضاع الجديدة .

وبمقدورنا الاتيان بأمثلة ماثلة عن حالات الأسر غير المشتغلة بالزراعة أيضا . فلقد أدت الثورة الصناعية الأولى في إنجلترا إلى أحداث تصدع في الوحدة المحلية للبيت ومقار العمل ، بعد نقل عمليات الفزل ، ثم النسيج بعد ذلك ، إلى المصانع . غير أن دراسة سلسل (٤) للتغير الاجتماعي في الثورة الصناعية قد بينت أنه في حالة المصانع الأولى للنسوجات ، انتقلت الأسرة بكاملها كوحدة عمل إلى المصانع . وسمح الرؤساء للنساجين العاملين باستئجار مساكنهم . واختار النساجون زوجاتهم وأولادهم وأقرب المقربين وأقارب صاحب العمل . وانضم العديد من الأولاد - وبخاصة الأصغر سنا - إلى المصنع بعد إلحاح من آبائهم . وبطبيعة الحال ، لم يستمر اتباع اقتصاديات البيت في المصانع في بواكير التصنيع ، بعد عشرينات القرن التاسع عشر ، بالنظر إلى ما طرأ على العمل من زيادة التخصص والتنوع . غير أن عملية التوافق المبدئي والتكوين الاقتصادي المتغير ، قد أدت إلى اتباع القيم القديمة بعد تكييفها لكي تتواءم هي والأوضاع الجديدة .

ومما ثبتت ذلك على أفضل وجه في حالة النساء العاملات ، العازبات . اللاتي مثلن السواد الأعظم من قوة العمالة والنساء المتزوجات العديداً أيضا . فقبل القرن التاسع عشر بأمدة طويل ، كانت الأسر الدنيا ترسل بناتها للعمل . واستمرت هذه الممارسة والقيم والأسس التي ارتكنت عليها ، كما يبين من وجود أعداد كبيرة من النساء العازبات العاملات ، وأيضا من متوسط أعمار القوة العاملة من الإناث ، ومن أنواع العمل التي كانت تعتمد لهؤلاء النسوة ومن سلوكهن الفردي .



ويستبدل من تكون القوة العاملة للآلات في أوروبا بصفة أساسية من صغار النساء العازبات - أو الفتيات بلغة معاصريهم - على استمرار بقاء القيم الأسرية . فكانت الإبنات يتكبدن نفقات طائلة الإقامة في بيوت الريف والمدن . ولعل هذه المبالغ كانت تفوق ما ينفق على الأمهات . وكن تعتمدن على عمل الأسرة وإخواتهن . وعندما انتقل العمل إلى خارج المنزل ، ولم يجد استمراره مؤكدا . اقتضى صالحي الأسرة تشغيل بناتها خارج البيت . ونظر إلى الخدمة بالبيوت ، أي الملاذ الرئيسي لمعظم القرويات كميدان تقليدي لممارستهن للعمل . وكثيرا ما بدت هذه الوسيلة آمنة طريقة للهجرة ، لأن الفتاة تشعر بالأطمئنان إلى وجود مكان يأويها ، يتوافر فيه الغذاء والمجو الأسرى . غير أن هذا السبيل لم يخل من بعض المخاطر . إذ كانت بطالة الخدم واستقلالهم من الحقائق المعترف بها . ومع هذا . ففي خلال القرن التاسع عشر . وعلى الرغم من أن العديد من الفتيات اللاتي كن يتزايدن عددا ، سعيا وراء الخدمة في المنازل ، ويرغمن على الابتعاد عن بيوتهن على نحو فاق ما كان يجري تقليديا ، إلا أن هذا التحرك نفسه لم يبد أمرا مستغربا ، لأن الخدمة بالمنازل كانت عملا مقبولا لما لها من مزايا كتيسير الاحتماء بأحدى العائلات . والانتماء لبيت من البيوت .

ولا يصح هذا الحكم عن الخدمة بالمنازل فحسب . وإنما أيضا عن صور أخرى من الأعمال الأنثوية . فلقد حاول أصحاب مصانع النسيج في إيطاليا وفرنسا تهيئة جو « عائلي » للفتيات العاملات عندهم . وكانت هناك قواعد للسلوك تحدد أنشطتهن . وعهد للرأببات بالإشراف على المنشآت التي تقمن فيها . فكان بمثابة أولياء أمورهن . بل وأحيانا اتجه بعض أصحاب المصانع إلى ترتيب زيجات مناسبة للآلات العاملات عندهم . وحقت هذه الممارسات في المصانع النفع لصاحب العمل أيضا ، لأنها ساعدته على رقابة ما عنده من عمالة . وحلت من عمليات ترك العمل وتبديله . كما خدمت صالحي عائلات الفتيات أكثر من عائلات العازبات . لأن أجور الفتيات كانت تحول بطريقة مباشرة إلى أولياء أمورهن . ولا تود التعرض هنا لما كانت تبذره المصانع عندما كانت تحول عنابر نومها إلى مؤسسات خيرية . غير أن علينا أن لا ننسى أهمية اقتدائها بالأسرة في علاقات العمل والعلاقات الاجتماعية ، وما حققه هذا الإجراء من أثر لصالح الأسر لحد ما .

واتبعت ممارسات مماثلة في صناعات « الأبره » التي ازدهرت في مراكز الحضر . فلقد ترتب على ارتفاع صناعة الملابس الجاهزة ، تحول مزدوج في صناعة الملابس . فإولا - به حل العمل بالقطعة في البيت محل العمل بالورش . ولم يتحقق إلا في وقت متأخر . في إنجلترا ( ١٨٥٠ ) وفي فرنسا . في سبعينات القرن التاسع عشر . الاعتماد على المدينة في

الصناعة ( وتأخر حدوث ذلك في إيطاليا بعض الوقت ) بعد أن ساعد  
التقدم في صناعة الآلات الحديثة على إعادة تنظيم صناعة الملابس في  
المصانع . وفي الفترة التي اتسع فيها نطاق العمل بالقطعة ، اجتمعت النساء  
الى فرص كثيرة للعمل . وكانت النساء اللاتي يمشن في المدن فعلا ،  
يصبحن يعملن معهن الى البيت بحكم العادة . لما النازحات الوافدات فقد  
احتجن الى بيوت ، ومن هنا نشأت فكرة تحويل بيوت بعض النساء صاحبات  
الذكاء الوقاد ، وبالاكتفاء على رأس مال بسيط ، الى دور لايواء العاملات  
بالقطعة ممن يعملن معهن . وعلى الرغم مما أحاط هذا العمل في كثير من  
الأحيان من استغلال وأحوال معيشية بائسة ، الا أنهن استطعن خلق جو  
« بيتي » للفتيات يبتا تستطعن العمل فيه على نحو مماثل لما كن  
يعملن أو تقبله أمهاتهن في البيت .

وتعد الخدمة بالمنازل ، وصناعة الملابس ، والعمل بمصانع المنسوجات ،  
المجالات الثلاثة التي تركز عليها عمل النساء غالبا . وهذه المجالات جميعا  
من القطاعات التقليدية لعمل النساء . وبعبارة أخرى ، فإن نوع العمل الذي  
كان الأيووان يرسلن بناتهن فيه للعمل لم يكن يستلزم ابتعادا جنسيا عن  
الماضي ، فكثيرا ما كنا نصادف زوجة أمضت « بنوتتها » في بيت أحد  
الأشخاص الآخرين . وكانت الأعمال بالقطعة وعمليات الغزل والنسيج  
شائعة في البيوت التقليدية . وعندما حدث تغير في « موقع » العمل ،  
أدى هذا التغير في نهاية الأمر الى حدوث سلسلة كاملة من الاختلافات  
الأخرى . ولكن مبدئيا بوسعنا القول بأنه لابد أن تكون الأسرة قد شعرت  
بشيء من الارتياح عندما أرسلت ابنتها الى مدينة قصية ، واطمأنت الى أنها  
قد أرسلتها للعمل في مجال من المألوف اشتغال المرأة به .

وكما أرسل الآباء والأمهات بناتهم وهم مطمئنون الى مصيرهن ، والى  
ما ينتظرهن من توقعات تقليدية ، كذلك حاولت الفتيات اثبات صحة هذه  
التوقعات . وبلاستطاعة الاعتماد الى دلائل تثبت استمرار بقاء القيم  
الأميرية ، كما يبين من مواظبة الفتيات العاملات على إرسال بعض المال  
الى عائلاتهن . وبينما اتجهت المصانع في بعض حالات الى إرسال أجور  
الفتيات ، الى آبائهن ، رأينا حالات أخرى حرصت فيها الفتيات على إرسال  
معظم ما توافرن لهن من نقود الى البيت . وفي إنجلترا ، لم يحدث قبل  
تسعينات القرن التاسع عشر اتجاه الفتيات العازبات المقيبات بمنزلهن الى  
الاحتفاظ ببعض المال لأنفسهن . وعند وقت أبكر في أوروبا ، كانت  
نظراؤهن يحولن أجورهن بأكملها عادة الى دخل الأسرة . وقامت ابنة أحد  
صانعي الأقفال في بلجيكا بخدمة أسرته في البداية بالاشتغال بأعمال  
الحياكة ، واعتادت تسليم أسرته كل ما تكسبه ، « مما أدى الى عدم توافر

أية مخبرات لديها عند زواجها • • وكانت النازحات الإيرلاندات يرسلن نقودهن حتى عندما تعملن في أماكن بعيدة مثل لندن في إنجلترا أو بوسطون في أمريكا • وحتى في الحالات التي كانت الخادعات الفرنسيات والإيطاليات لا يتوقعن فيها الرجوع إلى ديارهن للزواج • والعيش في موطنهن • فأننا رأيناهن تعرضن على مواصلة إرسال المال إلى بيوتهن • وكانت الفتيات الخادعات اللاتي تعملن عند إحدى الأسر المرموقة (\*) في ريف فرنسا في الحقبة ما بين ١٨١١ و ١٨٧٧ • ترسلن نقودهن إلى الوالدين • وجرت بعض ترتيبات تنظيمية • فكان المسيو فلاحو يرسل أطعمة بدلا من المال • أو يدفع لاجار المستحق نيابة عن والد الفتاتين الخادعتين اللتين تعملان عنده • أو يرسل إليه بعض الملابس والفحم • وفي بعض الأحيان • كان الأخوة الذكور والإناث من صغار السن أو المتعطلين عن العمل • يتلقون هذه المطايا التي كانت تخصم من استحقاقات الخدم • ويذكر لنا هوبشر (\*\*) أن بعض المزارعين المستأجرين لأرضهم • كانت مساهمات بناتهم لا غنى عنها فبغيرها كانت ستتخذ فلاحة الحقول المؤجرة لهم • • ويردف قائلا : « بأن المونة المقدمة من الفتيات لأولياء أمورهن بدت طبيعية تماما للطرفين » • فقد مثلت « تضامنا عائليا قويا كان يتطلب وجود ابن ناخض ومستقل اقتصاديا لكي يشترك في تقديم المونة لأقربائه • • وكانت الفتيات العاملات في مصانع لومبارديا تسهمن بإرسال مال لعائلتهن • وفي حالة إقامتهن على مقربة • كانت العائلات ترسل اليهن سلالا من المأكولات بصفة منتظمة • وطبقا لتقرير ورد في إحدى السيرة الذاتية • فإن صاحب العمل كان يحرص على إيفاد رجل وعربة للمرور على قرى الفتيات العاملات - أسبوعيا - لجمع سلال المأكولات المقدمة من العائلات •

وفي لاكتساير في إنجلترا • كان هناك حرص على « الحفاظ على الاتصال • بين النازحات وعائلتهن • فكانت النقود ترسل للأهل • وكانت بنات الأسرة تستدعين إلى المدينة للعيش وسط أبناء من عائلتهن ممن سافروا • وحدثت في أحيان أخرى عمليات « نزوح عكسي • • فمثلا أرسل أبناء البنات المتزوجات اللاتي تعملن في مدن النرويج كخادعات إلى بيوتهن لكي يتولى جودهم كفاتهن • وفي هذه الحالات • يواصل الزوج الشاب وزوجته العمل منفصلين كخادم وخادمة للدخار تمهيدا لإنشاء بيت الزوجية • وحتى في الحالات التي نزلت فيها عائلات بأكملها إلى الولايات المتحدة • فإنها واهبت على اتباع هذه الممارسات • ولا حظت ويلاكاثر (\*\*\*)

Fincham أسرة (★)

Hubecher

(★★)

My Antonia في كتاب Willa Cather (★★★)

قيام الفتيات النازحات من سبق لهن الاشتغال خادعات أو على أعمال  
معاونة للمزارعين ، بالمشاركة في فك رهن المزارع الحصبية التي أنشأها  
آباؤهن في نبراسكا .

وكشفت القيم الحضارية التي دفعت صفار الفتيات للعمل في سبيل  
اسرهن عن أنواع مختلفة من السلوك الشخصى . فليس من الغريب ادراك  
ما لاحظته المؤرخون وعلماء السكان من تزايد في عدد معدلات المواليد غير  
الشرعيين في العديد من المدن الأوروبية في الحقبة الواقعة بين ١٧٥٠ ،  
و ١٨٥٠ . ومن المفارقات أن عطلت ذلك الى جانب استعمار بقاء التقاليد  
الحرقة في أطر جديد . فربما كان دافع الفتيات لمقاومة ييوتهن والاقامة  
في المدينة هو اقامة صداقات مع الشباب ، سعيًا وراء احتمال الزواج من  
احدهم ، وأملًا في تحقيق ارتباط أسرى . وليس من شك أن ما حدث من  
اختلاف في القيم ، إنما يرجع الى احتمال أن لا تكون العادات الاجتماعية  
التي تفرض في البيت ، مناسبة للمدينة .

فنعلمًا تبتم الفتاة عن بيتها ، لن تقدر أسرته على فرض رأيها  
الا قليلًا على من ستتزوج ومتى . ولم يكن باستطاعة الضغوط التي  
حافظت على استمرار الابنة السويسرية في ممارسة الغزل في بيتها حتى  
بلوغها الأربعين من عمرها أن تؤثر على الابنة بعد نزوحها الى المدينة .  
والواقع أن النزوح نفسه يدل على أنها لم تصد ترغب استمرار الوضع الذي  
كان سائدًا في بيتها . ولا يخفى أن الشعور بالوحدة والانزلال في المدينة  
كان من بين عوامل الضغط التي حثت على الزواج . والأمر بالمثل فيما  
يتعلق برغبة أية فتاة في الهروب من الخيمة المنزلية ، حتى تصبح سيئة.  
نفسها والمتحكمة في بيتها أسوة بأمها . وساعدت أيضا تقاليد الخيمة  
بالببوت ، التي كانت تطالب عادة الختم بعزم الزواج على حدوث علاقات  
غير مشروعة ، ودفعت الكثيرات من الخادعات الى التخلي عن أطفالهن . وهذه  
حقيقة معروفة منذ أمد بعيد . وما حدث بعد ذلك من اختلاف في القرن  
التاسع عشر في أوروبا هو ارتفاع نسبة المشتغلات بالخيمة المنزلية على  
نسبة المشتغلات بالمصانع . وهذا يعني حدوث تزايد نسبي لم يسبق  
له مثيل في عدد المشتغلات في هذا المضمار . وهذا عامل مساعد مهم  
لانبجاب أطفال غير شرعيين .

غير أن هناك دافعا آخر للزواج هو الدافع الاقتصادي . فلقد قيل  
ان الفتيات العاملات في المصانع كن يتقاضين أجورا مجزية . ولكن ليست  
جميع الفتيات من العاملات بالمصانع . ولا ننسى أنه قلما حصلت النساء  
العاملات بصناعة الإبر وغيرها من الصناعات الصغيرة على ما يكفي لكي  
يقيم أودهن مع ملاحظة : حدوث تقلبات مستمرة في تجارة هذه المنتجات.

وما حدث من انخفاض في انتاجها وطلبها في انجلترا وفرنسا . وجرت  
 العادة على دفع أجور للنساء المشتغلات في هذه الحرف تساوى نصف  
 الأجر التي يحصل عليها الرجال مقابل أعمال مماثلة ، تشبها مع الافتراض  
 الغالب باعتبار أجور النساء جزءا من أجر الأسرة ، ( وإن كان هذا الافتراض  
 لم تؤيده الحقائق دوما ) ففي البيت الريفي كانت مقومات الحياة تتطلب  
 عدة اسهامات . وكان الاتجاه المنطقي لأى فتاة وحيدة ودخلتها الظروف الى  
 الاعتماد عن أسرتها وتتقاضى اجرا لا يكفى لعائلتها ، أو يمكنها من ارسال  
 بعض النقود للبيت هو الشروع في البحث عن زوج باعتبار هذا الحل  
 سيمكنهما سويا من مواجهة مطالب الحياة .

وقد نشأ الظروف الحسنة أن تطلب « الفتاة الصغيرة » ثم يجىء في  
 أعقاب ذلك ما كان سائدا من ممارسات شبت عليها معظم الفتيات في المناطق  
 الريفية ، فكن يضاجعن من ينوين الاقتران بهن من رجال . وعندما يحدث  
 الحمل ، اما يختفى الرجال ، أو يواصلن العيش معهم ، وإن كانوا لا يقدرون  
 القران . وأحيانا يتم الزواج بعد انجاب الطفل الأول ، أو ربما أكثر من  
 طفل . وفي بعض الأحيان ، كان القيد الذي فرضته الضرورة التقليدية  
 بتقديم دويلة عند عقد الزواج ، كان يمنى أن تعمل المرأة أثناء معاشرتها  
 لمشيقتها ، وإن طرح الشوار جانبا . وحال الافتقار الى السند الأخلاقي  
 للأسرة والمجتمع المحلي والكنيسة دون تحقيق ما هو مأمول من الزواج .  
 ولعل الافتقار الى المال والاضغوط الاقتصادية القاسية ، بالإضافة الى اختلاف  
 التوجهات والتوقعات - في أغلب الظن - من قبل الرجال ، قد حال دون  
 وفائهم بوعدهم . وبين ما شهلت به النساء المهجورات لهنرى مايهيو (\*) أنه  
 كثيرا ما حدث الآتى : أ - لم يتوافر مال لعقد زواج صحيح . ب - كانت  
 أعمال الرجل تستوجب كثرة التنقل . ج - خلق الفقر حالة من احتمال  
 الضمور بالتوتر . د - التقاليد المحيطة بالطرفين ، والتي كانت تدعوها الى  
 التحقق من حسن سير وسلوك الطرف الآخر ، والذي ربما لا يكون متوافرا .  
 وينتهى الأمر بمطاردة صغار الفتيات للذئاب الذين نالوا مأربهم ، ومن ثم  
 سلخوا نوحهن مسلحا تقليديا ، ثم تتغير الظروف وتظهر نتائج غير متوقعة  
 غالبا مالا تكون سارة .

وحتى بين المومسات ، وكثيرات منهن كن من الملمات أو الخادعات  
 العاطلات عن العمل أو العاملات بالقلمة . ويلاحظ في حالتهن خلط محسب  
 من التوجهات القديمة والحديثة . ففي المجتمع السابق للصناعة ، كانت  
 نساء الطبقة الدنيا ، تبتكرن ما لا نهاية له من مصادر الاقتبات ، وتوفر  
 الماكمل للأسرة . وكان التسول مسألة مألوفة ، واعترف بالمفاضلة ومعاشرة

بنات الهوى كوسائل للحصول على الخبز والدقيق في اوقات الشدة .  
 وفي القرن التاسع عشر ، في لندن ، ذكرت المومسات عند لقائهن بياهو  
 ان شعورهن بالخزي كان مجرد وسيلة للحصول على ما يسد رمق أسرهن .  
 ووضحت امرأة انجبت طفلا غير شرعي رايها فقالت ان الحفاظ على بقائها  
 وحماية طفلها من الجوع « قد أوغرها على الالتجاء للتومس » ووصفت  
 اخرى العشاء الفاخر الذي تناولته مقابل تبذلها ..

على أن جميع العائلات لا يتعرضن للهجر بعد انجاب اطفال غير  
 شرعيين . كما أن معظمهن لم ينجحن الى « التومس » ، رغم ما يتصوره  
 أبناء الطبقة المتوسطة من تخيلات تدفعهم الى الانزعاج . فكتيريات منهن  
 انتهى أمرهن بالزواج ، وابتعت أغلبهن عن القوة العاملة بعد الزواج .  
 ويمكس عدم وجود نساء متزوجات أكثر تقدما في السن الاصرار على اتباع  
 التقاليد الأسرية . وعندما تتزوج الفتيات ، فلا أحد كان يتوقع استمرارهن في  
 الاسهام بأجورهن في تمويل بيت ذويهم . اذ يعنى الزواج عملية انتقال من  
 أسرة لأخرى ، والاضطلاع بتمثيل دور جديد . على أن بعض الفتيات  
 الوحيدات ظللن يتسكنن بقيم أمهاتهن وممارساتهن بعد الزواج . فلقد  
 كان الدور التقليدي للمرأة المتزوجة ، ودورها الاقتصادي الحيوي في  
 اقتصاديات الأسرة وراء اشتغالها ، عندما كان إيراد عملها مطلوبا لتعزيز  
 ميزانية البيت . وعندما أصبح دخل زوجها وأبنائها كافيا لسد حاجات  
 الأسرة ، بادرت بترك القوة العاملة . وأحيانا لا تقدم أمهات الأبناء الصغار  
 على ترك القوة العاملة الا بعد تعطل الابن الأكبر عن العمل . ويحقق هذا  
 النمط ما هو منشود منه داخل نطاق ما يجرى في العائلة من تطورات ،  
 ولكن في حالات الحاجات الوقتية كالمرض أو موت رب الأسرة وعائلها ،  
 فلم يكن من المستبعد رجوع المرأة للعمل . وحتى عندما لا تكون مصدرا  
 للتحويل ، فإن اسهامها في اقتصاديات الأسرة يعد أمرا جوهريا . وفي  
 تسعينات القرن التاسع عشر في لندن ، كانت زوجات الطبقة الدنيا  
 « تتحملن مسئوليات جسيمة ، سواء كن تتقاضين راتبا أم لا ، لأنهن كن  
 المتصرفات في إيراد الأسرة ، ولم يكن مسئولات عن شراء المأكولات فحسب ،  
 وإنما كن تتولين دفع الإيجار وشراء الملابس ودفع أقساط التأمين ، والإشراف  
 على مصاريف مدارس أبنائهن » .

وعلى الرغم من أن تقل العمل الى المصانع وأماكن خارج البيت قد  
 يمر للمرأة الوحيدة الاضطلاع بهذه المهام تيسيرا متزايدا ، الا أن بعض  
 المتزوجات واصلن البحث عن عمل . وساعد التصنيع على تحقيق التحول  
 في فرص شغل العمل تدريجيا . اذ استمرت الأعمال القديمة باقية الى  
 جانب الأعمال المستحدثة . واحتفظت النساء ممن تزوجن عمال صناعيين

يعيشون في المدن بأساليبهم السلوكية التقليدية ، وقمن بتكييفها حتى تتواءم والظروف المستجدة . وكانت أغلب الأعمال التي يهدها بها للمتزوجات وقتية . ويصف أندرسون أنواعا شتى من وظائف الجمعيات في بريستون ١٨٥١ ، ويقول : ان كثيرات كن تعملن على معاونة أزواجهن - وهناك أخريات لجان الى فتح محلات ( بوفيهات ) صغيرة للمأكولات والمشروبات . ويردف قائلا : « ان أكثر من ثلث العاملات كن تشتغلن في أعمال بعيدة عن الجبال الصناعي ، وعملت كثيرات أخريات على نحو غير منتظم ، أو نصف الوقت » . وغالبا ما كان لا يحى ذكر اسمائهن في السجلات الرسمية باعتبارهن لا يشغلن أعمالا محددة . والحق أن الصيغة التي وضعها أندرسون لتمثيل ما كان يجرى في لانكشاير وتمييزه عنها بالقول بأنه بالمقدور « وصف نمط تكوين الأسرة في المدن بأنه كان متاثرا بالأنماط الريفية التي سبقتها » . ان هذا القول الذي جاء على لسان أندرسون ينطبق على حالات كثيرة جاءت بعد ذلك . فنحن نلاحظ في مدن وعواصم أوروبا وأمريكا وجود تشابه بين أنماط عمل المتزوجات والأنماط الأقدم في الممارسات السابقة للصناعة . فعلى سبيل المثال - كانت النسوة النازحات الى مصانع النسيج في نيو انجلند من الجماعة الكبيرة الوحيدة من النساء العاملات المتزوجات اللواتي كن تعملن بانتظام باستثناء الزنجيات . ويشرح سمطس ما يعنيه فيقول ان ما كان يجتذبهن ليس العمل المألوف للفرز والنسيج ، لأن الأهم من ذلك هو إتاحة الفرصة لهن للاشتراك مع أولادهن في العمل . « فالأم التي يعمل ابنؤها بالمصنع أقدر على مراقبتهم اذا كانت تعمل قريبة منهم في نفس المكان » . وكيف النساء النازحات ما لديهن من مهارة مع الأوضاع الأمريكية ، اعتمادا على خبرتهن بطبيعة الحال . وهكذا اشتركت الأمهات الإطاليات هن وإبنائهن في قطف الثمار والخضروات في مزارع قريبة من بافالو ونيويورك ، ولعل هذه الأعمال ذكرتتهن بما كن يعملن عندها كن في جنوب إيطاليا . أما الإطاليات المقيمات في الطرف الشرقي من نيويورك فقد شغلن بحياسة السراويل أو صناعة الزهور من الورق بالاشتراك مع بناتهن في البيت . وعنهما كانت هؤلاء النسوة يتابعن عملهن بالمصانع ومحلات الحلوى ، كان الرجال يكفون أميانا على إدارة شئون المنزل ورعاية الأطفال . وتحولت النساء الإيرلانديات المتزوجات ممن لا يملكن ما هو أكثر من الخبرة بالزراعة ، الى خادعات بالمنازل . ولكن كثيرات منهن شغلن بتنظيف الابنية في نيويورك ليلا حتى يتفرغن لرعاية شئون أسرهن بالنهار .

وسواء عملت المتزوجات خارج بيوتهن أم لم تعملن فقد حرصن دوما على المواصلة بين عملهن واقتصاديات الأسرة . والواقع أن اشتغال النساء المتزوجات خارج بيوتهن يكاد يبدو أشبه برافد داخلي من قيم ما قبل

الصناعة في نطاق أسرة الطبقة العاملة . فبعد أن بدأ أزواجهن وأولادهن بأمد طويل اتباع بعض القيم النازعة نحو الفردية التي صاحبت التصنيع ، واصلت هؤلاء النسوة التحلي بقيم التضحية بالذات ، واستنفاد كل طاقتهن في سبيل أسرهن . هذه القيم التي خلّبت لب « لى بلاى » ، والتي تميز بها الاقتصاد الفلاحي واقتصاديات البيت . وليس من شك أن هذا هو ما عنته شهادة امرأة نيويورك التي استشهد بها بيتر ستيرنر : « لو اقتضى الأمر شراء شيء ما مثل زوج من الأحذية لأحد الأطفال ، فليس هناك ما يحول دون حرمان نفسى وحرمان أولادى من بعض المأكولات ، والاكتفاء بكوب من الشاي وكسرة من الخبز ، وتوفير الغذاء لزوجى أثناء قيامه بصله ولا أبوح له بذلك قط » . فما دامت المرأة قد كرست دورها - اقتصاديا - لخدمة أسرته ، فإنها تعتقد أنها أدت رسالتها على الوجه الصحيح الموائم للقيم الأسرية . وظل دور المرأة الاقتصادى فى عائلات الطبقة العاملة يجمع بين وظيفة ربة البيت والمديرة المالية والحائكة ، التي قد تدفعها الظروف للعمل خارج البيت والكسب من حين لآخر .

وهناك مثل آخر عظيم الدلالة يمثل التضامن الجماعى اعظم تمثيل . فلقد ولدت فرنسيسكا . ف حوالى ١٨١٧ فى منطقة ريفية من أعمال مورافيا ، وظلت مقيمة فى موطنها الى أن بلغت الحادية عشرة من عمرها . وعاشت الطفولة الموهودة لأية طفلة من طبقتها ، وتعلمت من أمها تدبير البيت ، والمعاونة فى الفلاحة ، وتعلمت فى المدرسة القراءة والكتابة والحساب ، وأهم من ذلك الحياكة . واشتغلت فى عدة بيوت مختلفة على التصاقب لزيادة دخلها ، وكانت تغير من طبيعة عملها سعيًا وراء هذه الغاية . واكتسبت من أحد البيوت خبرة فى الحياكة ، ساعدتها على ادخار بعض المال ، الذى كانت تقتطع منه جزءا ترسله الى موطنها الذى دأبت على زيارته من حين لآخر ، مرة كل سنة على الأقل لرؤية أهلها ، وتجديد جواز سفرها .

ولم تختاف تجربة فرنسيسكا عن تجارب صفار الفتيات من الأجيال التى سبقتها ، الى أن بلغت الثامنة عشرة من عمرها . بيد أنها عندما صممت على التوجه لفينا لتجربة حظها بلمت مرحلة جديدة من حياتها . وبعد أن تلقت أجمل التمنيات من والدها ، دفعت مصاريف السفر بالعربة من مدخراتها . وبعد ثلاثة أيام من وصولها اهتمت الى العمل كخادمة ، وعاشت عند أسرة بورجوازية . وعملت عندها زهاء ستة شهور ، ثم تركت العمل عندما عثرت على عمل أفضل ، استمرت تشغله الى أن مات رب البيت ( بعد ستة شهور من إقامتها ) فتركت العمل وشغلت وظيفة خادمة فى دار أخرى استمرت تعمل بها سنة كاملة .



وعندما بلغت العشرين من عمرها ، وبعد أن استهوتها الفرس  
 المسجورة للصالة في بلد كبير ، وبعد أن شعرت بأجهد العمل بالنازل ،  
 قررت الصل صبية لأحد نساجى الصوف ، الذى أفلس بعد سنة أخرى .  
 وحالفها التوفيق فعمرت على عمل جديد ، وتخلت عنه عندما اكتشفت  
 عدم استقراره ، فاتبعت إلى الاشتغال بحياكة القفازات لأحد المصانع  
 الصغيرة . وكانت صناعة القفازات - بالقطعة - صناعة رابحة . وكان على  
 فرنسيسكا أن تعمل « بالنازل » الذى كان أشبه بمنبر للنوم ، فكانت  
 تشاركها الفراش عاملة أخرى من « المشبهات » . وبعد أن شعرت  
 فرنسيسكا باستهجان لهذا الوضع ، حالفها التوفيق فالتقت بنجار شاب  
 من أصل ريفي . فوافقت على مشاركته العيش . ولم تكن ممارسة المرأة  
 للنوم مع خطيبها من العادات غير المعروفة في البيئة القروية لمورافيا طبقا  
 لما ذكره لى بلوى . وسرعان ما أنجبت فرنسيسكا طفلا كانت ترعاه أثناء  
 حياتها للقفازات ، وادخرت في هذه الأثناء مالا يساعدها على الزواج .  
 ( إذ كانت السلطات القيناولية حينذاك تطالب العمال باثبات قدرتهم على  
 إعالة الأسرة قبل السماح لهم بالزواج . وكانت مهمة الإدخار تقع على  
 كاهل عروس المستقبل ! )

وبعد ثلاث سنوات لالتقائها بالنجار تزوجا ، ودفعت فرنسيسكا  
 جميع تكاليف الزواج ، وزودت البيت « بالجهاز » المطلوب - من أغطية  
 وأثاث منزلى - وبوصفها ابنة لأحد المزارعين الريفيين ، فإنها أصبحت الآن  
 ربة بيت عامل من عمال المدينة . وعلى الرغم من استفاد معظم وقتها في  
 رعاية أطفالها وإدارة شئون البيت ، فقد استطاعت الحصول على عمل يدر  
 عليها دخلا طيبا ( ١٨٥٣ ) . فقد تماقت على عمل يستمر ١٢٥ يوما  
 كاملا في صناعة القفازات . وقدر لى بلوى مدة التعاقد بمائة وخمسة وعشرين  
 يوما . إلا أن فرنسيسكا كانت تشتغل في حياكة القفازات بعض أجزاء  
 من اليوم طوال معظم أيام السنة .

وساعد الإيراد المكتسب عن طريق العمل بالقطعة على تعزيز أجر  
 زوجها بمال اضافي . ولكن بعد إنشاء المصانع ، وتناقص الاعتماد بالانتاج  
 بالقطعة الذى يجرى بالنازل ، تفاقمت الصعوبات التى واجهت أم الأطفال  
 الخمسة الصغار ، فاضطرت إلى التخلي عن الواجبات المنزلية لكسب  
 عيشها من عملا الخارجى . وساعدت الأحوال الاقتصادية في فيينا في  
 خمسينات القرن التاسع عشر على تيسير نهوض فرنسيسكا بالدور المتوقع  
 من امرأة تنتمى إلى الطبقة الشعبية .

ولم تصمد القيم التقليدية بلا قيد أو شرط في وجه التطورات  
 الحديثة ، أو النزعة إلى التحديث . فعندما أقنعت الأم على تكييف

مستطاعاتها للتعامل والمواقف الجديدة مرت بتجارب مختلفة غيرت العلاقات داخل الأسرة ، وغيرت من تصورهما لها . وكما استطاعت صلبة التغيير استيعاب القيم والممارسات القديمة ، فانها استطاعت أيضا تغييرها .

واشتملت التحولات الأساسية على اتجاه لاحتلال القيم الفردية المنزج محل القيم الأسرية ، وغرست هذه التحولات الاعتقاد بأن الفرد مالك لنفسه أو لنفسها أكثر من كونه أو كونها مجرد جزء من كل اجتماعي أو معنوي . فلقد أثبتت هذه التحولات تكيف أبناء الأسرة مع احتياجات أسرهم ، تبعا لمبدأ الغاية تبرر الوسيلة (٢) ، بحيث تحقق أسهاماتهم عائدا في المدى القصير جفا . ونمت هذه الاتجاهات في أشكال مختلفة تبعا لما واجهتها من ظروف . وبالرغم من كل هذا فقد بينت الدلائل وجود تماثل كامن فيما جرى وفي النتيجة النهائية . فلقد سمح أولا للبنين ثم للبنات فيما بعد بالاحتفاظ ببعض ما يحصلون عليه من مال . ومنع الأبناء هذا الحق في بعض حالات . وفي حالات أخرى ، حدثت الأسرة نصيبا خاصا لها . وفي حالات ثالثة ، كانت الابنة هي التي تقرر الحصة التي يتوجب عليها دفعها من أجرها لنويها ( وبسرور الزمان تناقصت هذه الحصة ، وتزايد عزم انتظام مقدارها ومواعيد إرسالها ) . وأشار أندرسون إلى ما حدث من انعكاس للأوضاع من تأثير ما يتقاضاه الأبناء من أجور عالية . وأدى التوتر الناتج من الاختلاف على من له الأولوية : الأبناء أم البنات ، إلى حدوث مشاحنات . وغالبا ما كانت تنتهي هذه المواقف إلى مباحة الأبناء لبيوتهم باختيارهم ، وهم يشعرون بالاحتياط لما حصلوا عليه من حرية ، وبالقدرة على تقرير مصيرهم بلا كايح أو جامع .

وانتهى الأمر بأن أدى الابتعاد عن موطن الأسرة والهجرة إلى إضعاف الروابط الأسرية ، كما أدت ضغوط الأجور المنخفضة والعيش المستمر في الحضر ، وإرغام أعداد كبيرة من صغار الفتيات على الاستقلال في العيش ، إلى شيوع الاتجاه نحو الحرص في الانفاق ، وتدعيم النزعات الأنانية ، فالتجهت الفتيات إلى إثارة إشغال معينة باعتبارها وسيلة تسمح لهن بالانطلاق الاجتماعي والمهني ، أكثر من كونها وسيلة مؤقتة لكسب بعض المال للأسرة . واستمرت الخدمة بالبيوت هي وسيلة العمل الأساسية للمرأة حتى في أغلب أنحاء أوروبا إلى أن بدأ القرن العشرون . ( والواقع أن عدد النساء المشتغلات بالأعمال المنزلية في منتصف القرن التاسع عشر قد زاد زيادة هائلة ) . ومع هذا ولما كان الاشتغال بالمنزل قد مثل العمل الأنثوي التقليدي ، لذا ساعدت وظيفة الخادمة على إتاحة الفرصة للعاملات بها على الانطلاق الجغرافي والتنقل من عمل لآخر . فبمجرد قدوم الفتاة

الصغيرة للمدينة ، واجتيازها فترة التكيف مع حياة الحجر ، في كنف إحدى العائلات ، كان يوسعها البحث عن عمل أفضل وأكثر إثابة ، وانتمشت أيضا نوقاتها بإمكان الزواج من شخص من المدينة يقضى أجرا أفضل .

ولا يخفى أن هذه التجارب الجديدة ، وما تعرضت له هؤلاء الفتيات من صموبات وأحباط قد خلق عند صفاوهن نزوعا أكثر انغصاما نحو الروح الفردية ، ومحاولة التكيف تبعا لمبدأ الغاية تبرر الوسيلة ، وتزايد عيشهن وعملهن بصحبة رفقاه واتجهن لادخار بعض المال ، لانفاقه على شراء الملابس والمرفهات ، وتعلمن كيف يحشن عن نعمهن ، وتقدير قيمة كل بنس تحصلن عليه واتخذت رغباتهن ومصالحتهن الصدارة فوق رغبات الأسرة ، ومصالحتها .

وأیضا تعدلت مخططات العمل الأسرى من تأثير تناقص وفيات الأطفال ، وتزايد فرص التعليم ، وبدلا من قيام الوالدين ، بإرسال جميع أولادهم للعمل لصالح الأسرة ، اتجهوا الى الاستثمار في سبيل تحقيق مستقبل أفضل لأولادهم ، وعدم إلحاقهم بالقوة العاملة ، وإرسالهم الى المدرسة . ( ومن الواضح أن هذا المخطط قد اتبع في حالة البنين في وقت أبكر من اتباعه في حالة البنات ، وستنحلت عن التاريخ الدقيق متى بدأت هذه العملية فيما بعد ) . وجمعت الأسرة في أخلاقياتها بين الرار مبدأ انطلاق الأجيال ، والاتجاه المستحلت الفردى المنزع .

وهكذا شاركت عدة مؤثرات فيما اعترى اقتصاديات الأسرة من تدهور . فكان بين هذه العوامل : ١ - موضع فرص العمل . ٢ - ارتفاع مستويات الحياة والأجور المالية . ٣ - مدى القرب من مراكز التغير الاقتصادي . ٤ - زيادة التعرض للقيم البورجوازية ، والتمسك بها باعتبارها تتيح فرص الانطلاق نحو الروح البورجوازية المتزايدة . ٥ - التنوع العرقي والعنصرى في أنماط العمل والأنشطة الأسرية . ٦ - اختلاف معدلات التنمية في مختلف البقاع والبلدان . وساهمت جميع هذه العوامل في تدهور الأسرة كوحدة منتجة ، وأدت الى حدوث تبطل في القيم المصاحبة لها . وبالمقدور تحديد تاريخ حدوث ذلك على أنحاء شتى في مختلف المواقع والطبقات والفئات العنصرية . فهى لم تظهر عند الفلاح الأوربى والعامل الصناعى الأوربى الا فى القرن التاسع عشر . ولم تصل الى بعض بقاع مثل جنوب إيطاليا وريف إيرلاندة وريف فرنسا الا فى القرن العشرين . غير أن فائدة اتخاذ نموذج الأسرة كوحدة لتحليل العلاقات الاجتماعية والقرارات الاقتصادية لم تخف .

تتطلب إعادة تحديد العلاقات الأسرية والتغيرات التي طرأت على تعريف عمل المرأة ، وما حدث من تبدل في مكانها ، قدرا كبيرا من الجهد . فلا يخفى حدوث جولة تغيرات . فلقد أدى ارتفاع مستوى المعيشة وازدياد أجور الرجال ، - مما يسر لهم إعالة أسرهم - الى انقاص ضرورة اشتغال المرأة المتزوجة بالعمل خارج البيت . ( ولا ننسى أنه في بداية عهد التصنيع ، كان الثمن الذي دفع مقابل ذلك باعظا ، تمثل في ازدياد نسبة الوفيات بين الأطفال والرضع ) وحتى في حالة النسوة العازبات ، فقد قللت التغيرات الاقتصادية من فرص العمل التقليدية ، بينما فتحت أبوابا جديدة للعمل للنساء الأكثر تعلما . فبعد الحرب العالمية الأولى على صبييل المثال ، قلت أهمية الخدمة بالمنزل كبدان عمل لصغار النساء ، وحل عدد أصغر من الخدمات المستديبات اللواتي حولن هذا العمل الى مهنة محترمة بدلا من السبل الدائم التفتق من صفار الفتيات اللاتي كن تمثلن العاملات في خدمة المنازل . وترتب على ازدياد انتاج الملابس في المصانع الخط من فرص العمل الميسورة للنساء في ميلانو وغيرها من البلدان . ومن جهة أخرى ، زودت الزيادة التي طرأت على الوظائف الجديدة في الخدمات الحكومية ، بعد اتساع نطاقها ، والخدمات المعاونة للمشروعات العامة ، والتجارة والخدمات الصحية والتعليم فرص عمل للنساء العازبات ، وبخاصة من حصلن على قدر ما من التعليم الأساسي .

وهناك شواهد توضح ما حدث بمرور الزمان من تبدل لدور النساء في بيوتهن ، يعني دورهن كزوجات أو بنات . ففي بريطانيا ، بدأت نساء عائلات الطبقة العاملة تفقد السيطرة على النواحي المالية منذ وقت مبكر من القرن العشرين . غير أن هذه العملية لم تكتمل حتى نشبت الحرب العالمية الثانية . فلم تحصل الفتيات العاملات على إيراد يستطعن الانفاق منه على شؤونهن الخاصة الا في نهاية القرن التاسع عشر . وبعد حوالي ١٩١٤ تزايد عدد الفتيات العازبات اللاتي كن تحتجنن مبالغ متزايدة من أجورهن ، وخصص الأزواج جانباً من إيرادهم لمصروف خاص للزوجات . أما ما تبقى من إيراد الزوج فكان ينفقه وفقا لمشيئته . وتوسى الجادلات التي داوت في تنظيمات الطبقة العاملة أيضا بما حدث من تغير في تصور دور الأسرة . فلقد طالبت اتحادات العمال بأجور أكبر للرجال . حتى يتسنى لهم إعالة أسرهم وإبقاء زوجاتهم بالمنزل . ووصفت بعض الصحف الاشتراكية المجتمع المثالي بأنه المجتمع الذي يسمح « ببقاء الزوجات الاشتراكيات الصالحات » بالمنزل لرعاية صحة « الأطفال الاشتراكيين الصالحين » ، وتعليمهم .

وتعد التغيرات التي أثرت في عمل المرأة ، ومكانتها في الأسرة ، في وقت متأخر من القرن التاسع عشر والقرن العشرين من الموضوعات التي

لم يكشف المؤرخون النقلاب عنها بالفعل ، ومن غير المقصور فهم هذه التغيرات  
يمزج عن السياق التاريخي الذي عرضناه . فلقد كانت أسر الفلاحين  
الأوربيين والطبقة العاملة الأوروبية أول من تعرض للتغيرات البنوية في القرن  
التاسع عشر . وكانت هذه التجارب بعيدة عن الاتصاف بالاطراد . فلقد  
اختلفت تبعا للموقع الجغرافي والمؤثرات العرقية والزمان ، واشتملت على  
أنماط معقدة من الديناميات ومظاهر مختلفة لكيفية اتخاذ القرار عند  
الأسرة . على أن أول احتكاكات بالتغيرات البنوية في جميع الحالات قد  
اشتملت على عمليات تكييف ومواءمة مع منطلقات تقليدية ، وكانت تخضع  
لقيم تمتد جذورها في اقتصاديات الأسرة . ولن يتسنى لنا فهم عمل  
السواد الأعظم من النساء في القرن التاسع عشر ، إلا إذا أدركنا هذه  
الشروط . فعلينا أن نفحص تجربتهن على ضوء قيمهن الأسرية ، وليس  
على ضوء قيمنا الفردية . فليس بالاستطاعة الربط بين قيمهن منطقيا  
وتاريخيا بالحقوق السياسية التي منحتهن حق التصويت . ولن يتحقق  
البدء في فهم الاضطراب الذي صاحب عمل المرأة ، ومكانتها إلا إذا فحصت  
الافتراضات على ضوء المنطلقات التاريخية . فلا بد من استبعاد تفسير  
المذهب التطوري الذي يزعم وجود تجربة وحيدة ومتماثلة تشترك فيها  
جميع النساء ، أي تجربة تسير فيها العوامل السياسية موازية للعوامل  
الاقتصادية ، على ضوء الدليل التاريخي .

## المراجع

1. M. Anderson, *Family Structure in Nineteenth Century Lancashire* (1971).
2. A. Banks, *Victorian Values : Secularism and the Size of Families* (1981).
3. ~~Wives~~ ~~Mothers~~ ~~Victorian Industry (1958).~~
4. J. R. Lehning, *The Peasants of Maribou : Economic Development and Family Organization in Nineteenth-Century France* (1980).
5. A. McLaren, *Sexuality and Social Order : The Debate over the Fertility of Women and Workers in France 1770-1790* (1983).
6. J. Murray, *Strong Minded Women and Other Lost Voices from Nineteenth-Century England* (1982).
7. I. Pichbecc, *Women Workers and the Industrial Revolution 1750-1850* (1959).
8. F. N. Prochaska, *Women and Philanthropy in Nineteenth-Century England*, 1980).
9. P. Robertson, *An Experience of Women : Pattern and Change in Nineteenth-Century Europe* 1982.
10. N. Smelser, *Social Change in the Industrial Revolution : An application of Theory to the British Cotton Industry* (1959).
11. G. Smith, *Ladies of the Leisure Class : The Bourgeois of Northern France in the Nineteenth Century*, 1981.
12. G. D. Surman, *Selling Mothers' Milk : The Wetnursing Business in France 1715-1914*, (1982).
13. M. Virnus(ed) *Suffer and Be Still : Women in the Victorian Age*, (1972).
14. M. Virnus (ed) *A Widening Sphere : Changing Roles of Victorian Women*, (1980).
15. R. Walkowitz, *Prostitution and the Victorian Society. Women, Class, and the State* (1980).

## الحمى ! الحمى !

انطون - س . وول

وبما لا يوجد عامل من العوامل المؤثرة في الحياة اليومية في الماضي  
قد اختلف اختلافا بينا مع ما يجري في عصرنا الحاضر ، يتماثل هو وعامل  
تفشي الأمراض المعدية الفتاك التي لا يعرف سببها - وخلال القرن التاسع  
عشر - اشتهت هذه الأمراض على الكوليرا || وكانت مرضا مستحدثا تملأ  
على تجارب الأوربيين ، وعلى التيفوس والتيفود والانفلونزا والديفتريا -  
وانضطرت الطبقات الفقيرة التي تقطن مدنا مكتظة بالسكان من تألم هذه  
الأمراض إلى دفع ضريبة المدح من الضريبة التي دفعتها الطبقة المتوسطة  
والطبقة الأرستقراطية ، وإن كانت هاتان الطبقتان لم تالما الإصابة بهذه  
الأمراض ، وأبلغ شاهد على ذلك هو وفاة الأمير البرت زوج الملكة فيكتوريا  
متأثرا بإصابته بالتيفود .

وولعت عدة تغيرات في النظرة العامة إلى هذه الأمراض المميتة خلال  
القرن - فلقد أحدثت تجربة الإصابة بالكوليرا إبان ثلاثينات القرن ، التي  
أثرت أناسا من مختلف الطبقات الاجتماعية ، أثر أصابتهم بمرض لم يسبق  
معرفة باوربا ، وإن كان معروفا تالما في آسيا ، أحدثت صدمة للحكومة  
الإنجليزية دفعتها إلى اتخاذ إجراءات لمواجهة هذا الخطر ، وتركزت معظم  
إجراءات الحكومة على تحسين وسائل الصرف الصحي وتنقية مصادر  
المياه وترتب على ذلك حدوث تزايد مطرد وإن كان حذرا - في مستويات  
الحكومات المحلية والركزية في بريطانيا عن شئون الصحة العامة - ولم يكن  
مستطاعا أن تحقق هذه الجهود ما هو أكثر من التقليل من المخاطر بالنظر إلى  
قصور المعرفة الطبية آنئذ ، ولم تعرف على نحو مرض الصيغة الجرثومية  
للحمى ، إلا في الثالث الأخير من القرن ، وإن استمر تردد السلطات  
والمتولين في الأوساط الطبية لسنوات من الاعتراف بها ، والحكم عليها

(\*) نقل عن : *Endangered Lives : Public Health in Victorian Britain* (1997) Anthony S. Wohl. تاليف

بالمقارنة بالنظريات المنافسة لها . وحتى بعد أن عرفت وسائل منع هذه الأمراض مثل التحصين ضد مرض الجدري ، فقد تلوذ معارضة الأخلاقية وسياسية معنية تعترض على تفويض الحكومة لاتباع هذا السبيل من سبل العلاج . ومع هذا فقد نجحت السيطرة على معظم هذه الأمراض بقدر « معقول » في مشاوف القرن العشرين ، برغم ما شاب هذه الناحية من بلبلة ومنافسات سياسية . ولقد شددنا على كلمة « معقول » . ودعنا كان من الواجب ملاحظة ذلك ، لأنه في العقد الثامن من القرن العشرين اجتاحت موجة من الانفولنزا الوبائية أوروبا وأمريكا ، أصابت أو فتكت بملايين ممن تعرضوا لهذا المرض .

السرطان والنوبات القلبية وحوادث المرور ، جميع هذه الأحداث من مقومات مجتمعنا الحديث . وليس هناك ما يدعو إلى شعورنا بالقلق من حدوثها مادامت لم تصبنا بأى أذى . فالخوف والتهديد بالموت المفاجيء يمكن في كواهن وعينا . وكان القرن التاسع عشر يتماثل معنا في تخصيصه الجانب الأكبر من وقته وفكره للأحداث المباشرة الخاصة بالاستمتاع بالحياة ، أو الكفاح من أجلها أكثر من الجانب الذى يخصه للتفكير في احتمال الموت المبكر . إذ كان الناس على عهد الملكة فيكتوريا ( ملكة بريطانيا ) يحيطون الموت بظواهر التقديس ، حتى يخفوا عن أنفسهم وطأة صدماته ، وحول الأنبياء الجنائزات إلى احتفالات مهيبة تتطلب نوعا خاصا من المراسم والأتيكيت ، بل والفنون الزخرفية . وحولها الفقراء إلى مناسبات تخضع لنفس البواعث السيكلوجية ، أى لكي يلتقوا بالأصدقاء والجيران ، وللاستمتاع بنفس التقليد كبلسم يخفف من لوعتهم ، ويتيح الفرصة للشراب والغذاء والترثرة وأداء الشعائر ، ومشاطرة الأحزان والعطف على المحزونين . وتساعد عملية التذكرة على تيسير فرص المشجوع والاحترام للموتى ، وللتخفيف من مشاعر لوعة فراق واحد من الأعزاء ، التى يشعر بها من استمروا باقين على قيد الحياة . وكان احتمال التعرض لموت مفاجيء غالبا ما يكون موجعا - من جراه الإصابة بمرض أو آخر من الأمراض الوبائية المدمية حينذاك - من الحقائق التى لا مناص من وقوعها في حياة أبناء القرن التاسع عشر .

وعندما نقول ذلك ، فإننا لا نقصد الإيهام بهول صدمة الموت على الأحياء . فعندما كانت تحدث إصابة « بالحمى » ، كانت تترك آثارها على حى بأكمله . وكانت مشاهدة الوالدين وأهل البيت أو صغار الأولاد وهم يتسارعون على مهل أو يموتون فجأة من المشاهد التى يتعلم تهادى الباقيين على قيد الحياة الإفلات من تأثيرها . ولم يكن بالمقدور مواساة أهل الفقيده إلا بقدر محدود ، كتذكيرهم بجمعية وقوع هذا الحدث عندما تنقضي السن ..



وينزع المؤرخون الاجتماعيون والطبيون الى التركيز على الأرقام الصماء لنسبة الوفيات . بيد أن مثل هذه الإحصائيات لا تكشف لنا إلا القليل عما اعترى من بقوا على قيد الحياة من هزال ، أو عن الشقاء المادي أو السيكولوجي الذي ترتب على المرض أو الموت . وفيما يتعلق بتأثير المرض على الفقراء ، يمكن القول بأنه قد عني الانحدار الى درجة الكفاف والالتحاق بمعسكر من يستحقون الموت . وقد عني المرض بالنسبة للمجتمع في شموله تطل الحياة العادية والاحساس بالتوتر والقلق التي تذكرنا بحالة مجتمع فرض عليه الحصار .

وبان القرن الثامن عشر ، ظهرت طائفة من مستحدثات الأغذية وتوافرت محاصيلها ، مما أدى الى حدوث تحسن في توريد الغذاء . تخفض عنه انخفاض في نسبة الوفيات وازدياد مدعم في عدد السكان . غير أن ما حدث من نزوح سريع الى الحضر في بداية مراحل الثورة الصناعية لم يترتب عليه أى تبدل في نمط التقدم العام . وتغير هذا الحال بأكمله تقريبا حادا قبل ارتقاء فيكتوريا لعرش انجلترا . فلقد دأبت أخبار البودة المزججة لعهد الأوبئة ، وجرت إحصاءات بشأنها استندت الى أرقام منتزعة من بيانات الإحصاءات السنوية ، التي نشرها مكتب القبوضات العامة الحديث الانشاء والأبحاث التي أجرتها الجمعية الإحصائية بلندن . وساهم ما نجم عن ذلك من ازدياد الدراية بارتفاع نسبة الوفيات بقدر كبير في النهوض بالمدن في عهد الملك جورج الخامس فيما بعد ، وصحب ذلك ارتفاع نسبي في كثافة السكان المقيمين وسط المدينة الذين شعروا على حين غرة بانتشار الأوبئة . مما شجع الطبقات الأثرى على ترك وسط المدينة والإقامة في الضواحي . وساعدت عودة انتشار الأمراض المعدية والوبائية بمعدل عال - وبخاصة الكوليرا ، وهي مرض جديد على الحياة الانجليزية ، ولعلها أول وباء ينتشر في البلاد منذ انتشار الطاعون في القرن السابع عشر - على تذكير الانجليز في عهد فيكتوريا بأنهم رغم ما أحرزوا من تقدم ، إلا أنهم ليسوا محصنين ضد اقتصاصات الماضي .

إن هذه الأمراض الوبائية الرئيسية ، رغم انتقالها على أنحاء مختلفة ( أى عن طريق المياه الملوثة والأطعمة والملابس وأدوات الطهو وقمل الملابس والذباب أو رذاذ الفم ) واحتياجها الى سبل مختلفة للعلاج ووسائل الوقاية ، فتأثر جميعا بالنظام الغذائي والنظافة الشخصية والعزل الصحي ، وتربيات أسلوب العيش بالمنزل . وتتطلب هذه الأمراض شيئا أكثر من الفن العلاجي للطبيب ، والأبحاث التي يجريها المصلون . إنها تتطلب من الدولة التفتيش والتحكم في المخابز في الكثافة السكانية المشسومة وإهمال الريف . قصارى القول ، لقد دفعت هذه الأمراض الدولة للتصديق لمسائل الصحة العامة والاضطلاع بعور حارس البيئة .

ومن بين الأمراض القاتلة في مصر ، انفردت الكوليرا بنسبتها العالية كما أثبتت البيانات الإحصائية . فلقد اثبتت الكوليرا في تقسيمها خطا صارما هذا من آسيا عبر أوروبا ، وغزا انجلترا لأول مرة ( ١٨٣١ - ١٨٣٢ ) ، لم عودت الكرة ( ١٨٤٨ - ١٨٤٩ ) ثم خفت حدتها ( ١٨٥٣ - ١٨٥٤ ) و ( ١٨٦٦ - ١٨٦٧ ) وتتساوى في الأهمية مع عدد الوفيات النسبة العالية للضحايا من مخالطي المرض ( من ٤٠٪ الى ٦٠٪ ) ، وسرعتها في إصابة الأفراد . ومن غير المستبعد أن يموت الضحية بعد ساعات قليلة من ظهور أول أعراض المرض . ولكن الأعم من ذلك هو موته بعد عدة أيام من معاناة أوجاع المعدة والقىء والإسهال وخمول الجسم . وتنخفض درجة حرارة الجسم خلال هذه الأيام ، ويهبط النبض هبوطا شديدا ، ويهيبس الجلد . وخلال المراحل الأخيرة ، قد يعتقد أن المصاب عارق الحياة ، وروعت حكايات بشعة عن عمليات دفن متسعة قبل الأوان ، وعن محاولة الضحية ( الفلبان ) الإفلات من المسير الزائف ، وتزريق الكفن ! وزدادت المخاوف بعد أن حدثت حالات وفاة فجائية لأشخاص أصبحوا ظاهريا . وكتبت إحدى المجلات (\*) ١٨٣٢ مقالا عبر عما لوحظ من انزعاج :

« عندما نرى نفرا من أقراننا من المخلوقات ينعمون بصحة جيدة . ويتمتعون بكامل العافية وهم في مقتبل العمر ، نتتابهم بفتة أعراض تقلصات شديدة ، ثم يلقى بهم في القبر بعد ساعات قليلة . ألا تؤدي مثل هذه الحالات الى إثارة أشد الأعصاب صلابة ، والى إثارة حلق أقوى القلوب ؟ »

وهكذا اكتسبت الكوليرا اسم « مرض الصدمة » .

وزاد من حدة الانزعاج العام التقارير الواردة من أوروبا عن تعرض المسؤولين أو الأطباء للمرض والمبالغة في ذكر الأخبار ، كما فعلت جريدة « لانسيت » عندما قالت « لم يتمكن أى شخص مهما علا مقامه من الإفلات من أوصابها . فقد أبيت عائلات كاملة ، وتحولت الأمم المتحضرة الى قطمان من الهيج ، وتلاشت كل درجات التنظيم الاجتماعي وروابطه » . وليس من شك أن جريدة التايمز اللندنية كانت تبألج ١٨٣٦ عندما اختارت عبارات مثل « الضرر الأكبر » . ولكن في السنة التالية ، وقعت ثلاثون حادثة من حوادث الشغب رافقت ظهور الكوليرا في لندن وليرفبول ومانشيستر واكستر وادنبرة وبرمنجهام وبريستول وشيفيلد وجلاسجو وجرينتش وبازل . وعلى عكس ذلك لم يحل تفشي الكوليرا في مدينة حل وصلي وليف في ربيع ١٨٣٢ دون حضور أهل البلاد القريسة من يورك مواكب القديس الذي يقام في ذكرى وثيقة الإصلاح ١٨٣٢ ، كما

لم تساعد الكوليرا على تخفيف زخم التضاحم على مشاهدة السباق الأسيوي للخيال . وقد أثارت معظم أحداث الشغب المخاوف التي شاعت عن انتهاء طبلة الطب والأطباء فرصة تفشى الكوليرا للحصول على جثث الضحايا والاستمانة بها في دروس التشريح . وأشيح أنهم يقتلون ضحايا الكوليرا . وحدثت حالة من الخوف المرضى من الكوليرا (\*)، امتلأت بضعة أميال من مركز انتشار الوباء . فعندما ظهرت الكوليرا لأول مرة في سوندولاند في الشمال، ثار الذعر على الفور في مدينة كيرنفورن وجلوستر ونورويش وبليموث . وصحبت هذه الحالات دوما مخاوف الانتشار السريع (\*\*) للمشتبه في موتهم والدفن المتعجل للضحية قبل التأكد من الوفاة ، أو الدفن في أرض مدنسة . ولا شك أن حالة الصعوبة تتطلب الانتظار مدة معقولة بين الوفاة والدفن . وجاء اصرار الجهات المسئولة على سرعة دفن ضحايا الكوليرا متعارضا هو وعادة تكريم الموتى . فلقد حالت الأعداد الكبيرة للموتى دون إحاطة عمليات الدفن بمراسم التكريم التي تتطلبها الأعراف . فكان رجال الدين يتلون شعائريهم في عجلة مع الاعتماد بالقدر الكافي الذي يوفر الأمان ، خارج حوش المدفن ، ولم تمر الجنازات أى اهتمام . وكما علقت شارلوت يونج على ذلك بقولها : « الأحياء أولى بالرعاية من الموتى » . وشعر الأيرلنديون بوجه خاص بالغضب من سرعة إجراءات الدفن ، وانجازها على وجه لا يناسب المقام . وفى بعض الأحيان ، حاولوا التصدى للسلطات عندما كانت تحضر لدفن الجثة ، ورفضت الشرطة المسئولة عن دساكر لندن الشهيرة الاقتراب من جثة أحد ضحايا الكوليرا ، وكان أقارب الضحية يحاولون حمايتها من الدفن المتعجل . وطلبت السلطات المحلية من بعض « الكونستبلات » الخاصين اقتحام المكان وإخراج الجثة . ولكن قواص الكنيسة أبغهم بعدم سماح الأبرشية دخول أى كونستابل مهما كانت الأسباب ، ولن تقسم لهم أية مساعدة من الدار . وانتهى الأمر بتطوع بعض السقاين بحمل الجثة نظير خمسة بنسات لكل منهم . وهذا أجر سخى ( لأنه يتساوى مع ما يتقاضونه لدى اشتغالهم يومين أو ثلاثة أيام ) ويستل ما سموه « بدل الهلع » (\*\*\*).

ودلت جميع الشواهد كحالة الخبل التي اجتاحت الحي بأكمله والرائحة النفاذة للغار المحترق وما يتصاعد منه من دخان كثيف ، ودعمت نحيب أقارب الضحية عند خروج النعش مدى أثر الكوليرا . وبلغت بعض المدن بعد هروب عدة آلاف من سكانها بمجرد لمحهم أول بوادر للكوليرا

Choleraephobia  
Burking  
Wages and Fear.

(\*)  
(\*\*\*)  
(\*\*\*)

أشبه بمدينة أشباح : ولاحظ الدكتور البيزون « أنه قلما وثى أحد يسير في الطريق ، ولم يسمع أى صوت خلاف صوت العربة التي يركبها الأطباء ، والفنز الدائر على الألسن » . وفي مدينة بلستون قرب ولفر هانتون كتب أحد الشماسين بالكنيسة : « لقد توقفت تماما جميع انشطة السكان ، ولم يعد هناك أى أحد يتمتع بالسلطة غير العوز والمرضى والموت والفقر الشائع في كل مكان » . أما في ولفر هانتون نفسها ، فقد جاء وصف الطبيب المحلي لها على الوجه الآتي :

« في جميع الأركان ، لا يوجد غير أحد المرضى وأحد المحضرين وأحد الموتى . . . وساد الصمت المدينة ، الذي لا تقطعه غير أصوات دق جرس الخباز . ياله من صمت وهيب . وكانت الشوارع مهجورة ، لا يلمح فيها سوى خطوات الأطباء ، ومعاونيهم وهم يسرعون الخطى ، أو بعض من يجررون بشا عن يقسم لهم العون . ولا يسمع أى صوت غير أصواتهم وصوت أجش لحسان عربة الطبيب الأوحده وهو يهرع لاداء واجبه . ولعل هذه العربة كانت العربة الوحيدة التي تشاهد في الطرقات بعد أن كانت تسج عادة من شدة الزحام » .

ومما يثير الدهشة ، أن لا يوجد سوى قدر قليل من النعر . علينا أن لا ننسى أن أول وبائين للكوليرا قد حدثا في فترة من فترات القلق السياسى والاجتماعى . وكشفا عن مقدار ما كان ينعم به المجتمع الانجليزى من استقرار .

ويزداد وضوح هذه الحقيقة على ضوء العجز الكامل عن السيطرة على هذا الوباء الوييل ، ناهيك بالقوة على منعه أو علاجه . إذ يستفحل شر مرض الكوليرا من جراء ابتلاع بعض المياه ، أو تناول طعام ملوث من تأثير نوع البكتريا المسببة لها ، وربما استطاع الفيبريو (\*) الاستمرار في البقاء خمسة أيام في اللحم واللبن أو الجبن ، وبدرجة أقل في الخضروات ، وحتى ستة عشر يوما في التفاح . وبمقدوره العيش في الماء زهاء خمسة عشر يوما . وينتشر بدرجة أشد في المياه الملوثة بافرازات ضحايا الكوليرا ، أو عن طريق الذباب الذى يقص أو يتغذى ببراز المريض .

وانقسم رأى الأطباء مما دفع الى اليأس من امكان تحليل اسباب الكوليرا . وبينما نشر في أكثر من سبعائة بحث في الحقبة الواقعة بين ١٨٤٥ و ١٨٦٠ عن الكوليرا في لندن أن هذا المرض لم يكن « مرض الصلصة » فحسب ، ولكن أسبابه ومنه كانا من الموضوعات التي تحتل

تفسيرات شتى • ولاقت النظرية التي تعتقد أن الكوليرا من الأمراض المعدية الكثير من المعارضة • أولا - لأنها ستجر في ذيلها إنشاء مناطق للعزل الصحي ( كراتينية ) • ويؤدي هذا الإجراء الى تعطيل التجارة ، وقيل ان أقصى ما يمكن أن يتحقق من وراء الحجر الصحي هو زيادة الفقر والبطالة لجماهير الشعب ، وبذلك تزداد خطورة انتشار الكوليرا • وعلى أية حال ، لم يكن من الميسور إنشاء جهاز اداري يحظى بالقبول لهذا الحجر الصحي داخل البلاد • وأثارت الاستعانة بالجيش شبح الاجراءات القمعية والأحكام العرفية • كما أن أجهزة الأمن التابعة لوزارة الداخلية لم تكن جاهزة للنهوض بمثل هذه المهام • وعندما قررت السلطة في ستراتفورد على نهر الآفون فرض حصار حول المدينة ، كان عليها الاعتماد على زمرة طائفة في السن ، وعلى الخثالة • ورئي أن هذا الإجراء لا يليق بمدينة خالدة انجبت أحد مفكر انجلترا : شكسبير • أما الأهم فهو إصابة الكوليرا لبعض أفراد من العائلة وعدم إصابتها لبعض آخر ، ومن ثم انهارت نظرية القائمين بانتقالها عن طريق الموى • ورات النظرية البديلة لوجاع انتشار الكوليرا الى « ميازمات » أو مخلفات العفن في البراز ، كما اعتقد شادويك • وبدا هذا الرأي وكأنه قد وضع أصبعه على السبب الحقيقي ، لأنه وجه الانتباه الى خطورة القاذورات ومخلفات الفائط المترتبة - بوجه خاص - عن عدم كفاية الصرف الصحي وتراكم القمامة •

على أن إزاحة الافرازات إزاحة كاملة كانت من المقترحات التي يحتاج تنفيذها الى وقت طويل • بينما يتطلب القضاء على الوباء عملا فوريا • وذكرت عدة وسائل للملاجء أوحث معظمها باقتراب الفيكتوريين في تصورهم لمحاربة الأمراض الوبائية من القرون الوسطى ، أكثر من قربهم من عصرنا • وذكرت مجلة لانسييت في مقال مقم بروح التناؤل ( ١٨٢٦ ) خبرا عن نجاح بعض يهود شرق أوروبا في النجاة من الكوليرا بفضل دهن أجسامهم بمحلول مؤلف من النبيذ والخل ومسحوق الكافور والمسطرة والفاصل والثوم ومسحوق آخر للأجسام المجففة للخنفاص التي تعرف هناك باسم الذبابة الاسبانية ! • ومر مورسو الأدوية المرخصة بأيام عصبية • إذ كان بين الوصفات أشياء عجيبة (٢) • • • • • وفضل كثيرون الدواء الأكثر اغراء وتوافرا في الأسواق ، وكان عبارة عن عشرين نقطة من البودنم ( صيغة الأقيون ) في زجاجة من البراندي !

(٢) ذكرت قائمة كبيرة لعلها معروفة للمختلطين بالصبيلا أو المطارة وعلى رأسها  
أكبر Moxon Effervescent Magnesium, Deffey وخطة من الخضروات الصحية  
الحلة •

أما العلاج الأبلغ أثرا ، رغم صعوبة الاعتراف بذلك ، وإن كان له أثر معترف به في طمأنة النفوس ، فهو إقامة الصلوات وصيام بعض أيام . وذكر هذا الاقتراح بعض أصحاب المناصب الدينية الوقورة . وأعلن في صوت هادر من فوق آلاف من المنابر أن الكوليرا عقاب أنزله الله بالناس لانحلالهم الخلق والروحاني ، ولا فراط لهم في الشراب ، وعدم احترامهم لقضية أيام السبت ، بالإضافة إلى عدة ذنوب أخرى من ضمنها إعطاء حق الانتخاب لليهود ، والزواج من شقيقات المصابات بالوباء . واتجه الإنجليكانيون بوجه خاص إلى مطالبة الفقراء بالوثوق بالصلوات ، كما قدمت طائفة دينية أخرى كانت تطالب بالاستقلال الذاتي للكنائس علاجاً أخلاقياً للوقاية من الكوليرا ويتلخص في التعفف والنظافة والاجتهاد والجلد وتلاوة الكتاب المقدس . أما طائفة الوحدويين فجنحت إلى نزعة أكثر عقلانية وأرجعت « الخطيئة إلى الحالة العامة للطبقة الدنيا » ، التي تشجع على انتشار المرض . وربما ساعدت الصلوات على شفاء الروح الجريحة ، ولكنها لن تداوي الجسد الممزق ، وإذا أفلحت في تنقية القلوب ، فإنها لن تطهر الجو . . .

واتبع نفس الاتجاه إلى حد كبير اللورد بامرستون . فعندما طلبت منه بعض الطوائف الكنسية أثناء زيارته ١٨٥٣ إعلان يوم وطني للصوم أجاب وزير الداخلية : « إن خالق الكون قد وضع قوانين معينة لطبيعة الأرض التي نحيا فوقها . ويعتمد ما يصيب البشر من كرب أو فلاح على مراعاة هذه القوانين أو تجاهلها » . وأشار بامرستون إلى أن الأجدى هو « الشروع في تطهير أحياء الطبقة العاملة في جميع المدن ، والنهوض بها » حتى يتسنى الخلاص من :

« مصادر العدوى التي إذا سمح لها بالبقاء ستولد الوباء بلا مرء . ورغم كل شعائر الصلاة والصيام التي تقوم بها الأمة المتحدة ، وإن كانت خاملة الهمة » . وإذا بذل الجميع قصارى جهدهم لتحقيق سلامتهم ، سيكون من المناسب حينذاك التضرع لله لكي يوفق جهدهم » .

وعندما رجع سيرجون سايمون بذاكرته إلى استعراض الأحداث في نهاية تاريخه الطويل ، انضم إلى رأي بامرستون ورآه يرمز إلى « مميزات عصر جديد » . إن هذا العصر ، وما يتميز به من تصميم الحكومة المركزية على إرشاد الجماعات والطوائف المحلية ، وتوجيهها ، قد بدأ عندما انتشر وباء الكوليرا ١٨٣٢ ، وما تمخض عن ذلك من مطالبة الحكومة للتحرك . وبينما لم تقبل الحكومة شيئا ما لمواجهة « الحميات » التي كانت متوطنة في جميع المدن الكبرى ، والتي كانت على المدى البعيد مسئولة عن سفي الإصابات التي أدت إلى الوفاة ، وفاق عددها ضحايا الكوليرا ، إلا أنها قد غدت الآن مرغمة على اتخاذ إجراء ما . وتم الإسراع في تشكيل مكتب

مؤقت للصحة بعد تبادل الرأي بين المجلس الخاص (٥) وكلية الأطباء الملكية . . وكان هذا المكتب يتألف من رئيس وأربعة أعضاء من كلية الطب والمشرع العام على الحجر الصحي والمدير العام للخدمات الطبية في القوات المسلحة والمستشار الطبي لإدارة التغذية واثني من العاملين خارج الدوائر الطبية .

وأصدر هذا المكتب المؤقت للصحة سنة ١٨٣٦ و ١٨٣٢ مجموعة من التوصيات في شكل تعليمات صحية . ومطلبت هذه التوصيات الحكومات والادارات المحلية باقامة مكاتب للصحة . واقترح أن تضم واحدا أو أكثر من المعينين المسئولين وأحد رجال الدين وعددا من أصحاب الدور الخاصة ( وهي توصية تميزت بها هذه المكاتب على الهيئات المحلية السابقة ) وواحدا أو أكثر من المشتغلين بالطب . وتضمنت التوصيات قيام المكاتب المحلية بتعيين مفتشين للأقاليم والأحياء ، ولعلها المرة الأولى التي تقترح فيها الحكومة المركزية انشاء شيء ما في جميع أنحاء إنجلترا ، « للإشراف على حالة غذاء الفقراء وملابسهم وفراشهم ، والتهوية في دور إقامتهم ، وحالة المكان ووسائل التنظيف وعاداتهم ، ومدى اتصافهم بالاعتدال والتعفف » ، وأشير الى وجوب طلاء المساكن وتنظيف أغشية الفراش ، وإقامة مستشفيات للكوليرا ، وإنشاء مصسكات للحجر الصحي - وإن كان هذا المطلب الأخير لم يتصف بقدر كاف من الجدبة - بالإضافة الى توزيع الغذاء والكساء على الفقراء ، وتوحي هذه التوصيات بإدراك الحكومة ضرورة توافر النظافة في أماكن الإقامة ، وكفاية الملابس والغذاء الوافي لزيادة مقاومة المرض ، بعد أن تعرضت لضغوط شديدة من تأثير أزمة الكوليرا . على أنه في العقدين التاليين ، انتقل التركيز بفضل جهود المصلح البريطاني سير ادوين تشملويك ( ١٨٠٠ - ١٨٩٠ ) الى اصلاح المرافق الأكثر عمومية كمصادر المياه وأجهزة الصرف الصحي .

وتميزت أغلب توصيات المكتب بمعقوليتها ، ولكن الجهات المسئولة ظلت حائرة في تفسير أسباب تفشي الكوليرا ، ومن ثم عسفت الى اضافة نصيحة بالشروط الواجب مراعاتها عند اختيار وجبات الغذاء ، الى جانب نصيحتها باتباع النظافة الشخصية ونظافة المأوى :

« عليك أن تتناول في وجبة الغذاء مقدارا معقولا من شواء اللحم البقري بدلا من اللحم المسلوق ، مع كسرة من الخبز الناشف والبطاطس وزجاجتين من النبيذ المتزوج بالماء أو مقدارا مكافئا من المشروبات الروحية المتزجة بالماء ، أو الجمرة السوداء . وعليك التزام الحرس على تناول الفاكهة والخضروات الطازجة ، وتجنب اللحوم السمينية والمأكولات المفرطة

الحلاوة ، وباختصار ، وخشية التعرض للأصابة بالكوليرا ، تناول الوجبات الغذائية الباردة ، واحرص على أن تكون وجبتك كاملة القيمة الغذائية أكثر من كونها متعددة الأصناف ، والتزم الحذر عند تناول وجبة العشاء ، لأن الكوليرا غالبا ما تصيب ضحاياها عند اقتراب منتصف الليل ، وفي وقت مبكر قبل الشروق .

واعترف المنشور نفسه بإخلاق « بعدم العثور حتى الآن على دواء للوقاية من الكوليرا ، وحذرت توصياته من رؤية الدجالين وما يقال عن جدوى عملية الاستنزاف بواسطة دودة الملق ، والحمامات العائقة المتبوعة بالتدليك بقطعة من الفانيلا ، أو تناول مزيج من زيت الحوت واللون ، والضمادات المنقوعة في مزيج من زيت الخردل والنعناع وزيت التربنتين الساخن » . ومن الطريف أن مجلة لانسيت لم تر في هذه الوصفات ما يستحق النقد ، واكتفت بالتعليق عليها بالقول بأن المكتب لم يوضح توضيحا كافيا دور الأطباء .

لما داخل البلاد ، فقد شعرت المجالس المحلية بقدر من الانزعاج من فكرة انشاء مكاتب وقتية للصحة وشن حرب عشوائية نوعا على القاذورات طبقا للأسس التي وضعها المكتب العام ، وأنفقت مبالغ من المال لم يسبق لها مثيل على النظافة ، فاعتمدت ادنبرة مثلا مبلغ ١٩٠٠٠ جنيه لمحاربة الوباء ( ١٨٢٢ ) . غير أن هذه المكاتب كانت مؤقتة ، وتماثلت في أثرها المهلك من الكوليرا ، لأنها بمجرد انتهاء الوباء سينسى أمرها ، وترتجل الإصلاحات على عجل ، ولم ينظر إليها على أنها وسائل لمواجهة التحدي ، وأنها أساس للنظرة الشاملة إلى مشكلات الصحة العامة . وإذا نظرنا فيما وقع في هذه السنة ، سنرى أن السجل السنوي ( ١٨٢٢ ) قد ذكر انتشار المخاوف على نطاق واسع : ففي كل مكان داهمته الكوليرا لم تكن بالفظاعة ولم يترتب عليها ضحايا بالقدر الذي تخلفته التصورات المسبقة ، وكان الفزع أشد بدرجة كبيرة من الخطر . وعندما اختفى المرض شيئا فشيئا « شعر الجميع بالدهشة لما أصاب الناس من شدة الهلع » . وعندما عاودت الكوليرا الظهور بعد عقد ونصف من الزمان ، تبين ببشاعة مدى ضلالة ما أنجزته السلطات المحلية ، فحتى ١٨٤٨ ، فشل الوباء في الحث على انشاء مكاتب محلية للصحة في شتى أنحاء البلاد ، واستمرت مراكز عديدة لتجمعات الأهالي تعاني من البلبلة ومن جهل الشرطة ، وعمال الصرف الصحي والأضياء ووصف الطرق ، الذين كانوا جميعا يزدحون تحت وطأة تخلفهم والتفاهم للكفافة إلى درجة محبطة للأمال .



وفي ١٨٨٥ ، عندما اشرف الدكتور بالارد على عملية مسح للكوليرا بتكليف من مكتب الحكومة المحلية ، انتهى الى القول : « بأن بقدرتنا الآن ان نواجه بشعور أخف من الفرع مما تشعر به أية دولة أوروبية ظهور وباء الكوليرا ، وليس من شك ٥٠ أنه غل الرغم من ظهور الكوليرا في ٦٤ مجتمعا ( ١٨٩٣ ) ، إلا أنها اقتصر على أحداث إصابة واحدة في كل ٤٢ حالة . وهذا بالتأكيد مقياس تقريبي لما حدث من ارتفاع في مستوى الخدمات الصحية العامة ، وكما كتب المستول الطبي عن الصحة (٢) في مكتب الحكومة المحلية بعد شعور بالارتياح والتهلل : « لقد جاءت هذه النتيجة ، والتي لم يسبق لها مثيل في تاريخ الكوليرا - في اعتقادي - بفضل تحسن الأحوال الصحية في إنجلترا ، وفي ١٨٩١ ، تسنى للحكومة « استبعاد الكوليرا كأحد الأمراض المستوردة من الخارج . وبعد أن كان متوسط الوفيات سنويا قد بلغ معدل ٢٣١ في المليون من الأحياء ، في الحقبة الواقعة بين ١٨٤٨ و ١٨٧٢ ، هبط هذا المعدل الى مقدار تافه ٥٠٠ ( ١٩٠١ - ١٩١٠ ) » .

وفي الفترة التي تفصل انتشار الوباء الأول للكوليرا ، وانتشارها في الوباء الثاني ، قلت المجاهرة نوعا بحد الكوليرا الى انتقال المرض عن طريق العلوى ، أو ارجاعها الى عقوبة موقعة من الله . أما النظرية « الميائية » فاستمرت مهيمنة على الرأي الطبي العام ، حتى بعد ظهور نتائج التجارب التي أجراها الدكتور وليم باد والدكتور جون سنو (٣) ١٨٤٩ . فقد استخلص الدكتور باد الذي أجرى أبحاثا عديدة للتعرف على أسباب التيفوس والتيفود ( ١٨٤٩ ) الاعتقاد بأن « الكوليرا كائن حي من نوع متميز ، يسلخ الجسم أثناء عملية البلع ، ويتكاثر في الأمعاء بتأثير التكاثر الذاتي » ، وأذاع سنو هذه النظرية على نطاق واسع (٤) . واتيحت لسنو ١٨٥٤ الفرصة لإثبات صحة نظرياته ، عندما تتبع حالات الكوليرا على نحو درامي وقاطع الدلالة في بيوت مزودة بمياة ملوثة مستمدة من شركات للمياه في ساوثورك وفوكسهول ، وعندما حاول اقناع الساطات المحلية بأيقاف ضخ المياه في شارع برود بسوهو ( وهو من الأحياء المكتظة التي بلغت فيها نسبة وفيات الإصابة بالكوليرا خمسين شخصا يوميا ) ، وتوقفت حالات الموت المفاجيء . وعلى الرغم من عدم افلاح أحد في التعرف على فيروس الكوليرا قبل نجاح العالم الألماني كوخ في هذا الشأن ١٨٨٣ ، إلا أن ما أنجزه سنو يد انتصارا لعلم الأوبئة .

Moh.

John Snow, [redacted]

(\*)

(\*\*)

(\*\*\*). كتاب (On the Mode of Communication of Cholera. ١٨٤٩).

وعلى الرغم من أن الكوليرا كان لها وقع درامى تفردت به بين جميع الأمراض ، إلا أن الحمى خلال القرن التاسع عشر هي التي استتحت السلطة المركزية والسلطات المحلية على بذل أعظم الجهود لمكافحتها . فالكوليرا تروح وتحيى . كما لاحظ « المجلس الخاص » ١٨٦٤ « أما حمى التيفوس ، فالظاهر أنها لا ترغب في مفارقتنا قط » . وكانت مختلف أمراض الحمى تتصف دوما بتوطنها وغلبة ارتفاع معدل الإصابة بها عن المعدلات المعروفة عن الأوبئة ، ومن ثم فإنها كانت تترىس وتهدد صحة البلاد . ولفتت الحمى الأنظار الى أوصاب القاذورات والفقر ، وبذلك أرغمت السلطات على الالتفات الى مسائل الصحة العامة ، يعنى الظروف الاجتماعية والبيئية ، بعد التعرف على أثر مستوى المعيشة وعواقبه .

ويعرف التيفوس أيضا باسم « الحمى الأيرلاندية » وحمى « السجن » و « حمى السفن » و « حمى المغوة » و « حمى المعسكرات » والتيفوس مرض مآكر خداع ، ينتشر بصفة أساسية عن طريق براز المصابين . وكانت نسبة وفياته عالية ، وإن كان حتى أواخر عهده لا ينتهي بالوفاة إلا في حالة ثلث الحالات المبلغ عنها . وانخفضت نسبة الإصابة بالتيفوس في سبعينيات القرن التاسع عشر في سائر أنحاء إنجلترا . وفي سنة ١٨٦٩ ، عندما أمكن التفرقة بين التيفود والتيفوس لأول مرة ، كانت هناك حالات وفيات من أثر الإصابة بالتيفوس مقدارها ( ٤٢٨١ ) حالة في إنجلترا وويلز . واقترب عدد الموتى من التيفوس في سبعينيات القرن التاسع عشر من ١٤٠٠ سنويا ، وخلال العقد التالي ، انخفض المتوسط الى ما هو أكثر ، فوصل الى أقل من ربعمائة ، وانخفض عدد الوفيات في التيفوس والتيفود معا الى ما يقرب الربع بين احصاء ( ١٨٥١ - ١٨٦٠ ) واحصاء ( ١٨٩١ - ١٩٠٠ ) وفي ليفربول ، وهي مدينة فقيرة يقيم فيها نازحون من الفقراء والعمال المرضى ، وعرفت بشدة اكتظاظها بالسكان ، وقد أثبتت هذه المدينة أثر القاذورات في انتشار المرض . ولما عولج هذا السبب انخفض المتوسط السنوى للوفيات من جراء الإصابة بالتيفوس من ٧٤٨ ( ١٨٠٦ - ١٨٦٠ ) ومن ٦٠٢ ( ١٨٦٦ - ١٨٧٥ ) الى ٢٢٨ ( ١٨٧٦ - ١٨٨٥ ) . وتضائل المدد الى ١٥ شخصا فقط ( ١٨٩٦ - ١٩٠٥ ) ، وتناقص العدد الى ما هو أكثر من ذلك بين ١٩٠٦ ، و ١٩١٣ ، الى عدد تافه ، يعنى أقل من ستة أشخاص سنويا . ومما يثير الانتباه أنه بالرغم من استمرار التيفوس في البقاء إلا أنه قد ازداد التحكم فيه بفرجة ملحوظة ، ولم يعد وجوده في محافل ليفربول يحمل أى تهديد باحتمال تحوله الى وباء ناهم يصعب السيطرة عليه .

تكيف نفس هذا الانخفاض الملحوظ « لقد شاع القول حديثا باحتمال رد الانخفاض الدرامي في التيفوس في سبعينات القرن التاسع عشر ، الى حد كبير الى التاريخ الطبيعى للمرض ذاته أكثر من رده الى ما حدث من تبدل في البيئة الفيزيائية نتيجة لمخطط واع . وتستند هذه الحجة - من ناحية - على الترتيب الزمني للانخفاض . فقد زعم أنه كان أسبق في الحدوث من ظهور آثار النهوض بمرافق الصرف الصحي وموارد المياه ، وما عاد من ذلك من آثار حبيطة على السواد الأعظم من الأديمين . ويشار دعما لهذه الحجة الى أن المناطق التي عانت أكثر من غيرها من وباء التيفوس كثيرا ما كانت آخر المناطق التي جرت فيها اصلاحات لموارد المياه ، فلم يتم انشاء مرافق للمياه الجارية في أحياء الطبقة العاملة في لندن - حيث كان التيفوس متوطنا - الا في سبعينيات القرن التاسع عشر . ولا يستبعد تفسير آخر ركز على حدوث « تغير خارجي في خطوة تأثير الكائن النقيض الناقل للمعدى » وابعد عن تأكيد دور برامج اصلاح المدن تبعا لمخطط واع ، وهذا لا يعنى « انه استبعد هذا العامل الأخير استبعادا كاملا ، ولكنه سمي فقط لاعادة ترتيب أولويات العوامل العلية » .

وهناك بالتأكيد الكثير مما يدعم هذه النظرية التي صححت المعتقدات السائدة ، وبخاصة لأن انخفاض عدد الوفيات بالتيفوس بالرغم من عدم اتصافه بالانطراد على الإطلاق قد انتشر ابتداء من سنة ١٨٧٠ ، وبعد ذلك ، بينما لم يحدث تحسن مماثل في الرعاية الصحية في مستشفيات وسبعينيات القرن التاسع عشر ، اذ قلت خطورة الإصابة بالتيفوس واحتمال تسببه في موت ضحاياه في البقاع التي لم تصل اليها اصلاحات النواحي الصحية . ومع هذا فلعلنا نتساءل هل كان التيفوس سيتضاءل بنفس هذا القدر المدهش في المواضيع المزدهجة كحارات المدن الكبرى وسجونها ومحاكمها ، لو أنهم اكتفوا باضعاف الكائن النقيض ، ولم يميلوا الى ازالة القمامة ونزح نفاية الصرف الصحي ، فلقد تضاعفت الإصابة بالتيفوس . وتباضعات سرعة انتشاره في مدن مثل بللماست ودبلن وسوندلاند ولينغبول ، أى في المدن التي تقاعست عن تنفيذ عمليات اصلاح المرافق الصحية وموارد المياه ، حيث نجح الفقر المنتشر في التمايش مع القاذورات ، وعندما تكون الكائنات الدقيقة في حالة نزوح الى الضعف فانها لن تحتاج الى ما هو أكثر من أوجه المؤثرات الاضافية (كرفع المستوى الغذائي مثلا) كي تزداد ضعفا . وبينما يصح القول بأن التيفوس قد خلف من قبضته المريعة قبل تعميم نظام الصرف الصحي ومشروعات المياه في شتى أنحاء إنجلترا ، فلا يمكن أن ننكر أن أبسط التحسينات التي تمت في مستشفيات القرن التاسع عشر كإخلاص من القمامة الملوثة واستعمال الأواني والأسطال الجافة التي تتوافر فيها الشروط الصحية والاكتثار من الاستمانة بالقنطريات

« الأسهل في غسلها من الملابس الصوفية » في صنع الملابس الداخلية وأغطية الفراش ، قد سجلت بأضمار أثر التيفوس : وإذا صلحنا بالقول بأن الطبيعة ذاتها كان لها دور أساسي في التخفيف من أثر التيفوس ، كمرض قاتل ، فلا بد أن نصحح هذا الرأي ونقول إن الطبيعة كانت تعتمد على جهود المجالس البلدية وتشجيعها .

وخلال النصف الأول من القرن التاسع عشر ، كان من الصعب التفرقة بين التيفوس والتيفود ، وكان هناك خلط بينهما ، وبينما يصيب التيفوس المريض بالوهن والخور وينتشر عن طريق قملة الجسم ، فإن التيفود من الأمراض البكتيرية ويتشابه هو والكوليرا في انتقاله بواسطة الطعام والشراب الملوثين . ويحتمل أن يكون حامله ، أي من ينقل المرض من شخص لآخر محصنا من الإصابة به . وتضيف هذه الظاهرة إلى غموض التيفود ، ويعرض مريض التيفود جميع أعراض الحمى وآثارها كإصابة بالفتور والخمول وفقدان الشهية والحرارة المرتفعة للتواصل ، التي ربما صاحبتهما حالة اسهال شديد || ولا تصحب هذه الأعراض التيفوس على الإطلاق ) . وربما كانت جرثومته عالقة بالماء ، وبخلاف ما يحدث في التيفوس ، فإن الإصابة به قد استمرت طيلة القرن التاسع عشر ، وتعرضت لها أيضا جميع الطبقات . فقد مات بسببه الأمير البرت ، وأصيب به إصابة خطيرة إدوارد أمير ويلز ، أثناء إقامته في القصر الريفي للكونتيسة لوندسبيرى (\*) . ومات بنفس هذا المرض سايس الأمير والايرو شسترفيلد ، الذي كان مقيما بالقصر أيضا . وساعدت نجاة الوريث الشرعي للعرش البريطاني ، بعد أن كان مهددا بالموت على تحذير الآخرين من أبناء الطبقة الأرستقراطية بضرورة العناية بوسائل الصرف الصحي في دورهم . وبعد ذلك بعامين ، تفشى التيفود فاصاب إحدى كليات جامعة كيمبردج ، ولفت الانتباه إلى بدوارة وسائل الصرف الصحي بالكليات التي يتخرج منها زعماء بريطانيا . وعلى الرغم من احتمال انتقال العدوى بالتيفود عن طريق سبل متعددة ، إلا أنه من الواجب تشخيصه كباقي الأمراض السهالية كمرض من أمراض القاذورات . ومن غير المستبعد أن تكون المياة الملوثة ببراز آدمي وراء معظم الوفيات التي نجمت عن الإصابة بالتيفود في القرن التاسع عشر . فمثلا في مدينة ستوكبورت ، بلغت الإصابة بالدور التي لا يزيد إيجارها الشهري عن أربعة جنيهات أربعة أمثال الإصابة في الدور المجهزة بدورات للماء ، وثمانية أمثال الدور التي يتراوح إيجارها الشهري بين خمسة جنيهات وثمانية . وعندما أوفد المجلس الخاص ( ١٨٧٠ ) الدكتور بوشانان (\*\*) للتحري عما اعتقد أنه

إصابة بالتيفوس ( وإن كانت الحقيقة قد بينت أن الإصابة كانت بالتيفود )  
 رأى وجود مؤثرات « تحت الإصابة بالأمراض الإسهالية ، نظرا لسوء حالة  
 وسائل التخلص من البراز وتلوث مياه الشرب ، مما جعل الآدميين مرغبين  
 على شرب برازهم » .

ولربما ساعد تعديم وسائل الصرف الصحي التي ساعدت بلا ريب على  
 الإقلال من عدد المتوفين من جراء الإصابة بالتيفوس ، على زيادة عدد  
 وفيات الإصابة بالتيفود . وهذه نكتة تثير السخرية ، ويرجع السبب  
 إلى أن عمال الصرف الصحي كثيرا ما يلقون بالبراز الملوث في الأنهار  
 التي تعد مصدرا رئيسيا لمياه الشرب . . . وبغض النظر عن السبب  
 الحقيقي ، فإن التيفود قد استمر متوطنا حتى نهاية القرن ، وحات في  
 امره السلطات المحلية والحكومة المحلية ، وبمجرد التفاتهم إلى أحد المصادر  
 التي يحتمل نقلها للملوى ، ظهر مصدر آخر أثار اشتباهم كمصادر المياه  
 واللبن والمواد الغذائية مثل الكارسون المائي ( حب الرشاد ) وبعض  
 الأسماك . واعتبرت جميع هذه الأشياء من حين لآخر مسئولة عن انتشار  
 التيفود . وكافحت مقاطعات نورثمبرلاند ودورهام ويوركشاير لتفادي  
 تكرار الإصابة بوباء التيفود . واستمرت مدن أخرى (\*) تتعرض لوباء  
 التيفود حتى نهاية هذا القرن . إذ كانت جميع هذه المدن تستقي مياهها  
 من نهر التيمز ، وفيه تلقى عشرون قرية مخلفات صرفها ، دون تنقيتها .  
 وبوجه عام ، بلغ عدد وفيات التيفود ضطفي باقي الوفيات في المدن والريف  
 على السواء .

وهكذا واصل « التيفود » دوره كقياس لعدم كفاية مصادر المياه  
 ووسائل الصرف الصحي حتى نهاية القرن . وعندما تفشى التيفود في  
 بعض المواقع ، كيديستون مثلا ، انتهزت المكاتب المحلية وانتهز المسئولون  
 عن الشؤون الصحية الفرصة فقمسوا المختصين بالمياه محليا للمحاكمة .  
 وحتى عندما حدث اشتباه في إرجاع التلوث إلى مصادر أخرى ( كاللبن  
 أو الروث الذي يستخدم لتسييح التربة ) كثير ما استغل التيفود كوسيلة  
 للضغط على شركات المياه المحلية للعناية بمرافقها .

وعلى الرغم من غموض أسباب الإصابة بالتيفود وأسباب تفشيه ،  
 وعدم الداية بها ، فقد نجحت وسائل تحسين الامداد بالمياه والعناية  
 بمرافق الصرف في تخفيف آثاره الضارة ، إذ بلغ عدد الوفيات من التيفود  
 في الحقبة الواقعة بين ١٨٩١ و ١٩٠٠ نصف عدد الوفيات من ١٨٧١ -

١٨٨٠ على وجه التقريب . وما أن جاءت ١٩٠٤ حتى انخفض معدل الوفيات الى ما هو أقل من ثلث المعدل الذي ساد طوال سبعينيات القرن التاسع عشر .

نظرنا حتى الآن في الأمراض الوبائية التي تصيب الأعمام ، وإن كانت الأمراض الرئيسية للقرن التاسع عشر قد اشتملت على العديد من الأمراض التي تصيب الجهاز التنفسي والرتين ، وعلى سبيل المثال ، كانت الانفلونزا من الأمراض المتوطنة طوال القرن التاسع عشر ، وانتشرت بعض الأمراض الوافدة في فترات مختلفة بين ( ١٨٣٠ و ١٨٣١ وبين ١٨٣٦ - ١٨٣٧ وفي سنة ١٨٤٣ ومن ١٨٤٧ - ١٨٤٨ وأيضاً من ١٨٨٩ الى ١٨٩٢ ) ، وعندما انتشرت الانفلونزا في ١٨٤٧ و ١٨٤٨ بلغ عدد ضحاياها خمسين ألف شخص في لندن وحدها . ويصادف هذا العدد حوالي خمسة أضعاف عدد وفيات الكوليرا ( ١٨٤٩ ) . وساعد على انتشار الانفلونزا نوع المأكولات التي يتغذى بها الفقراء ، والتي تضمنت مقاومة الجسم . وأيضاً أحوالهم الاجتماعية العامة والوقود واستسلمت جميع الأطراف للانفلونزا معظم سنوات القرن ، ولم تبدأ تغير اهتمام أجهزة الصحة العامة إلا في القرن الحالي .

وتحولت أمراض عديدة أخرى الى أمراض وبائية من تأثير انخفاض مستوى التغذية ، وما تبع ذلك من ضعف في المقاومة . ولكن جميع هذه الأمراض لم تتماثل مع الحالة التي وصلت اليها الحي القرمزية ، ولقد خشي الجميع هذا المرض ، لانخفاض نسبة نجاة الأطفال الذين كانوا يصابون بها . ( إذ كان ٩٥٪ من المصابين في جميع الحالات من الأطفال الأقل من عشر سنوات ) . وفي وقت متأخر كثمانينات القرن التاسع عشر كان هناك في إدنبرة طفل يموت من بين كل ١٤ يصابون بالمرض ، بينما اختلطت هذه الحمى ابان الوباء الكبير في ثمانينات القرن التاسع عشر واحداً تقريباً من بين كل خمسة أطفال من المصابين بها . وعلى الرغم من الاشتباه في تلوث اللبن كمصدر للمرض ، إلا أن سببه الحقيقي لم يعرف ، واستمر من الأسباب الرئيسية للأمراض طيلة القرن . ففي ١٨٦٣ ، مات من جرائها ٣٤ و ٠٠٠ وفي ١٨٧٤ ما ينوف عن ٢٦ و ٠٠٠ . وفي لندن وحدها ، كانت سبباً لموت ألف أو يزيد في وقت متأخر ( ١٨٩١ ) . وطالب سير جون سيمون ( ١٨٩١ ) بعد أن أصابه الإحباط لانخفاق الإجراءات الصحية لمنع انتشارها ، بإنشاء نظام للحجر الصحي يتماثل في الصرامة هو والنظام المفروض على الحيوانات المصابة ، وطالب أيضاً بإنشاء مستشفيات للحجر الصحي . وبطبيعة الحال ، تعذر إنشاء نظام للحجر الصحي في المساكن المكتظة للفقراء . وعلى الرغم من النجاح هذه

الضرورية ، الا أن السلطات المحلية تقاعست في الاستجابة لمطلب انشاء عنابر للعزل في مستشفيات الأطفال والمستشفيات . ويرجع ذلك الى الجهل بطريقة انتقال المرض ، وإلى التقدير ، وبعد ثلاثين سنة من تقدم جون سيمون لأول مرة بمطلبه ، استمرت السلطات المحلية عاجزة عن الاستجابة لرغبات المسئولين المحليين عن الصحة . وهكذا كان الأطفال ينتقلون أحراراً من دورهم التي تعرضت للإصابة إلى المدارس ، ويعودون منها ناقلين المرض إلى دورهم في أحيان أخرى ، ( وكانت الحصبة بالمثل من الأمراض المعدية التي لاقت نفس المصير ) " وفي الحالات التي اتبعت فيها إجراءات العزل المعززة بالتبليغ المباشر عن الحالة ، وبالرقابة المحكمة على توريد الألبان ، كانت النتائج مفهولة في أغلب الظن . وبوجه عام ، يمكن القول بأنه بين ١٨٦١ و ١٨٩١ ، هبط عدد وفيات الحمى القرمزية بمقدار ٨١٪ " ويرجع ذلك جزئياً إلى ضعف قوة الميكروب السببي الذي يسبب الحمى القرمزية ، أو مناعة أهل الحضر . وقد اشتركت عوامل مختلفة في تحقيق انخفاض الإصابة بالحمى القرمزية ، مما جعلها لا تزيد عن نسبة ١٩٪ من معدل الوفيات العامة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر .

ومن الأمراض المميتة الأخرى التي كان يخشى بأسها : الدفتيريا (\*) . وبعد أن يبدأ هذا المرض بتقرح في الحلق يتحول بسرعة إلى تسمم الدم وهبوط في القلب أو إلى التهاب في الغشاء المخلف لفتحتي الأنف ، يتطلب شق القصة الهوائية ، وغالباً ما كانت تجري هذه العملية عندما تسوء الحالة ، كمنحولة أخيرة لانقاذ المريض ، وتستعمل في جراحاتها آلات بدائية أو ربما بعض الأدوات المستخدمة في المطابخ ! وكان المسئولون عن السجل العام يدرجون الدفتيريا ضمن مرضي الحمى القرمزية حتى ١٨٦٠ ، ولم تعامل معاملة علمية جادة إلا في النصف الثاني من القرن . وفي ١٨٨٣ ، نجح ادوين كريبيس في التعرف على جرثومتها . وفي ١٨٩٤ ، شاع استعمال مضادات السميات . وكما حدث في حالة الحمى القرمزية ، كانت نسبة وفيات المصابين بالدفتيريا عالية ( حوال ٢٠ - ٢٥٪ ) وتماثلت أيضاً والحمى القرمزية في عدم معرفة سببها وطريقة انتقالها ، مما دفع المسئولين الرسميين عن الصحة إلى اعتبارها لغزاً ، وإلى الجنوح إلى القاء تبة الإصابة بها على الوسائل غير الصحية المتبعة في توريد الألبان . وكان لهذا الاتهام ما يبرره . وشعرت الجهات المسئولة عن الصحة العامة

(\*) تسمى أيضاً Group وتسمى التهاب الحلق والتقرح والمغلق في الحلق . أو التقرح الفموي بالحلق أو حمى الحلق . وتوصي هذه الأسماء من شمولها بمسمى الجهل بطبيعة المرض .

بعد تزايد عدد وفيات الأطفال الأقل من ١٥ سنة من المفترى في السنوات العشرين الأخيرة من القرن بالاحباط . واحتدم الخلاف حول تأثير اللانحة التعليمية الصادرة في ١٨٨٠ على زيادة نسبة الوفيات من المفترى والحسبة والحمى القرمزية . وزودت لائحة ١٨٨٠ اللانحة التعليمية انتمى سبق اصدارها ١٨٧٠ ، بأنياب حادة أرغمت السلطات المحلية على تنفيذ مواظبة التلاميذ على الانتظام في الدراسة . وقيل ان ازدياد الاحتكاك بين الأطفال من بين الاسباب الدامنة وراء ارتفاع معدلات الوفيات .

ولعل « السل » كان اشجع الأمراض القاتلة التي تصيب الجهاز التنفسي أو الأمعاء ، وربما أمكن القول بأن ثلثي من ماتوا من المرض في عهد فيكتوريا كانوا من ضحاياه . وهكذا صعدت تسمية الأديب الانجليزى جون بئينان في القرن السابع عشر له « بالطاعون الأبيض » « وزعيم رسل الموت » . وعلى الرغم من الربط بينه عهدا طويلة وبين الفنانين والشعراء ، وعلى الرغم من إصابته لجميع الطبقات ، إلا أنه كان وثيق الصلة بمستويات التغذية ، وكانت أفدح ودمى إصاباته تحل في أحياء الطبقة الساملة بالمدينة ، ممن يحبون في ظروف تهوية سيئة وفي دور مكتظة . وكان المرض ينتشر بسرعة ، وتزداد خطورته القاتلة ، عندما تتكرر إصابته لشخص يقيم في أماكن سيئة التهوية ، واسترعى انتباه أحد الأطباء انتشار المرض بين الترتزية ، منذ مشارف هذا القرن . كما اجتنب انتباه المجلس الخاص « شيوخه بين غيرهم من العاملين في أماكن مزدحمة كالحرفيين وعمال المناجم وبائى الملابس الداخلية . ومن المتعذر تحديد المسار البيناني لسير مرض السل على نحو موثوق منه ، لاخلطه في الأغلب بأمراض أخرى ، بما في ذلك السرطان ، ولم يكن هذا المرض من الأمراض التي تركز عليها الانتباه حتى ١٩١٢ . ومع هذا فالظاهر أنه في الحقبة الواقعة بين ١٨٥١ و ١٨٦٠ ، وبين ١٩٠١ و ١٩١٠ ، انخفض عدد الوفيات إلى قرابة النصف . وعلى الرغم من الآمال المبشرة ، التي حملها هذا الانخفاض ، إلا أن السل قد ازدادت أهميته نسبيا حتى أصبح على نهاية القرن المرض التالي للسرطان من بين الأسباب الرئيسية المؤدية للموت . وزعم ١٨٩٤ أنه في كل سنة ، يموت ثلاثة أشخاص لاصابتهم بالسل مقابل مئة واحدة كانت تحدث أثناء العمليات الجراحية أو من جراء المرض . أثناء حرب القرم . ومع هذا فقد حدث انخفاض له أهميته . إذ ينسب نصف ما حدث من انخفاض في المجموع الكلي لمعدل الوفيات في النصف الثاني من القرن إلى ما حدث من انخفاض في نسبة الموتى بمرض السل .

ويزودنا مرض السل « بدليل حساس ربما يفوق باقي الأمراض التي ذكرناها أنفا عن الحالة المعيشية في أى مجتمع » . ويحتاج التغلب .



عليه الى اجراء تحسينات بعيدة المدى في احوال الإقامة ومعايير التنفيذ ونوعية الألبان . ولقد حدثت تحسينات في هاتين الناحيتين الأخريتين ، ولكن ما باليد حيلة اذ ظل الاكتظاظ بالسكان مشكلة عارمة ، وظلت الأكواخ والبلساكر (\*) التي ترتفع فيها نسبة الاصابة بالسل الى قرابة ٥٠٪ زيادة عن نسبة الوفيات في النوع الآخر من محلات الإقامة في المنطقة ، والتي اختلفت احوال معيشة الطبقة العاملة فيها عن ظروف الاعاشة ، بعد منتصف القرن .

ولا يستبعد أن تكون محاولات الجمعيات الخيرية واجهزة الاشراف على الشئون الصحية قد ساعدت على تناقص الاصابة بالسل ، فلقد حاولت السلطات المحلية في نهاية القرن التاسع عشر السيطرة على المنشآت المشوشة التي تنقل السل ، واصدرت السلطات في اولهاام تعليمات تحذر فيها المواطنين من ارتفاع نسبة العدوى من السل ، واحتمال انتشاره بمجرد بصق الشخص المصاب بالمرض . وحظرت التعليمات المواطنين من البصق في الغرف العامة وعربات السكك الحديدية ، وغيرها من الأماكن العامة ، ونصحت باحراق المناديل والخرق التي يستعملها المسولون فور انتهائهم من استعمالها ، وخطرت الكافة باستعمالهما لتطهير البيوت التي يشغلها المصابون بالسل ، وبالمثل ، اصدرت السلطات المسئولة عن الشئون الصحية في برايتون « تعليمات للوقاية للمصابين بالسل » . حثت فيها المواطنين على عدم البصق الا في « اوعية يمكن تفرغ محتوياتها قبل أن تجف » . وراود الجهات المسئولة الأمل بأن تقتدى إنجلترا بالمثل الذي ضربته الولايات المتحدة ، وتحظر البصق في الأماكن العامة ، وذكرت بعض جوانب من الوسائل الوقائية التي يصعب حصرها .. وليس من شك أن التنبيه باستعمال المناديل وعدم البصق لم يسهم بغير كبير في الاقلال من احتمال نقل العدوى عن طريق الجو الحامل للجراثيم . ولعل السلطات الصحية قد تقاعست عن فرض القوانين التي تمنع البصق ، والتي تشدد على فرض وقاية صارمة على الألبان ، لأنها لم تتبن النظرية الجرثومية للأمراض الا بعد لاي ، مما حدا برئيس القسم الطبى في الجمعية الطبية الانجليزية الى المجاهرة بعد قرابة ١٧ عاما من اكتشاف ميكروب السل بما يأتى :

« أقول ان بمقدورنا محاربة الدرن على الطريقة التقليدية ، برفع مستوى النظافة عندها يتيسر ذلك ، وبارتقاء مستوى البيت واهوال المعيشة والعمل ، فجميع هذه السبل ممكنة على الدوام ، وتحتاج لتدخل المسئولين ،

لما هذه الطلادة المخبولة لجراثومة السل ، وكأنه بالاستطاعة تفريغها في  
مبصرة ثمتها بنسان ونصف بنس ، ثم الخلاص منها ، فلمرى أنها  
أحق حرب صليبية شنت على أساس بعيد عن المنطق ، .

ولما كان قد أصاب في نظره للأسباب التي أضعفت مقاومة السل ،  
فانه قد كشف عن أجهامه على الموافقة على الاعتراف بالسبب الأصل  
للمرض ، وفي ذات الوقت ، فقد استمر الهلع من السل . ولجا الفقراء  
للوصفات الشعبية مثل أكل القواقع الحلزونية الحية وبيض الذئب ، أو  
استنشاق الهواء المتصاعد من أنفاس الخنازير والبقر والخيول ، أو  
استنوا بمقايير العجائين . وما من شك أن اتباع هذه الوسائل قد بدأ  
لرحم في نظرهم من انتظار الارتقاء بمستوى المعيشة الذي يستغرق وقتا  
طويلا .

ومن بين جميع الأمراض الوبائية في القرن التاسع عشر ، انفراد  
الجدري بإمكان التغلب عليه ، ووده ، اعتمادا على أحد الاكتشافات الطبية ،  
وقدر الانخفاض في نسبة الوفيات من المرض في عهد الملكة فيكتوريا  
بخمسة في المائة من معدل الوفيات من الأمراض . وتحقق ذلك بفضل  
التطعيم الإجباري الذي أقامه الدولة في المسائل الصحية العامة على نحو  
مباشر ، وبطريقة بنت ديكتاتورية في نظر بعض النقاد المعاصرين . ولقد  
شاع التحصين على نطاق واسع طبعا للعملية التي ابتكرها « ١٧٩٨ »  
العالم الفزيائي البريطاني إدوارد جينر « ١٧٤٩ - ١٨٢٣ » عندما اعتلت  
فيكتوريا عرش إنجلترا ، وصدر قرار من البرلمان ١٨٠٨ يبين مدى  
ما سيمود على رعاية جلالة الملك بالخير والفائدة من جراء إنشاء معهد  
مركزي لتصنيع الحسل . وفي ١٨٣٢ ، أنتجت منشأة الأوصال الوطنية  
« وكانت وقتئذ تحت إشراف كلية الطب الملكية ثم انتقل الإشراف عليها  
إلى المجلس الخاص ١٨٦٠ » ما ينوف عن مائة ألف عبوة من « اللنف » ،  
كما أنتجت بين ١٨٣٧ و ١٨٣٩ ثمانمائة ألف عبوة أخرى .

ومن المحتمل نسبة الفضل للتطعيم بالجدري في تعريف المواطنين  
على عهد الملكة فيكتوريا بمبدأ التدخل الحكومي في مسائل الصحة . وكتبت  
مجلة الجرافيك ( ١٨٧١ ) « أن منظر أبناء الشعب ، وهم يهرون أذعهم  
اليسرى انتظارا لخمسها ، لن المناظر المثيرة للسخرية ، ومجرد أقبال  
الناس على ذلك يشع الضحك » . وعلى الرغم من أن مجلة الجرافيك قد  
اكتشفت ما يبرر السخرية من حالة الاطمئنان والرضا التي ارتسمت على  
أوجه المبلين على التطعيم ، فإن منظر « الاستسلام الرهيب » عند من  
يتهيأون لخس أذعهم ، والارتجاف من الرعب عند من لمس الشرط أذعهم  
- ومهما بدأ في هذا المنظر من مظهر آدمي هزل - إلا أنه كشف عن جوانب  
بعيدة الأهمية ، فلقد مثلت هذه الحالة وكشفت عن استبداد الرأي العام

للموثوق ثقة كافية في علم الطب ، مما دفعها الى تقبل الحقن بجرائيم من المرض اللعين . والواقع أن العملية برمتها قد برهنت على الاعتماد للمحوظ عن مبدأ اطلاق الحرية دون قيد أو شرط (٢) ، والتحرر من تدخل الحكومة . ولم يكن مستغربا أن تهب حركة قوية مناهضة للتطعيم باسم الحفاظ على قسمية الجسم الأدمى وسلامة كيان الدولة ومستندة على أسس دينية وسياسية تهدف الى وجوب الدفاع عن حقوق الفرد ضد هذا التهديد الجديد للدولة المتطبعة . وقيل على نحو شبيه بما يحدث الآن من معارضة للإرغام على ارتداء راكبي الدراجات البخارية للخوذات بأنه من الواجب أن يسمح للفرد بتجربة حظه مع الموت ، بدلا من تعرضه للتهديد والخضوع للدولة بوليسية فضولية ترثارة . ولوضحت بعض النساء من أمثال آن سابل التي استلعاها المسئولون خمسا وعشرين مرة لاستجوابها لرفضها « أن تكون طرفا في عملية تسميم طفلها الرضيع » ، على حد قولها ، والتي واجهت الحكم بالحبس ، وفضلت ذلك على الخضوع لعملية التطعيم . وبذلك أصبحت هي وأمثالها شهيدات وشهداء لهذه القضية .

ولم تفرض الحكومة على عهد فيكتوريا التطعيم الإجباري على الشعب ، قبل اجتياز مرحلة تجربة التطعيم الطوعي ، ومثل وباء الجدري ( ١٨٣٧ - ١٨٤٠ ) ، والذي مات فيه ٤٢٠٠٠ شخص تحديا كان من الضروري مواجهته . وكان الرد على ذلك هو صدور قرار بالاذن بالتطعيم ( ١٨٤٠ ) يسمح لكل شخص التطعيم على نفقة الدولة ، وأوكل عبه الإشراف على عملية التطعيم على المسئولين عن تنفيذ قانون الفقراء ، الذي كان مثقلا بالفعل بالأعباء . ولم يقرر التطعيم الإجباري إلا سنة ١٨٥٣ ، بعد أن أجريت دراسة من قبل جمعية علوم الأوبئة في لندن . ونص هذا القرار على إلزام الآباء بإرسال أطفالهم للتطعيم بعد ثلاثة شهور من مولدهم . وعلى الرغم من أن التقرير اعتبر التطعيم مسألة عامة في شتى أنحاء إنجلترا ، إلا أن تنفيذ القرار تم على نحو عشوائي ، وتفشى الجدري بين ١٨٧٠ و ١٨٧٣ ( ومات في هذه الفترة حوالي ٤٤٠٠٠ ، ربهم تقريبا من لندن وحدها ) وتوافق ظهور هذا الوباء هو تعيين مجلس صحي لشنون الجبدي انتهى الى اصدار قرار جديد لمكافحة هذا المرض ، واحكام تنفيذ الطابع الإجباري للتطعيم ، والنص على إلزام المكاتب المحلية بتعيين مسئولين عن التطعيم ، وفرض غرامة تصل الى ٢٥ بنسا على من يرفضون تطعيم أطفالهم ، وبالسجن لمن يرفض دفع الغرامة .

ولربما خطر بالبال احتمال اقالة وياه ( ١٨٧٠ - ١٨٧٣ ) قدرا كافيا من الفزع يدفع للمواطنين لتصميم التنظيم ، ولكن ما حدث كان عكس ذلك ، ولقد حشمت الحركة المناهضة للتنظيم صفوفها في الربع الأخير من القرن . وترتب على ذلك هبوط معدل من طموا من الأطفال من ٨٥٪ ( ١٨٧٣ ) الى ما هو أكثر قليلا من ٧٠٪ ( ١٨٩٧ ) ولقد كانت فاعلية التنظيم ضد الجدرى مسألة لا يتطرق اليها الشك . ففي وياه ١٨٧١ ، لم تزد نسبة الوفيات في لندن بين من أصيبوا بالمرض ، وسبق تطعيمهم عن ١٠٪ لما نسبة الوفيات بين من لم يطموا فكانت ٤٥٪ ولا يستبعد أن ترجع اسباب التفاوت الى اسباب أخرى .

وبدأت الحركة المناهضة للتنظيم نشاطها بعد صدور القرار ١٨٧١ بتعيين مسئولين عن التنظيم في جميع أنحاء البلاد ، واستمرار الاجراء الذي اتخذه « المجلس الخاص » بإيجاد مفتشين للتفتيش على المراكز المحلية للتنظيم . واعتبر « تدخل » الحكومة المركزية الى جانب الالزام الذي فرض على السلطات المحلية حينذاك بتعيين مسئولين عن التنظيم . واستحالة اختيار حل بديل لذلك ، من قبيل الوسيلة التي كانت تتبعها مدينة لايسستر التي كانت تخطر للصاب أولا ثم تمزله - اعتبر لطة انتهكت حريات السلطات المحلية ، واعتقد كثيرون تمشيا مع المخاوف الكامنة والملاحظة منذ عهد صيد في البلاد ، أن اهتمام الحكومة بالصحة العامة قد يؤدي الى اصدار قرارات ديكتاتورية ، فحتى ذلك العهد ، اقتصر دور الحكومة على عملية الاعلام والاقتناع ، ولكنها ظهرت - الآن - في لونها الحقيقي ، كوحش يشتهي الهيمنة ، وانضمت الى هذه الحجج الصحيحة التي تسمح في كرامة الجسم البشري ، واعتبار التنظيم اجراء مصطنعا ، يتعارض والطبيعة » وأضافت مجلة لانسييت على ذلك بأنه من غير الطبيعي أيضا ارتداء الملابس أو ركوب القطار . ) . واستندت معارضة التنظيم الاجباري كذلك على مبادئ دينية ، يعنى القول بأن حق مدنسات في الدم رجس ، وهي حجة اعترف بها في نهاية الأمر في الفقرة التي تركت هذه المسألة لتفسير اولياء الأمر في لائحة الجدرى التي صدرت ١٨٩٨ ، بالرغم من الحجج المضادة « التي تعدت بما يترتب على ذلك من لقاء الأطفال لحفهم من اثر الاحمال » .

وكانت مدينة لايسستر وراء القوة المتزعمة لحركة مناهضة التنظيم ، ورغم سوء الأحوال الصحية في هذه المدينة ، فانها كانت تتمتع بمميزات كاختفاء البطالة منها وقلة الزحام وخلو سجلاتها الطبية من لداحة الإصابة بالجدرى بفضل اتباع طريقة « لايسستر » التي تقضى بالعزل الاجباري لضحايا الجدرى ، والجبر الصحي لجميع من يضطرون الى

مخالطة المصاب ، واتباع برنامج متشدد في النظافة ، وإجراء عمليات تطهير ، ولا مانع أيضا إذا لزم الأمر من إحراق فراش المريض وملايسته ، وتطوير دار الإقامة ، وفي ١٨٦٩ ، تأسست جماعة لايسستر المناهضة للتطعيم ، واشتركت هي « وجمعية لندن لالغاء التطعيم الإجباري » في شن حملات منظمة ضد السياسات المركزية للحكومة ، وفي الحقبة الواقعة بين ١٨٦٩ و ١٨٨٤ ، حكم بالسجن في لايسستر على ٦١ شخصا ، وتضاعفت الحركة عندما قامت مظاهرة كبيرة ١٨٨٥ ألقت حولها جميع القوى المادية للتطعيم القادمة من أكثر من خمسين مدينة ، وعلى الرغم من أن انخفاض نسبة الوفيات من الجدري ترجع إلى التطعيم أكثر من نسبتها إلى أي تحسين طرأ على الشئون الصحية ، إلا أن القرار الذي صدر عن التنظيم ١٨٩٨ قد تضمن فقرة تنص على ترك مسألة التطعيم لضمائر الأفراد مما يسر على الآباء والأمهات تفادي التطعيم الإجباري لأطفالهم ، وعلى نهاية ١٨٩٨ ، بلغ عدد الشهادات التي منحت للمتضررين الذين تركوا لضمائرهم تمشيا مع ما جاء في اللائحة ( ٢٠٣١٤٣ ) شخصا ينتمي أكثر من ربعهم إلى لانكشاير . وطالبت لايسستر بشهادات ل ٢٨٥٢٤ حالة ، وعلى الرغم من اشتراط اللائحة منع حصول الشخص في الأغلب على تأمين على حياته واستئجار منزل ، أو الحصول على وظيفة بغير إثبات أنه أجرى التطعيم ( في حالة طلب هذه التراخيص من مجلس مقاطعة لندن ومجلس الاسكان بلندن ) إلا أن آلافا من الأطفال في نهاية القرن طُفوا بلا تطعيم ، وبعد أن انخفضت نسبة عدد غير المطعمين إلى ٣٨٪ فقط من الولادات المسجلة في إنجلترا وويلز ١٧٨٥ وإلى ٧.٥٪ في لندن ١٨٩١ . ارتفعت نسبة الأطفال غير المطعمين باطراد حتى بلغت ٢٢.٣ ٪ ١٩٠٦ على التوالي ( ١٨٩٨ ) . ولا يوحى ما حدث من نقص في عدد المطعمين حدوث تناقص لضرورته ، بعد انخفاض الإصابة بالمرض (وانخفاض عدد حامله) أو انتشار الجهل بالقوة الذي يساعد على الوقاية من أوصابه ، أو قوة الشعور بتعزيز الحكومة ( التي تحاول فرض وصايتها عليهم ) لهم مما دفعهم إلى الاعتقاد بأنهم يتمتعون بتمام الصحة والعافية . فلقد أثبت الصراع حول مسألة التطعيم أن تحسين أحوال الصحة العامة قد اقتضاه على ما هو أكثر من التزام الحكومة القوي برعاية صحة المواطنين ، أو حتى على تقديم الكشوف العلمية ، فقد كانوا بحاجة أيضا إلى تعاون الحكومة المحلية والمحتولين عن الصحة ومؤازرة العاملين بمهنة الطب في جيلتهم ، واستعداد الرأي العام لقبول أحكام السياسة الصحية للدولة .

ولا يخفى أن مختلف الأمراض تتطلب إجراءات حكومية متنوعة ، فالتيفوس والتيفود والكوليرا والأمراض الأخرى التي تنتشر عن طريق

الكائنات الدقيقة الموجودة في الماء والألبان أو الغذاء والتي تصيب الأمعاء أو تنتشر عن طريق الأصابع والذباب بالفسور التقلب عليها إذا أمكن تنقية المياه ، وتم انشاء مرافق صحية أفضل حالا ، وعندما يحدث تحسن في صحة الأشخاص ، غير أن هناك أمراضا أخرى تنتشر عن طريق الفيروس ، عندما يتطاير وذاد اللعاب في الجو ، وإذا صح ما قاله أحد التفات في الطب حديثا : « بأننا في كل شهقة نشهقها في غرفة تضم شخصا أو أكثر ، ينتقل هنا الرذاذ المتطاير من لسان الآخرين إلى أنوفنا ، وتتسارع هذه العملية كثيرا من جراء عمليات السعال والعطس ، ومن ثم يمتنع اتخاذ إجراءات أخرى غير التدابير الصحية ، فمن المستطاع تخفيف خطورة أمراض عديدة كالسل والحصبة والجذري والحمى القرمزية ■ اتبع نظام للتنبيه والانهذار المبكر وعزل المصابين ، وتتطلب هذه الإجراءات الوقائية قدرا من التعاون الوثيق بين السلطات الصحية المركزية ، والسلطات الصحية المحلية وبين المسئولين عن الصحة والرأي العام ، بقدر لا يقل عن القدر الذي يحتاج إليه لمحاربة القاذورات .

وزاد من خطورة مشكلة الأمراض التي تنتقل عن طريق الهواء ، المقدم الهائل من الاكتظاظ بالسكان ، والذي يسود معظم المراكز السكانية الكبرى ، والافتقار إلى عدد كاف من المرافق ، وامتداد التحركات السكانية في القرن التاسع عشر ، والتي زجت بموجات جديدة من صفار شباب وفتيات الريف إلى المدن ، ممن يتمتعون بصحة أوفر ، وبذلك ارتفع مستوى الصحة العامة ، ولكن في مقابل ذلك ، فقد زجت حركة النزوح ذاتها بوافدين لا يتمتعون بشدة كبير من المقاومة لشتى الأمراض ، التي تنتشر في المدن الصناعية المكثمة بالسكان ، ودفعتهم للعيش وسط أهل المدينة الأصلية . ولعله لم يكن في جعبة الحكومة ما تستطيع أن تفعله للحد من حركة الهجرة الداخلية ، وعلى أية حال ، فإن تأثيرهم على بداية المرض هو بالتأكيد مسألة بالغة التعقيد ) ، لأن حل مشكلة التكدس السكاني تحتاج إلى أنواع شتى من الحلول طويلة الأجل ، التي يمتد إليها بعد عنها ، وبعد تكرار المحاولة والوقوع في الخطأ ، على أن الاخطار والعزل ، كانا من السبل التي يوسع الحكومة الدعوة إليها ، والارغام على اتباعها ، ولكن لسوء الحظ لم يتبع هذا الإجراء إلا بعد تردد طويل .

ومنذ عهد باكر يرجع إلى ستينيات القرن التاسع عشر ، نادى «سيمون» باتباع نظام فعال للاخطار والعزل لمحاربة الأمراض المعدية ، ولكن ناداه ذهب أدراج الرياح ، في ١٨٧٤ ، ومن منظوره المركزي في مكتب الحكومة المحلية ، نسب استمرار الارتفاع الكبير في نسبة الوفيات

الى عاملين رئيسيين : ١ - الاغفال أو السهو ، عن اجراء عملية اخلاء  
 النفايات والفضلات الجامعة والسائلة من أماكن الايواء ، ٢ - الترخيص  
 الممنوح لحالات الأمراض المعدية ، بالانتشار الى خارج موطن الإصابة ،  
 وعلى الرغم من الانحاح المستمر لجون سيمون ، الا ان انشاء مستشفيات  
 للعزل أو عنابر للعزل في المستشفيات القائمة بالفعل قد تأخر بوعا .  
 ففي ١٨٨٢ ، لم يزد عدد المدن التي أدخلت نظام الاخطار الاجبارى عن  
 الأمراض المعدية عن ٣٤ مدينة (٥) ، تضم مليونين ونصف فقط ، وترك أمر  
 الأخذ بنظام « الاخطار » لمدينة المسئولين المحليين ، واضمح أن الحاجة  
 كانت حاسة اليه ، ولقد اتبعت مدينة هادرسفيلد نظام الاخطار منذ وقت  
 مبكر يرجع الى سنة ١٨٧٩ ، وجرى اتباع نظام الاخطار في عدة مدن  
 انجليزية ابتداء من ١٨٧٩ غير أن النظام لم يتبع في جميع أنحاء إنجلترا  
 الا بعد التصديق على لائحة الأمراض المعدية ١٨٨٩ ، لى بعد عشرين سنة  
 تقريبا من بدء المسئولين عن الصحة العامة حملتهم الدعائية ، وما يثير  
 الاهتمام عدم ادراج السل ضمن قائمة الأمراض التي يتضمن الاخطار عنها ،  
 ويرجع ذلك أولا - الى ما قد يثيره هذا القرار من مصاعب اقتصادية  
 (من جراء العزل الاجبارى) للسواد الأعظم الذين سيمانون من ذلك ، ومن  
 بين أسباب التهميل في اتباع نظام الاخطار الطوعى اقتسام الدوائر الطبية  
 في الراى في هذه المسألة ، لأنه بينما حثت اجماع على وجوب الاخطار ،  
 الا أن الرابطة المحلية للمسئولين عن الصحة العامة رأت القاء مسئولية  
 الاخطار على عاتق الممارسين العامين ، وراى فريق آخر أن الانصاف يقضى  
 بالقاء المسئولية على كاهل أصحاب الدور التي تحت فيها الإصابة بالمرض ،  
 وفي مثل قد لروح المبادرة عند الطبقة العاملة في المسائل الصحية العامة ،  
 والعمل لصالحها ، اجاز مؤتمر اتحاد العمال ١٨٨٢ قرارا بالاخطار  
 الاجبارى ، متضمنا مبدأ سبق عصره بالتعويض عن الخسائر التي تلحق  
 بالأجور من السلطات المحلية .

ونصت لائحة الأمراض المعدية ١٨٨٩ على أن يكون اخطار الأطباء  
 للسلطات المحلية اجباريا ، واتبعت على الفور ٧٥ سلطة محلية ، ويقدم  
 ١٨٩١ ، اتبعت ٥٥٥ ادارة صحية بالمند و ٣٧٢ بالريف ، وفي هذه  
 السنة ، اعتقد مكتب الحكومة المحلية أن اللوائح قد ظلت ( ولا يلزم  
 بالضرورة أن تكون قد فرضت قسرا ) في مناطق يخطئها قرابة  
 عشرين مليوناً من بين عدد السكان الذين كانوا يعيشون حينئذ في

(\*) مثل  
 Llandudno, Jarrow, Nottingham, Burton, Bolton  
 Harrington, Edinburg, Preston, Oldham, Leicester, Derby  
 ■ Blackpool, Rotherham, Norwich, Blackburn.

الجلترو وويلز ، ويقدر عددهم بستة وعشرين مليوناً . ومن بين المدن المحلية ( وعددها ١٤١ مدينة بالأقاليم ) يربو سكان كل منها على ٢٥٠,٠٠٠ نسمة ) ، اقيمت اللائحة فيها جميعاً باستثناء ١٣ ، وفي ١٨٩٢ ، كان عدد من يستظلون بهذه اللائحة نظرياً حوالي ٢٥ مليوناً .

ويمثل هذا التنبؤ الشامل للقرارات التي تعفى الأشخاص من التطعيم ضد الجدري التزاماً من السلطات المحلية باتباع الطب الوقائي . الذي ذهب الى ما هو أبعد من اصلاح المجارى ومرافق الصرف الصحي ومصادر المياه ، وعمليات الصرف . وتندرج جميع هذه الاجراءات تحت عنوان « وسائل النهوض بالمدينة وتجميلها » ، ومثلت هذه السياسة الاعتراف المتزايد على المستوى المحلى بالنظرية الجراثومية للفرض ، وربما كان ما الهما هو النوايا بعد صدور اللائحة التعليمية الالزامية (\*) ١٨٧٠ . بأنه ما لم يراع ميلاً « الاخطار والعزل » ، فانه لا يستبعد أن يزداد انتشار الأمراض المعدية ، التي تصيب الأطفال ، أو تنتقل اليهم بالمعدى .

ويجسد أن ازدادت أعداد الأطفال القبولين بالمدارس بين ١٨٧٠ و ١٨٨٩ ، ارتفعت نسبة الأولاد ( من سن خمس سنوات الى خمس عشرة سنة ) من ٢٢٧/ الى ٥٥٪ ، وازداد تبعاً لذلك انتشار أمراض مثل الحمى القرمزية والحصية . ولم تتوافر الحوافز الصحيحة للمدرسين للإبلاغ عن حالات العدوى ، لأنهم كانوا يشعرون بالرضا اذا ارتفعت نسبة المواظبة بالفصول ، لأنها كانت تساعد على حصولهم على علاوات مالية من الحكومة .

على أن تبني اللوائح التي جعلت التطعيم طوعياً شىء ، وتقديم التيسيرات للعزل الصحى شىء آخر ، لأنها كانت تكيد السلطات المحلية بمصاريف اضافية ، وتجعلها عرضة لاتهام بالاسراف من قبل دافعى الضرائب الذين لا يتوانون عن ترقب أية هفوة من هذا القبيل ، وعلى أية حال لقد كان هناك ترقب ملحوظ كثيراً ما تصاعد لدرجة الهلع من مستشفيات العزل ، لأنه لم يكن من الميقون عنه البتة نجاح المستولن بالمستشفى فى وقف تسرب المرض الى الخارج الذى يخترق أنه الحصر فى حيز محدود ، وتلوينه للأماكن المجاورة ، وتهديدها ، فلا عجب اذا سمعنا ما كرهه دافعو الضرائب فى إقليم محلى كادنبرة عن كيف تعرضه عمليات الصرف الصحى فى غير المرضى بالأمراض المعدية فى إحدى



المضحات للقيض وغير غرقى الصرف الصحي كله ، وبذلك تنتقل الموى الى جميع أنحاء المدينة وعندما أقدمت إحدى الإدارات على إنشاء مستشفيات للعزل لأول مرة ١٨٧٠ ، شن السكان المحليون حملة معارضة شرسة ، أدت الى إغلاق بعضها ، وتأجيل افتتاح البعض الآخر وفي نهاية القرن ، اضطرت مدينة ونسبور الى انشاء مستشفياتها المؤقت للجذري بالصاج المرحج محاذية لمزرعة يخترقها مجرى للصرف الصحي ، بعيدا عن المناطق السكنية ، وصدر كتيب عن الأحوال الصحية ١٨٨٥ تضمن الحديث عن مستشفيات الأمراض المعدية ، واحثت القائلة ببيان عن المدافن وأعمال الصرف الصحي ، ومواقع تجميع القمامة .

وهكذا تباطأت جهود انشاء عمار ومستشفيات العزل الخاصة .  
فحتى وقت متأخر ( ١٨٧٩ ) لم تتوافر لأكثر من خمس الادارات المسئولة عن الشؤون الصحية في الأقاليم ( وعددها ١٥١٠ ) أية وسائل لعزل الأمراض المعدية ، وحتى بعد ذلك ، أي سنة ١٨٩١ ، لم يقع المجموع الكلي لهذه المنشآت الى ما هو أكثر من حوالى ديمائة . ولكرر القول بأنه كما يحدث في الكثير من قطاعات الصحة الأخرى ، كانت المشكلة في المقام الأول ، مالية ، لأنه برغم استطاعة الحكومة تقديم قروض ، إلا أن الصب كان يقع في نهاية المطاف على الموارد المحلية : ففي دريشاير على سبيل المثال ، كانت هناك جهتان مسئولتان عن الصحة المحلية ، وقدرت الضرائب في أربعة أو خمسة أقاليم أخرى بمبالغ تراوحت بين أربعة آلاف وثمانية آلاف جنيه . وكتب المجلس المسئول عن الشؤون الصحية الى المجلس المحلي بدريشاير : « ليس في مقدور هذه الأقاليم انشاء مستشفيات لائقة ، لو حتى صيانتها ، والحفاظ عليها ، لو تم انشاؤها » . وبما لذلك لم توجد جهة مسئولة واحدة في دريشاير - وهي اقليم يتسم ل ٤٦٦.٠٠٠ نسمة - قادرة على انشاء مستشفى عزل دائمة ١٨٩٥ . ويسرث لائحة مستشفيات العزل الصادرة ١٨٩٣ للمجالس المحلية انشاء مستشفيات للعزل ، وإن كانت التكاليف المنتظرة لحل هذا المشروع قد أثبطت عزيمة الجميع ، ما عدا المدافعين بحماسة عن الطب الوقائي ، وفي ١٨٨٢ ، قدمت الحكومة المحلية تكاليف انشاء السرير الواحد في أية مستشفى تحت الانشاء بمبلغ يتراوح بين المائتين والثلاثمائة جنيه ، وتجاوز مثل هذه المبالغ إمكانات الأقاليم الريفية الصغيرة ، والكثير من المدن أيضا . وعندما أرادت ليربول في وقت متأخر انشاء مستشفى يضم ثلاثمائة سرير قدر لهذا المشروع اعتماد يتجاوز الثمانين ألف جنيه .

وهكذا اكتشفت المجائس المحلية في تسعينات القرن التاسع عشر ،  
 عدم كفاية مرافق العزل للأمراض الوبائية المعدية في أغلب أنحاء البلاد ،  
 ولقد جاد إنشاء أكثرها على نحو عشوائي ، ففي بعض الأقاليم كانت  
 مستشفيات العزل في الأصل دورا لايواء الكلاب الضالة ، ولم تزد  
 الأسرة فيها عن خمسة فقط ، ولم توجد بها أية وسائل للتطهير ، بينما  
 كانت تخدم قطاعات يقترب فيها عدد السكان من الأربعمئة ألف نسمة . وفي  
 مدينتين أخريين (\*) اشتهرتا بصناعة الخزف ، وارتفعت فيها نسبة  
 الإصابة بأمراض الرئة ، لم يزد عدد الأسرة في مستشفيات العزل -  
 والأصح هو وصفها بمصكرات العزل - عن ثمانية عشر سريرا ، بينما  
 كان متوسط عدد السكان في المدينتين ٤٦٠٠٠ نسمة . أما مدينة  
 لانيل ( سكانها ٢٤٠٠٠ ) فلم يوجد بها أي مستشفى للعزل على  
 الإطلاق ، بينما كانت مدينة ويجان أسعد حظا ، لوجود مئتين سريرا بها ،  
 تخدم خمسمئة ألف نسمة ، ولم تكن المدن الأكبر حجما أفضل حالا .  
 إذ ضمت مدينة ليفر دارا واحدة للنقاعة تحتوي على ستة وأربعين  
 سريرا ، ومستشفى للجفري ( ٣٦ سريرا ) وماوى صغير للنساء من  
 الأطفال الذين شغوا من الحمى القرمزية ، بينما كان تعداد هذه المدينة  
 ٣٦٧٠٠٠ نسمة ، أما مدينة بولتون البالغ عدد سكانها مائة وخمسة عشر  
 ألف نسمة فكانت أول مدينة في إنجلترا تحصل على سلطات تبيع لها  
 حق إرغام المواطنين على الإخطار عن الأمراض المعدية ( ١٨٧٧ ) . وقد  
 فرضت الزاما على كل من الأطباء وأصحاب الدور معا للإبلاغ عن الأمراض  
 المعدية ، ولكن لم يتوافر لها أية عناصر للعزل إلى أن أنشئت بها مستشفى  
 للحميات ١٨٨٢ - وفي ١٨٩٥ ضمت هذه المستشفى النين وثلاثين سريرا  
 والقليل من الأكواخ ، واعتمدت مدينة ليفربول مثل الكثير من المدن الأخرى  
 على بعض الودش المحلية لايواء المرضى الذين يعانون من الأمراض المعدية .  
 وفي ١٨٨٥ زادت الجمعيات الشعبية في ليفربول من ضمتها على المسئولين  
 الحكوميين بعد أن أخفقوا في تزويد المدينة بمرافق للعزل ، واقترحت  
 إنشاء مرفق يضم ٥٧ سريرا كانت في أمس الحاجة إليها ، وانتهى الأمر  
 بإرغام المدينة على الاستجابة لهذا الطلب ، وفي ١٨٩٢ ، زودت ليفربول  
 بثلاثة مستشفيات للعزل تسمح بإقامة ٢٩٨ مريضا في مدينة يقدر عدد  
 سكانها بخمسمائة وثمانية عشر ألف نسمة . ولم تخصص مائتة سرير أية  
 اعتمادات لإنشاء مستشفى للبلدية ، ولكنها اعتمدت على التبرعات التي  
 قدمت لإنشاء « مصحة ملكية » تضم ٣٧٢ سريرا في عناصر للعزل ،  
 وأنشأت برمنجهام ( ٤٧٨٠٠٠ نسمة ) مستشفى للعزل يضم وبسطة

(\*) في هاتين Burton, Burnham على نهر التايمز

سرير . أما برستون فكانت من المدن القليلة المعناية بالشئون الصحية ( عدد سكانها ينوف على ١٧,٠٠٠ نسمة ) ولم تنشئ أى مرافق للعزل على أى نحو كان .

وبعض النظر عن عدم كفاية هذه المرافق ، إلا أنها كانت أفضل حالا من الأقاليم الريفية التى لم يكن بها أى تعديل لاصلاحيات الأبرشيات ، وفى لندن ، كان الموقف أفضل حالا ، فبفضل لائحة المتروبوليتان للفقراء ، زودت المدينة بشبكة من مستشفيات عزل الأمراض المعدية ، وأنشئ أول مستشفى للحميات ( ١٨٧٠ ) وخصص للمصابين بالجدرى والحمى القرمزية ، ولم يعد دخول المستشفيات مقصورا على الفقراء ، بعد أن قرر المسئولون بكل حزم التخلص من وصمة التفرفة بين المسوين وميسورى الحال . وفى ١٨٩٣ ، توافر لمصحات مدينة لندن أكثر من خمسة آلاف سرير ، أو بمعنى أصح كان هذا العدد من الأسرة تحت الانشاء فى مستشفيات الحميات ، وبينما كانت جملة وفيات الحمى القرمزية فى مستشفيات لندن تعادل ٢٪ من مجموع عدد وفيات هذه الحمى ، ارتفع بعد ذلك هذا الرقم الى حوالى ١١٪ ( ١٨٨٣ ) ثم ازداد ارتفاعا الى أن بلغ ٧٤٪ ، والأمر بالمثل فيما يتعلق بالدفترية ، فقد اوقعت هذه النسبة من حوالى ٤٪ ( ١٨٨٨ ) الى ٢٨٪ ( ١٨٩١ ) . ولا يدل هذا المؤشر على عدم فاعلية العلاج بالمستشفيات بقدر دلالته على ازدياد عدد المصابين بأمراض معدية ، وكان الكثيرون منهم فى المراحل المتقدمة من المرض ، وسمح لهم بالعلاج فى المستشفيات التى تديرها البلديات ، وحت قرار «الاضطرار الإجبارى» عن الأمراض المعدية على تسريع الخطى فى تنفيذ هذا القرار ، وازداد عدد من دخلوا مستشفيات لندن ١٨٩٣ وحدها ، عن عدد من دخلوا هذه المستشفيات طيلة العقد ( من ١٨٨١ - ١٨٩٠ ) .

وصودق على قرار الاضطرار الإلزامى الصادر ( ١٨٨٩ ) بعد صدور قرار الحكومة المحلية ( ١٨٨٨ ) وكان من بين آثاره تخصيص مسئول صحى عن الأقاليم وكان بمقدور هؤلاء المسئولين عن الأقاليم أحيانا الضغط على السلطات المحلية ، ورأينا مثلا المسئول الصحى فى أحد الأقاليم (٢) يركز على الأمراض المعدية ويستحث السلطات المحلية على تنفيذ قرار « الاضطرار الإجبارى » على الفور ، وعلى انشاء مرافق كالمسحة للعزل . وبفضل استمرار قوته الدافعة ، ارتفع عدد البلاغات من سبعة عشر

(\*) التقيم West-riding فى يوركشاير .

بلاغاً في نهاية ١٨٨٩ إلى ٦٩ في ( ١٨٩١ ) . وارتفعت نسبة بلاغات مرض الجدري والدفتريا والحصبة القرمزية والتيفود التي سمح لها بدخول المستشفى من ١٤٪ إلى ٣٠٪ .

لم يكن القضاة مستعفيين لأمراض المرضى الذين يعانون من أمراض معدية على قمة الأولويات عند السلطات المحلية فقط . ولم يتم إنشاء مستشفيات للعزل إلا بعد الحاج مكتب الحكومة المحلية . ومبهور تقريبات شاملة . وليس يمكننا القول بأن السلطات المحلية استجابت بنفس الحساسية للنظرية الجرثومية للمرض ، مثلما فعلت قبل ذلك بثلاثين سنة في حالة البسروجيني « التي تعيش في الأمعاء والأداس » . وعلى أية حال يمكن القول بأن التخطيط الصحي قد قوبل بالترحاب في عصر الملكة فيكتوريا الذي عوف باحساسه الحضاري . ناهيك بقوة حاسة الشم عنده . بنض النظر عما تطلبه من اعتمادات مالية . ومن المسير القول بأن مبدأ « الإبلاغ والعزل » قد حظي باستهواء مماثل ، لارتباطه بالحجر الصحي ، والأسر وتقييد الحرية .

وعلى الرغم من اتصاف الاستجابة للأوبئة الرئيسية في عهد الملكة فيكتوريا بأوجه نقصها وحيرتها وترددتها ، إلا أنها قد تركت أثراً مهماً . وباستثناء الجدري ، فالهم كانوا مضطرين لمحاربة هذه الأمراض دون حاجة إلى الانتفاع بمزايا مضادات التوكسين أو التسمم . ومع هذا فقد نجحوا في مهمتهم . وفي عصر عرف بما جرى فيه من التسارع في الزمن وبسرعة ازدياد عدد السكان ، لابد أن ينظر إلى هذه الحالة على أنها من دلائل انتصار الطب الوقائي . أنها شجاعة إجماع على ما تمتع به عصر الملكة فيكتوريا من حساسة وخصب خيال وبدد نظر ، وبطيعة الحال ، لم تمنح بجموع الناس بكل خضوع للوائح الحكومة المركزية ، ولما تضمنته من تعليمات . كما أنهم لم يبتلعوا عن طيب خاطر أقراص التشريعات الإلزامية ، ولا يمكن انكار حدوث تصدع ومراوغة في كثير من الأحيان في علاقة الحكومة المركزية بالسلطات المحلية ، فلقد شب الصراع بين الطرفين باعتبارهما جهازين جديين الانفس . وكان أحد الطرفين يتكلم بلغة الصحة الوطنية والمزينة الوطنية والكفاية والتشم . بينما يستعمل الطرف الآخر مصطلحات المعاملات التجارية وحق للحليات في اختيار كرفاتها والاستقلال والحرية .

## المراجع

- J. Brand, *Doctors and the State : The British Medical Profession and Government Action in Public Health (1870-1921)*, 1965.
- W. Coleman *Death Is a Social Disease Public Health and Political Economy in Early Industrial France (1831-1932)* [1911].
- M. Durrey : *The Return of the Plague : British Society and the Cholera (1831 — 1832)*, 1979.
- J. Eyler, *Victorian Social Medicine : The Ideas and the Methods of William Farr (1975)*.
- S. E. Finer, *The Life and Times of Edwin Chadwick* 1952.
- T. Gelfand, *Professionalizing Modern Medicine, Paris Surgeons and Medical Science and Institutions in the Eighteenth Century (1950)*.
- R. Lambert, *Sir John Simon (1816-1904)* [1911] *English Social Administration* (1963).
- R. E. McGrew, *Russia and the Cholera 1823-1832* (1965).
- M. Pelling, *Cholera, Fever [1911] English Medicine, 1825-1865*, (1978).
- F. B. Smith, *The Peoples Health 1830-1910* (1979).
- F. B. Smith, *Florence Nightengale. Reputation and Power* (1982).
- C.E.A. Winslow, *The Conquest of Epidemic Disease : A Chapter in the History of Ideas* (1980).
- A. J. Youngson, *The Scientific Revolution in Victorian Medicine*, (1979).



## اقرأ في هذه السلسلة

- أحلام الإعلام وقصص أخرى  
الالكترونيات والحياة الحديثة  
مقابل نقطة  
الجغرافيا في مائة عام  
الثقافة والمجتمع  
تاريخ العلم والتكنولوجيا (٢ ج)  
الأرض الشامخة  
الرواية الإنجليزية  
المرشد إلى فن المسرح  
كلية مصر  
الإنسان المصري على الشاشة  
القاهرة مدينة ألف ليلة وليلة  
الهوية القومية في السينما العربية  
مجموعات النصوص  
الموسيقى - تعبير نفسي - ومنطق  
عصر الرواية - مقال في اللوح الأدبي  
ديان توماس  
الإنسان ذلك الإنسان الفريد  
الرواية الحديثة  
المسرح المصري المعاصر  
على محمود طه  
القوة النفسية للأهرام  
فن الترجمة  
تولستوي  
سلطان  
رسائل وأحاديث من القلي  
الجزء والكل (مصاصات في مضمار  
الغريزة الذرية)  
التراث الغامض ماركس والماركسيون  
فن الحب الروائي عند تولستوي  
أحب الأطفال  
أحمد حسن الزيات  
أعلام العرب في الكيمياء
- بيرتراند رسل  
ي . رادونيكيا  
الدين هكسلي  
ت . و . فريمان  
رايموند وليامز  
ر . ج . فويس  
ليستر ديل راي  
والتر آلن  
لويس فارغاس  
فرانسوا دوامس  
د . قدرى حفي وأخرون  
أولج فولك  
هاشم النحاس  
بيليد وليام ماكغونالد  
عزيز الشوان  
د . محسن جاسم الموسوي  
أشرف س . بي كوكس  
جون أويس  
بول ويست  
د . عبد المظلي شعراوي  
أبور المعداوي  
بيل شول وأندريه  
د . صفاء خلوصي  
رالف نى مانلو  
فيكتور برومبير  
فيكتور هوجو  
فيرنر هيزنبرج  
سيني هوك  
ف . ج . انديكوف  
هادي نعمان الهيتي  
د . نعمة رحيم المزراوي  
د . فاضل أحمد الطائي

فكرة المسرح

المجسم

صنع القرار السياسي

التطور الحضارى للإنسان

هل نستطيع تعليم الاخلاق للأطفال ؟

تربية النواجن

الموتى وعالمهم فى مصر القديمة

الفصل والطب

سبع معارك فاصلة فى المصور الوسطى

سياسة الولايات المتحدة الأمريكية ازاء

مصر ١٨٣٠ - ١٩١٤

كيف تعيش ٣٦٥ يوما فى السنة

المصاحفة

اثر الكوميديا الالهية لداقلى فى الفن

التشكيلى

الانثى الروس قبل الثورة البلشفية

وبعدها

حركة عدم الانحياز فى عالم متغير

الفكر الاوروبى الحديث ( ١ - ٢ )

الفن التشكيلى المعاصر فى الوطن العربى

١٨٨٥ - ١٩٨٥

التفتنة الاسرية والابناء الصغار

تقنيات الفيلم الكبرى

مختارات من الانثى القصصى

الحياة فى الكون كيف نشأت واين توجد؟

حرب الفضاء

ادارة الصراعات الدولية

الميكروكمبيوتر

مختارات من الانثى البابالى

تاريخ ملكية الاراضى فى مصر الحديثة

اعلام السياسة المعاصرة

كتابة السيناريو للسينما

الزمن وقياسه

اجهزة تكييف الهواء

فرنسيس فرجون

هنرى باروسى

السيد عليسوة

جاكوب پروونسكى

د. روجر سترومان

كاتى ثير

ا. سينر

د. ناعوم بيتروفيتش

جوزيف داموس

د. ليولار كشامبرز رايت

د. جون شندلر

بيير اليير

الدكتور غريال وعبه

د. رمسيس عوض

د. محمد نعمان جلال

فرانكلين ل. باومر

شوكت الريمى

د. محيى الدين احمد حسين

تأليف : ج. دانيلى اندرو

جوزيف كونراد

طائفة من العلماء الأمريكين

د. محمد اسعد عبد الرؤوف

د. السيد عليسوة

د. مصطفى عسانى

صبرى الفضل

جابريل باير

انطونى دى كرسبنى

وكينيث هينوج

نوايث مويين

زافيلسكى ف. من

ابراهيم القرشوى



الخدمة الاجتماعية والاضباط الاجتماعى  
سبعة مؤرخين فى المصور الوسطى

التجربة اليونانية

مراكز الصناعة فى مصر الإسلامية  
العلم والطلاب والمدارس

الشارع المصرى والفكر

حوار حول التنمية الاقتصادية

تبسيط الكيمياء

العادات والتقاليد المصرية

التنوق المسيمائى

التخطيط السياحى

البذور الكويتية

ولما الشاشة ٢ ٠ ٠

الهيروين والايدز

صور افريقية

نجيب محفوظ على الشاشة

الكمبيوتر فى مجالات الحياة

المخدرات حقائق اجتماعية ونفسية

وظائف الأعضاء من الالف الى الياء

الهنسة الوراثية

تربية اسماك الزينة

كتب غيرت الفكر الانسانى

الفلسفة وقضايا العصر ( ٢ ٠ ٠ )

الفكر التاريخى عند الاغريق

قضايا وملاحق الفن التشكيلى

التفذية فى البلدان النامية

بداية بلا نهاية

الحرف والصناعات فى مصر الإسلامية

للكون

حوار حول النظامين الرئيسيين

الارهاب

اغتالون

بيتر رداى

جوزيف دامموس

س ٠ م بورا

د ٠ عاصم محمد رزق

رونالد د ٠ سمبسون

٠ نورمان ٠ ٠ اندرسون

د ٠ انور عبد الملك

والث رويستو

فرد ٠ س ٠ هيمى

جون بوركهارت

الان كاسبيار

سامى عبد المطلبى

فريد هويل

شاندراميكرا ماسينيچ

حسين حلمى المهندس

روى رويرتسون

دوركاس ماكلينتوك

هاشم النحاس

د ٠ محمود سري طه

بيتر لورى

بوريس فيدروفيتش سيرجيف

ويليام بينز

ليفيد الدرتون

أحمد الشنوانى

جمعها : جون ٠ د ٠ بور

وميلتون جولد ينجر

ارنولد توينبى

د ٠ صالح رضا

م ٠ ٠ ٠ كنج وآخرون

جورج جاموف

٠ السيد طه ابو منيرة

جاليلى جاليلى

أريك موريس ، الان هو

سيريل الريد

آرثر كيمستلر	القبيلة الثالثة عشرة
توماس ١ - هاريس	التوافق النفسي
مجموعة من الباحثين	التحليل البيولوجي الجاني
روى ارمز	لغة الصورة
ناجاي مقشيد	الثورة الاجتماعية في اليابان
بول هاريسون	العالم الثالث غدا
ميكانيل اليبى	
جيمس لفلوك	الافتراض الكبير
فيكتور مورجان	تاريخ النقود
اعداد محمد كمال اسماعيل	التحليل والتوزيع الأوركستراالى
الفردوسى الطوسى	الضمانات ( ٢ )
بيرتوتن بويرت	الحياة الكريمة ( ٢ )
جاك كرايس جونير	كتابة التاريخ في مصر ق ١٩٠
محمد فؤاد كويرىلى	قيام الدولة العثمانية
بول كونر	العثمانيون في أوروبا
اختيار واعداد صبرى الفضل	مختارات من الادب الاسيوية
قونى بار	التمثيل للسياحة والتلفزيون
نادين جورديس وآخرون	مسقوط المطر
موريس بيريراير	صناع الخلود
آدامز فيليب	لجل لتقليم المتاحف
أحمد الشنوانى	كتب غيرت الفكر الاسلامى ( ٣ )
جوناثان ريل سميت	الحملة الصليبية الاولى
ريتشارد شاخز	رواد الفلسفة الحديثة
زيجمونت هبتر	جماليات فن الانحراج
الد. ج. ٠ بتلر	الكائنات القبطية ( ١ )
اعداد ٠ د. فيليب عطية	كرايم زواشست

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ١١٠٣٥ / ١٩٩٣

ISBN — 977 — 01 — 3603 — 4

## استدراك

ص	المسطر	الخطأ	الصواب
١٢٦	٢٢	ولت المحامى	ولفت المحامى
١٤٢	٥	محاولة للوصول	محاولة للحصول
١٧٧	٢٥	القرن الثانى عشر	القرن الثامن عشر
١٨٨	١٦	استهلال كولمان الذى سجله	استهلال كولمان سجله
٠٠٠	٢٣	وقال الاكليروس	وقام الاكليروس
٢٠٠	٦	وشرلى لانجى وبورج	وشعرت لانجر وبورج
٢٠٧	٣	من نهاية الصفحة القس الدستورى	الدستورى جمعية ابراشية فى اقليم ليموج





مازلنا نكتب التاريخ على النحو التقليدي، أى فى صورة أحداث متعاقبة، فيما يدعى بالكرونولوجى أو الحوليات.

وقد تطورت الكتابة التاريخية منذ بداية القرن التاسع عشر وظهرت مدارس متعددة ومتنوعة مازال أثرها واهنا فى مصر. وقد جمع المؤلفان مجموعة من المقالات التاريخية التى تمثل التاريخ من شتى جوانبه.

ومن الموضوعات التى يتناولها هذا الجزء :

إندلاع الحرب الأهلية الإنجليزية

الحكم الفردى للويس الحادى عشر

ثمرد القوزاق وحرب الفلاحين فى روسيا

وسائل التسويق فى السوق الدولية

المرأة عملها وأسرتها فى أوروبا القرن التاسع عشر